Свято-Троицкой Сергіевой Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛІОТЕКА.
Опись ×аїs г.
ОТДѢЛЪ 5
№ 3

Свято-Троицкой Сергіевой Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛІОТЕКА.
Опись хаЏS г.
ОТДѢЛЪ 5
№ 3

Кир. 8. 270

Скрижаль. — М. : Печатный дв.,
2. VI. 1656.

7-й экз.

разря

KODAK Color Control Patches ©Eastman Kodak Company, 1977
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White Brown Black

Свято-Троицкой Сергиевой Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛИОТЕКА.
Опись ХАЦ5 г.
ОТДѢЛЪ 5
№ 3

Кир. 8. 270

Скрижаль. — М. : Печатный дв.,
2. VI. 1656.

7-й экз.

Скрижаль,
раздыл. на две книги.

№ 1312

1795го года №о:12

Ѡглавле́нїе вещей въ сей кни́зѣ ѡбрѣта́емыхъ.

Предзрѣ́нїе главизно́е на є҆ди́нꙋ ко́ꙋждо быва́емыхъ скрижа́лей и҆ та́инствъ, въ бж҃твеномъ сщ҃енно дѣ́йствїи. ли́стъ а҃ а

Что̀ знаме́нꙋетъ клепа́ло. ли҃ кв҃ в

Что̀ знаме́нꙋетъ ко́гхи цр҃кве, си́рѣчь крꙋ́глость посла́ѣдняѧ ѻ҆лтаря̀. ли҃ кг҃ г

Что̀ знаме́нꙋетъ трапе́за. ли҃ кд҃ д

Что̀ знаме́нꙋетъ катапета́сма, си́рѣчь за́вѣса трапе́зы, и҆ четы́ри столпы̀ є҆ѧ̀. ли҃ л҃ е

Что̀ знаме́нꙋетъ и҆ли́тонъ. ли҃ лв҃ ѕ

Чесѡ̀

БИБЛIОТЕКА СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГIЕВОЙ ЛАВРЫ

Чесѡ̀ ра́ди въ̀ стаѵропи́гїихъ поста
вля́ютсѧ бж̄твеный кр̄тъ созади
же́ртвенника ѿ востока . лӣ л̄б
Что̀ зна́менуетъ свѣтиль́никъ,
ӣже вни́тъ вну́тр̀ же́ртвенника .
лӣтъ л̄д
Что̀ зна́менуе кадильница . лӣ л̄е
Что̀ зна́менуе ковче́жецъ . лӣ л̄ѕ
Что̀ е́сть же́ртвенникъ . лӣ м̄
Что̀ е́сть о́лта́рь . лӣ н̄
Что̀ зна́менуетъ а́мвѡ́нъ . лӣ на̄
Что̀ зна́менуетъ хра́мъ , ӣ я̄кѡ
въ̀ тр̀цѐ е́дина́го бга ѡ́бразуетъ
хра́мъ . лӣтъ н̄г
Кого̀ ѡ́бразуетъ а̄рхїере́й . лӣ не̄
Что̀ зна́минуетъ свѧще́ннѣйшій
пр̄то́лъ

пр̄то́лъ, вне́мже е̄дна̄ а̄рхїере́й . лӣ нѳ̄
Ѡ предложе́нїи , ӣ что̀ зна́менуе
предложе́нїе . лӣтъ ѯ̄г .
Что̀ многосвѣ́тная , ӣ двонадесѧ
тосвѣ́тная , ӣ тривѣ́тная , ӣ про́
чая вожига́емая въ̀ цр̀кви . лӣ ѯ̄ѕ .
Что̀ ѹ̀бѣ́ сѧ хра́м зна́менуе . лӣ ѯ̄д
Я́кѡ вѣ́тхая ѡ́бразова́хѹ вс̀ѣ но
выѧ бл̄годати . лӣтъ п̄д
Я́кѡ е̄ты́хъ ӣще́нны домѡ́въ
презира́теліе ӣнны́хъ е̄ты́хъ . пе́гѹ
бля́нтем ӣ растлѣва́ютсѧ . лӣ п̄з
Ка́ѧ свѣща̀ прино́шаемая , ӣ что̀
зна́менуетъ лампа́да вожига́емая
въ̀ же́ртвеннѝцѣ . лӣтъ п̄и
Что̀ зна́менуетъ двостоло́пїѧ
ӣ ѹ̀краше́ніе

и оукраситель, иже есть верху
и пепелъ. листъ пѳ
кд Ѿ стоѧнии во храмѣ какѡ должни
суть стоѧти христиане. ли ча
ке Ꙗко между собою даютсѧ таин
ства, и между собою совершаю
тсѧ. листъ чг
кѕ Седмь таинствъ, сирѣчь дарований
имать епископъ. листъ че
кз Ꙗко оу епископа токмѡ муро и руко
положениѧ, и руками егѡ всеѧ да
рованиѧ постизаетъ епископства благо
дать. листъ чѕ
кн Ꙗко источники священства христосъ,
и ѿ негѡ наслѣдники егѡ благодать по
дастсѧ. наслѣдникиже глаголютсѧ онъ,
иже

иже егда оумре единъ патриархъ,
или епископъ, или священник, входи, и сѧде
на престолѣ, и на области егѡ. ли чѳ
Ѿ монашеской схимѣ. листъ р кѳ
Ѿ священной литургии. листъ ра л
Что ѧвлѧетъ исхождение архиереа ла
ѿ престола, и что ѧвлѧютъ свѧще
нныѧ одежды. листъ рд
Чесѡ ради суть седмь одеждъ архи лв
ерейскихъ, икиѧ суть. ли ре
Что ѧвлѧютъ рѣки архиерейскагѡ лг
стихарѧ, и что мантии, и что пома
та мантии и что енколпион, сирѣчь
панагиа архиерейскаѧ. листъ рз
Что знаменуетъ жезлъ егоже лд
держитъ архиерей. листъ ри
Что

лє Что ꙗ҆влѧ́етъ лампа́да, ꙗ҆̀же поста-
влѧ́ютъ пред а҆рхїере́емъ. лист рві
лѕ Что ꙗ҆влѧ́етъ є҆ди́на ка́ждо ѿ
ѡ҆де́ждъ а҆рхїере́йскихъ. лист рєі
лз Кі́ихъ ѡ҆бразꙋ́ютъ ѻ҆нѝ ꙗ҆̀же ѡ҆бла-
чаютъ а҆рхїере́а, и҆ сегѡ̀ ра́ди схо́ди
к западнымъ странамъ. лист рка
лн Что знамену́етъ бл҃гослове́нїе
ѿ первагѡ а҆рхїере́а, є҆́же прїе́млютъ
пре́жде а҆рхїере́е, и҆ сщ҃е́нницы, и҆
кли́рицы, є҆гда̀ хотѧ́тъ ѡ҆блачи́ти
сѧ во ѡ҆де́жды, и҆ творѧ́тъ по-
клонъ. та́же ѡ҆блача́ютсѧ. лист ркг
лѳ Что ꙗ҆влѧ́ютъ бѣ́лыѧ сщ҃е́нныѧ
ѡ҆де́жды сщ҃е́нника, и҆ чесѡ̀ ра́ди
ѡ҆блача́ютсѧ въ червле́ныѧ ѡ҆де́жды
въ вели́кїй

въ вели́кїй по́стъ. лист ркз
Что ꙗ҆влѧ́етъ ѡ҆бросне́нїе главы̀ м
сщ҃е́нника. лист ркд
Что ꙗ҆влѧ́етъ ѡ҆де́жда сщ҃е́нника. лист рл ма
Чесѡ̀ ра́ди не ѿпоѧсꙋ́ютъ сщ҃е- мв
нницы фело́нїа. лист рла
Что знамену́ю дїа́кони. лист рлв мг
Что знамену́етъ стїха́рь. лист рлг мд
Что знамену́етъ є҆пітрахи́ль. ме
Что ꙗ҆влѧ́етъ по́ѧсъ. лист рлд мѕ
Что ꙗ҆влѧ́ютъ нарꙋ́кавницы. мз
Что ꙗ҆влѧ́етъ фело́нїи. мн
Что ꙗ҆влѧ́етъ ѡ҆мѡфо́рїи. лист рлє мѳ
Что ꙗ҆влѧ́етъ мона́шескаѧ схи́ма. н
лист рлѕ
Что ꙗ҆влѧ́етъ пострижє́нїе главы̀.
Что

Что̀ ꙗ҆вла́етъ кꙋ́коль и҆ камила́вка.
Что̀ знамену́етъ ма́ндѵа.
на Ка́кѡ и҆мену́етсѧ прино́симое
въ сщ҃еннодѣ́йствїе. ли҃ рлз
нв Что̀ ꙗ҆вла́етъ предложе́нїе. ли҃ рли
нг Чесѡ̀ ра́ди дае́тсѧ вре́мѧ ѿ а҆рхї
ере́а сщ҃енникꙋ. ли҃ рм
нд Что̀ ꙗ҆вла́етъ проскомі́дїа. ли҃ рма
Что̀ ꙗ҆вла́етъ хлѣ́бъ. ли҃ рмв
не Что̀ ꙗ҆вла́етъ копїе. ли҃ рмг
нѕ Что̀ знамену́етъ блю́до.
нз Что̀ ꙗ҆вла́етъ вино̀.
ни Что̀ ꙗ҆вла́етъ вода̀. ли҃ рмд
нѳ Что̀ ꙗ҆вла́етъ ча́шѧ. ли҃ рме
ѯ Что̀ ꙗ҆вла́етъ сосꙋдохрани́телни
ца. листъ рмѕ

Что̀

Что̀ знамену́етъ и҆ли́тонъ. ѯа
Что̀ знамену́етъ покро́въ ча́ши. ѯв
Что̀ ꙗ҆вла́етъ покро́въ блю́да. ѯг
Что̀ ꙗ҆вла́етъ за́вѣса, си́рѣчь ѯд
во́здꙋхъ. ли҃ рмз
Что̀ ꙗ҆вла́етъ кади́лница. ѯе
Ѿ соверша́емыхъ въ приноше́нїи ѯѕ
чтны́хъ да́рѡвъ, чесѡ̀ ра́ди и҆зна
ча́ла не полага́ютсѧ чтны́ѧ да́ры
въ же́ртвенницѣ. ли҃ рми
Чесѡ̀ ра́ди сщ҃енникъ не твори́тъ ѯз
да́ръ всѧ̀ хлѣ́бы, ꙗ҆̀же прино́сѧтъ
є҆мꙋ̀, но о҆́нъ то́кмѡ є҆́гоже хо
щетъ разлꙋчи́ти ѿ и҆́ныхъ хлѣ́бѡвъ,
сщ҃еннодѣ́йствꙋетъ. ли҃ рн
Чесѡ̀ ра́ди на хлѣ́бѣ ѡ҆бразꙋ́етъ ѯи
сщ҃енникъ

свщенникъ страетъ Хрстову. ли рнв

ѯѳ Ѡ воспоминанїи гдни, и чесѡ
ради, начинаетъ свщенникъ ѿ того
глагола. ли рнд

о Ѡ совершаемыхъ, сиречь бывае
мыхъ въ хлебе. ли рѯв

оа Что являетъ астерискъ, стїи
покровы, и воздухъ. ли ро

ов Чесѡ ради фумїамъ по проскомї
дїи. листъ рои

ог Паки ѡ совершаемыхъ в проскомїдїи.
листъ рофд

од Зри паки прилежнѡ начинанїя
проскомїдїи. ли рч

ое Ѡ частица приносимыхъ в пре
ложенїи ѡ стыхъ, и всехъ
благочестивыхъ

благочестивыхъ. листъ рчг

Ѡ бжественномъ приобщенїи, оѕ
яко не подобаетъ свщеннику прича
щатися ѿ частицъ, ниже само
му, ниже иного кого причаща
ти, развѣ ѿ влчнаго тѣла то
кмѡ. листъ са

Зане приношенїе есть во ѡсту оз
жденїе ихъ, якоже и во ѡнѣхъ
иже причащаются страшныхъ та
инствъ непокаяннѡ, якоже
глаголетъ бжественный Павелъ.
листъ сѕ

Кая глаголемая по воспоминанїи, ои
и яко приношенїе есть благодарное
и молебное тожде. листъ сд

Чесѡ

Библіотека Свято-Троицкой Сергіевой Лавры

од Чесѡ ради покрываютсѧ стыѧ дары и ѡ глемыхъ. Листъ сі

п Ѡ всей литургіи вкратцѣ. Ли сді

па Ѡ славословіи еже творимъ въ началѣ. Листъ скг

пв Чесѡ ради первѣе просимъ мира. Ли скн

пг Что хощетъ прошеніе мати везде. Листъ сме

пд Ѡ еже како предаемсѧ бгу. Ли сн

пе Ѡ глемыхъ антіфонѣхъ и в нихъ молитвахъ. Листъ сне

пѕ Знаменованіе божественныѧ литургіи в малыхъ словесѣхъ. Листъ сѯв

пз Толкованіе перваго антіфона. Листъ сѯз

Что

Что знаменуютъ в началѣхъ литургіи пѣваемаѧ пророческаѧ. Ли сог пи

Толкованіе втораго антіфона. Листъ сод пѳ

Толкованіе третіягѡ антіфона. Листъ спг ч

Ѡ показаніи евангеліѧ, и ѡ трисвятой пѣсни. Листъ спз ча

Ѡ молитвѣ яже глетсѧ по пѣсни, и ѡ оглашенныхъ. Листъ счв чв

Ѡ чтеніи писаніи и чинѣ ихъ, и что являютъ. Листъ счз чг

Ѡ прошеніихъ, яже глемъ по евангеліи. Листъ тв чд

Ѡ херувимской пѣсни, яже поетъ херувимскую пѣсень. Ли тѕ че

Ѡ преношеніи

чѕ Ѿ преношенїи бжественных да
ров вжертвенник. лист тд
чз Ѿ млтвах яже глтєѧ попрено
шенїи даров вжертвеник, и на
казанїих ѕщенника кнародꙋ.
лист тдı
чи Ѿ исповѣданїи вѣры, и ѿнихже
ѕщенник наꙋчает вѣрных, и мо
литєѧ: и ѿнихже оні кнемꙋ
ѿвѣщают. лист тиı
чѳ Дванадесѧть составѡ вѣры. лист ка
р Ѿ ѡсщенїи дара, и прежде сего
благодаренїи. лист уѯа
ра Яко хртос реч, сїе творите
вмоє воспоминанїє, преданїѧ ради
страшныѧ таинств. лист уов
ѿ оных

Ѿ оных иже нецыи оукорѧю, яко рв
ѡ корєнїю ѿвѣт и разрєшенїє. ли уоѕ
рг Яко вцркви древле жертва
совершашесѧ поподобию нам
образꙋ. ли учв
рд Чесо ради ѕщенник воѡсщенїи
даров, не сна, но ѡца призы
вает. ли учи
ре Ѿ жертвѣ оной и что есть
прїемлемое жертвы. ли фа
рѕ Ѡ млтвах глемых пожертвѣ,
и чесо ради здѣ воспоминает стыѧ
и прстꙋю изрѧднѣе. ли фз
рз Никифора хандопꙋла толкованїе
вчтнѣйшꙋю, кѕщенномонахꙋ,
и еклисїарху гдну неофитꙋ,
ѿ одигитрїи

ѿ Одигитрїи. ли҃ хд
ри Другїи бг҃ородиченъ, гласъ, и҃.
Егоже поемъ стоѧще вси со многим
благоговѣнїемъ зачюдо, еже бысть
в ст҃ѣи лаврѣ аѳѡнстѣи, ꙗкоже
послѣди имамъ ꙗвити е҃. ли҃ хпв
рѳ Ѿнихже сщ҃енникъ ради себе
молитсѧ, ѿ ст҃ыхъ дарѣхъ,
и ѿкїихъ повелѣваетъ вѣрнымъ
молитисѧ. ли҃ хпз
рі Ѿ млтвѣ. ли҃ ѱ
раі Ѿ его преданнои млтвѣ, пре
клоненїи главъ, и благодаренїи къ
бг҃у, и славословїи. ли҃ ѱзі
рві Сщ҃енникъ возносѧ ст҃аѧ вопїетъ
к народу, ст҃аѧ ст҃ымъ. и вѣрнїи
ѿвѣщаютъ

ѿвѣщаютъ. листъ ѱка
Что знаменуетъ теплаѧ вода рг҃і
юже влагаю втаинства. ли҃ ѱкѕ
Покїему словесии таинства суть рді
знаменителнаѧ цр҃кве. ли҃ ѱла
Ѿ призванїи вѣрныхъ на при реі
общенїе. листъ ѱлв
Ѿ млтвѣ сщ҃енника ѿнихъ юже рѕі
возглашае попричащенїи. ли҃ ѱле
Ѿ благодаренїи и славословїи иже рзі
твори сщ҃енни послѣди литургїи. ѱм
Ѿ усопши аще ѡсщаютсѧ ѿ тра рні
пезы, подобнѣ живым. ли҃ ѱмд
Ꙗко въ души его иже причаща рѳі
ютсѧ прїидетъ первѣе ѡсщенїе.
листъ ѱнв

Ѿ ходатаистве

рк Ѿходатайствѣ хвѣ. лист ѱн҃д

рка Ꙗкѡ ѡсщенїе бываетъ оусопшим

совершеншее. листъ ѱз҃д

ркв Ѿобщем благодаренїи запрѣчаще

нїе таинствъ, въконецъ еже

ственныя литургїи. листъ ѱз҃и

а Посланїе паисїя архїеппа кѡнстан

тинопольскагѡ новагѡ рима, и

вселенскагѡ патрїарха, къ свѣтѣи

шемꙋ никѡнꙋ патрїархꙋ москов

скомꙋ, и всеа великїя и малыя

и бѣлыя росїи, ѿ нѣкихъ нꙋ

жнѣйшихъ винахъ црковныхъ.

Предисловїе к читателю.

Чинъ бгоначалный, превышествѣнным

манїемъ бжїимъ, в нбном свщенно

началїи благочиненный, и тамо ѡпа

сно хранимый, якѡ по возеловїю,

в бгоначалствꙋемомъ свщенноначалїи

црковном хранится, есть прѧвле

нно. ибо, понеже глетъ великїи

дїонисїи, чинъ свщенноначалїа есть, гдѣ г

обѣм оубо ѡчищатися, обѣм же ѡнебе

ѡчищати: обѣмъ оубо просвѣщеном

щатися, обѣмъ же просвѣщати: свщенно

якѡ в нбномъ свщенноначалїи, нача

первопредстателнїи и превышнїи лїи

свщенноначалницы.

БИБЛІОТЕКА
СВЯТО-ТРОИЦКОЙ
СЕРГІЕВОЙ ЛАВРЫ

сщ҃енноначальницы, ктрижеіѧтелно
му непостижимагѡ бж҃тва свѣту
приближающесѧ, и҆ тогѡ бг҃овидны
ми зарѧми бесредственнѣ ѡ҆зарѧ
еми, свѣтозарными бг҃оразумі́ѧ
нам̾ ѿкровеннагѡ лучами, нишшыѧ
сщ҃енноначальники просвѣщаютъ,
и҆ ижже сами бж҃ственнѣ научишасѧ,
ѧ҆ научаютъ. Престоли оубѡ, гл҃етъ
ѡ҆ агг великїи а҆д҃анаїи, и҆ серафі́ми, и҆ херу
лѣх вімы бесредственнѣ ѿ бг҃а оучатсѧ,
ꙗ҆кѡ всѣ вышшїи, и҆ бг҃у приближа
ющїисѧ. сі́иже оучат нишшыѧ чини.
такѡ в цр҃квном сщ҃еннодѣйствуетъ
сѧ сщ҃енноначалїи, еже нб҃ное есть,
и҆ законнѡ ѡ҆бщителнѣ средою краѥ

касающесѧ

касающесѧ, ѻвомꙋ оубѡ, по бж҃тве гл҃а е҃
нномꙋ дїонѵсїю, ѻбщающесѧ видѣ ѿ нб҃ном
нїи, ѻвомꙋже ꙗкѡ и ѻбразы чювстве сщ҃енно
нными оупещрѧѥсѧ, и тѣми на бж҃е нача
ственное возводитсѧ. Вышнїи бо сщ҃е лїи
нноначальницы, великолѣпною сщ҃енно
началническагѡ сана добротою блг҃оче
стнѣ оудобрени, и на превысокїи бг҃о
данныѧ имъ власти престо бг҃ове
дении, ꙗкѡ свѣтоносни сꙋще це
рковнїи свѣтилницы, и пословесн
хр҃товꙋ, свѣт мірꙋ, свѣтозарными ма
бг҃ословіѧ лучами, блг҃опочинныѧ гл҃а е
сщ҃енноначальники просвѣщают, ѿ сщ҃енно
началствуемым мрачную оумобреднагѡ
невѣжества тмꙋ прогонѧют, и сами
вышше свѣтоводителствуеми,

еже

ѥже ѡнѣм, къ первомꙋ свѣтꙋ бгꙋ
и живоначалной трцѣ єдинꙋ прибли
житисѧ, ѡчищающе же и совершающе
благочиннѡ свѣтоводителствꙋютъ.
оубѡ ѥлма свщенноначалническимъ
свѣтоводителством наставлѧеми
свщенноначалствꙋеми, ꙗкѡ к перво
мꙋ, несозданнꙋ, невещественꙋ,
пресꙋщественꙋ, пребжтвеннꙋ, и пре
свѣтлꙋ свѣтꙋ, примрака подногама
имꙋщꙋ, бгꙋ всѧчески содѣтелю,
темень невѣдѣнїѧ мракъ разрѣ
шающе приближаютсѧ: такѡ, не
токмѡ сокровеннаѧ чтожества, и
дѣиства бжественных в цркви апл
стѣи бгоꙋставленных таинъ, их
бесѣ же, по бжественномꙋ златоꙋстꙋ,
да ꙁв чювственни

чювственни оубѡ вещи, вслѧже мы
сленнаѧ истинно познаваютъ, но и
таинственнаѧ совершаемы во стой
лїтꙋргїи свщеннодѣиствъ знаменова
нїѧ постизаю: бголѣпнѡ свѣтово
дителнїи свщенноначалницы, с веле
гласны исаїею пророком бжїимъ, ко свще
нноначалствꙋемы глющє, прїидѣте глава в
да ходим свѣтом гднимъ, ко ѥже пре
небномꙋ свѣтꙋ, всѧкаго члка вмї
градꙋща просвѣщающꙋ последова
ти, и ꙗкѡ к вѣденїю бжественных
таин, такѡ к познанїю свщеннодѣи
ствителных знаменованїи, свѣтово
дителствовати же должествꙋют. но
понеже, что стаѧ, собѡрнаѧ апльскаѧ
ѡдꙋшевленнаѧ

ѡ҆душевле́наѧ црк҃овь, ѐ свещественною
црковїю, вне́йже бж҃твенныѧ та́йны
соверша́ютсѧ: что̀ бж҃твенный же́р
твенник, и҆ блгве́ннаѧ трапе́за, на
не́йже безкро́внаѧ же́ртва всеблго́му
бг҃у приноси́тсѧ: что̀ катапета́сма
трапе́знаѧ, лїто̀ сщ҃е́нный, дїмїа́
то̀ с дымїа́мы, и҆ сщ҃еннонача́льниче
скїѧ ѐ сщ҃е́нническими ри́зы, вна́же
сщ҃е́нницы ѡ҆бле́кшесѧ та́инственнѣ
сщ҃еннодѣ́йствуютъ: что̀ хлѣ́бъ и҆ ви
но̀, и҆́хже ѻ҆́въ оу҆бѡ в пречтное тѣ́
ло хрⷭ҇тово дѣ́йствомъ всестаѓѡ дх҃а пресу
ществуетсѧ. ѻ҆́воже в пречтую кро́вь
хрⷭ҇то́ву прелага́етсѧ: что̀ а҆мво́нъ
црко́вный. ѻ҆лта́рь бжⷭ҇твенный,

сщ҃е́нныѧ

сщ҃е́нныѧ сосу́ды, и҆ про́чаѧ премно́
гаѧ та́инственнаѧ сщ҃еннодѣ́йства,
на бж҃твенной литургі́и соверша́ема
знамену́ю, и҆ всѝ сщ҃е́ннїи правосла
вныѧ рѡссі́йскїѧ црⷭ҇кве причетницы,
и҆звѣ́стнѡ вѣ́дѣствуютъ. Сегѡ ра́ди
ꙗ҆ко пресвѣ́тлый правосла́вный хрⷭ҇то
любивый и҆ бг҃овѣнча́нный гдⷭ҇рь црⷭ҇ь
и҆ вели́кїй кнѧ́зь А҆лексі́й Миха́йловичь
бг҃опоста́вленный, всеѧ̀ вели́кїѧ
и҆ ма́лыѧ и҆ бѣ́лыѧ рѡссі́и самодер
жецъ, ѡ҆ бг҃оуго́днемъ правле́нїи и҆ ра
шире́нїи благочести́ваго црⷭ҇твїѧ рѡссі́й
скаго, ѡ҆ защище́нїи правосла́вныѧ
црⷭ҇кве а҆пⷭ҇льскїѧ, ѡ҆ оу҆мире́нїи всегѡ
мі́ра правовѣ́рнагѡ, и҆ ѡ҆свобожде́нїи

всегѡ

всегѡ̀ хрⷭ҇толюби́вагѡ ро́да хрⷭ҇тїа́н
скагѡ бголюбе́знѣ и҆ благоре́вностнѣ
пече́тсѧ, та́кѡ бгоизбра́нный ст҃ѣй
шїй патрїа́рхъ моско́вскїй ні́кѡнъ,
первопрⷭ҇то́лный въ бгонача́лствꙋемомъ
правосла́вныѧ цр҇кве рѡссі́нскїѧ свѧщ
нноначѧ́лїи свѧщенноначѧ́лнїи, бгода́нный
всесвѣтоводи́телство всеѧ̀ вели́кїѧ
и҆ ма́лыѧ и҆ бѣ́лыѧ рѡссі́и свѣтоводи́
тель, и҆ блгоцѣли́вый слове́снагѡ
ста́да хрⷭ҇то́ва. па́стырствꙋ своемꙋ̀
врꙋ́ченнагѡ па́стырь. О҆́ное бла
го́вонныѧ є҆ѵа́гльскагѡ ꙋче́нїѧ пажи́тїи,
пита́ѧ, живо́тными бгопрїѧ́тныхъ
наказа́нїи вода́ми напоѧ́ѧ. и҆ на
пра́вꙋю бгоꙋго́дныхъ жи́тїѧ стезю̀
наставлѧ́ѧ

наставлѧ́ѧ, ѡ҆ благоустрое́нїи цр҃ковномъ,
ѡ҆ разшире́нїи правосла́вныѧ вѣ́ры
а҆п҇льскїѧ, ѡ҆ ꙋмноже́нїи правовѣ́рнагѡ
бла́гочестїѧ, и҆ ѡ҆ е҆́же всемꙋ свѧщенномꙋ
рѡссі́йскомꙋ при́чтꙋ цр҃ко́вномꙋ, бо́нъ вѣ
стное свѧщеннодѣ́йствителныхъ зна
мена́ней вѣ́денїе приведе́ннꙋ бы́ти
блгоꙋсе́рдно пече́тсѧ. ꙗ҆́кѡ въ дре́вле
патрїа́рхъ ꙗ҆кѡ́въ, в напое́нїе о҆ве́цъ
безслове́сныхъ, веще́ство ка́мень
ѿ веще́ственна кла́дезѧ ѿвали́ е҆сть:
та́кѡ о҆нъ ны́нѣ мы́сленный невѣде
нства, па́че же невѣ́жества, во мно
зѣ́хъ ꙋмѣ лежа́щаго ка́мень, во е҆́же
слове́сныѧ о҆вца́мъ хрⷭ҇то́вымъ, чи́стой
и҆ звѣ́стнагѡ свѧщеннодѣ́йствителныхъ
знаменова́нїй

знаменова́нїи вѣ́дєнїѧ водо́ю напо
єнны бы́ти, ѿмысленнагѡ таи́н
ственныхъ свѧщеннодѣ́йствъ кла́дѧза
ѿвали́ти потща́сѧ. Єгѡ бо свѧщенно
нача́льническимъ, бг҃оꙋго́днымъ,
ѻ҆па́снымъ, благопоспѣ́шнымъ,
и҆ дш҃еполе́знымъ тща́тельствомъ,
блгополе́знаѧ кни́га бг҃омꙋ́дрое бж҃е
ственныѧ лїтꙋ́ргїи толкова́нїе,
блгоꙗвственное таи́нственныхъ свѧщенно
дѣ́йствъ сказа́нїе, и҆ достоѻчи́дное
всѣ́хъ свѧщенныхъ веще́й знаменова́нїе,
всебѣ́ содержащаѧ, и҆ со грече́скагѡ
на славе́нскїй дїа́лектъ преложи́сѧ,
и҆ всеє́ю дꙋхо́вною всегѡ свѧщеннагѡ пра
вославныѧ рѡссі́йскїѧ цр҃кве при́чта
по́льзꙋ,

по́льзꙋ, тѵ́помъ и҆зда́сѧ. Ѿ досто
хва́льнагѡ, бг҃опрїѧ́тнагѡ, пользоно́
снагѡ, благопотре́бнагѡ свѧщенноначал
ьническагѡ тща́тельства, и҆̀мже вво
спита́нїе мысленнагѡ ста́да Хр҇то́ва,
благово́нный и҆стиннагѡ ꙋче́нїѧ па́
жить ꙋготовлѧ́етсѧ, и҆ботечнаѧ
таинноводи́тельныхъ вѣ́дєнїй вода̀, ѿ
чи́стагѡ таи́нственныхъ бг҃омꙋдрова́нїй
кла́дѧза, бг҃омꙋ́дрыми ꙋчи́тельми
цр҃ковными и҆скопа́ннагѡ, в напое́нїе
слове́сныхъ ѻ҆ве́цъ Хр҇то́выхъ почерпа́етсѧ,
бг҃овождєлѣ́нное во ꙋдобре́нїе до́мꙋ
бж҃їѧгѡ, благолѣ́пїе ꙋстроѧва́етсѧ,
и҆ преꙋдо́бренный чи́нъ цр҃ко́вный бг҃оно́
сными ѻ҆ц҃ы̀ ст҃ы́ми благоꙋчине́нный
ѻ҆па́снѡ

БИБЛІОТЕКА
СВЯТО-ТРОИЦКОЙ
СЕРГІЕВОЙ ЛАВРЫ

Ѻпасно соблюдаетсѧ. сей бо первопре
столный сщенноначалник, гласъ вопї
Ма҃ ющагѡ в пꙋстыни реченное, правы
глаг твори́те стезѝ, благотщателнѣ
исполнѧѧ, правы стезѝ творит,
и кривленное исправлѧе, косвенное ѿ
мѣтае, и стропотное соглаждае:
любѧй благолѣпїе домꙋ бжїѧ, и его
дꙋхновенный ѱаломникъ глѧй прнѡ,
Ѱа҃ ке гдѝ возлюбих благолѣпїе домꙋ твоегѡ.
ѡ благолѣпїи домꙋ бжїѧ опасно
печетсѧ: видѧй бжтвенный павло ре
а҃ ко ченное: всѧже благоѡбразнѡ и почи
гла ді нꙋ да бываю, да всѧ таинственаѧ
сщеннодѣйства, в православнѣй россій
стѣй церкве, в честь и славꙋ бжїю,
благолѣпнѣ

благолѣпнѣ совершаема, по благолѣпо
мꙋ бгоносными ѻтцы стыми благоꙋчи
неномꙋ чинꙋ церковномꙋ бываю, при
лѣжнѡ тщитсѧ. єже комꙋ нѣсть
благопрїѧтнѡ, комꙋ нѣсть радосто
творно, комꙋ нѣсть любезно, во
истиннꙋ ꙗкѡ благоискꙋсны и бгомꙋ
дры преꙋдобренагѡ благочинїѧ церко
внагѡ любителе єсть любезно. та
кѡ нѣкїи неискꙋсны и самомꙋдры,
пачеже всѣмꙋдры скаредовиднагѡ бе
чинїѧ рачителе єсть ненавистно. сїи
бо темны ꙋмобредныѧ ненависти,
или дебелагѡ невѣденїѧ мракомъ
дꙋшевреднѣ ѡмрачившесѧ, и мысле
ннаѧ ѻчеса своѧ, во єже навѣтлꙋю
исправленїи

и неправленїи лучю не зрѣти, омѣжи
вше, іакѡ древле непокорнїи и жестосе
рдїи снове ізраилтестїи, на пророка бжїѧ
бговидца мѡѵсеа, и превеликаго
бжїѧ сщенноначалника аарѡна, бун
ственѣ воѕвои пагубу пороптати дер
знуша: такѡ на первопрестолнаго
сщенноначалника бгопоставленнаго
рѡссїискїѧ црквє правителѧ бгоизбра
ннагѡ, црковнаго сщенноначалїѧ
чиноначалника, свѣтоводителнаго
таинника, в пагубоносное дши свое
еѧ поврежденїе ѕлокозненнѣ ропта
ти дерзают. ѡ ле пагубоноснагѡ
роптанїѧ. ѡ немысленнїи ропо
тницы, невѣстели іакѡ коре,
дафан, и авиронъ на бгоизбраннаго
сщенноначалника

сщенноначалника аарѡна, бесловеснѣ
пороптавше погибоша, іакѡ живи
во адъ снидоша, іакѡ кущи ихъ,
доми ихъ, скоти ихъ, и людїе сущи
с ними землею пожерты, и покровени
быша, іакѡ и инїи ропотных снѡ
ізраилтески, ѡви убо огнем сожжени
быша, ѡвїиже ѿ всегубителѧ потре
бишасѧ, но понеже нѣцїи ѿ ізраилтѧ
новых, или умовредною завистїю
воздвижении, или дебелы невѣже
ством помрачении, в пагубную ропта
нїѧ ѕлобу устремлаютсѧ: да в глу
бокую дшевредныѧ погибели про
пасть, не устремлѧтсѧ, бжественны
апла рещи киим подобает. не ропщите,
іакоже

Ако і Ꙗкоже нѣцыи ѿ них поропташа, и по
гибоша ѿ всегубителя: но вся тво
рите безропта́нія, и размышленія,
да будете непорочни, и цѣли, и
Фі б чада бжіѧ непорочна. убо вси
аще чада бжіѧ непорочна быти
вождѣлѣют, во истину бга без
завѣтна и члвколюбива подражати
вождѣлѣют, многокозненну
завѣсть истребят, и искреннюю
любовь в срцѣ своем насадят.
Богомерзкое безчиніе возненавидят,
боголюбезное благочиніе возлюбят,
и самому первостолному црковнагѡ
свщенноначаліѧ чиноначалнику
во всем благоумнѣ покоршеся,
досточе́стная

досточе́стная воздадят ѡ всем
благодаренія, яко он ѡ благо
лѣпіи дому бжіѧ усердно ра
дѣет, ѡ благочиніи црковнѣм
боготщателнѣ печется, ѡ совер
шенном бжтвенных правилъ
богоносными ѡцы стыми благоуста
вленных хранении прилѣжно ѡпа
ствует, и ѡ чистовом исправлении
книжном, и истинном душепо
лезных книг греческих наславен
скія преложении ѡпасно тщится.
Его бо святителским тщатель
ством, сія благополезная, и бго
мудрая книга, с греческагѡ наславе
нскии діалект нынѣ преложися,
и во общую

и҆ во̀ ѻ҆́бщꙋю дꙋше́внꙋю, всегѡ̀ право
сла́внагѡ ро́да рѡссі́йскагѡ по́лзꙋ,
по є҆гѡ̀ сщ҃енноначя́лническомꙋ
блгⷭ҇ове́нїю, лѣ́та се́дмь
ты́сѧщъ рѯ҃г го го́дꙋ, 1655
мц҃а, ѻ҆ктѡ́врїа,
тѵ́помъ и҆з̾
да́сѧ.

Въ Ходъ

Прⷣ҇езре́нїе глави́зное на є҆ди́нꙋ кꙋ́ю
ждо быва́емыхъ скрыжа́лей и҆ та́ин
ствъ в бж҃е́ственнѡмъ сщ҃еннодѣ́й
ствїи собра́нное ѿ і҆ѡа́нна і҆ере́а на
да́наила.

Мнѡ́зи хрⷭ҇тїѧ́не прихо́дѧтъ в цр҃ковь — Глава а҃
с вели́кимъ жела́нїемъ и҆ благогове́
нїемъ, ꙗ҆́кѡ да слы́шѧ сщ҃е́ннаѧ
словеса̀ ст҃ыѧ лїтꙋргі́и, и҆ да ви
дѧ́тъ стра́шнаѧ та́инства, ꙗ҆́же
соверша́ютсѧ в не́й. но ѻ҆ба́че нера
зꙋмѣ́вають мѣ́стъ в ни́хъ же ѻ҆бразꙋ
етсѧ позна́нїе є҆ди́нагѡ ко є҆го́ждо
та́ин

Библіотека Свято-Троицкой Сергіевой Лавры

таинства, сирѣчь зачатіѧ хртова,
рж҃ства, крщеніѧ, ꙗвленіѧ егѡ
въ іѡрданѣ. ꙗкѡ ѻ҃ць свыше сви
дѣтелствова того показавъ ꙗкѡ
перстоѻбразнѡ стымъ своимъ дхомъ
во стыи егѡ верхъ, глѧ. сеи есть
снъ мои возлюбленныи внемъже
благоволи: повиновеніе пртечи и
крстителѧ, иже показаше того
Іѡан хрта людемъ глѧ, се агнецъ бжїи
д взимаѧи грѣхъ мира. и собраніѧ
стыхъ ѹчнкъ и аплъ егѡ, чюдесъ
великихъ и безмѣрныхъ, иже со
Дѣѧн твори втри лѣта ѿнелѣже кртисѧ.
Лѹки ихже ради ѹмножисѧ зависть бе
законныхъ іѹдеѡвъ. распѧтіѧ
егда

егда распѧша его, погребеніѧ,
воскресеніѧ егда воскресе тридне
вныи, и ѿнелѣже воскресе какѡ ꙗвлѧ
шесѧ стымъ аплмъ вчетыредесѧ
тихъ днехъ глѧ имъ ѡ црствіи бжїи:
вознесеніѧ егѡ на нбса, егоже паки
чаемъ пріити на землю, судити
живымъ и мертвымъ. Подобаетъ
ѹбѡ всѧкомѹ хртіанинѹ правосла
вномѹ, толикѡ сщенникѹ, ꙗкѡ
и лаикѹ, и монахѹ, и аще коеголибо людѧ
чина былъ бы, вѣдѣти и познавати нинѹ
правѡ бжтвенѹю літѹргію, таже вѣ
ровати, и почитати всѧ ѻнаѧ иже
бываю внеи, ꙗкѡ бжтвенаѧ, сщє
ннаѧ, стаѧ и страшнаѧ таинства.

Заке

зане симъ образомъ слово бжтвен
ныхъ еѵлистъ оуставленное ѿ са
могѡ гда нашегѡ іиса хрта во всѣ
бываемы ѿ времене зачатїа пртчева,
и тогѡ влки хрта, даже до вознесе
нїа егѡ на нбса, и втораго егѡ при
шествїа, изрядно и дивно зна
менова. нѣкая оубо намѣстѣ и
времени ихъ по единому собранна:
яже непщевавше первѣе архїерее,
ѿ нихже единъ есть іаковъ братъ
бжїй, даже до времене великих свѣ
тилъ црькве бжїа, васїлїа же глю,
ма и іѡанна златоустагѡ, внегда на
пд ставляеми суть ѿ стагѡ дха, со
храниша и совершиша заповѣди
пер

перваго архїерея іиса хрта. кїя суть заповѣди; многїя. особныя же суть оныя, яже даша ся за наше очищенїе и ѡживленїе, еже есть, Прїимите ядите сїе есть тѣло мое еже за вы ломимое во ѡставленїе грѣхѡвъ. подобнѣ и чашу взємъ глетъ, Пїйте ѿ нея вси, сїя есть кровь моя новагѡ завѣта, яже за вы и многи изливаемая во ѡставленїе грѣхѡвъ. таже глетъ, Сїе творите въ мое воспоминанїе, не рече сїе сотворите, но что; сїе творите, сирѣчь, на всякъ день въ мое воспоминанїе. Кое дѣло творити; Таинство хлѣба и вина. ибо глаголетъ
елижды

Єгѡ, и вовсѧ тайнства всегѡ смотре
нїѧ. и паки вловѣ пасхи глетъ, гри
и вловеса ржтва ѡстави ѧ непрело на па
жна, єже показоваи сїє чистшее,
глетъ, таково єсть ржтво рожде
ннагѡ, и погребенїе оногѡ иже по
страда. Єгѡ ради повловеи нашемѹ
подобаѥ вѣкомѹ хр҃тїанинѹ вѣдѣ
ти, ꙗкѡ вся ст҃ая лїтѹргїа ꙗвляѥ
все смотрѣнїе с нихождѣнїѧ нетинна
гѡ бг҃а и сп҃а нашегѡ їс҃а хр҃та, єже
сотвори занаше спсенїе. аще и не
воможно єсть воны ꙗже единo
по единѹ ѿгда быша, и безаконнїи
евреи нанего сотвориша, радѣлати
и полагати наединѹ скрижаль, нѣш
мнѡга

Єлижды ѩсте хлѣбъ сей, и чашю
сїю пїете, смерть мою ꙗвлѧете,
и воскрнїе мое неповѣдуете. посемѹ
оубѡ ѻбразѹ вѣроваша блаженнїи
апли, и бжественнїи ѻцы понихъ,
творѧще дѣло сїе стое в воспомина
нїе Єгѡ, хлѣбъ бываетъ совершенъ
повѹществѹ ржтва, ꙗкѡ они, иже
причащаютѧ того чисти со неповѣ
данїе и прощенїе грѣховъ своихъ,
сподобляютѧ ѡщенїѧ и великим
бг҃одати бжїѧ. имамы свидѣтелѧ
добраго великагѡ григорїа бг҃осло
ва, иже вловѣ ржтва хва глетъ, гри
ꙗкѡ токмѡ все тайнствѣ сочини наро
хр҃тосъ, єлика послѣдюю вржтво хво
Єгѡ

многажды єдина ѿ ѻны скрижалей
приемлетсѧ задѣ и затри вещи,
ꙗкоже бгословъ ꙗвѣ нйнѣ покаже.
Зри Ꙗкоже стаѧ и священнаѧ трапеза
приемлетсѧ, и вмѣсто горници по
стланыѧ, идѣже сотвори Хртосъ
тайную вечерю, и вмѣсто погребе
ниѧ Хртова, идѣже погребенъ бысть
и воскрсе, и вмѣсто горы Єлеѡн
скиѧ идѣже вознесесѧ. Подобнѣ
и приношение, єже даетсѧ, да
будетъ священнодѣйствие, именует
сѧ и хлѣбъ, и блвение, и начатокъ.
Сиѧ убо всѧ внегда разумѣваютсѧ
ѿ насъ со благочестиемъ, ни єдину
мѣру вѣры и благочестиѧ растлѣваю,

на ипаче

на ипачеже єгда слово єже прелагае
тсѧ, ищетъ свойственое ѻное, єже
наприличное времѧ пристоитъ, по
добнѣ и впрочаѧ. Ꙗкоже аще кто
ѡбрѣлъ бы всемъ смиренномъ испра
влении, вещь именуемую инако ѿ
иныхъ нѣкихъ учителей, да не
дивитсѧ, токмо да вѣруетъ ѻному
єже ѡбрѣлъ бы прилично быти въ
чинъ, ꙗкоже єсть мысль стыхъ
аплъ и бгоносны ѻцъ. Ибо сие єсть
нужнѣйшее разумѣвати во стѣй
литургии, воплощение гда нашего
іиса хрта, иже єсть єдиносущный
сну и ѻцу. ѿ дха ста, и мрии двы
и бцы. рждтво єгѡ, крщение,

чюдо

чюдодѣиствїа, предáнїе їудино, чтныѧ страсти, распѧтїе, погребенїе, воскресенїе, и вознесенїе егѡ на нбса. егоже ѡжидаемъ паки прїити вмиръ судити живым и мертвыѧ, егоже цртво не имать конца. Сїа вса авѣ намъ показуетъ бжественнаѧ лїтургїа попреданїю гдню, и прежде писанымъ заповѣдемъ, сдѣлы аже бываютъ вней. и первїе убо подобаетъ намъ рещи ѡ церкви, понеже во стѣи церкви подобаетъ быти симъ стымъ лїтургїамъ, а не воинскомъ мѣстѣ. Вопросъ. что есть церковь; ѿвѣтъ.

церковь

Церковь есть храмъ бжїи, мѣсто стое, и особныи домъ млтвы, собранїе людеи, и тѣло хртово, имѧ егѡ, невѣста хртова, аже призываетъ люди кпокаянїю и молитвѣ. Сїа ѡчищениа водою стагѡ крщенїа егѡ, и ѡкроплениа чтною и стою кровїю егѡ, и украшениа ако невѣста, и запечатлѣсѧ муромъ стагѡ дха, по прречскому словеси. муро излїанное имѧ твое, и въ воню мура твоегѡ потечу. церковь есть нбо земное вненже превѣчныи бгъ вселяетсѧ. сїа бо ѡбразуетъ распѧтїе, погребенїе, и воскресенїе хво. ѡсщенная и прославленнаѧ

есло
вп҃е
пѣ а
нехо
ке

паче

БИБЛІОТЕКА СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГІЕВОЙ ЛАВРЫ

па́че скини́и свидѣ́ніѧ мѡѷсе́ова.
ѿ патріа́рхѡ є҆́сть проѡ҆бразова́нна,
ѿ ап҃лѡвъ ѡ҆снова́нна, въ не́йже є҆́сть
свт҃а ѡ҆чище́ніе, и҆ ст҃а́ѧ ст҃ы́хъ. ѿ про
ѧнцѣ кѡвъ прорѡче́ствована, ѿ і҆ера́рхѡвъ
пещр оукраше́нна, и҆ ѿ м҃чникѡвъ соверше
нна. занѐ мощмѝ си́хъ ст҃ы́хъ є҆́сть
сопрт҃оле́ствованна. А҆ ина́кѡ. Црк҃вь
є҆́сть до́мъ бж҃їй, занѐ вноу́трь є҆ѧ̀
сумі быва́етъ всегда̀ же́ртва жива́ѧ, и҆
ѡ́нъ вноу́трь є҆ѧ̀ є҆́сть ст҃и́лище, и҆ ст҃ый
верте́пъ, гро́бъ, тра́пе́за доушепи
та́телнаѧ и҆ животворѧ́щаѧ, и҆
ве́рхъ є҆ѧ̀ внеѡрн, си́рѣчь бж҃твенныѧ
за́повѣди оу҆че́ніѧ гд҃нѧ ко оу҆ч҃нкѡмъ
є҆гѡ̀. є҆ѧ́же (црк҃ве) созда́ніе м҃лтвы

небы

небыва́етъ, но и҆̀же хо́щетъ созида́
ти бж҃е́ственный хра́мъ, въ пе́рвыхъ
прі́идетъ ко а҆рхіере́ю, и҆ про́сіи оу негѡ̀
во́ли, занѐ безповелѣ́ніѧ а҆рхіере́й
ска́го никто́же и҆ма́ть во́ли, нижѐ
мо́жетъ ка́мень є҆ди́нъ во ѡ҆снова́ніе
црк҃ве положи́ти. Съ бж҃твеннымъ діону
бо повелѣ́ніемъ и҆ и҆скоуше́ніемъ бы́ а҆реопа
ти бж҃е́ственнымъ подоба́етъ. и҆
въ бж҃твенныхъ селе́ніихъ, бг҃оу подо
ба́етъ бы́ти нача́лоу, поне́же нача́ло
води́тель всѣ́хъ є҆́сть и҆ и҆спо́лнитель, є҆врео́мъ
по ап҃лоу (и҆́же є҆́сть) і҆с҃ъ хрт҃о́съ.
да́етъ оу҆́бѡ во́лю а҆рхіере́и, поне́же
на прт҃о́лѣ хрт҃о́вѣ сѣди́тъ мѣ́стїю
є҆гѡ̀. пе́рвѣе оу҆́бѡ и҆спыта́етъ до́брѣ

ѡ҆́ного

ѻ҆́ного, и҆́же хо́щетъ созида́ти цр҃ковь,
а҆́ще и҆́мать си́лꙋ ꙗ҆́коже жела́етъ
твори́ти нача́ло, твори́ти и҆ коне́цъ
соверши́ти тꙋ́южде цр҃ковь, ѿне́й
же проси́тъ во́ли ѿ а҆рхїере́а, да не
нача́въ не соверши́лъ бы, ꙗ҆́коже
мл҃ при́тча ст҃агѡ є҆ѵⷢ҇лїѧ глаго́летъ,
кѳ и҆ ѿне́лꙋже ѡ҆ст҃и́тсѧ мѣ́сто, и҆
и҆мено́уетсѧ цр҃ковь пре́бывала бы не со
вершена̀ и҆ пра́здна. и҆ сегѡ̀ ра́ди по
вре́мени сотвори́ли бы внꙋ́трь чл҃ци
дѣ̀ла, ꙗ҆́же не подоба́етъ гл҃ати.
и҆ ѹ҆вы̀ ѹ҆бѡ ѻ҆́нымъ, и҆́же начнꙋ́тъ
таково́е до́брое дѣ́ло и҆ не соверша́тъ:
занѐ ю҆ро́дство и҆́хъ ꙗ҆́внѡ всемꙋ̀
мі́рꙋ быва́етъ, не то́кмо же сі́е,
но и҆ вѣ́

но и҆ вѣ́чнаѧ мꙋ́ка ѡ҆жида́етъ ѧ҆.
и҆спыта́вше ѹ҆бѡ ѿ а҆рхїере́а и҆́же хо
щетъ созида́ти цр҃квь, и҆ да́въ и҆спо
вѣ́данїе своѐ ꙗ҆́кѡ и҆́мать си́лꙋ сове
рши́ти ю҆̀, и҆ и҆́но а҆́ще что̀ є҆́сть тре
бѣ̀ цр҃кви ѹ҆гото́вати, взе́млетъ во
лю, и҆ копа́ю ѻ҆снова́нїе, ѹ҆гото́влѧ
ютсѧ ка́менїѧ и҆ ва́пно, и҆ в ча҃ вонь
же хо́щетъ со́датель нача́ти, при
хо́дитъ а҆рхїере́й на мѣ́сто, и҆ ѡ҆бла
чи́тсѧ в сщ҃е́ннꙋю свою̀ ѻ҆де́ждꙋ и҆
кли́ръ є҆го̀ съ ни́мъ. и҆ бл҃гослове́лѧетъ
бг҃а бл҃годарѧ́й бж҃твеное дѣ́ло, гл҃ю
щꙋ кли́рꙋ ст҃ы́й бж҃е и҆ про́чее. то́й
а҆рхїере́й вложи́въ кади́ло и҆ взе́мъ ка
ди́лницꙋ бл҃гословлѧ́етъ ѻ҆снова́нїѧ
до́лѣ

до́лѣ крⷭ҇тоѡбра́знѡ, ѡсща́ѧжи
ѿверзе́нїѧ ѡснова́нїй і кадило́мъ,
зане́ бл҃гть ст҃а́гѡ дх҃а ѡбразꙋ́етъ
кади́ло, и крⷭ҇тъ и́же тво́ритъ а́рхї
ере́й і кади́лницею, ѡбразꙋ́етъ хрⷭ҇та.
Є҆щѐ ка́дитъ вся́ ве́щи, сирѣ́чь ка́
менїѧ и про́чаѧ. Та́же прихо́дитъ
во ѡснова́нїѧ восто́чнаѧ идѣ́же
и́мать поста́вити же́ртвеникъ, и
ста́въ посредѣ̀ ѡснова́нїѧ восто́чна
гѡ, тꙋ̀ идѣ́же є҆́сть кру́глость олта
ря̀, твори́тъ сщ҃е́ннꙋю млтвꙋ́,
моля́ся гдꙋ̀ і҆нсꙋ̀ хрⷭ҇тꙋ̀, и́же ѡсно
ва цр҃ковь свою̀, стою̀ своею кро́вїю,
я҆́кѡ да оукрѣпи́тся и прнѡ превꙋде
до́мъ, и́же созида́ется во и́мя є҆гѡ̀.

Та́же

Та́же благослови́въ то́й а҆рхїере́й,
взе́млетъ ка́менїѧ свои́ма рꙋка́ма,
и полага́етъ ѧ҆ во ѡснова́нїе, назнамена̀
ѧ҆ крⷭ҇тоѡбра́знѡ, показꙋ́ѧ я҆́кѡ
положѝ ѡснова́нїе хрⷭ҇та̀ непоколе
би́мый ка́мень. Посредѣ́ же ка́
менїй въ ма́лѣмъ рвѣ̀ я҆́кѡ вогро
бѣ̀, взе́мъ канди́лꙋ, и вложи́въ
дре́вяное ма́сло, и возжегъ и҆ є҆ле́й
полага́етъ въ глемѣ́мъ рвѣ̀, пока
зꙋ́яй є҆ле́омъ бцⷣꙋ мт҃ь бж҃їю,
я҆́же да́стся вѣ́рнымъ є҆ѧ̀ хра́ма
ра́ди, сирѣ́чь це́ркве, я҆́же созида́ет
ся. Свѣ́томъ же показꙋ́етъ свы
ше просвѣще́нїе, є҆́же прїи́детъ хо́ди
ѿ вы́шнягѡ свѣ́та и҆́стиннагѡ оц҃а

я҆вля́е

стклѧ́нꙋю ча́шꙋ

ꙗвлѧетъже и той самый свѣтъ
истиннаго Хрта, иже положисѧ во гро
бѣ насъ ради, и ꙗкѡ помаза насъ
елеомъ благодати, и ꙗкѡ елеомъ
сирѣчь мνромъ, домъ совершит
сѧ, и ꙗкѡ Хртосъ будетъ с нами
свѣтъ веселѧтисѧ в домъ свой.
оуготовитъ оубѡ кандилꙋ добрѣ
да горитъ стагѡ ради просвѣще
ніѧ, тѣмъже ѿнюдъ преждерече
ннаѧ кандила ѡбразъ цркве есть.
Апо ꙗкѡ возлюбленный іѡаннъ бгословъ
гл свѣти во апокалνψи глетъ, седмимъ свѣщам
лникѡ быти црквам. полагаетъ и камень
верхꙋ кандилы, зане Хсъ истинный
камень сѣдитъ верхꙋ цркве своеѧ.

и такѡ

и такѡ исходи архіерей ѿ основаній,
и паки творитъ другꙋю млтвꙋ, ꙗкѡ
да с промысломъ бжіимъ и покровом
его созиждетсѧ домъ и соверши
тсѧ, и ѡснованіѧ егѡ да пребꙋ
дꙋтъ въ вѣкъ непоколѣбима. иждив
ающіи и трꙋждающіисѧ да ни ѿ еди
нагѡ искꙋшеніѧ лꙋкавагѡ бѣса по
бѣдѧтсѧ, ниже вредѧтсѧ. и сіе
глет архіерей, и молитсѧ, ибо завид
стни сꙋть бѣси, и всих бжтвеных
дѣлехъ искꙋсители, и возбранит
ели бываютъ. и приносѧщіи что
бга ради да созиждетсѧ домъ, бога
тѣйшꙋю мздꙋ ѿ бга пріимꙋтъ.
глѧ сіѧ словеса архіерей и благвъ,

и помо

и҆ помоли́вса ѿи́детъ блгодаря̀
гдⷭ҇а. и҆ та́кѡ начина́ютъ дѣ́лати.
Внегда́ же соверши́тса сбго́мъ вса̀
цр҃ко́вь ѿвнꙋ́трь и҆ ѿвнѣ̀, ѻ҆́лтарь
ѿвосто́ка, предложе́нїе ѡ҆деснꙋ́ю,
и҆ трапе́за внегда̀ ᲂу҆краси́тса ꙗ҆́кѡ
подоба́етъ четы́рми столпы̀, да
содержа́тъ ю҆ и҆́здолꙋ, и҆ли є҆ди́нѣмъ
тро то́кмѡ столпо́мъ, и҆́же гле́тса ка
стъ ламо́съ. и҆ли̇ вмѣ́стѡ столпѡ́въ
зда́нїе четвероꙋ́голное и҆́здолꙋ, и҆ на
ѻ҆́нꙋ зда́нїа трапе́за, и҆ верхꙋ̀ є҆а̀
двосто́ дїа́стила, и҆ и҆́нїи сосꙋ́ди, и҆ и҆на́я по
апїа тре́бнаа. гл҃ю па́ки а҆рхїере́ю, и҆ то́й
свои́мъ слꙋго́ю ᲂу҆гото́витъ ве́щи по
ѡ҆свѣще́нїа, ꙗ҆́кѡ да пости́тъ цр҃ко́вь.
сирѣ́

сирѣ́чь сопресто́лствꙋетъ. Но сїѐ
ны́нѣ ѡ҆ставлѧ́емъ да не продол
жи́мъ сло́ва, и҆ ѡ҆бмнѣ́ѧ гл҃ати кромѣ̀
намѣре́нїа є҆̀же прело́жихѡмъ ѡ҆бж҃ствѣ
ннѣ́й лїтꙋргі́и. во́йной же кни́зѣ
ю҆̀же и҆́мамы бо ᲂу҆мѣ̀ и҆зда́ти, по
ло́жимъ и҆ сїѐ со́нными нꙋ́жнѣ́йши
ми да слꙋ́жимъ любоᲂу҆че́нїю ва́шеѧ ѹ҆то
любвѐ. сїе́ же то́кмѡ воспомина́ дѣ́мъ
нїе цр҃кве добл҃ѣ́етъ, да позна́ет
кі́йждо хрⷭ҇тїа́нинъ, ꙗ҆́кѡ бг҃ъ
сы́й ст҃ы́й, и҆ на ст҃ѣ́ мѣ́стѣ весели́
тиса хо́щетъ, ꙗ҆́коже слы́шасте.
Подо́бнѣ и҆ ст҃а́ѧ и҆ ѡ҆свѣще́ннаѧ є҆гѡ̀
та́инства и҆ до́гматы да дѣ́йствꙋю
са, и҆ быва́ютъ на посвѧще́ннѣ мѣ́стѣ
бо и҆́мѧ

ВИБЛІОТЕКА
СВЯТО-ТРОИЦКОЙ
СЕРГІЕВОЙ ЛАВРЫ

во имѧ ст҃ое єгѡ. И блаженъ иже бы сподобисѧ таковыѧ бл҃годати содати цр҃ковь, или споспѣшествовати, или помощи да созиждетсѧ, или помощи ветхимъ цр҃квамъ да нерастлѧтсѧ. Кійждо можетъ познати ѿ себе самогѡ, ꙗкѡ понеже ѿ трꙋда єгѡ слꙋжитсѧ Бг҃ъ и славословитсѧ, и мнѡзи в дѣле єгѡ спасаютсѧ. Посемꙋ ѡбразꙋ тои чл҃къ имѣлъ бы любовь бж҃їю, и бл҃гаѧ воздаѧнїѧ єгѡ.

Что знаменꙋетъ клепало.

Гла ві

Клепало иматъ мѣсто гвоздей, имиже пригвоздиша рꙋцѣ и нозѣ гд҃а на кр҃тѣ: звѧцанїе же дости

достиже в концы вселенныѧ. Тѣм прїидоша ꙗзыци и кр҃тишасѧ, и вѣрнїи слышаще клепанїе, приходѧ в цр҃ковь, и исповѣдающесѧ грѣхѡвъ своихъ, и покаѧвшесѧ спасаютсѧ. Єщеже клепало ѡбразꙋетъ трꙋбы ст҃ыхъ аггл҃ѡ, и возставлѧетъ, и воздвизаетъ ѡбꙋчители хр҃тїѧны къ брани на невидимыѧ враги дїавѡлы. подвижи

Что знаменꙋетъ когхи цр҃кве, сирѣчь крꙋглость послѣднѧѧ ѻлтарѧ.

Гла ґі

Когхи цр҃кве знаменꙋетъ вертепъ, иже єсть в виѳлеемѣ, внемже родисѧ хр҃тосъ. Знаменꙋетъ же и вер

и҆ вертепъ в немже погребесѧ хс҃,
ма҃ ꙗ҆коже гл҃етъ марко є҆ѵ҃лнетъ
о҃ ꙗ҆кѡ бѣ тꙋ вертепъ и҆сѣченъ ѿ
камене новагѡ, в немже никтоже
когда и҆нъ погребесѧ, и҆ тꙋ погре
кр҃у бошꙗ і҆нѣа. ко҆гхиже жертвеника
гла҃ое ѡ҆бразꙋетъ преложеніе кр҃та ѿ го
лгоды, стѡлпиже ѡ҆бразꙋютъ
чюдеса, и҆миже вѣра ста. сегѡ
ради и҆ два полагаетасѧ предлицемъ
сщ҃енникѡвъ, и҆же сщ҃еннодѣи
ствꙋютъ.

Что знаменꙋетъ трапеза.

гла҃ і д Трапеза знаменꙋетъ мѣсто погре
бенїѧ, в немже (мѣстѣ) погребесѧ
хр҃тосъ, и҆ в той ꙋ҆бѡ трапезѣ

лежи

лежитъ и҆стинный и҆ нб҃ный хлѣбъ
тайнаѧ жертва безкрове. закалаѧи
же [illegible] свое ст҃ое тѣло, даетъ вѣрнымъ
живоносную свою плоть, и҆ живо
творѧщꙋю кровь въ снѣдь и҆ пи
тїе жизни вѣчныѧ. є҆щеже та
трапеза гл҃етсѧ быти пр҃тол бж҃їи,
в немже пренб҃ный бг҃ъ, сѣдѧи на
херꙋвімѣхъ, внегда воплотисѧ по
чиваетъ. в нейже (трапезѣ) и҆ на тай
нѣй вечери хр҃тосъ вземъ хлѣбъ
и҆ вино, рече оу҆чникомъ своимъ. Прїн
мите, ꙗ҆дите, сїе є҆сть тѣло мое.
и҆ на вино рече, пїйте ѿ неѧ вси, сїѧ
є҆сть кровь моѧ. Проѡ҆бразисѧ же
в законнѣй трапезѣ ветхаго завѣта,

тꙋ и҆

тꙋ идѣже сохраниша маннꙋ, ꙗже
манна знаменꙋетъ хрта иже сниде
снебсъ, егоже кто ꙗстъ невзалчет
вовѣкъ. и инакѡ, что есть трапе
за, и всѧ єлика сꙋть вней, ꙗкѡ
всѧ сꙋть хртосъ. Страшнаѧ тра
пеза лежащаѧ посредѣ олтарѧ,
знаменꙋетъ гробъ хртовъ, и таин
ство страсти, верхꙋ же еѧ бы
ваетъ живаѧ и всемирнаѧ жертва,
и спсъ ꙗкѡ бгъ ꙋбо, верхꙋ еѧ по
чиваетъ, ꙗкѡ члкъ же жертвѧ, си
рѣчь закалаетсѧ. Сегѡ ради пред
лежитъ всѣмъ посредѣ, ꙗкѡ да
видѧтъ его свои, и даждѧтъ
его, ѿнюдꙋже и трапеза глетсѧ,

зане

зане всѣмъ есть і нсъ пища, и
хлѣбъ, ꙗкѡ ꙋкрѣплѧетъ и ꙋтвер
ждаетъ, и чашѧ свиномъ ꙗкѡ ве
селитъ, и животворитъ, и согрѣ
ваетъ, и ꙋпоѧетъ всѧкаго вѣрна
го бжтвеными благодатьми. Ели
ꙗкѡ ѡчищаетъ, и ѡсщаетъ, и да
етъ благть члкꙋ, творити плоды
дховныѧ, и даетъ различнаѧ да
рованіѧ подостоинствꙋ коегождо
члка, и кто ѿтогѡ хлѣба непита
етсѧ, есть мертвъ, подавдꙋ глаго
щемꙋ, ꙗкѡ они иже ꙋдалѧютъ
себе ѿтебе погибнꙋтъ. И пища
сіѧ неподобает инымъ, токмѡ че
ловѣкѡмъ, зане есть словеснаѧ,

слове

словесныимъ токмѡ пристоитъ. Ибѡ слово есть оно еже питаетъ безкровѣ, якѡ не сꙋть токмѡ ѿ плоти они иже питаютсѧ, ниже онъ иже питаетъ. Ибѡ дх҃омъ ст҃ымъ есть рожденъ, и посемꙋ ѻбразꙋ раждаетъ, и якѡ плодъ безстрастии носитъ знаменіѧ ѿ плодѡвъ земли безстрастии. Сегѡ ради ѹбѡ трапеза, и хлѣбъ, и вино, и вода сꙋть таинства, и сіѧ безкровѣ, а не жертва ѿ плоти безсловесныѧ. Со четырми ѹглы есть трапеза, зане ѿ неѧ всепитающасѧ концы, и всегда и приѡ питаютсѧ, сирѣчь, дꙋшы и тѣлеса

чл҃че

чл҃ческаѧ. Высока есть трапеза якѡ нб҃наѧ, ибѡ таинство есть высокое вовышаемое, и пренебесное, и ѿнюдъ высочайшее всеѧ земли, сегѡ ради держитсѧ ѿ четырех столпѡвъ, иже знаменꙋютъ еѵ҃листы: многажды же единъ токмѡ столпъ держитъ ю. Ибѡ ѡбразꙋютъ единаго столпа, иже есть верхъ всѣхъ Іис҃ъ Хр҃тосъ, егоже (столпа) тростъ именꙋютъ, якѡ и самъ Іис҃ъ тростію ѹдарисѧ по главѣ, и изволи ѿ трости имѣти знаменіе, сокрꙋшаѧй главы змієвы, и намъ пишай спс҃еніе. И подъ трапезою есть ковчеже вмѣсто

гроба

вмѣ́ гроба, и҆ в нє́мъ полага́ютсѧ мо́щи за
сто хр҇та̀, ꙗ҆́кѡ воистинꙋ гро́бъ хр҇то́въ,
и҆ ꙗ҆́кѡ ѻ҆ни̑ и҆́же мꙋ́чатсѧ за негѡ̀,
тꙋ̀ с ни́мъ погреба́ютсѧ, и҆ закала́
ѧ́исѧ хр҇то́съ, погреба́етсѧ, и҆ во
ста́етъ: с ни́мъ и҆ ст҇і́и прославлѧ́
ютсѧ, и҆ в де́нь ѻ҆́нъ ц҇рствїа на́и
па́че с прославѧтсѧ.

Что̀ знамену́етъ катапета́сма, сі́ рѣ́чь завѣ́са трапе́зы, и҆ четы́ри столпы̀ є҆ѧ̀.

гла҇ і є

Завѣ́са ꙗ҆́же є҆́сть покро́въ ст҇ыѧ
трапе́зы, є҆́сть в че́сть і҆и҃са че
стнѣ́йшагѡ и҆ многоцѣ́ннагѡ, и҆
во ѻ҆бра́зъ н҇бныѧ ски́нїи. Четы́
ри стѡлпы̀ держа́тъ трапе́зꙋ,

во ѻ҆

во ѻ҆бразъ четы́рехъ є҆ѵ҃лі́й, и҆
ѻ҆́ныхъ и҆́же пропов҃ѣ́даша є҆.
Сегѡ̀ ра́ди трапе́за на́га прїе́млетъ
в четы́рехъ ѹ҆́глехъ свои́хъ четы́ри
ча́сти тка́нныѧ, ꙗ҆́кѡ и҆ ѻ҆ни̑
и҆́же писа́ша є҆ѵ҃лїе ѿ землѝ бѧ́хꙋ,
но ѻ҆ба́че глаго́лаша небе́снаѧ сло
веса̀, и҆ и҆мена̀ и҆́хъ на н҇бси сꙋ́ть
пи́сана. Та́же полага́етсѧ є҆ди
на цѣ́лаѧ ча́сть верхꙋ̀ трапе́зы
по пло́ти. Сїѧ́ же ча́сть зна́ме нєѡле
нꙋетъ плаща́ницꙋ ю҆́же положи́ че́ны
ша на ме́ртвомъ тѣлѣ̀ і҆и҃са во
гробѣ̀. Та́же верхꙋ̀ си́хъ полага́е
тсѧ трапезофо́ронъ ꙗ҆́кѡ мѣ́сто трапе
бж҇їе и҆ же́ртвенникъ, за ѻ҆де́ждꙋ зоно́

бжтве сно

БИБЛІОТЕКА СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГІЕВОЙ ЛАВРЫ

божественныя славы и чести, и бо
облечеся в ризы, яже возсияша
вящше, нежели возсиявает слнце,
егда возсия той, и края риз его
и исцелиша недужныя.

гла ѕ Что знаменует Илитон.

Илитон, иже полагается верху
сих, образует сударий, иже
бе особно свит, на единомъ
месте, по евангелию, и верху сего
полагается евангелие, да зрится вся
чисто, и да зрится и сам влака
и таинства его.

оубрꙋс ма ра

Крто чесо ради в ставропигиях поста
вляется божественный крт созади
жертвеника от востока.

водрꙋ жении

Поста

Поставляется божественный крт,
благословенный орган жертвы,
иже есть с четырьми частьми,
за онаго иже пригвоздися верху
его, и согласи горняя и до
льняя, сиречь аггелы и человеки.
свыше прииде долу на землю, и
воплотися. и паки вознесеся
яко на кресте, оттуду же выс
отой божества, вознесе смиренную
плоть, и высотою славы божества,
возвыси глубину нищеты и сми
рения, и богатством милости
и любве, еже возлюби нас,
отроди нас, и от ада воздви
же, и воскреси, и нас свыших

гла з

ради ново купи

земны

земныхъ нбныхъ сотвори. Сїе
оубо ѡбразуетъ кртъ, и таинство
трци даде намъ съ ѡбразомъ крта.
правое Зане простое оубо древо крта
знаменуетъ оца вышнѧго, иже
печетесѧ ѿнасъ живущихъ назе
крн мли: косвеное же древа еже сове
вое ршаетъ крстъ, знаменуетъ тогѡ
сна и стаго дха, имаже, сирѣчь
сномъ и стымъ дхомъ, аки бѣ
ста руцѣ, имаже нас паки сотво
Ѱлом ри, ꙗкоже двдъ поетъ, руцѣ
рї твои сотвористѣ мѧ, и создастѣ
мѧ. сирѣчь, снъ и дхъ бжїи.

свѣти Что знаменуетъ лухнїа ꙗже
лникъ виситъ внутрь жертвеника.

Свѣти

Свѣтилникъ иже виситъ пред гла
крстомъ вжертвеницѣ, сирѣчь и
кандила, знаменуетъ црковь
и милость, и просвѣщенїе, еже
даетсѧ во все человѣчество. Нбо
лѣпо есть приносити свѣтъ чести
ради ко истинному свѣту бгу, и
елеи щедротъ ради и Маѳ ѕ
мати егѡ.

Что знаменуетъ думиатонъ. кади
Сице же и кадилница сту, да при лница
носимъ самому бгу огнь ꙗко гла
раби и думїамы. Зане лѣпо д
есть ѿ всехъ стихїи приносити
дары оному иже сотвори ѧ,
в кандилѣ есть вода и огнь. се

двѣ

две стїхїи, огнь и вода. ѡѣкꙋ
дѣвают еще инїи две стїхїи зе
млѧ и воздꙋхъ. и ꙗкоже землю,
даемъ хлѣбъ и вино, ѿ нихъ же
живемъ и мы. и ꙗкѡ воздꙋхъ,
даемъ дꙋмїамы, иже ѡбразꙋютъ
воздꙋхъ. ещеже даемъ огнь, ꙗкѡ
палителенъ, зане палитъ, и про
свѣтителенъ зане просвѣщаетъ,
и согрѣваетъ стꙋденыѧ. имиже
ѡбразꙋе бж҃ственное. огнь бо есть
Павле бг҃ъ нашъ поѧдаѧи, гл҃етъ павелъ.
Ѱ҃ ло м и, бг҃ъ свѣтъ есть. глаголетъ бо
ан двдъ, согрѣваѧ срце мое во мнѣ.
кадиланица ꙋбѡ и огнь егда кла
даемъ дꙋмїанъ, даетсѧ ѿ насъ
ꙗкѡ

ꙗкѡ даръ благовонный бг҃ꙋ, и
въ ꙋпокоенїе егѡ, и во ѡсщенїе
наше. зане ꙗкоже егда погрꙋ кр҃щ҃а
жаемсѧ рꙋкою, енже погрꙋжаю кр҃щ҃а
щесѧ ѡчищаемсѧ: и мѵромъ вне
гда помазꙋемсѧ, ѡсщаемсѧ:
и дꙋмїамомъ ѡчищаемъ ноздри
наша, и дыханїе. ꙗкоже питае
мсѧ бж҃ественнымъ хлѣбомъ и
чашею, дꙋшю ꙋтверждаемъ и
ꙋкрѣплѧемъ: и зрѣнїемъ, имже
зримъ стаѧ, и красотꙋ, и добро
тꙋ бж҃ественыхъ свѣтовъ, е свѣ
томъ и невещественнымъ и неви
димымъ бж҃ества, ѡсвѣщаемсѧ
и просвѣщаемсѧ свѧтѡ. и сїѧ
дашасѧ

дашасѧ въ црковь, и вчесть оно
го иже даетъ ѧ҃, ꙗкѡ вся
ѿнегѡ быша, и ꙗвившасѧ, да
поемъ имѧ стое егѡ, еже есть
виновное всѧкагѡ блга, въ соверше
нное просвещеніе и ѡсщеніе дѹшъ
и телесъ нашихъ. Дѹміамъ
ѹбѡ воздѹхъ ѡсщаетъ, и ѡбонѧ
ніе и дыханіе наше. понеже и пре
подавателное благоѹханіѧ и ѡбонѧ
ніѧ есть ѿ единагѡ вида, иже
даетъ всемъ ѡбонѧніе огнемъ.
Сегѡ ради ѡбразѹетъ стаго дха,
зане и всемъ токмѡ есть ꙗкѡ
дадаетъ всемъ богатаѧ дарова
ніѧ, и помощію стагѡ дха вси
пріемлю

пріемлютъ ѿ дарованіи егѡ.
Сегѡ ради архіерей внегда благо
словлѧетъ кадилницѹ съ дѹміа
момъ, и даетъ и бгѹ, глетъ,
Ѡ хрте еже мы раби твои при
носимъ предтобою дѹміамъ, егѡ
же пріимъ, воздаждь и низ
посли к намъ благодать
всестагѡ
дха.

Что знаменѹетъ кивѡрій. Кивѡріеже гла і
Кивѡрій наньмже есть распѧтіе,
есть вместо места, идеже
распѧтсѧ хртосъ, ибо близъ
есть место и низкое, тѹ идеже
погребенъ бысть, и даизѧвлѧетсѧ
вкратце

вкратцѣ распѧтїе, погребенїе, и
воскр͠нїе х͠ртово, сице в церкви сучи
нено есть. Еще есть и подобїю
ковчега кївота завѣта г͠днѧ, внемъ же
глаголетсѧ быти стаѧ стыхъ, и
стынѧ его. внемже б͠гъ повелѣ,
да будутъ два херувїма изваѧнна
страны ѿ единыѧ части и вторыѧ. ибо
кївъ, кївотъ гл͠етсѧ. Орїнже,
гл͠етсѧ просвѣщенїе г͠дне, или
свѣтъ б͠жїй.

Что есть жертвеникъ.

гла ді Жертвеникъ есть и гл͠етсѧ прости
телище, внемъ же приноситсѧ
х͠ртосъ грѣхѡ нашихъ ради, по подо
бїю гроба его, внемже жертвеницѣ
принесе

принесе х͠ртосъ сто себе тѣло
к б͠гу ѻ͠тцу. ѧкѡ овча закланое,
и ѧкѡ архїерей, и сен чл͠вчь прино
ситсѧ въ жертву тайную и без
кровную, закалаѧнием, и даѧ
сѧ вѣрнымъ в словесную службу,
еюже (службою) причащаемсѧ вѣчна
гѡ живота и безсмертнагѡ. Егоже
(агньца) прообразова мосїей въ
египтѣ к вечеру, егоже кровїю
ѿврати всегубителѧ агг͠ла, сирѣчь
смертоносца, да не умертвитъ лю
ди. Что знаменуетъ к вечеру,
закланъ бысть истинный агнецъ
б͠жїй, сирѣчь, в концы вѣковъ.
иже к͠ртомъ своимъ взѧтъ грѣхъ
мїра

а ко мира глетъ аплъ. ибо пасха наша,
га кд ѡнаяже пожрёся Хртосъ. Еще же
жертвеникъ глаголетъся и ясли, и
гробъ гдн. Жертвенникъ убо есть
и глется, якоже есть онъ нбный
и умный жертвенникъ, в немъ же
образъ имут умныхъ служите
свщено льныхъ іерархіи невещественныхъ
начала и выше архаггелскихъ силъ, и ѿ
ствъ мира сегѡ священницы всегда пред
стоятъ гду, и всегда служа ему,
Зане якѡ подобаетъ быти и чтемъ
таковымъ наземли, якѡ огнь
паляще, якоже и аггли на нбси
сутъ. Зане ко чину нбныхъ аггелѡ
законоположи снъ бжіи и судія

всехъ

всехъ чинъ земныхъ члковъ.
и сіе глетъ бжественный іѡаннъ
златоустъ в книзе своей, яже
именуетъся маргаритъ натретіи нагѡ
омиліи. Свщенство, совершаетъся слово
убо наземли, чинъ же нбныхъ марга
имать вещеи, и зело лепнѡ. ритъ
небо члкъ, ниже аггелъ, ниже злато
иная кая созданная сила, коямъ уста
утешитель, сіе устави вовле
дованіе. и еще убо в плоти сыи
аггелскимъ совещева мечтатися
служеніемъ. тѣмъ подобаетъ
свщеннику якѡ на небесехъ стоя
ти с оными аггелы, такѡ чи
стому быти. страшная убо

и трепе

 клобукъ, риза долгая, дѣка

и трепетнѣйшая, и ветхая и пре-
жде бл(а)г(ода)ти бяху: сирѣчь колоко-
лци, пугвици, каменіе еже на
риз·ѣ верх ней перъсехъ, еже наепомидѣ,
митра, кідарь, подиръ, петалъ
златый, стая стыхъ, многая
внутреннихъ тишина, и молча-
ніе. но аще кто яже суть благо-
дати истязалъ бы, малая суща
обрящетъ страшнѣйшая и гро-
знѣйшая оная: и еже о законѣ
и здѣ истинно сущее, яко не
прославнея прославленное вчасти
сей, ради премнущия славы.
егда бо увидиши Г(оспо)да закалаема
и лежаща, и с(вя)щенника стояща

наже

над жертвою, и молящася, и вся
оныя ч(ес)тною очервлена кщяся кро-
вію, едали еще с человѣки быти
непщуеши, и на земли стояти;
но не абіе ли на н(е)б(е)са преселятися,
и всяку плотскую мысль души от-
вергъ, нагою д(у)шею и умомъ чи-
стымъ обзираеши яже на н(е)б(е)сѣхъ;
Ѡле чюдесе, Ѡле человѣколюбія
б(о)жія. горѣ со Отцемъ сѣдяй,
вчасъ онъ всѣхъ содержимъ бывае(тъ)
руками, и даетъ себе хотящымъ
объяти и облобызати. творятъ
же сіе вси тогда очевиднѣ. едали
тебѣ пренебреженія сія достойна
являтися, или сицевымъ быти

якоже

ꙗкоже бо мощи комꙋ востати проти
вꙋ имъ; Хощеши ли и ѿ другагѡ
чюдесе сщенноднѣйства сегѡ видѣти
преизѧщество. пропиши ми илію
ѻчесемъ, и безчисленный народъ
ѡбстоѧщій, и жертвꙋ на каменехъ
лежащꙋю, и всѣхъ ᲂу҆бѡ прочихъ
въ безмолвіи и мнозѣ молчаніи,
единого же токмѡ прⷪ҇рока молѧ
щасѧ. таже внезаапꙋ пламеню
с нбсъ на жертвꙋ метаемꙋ. чюдна
сїѧ и всѧкагѡ ᲂу҆жаса исполнена.
преиди ᲂу҆бѡ ѿ ѻнѣхъ на нынѣ со
вершаемаѧ, и не чюдна ᲂу҆зриши
токмѡ, но всѧкій ᲂу҆жасъ пре
восходѧщаѧ. стоитъ бо сщенникъ

не ѻгнь

не ѻгнь сводѧй, но дха стаго, и
молбꙋ на мнозѣ творитъ, не да ла
мпада каѧ свыше снꙋстившаѧсѧ по
требитъ предлежащаѧ, но да блгть
нападши на жертвꙋ, ѻною всѣхъ
воспалитъ дꙋшѧ, и сребра свѣтлѣй
шаѧ покажетъ раждежена. сїѧ
ᲂу҆бѡ грознѣйшіѧ и пречтныѧ же
ртвы, кто кромѣ неистовствꙋю
щагосѧ и неистꙋпленнагѡ ᲂу҆момъ
пренебрещи возможетъ. или невѣ
си ꙗкѡ никогдаже бы человѣческаѧ
дꙋша, ѻгнь ѻный жертвы понесла,
но вкꙋпѣ вси исчезнꙋли бы, аще
ᲂу҆бѡ не многаѧ бы бжіѧ блгть была
помощь. аще бо кто помыслилъ бы.

елико

ѥлико есть человѣкꙋ сꙋщꙋ, и еще
плоти и крови приплетенꙋ, блаженна
гѡ и нетлѣннагѡ естества оного,
близъ бомощи быти, тогда оузри
добрѣ еликїя їереѡ чести бл҃гть дх҃а
сподобила есть : онѣми бо и сїя
совершаютсѧ, и дрꙋгаѧ сихъ ничесо
же требꙋющаѧ, в словѣ достоин
ства же и спасенїя нашегѡ. живꙋ
щїи бо на земли, и на ней житїе
провождающїи, и на небесѣхъ стро
ити повелѣни быша, и власть прїя
ша, юже ниже агг҃ломъ, ниже
арха҃гломъ даде бг҃ъ. не бо ко онѣм
рече, елика аще свѧжете на зе
мли, бꙋдꙋтъ свѧзана на небеси,
и елика

и елика аще разрѣшите на земли,
боудꙋтъ разрѣшенна на небеси.
имѣют оубо и ѡбладающїи землею
власть, еже вѧзати, но тѣлесъ
токмѡ : сей же союз самыя касае
тся дш҃и, и проходитъ небеса. и
яже аще содѣлают долѣ їерее,
сїя бг҃ъ горѣ оутверждае, и рабскꙋю
мысль влд҃ка извѣстнꙋ творитъ.
и что бо, но развѣ всю имъ небе
снꙋю даде власть. имже бо гл҃етъ
аще ѿпꙋстите грѣхи, ѿпꙋстѧтсѧ,
и иже аще держите, держатсѧ. что
было бы сея власти болѣе. весь
сꙋдъ даде оц҃ъ сынови. зрю же весь
сей врꙋчившїися сымъ ѿ сна
яко же

ꙗ҆́коже бо на нб҃сѣ́ ꙋ҆́же преложи́шесѧ
и҆ человѣ́ческое превзше́дше є҆сте-
ство, и҆ на́шихъ свобожде́шесѧ
страсте́й, та́кѡ на то́ликое приве-
дени бы́шѧ на́чальство.

Вима гла҃ ві

Что є҆́сть олта́рь.

Олта́рь є҆́сть мѣ́сто ѡ҆снова́ное, и҆
прт҃олъ, в не́мже всѣ́хъ цр҃ь
хрⷭ҇то́съ сѣди́тъ вкꙋ́пѣ со ст҃ы́ми
свои́ми а҆п҃лы. ꙗ҆́коже гл҃етъ кни́,
ꙗ҆́кѡ сѧ́дете на двꙋ̀ на́десѧти престо-
лѣ́хъ, сꙋди́ти два на́десѧти колѣ́но
і҆зра́илевы. Є҆ще́ же прт҃оли гл҃ютсѧ
оу҆че́нїѧ вѣ́ры, в ни́хже дерза́юще
оу҆чи́шѧ а҆п҃ли, и҆ сегѡ̀ ра́ди за мздꙋ̀
оу҆че́нїѧ, прїе́млютъ цр҃ство нб҃ное.

поне́же

поне́же тꙋ̀ прт҃оли не бꙋ́дꙋть. пока-
зꙋ́етъ же и҆ второ́е свое́ прише́ствїе,
в не́мъже гря́дый с че́стїю сꙋди́ти
живы́мъ и҆ ме́ртвымъ, возда́стъ ко-
мꙋ́ждо по дѣ́лѡмъ є҆гѡ̀. ꙗ҆́коже гл҃етъ
прⷪ҇ркъ, ꙗ҆́кѡ та́мѡ сѣдо́шѧ прт҃оли ѱа́ло рка
на сꙋ́дъ, прт҃оли в до́мꙋ дв҃довѣ.
разлꙋча́ютъ сто́лпи, си́рѣчь дво-
сто́лпїе, ст҃ы́й олта́рь ѿ ст҃а́гѡ
мѣ́ста, в не́же вхо́дѧтъ и҆ сто́ѧтъ
лю́дїе. Олта́рь бо знамена́етъ
ст҃а́ѧ ст҃ы́хъ, во нь же сщ҃енницы
то́кмѡ, и҆ слꙋ́зи и҆́хъ вхо́дѧтъ,
ра́ди моли́твы.

Что знамена́етъ а҆мво́нъ.

А҆мво́нъ

гла ві Амвѡ́нъ є҆́сть, и҆́же ꙗ҆вла́етъ зна́ме
нїе ка́мене ст҃а́гѡ гро́ба, є҆го́же
а҆́гг҃лъ ѿвали́въ ѿ две́рїй гро́ба, про
повѣ́даше и҆ гл҃аше воскрⷭ҇нїе гдⷭ҇не
мѵ́рѡноси́цамъ. сегѡ̀ ра́ди и҆ сщ҃е́нни
ци со дїа́конꙑ ѡ҆бразꙋ́юще а҆́гг҃лѡвъ,
верхꙋ̀ а҆мвѡ́на гл҃ютъ є҆ѵ҃лїе. занѐ
є҆́сть мѣ́сто ꙗ҆́коже ѻ҆́но, ѡ҆ не́мъ
и҆са́їа же прⷪ҇ркъ гл҃етъ. Взы́ди бл҃говѣ
м҃ стꙋ́ѧй, и҆ возне́си гла́съ. си́рѣчь
ты̀, и҆́же ѡ҆бразꙋ́еши а҆́гг҃ла ѽ сщ҃е
нниче, и҆лѝ ѽ дїа́коне, взы́ди на
мѣ́сто высо́кое, и҆ возне́си гла́съ,
си́рѣчь, на́ꙋчи съ вели́кимъ прилежа́нїемъ
слове́ꙋ и҆́стиннꙋ вѣ́ры, да слꙑ́шавше
человѣ́цы ѡ҆братѧ́тсѧ и҆ спасꙋ́тсѧ.

Что̀

Что̀ знаменꙋ́етъ на́ѻбщѣ и҆лѝ хра́мъ, и҆ ꙗ҆́кѡ
въ трⷪ҇цы є҆ди́наго бг҃а ѡ҆бразꙋ́етъ хра́мъ.

Хра́мъ же ꙗ҆́коже до́мъ бж҃їй, всегѡ̀ гла ді
мі́ра ѡ҆бразꙋ́етъ, не́бо и҆ звѣздѣ̀, и҆ вы
шше всегѡ̀ є҆́сть бг҃ъ, и҆ сїѐ ꙗ҆вла́ѧй
раздѣлѧ́етсѧ на три, занѐ и҆ бг҃ъ
трⷪ҇ца є҆́сть. ѹ҆́бѡ сегѡ̀ хра́ма, си́рѣчь
црⷦ҇ве, ѡ҆бразова́ше ски́нїа мѡѵсе́ова,
внегда̀ бѣ̀ раздѣлѧ́ема на три, и҆ хра́мъ
соломѡ́новъ, ꙗ҆́коже гл҃етъ бж҃е́стве
нный па́велъ. и҆мѧ́ше пе́рваѧ ски́нїа є҆вре́ем
ѡ҆правда́нїѧ слꙋ́жбы, ст҃ое же мі́рское. і
ски́нїа бо со ѡ҆рꙋ́жена бы́сть пе́рваѧ
ꙗ҆́же гл҃етсѧ ст҃аѧ. по вторѣ́й же завѣ
сѣ, ски́нїа гл҃емаѧ ст҃аѧ ст҃ы́хъ. три
мѣ́ста бѧ́хꙋ во хра́мѣ є҆врѐйскомъ.

є҆ди́но

Є҆ди́но оу҃бо мѣ́сто бѣ́ше вн҃ѣ ра́
лу҃че́но бѣ́хъ ра́ди , и҆ є҆вре́шовъ и҆
є҆ллино҃ , и҆ коегѡ́ждо и҆ногѡ ро́да
человѣ́ческагѡ . и҆ пото́мъ бѣ́ше
шѧтѣ́ завѣ́са ѩ́кѡ є҆ди́на кр҃тина , и҆
ра́лу҃ча́ше . та́мѡ вну́трь вхожда́ху
свщ҃е́нници , и҆ жрѧ́ху на вс҃ѣ́к де́нь .
сіѐ мѣ́сто звашеем ста́м , ѿ
вну́трь же сегѡ̀ мѣ́ста бѣ́ше вто
ра́м завѣ́са и҆ скі҃и́ѩ , ѩ́же гла́ше
см҃ ста́м ст҃ы́хъ . та́мѡ вхожда́ше
то́кмѡ а҆рхі҃ере́и҆ є҆ди́ною в҃ лѣ́то ,
и҆ жрѧ́ше . о҆́нам , ѩ́же вѣ́хѹ о҆́бра
та́инства на́шегѡ . зане҃ ст҃ѣ́нь про
пита́ше и҆́стинѹ . на́ трое є҆́сть и҆
цр҃ковь на́ша раздѣлѧ́ема . є҆ди́но
мѣ́сто

мѣ́сто женам҃ъ , второ́е мѹжє́м҃ъ ,
и҆ тре́тіе о҆лта́рь , во́нь же вхо́дѧт
то́кмѡ свщ҃е́нници . и҆ се́й свщ҃е́нѣй
шіи҆ о҆лта́рь є҆́сть во о҆́бразъ го́рнѣй
ши҃ не́бесъ , ѩ́коже глю́тъ , и҆ є҆́сть
пр҃то́лъ бж҃ій , вирѣ́чь оу҃по́коѥ́ніе ,
є҆гѡ́же [пр҃то́ла] зна́менѹ́ѥтъ трапе́за .
та́мѡ вѣ́рхѹ сѹ́ть чи́ни ст҃ы́ѧ а҆́нг҃лѡ г҃ѣ́
и҆ а҆рха́нг҃лѡвъ , и҆́же воспѣва́ютъ бг҃а
и҆ славосло́вѧ҃ : подо́бнѣ и҆ на землѝ
сѹ́ть свщ҃е́нници , є҆́ни́миже ст҃і҃и а҆́нг҃ли
неви́димѡ славосло́вѧ҃ вы́шняго .

Кого̀ ѿ́бразѹ́ѥтъ а҆рхі҃ере́и҆ .

Архі҃ере́и҆ ѿ́бразѹ́ѥ хр҃та , хра́мъ же
ми́ра сегѡ̀ чювственагѡ , го́рнѧм
хра́ма , вирѣ́чь вѣ́рхъ зна́менѹ́ѥтъ
не́бо ,

гла
ѥі

нѣо. помо́стъже, сирѣчь до́лняѧ, знамено́ю зе́млю и рай. Зане́ ѥ́коже посредѣ ра́ѧ ѥ́сть дре́во жи́зни, та́кω и посредѣ це́ркве ѥ́сть дре́во жи́зни, сирѣчь кр҃тъ, и́же но́си плодъ жи́зни, сирѣчь хр҃та. вн҃ѣшняѧ це́ркве знамено́ютъ то́кмω дώлнїѧ ча́сти земли́, и́же знамено́ю о́ны челове́кω, и́же живу́т живо́тъ свои́ весь а́кω беслове́сная живо́тна, и ни́ѥдину ве́щь высо́кую и не́бную воз҃ прїе́млютъ. ѥ́ще же сн҃ѣ́йшїй оу҃бω о́лта́рь прїе́млетсѧ по а҃рхїере́и, и́же ω҃бразу́ѥ́ гда҃ і҃на хр҃та, и и́мать бо га́тую и́мно́гую силу ѥ́гω, прочїи́же ѥ́щенницы ча́стїю бо ω҃бразу́ю а҃пл҃ω.

ча́стїи

ча́стїю же а҃рха́гглω̃ поподо́бїю чи́на и́степе́ни и́хъ. непогрѣши́лъ бы́хъ мни́тмиѧ а҃ще ре́клъ бы́хъ, а́кω а҃рхїере́и и́ѥщенницы повре́мени ω҃бра зу́ютъ хр҃та, а҃пли, и а҃гглы. Зане́ ѥ́дина це́ркве и́мѣе́мъ в нас҃ и́зна́ча ла, и ѥ́дино ѥ́сть дѣ҃ло ѥщенноде́йство вл҃ки на́шегω и́ бга, и ѥ́дино ѥ́сть о҃бще́нїе и́ позна́нїе та́инствъ. и сїѐ бл҃годаре́нїе к бг҃у быва́етъ, и го́рѣ на не́бесѣ, и до́лѣ на земли́. о҃ба́че та́мω го́рѣ быва́е безъ покро́въ и́некрижа́лей не́кихъ. но здѣ̀ вкри жа́ми быва́етъ и покро́вми пло́ти. Зане́ мы ω҃блече́ни ѥ́смы вплоть вїѐ тле́нную. но о҃ба́че дш҃и сты́хъ

сѫть

сꙋ́ть верхꙋ̀ на нб҃сѝ вкꙋ́пѣ со а҃гглы,
и҆ с҆ ни́ми зря́тъ на́съ что̀ дѣ́емъ
в҆ живо́тѣ на́шемъ, и҆ бж҃їимъ про
мы́сломъ провидя́тъ по́лзꙋ на́шю,
и҆ храня́тъ ны̀, и҆ во с҃тыя цр҃кви
прихо́дя дꙋ́ши с҃ты́х: вкꙋ́пѣ со
а҃гглы, и҆ воспѣва́ютъ бг҃а с҆ на́ми.
оу҆́бо ꙗ҆́коже предрекохо́мъ, поне́же
о҆лта́рь ѡ҆бразꙋ́етъ оу҆мная, и҆ мѣ́
сто е҆́же е҆́сть превы́ше небе́съ, ни
ктоже и҆́нъ вхо́дитъ внꙋ́трь,
то́кмѡ а҆рхїере́й вкꙋ́пѣ
со сщ҃е́нники.

Что̀ знаменꙋ́етъ сщ҃еннѣ́йшее сѵн
го́рнїи ѳро́нонъ, си́рѣчь со пр҃толїе,
пр҃сто, на нѣ́мже сѣди́тъ а҆рхїере́й.

гла҃ ѕ҃і

Сщ҃еннѣ́йшее сопр҃толїе, на не́мже
сѣди́тъ а҆рхїере́й, знаменꙋ́етъ во
несе́нїе гд҃а і҆с҃а, и҆́же во нб҃са, и҆
взы́де верхꙋ̀ вся́кагѡ нача́ла и҆ вла
сти а҃гглскїя, вкꙋ́пѣ с҆ пло́тїю, и҆
сѣ́де ѡ҆ деснꙋ́ю ѻ҆ц҃а. ѿню́дꙋ же сте
пе́нїе ꙗ҆́же и҆́мать сопр҃толїе, зна́ме
нꙋ́ю чи́нъ и҆ степе́нь коегѡ́ждо чи́на
а҃гглскагѡ. занѐ и҆ в с҃ты́хъ а҃гглѣх
сꙋ́ть чи́ни расположе́ни и҆ степе́ни,
и҆́хже подража́нїе и҆́мамы и҆ мы̀ чело
вѣ́ци в степе́нехъ, ꙗ҆́коже гл҃етъ дїонѵ
ве́ликїй дїонѵсїй, вся́ко бг҃осло гла҃з
вїе си́рѣчь бж҃твеное писа́нїе, вся̀ ѿ неб҃но
небе́сная сꙋщества ѡ҆писа̀, и҆ раздѣ̀ сщ҃ено
ли̇̀ надеся́ть чинѡ́въ. разлꙋча́етъ нача҃

бж҃твеный дїѡнѵсїи на три тр҃ческїѧ
Ѹдобре чины. И первый чинъ есть онъ
нїѧ иже всегда есть ѡкрестъ бг҃а, и
Ѹдо ѡсещаетсѧ ѿ бж҃твенагѡ свѣта вни
вренїе мателнѣ и непосредственнѣ, ꙗко
тща же есть первый чинъ, многоѻчи
тенїе тїи херѹвими, шестокрилнїи серафи
ми, и ст҃ѣишїи пр҃тѡли. Вторый
Ѹдо же чинъ, гдтва, силы, власти,
вренїе третїи же чинъ, начала, архаггли,
аггли, почтени сѹть силы аггль
скїѧ, ꙗкоже есть и ꙗвлѧетсѧ, есте
ственнѣ, ꙗкѡ слѹжатъ бг҃ѹ, и во
вѣщаю совѣты бж҃їѧ. Ибо имене
свои имъ ꙗвлѧютъ ꙗкѡ причащаютсѧ
и горних и долнихъ с волею бж҃їею,
ꙗкоже

ꙗкоже серафимъ можетъ зватисѧ
анг҃лъ и сила, но анг҃лъ неможетъ
зватисѧ серафимъ, ибѡ недости
гаетъ в степень ѻный горнїи идѣже
сѹть серафими. Зане тїи прїемлю
первѣе просещенїе свѣта бж҃твенагѡ,
и ѿ тѣхъ даетсѧ въ прочїѧ чины.
мыже ч҃лци просвѣщаемсѧ ѿ послѣ
дних иже сѹть анг҃ли, и ꙗкѡ анг҃лы
дадесѧ первѣе законоположенїе.
ꙗвлѧетъ ст҃ый стефанъ глаголѧ, дѣа
иже прїѧсте законъ во ѹстроенїѧ з
анг҃ловъ и не сохраните. Еще же
и прежде закона ѻц҃ы, и по законѣ
анг҃ли, приведоша ѧ к бг҃ѹ, ꙗко
же при їисѹсѣ навинѣ и гедеѡнѣ,
и инакѡ

и инакѡ к правомꙋ пꙋти и добродѣ
телномꙋ ѿ скверънагѡ и ѕлагѡ жи
тїѧ, ꙗкоже прикорнилїи сотницѣ.
ибѡ первый ѿ невѣрных ꙗзыкѡвъ
преложисѧ. ꙗвишажесѧ чини еще
инїи по бж҃ественномꙋ дїонусїю
данїил ꙗкоже приданїилѣ, тмы темъ
ієзе и ієзекїилѣ херꙋвіми, и исаїи се
исаїа рафими ꙗвишасѧ. и прекра
снаѧ видѣнїѧ ꙗкоже припа
влѣ восхищеномъ до тре
тїѧгѡ небесе, и при
ѿкровенїи бж҃твенна
гѡ іѡанна.

Ѻц҃ъ, С҃нъ, Дх҃ъ ст҃ыи.

Херꙋвіми, Серафіми, Пр҃толи,

Гд҃ьства, Силы, Власти,

Начала, Арха҆гг҃ели, А҆гг҃ли,

Чл҃вци,

Чесѡ ради гл҃ютсѧ серафіми, гл҃етъ певое
дїонусїи ꙗкѡ всѧкое нб҃ных оумѡ оудо
именованїе, ꙗвленїе имать коегодо рение
бг҃овиднагѡ собства. и именованїе оубѡ
серафімѡвъ гл҃ютъ они иже еврей
скїи свѣдѧтъ, ꙗкѡ знаменꙋетъ

палители, сирѣчь огнь, иже пали
или согрѣваетъ. ꙗвлаетъже и все
ѿкрт гдашное движимое ихъ ѡбжтвенны
и непрестанное, и теплое, и бдителное
присно движение. ꙗко согрѣваютъ
и разжизаютъ достойныѧ вподо
бную свою теплоту. Знаменуетъ
и собство ѡчиститителное и неугаси
мое и просвѣтителное, толико ели
ко есть всѧкіѧ тмы, прогнате
лное, ꙗже николиже просцаетъ.

Чего ради глютсѧ херувими.

Именованіе херувимовъ, ꙗвлае
разумное ихъ и зрителное к бгу, и
пріѧтелное свѣта бжіѧ, и преподате
лное прмѣти и общителное богатно
вто

ковторыимъ, сліѧніемъ премудро
сти, иже имъ бгъ дарова. Ѿнюду
же бжественный діонусіи вслов̃ѣ
ѡ црковномъ сщенноначалствіи въ
главѣ д. существителнымъ глет дію
быти иместомъ ꙗже вних. оубо ніѕін
положи воумѣ твоем, ꙗко бжтве
нныѧ силы имутъ поместву и со
вершенію еже зрѣти бга, и ѿсего
ꙗвлаетсѧ, ꙗко самовластнѣ тво
рѧ добродѣтели. сіе глаголаше ꙗвственнѣе
аммонъ андріанополскіи наслове
ꙗже сотвори ѡвоскрніи нас ѡригена.

Чего ради глютсѧ прстли.

Зане почиваетъ нанихъ бгъ. зна
менуи, сирѣчь положи си воумѣ,
ꙗко

ꙗкѡ чинъ ст҃ыхъ престоловъ, бж҃тве-
Діонѵ- нный Діонѵсїй, бг҃оносный рече, си-
сїй рѣчь имѧ, еже носи бг҃а, оумнѡ
внимай оубѡ. Понеже и блаженный
Васїлїй Каппадокїйскїй рече, плоть
бг҃оносную, сирѣчь вещь, ꙗже имать
и носитъ бг҃а. подобаетъ смотрити
какѡ гл҃етсѧ, не ꙗкоже престоли,
но ꙗкѡ плоть тогѡ г҃да соедини-
сѧ, сирѣчь, быстъ едина вещь бе-
слїѧнїѧ воединꙋ ѵпостась тогѡ
бг҃а слова. сегѡ ради гл҃етсѧ ѿ ст҃ыхъ
ѻц҃ъ хрт҃осъ бг҃ъ плотоносецъ.
и ѡдѣанъ плотїю. оубѡ что бсмѣ-
стное есть, аще плоть его гл҃етсѧ
бг҃оносная. понеже носи бг҃а слова

пося

посоединенїи и смѣшенїю егѡ нера-
дѣлномꙋ и неразлꙋчномꙋ, внегда
есть плоть и гл҃етсѧ, и есть соб-
ственѣ и истиннѡ. сїиже прт҃оли
по благодати носѧще бг҃а верхꙋ себе
словомъ неизреченнымъ, и оумомъ
недомысленымъ, сегѡ ради и тїи
бг҃оносни гл҃ютсѧ. оубѡ сїѧ первыѧ
силы бж҃їѧ, ꙗкоже рекохомъ, причащ-
щаютсѧ ѡсїѧнїѧ бжественнагѡ бе-
смѣрнагѡ, еже прїемлюще безнѣкое-
го возбраненїѧ посредѣ ходѧщїѧ,
преподаютъ ѻнымъ иже ѿсюдѣ
блютсѧ свѣта, и неимꙋтъ толи-
кѡ ѡсїѧнїѧ еликѡ приходитъ
книмъ. даниктоже оукоритъ,

ꙗкѡ

ꙗко преложихъ херувими серафими
Мази и потомъ престоли. Понеже бже
ственный Маѯимъ глетъ, онъ иже
разумно и достойно хощетъ разу
мѣти первое трческое и бговидное
Iезе чиноначалство, можетъ пояти
е ѿ Iезекiиля, иже глетъ пртолъ
первый нанемже ꙗвися бгъ, пото
абiе глетъ бжественнiи и дивнiи хе
рувiми. и оу Iсаiа стѣишiи серафи
ми, стоящее окртъ бга и зряще,
сiи ꙗвляю еже есть вящее нежели
инъ чинъ горѣ нанбси кромѣ бга.
ꙗвни суть сiи подобнѣ и во апокалу
ѱiи стаго Iѡанна апла еуглiста
Апока и бгослова, первый трческiи чинъ

ꙗвленнѣишими бгоименми. сила
есть сщенноначалство преподате что
лное, сиречь ѿ силы своея даютъ есть
и оукрѣпляютъ чины, иже суть по сила
ними, ꙗкоже глетъ бжтвенный
Маѯимъ, ꙗко вездѣ глетъ пре Маѯi
восходящiя силы преподаютъ своя
понихъ силамъ, и оукрѣпляютъ
подлежащiи. вѣсте ꙗко писанно
есть и Данiила аггла гднь оукрѣ
пляше, вящшеже и самого гда
нашегѡ Iиса Хрта ꙗко члка всетра
сти аггла оукрѣпляше, ꙗкоже
пишетъ въ еуалiи ѿ Луки.

Ѡ властехъ.

Власть есть оная, ꙗже немучителски что есть власть
но

но добрымъ чиномъ носитъ и во
зводитъ вначало властей, и въ
творца ихъ оныя, иже суть учи
нени и поставлени вниш҆ую части
цу ѿ нихъ.

Ѿ началѣхъ, и архаггелѣхъ, и аггелѣхъ.

Начала убѡ глются, зане имꙋ
началственое и влчественое, и себе вся
чески обращаютъ к началꙋ преначално
мꙋ, сирѣчь самомꙋ бгꙋ. и стымъ
веду и сщенным чиномъ влекꙋтъ оны
аггелъ, иже владычествꙋютъ началь
ственнѣ, и повелѣваютъ и пока
зꙋютъ чиноначальство пресꙋщественое
самыя троицы.

Ѿ архаггелѣхъ.

Чинъ стыхъ архггелъ есть подобен
нбнымъ началѡмъ, и имꙋтъ силꙋ
подобнꙋ якоже выше рекохомъ.
и есть едино свящщенноначалство
и чинъ. Обаче понеже нѣсть сще судо
нноначалство еже не имать силы пе зрение
рвыя и средняя и послѣдняя. стый
чинъ архаглелѡвъ внегда есть по
средѣ ѡбъемлется, и имать два
края, сирѣчь верхꙋ начала, и ни
зꙋ аггли. соборное, яко всякое истинно
сщенноначалство имать первыя и
средняя и послѣдняя силы, сирѣчь
три троическія чины.

Ѡ аггелехъ.

Бжтвенный максимъ глетъ, ꙗко последнiи чинъ аггелѡвъ и преꙋдобренъ. и ꙗкѡ последнiи чинъ небесныхъ силъ паче достоинъ есть аггли нарицатися, ꙗкѡ приближанiя члкѡм, имже и бжтвенныхъ
ꙋчаю навыцаю члци. ꙗкѡ первая трца
тiя второю сщенноначалствꙋетъ, и вторая третiею. третiеже сщенники в члвцехъ, и назираютъ ꙗже ѿ нii совершаемая. ꙗкѡже

бжтвенное блаженство.

ѡчищает.	просвещает,	совершает
очищее,	возводящее,	бготворя
ѡчищенiе	просвещенiе	совершенiе

Ѻви ꙋбо сщенноначалницы.

Ѡчищаютъ	Просвещаютъ	Совершаю

Ѻвиже сщенноначалствꙋемии.

Ѻви ꙋбѡ ѡчищаются	Ѻвиже просщаются	Ѻвиже совершаются
Оученiе ѿ различныхъ смешенiи греха	Таже просвещения веденiе бгодхновенных писанiи, ѡбго веденiи догмато	И тогда совершатися банею паки бытiя

Ѽ предложенїи, и что знаменуетъ предложенїе.

Чесѡ ради воуглѣ предложенїе, и что сїе знаменуетъ. Мѣсто еже есть востранѣ олтаря сосудохранителницы, глетсѧ предложенїе. Гла з҃
предложенїе же образуетъ видлеем и вертепъ. сегѡ ради есть ꙗкѡ оуголъ, и близъ жертвенника, ꙗкѡ оуголъ есть, зане ꙗвлѧетъ нищету первагѡ пришествїѧ хр҇това, и худое веси, и немиренное вертпа. ѡбразуетъ оубѡ предложенїе и елика бываютъ внемъ. видлеемъ вертепъ, и ржтво спса нашегѡ, и поклоненїе волхвѡвъ. Мѣсто внемже

бывае҇

бывает проскомидїа, еже глется
и якѡ ясли, имать быти близъ
жертвенника, зане и вн҃ѳлеемъ лежи
близъ ієрꙋсалима, и гроба гдня.
идѣже сн҃ъ и слово бжїе рождьсѧ
насъ ради ѿстыѧ двы, родисѧ
прежде тꙋ. сегѡ ради коиждо сщ҃е
нникъ должен есть изимати стый
хлѣбъ ѿ чистыѧ просфоры. поне
же и стаѧ два есть чиста и несквe
рна. верхꙋже того хлѣба, полагае
звѣздица тсѧ астерїскъ, иже знаменꙋетъ
звѣздꙋ яже настави волхвы и при
веде а вѳлеемъ. Повишѧ
пеленами хрта, покровцыже знаме
нꙋю пелены. Прїѧтъ ѿ волхвѡвъ
трїех

трїехъ родѡвъ дары, и вмѣстѡ
даровъ оныхъ, сꙋть три сїѧ,
вмѣстѡ злата, сщенныи сосꙋди,
вмѣстоже ливана, кадило вмѣ
стоже смѵрны, покровцы. и нарица
емыи епітафїи, образꙋетъ пла воздух
щаницꙋ, яже соединиѧ съ смѵ
рною. Вмѣстѡ онагѡ хрта сꙋть
сїи дары, сирѣчь стыи хлѣбъ.
вмѣстоже поклоненїѧ и славословїѧ
еже бываше ѿ пастырей, сꙋть
млтвы и славословїѧ сщенникѡвъ
и людей. Благодатїю бжїею видѣхом позна
елика сꙋть внꙋтрь стагѡ олтарѧ. хѵм
да видимъ оубѡ и яже внѣ храма.
что

Что̀ многосвѣ́тнаѧ, и҆ двонадесѧ́тосвѣ́тнаѧ, и҆ трисвѣ́тнаѧ, и҆ про́чаѧ возжига́емаѧ въ цр҃кви.

Гла҃ ні. Поне́же хра́мъ бж҃їй ѡ҆бразꙋ́етъ нб҃о,
ꙗ҆́коже вы́ше реко́хомъ. сегѡ̀ ра́ди
ѻ҆гнѝ вися́тъ ꙗ҆́кѡ звѣ́зды.
кꙋ́глость же свѣ́тѡвъ ꙗ҆вла́етъ
тве́рдь нб҃сѐ, и҆ по́ѧсы плане́тъ,
Лампа́ды. и҆ є҆щѐ вися́тъ кандила̑, ча́стїю
ѹ҆бѡ̀ во ѻ҆́бразъ ве́тхагѡ ѻ҆́гненагѡ
столпа̀, ча́стїю же во ѻ҆́бразъ кꙋпи́ны. сꙋ́ть ѻ҆гни̑ трисвѣ́таїи, ꙗ҆́ко
же сꙋ́ть трѝ свѣ́щїѧ. сꙋ́ть се
Вмѣ́сто. дмосвѣтѝлницы за́седмь да́рѡвъ
ст҃а́гѡ дх҃а. сꙋ́ть двонасадесѧ́то
свѣ́тнаѧ за чи́сло двꙋнадесѧ́ти а҆пⷭ҇лъ.
посре

посредѣ́же двꙋна́десѧти ѻ҆гне́въ
сто́итъ є҆ди́нъ свѣ́тъ, вы́шшїй
и҆́ныхъ во ѻ҆́бразъ вели́кагѡ свѣ́та
і҆и҃са хрⷭ҇та̀. двосвѣ́щїе же, ꙗ҆влѧ́етъ
два̀ є҆стества̀ є҆гѡ̀, сирѣ́чь ꙗ҆́кѡ
є҆́сть бг҃ъ соверше́нъ и҆ чл҃къ совер
ше́нъ. сꙋ́ть и҆ свѣ́ти є҆ди́нственни,
и҆̀же ꙗ҆влѧ́ютъ є҆ди́нственое трⷪ҇цы,
ꙗ҆́кѡ є҆́сть є҆ди́нъ бг҃ъ. блголѣ́пїе
хра́ма и҆ красота̀ помо́ста, сирѣ́чь
земли̇̀, ꙗ҆влѧ́етъ чистѣ́йшее
ст҃ы́хъ, и҆ сла́дость ра́ѧ. поне́же
ꙗ҆́коже реко́хомъ, и҆ ѡ҆бразꙋ́етсѧ
ꙗ҆́кѡ ра́й бж҃е́ственный хра́м, па́че
же да́етъ бо́лшыѧ да́ры нб҃се и҆лѝ ра̀ѧ,
и҆́бѡ непро́стѡ да́етъ дре́во жи́зни,
но

но и҃мать самóю жи́знь, и҃ вщенно
дѣ́йствуетсѧ, и҃даéтсѧ, и҃ней
мать вáщше древоразýма є҆́же ѡ҃бви
нáетъ ѻ҃бнажéніе ѻ҃ны҃ѧ же невкуша
ютъ вовремѧ, но и҃мать живóю пре
мýдрость и҃же даéтсѧ вънегдѣ и҃
питіѐ, и҃ призывáетъ, безýмныѧ
и҃ цѣломýдрствуетъ а҃, и҃ закла́
но дае҃ и҃мъ тѣ́ло свое҆́ и҃ кро́вь, вне
гдѣ закалáетсѧ на рáди, и҃ не гле вá
щше не и҃дúте ѡ҃негѡ, дане ѹ҃мре
те, но что҆́, пр҃и́дúте и҃дúте мóи
хлѣ́бъ, и҃ пúрвчь тѣ́ло мое҆́, и҃ пúйте
винó є҆́же черпа́ вáмъ, и҃ пúрвчь кро́вь
мою́ но́ваго завѣ́та. и҃ а҃ще ѡ҃ставú
те безýмїе невѣ́рства, и҃ мáте жúти.

и҃щúте

и҃щúте же рáзумъ бл҃гочéстїѧ, и
рѣчь мѧ вс҃ѣ́хъ рáзумъ, да
живете҆ вѣ́чно.

Что҆́ ѹ҃бо хрáмъ ѡ҃бразýетъ.

Гда
.А.і

Ѡ҃брѣ́т ѹ҃бо ѡ҃хрáмъ бж҃їи и҃ прéжде
рекóхомъ, подобáетъ же пáки
и҃ нн҃ѣ рещи. понéже слóво пр҃и́де
послѣ́дующее вс҃ѣ́е, и҃ я҃кѡ мнóга
жды рещи комý ѡ҃ни҃х҃ бж҃твенныѧ
и҃ дúвныхъ и҃менéхъ ѡ҃бновлáетъ
полéзнаѧ, и҃ напáче ѡ҃щáетъ
пáмѧть, я҃коже в҃опротúвныѧ злóе
бывáетъ. Хра҃ ѹ҃бо дóмъ бж҃їй є҆́сть,
а҃ще и҃ создáнъ є҆́сть кáменми и҃
древесы, ѻ҃бáче ѡ҃щáетсѧ бл҃гтїю
бж҃їею, и҃ мáтвами вщéнными. чéсти

и҃мѣ́ть

и нѣсть общїи дом, ꙗкоже и прѡ
чїи дѡми, но есть домъ наземли
посщенныи бгꙋ, или вкꙋпѣ сним,
и нѣкоемꙋ ѿ стыхъ егѡ. Сегѡ
ради имать и именованїе стагѡ
имже именоваеса, и непростѡ тои
храмъ зовемъ домъ, но стыи,
ꙗкѡ ѡсщенныи ѿ стагѡ ѡца все
стымъ сномъ, в стомъ дсѣ,
и жилище стыѧ трцы. Сегѡ ради
понеже есть воимѧ стыѧ трцы,
ꙗкѡ ксамомꙋ токмѡ бгꙋ ходили
быхѡм, глемъ поемꙋ ѡбразꙋ, да
поидем к стѣи трцѣ, или ко хрꙋ
единомꙋ ѿ трцы воплощшемꙋса
бгꙋ словꙋ, или к пртѣи егѡ мтри,
или

или стымъ агглѡмъ, или аплѡм,
или стомꙋ стлю, или мꙋченикꙋ,
или нѣкоемꙋ ѿ стыхъ. Что
ꙗвлѧетъ слово; ꙗвлѧетъ ꙗкѡ
по стиса бгꙋ, и есть домъ самогѡ
бга, и тои обитаетъ внемъ:
и рабъ егѡ, имже именоваеса, тоу
обитаетъ внемъ, ꙗкѡ во своемъ
жилищи, и дꙋшею приходитъ
тамѡ невещественнѣ. Многажды
есть тꙋ положенъ смощми свои
ми, и бжїею силою и благодатїю
дѣиствꙋетъ. Зане, понеже мы
есмы сꙋгꙋбы ѿ дꙋши глаголю и
тѣла, и дарованїѧ бжїѧ сꙋгꙋбѡ
прїемлемъ. Ѿнюдꙋже и в вещехъ
сѧ

сѧ цркве, сирѣчь в каменехъ,
и вапнѣ, и древесѣхъ, благодать
бжїѧ приходитъ и пребываетъ, и
внегда молимсѧ мы, дѣйствꙋет
съ блговоленїемъ оца, и матїю
їнса хрта, иже воплотисѧ насъ
ради, и паки ѿроди насъ, и прише
ствїемъ и матїю содѣиствителѧ
его и нераздѣлнагѡ дха, сїе
самое зримъ ꙗвѣ. зане бжестве
нныѧ силы и чюдеса бываютъ во
храмѣхъ, и аггловъ ꙗвленїѧ,
и стыхъ, и чюдеса, и знаменїѧ
совершаютсѧ, и прошенїѧ даютъ
сѧ, и исцѣленїѧ дарꙋютсѧ:
и бездꙋшнаѧ ꙗже обрѣтаютсѧ

во

во храмѣхъ, воды, и каменїе,
столпи, и покрови стыхъ, и
желѣза, дѣйствꙋютъ неѿ себе,
какѡ есть возможнѡ сꙋщей твари
бжїей, аще и бездꙋшнаѧ сꙋть,
имѣти, что ѿ себе, обаче
сїѧ дѣйствꙋютъ блгтїю бжїею.
зане внегда именꙋемъ имѧ бжїе
и призываемъ е всїѧ, ѡсщаемсѧ
и мы и исцѣлѧемсѧ. ѹбѡ во
храмѣ внемъ же есть именованїе
и призыванїе воистинꙋ истиннагѡ
бга, ста сꙋть всѧ, и бгъ дѣи
ствꙋет, и исцѣлѧетъ, и спасаетъ
благодатїю своею бжественною.

ꙗкѡ

Ꙗко ветхая ѡбразоваху вся новыя благодати.

гла к

Прежде убо закона егоже приятъ
моусеи ѿ бга в синаистеи горѣ
нача быти жертва. понеже и
авель имяше жертвеникъ в не
во нею — мже обоня гдь ѡбоняніемъ
благоуханія, и бяше бездуш
ныи, ноаще бяше и бездушныи,
бяше и стыи. и дары жертвы
яже приношаше къ бгу, бяху
мяса, и бяху стая яко посвя
щенна, и бгъ явися верху ихъ.
и нѡе жертвеникъ имяше, и
авраамъ подобнѣ хотяи жрети
сна своего исаака, видѣ ту бга,
и рече

и рече ему гля, Авраамe авраамe
не закалаи сына твоего исаака мене
ради. и іаковъ положи каменіе
и постави жертвеникъ, и ѡсвети и
воимя бжіе, и видѣ ту бга.
чистшіи и яснѣишіи сотвори и моу
сеи, понеже вся новыя благти
ѡбразоваху ся, и вся елика имя
ше моусеи внутрь, ковчегъ и тра
пеза, понеже ѡбразоваху сія, и на
ипачеже стую дву, стая сты бяху
и именоваху ся. и кто хотяше при
коснутися оным кромѣ чина, по
губляшеся, и умираше. имяху
хлѣбы преложенія двема лицама,
зане являху хлѣба живагѡ и нбнагѡ,
иже

иже ѥ҃сть ѡ҃дв҃ѹ ѥ҃стествѹ , бжтва
глаго́лю и҃ человѣ́чества . имѧхѹ
и҃ вѡ́ды о҃чище́нїѧ , и҃вла́жнцыѧ
ѥ҃то́е кр҃ще́нїе , и҃ ма́сло и҃вла́жнцее
ѥ҃то́е помаза́нїе , и҃ свѣ́тилникъ ,
и҃ѻ҃гнь о҃ще́нъ , и҃ щгни́ца сирѣ́чь
кади́лницы , и҃ вся ѡ҃нѧ ст҃а́ѧ .
и҃ѩкоже и҃ кади́лницы о҃ны́ѧ невѣ́
щенныхъ кнѧзе́й о҃ри́ва , и҃ зи́ва ,
и҃ зевее , и҃ салма́на , и҃ вави́лскѧ
пра́здны и҃ не дѣ́йствѝтельны ,
пред кади́лницею а҃ро́на ст҃а́гѡ свѧ
ще́нника , и҃ѩкѡ ноша́хѹ а҃ человѣ́
ци невѣ́щенніи. Сегѡ ра́ди вели́кѹ
вещь , и҃ѩже ѡ҃ ѥ҃ти́тем во́ина бжїе ,
подоба́етъ комѹ́ждо почита́ти ,
и҃ ѩкѹ

и҃ѩкѹ де́лѹ , и҃ ка́мение , и҃ древа и҃ прщ҃и
чїѧ . и҃ѩкѡ вся ѥ҃сть ѡ҃щще́нна ст҃ы́м цы
и҃ме́нем бжїимъ , и҃ ѥ҃сть и҃спо́лнена
бжтвенныѧ бл҃гти , и҃ пода́телна
бл҃гти и҃ ѡ҃щще́нїѧ : и҃ ѩкоже ѥ҃сть
во́инѹ бжїе и҃менова́на , никто́же
мо́жет а҃ взѧ́ти воинѹ́ю кѹ́ю слѹ
жбѹ свою , и҃ѩже ви́дѣхомъ мно́га
жды вомно́гихъ мѣ́стѣхъ .

И҃ѩкѡ ст҃ы́хъ и҃ѡ҃ще́нныхъ домѡ́въ
презира́телїе , и҃ ины́хъ ст҃ы́хъ по
гѹбля́ютем и҃ раста́вля́ютем .

И҃ѩкѡ презира́телїе ст҃ы́хъ вещи́й по
гѹбля́ютем и҃ раста́вля́ютем ,
и҃ѩкоже зако́нъ , и҃ѩже прикоснѹ́вшїи
ѥ҃то́мѹ ковче́гѹ , и҃ѩко невѣ́щенныи

гибаю
гла
ка

погибе

погибе. И домы вниꙋже положиша каменїе или древа стыхъ цркве, ѿнюд растлѣшася и погибоша или николиже наслѣдника стяжаша.

Каѧ свѣщѧ приношаемаѧ, и что знаменоует лампада вожжигаемаѧ въ жертвенницѣ.

глава кв

Лампада ꙗже носитсѧ въпреди вожженна, ꙗвлѧетъ чистое и свѣтлое въхожденїе, имъже внидохѡмъ в вѣрꙋ, и собстве нное к печати за бжественное знаменованїе, и мѧгкое и покорителное, за покаѧнїе и послꙋшанїе, ѿжестокагѡ и неоудобнагѡ, иеже оудобнѡ оумѧгчитисѧ

за

за изѡбраженїе. И сїе еже есть сложено и смѣшено ѿ многихъ цвѣтѡвъ, ꙗвлѧетъ блгть дха. И ꙗкѡ ѿ многихъ человѣкѡвъ и всѣхъ, есть приведенїе и собранїе вѣрныхъ христїанъ, и еще за соединителное и терпѣливое любве же и мира.

Что знаменꙋетъ двостолпїѧ и космитъ иже есть верхꙋ и непалъ. ѹкра сите

глава кг

Двостолпїѧ соуть сотворена, ꙗкѡ да покажꙋтъ разнство чювстве нныхъ кꙋмнымъ, и соуть ꙗкѡ стѣна и твердь, ꙗже разлꙋчает веществена ѿ оумныхъ.

веще

веществе́ннаѧ ѹ҆́бо глаго́лютсѧ
є҆́ли́ка зра́тсѧ ѿ человѣ́ка, и҆ ѡ҆б-
є́млютсѧ. ѹ҆́мнаѧ же сѹ́ть є҆ли́-
ка ни́же зра́тсѧ, ни́же ѡ҆бемлю-
тсѧ, то́кмѡ ѹ҆мо́мъ поє́млетъ ѿ
человѣ́къ. верхѹ̀ ѹ҆́бо двѹ̀ сто
ѹ҆кра́ (margin) апѹ̀ є҆́сть кос́ми́тъ, се́и ꙗ҆вла́етъ
ентѣ (margin) сою́зъ лю́бве, и҆ соє҆дине́ніе, и҆
совокѹпле́ніе ст҃ы́хъ ѿ землѝ со
хрⷭ҇то́мъ, въ кѹ́пѣ съ го́рними
ст҃ы́ми а҆́гг҃лы. занѐ и҆ ѻ҆́бразъ
єп҃ⷭ҇овъ сто́итъ посредѣ̀, и҆ на
є҆ди́ной странѣ̀ ст҃а́ѧ м҃ти є҆гѡ̀,
и҆ на дрѹго́й странѣ̀ крⷭ҇тль и҆ прⷣ҇тча
а҆́ще слѹчи́тсѧ, а҆́гг҃ли, и҆ а҆п҃ⷭ҇оли,
и҆ про́чїи ст҃і́и, ꙗ҆вла́юще хрⷭ҇та̀
бы́ти

бы́ти та́кѡ на́ нб҃се́хъ со ст҃ы́ми
свои́ми. є҆́сть ны́нѣ и҆ с на́ми, и҆
и҆́мать прїитѝ сѹди́ти мі́рѹ. но
ꙗ҆́кѡ и҆зра́днѡ ѻ҆лта́рь ѡ҆бразѹ́ет
гро́бъ хрⷭ҇то́въ, творѧ́тъ дво
сто́лпїѧ: и҆ гро́бѹ ѹ҆́бо гл҃ютъ бы́ти
ст҃ѣ́и трапе́зѣ. и҆ ꙗ҆́кѡ гробни́цѣ
ѻ҆лтарю̀, и҆̀же є҆́сть ѻ҆́крестъ гро́ба.

ѿ стоѧ́нїи во хра́мѣ, ка́кѡ до́лжни сѹ́ть стоѧ́ти хрⷭ҇тїѧне.

Стоѧ́тъ ѹ҆́бо по чи́нѹ въ цр҃кви (margin: гла́ кд҃)
хрⷭ҇тїѧ́не. и҆ пе́рвїе ѹ҆́бо свѧще-
нницы на пе́рвомъ мѣ́стѣ,
занѐ

зане священство имать предпочита
ние, ибо имать печать яко даръ
божий. таже второе монаси, иже
всѣхъ мирскихъ имутъ первен
ство яко чистшии, зане избра
ша нищету, и смиреніе, и чисто
ту ради небныя жизни. паки по
монасѣхъ, чистшіи ѿ мирскихъ,
зане тіи частѣе со дерзновеніемъ
добрыя совѣсти, причащаются бже
ственныхъ таинствъ.

Яко между собою даются таинъ
ства, и между собою соверша
ются.

дапре

Да пребудетъ въ насъ наслѣдіе — гла кв
благодати ѿ хрта, ниже мѵро
безмѵра совершается, ниже
рукоположеніе безмѵра. сего
ради и священство въ мѵрѣ бы — мѵро
ваетъ, и сіе познавается ѿсюду.
верху жертвеника полагается и
совершается мѵро. ибо безже
ртвеника невозможно есть со
вершитися мѵру. жертвеникъ па
ки есть прежде помазанъ мѵромъ
и ѡсвященъ. мѵру убо видится
совершитися верху мѵра. и паки
архіереемъ священнодѣйствуется
мѵро. и безархіерея невозмо
жно есть быти мѵру. сей есть

пома

помазанъ мѵромъ, егда крстисѧ,
есть и рукоположенъ блгтїю стагѡ
дха. между собою убѡ дарованїѧ
даютсѧ, понеже токмѡ самымъ
единымъ в трцѣ бгомъ соверша
ютсѧ дарованїѧ, и рукоположенїѧ,
якоже рекохомъ в мѵрѣ бываютъ,
и таѧ рукоположенїѧ в жертвеницѣ
совершаютсѧ. жертвенникъ есть
помазан мѵромъ, и безжертвени
ка никтоже православныхъ руко
полагаетсѧ. въ мѵрѣ убо и руко
положенїе сщенникѡм бываетъ. понеже
первїе имать мѵро, таже рукопо
ложенїе, и призыванїе, и именованїе
дха ѿ рук епкпа токмѡ совершаетсѧ,

и бы

и бываетъ мѵро. зане епспъ есть
и глетсѧ тайносовершителный:
ибо имать совершенꙋ блгть дха.
и егѡ ради имать подателнꙋю преподав
блгть и даръ дарованїй дха. подра
жаѧ совершенна бга поначалꙋ, и
совершеннотворца во всехъ.

Седмь таинствъ сиречь дарованїй имать епкопъ.

Седмь таинствъ, сирѣчь дарованїѧ гла кѕ
таинствъ ѡбрѣтаютсѧ во епспѣ,
почислꙋ дарованїй стагѡ дха.
первѣе крщенїе, второе помаза
нїе мѵра, третїе печать четца,
четвертое, рукоположенїе и подїа
кона, пѧтое, рукоположенїе

дїа

дїакона, шестое рукоположенїе сще
нника, седмое рукоположенїе еппа.
совершен убо ѡсретаетсѧ еппкъ
в вышереченных. сегѡ ради единъ
Преподав имать блгть подателную, и таино
совершителную стагѡ дха.

Ꙗко епспа токмѡ мѵро, и руко
положенїѧ, и рукама егѡ во всѧ
дарованїѧ постизаетъ епкпства
блгть.

гла кз Сегѡ ради единъ дѣлаетъ, и твори
рукоположенїѧ, и мѵро. и тѣма
двѣма достизает вездѣ, и всѧ
тои дѣиствует, подражаѧ бга,
понеже блгтїю егѡ есть одѣѧн,
и богатѣѧ. ибо архїереи есть иже
дѣи

дѣиствует всѧ сщенники и клирики
своими, иже тои рукоположи. сїе самъ
глет и бжтвенныи дїонѵсїи. и ка дїонѵсїи
ко сїе бывает, слыши. никтоже
сщенник може сщеннодѣиствова
ти, или ино что дѣиствовати, аще
не имать рукоположенїе. и сїе бы
вает ѿ архїереа. убо архїереиство
дѣиствует сщеннико. паки сще
нник не може сщеннодѣиствовати
без жертвеника, и сеи ѡсщаетсѧ
ѿ мѵра, и мѵро ѿ архїереа бывает.
убо без архїереа ниже жертва бы
вает, ниже сщенни, ниже жертве
ни ѿнюдъ. убо сїѧ всѧ суть соб
ственна архїереа. паки никтоже
крщает аще не имать рукоположенїе.
сїже

сїеже рꙋкоположенїе бывае ѿ архїерея.
паки никтоже может крстити бе
мꙋра. и сїе ѿ архїерея бывает.
оубо вся божественая таинства,
архїерейство дѣйствꙋет, и безнего
ниже жертвени можаше быти,
ниже рꙋкоположенїе, ниже мꙋро
стое. ниже крщенїе, ниже един
хртїанин. ѿнегоже оубо есть исти
нное христїанство, и вся таинства
хртова. добрѣ есть бываемое. яко
да непоказꙋются рꙋкополагаемїи
архїерее, или сщенницы чювстве
нным мꙋром: зане ни едино веще
ственное дѣло дѣлают, но вся дхо
вная. вещественное оубо мꙋро, еже
и чювственное глетсѧ то, еже бывае
ѿ вещей,

ѿ вещей, яже зрятся и ѡбемлю
тся ѿ всякаго члка, иже зрит и
ѡбемлет. дховно же есть оно, еже
ниже зрится, ниже ѡбемлется.
и сїе есть призыванїе стагѡ дха.
зане приближишася ко истинномꙋ
мꙋрꙋ, сїе есть їис хртос, егоже
имя есть мꙋро излїянное, си
рѣчь блгть подаваемая. преподав

Яко источни сщенства хртос,
и ѿнегѡ наслѣдники егѡ блгть
подастся. наслѣдникъ же глется
он, иже егда оумрет един
патрїарх, или епп, или сще
нник, входит, и сядет
на пртолѣ, и на ѡбласти егѡ.

ѿ божтвены

Гла ки Ѿ бжественныхъ и стыхъ рукъ и
оустъ хртовыхъ, мы прїемлю
ще благословенїе, и рукоположе
нїе, и благодать, сщенствуем,
дѣи и слжимъ во стом дѣле всѧ.
ствуе ꙗкоже и источнику благодати на
шеѧ быти хрту, иже дѣиствуе
всѧ во всѣхъ.

Ѡ монашьской схимѣ.

Гла кд Схима же монашьскаѧ есть обо
бнаѧ покаѧнїю, зане ѡчищае
грѣхи прегрѣшившагѡ вѣрнагѡ,
мона и возноси егѡ добродѣтелїю.
шескаѧ но не совершае монаха всщенни
а не мни ка. сего ради и в монашескїѧ схимы
шескаѧ могу быти еппи, но обаче мона
глати
подобае

иже

иже есть зло гѡ житїѧ, не може
прїнти въ сщенство. зриши ли
добрыи чинъ црькве.

Ѡ сщенной лїтургїи.

Последователно и пристоино есть, Гла л
да речемъ нынѣ ѡ страшномъ
и бжтвенном сщеннодѣиствїи,
еже глетсѧ обще лїтургїѧ. но
обаче никтоже да зазрит намъ
ꙗкѡ продерзымъ и гордымъ.
понеже начахомъ глаголати ѡснце
выхъ, и величаишихъ таинства,
зане сим научиша ны апостол
стїи мужїе, и дивнѣишїи. во
умѣ убо положихомъ дивнаѧ сло
веса ихъ, ꙗкѡ да толкуемъ.

не да

не дарече́мъ что̀ ва́шшее , небу́ди
на́мъ гди такова́м го́рдость .
и̂ли па́че рещѝ хва́л . но ѡ҃щпа́емыи
ѹ҃мо́мъ , ѡ҃ словесѣ҃хъ ѥ҃же рѣ́шм
ѡ҃ни , и̂наставля́емы҃ ѥ҃кѡ чя́до
и̂ра́бъ и҃хъ во свѣ́тъ бж҃е́ственагѡ
ра́зѹма , ѡ҃ны҃ ѥ҃же ти́и пи́сашм
помоѥ́и҃ си́лѣ , да́ю вѣ́м вѣ́рнымъ
бра́тїамъ вл҃квѝ , занѐ дерза́м҃и
а҃зъ вмоли́твахъ ва́шихъ , нача́хъ
такове́ дѣ́ло , непщю́м быти
нѹ́жнѡ . да и̂тя́жемъ , и̂ непы
тѹ́емъ ѡ҃ бж҃е́ственны҃х дѣ́лѣхъ ,
ѥ҃же мы̀ дѣ́и҃ствѹемъ , дана́та
вля́емѣ въ бо́лшїи҃ ра́зѹмъ и̂ по
зна́нїе . поне́же сѣ̀ ра́ди вины̀
и̂ пре

и̂ пре́жде рече́ннїи҃ ѹ҃чителїе бж҃е́стве
ннам толкова́шм . па́чеже ещ҃е́
ннѹю лїтѹ́ргію , ю҃же и̂ бл҃годаре́нїе
и̂ приобще́нїе равноа́плъ ещ҃е́ннымъ
дїонѷ́сїи҃ и҃менѹ́етъ . о҃бще́нїе ѹ҃бѡ
е҃́сть соѥ́дине́нїе бж҃ї҃е сна́ми , о҃бже
нїе на́ше , о҃ще́нїе , и̂сполне́нїе
бл҃года́ти , сїа́нїе , ѡ҃гна́нїе вс҃а́ка
гѡ сѹ́противнагѡ , и̂ что̀ и҃но ,
ра́зв҃ѣ бж҃ї҃е въ раствоpе́нїе , сѵ́рѣчь
см҃ѣше́нїе и̂ ѡ҃бще́нїе . сїѐ е҃́сть е҃дине́
та́инствъ та́инство , и̂ ст҃ы́хъ
ѡ҃свяще́нїе , и̂ вои́стинѹ ст҃о́е
свя́тыхъ , и̂ совершенно та́инствъ
вс҃ѣ́хъ соверше́нное та́инство , и̂ та́
инство нача́лное и̂ та́инственное ,

поне

поне́же є҆ди́нъ таинствонача́льникъ
сло́во, сотвори̇̀ є҆̄, и҆ преда́дѐ къ воспо
мина́нїю стра́стей свои́хъ, и҆́ко про
свѣще́нїю прносвѣта́щемꙋ дꙋ́шъ
на́шихъ. Пе́рвое ѹ҆́бѡ да
ре́чемъ.

Что̀ ꙗ҆вла́етъ исхожде́нїе а҆рхїере́а
ѿ прⷭ҇тла, и҆ что̀ ꙗ҆вла́ютъ сщ҃е́нныа
ѻ҆де́жды.

гла҃ ла Архїере́й исхо́дитъ ѿ престо́ла сво
его̀, занѐ ѡ҆бразꙋ́етъ сни́зхо
жде́нїе самого̀ бг҃а, и҆̀же сни́де
съ нб҃съ на зе́млю. Ѿ не́лиже покло́
нитсѧ три́жды бг҃ꙋ, про́ситъ
бл҃года́ть и҆ си́лꙋ, слꙋ́жити и҆ со
верши́ти бж҃ественнаѧ та́инства,

пока

показꙋ́ѧй, ꙗ҆́кѡ є҆́сть ра́бъ бж҃їй, и҆
слꙋ́житъ та́инствѡмъ є҆гѡ̀.

Чесо̀ ра́ди сꙋ́ть се́дмь ѻ҆де́ждь
а҆рхїере́йскихъ, и҆ кі́а сꙋ́ть.

Ст҃ы́а и҆ сщ҃е́нныа ѻ҆де́жди а҆рхї гла҃ лв
ере́йскїа сꙋ́ть се́дмь, ра́ди се
дмѝ дх҃овъ и҆ дарова́нїй ст҃а́гѡ
дх҃а, ꙗ҆̀же сꙋ́ть сі́ѧ. Дх҃ъ премꙋ́дро
сти, дх҃ъ ра́зꙋма, дх҃ъ бл҃гоче́
стїа, дх҃ъ крѣ́пости, дх҃ъ
стра́ха. По подража́нїю ѹ҆́бѡ се
дмѝ дарова́нїй ѡ҆блача́етсѧ а҆рхї
ере́й въ се́дмь ѻ҆де́ждь. Пе́рвое
ѹ҆́бѡ въ стїха́рь, второ́е въ є҆пїтра
хі́ль, тре́тїе въ по́ясъ, четве́ртое
въ нарꙋка́вницѣ, пѧ́тое въ є҆пігона́тїй, пѧ́нцꙋ

ше́стое

шестое в фелонь, или в сакк
многокрестное или в полуставрiи, и коне в семыи
ѿ мозорiи. вся вкупѣ являютъ
чл҃чество Хр҇тово. и коеждо имать
собственное и ия изнаменованiе.
сирѣчь, стiхарь убо яко бѣлый,
являетъ свѣтъ б҃жiй и чтотѹ, и
яко естество наше, сирѣчь плоть,
вкупѣ с дѹшею чистѹ созда ю, и
чистѹ прiятъ ю, и ѿ божи ю.
аще же былъ бы стiхарь червленъ,
являетъ ст҃ѹю его страсть, яко
ст҃ѹю свою кровь излiя насъ ради
слово б҃жiе бывъ чл҃къ.

Что являютъ рѣки архiерейскаго стiхаря, и что мандѹи

и что

и что помата мандуи, и что
епкомпiи архiерейскiи, сирѣчь,
нанедреникъ. гл҃а лг. панагiя

Рѣки убо архiерейскаго стiхаря, являютъ дарованiя ѹченiя, емѹже подобаетъ прiобщатися людемъ б҃жiимъ, во общѹю пользѹ и спасенiе ихъ. еще же являетъ, рѣки крове спаса нашего, юже испѹсти ѿ ст҃агѡ ребра своего, егда прободеся копiемъ на кр҇тѣ. сего ради и рѣки именѹются, и архiерейскiи стiхарь имать сiя. мандѹа же ѡбразѹетъ промыслителнѹю и разѹмителнѹю и покровителнѹю бл҃годать б҃жiю,

сирѣчь

сиречь бг҃ъ провидитъ міра єгоже
созда, и держитъ єго силою своею,
и покрываетъ єго. єщеже рѣки
мандуи знаменуютъ движенїя
различная, ученїя, яже текутъ
ѿ двꙋ завѣтꙋ, ветхагоже и но
вагѡ, завѣтаже являюта два
пѡмата. єщеже являютъ разу
єѵлїа хртова, єгоже прїатъ впе
реехъ и҆ ѻрцы, єѵлїеже рꙋкопожагаа
ся прїатъ на главѣ своей. тѣмъ
и хртосъ глаголетъ, вѣрꙋяй
Іѡ҃ ѕ҃ въмя, рѣки изчрева єгѡ потекꙋтъ
воды живыя, иже вѣрꙋетъ
въмя, потекꙋтъ изчрева єгѡ рѣ
ки воды свѣтлыя, и чистыя.

сїе

сїе глетъ ѿдѣиствїи дха, якоже
долѣ являетъ. сїеже глаголаше
ѿ дсѣ, єгоже имяхꙋ прїяти вѣ
рꙋющїе внегѡ. явнѡ якѡ глаше
хртосъ ѿдарованїихъ дха, яже
имяхꙋ прїяти, єлицы хотяхꙋ
вѣровати внегѡ. и якѡ блгть
прїемлем а не єстество дха, глет
ниже, не оу бо бѣ дхъ стый,
якѡ ісъ, не оу прославися. явнѡ
глаголетъ, якѡ єще небѣ дхъ
стый, зане ісъ єще непрослави
ся. что єсть сїе єже глаголетъ,
якѡ небѣ єще дхъ стый,
зане ісъ єще непрославися. и
какѡ истиннѡ бѣ дхъ стый,

и єсть

и есть и будетъ посуществу и упо
стаси, и есть источникъ даро
ваній всехъ, но еще не бяху
дарованія его дана въ человеки,
ибо еще не бе пришедъ ко кресту,
понеже слава Христова есть крестъ,
внегда закланъ бысть Христосъ
насъ ради и оумре, и воскресе и
взыде на небеса. Тогда сниде Духъ,
и пріяхомъ благодать, и текутъ
ѿ сердца верныхъ реки даровъ
божіихъ, и сіе являетъ мандія
и исповеданіе веры, внимое на
панагіа перселехъ его крестомъ, или егкол
піею некоею, ибо и сіе наперсехъ
виситъ за исповеданіе сердца.

Что знаменуетъ жезлъ егоже держитъ архіерей.

Жезлъ же, егоже держитъ архіерей, гла ад
являетъ власть Стагω Духа, и укре
пителное людей, и паствителное,
и еже наставити мощи, и нака
зати непокорнывыя. Слыши что
глетъ. являетъ Гдьство еже дае
архіерею Стый Духъ, и хранителное
людей, еже пасти и питати духовнω
словесныя овцы, и еже наказати ва
непокорнывыя и жестокосердыя,
и собираетъ оныя, елицы суть да лука
лече ѿчина добрагω христіанскагω. на
сегω ради имать и два края верху в кран
главы яже нарицаютъ рукоятія, жела

да изгонитъ звѣровидныя еретики
да невредятъ православныя люди.
Еще же являетъ и кртъ хртовъ,
имъже побѣждаемъ, и стоимъ из
вѣстни, и ѹтверждени, и ѡсно
вани в вѣрѣ. и воинствуемъ и вле
чемся ко крту, ѹмерщвляюще стра
сти и згоняемъ враги, и есмы хра
нимы ѿ всякогѡ искушенія.

Что являетъ лампада иже поста влаютъ пред архіерешмъ.

Глава ле
Еще же и лампада, яже горитъ пред
архіереемъ, являетъ сіяніе благо
дати стагѡ дха, иже есть во
архіереи. и яко свѣтъ вожигае
ся ѿ единыя лампады во многія

лампа

лампады безчисленныя, и свѣтъ онъ
неѡскудѣвае. симъ образомъ и благо
дать бжія, яже есть в архіереи, пре(по)
дается всещенники, и в прочія хрти
аны вся. зане вси дары бжіи даю
тся всемъ вѣрныя хртіаны ѿ благо
дати, юже имать архіереи. и ниеди
но тайнство дается без архіерей
ства. Сегѡ ради нарицается архіе
реи и именуется ѿ стагѡ Діонусія, Діону
источни всѣхъ тайнствъ, и подра сіи
жаетъ оца свѣтѡвъ, и истиннагѡ
свѣта інса, иже есть единъ исти
нныи тайнствоначалникъ всѣхъ та
инствъ. Еще же имать аплѡвъ благо
дать, иже именовашася свѣтъ міра.

Знаме

знамену́етъже и҆ дарова́ніе оу҆чи́те
лні́е свѣ́тъ лампа́ды ѻ҆́ныѧ, є҆́же
дае́тъ сі́ѧніе ра́зꙋма бж҃і́ѧ, и҆ до
бродѣ́телей, и҆ живо́тъ а҆́гг҃льскій,
и҆ бж҃ественный, и҆ чи́стый ст҃ы́хъ
мꙋже́й во всѧ̀, наипа́чеже оу҆чи́те
ле́й, и҆́хъже ра́ди пи́санѡ є҆́сть. да
просвѣ́тится свѣ́тъ ва́шъ пре҆д чело
вѣ́ки, ꙗ҆́кѡ да видѧ́тъ и҆ прославѧ́т
ѻ҆ц҃а ва́шегѡ и҆́же на нб҃се́хъ, гл҃етъ
гдь. да просвѣти́тсѧ свѣ́тъ до
бродѣ́телей ва́шихъ пре҆д чл҃ки, да
ви́дѧтъ чл҃цы и҆ прославѧ́тъ ѻ҆ц҃а
ва́шегѡ, и҆́же ѻ҆бита́етъ на небе
се́хъ. и҆ є҆щѐ а҆рхїере́й подража́ѧй
хрс҃та̀ свѣ́та мі́ра, ꙗ҆́коже речѐ,

наста

наставлѧ́етъ всѣ́хъ наи҆́стинный
пꙋ́ть, и҆ ѡ҆богаща́етъ ѧ҆̀ бл҃го
да́тїю свое́ю, и҆ влечи́тъ къ себѣ̀
ѻ҆́ныѧ и҆́же послѣ́дꙋютъ є҆мꙋ̀. сїѧ̀
ꙋ҆бѡ ꙗ҆влѧ́ютъ вы́ше рече́ннаѧ,
є҆щѐ и҆ бо́лшаѧ, а҆́ще бы кто̀ разꙋ
мѣ́лъ, бж҃твенаѧ.

Что̀ ꙗ҆влѧ́етъ є҆ди́на ка́ждо ѿ ѻ҆де́ждъ а҆рхїере́йскихъ.

Рстїха́ры ѡ҆блача́етсѧ а҆рхїере́й, ꙗ҆́кѡ а҃ гл҃а
въ ѻ҆де́ждꙋ свѣтлꙋ́ю нетлѣ́нїѧ и҆ свѧты лѕ
ни. занѐ ѡ҆блачи́мь є҆́сть въ чи́стое
и҆ просвѣти́телное ѻ҆́нѣа, ꙗ҆́коже и҆
млтва ѱалма̀ вслѣ́дꙋє, ꙗ҆́же гл҃етъ,
возра́дꙋетсѧ дꙋша̀ моѧ̀ ѡ҆ гдⷭ҇ѣ, и҆ про
чаѧ. Пото́мъ налага́етъ є҆пітрахи́лїй, в҃

и҆́же

иже знаменует благодать, яже
дана ему с небесе от главы, и молитва
сие глаголет, благословен Бог излия
вай благодать свою на священники
своя, яко миро на главе. Да будет
(глаголет) благословен Бог, иже изливает
благодать свою на священники своя,
яко миро на главе Аароновe.
г Таже полагается поясо, иже зна
менует силу данную в чресла его,
сиречь в среду его целомудрия ра
ди и чистоты, сиречь да будет свя
зан девством и чистотою. Тем
прили глаголет и псалом иже пристоит. Благо
чный словен Бог препоясуяй мя силою,
и положи непорочен путь мой,
сиесть

сиесть живот мой непорочен,
сиречь чистый, и добродетельный
и прочая. Таже вешает епигона
тий от пояса, сей являет победу
смерти, и воскресение Спаса, иже имать
образ и вид меча. И молитва сие
являет, яко глаголет. Препояши
оружие твое по бедре твоем сильне.
к Христу обращеся пророк глаголет, псалом м
о сильне препояши оружие твое, мд
сиесть меч твой на бедре твоем.
сиречь вооружися и борися с мучителем. Оружия же Христова не
суть мечи и копия, носила му
чителная, яже употребляше на
враги. Сила наречие его за божство,
еже

е҆́же соедине́нїѧ съ хр҃то́мъ. кра́сотою
твое́ю, и҆ добро́тою твое́ю. кра́со
то́ю дш҃и, и҆ добро́тою добродѣ́те
лей. красо́тꙋ и҆ добро́тꙋ гл҃етъ,
за бе́зъ грѣ́шное. и҆ на́лѧци, и҆ спѣ́й,
и҆ цр҃ствꙋ́й и҆́стины ра́ди и҆ кро́тости,
и҆ пра́вды. и҆ распростра́ни ѻ҆рꙋ́жїѧ
твоѧ̀ и҆ стремле́нїе твоѐ, и҆ да бꙋ́дꙋтъ
спѣ́шна дѣла̀ твоѧ̀, и҆ цр҃ствꙋ́й, по
мага́ѧ немощны́мъ и҆ безси́льнымъ.
сїѐ гл҃емъ и҆ въ мл҃твахъ, да прїи́детъ
цр҃ствїе твоѐ. сїѧ̀ всѧ̀ дѣ́лай, и҆
побѣжда́й, гл҃етъ са́мъ гдⷭ҇ь, а҆́зъ
є҆́смь пꙋ́ть и҆ и҆́стина. па́ки,
ма҃ наꙋчи́тесѧ ѿ менѐ ꙗ҆́кѡ кро́токъ
м҃д є҆́смь и҆ смире́нъ срⷣцемъ. си́це бо
лѣ́пѡ

лѣ́пѡ на́мъ и҆спо́лнити всѧ́кꙋ пра́
вдꙋ, и҆лѝ сотворѝ ѻ҆́наѧ ꙗ҆̀же вы́ше
рекохѡ́мъ, да снѣ́сиши на земли̇ и҆́сти
нꙋ, и҆ кро́тость, и҆ пра́вдꙋ, вмѣ́
стѡ лжѝ и҆ ꙋ҆ро́дства, и҆ непра́вды.
прие́млетъ нарꙋка́вницы, ꙗ҆̀же знаме е҃
нꙋ́ютъ всесодѣ́лательное бж҃їе, ꙗ҆́кѡ
всѧ̀ дѣла̀ созда́нїѧ то́й сотворѝ.
сїѐ гл҃етъ и҆ мл҃тва: десни́ца твоѧ̀
гдⷭ҇и просла́висѧ въ крѣ́пости, и҆ рꙋ́
цѣ твоѝ сотвори́стѣ мѧ, и҆ созда́
стѣ мѧ. мо́жеши гдⷭ҇и да́ти ми
си́лꙋ, да сщ҃еннодѣ́йствꙋю та́ин
ства твоѧ̀, и҆ возмогꙋ̀ водѣ́ти рꙋ́
цѣ мои̇, понѐ є҆ди́ною въ де́нь тво
ри́ти мл҃твꙋ предъ цр҃ствїемъ твои́мъ.

Та́же

ѕ Таже налагаетъ фелонїи (сирѣчь ри
зу) или саккъ аще есть, или полу
ставрїи, (сирѣчь многокрестный)
иже знаменуетъ червлену ризу,
внюже облекоша Хрта въ страсть,
наипачеже саккъ, и полуставрїи,
знаменуета благодать бжїю промы
слителную и хранителную вовсѣхъ,
занюже бгъ явися члкъ вмирѣ,
якоже и мы, и претерпѣ насъ ради
з крстъ и страсти чтныя. и коне
чнѣ налагаетъ омофорїи, ему
же подобаетъ содѣлану быти от
руна, и обвиваетъ орама и сопре
ди, и созади, и напересѣхъ крсто
образно, и имать четыри крсты,

иже образуютъ распятїе Хртово.
Онележе украситься архїерей,
стоитъ и благословляетъ овыя
служившыя ему.

Кихъ образуютъ они иже обла
чаютъ архїерея, и чесо ради схо
дитъ къзападнымъ странамъ.

Сїи иже облачаютъ архїерея, гла
суть яко слузи его, и обра лз
зуютъ аггловъ иже служи
ша въвоплощенїи. подражающе
убо члцы земнїи, добрыи
чинъ, иже есть на небесѣхъ, идутъ
два два, пред архїереемъ к за
паднымъ странамъ, созадиже
сихъ последуетъ архїерей,

ꙗвлѧѧй симъ ꙗкѡ спс҃ъ хождаше
ѕѣлѡ смиреннѡ и нищѡ в первомъ
Лꙋка своемъ пришествїи, и ꙗкѡ гл҃етъ лꙋка,
предъ лицемъ своимъ посла ап҃лы, два
два, снимиже бахꙋ и содѣнество
бахꙋ аг҃гли. Архїерей ꙋбѡ стоитъ
к западным вратѡмъ вкꙋпѣ со дїа
кѡны, знаменꙋѧй схожденїе спс҃а
нашегѡ ї҃са хр҃та до земли, и даже
до самогѡ ада, идѣже живыѧ и
мертвыѧ свободи завеликое своє
благоꙋтробїе и мл҃ть. Сщ҃енник же
в жертвеницѣ первѣе поклонивсѧ
архїерею покоренїѧ ради приємлетъ
прощенїе, ибѡ подобаетъ прежде
быти прощенїю и потомъ мл҃твѣ.

Ч

Что знаменꙋетъ благословенїе ѿ перваго архїерея, еже приємлютъ первѣе архїерее, и сщ҃енницы. и клирицы, егда хотѧтъ ѡблачитисѧ во одежды, и творѧтъ поклонъ, таже ѡблачаютсѧ.

Сщ҃енни иже имать служити вземъ гл҃а лн
благословенїе ѿ архїерея, приходи
служити, ꙗкѡ дїакони творѧтъ
прежде егда имꙋтъ ѡблачитисѧ
во сщ҃енныѧ одежды своѧ, подо
бнѣ и архїерее, и сщ҃енницы попо
добномꙋ долгꙋ семꙋ творѧтъ,
ꙗкѡ ѿ рꙋки перваго архїерея рꙋкопо
ложени сꙋть, и сїи архїерее и сщ҃енни
цы, и клирицы приємлю благословенїе

и хра

и҆ хранѧ́тъ смире́нїе и҆ чи́нъ, занѐ
прихо́дѧ пре́д̾ бг҃а съ мл҃твою и҆ бл҃госло
ве́нїемъ и҆ проще́нїемъ. и҆ кі́йждо
прихо́дитъ соверши́ти слꙋ́жбꙋ свою̀
съ покоре́нїемъ и҆ ми́ромъ. прихо́ди́тъ ѹ҆̀бо
вторы́й сщ҃е́нникъ ѿ негѡ́же возме́тъ
проще́нїе и҆ бл҃гослове́нїе, поне́же
пре́д̾ пꙋ́тїѧ литꙋргі́и соверша́етъ, ꙗ҆̀кѡ
и҆̀мать вто́рая пе́рваго. ꙗ҆влѧ́етъ
ѹ҆̀бо всѧ̀ гада́нїѧ ѡ҆бразо́ванна,
и҆ пропо́вѣди прⷪ҇рк҇ѡвъ. занѐ въ пред
ложе́нїи гл҃етъ ѡ҆ закла́нїи и҆ сме́рти
хрⷭ҇то́вѣ, ѿ не́лїѧ и҆ про́чихъ прⷪ҇рк҇ъ,
и҆ є҆гда̀ да́ры ѹ҆гото́влѧетъ зна́ме
нꙋ́е крⷭ҇ти́телѧ, и҆̀же ѹ҆гото́ва срⷣца̀
чл҃ческаѧ до́ндеже прі́идетъ гдⷭ҇ь.

и҆̀бо

и҆̀бо крⷭ҇тль і҆ѡа́ннъ крⷭ҇ти́ хрⷭ҇та̀, и҆ про
повѣ́да є҆гѡ̀ въ лю́дехъ, и҆ слꙋжа́ше.
прихо́дитъ ѹ҆̀бо и҆ то́й съ про́чими
сщ҃е́нники, и҆ ѡ҆блача́етсѧ во сщ҃е́н
ныѧ ѡ҆де́жды. и҆̀бо внегда̀ покла
нѧ́етсѧ три́жды пре́д̾ стꙋ́ю трапе́
зою, и҆ гл҃етъ мл҃твꙋ, ю҆̀же гл҃етъ
а҆рхїере́й, и҆ цѣлꙋ́етъ стꙋ́ю трапе́зꙋ
показꙋ́ѧй любо́вь, ю҆̀же и҆̀мать къ бг҃ꙋ,
и҆ соедине́нїе, и҆ ꙗ҆̀кѡ ѡ҆ст҃нѧ ѿ
же́ртвенника, бл҃гословлѧ́етъ є҆ди́нꙋ
кꙋ́юждо ѿ сщ҃е́нныхъ ѡ҆де́ждъ, и҆
цѣлꙋ́етъ, и҆ та́кѡ ѡ҆блача́етсѧ, по
казꙋ́ѧй ꙗ҆̀кѡ сꙋ́ть ѡ҆сщ҃е́нныѧ.
и҆ са́мъ крⷭ҇то́мъ хрⷭ҇то́вымъ ѡ҆сщ҃ае́
сѧ, и҆ ты́ѧ препода́етъ ѡ҆сщ҃е́нїе.

ѡ҆бла

ѡ҆блачаетсѧ ѹ҆бо всѧ̀ ѻ҆дежды,
ꙗ҆кѡ ѡ҆ст҃ивсѧ самъ и҆ прїѧтъ благо
дать творити бж҃твенныѧ слꙋжбы,
и҆ ꙗ҆кѡ бысть просвѣщенъ и҆ и҆менꙋе҃т
сѧ, просвѣщаетъ дꙋшы и҆ тѣлеса̀
вѣрныхъ, бж҃твенными таинствы,
си рѣчь ст҃ымъ крщ҃енїемъ, и҆ ст҃ы҃м
причащенїемъ. занѐ пѧть сꙋть
чювствъ совершенны тѣла, зрѣнїе,
слышанїе, ѻ҆бонѧнїе, вкꙋшенїе, и҆
ѡ҆сѧзанїе. и҆ силы дш҃евныѧ сꙋть
пѧть, ѹ҆мъ, мысль, мнѣнїе, ме
чтанїе, и҆ чювство. пѧть сꙋть и҆
сщ҃енныхъ ѻ҆деждъ, въ нѧже ѡ҆блачае
тсѧ сщ҃енникъ. стїхарїй, є҆пїтрахи
лїй, поѧ҃с, нарꙋкавницы, и҆ фелѡнїй.

поср

поравненїю ѻ҆сщ҃енїѧ, и҆миже
ѡ҆сщаютсѧ, пѧть чл҃ческихъ чювствъ,
и҆ первыѧ дш҃евныѧ силы.

Что̀ ꙗ҆влѧютъ бѣлыѧ сщ҃енныѧ
ѻ҆дежды сщ҃енника, и҆ чесѡ̀ ради
ѻ҆блачаетсѧ въ червленыѧ ѻ҆дежды
въ великїй постъ.

Сщ҃енницы носѧтъ бѣлыѧ сщ҃е — мцꙋ гла҃ а
нныѧ ѻ҆дежды, да ꙗ҆влѧетсѧ
в нихъ чистота̀ благодати и҆ свѣ
тлое. многаждыже ѡ҆блачаютсѧ
и҆ в червленыѧ ѻ҆дежды во ст҃ꙋю и҆ ве
ликꙋю четыредесѧтницꙋ. знаме
нїе є҆сть да плаче҃м грѣха̀ нашегѡ,
и҆ за ѻ҆ногѡ и҆же закланъ бысть
насъ ради. да подражаемъ є҆го̀

є҆гда̀

ѥгда воспоманетъ стыѧ ѥгѡ стра
сти. нѣцыи сщенници крстоно
сніи, и нѣцыи архимандрити, но
полици ся ѵпогонатіѧ. сіе даетсѧ имъ
ѿ архіерея, ѩкоже и крстъ. зане
никтоже можетъ носити крты вфе
лони, и наглавѣ, и ѵпогонатіи,
кромѣ архіерея. обаче сіи внегда
начѧлници рукоположатсѧ первіи и нымъ,
даде сѧ имъ благодать носити крстъ
на главѣ, и ѵпогонатіи. ибо вкѹ
пѣ сосщенство, имѹтъ и сѹда рѹко
положеніе, и нѣкѹю слѹжбѹ вели
кѹю црковнѹю. иніи паки бываю
пастыріе дшамъ и строителіе, и
носѧ нѣкаѧ знаменіѧ первагѡ па
стырѧ, понеже ѡнагѡ подражаю.

что

Что ѥсть обросненіе главы сщенника.

гла м

Чобросненіе же главы сщенника, ѥже
ѥсть обросненіе крѹглое покрѹгло
сти главы, ѥсть вмѣстѡ вѣнца те
рноваго, ѥгоже носи Хртосъ. ѥще
же ѡбразѹетъ главѹ апла петра, ѥже
пострыгоша непокоривіи заѹченіе
ѥгѡ, ѥгда послан ѥсть ѿгда
наѹчити ѩзыки: непокоривіи же по
рѹгашасѧ ѥмѹ. тѹ главѹ оучтлъ
Хртосъ благослови, и сотвори без
чести ѥсть честь, и порѹганіе славѹ.
ибо положи на главѹ ѥгѡ вѣнецъ
не ѿ каменіи чтныхъ, но о каме
немъ вѣры, иже сіаетъ паче злата
и каменіи чтны. ибо верхъ оукра
шенъ, и вѣнецъ сдвѣманадесѧте

камени

каменіи суть апли. каме же есть
Гла всесвѧтѣйшїи апль архїерархъ хртосъ.
Гла Что авлѧетъ одежда сщенника.
Ма Одежда сщенника есть ꙗкоже бѧ
Гема ше стаѧ одежда аарѡнова долга,
даже доногꙋ, и красна попрекꙋ
Ѱа рг гаиещемꙋ, творѧи аггли своѧ
дхи и слꙋги своѧ огнь палѧщь.
(глетъ), бгъ онъ, иже сотвори посла
нники своѧ дꙋхи. дхъ бо есть
бгъ, дꙋхъ и аггль, сирѣчь сꙋще
ство, еже ниже зритсѧ, ниже
ѡбемлетсѧ. дꙋхъ и дꙋша члчес
каѧ словеснаѧ. дꙋхъ и вѣтръ.
и слꙋги своѧ огнь палѧщь, и ра
бы своѧ свѣтъ, иже свѣтитъ и па
литъ. и паки кто сей приходѧи
ѿедома

ѿ едома. едомъ толкꙋетсѧ
земный, или избранный, или че
рвленый. таже, глетъ червленость
ризъ его ѿвинограда восѡра.
чесѡ ради суть ризы твоѧ червле
ны ꙗкѡ ѿпранїѧ грѡздїи. ꙗвлѧ
етъ одеждꙋ хртовꙋ, сирѣчь,
плоть, ꙗкѡ ѡмочнеѧ кровїю на
кртѣ. и паки ꙗкѡ носи червленꙋ
ризꙋ хртосъ в страсти граднїи
накртъ. сею одеждею показꙋ
ютъ архїерее, коегѡ архїереа
суть слꙋзи и поборници.
Чесѡ ради не ѡпоѧсꙋютъ сщеннници фелѡнїа. Гла
Сщенници носѧ фелѡни непоѧсани. мв
зане ихс егда граждаше накртъ
вищеви

сицевымъ ѻбразомъ бѧше носѧ крⷭтъ
нарамꙋ своемъ. в горнихъ свѣтло
стехъ нбⷭныхъ слꙋгъ, пррⷪковъ іера
рхѡвъ, сꙋть старци двадесѧть
и четыри, и дїакѡни седмь. ста
рци сꙋть поподражанїю серафімских
силъ, покровени ѻдеждами ꙗкѡ кри
лы, и глю пѣснь ꙋстнама своима
содвѣма крилома. и вжертвеницѣ
носѧтъ ꙗвѣ бжⷭтвеный и оумный
оугль хрⷭта лжицею нарꙋкахъ своих.

глава мг **Что знаменꙋютъ дїакѡни.**

Дїакѡниже сꙋть вообразъ агге
лѡвъ стоникими крилы, тои
кихъ ѡрарей, преидꙋтъ сщенни
комъ, ꙗкѡ слꙋжебнїи дꙋси,
иже

иже посылаютсѧ наслꙋжбꙋ:

Что знаменꙋетъ стіхарь.

Первѣе оубо стіхарь внегда есть глава мд
бѣлый ꙗвлѧе сїѧнїе бжⷭтва,
и свѣтлое и чистое жителство,
и житїе сщенника. ремени стиха
ра иже зрѧтсѧ нарꙋкахъ, сꙋть
ѻбра свѧзанїѧ хрⷭтва, имже свѧ
заша его еврей. ибо свѧзавше
его, приведоша кокаїафѣ архі
ерею, и пїлатꙋ. ремениже иже сꙋть
ѡстранахъ знаменꙋю кровь ꙗже
изыде ѿребра хрⷭтова накртⷭѣ.

Что знаменꙋетъ епітрахиль.

Епітрахилїи знаменꙋе вѧзало имже глава ме
ведашесѧ свѧза ѻбыи хрⷭтосъ
ѿархїерея настрⷭть. деснаѧ часть.
епітра

епітрахиліа образъ есть трость, юже
даша в десницу хртову ругавше
ся ему. лѣвая же часть епітра
хиліа, знаменуетъ ношеніе крта,
егоже ношаше на раму своею.

Что являетъ поясъ.

гла мѕ Поясъ же имъже пояшется,
являе благолѣпіе, имже хртсъ
цртвова препоясася благолѣпною
и красною силою божества.

Что являютъ нарукавници.

гла мз Нарукавници являютъ силу еюже
хртосъ побѣди враги своя.

фелонїи Что являетъ фелонїи.

гла мн Фелонїи являетъ порфиру, вню
же облекоша нечестивіи іюдеа
багряницу

ветраеть поругающе его, знаме
нуетъ, и одежду крщенія.

Что являетъ омофорїи.

Омофорїи убо егоже налагаетъ гла мѳ
еппъ, являетъ заблуждшее
овча, еже обрѣтъ гдь взя
на раму своею, и сочета е совси
ми овчаты. имать же и крты
зане и хртсъ ношаше на рамѣ свое
кртъ свой. еще же и они иже
хотятъ жити якоже въ житіе
хртово, взимаютъ кртъ его
нарамена своя, еже есть злостра
даніе. зане кртъ есть скрижаль
злостраданія.

Что явля монашеская схима.

Мона

Глава н

Монашескаѧ схима есть в подра
жанїе схимы пѹстынножителѧ
и крстителѧ Їѡанна. Зане оде
жда его бе ѿ власъ велблюжь,
и поѧсъ его ѿ кожи.

Что ѧвлѧетъ пострижение главы.

Постригаю сщенно монаси главѹ
всю свою ѿнюдъ, в подражанїе стагѡ
апла Їакѡва брата Бжїѧ, и Павла
апла, и прочихъ.

Что ѧвлѧе кѹколь и камилавка.

Кѹкѹлїи и камилавхїи ѧвлѧета ѹме
щвленїе плоти по аптлѹ глщю. Ѧкѡ
мїръ мнѣ распѧтсѧ, и азъ мїрѹ.

Что знаменѹетъ мандїа.

Мандїа ѹбѡ ѧкоже есть простер
та ѧвлѧе парителное подражанїе,
сирѣчь

сирѣчь крила аггльскаѧ. Сегѡ ра
ди и агглскаѧ схима глетсѧ. И пла
щаница юже нарицае ѹбрѹсъ, ѧже
иже слѹжа дїакѡни, ѧвлѧе смире
нїе Хртово, еже показа во ѹмове
нїи, егда ѹмы ноги ѹченикѡ.

Какѡ именѹетсѧ приносимое
в сщенноднїствїе.

Глава на

Оно еже приноситсѧ в црквь
сщенноднїствїѧ ради, име
нѹетсѧ хлѣбъ, блвенїе при
ношенїе, и начато. Хлѣбъ
ѹбѡ, зане нбный хлѣ Хрта, иже взѧ
плоть ѿ самыѧ кровеи прчтыѧ Бци.
Благословенїеже, ибѡ раздраклѧтвѹ поре
первосозданны. Приношенїеже, бн

Зане

занѐ приноситсѧ всѧ́таѧ ст҃ы́ даръ
ꙗ҆́кѡ ѿ всегѡ̀ ро́да чл҃ческагѡ вчесть
бг҃а и҆ созда́телѧ на́шегѡ. нача́то
же, занѐ є҆́сть ѿ всѣ́х даро́въ, и҆̀хъ
же моглъ бы ктѡ̀ приносити бг҃ꙋ
нача́то свѧще́ннѣ́йшїй и҆ ст҃ѣ́йшїй.
на оу҆бо сїѐ приноше́нїе полага́емѡ во пре
ложе́нїи во ѡ҆бра́зъ всест҃ѣ́йшїѧ бц҃и.

гла Что ꙗ҆влѧ́етъ предложе́нїе.

нв Предложе́нїе же ꙗ҆влѧ́етъ мѣ́сто виѳлее́
матꙋ̀ и҆дѣ́же роди́сѧ хс҃, и҆ наза́ретъ, и҆
капернаꙋ́мъ, въ ни́же хс҃ хожда́ше, и҆ є҆ди
ною рещѝ три́десѧ лѣ́тъ, въ ни́же хс҃ хо
жда́ше на землѝ, предложе́нїе ѡ҆бра
зъ є҆́. но ѡ҆ба́че ꙗ҆́кѡ бг҃ъ пресꙋ́щный
є҆ди́нъ ст҃ыѧ трⷪ҇цы сн҃ъ бж҃їй и҆ сло́во, во
плоти́сѧ ѿ ст҃ыѧ бц҃и во є҆ди́но лицѐ вѣ́къ

соверше́н

соверше́нъ бг҃ъ, и҆ соверше́нъ чл҃къ ꙗ҆́коже
мы̀ подо́бенъ во всемъ, ра́звѣ грѣха̀, сице
вы ѡ҆бра́зомъ и҆ дне́сь тѣ́ло ꙗ҆́кѡ ѿ нѣ́
коегѡ чре́ва и҆ кро́вей и҆ пло́ти ст҃ыѧ
бц҃ы дв҃ы, гл҃ю, ѿ всегѡ̀ хлѣ́ба просфо
ры̀ ѕѡбственною ѵ҆поста́сїю и҆зима́ет
сѧ ѿ дїа́кона, ꙗ҆́коже вели́каѧ цр҃ковь
прїѧ̀ и҆ преда́дѐ, и҆ рѣ́жетсѧ нѣ́кимъ же
лѣ́зомъ, є҆́же гл҃етсѧ копїѐ. то́й оу҆бо дїа́
конъ, и҆́же и҆зима́етъ и҆ рѣ́жетъ тѣ́ло ѿ про
сфоры̀, ѡ҆бра́зъ є҆́ а҆́гг҃ла, и҆́же речѐ дв҃ѣ,
ра́дꙋйсѧ. а҆́ще и҆ дне́сь свѧще́нницы сїѐ
рѣ́жꙋтъ. но ѡ҆ба́че в вели́цѣй цр҃кви сице
вы ѡ҆бра́зомъ быва́аше дре́вле, и҆ ѿ дїа́
коновъ просфора̀ рѣ́зашесѧ. оу҆бо
дїа́конъ, и҆́же творѧ́ше дре́вле сїѐ по
ѡ҆бра́зꙋ вели́кїѧ цр҃кве оу҆готовлѧ́вый и

и҆ кро́вь

кровь вл҃чнюю ꙗже имать быти не благо
лѣпно время страсти, пришествїе
ст҃агω д҃ха, и ωставляе сїя в прело
женїи гл҃щу сщ҃еннику м҃лтву сїю.

Ч ѥго ради даетьсѧ время ωт архї
ерея сщ҃еннику.

бла
иг
Ꙗко даетсѧ время, си рѣчь волѧ и
Дїωдѣ ꙗвленїе ωт архїерея сщ҃еннику, иже
Єппъ имать начинати бж҃твенную лїтур
Анди гїю. сїе ꙗвляе время рж҃тва пр҃тче
скїи ва, иже пр҃рчествова быть ωт пр҃рка и
и…ен саїи, и пришествїя и ꙗвленїя Хв҃а
мак к нам. ибо ωт їωанѣ сице рече. се
ела азъ посылаю аг҃гла моего пред лицем
а твоим, иже уготови путь твой пре
тобою, и прочая. гл҃е, ннѣ, азъ по
сылаю раба моего пред лице твоим,
иже

иже имать уготовити путь твой
пред тобою. и ωт Хр҃тѣ гл҃е. се два во
чревѣ имать, два имать не прадна
быти, и прочая. Єлика пр҃рк ωн
ωт страсти, и погребенїи, и воскр҃нїи
пр҃рчествова. и сщ҃енни иже начинае
бж҃твеную литургїю, но ест ωбра Ωбра
пр҃тча їωанна и кр҃тля, ꙗкω нача зуе
проповѣдь, и гл҃аше. покаитеся при
ближи бо ся цр҃тво нб҃ное. си рѣчь, по
каитеся, ибω приближися цр҃тво
нб҃ное, цр҃тво нб҃ное здѣ гл҃е Хр҃та.
и в сѣх кающихся кр҃щаше.

Ч то ꙗвляеть проскомидїа.

Проскомидїа хлѣба есть тѣло бла
Г҃дне, еже пригвоздися на кр҃тѣ ид
спасенїя ради нас вѣрных.

Ч то

Что ꙗвлѧетъ хлѣбъ.

Хлѣбъ преложенїѧ посщенъ
ꙗвлѧетъ очищенїе мїра, и бе
мѣрное богатство благостыни
бжїѧ, ꙗкѡ снъ бжїй и члкъ бы
сть себе даде жертвꙋ и принесше
нїе бгꙋ и оцꙋ, и тѣло свое даде
искꙋпленїе, и очищенїе за живот
Вѣе мїра, и спасенїе. Вземъ оубѡ смѣ
шенїе члческагѡ естества развѣ
грѣха, и принесесѧ ꙗкѡ жертва
изрѧднаѧ, сирѣчь избранна бгꙋ
и оцꙋ зародъ члческїй, ꙗкоже
гле, азъ есмь хлѣбъ сшедый с нбсе,
Іѡан и ꙗдый хлѣбъ сей, живъ бꙋдетъ
кг вовѣки, сирѣчь азъ есмь хлѣбъ,
иже

иже снидохъ с нбсе, и кто ꙗстъ сей
хлѣбъ имать жити вѣчнѡ, ѡ нем
же и пррокъ Їеремїа глетъ, прїидите
и вложим древо в хлѣбъ егѡ, проро
чествꙋѧ древо крта на немже хотѧ
ше пригвоздитисѧ стое тѣло.

Что ꙗвлѧетъ копїе. — глава не

Копїе же знаменꙋетъ вмѣсто копїѧ,
имже прободе Логгинъ ребра гднѧ.

Что знаменꙋетъ бандо. — глава нѕ

Бандо же есть одръ в немже тѣло на
гдне оуготовлѧетсѧ ѿ сщенни
ка и дїакона, иже знаменꙋетъ
Іѡсифа и Нїкодима.

Что ꙗвлѧетъ вино. — глава нз

Вино же ꙗвлѧетъ кровь ꙗже изыде
ѿре

ѿ ребръ Хр҇товы. есть и дх҇овное вино,
еже даде на вечери Хс҇ оучнкѡм своим.

Что являетъ вода.

Гла҃ ни Вода же есть она яже изыде ѿ ре
бръ Хр҇товы: и егда есть теплая,
являетъ теплоту ст҇го дх҇а.
Что являе вкупѣ вино и вода.
Вино вкупѣ и вода, есть кровь и
вода яже изыдосте ѿ ребръ Хр҇товы.
якоже пр҇ркъ гл҇етъ. Хлѣбъ тому
дастся ясти, и вода тому питїе
вѣрное. сирѣчь, чл҇вку дастся
хлѣбъ ясти, и вода пити питїе
вѣрное. Хлѣб и чаша истиннѡ есть,
по подражанїю тайныя оныя вечери,
в нейже Хс҇ прїя хлѣбъ и вино, и рече,
прїимите

прїимите ядите: и, пїите ѿ нея вси:
яко сїе есть тѣло мое, и сїя есть
кровь моя. показуяй якѡ сотво
ри нас со общнтели смр҇ти своея
и воскрнїя, и славы и чести своея.

Что являетъ чаша.

Паки же чаша есть, вмѣстѡ чаши, Гла҃ нѳ
ѡ нейже пише истиннѡ прем҇дрость
соломонова, сирѣчь прем҇дрость.
и сн҇ъ бжїи черпа кровь свою, вмѣстѡ
вина оногѡ, и положи на стѣнѣ сво
ей трапезѣ, гл҇я всѣм, пїите ѿ нея
вси, вмѣстѡ вина черпанагѡ, во ѡста
вленїе грѣховъ, и жизнь вѣчную.
Чаши толкуются и ѡвеца бд҇и, якоже
чаша яже есть радость безконечная,
и хранящїе всегѡ рода чл҇ческагѡ.

Что

Что̀ ѧвлѧ́етъ сосꙋдохрани́лница.

гла҃ [illegible] Сосꙋдохрани́лница же, въ не́йже бываетъ проскомидїа, е́сть вмѣ́сто ло́бнагѡ мѣ́ста.

Что̀ знаменꙋ́етъ а҆нтимі́нсїи.

гла҃ [illegible] А҆нтимі́нсїи знаменꙋ́етъ плащани́цꙋ, въ не́йже ѡ҆бвиша тѣ́ло хрⷭ҇то́во, е҆гда̀ снѧ́ша е҆̀ ѿ крⷭ҇та̀, и҆ поло́жиша е҆̀ въ гро́бѣ.

Что знамени́ꙋетъ покро́въ ча́ши.

гла҃ [illegible] Покро́въ ча́ши ѡ҆бразꙋ́етъ плащани́цꙋ, е҆́юже ѡ҆бвиша тѣ́ло гдⷭ҇не со смѵ́рною и҆ а҆лое́мъ по е҆ѵⷢ҇лїю.

Что ѧвлѧ́етъ покро́въ бл҃юда.

гла҃ [illegible] Покро́въ бл҃ю́да е҆́сть, вмѣ́сто сꙋда́ра, и҆́же бѣ̀ на главѣ̀ и҆ лицѣ̀ гдⷭ҇ни, и҆́мже покры́ша е҆го̀ въ гро́бѣ.

Что̀

Что̀ ѧвлѧ́етъ завѣ́са сирѣ́чь возꙋ́хъ.

Завѣ́са, си́рѣчь возꙋ́хъ е҆́сть, и҆ глетсѧ вмѣ́сто ка́мене, и҆́мже затворѝ гро́бъ і҆ѡ́сифъ, и҆ запечатлѣ́ша и҆̀ е҆ѵре́и храня́ще и҆̀ кꙋстѡді́ею. се ннѣ̀ е҆́сть хрⷭ҇то́съ распѧ́тъ, е҆́сть погребе́нъ, е҆́сть же и҆ гро́бъ затворе́нъ, и҆ запечатлѣ́нъ. гла҃ [illegible]

Что̀ ѧвлѧ́етъ кади́лница.

Кади́лница ѧвлѧ́е чл҃чество хрⷭ҇то́во, ѻ҆́гнь, бж҃ство̀, и҆ ды́мъ бла́гоꙋханный фѷмїа́ма ѧвлѧ́е воню̀ с҃та́гѡ дх҃а, приходѧ́щꙋю напре́дь. и҆бо кади́лница толкꙋ́етсѧ ра́дость мно́гаѧ бл҃гоꙋха́на. е҆ще́же фѷмїа̀ е҆́сть вмѣ́сто а҆рѡма̀ ѧ҆́же принесо́ша въ погребе́нїе гдⷭ҇не, гла҃ [illegible]

и҆ смѵ́рна

и смѵрна, и лїванъ волхвѡ, и чистаѧ
млтва добрыхъ дѣлъ, ѿ нихже всѧ при
ходи, ꙗкоже глетъ апслъ, хвѡ благо
ꙋханїе есмы, сирѣчь, хва вонѧ есмы.
Разꙋмѣйте оубѡ вси сщенници, иже
приближаетесѧ к семꙋ жертвеникꙋ
и сщеннодѣйствꙋете, и слꙋжите же
ртвꙋ безкровнꙋю, ꙗкѡ страсти ꙗже
носимъ живо нашъ во вѣчнаѧ и ꙗвлѧемъ.

Ѿ совершаемыхъ в приношенїи чтныхъ
даровъ, чесѡ ради изначала не полага
ютсѧ чтныѧ дары в жертвеницѣ.

гла ѯв Приношаахꙋ древнїи члци дары бгꙋ,
ꙗкоже бѧхꙋ они златїи и сребрѧ
нїи сосꙋди. приношаахꙋже и жер
твы животныхъ безсловесны, и
закланїѧ, и крови, обаче тѣло

гдне ꙗвлѧетсѧ сꙋгꙋбо быти, да,
и жертва. и жертва оубо есть, ꙗкѡ по
слѣди заклан бысть плотїю, в славꙋ
и честь ѿца: даръже, ꙗкѡ бѣ изначала
сохранен бгꙋ и ѿцꙋ, ꙗкѡ даръ чтный и
и сохраненный прежде сложенїѧ мїра.
ꙗкѡ прїатъ есть и любим ѿцꙋ, ꙗкѡ
начаток и первый даръ рода нашегѡ, си
рѣчь естества члческагѡ. ꙗкѡ бѣ
перворожден, и сый по законꙋ. всѧ
мꙋжескїи по раверзаѧй ложесна, стъ
гдви наречесѧ. сего ради сїѧ дары же
приносимъ днесь в црквь, сирѣчь про
сфоры, и ими же знаменꙋетсѧ прере
ченнїи дары и жертвы древнихъ, и
ѡни ими знаменꙋетсѧ тѣло хртово,

не приносѧтъ абїе положити на жертве
ницѣ, но потомъ прїемлетъ сщенни
єдину часть, сирѣчь єдину просфо
ру, и жре, первїе убо предаюсѧ Бгу
дары чтнїи, и бываю и нарицаютсѧ.

Чесо ради сщенникъ не творитъ
даръ всѧ хлѣбы, ѩже приносѧтъ
єму, но онъ токмо єгоже хо
щетъ разлучити ѿ иныхъ хлѣбъ,
сщеннодѣйствуетъ.

Гла кз

Подобаетъ рещи и сїе, чесо ради не
творитъ сщенникъ всѧ хлѣбы
ѩже приносѧтъ єму, даръ Бгу.
но онъ хлѣбъ єгоже хощетъ ра
злучити, сей творитъ даръ, и вола
гаетъ и предаетъ Бгу, и въземъ

въжертвенникъ сщеннодѣйствуетъ.
и сїе єсть свойство приношенїѧ
хртва. ибо иныѧ дары разлучаху
ѻни иже имѧху ѿ подобныхъ сво
ихъ родовъ, и тако приношаху
вцрковь, и полагаху на рукахъ сщенни
ковъ и сщенницы взимаху ихъ. и
аще быша была животна, закалаху
ѧ, аще же ино что, сохранѧху. но са
мое тѣло гдне ѿ самыхъ рукъ сще
нника разлучаетсѧ ѿ подобныхъ даровъ,
и приноситсѧ и возлагаетсѧ Бгу, и
послѣди жретсѧ. ибо самъ Хртосъ
снъ Бжїй изѧтъ себе даръ ѿ на
шего смѣшенїѧ и плоти, и даде и
Бгу, положивъ в нѣдрѣхъ ѻца,

ꙗкѡ ѿ ѻныхъ не дръ той никогда
же разлѹчисѧ, но тѹ сода сей даръ,
и паки тѹ положи и, ꙗкоже вкѹпѣ
содаѧ, и дадесѧ бгѹ и оцѹ, послѣ
диже и на крстѣ самъ принесе стое
свое тѣло, и пожре. сегѡ ради хлѣбъ,
иже имать преложитисѧ в тѣло стое
егѡ, самъ сщенникъ и разлѹчаетъ ѿ
подобныхъ хлѣбѡвъ, и предаетъ бгѹ,
полагаѧ и на стое блюдо, и потомъ
приносѧ въ жертвенникъ, жретъ.

Чесѡ ради на хлѣбѣ ѡбразѹетъ
сщенникъ страсть хртовѹ.

Глава зи
Хлѣбъ ѹбѡ иже разлѹчисѧ ѿ сщен
ника, да сщеннодѣйствѹетсѧ,
донелѣже лежитъ в предложенїи,

есть хлѣбъ нагъ совершенныѧ блгти,
сїе токмѡ дарованїе имать, ибо пре
дадесѧ бгѹ, да бѹде даръ и жертва.
знаменѹетже хрта по возрастѹ ѻно
мѹ, ѿ негоже бысть даръ. бысть
ѹбѡ даръ ѿ самогѡ рждтва ꙗкоже
рекохомъ. и ѡ рждтвѣ, ꙗкоже зачатїе
егѡ бѣ безсѣменное, и невозможное
сказатисѧ ꙗзыкомъ члческимъ,
такѡ и рждтво егѡ. понеже бѣ перво
рожденъ, подобаше возслѣдовати великим
таинствомъ, и зачатїю егѡ, и рждтвѹ
егѡ, и во всем егѡ житїи даже до
времене вознесенїѧ. и ꙗкоже страсти
ꙗже быша послѣди во ѻномъ стом
тѣлѣ, бѧхѹ ѿ древних проѡбражены.

сегѡ ради и священии здѣ прежде да
же не принесет хлѣбъ ежертвенник и
пожретъ, ѡбразы с ными начинаетъ
показовати преде в нем. и кои ѡбра
зо ѿ часа вон же разлучаеся ѿ прочих
хлѣб ѿ руку священника бывает даръ,
и пишет на нем яко нацынц, страсть
гдню и смерть. и вся елика твори
священии, частію убо творитъ яко
подобаетъ, частію же понуждаетея
творити на нем дѣло, да знаменуетъ
таинство воплощения. и она иже
бывают тогда суть дѣлателное повѣ
дание спасителны страстей и смерти.
яко древнии ѡбычаи бѣ якоже многа
ды пророцы пречествоваху дѣлателнѡ.

яко

якоже пророкъ Іеремия хотяи являти Іерем
пленение евреѡ, связа себе, и нага у
сотвори, знаменуя павловы узы.
и глют яко нѣкии ѿ богоносны отецъ
вопрошени бысть, что есть монахъ; ни
что же ѿвеща: токмо совлече ризу
свою и попра ю. и древнии самую смерть
гдню, и все сморение не токмо словесы
но и дѣлы проповѣдаху его, и научаху
сия и ѿ бга. якоже бѣ море оно еже
раздѣлися жезло моисеовы. и купи
на яже процвѣте во огни. и исаакъ, его
же влечаше отецъ его на заклание.
море ѡбразоваше бцу, яко пребысть
непроходимо якоже бѣ и прежде ѿ не
яже проидоша людие израилтии.

и два

и҆ два̀ ѿ нелѣже родѝ Хр҇та, пребы́сть
па́ки два, ꙗ҆́коже и҆ пре́жде. е҆щѐ и҆ ку́пи
на̑ ѡ҆бразова́ше бц҃ꙋ̑ и҆бо въ не҃да бы́сть
ѻ҆гнь въ ку́пинѣ̀ не сгара́ше. си́це и҆ два
прїѧ́тъ вн҃ꙋтрь себѐ ѻ҆́гнь бж҇тва̀ и҆
не сгорѣ̀. и҆ і҆саа́къ самого̀ Хр҇та̀ зна́ме
нꙋетъ, и҆бо ꙗ҆́коже і҆саа́ка хотѧ́ше
закла́ти ѻ҆́ц҃ъ е҆гѡ̀ а҆враа́мъ, ѻ҆бачѐ ни
чтоже і҆саа́къ пострада̀, а҆́ще и҆ приве
дѐ е҆го̀ на мѣ́сто, на не́мже хотѧ́ше
пожрети, но вмѣ́стѡ ѻ҆́ногѡ ѻ҆вча̀
закла́но бы́сть. е҆́же показа̀ е҆мꙋ̀
а҆́ггл҃ъ, та́кожде и҆ і҆не҃ъ Хр҇то́съ посла́н
бы́сть в мі́ръ ѿ ѻ҆́ц҃а̀ своегѡ̀ закла
тисѧ. ѻ҆́баче бж҇тво̀ ꙋ҆бѡ не пострада̀,
а҆́ще и҆ прїи́де на мѣ́сто кранїево,
на не́мже хотѧ́ше распѧ́тисѧ Хр҇то́съ,
но

но пло́ть е҆ди́на прїѧ҃ стр҇ть и҆ распѧ́
сѧ. зриши ꙋ҆бо ка́кѡ дре́внїи про҇ци
прорѡ́чествовахꙋ и҆ словесы̀ и҆ дѣ́лы,
ѻ҆наѧ ви́дитсѧ ꙗ҆́кѡ твори свщ҃еннїи,
ꙗ҆́же зна́ет, ꙗ҆́кѡ сꙋть въ подо́бїе же
ртвы ѻ҆ныѧ. сказꙋ́етъ и҆ словесы̀, и҆
показꙋ́е та́инство и҆ дѣ́лы, е҆ли́кѡ
е҆сть вꙁмо́жнѡ въ нецево́й ве́щи хл҃ѣ
ва и҆ вина̀ показа́ти ѻ҆наѧ ꙗ҆́же бѧхꙋ
прорѡ́чествована пре́жде, и҆ пото́мъ
соверши́шасѧ, ꙗ҆́кѡ бы гл҃ати, си́мъ
ѻ҆бразомъ прїи́де на стрс҇ть гдь҇, си́м
ѻ҆бразомъ ꙋ҆мре, си́мъ ѻ҆бразомъ
прободе́сѧ в ре́бра, си́мъ ѻ҆бразомъ
ѿ прободе́нныѧ ребръ и҆злїѧсѧ кро́вь
и҆ вода̀, ꙗ҆вѣ́ тогда̀ се҃, ꙗ҆́кѡ сїѧ̀ твори,
пе́рвѣе

пєрвѣе оубо. да покаже ꙗкоже реко
ꙗко ѡбрази нѣцыи и писанїѧ бж҃
х҃ꙋ прежде и проꙗвлѧхꙋ в члцѣхъ ;
ꙗко пише нане вещи жертвы. пре
жде даже не принесе хлѣбъ вжертве
никъ пожрети и. потомъ ꙗвлѧетъ
ꙗко сеи хлѣбъ граде подобитнѧ
ѡномꙋ истинномꙋ хлѣбꙋ распѧто
мꙋ, жреномꙋ, внѣ всѣхъ сихъ.
понеже подобаетъ возвѣститти
смрть гднѧ, да ни единъ ѡбразъ по
вѣданїѧ ѡставитъ, к немꙋже тре
бовахомъ тмы оусетъ, повѣдаетъ
и словесы и ꙗвлѧетъ и дѣлнми.

Ѡ воспоминанїи гдни, и чесо ради
начинаетъ сщенникъ ѿ того гла.

реченїѧ. Первїе

Первїе оубо сщенни взимъ хлѣбъ, гла
глє, в воспоминанїе гда и бга и спса
нашего і҃са х҃рта : ꙗкоже есть
заповѣдь его. и бо глє, сїе тво
рите в мое воспоминанїе, и сїе не
токмо глє ѡ хлѣбѣ ѡномъ, но ѡ
всем таинствѣ. ꙗкоже ѿздѣ начи
наѧи сщеннодѣиствїе, понеже и
гдь нашъ соверши все таинство, рече
сїе слово, сїе творите в мое воспо
минанїе. и кое есть воспоминанїе
сїе, и како в таинствѣ воспоминати
гда, что творит, како имать.
глюже каже есть ѡ наѧ ꙗже непщꙋем
ѡ нем, что повѣдае, ꙗко мертвыѧ
воскреси, и слѣпыѧ зрѣти сотвори,
и вѣтры

прета и вѣтры оукроти, и ѿ малы хлѣбѡ
ти со многи члки насыти. сїѧли пока
твори за ша его бга всесилна сѫщи. наипа
чеже онаѧ, ꙗже видѧсѧ знаменова
ти немощь, крть, стрть, смрть.
ѿ сих нам повелѣ творити воспомина
нїе егѡ, и ѿкѫду ли ꙗвленнѡ есть,
ѿ павла. онъ добрѣ разумѣ таин
ства хва. ибо пиша к корінфѡм ѡ
таинствѣ семъ и сказуѧ глѥ, ꙗкѡ
гдь рече, сїе творите в мое воспоми
нанїе, приводи и сїе, глѥ бо, елижды
ꙗдите хлѣб сей, и чашю сїю пиете,
смрть гдню возвещаете. и сам гдь
в преданїи таинства егда рече, сїе
есть тѣло мое, и сїѧ есть кровь моѧ,
нерече

нерече имъ прежде творити чюдеса,
воскрешати мертвыѧ, очищати про
каженныѧ, но что, стрть токмѡ
и смрть повелѣ имъ творити. еже
ѿ васъ ломимое, сирѣчь онъ хлѣб,
иже васъ ради режесѧ. ꙗже ѿ васъ
изливаемаѧ, сирѣчь онаѧ кровь, ꙗже
васъ ради изливаетсѧ. и чесѡ ради
не воспоминае чюдеса, но стрти то
кмѡ, ибо сїѧ суть оны нуждиѣиша
толикѡ, еликѡ сїѧ суть творителна
спасенїѧ нашегѡ. и кромѣ сихъ, си
рѣчь стртей, невозможнѡ бѣ воскре
ситисѧ члку. онаѧ же бѧху то
кмѡ показателна. зане быша чюде
са, да вѣруетсѧ гдь ꙗкѡ сам есть,
истин

запо
вѣда

истинный спситель всегѡ мира .

Ѿ совершаемыхъ, сирѣчь бывае
мыхъ въ хлѣбѣ .

гла҃ оі Понеже оубѡ по семꙋ ѡбразꙋ подоба
етъ быти воспоминанїю гдню, се
гѡ ради егда рече сщенникъ в во
споминанїе гдне, приводи и ѡная
ꙗже ꙗвляют крстъ, и смрть. Ибо
рѣжа хлѣбъ глетъ прорчество прро
исаїи, ꙗкѡ ѡвча на заколенїе веде
ся, и прочая. Сирѣчь хс ведеся
въ смрть ꙗкѡ ѡвча, и словом идѣ
ломъ елико есть возможно. Ибо
разлꙋченїе хлѣба и вина творяи
по потребѣ дай змитъ даръ, подо
бенъ ѡбразъ творитъ прележащагѡ
во ѿлꙋ

во ѿлꙋченїе гдне ѿ мира плѣнная
пꙋть оный, иже веде его смертїю
ко ѡцꙋ. Ꙗкоже самъ рече: ѡставляю
міръ, и идꙋ ко ѡцꙋ. И понеже
четырижды водрꙋжаетъ копїе сщe
нникъ в просфорꙋ, потомъ рѣжетъ
хлѣбъ, на иныя четыри части,
раздѣляетъ слово прорческое, каяждо
часть слова пристоитъ накꙋюждо
часть рѣзанїя, да покажет дѣло,
толкованїе слова, ꙗкоже сей хлѣбъ
разлꙋчнея ѿ подобнагѡ хлѣба,
да пожрется и предается бгꙋ и ѡцꙋ.
Сице и гдь ѿиде ѿ естества чело
вѣческагѡ, емꙋже смѣсися
заклански свое члколюбїе. И перьве
оубѡ

оубо пріемле с҃щенникъ просфору,
и водружае копіе в десную страну гл҃ѧ,
ісаін сію часть пр҃рчества. ꙗкѡ овча на за
колеціе ведесѧ. таже в лѣвую страну
водружае и гл҃е: ꙗкѡ агне҃ незлоби
вый прѧмо стригущагѡ его безгласе҃,
сице не ѿверзае оустъ своих, зане агне҃
глетсѧ иже есть единагѡ лѣта пре
оным иже стриже его безгласна,
сице не ѿверзает оустъ своих. таже
водружае стое копіе в горнюю страну
и глетъ: всмиреніи егѡ судъ егѡ
взятсѧ, внегда не сопротивисѧ,
наипачеже с лаирисѧ по еѵліи, еже
глетъ, іисже молчаше, судъ егѡ,
сиречь и зреченіе, на него ꙗвисѧ.

в долнююже страну просфоры водру
жаѧ копіе гле҃, родже егѡ кто
исповѣсть, внегда есть без ѡ҃ца без ма
тере, кто исповѣсть родъ егѡ, бе
мт҃ре рождьсѧ без лѣтнѡ ѿ ѡ҃ца. бе
ѡ҃ца же рождьсѧ ѿ матере без лѣме
не. таже водружаѧ стое копіе ѿде
сныѧ страны просфоры, и зимае
с҃тый хлѣ҃, и гле сице. ꙗкѡ вземле
тсѧ ѿ землѝ животъ егѡ всегда
нн҃ѣ и пр҃снѡ и вовѣки вѣкѡ, си
рѣчь вземлетсѧ ѿ землѝ живот
егѡ, ꙗкѡ да воспоетсѧ всегда, нн҃ѣ
и пр҃снѡ и вовѣки вѣкѡ. таже пола
гае с҃тый хлѣбъ в знак и гле, жре
тсѧ агнѣ бж҃їи вземлѧи грѣх міра,

за живо́тъ мі́ра и҆ сп҃се́нїе. и҆ твори́тъ
кр҇тъ ст҃ы́мъ копїе́мъ на хлѣ́бѣ рѣ́
жа. та́же прободае́тъ хлѣ́бъ є҆де
сну́ю стра́нꙋ, гл҃ѧ, и҆ є҆ди́нъ ѿ вои́нъ
копїе́мъ ребра є҆гѡ̀ прободѐ. и҆ а҆́бїе
и҆зы́де кро́вь и҆ вода̀. сирѣ́чь є҆ди́нъ
во́инъ, то́й бѣ̀ ло́ггїнъ копїе́мъ про
бодѐ ребра є҆гѡ̀, и҆ а҆́бїе и҆зы́де кро́вь
и҆ вода̀. та́же влива́етъ вос҇тꙋ́ю ча́
вто́ра шꙋ ѿ вина̀ и҆ воды̀. та́же взе́мъ
ѧ҆ про вторꙋ́ю просфо́рꙋ сщ҃е́нникъ гл҃етъ.
сфора̀ вчесть и҆ па́мѧть преблг҃ослове́нныѧ
сла́вныѧ вл҇чци на́шеѧ бц҃и и҆ при
снѡ дв҃ы марі́и, є҆ѧ́же млт҃вами прі́и
мѝ же́ртвꙋ сі́ю̀ въ пренебе́сный твой
же́ртвенникъ. и҆ взе́мъ ча́стицꙋ
ст҃ы́м

ст҃ы́м копїе̑м полага́е́т ю ѿдесно́ю стра́нꙋ
ст҃а́гѡ хлѣ́ба. та́же взе́м тре́тїю про тре́тї
сфо́рꙋ гл҃етъ, че́стнагѡ сла́внагѡ ѧ҆ про̀ а
прр҇ка пр҇дтчи и҆ кр҇тителѧ і҆ѡа́нна. сфора
ст҃ы́хъ сла́вныхъ прорѡ́кѡвъ. в҃
ст҃ы́х сла́вны́х и҆ всехва́лны́х а҆пл҇ъ. г҃
и҆́же во ст҃ы́х ѻ҆́ц҃ъ на́ших ст҃ле́й, и҆ всела́е д҃
нскых вели́кихъ ꙋ҆чи́телей васі́лїа вели
ка́гѡ, григо́рїа бг҃ослова, і҆ѡа́нна
златоꙋ́стагѡ, а҆ѳана́сїа, кѵ̈рі́лла.
никола́ѧ и҆́же въ мѵ́рѣх, и҆ всѣ́хъ ст҃ы́х
ст҃ле́й. ст҃а́гѡ а҆пл҇а первомч҃нка и҆ а҆рхї е҃
дїа́кона стефа́на, и҆ ст҃ы́х вели́ких мч҃нкъ
дими́трїа ѳео́дѡра, и҆ всѣ́хъ ст҃ы́х
мч҃нкъ. прпⷣбны́х и҆ бг҃оно́сны́х ѻ҆́ц҃ъ ѕ҃
на́ших а҆нтѡ́нїѧ, є҆ѵ̈ѳѵ́мїѧ, са́вы
ѡ҆сщ҃е́ннаго, ѻ҆нꙋ́фрїа, а҆рсе́нїа, а҆ѳа
на́сїа и҆́же во а҆ѳѡ́нѣ, и҆ всѣ́х прпⷣбны́х.
ст҃ы́х

ѯи ѕ Стыⷯ нецѣлитель безсребрени кѡзмы
и даміана, кѵра, и іѡанна, панте
леимона, и ермолаа, самѱѡна и діо
мида, фалалеа, и трѵфѡна, и прочиⷯ.
и Стыⷯ праведныⷯ бгоѻцъ іѡакіма и
анны: и стагѡ егѡже есть день.
и всѣⷯ стыⷯ, иⷯже млтвами посѣти
наⷭ бже. И такѡ вземлеⷮ частици
накійждо чинъ по единой, и полагаетъ
д налѣвѣй странѣ. Иже во стыⷯ ѻца
нашегѡ іѡанна златоѹстагѡ, или
васілїа великагѡ: аще есть літѹ
четве ргіа егѡ. Потоⷨ взеⷨ четвертѹю про
тїа сфорѹ глеⷮ, ѡ архїеппѣ нашемъ имркъ.
присфо четнѣмъ пресвѵтерствѣ, во хртѣ дїа
ра конствѣ, и ѡ всемъ сщенномъ
чинѣ. Тажевземлетъ пятѹю про
сфорѹ, глаголетъ, ѡ памяти,
и ѡ ста

и ѡ ставленїи приснопамятныⷯ со
дателей стыѧ ѻбители сеѧ. Здѣ
поминаеⷮ сщенникъ поимени иⷯже хо
щеⷮ живыⷯ и мертвыⷯ, и всѣⷯ иже
в надеждѣ воскрнїѧ жизни вѣчныѧ,
твоегѡ прїѡбщенїѧ оусопшиⷯ право
славныⷯ ѻцъ и братїи нашиⷯ члколю
бче гдⷭи прости. И такѡ взеⷨ части
цѹ полагаеⷮ ю ниже налѣвѣй стра
нѣ. Таже вземъ дїакоⷩ кадилни
цѹ и кадило глеⷮ ксщенникѹ, бл҃ви
влⷣко кадило, и ерейже глеⷮ гдⷭѹ по
молимсѧ, кадило тебѣ приносиⷨ хрⷭте
бже нашъ в воню благоѹханїѧ дхо
вногѡ еже прїими влⷣко во стый и пре
нбⷭный и оумный твой жертвеникъ,
и ни

тумїаⷨ

и низпосли намъ богатыѧ млⷭ҇ти
твоѧ и щедрѡты твоѧ, и даруй наⷨ
аⷥ рабѡмъ твоиⷨ призывающыⷨ имѧ
твое, оц҃а и сн҃а и ст҃агѡ дх҃а, нн҃ѣ и
прⷭ҇нѡ, и во вѣки вѣкѡвъ, аминъ.

Звѣздица, глава оа. Что ꙗвлѧетъ астерискъ, ст҃іи покровы, и воздухъ.

Пѣрвѣе оубѡ в честь сп҃са кадѧи
звѣздицꙋ полагаетъ надъ хлѣ
бомъ, и гл҃е: и се звѣзда пришеⷣ
шиста верхꙋ, идѣже бѣ ѻтроча.
сирѣчь звѣзда ꙗже ꙗвисѧ на во
стоцѣ, знаменꙋющи рж҃тво хв҃о,
пріиде и ста верхꙋ, идѣже бѣ ѻтро
чѧ. со знамении оубѡ показꙋетъ
ѻнаѧ елика быша въ рж҃твѣ.

понеже

понеже рекохоⷨ быти преложеніюⷣ во
ѻбрⷥ҇ѣ вертпа и ꙗслей. таже взеⷨ по
кровъ блюда, иже с прочими покровы,
знаменꙋеⷮ пелены, гл҃е ѻныѧ ѱал
мы, иже ꙗвлѧютъ воплощеніе сн҃а
и слова бж҃іа. гдⷭ҇ь воцрисѧ влѣпо
тꙋ ѡблечесѧ, и прочаѧ. сирѣчь сн҃ъ
всегда црь есть ꙗкѡ бг҃ъ, ѻбаче сїе
непознавашесѧ изначала в чл҃цѣхъ,
зане прежде ѻномꙋ егоже не позна
ша, потоⷨ ѿнележе воскресе ꙗкѡ бг҃ъ,
оувѣришасѧ, вѣровавше быти црю
и бг҃ꙋ. оубѡ прⷪ҇рочествꙋѧй дв҃дъ сїе
гл҃е, ꙗкѡ гдⷭ҇ь воцрисѧ, сирѣчь црь
познасѧ, влѣпотꙋ ѡблечесѧ. си
рѣчь ꙗви славꙋ и власть ꙗже емꙋ

подо

подобае ꙗ҆кѡ бг҃ꙋ. є҆щеже мню ꙗ҆кѡ
знаменꙋ́е и҆ и҆́но нѣ́что є҆́же ѡ҆блече́
сѧ, внегда̀ оу҆мертвиеѧ плотїю не
и҆ма́ше лѣпоты̀, нижѐ видѣ́нїѧ,
ꙗ҆́коже гл҃е прⷪ҇ркъ, но ѻ҆ба́че воскресъ
в лѣ́потꙋ ѡ҆блече́сѧ. ѡ҆блече́сѧ гд҃ь
всилꙋ и҆ препоѧсасѧ. и҆ ма́ше оу҆бѡ
ꙗ҆кѡ бг҃ъ всегда̀ и҆ прнѡ бж҃ственнꙋю
лѣпотꙋ̀, и҆ бж҃ственнꙋю си́лꙋ сокро
ве́ннꙋю. ѻ҆ба́че потомъ ꙗ҆ви̇̀ тыѧ блⷣти
є҆гда̀ воскресе, и҆ вознесесѧ на нбса.
не прїѧ́ тыѧ блⷣти ѿвнѣ̀, но са и҆ма́
ше ѧ в себѣ̀. а҆ є҆́же препоѧса́сѧ, є҆мѣ
сто оу҆крашенѣ́сѧ, ꙗ҆кѡ зна́менїе оу҆кра
ше́нїѧ є҆́сть ѡ҆поѧ́санїе. и҆́бо оу҆тве
рди̇̀ вселе́ннꙋю ꙗ҆́же не подви́житсѧ.
сирѣ

си́рѣчь гд҃ь оу҆твердѝ и҆ оу҆крѣпѝ все
ле́ннꙋю и҆́стинною, ꙗ҆́коже неподви
за́тисѧ ва́щши ѿпре́лести. и҆ гдѣ
оу҆твердѝ ю҆; на ка́мени вѣ́ры. разꙋ
мѣ́етсѧже ѡ҆со́бнѣ вселе́ннаѧ и҆
цр҃ковь, вне́йже ѡ҆бита́ю вѣ́рнїи, є҆́и
же не и҆́мꙋт ѡ҆блада́ти когда̀ врата̀ ма
а҆́дова, си́рѣчь є҆ретикѝ. ꙗ҆́коже гл҃е
влч҃ниіглаеъ, и҆ про́чаѧ ѱалма̀. и҆ нача́
шю взе́м покро́въ гл҃е. покры̀ нбса
добродѣ́тель є҆гѡ̀, и҆ ра́зꙋма є҆гѡ̀
и҆спо́лнь землѧ̀. той є҆́сть ѻ҆нъ, и҆́же
нбо покры̀ добродѣ́телми чⷣ҇е своих,
ꙗ҆кѡ бг҃ъ і҆нсъ хс҃, и҆ ра́зꙋма є҆гѡ̀ си
рѣчь ра́зꙋма оу҆че́нїи є҆гѡ̀ є҆сть и҆спо́
лнь землѧ̀. и҆́бо є҆гда̀ воплотисѧ,
позна̀

позна его всѧ землѧ, вкѹпѣ со
оц҃емъ и дх҃омъ. таже конечнѣ егда
кадитъ воздѹхъ, иже знаменѹетъ нб҃о,
понимъже есть звѣзда. знаме
нѹетъ же и плащаницѹ, сего ради
многажды нови ин҃еа мертва емѹ
рнию помазана, глетсѧ и нагро
бникъ, сие наѹчаетъ ꙗвѣ доконца,
таинство ꙗкоже единко живописа
ние. ꙗко тои иже пречествованъ
бысть ꙗко агнецъ, и с нбсъ прииде,
и родисѧ поплоти, в вертпѣ и ꙗслехъ,
и скрижали страсти, абие ѿнелѣже
родисѧ проѡбразовашасѧ внемъ.
ибо звѣзда ста верхѹ егѡ ꙗвлѧю
щи его волхвомъ, и ирод гонѧше,
и не ѹмо

и не ѹмѣ ѡнъ приемъ его на рѹкѹ своею,
наѹчи, ꙗко тои лежитъ в знамение
прекословное. и ꙗко орѹжие проиде
дш҃ю мт҃ре егѡ, сицевымъ образомъ
сегѡ ради всѧ вещи страсти, сице
попишѹютсѧ. ѹбо кадѧи дары иже
сѹть в сетомъ преложении, ꙗко по
свщ҃ени бг҃ѹ, и ꙗко приносими емѹ,
и ꙗко вмѣсто ѡбраны сѹть сотворени
прест҃агѡ тѣла и крове, глаголетъ
млтвѹ проскомидии, и призываетъ
бг҃а и оц҃а, иже посла к намъ сн҃а
своего единороднаго, иже есть не
бесный хлѣбъ, да благословитъ
онаѧ, иже сѹть преднимъ, и прии
метъ в нбный свои жертвенникъ,
и воспо

И воспоминание оныхъ, иже принесоша
ѧ, и оныхъ, ихже ради сотвориша
ѧ, и оныхъ, иже служа бл҃годареніи,
да сохранитъ ихъ не ѡсужденны.
И сицевымъ образомъ творѧй Ѿ пѹсетъ
кадитъ прокимидію и ст҃ѹю трапезѹ
кр҃тоѡбразнѡ. Таже кадитъ весь
ѧ Олтарь, показѹѧй преподаніе даро
ванїй к ст҃ымъ Ѿ б҃га, и ст҃ыми к про
чимъ. Ибо видѣхомъ нѣкїѧ кадѧ
щыѧ и храмъ, сирѣчь цр҃ковь всю и
Діонѵ люди. Еже г҃летъ ст҃ый Діонѵсій.
Ꙗкѡ прежде лит҃ѹргіи Ѿ жертвеника
кадитсѧ весь храмъ, и паки в жертве
никъ приходитъ. Понеже начало и ко
нецъ добрыхъ есть б҃гъ. Мѣсто же
И пр҃то

И пр҃толъ сег ѡ б҃га есть жертвеникъ.
Сегѡ ради всегда, егда хощетъ кадити
ѕщенный, Ѿ жертвеника начинаетъ,
и паки в немъ совершаетъ. Понеже
образъ х҃въ есть архїерей, и силою
хр҃товою богатѣетъ. И еще кійждо
предстатель, сирѣчь тщатель дшъ
х҃а образѹетъ, в нихже сїе бываетъ,
сирѣчь первѣе архїерей знаменаетъ,
сирѣчь бл҃гословлѧетъ, ꙗкоже приноси
и б҃гѹ, и Ѿнележе кадитсѧ трапеза
и всѧ іконы, первый самъ архїерей
кадитсѧ, таже прочїи, и послѣ
всѣхъ паки самъ архїерей. Понеже
начало и конецъ ст҃ыхъ дѣлъ, и дѣѧ
нїй той есть, еще и преподателенъ, ва
И попѡдра

и по подражанію его ѡбычаи есть тво
рити тако. и игумени иже суть
священници поставлени. аще и рекохомъ
ѿ оныхъ яже бывают въ проскомидіи,
паки не былъ бы вредъ, восприятіе
творити слова ѿ той проскомидіи,
ибо ѡбрели быхомъ негли и ино
нечто вящше в пользу нашу, сего
ради подобаетъ неленитися намъ.

Чесо ради дүмıамъ по проскомидіи.

Гла ов

Убо священникъ совершивъ проскоми
діи, приноситъ дүмıамъ Бгу за
благодареніе дела и действія стаго
Дха, иже имать пріяти, ибо ѡбра
зомъ стаго Дха богатеетъ дүміа,
и молитва свидетелствуетъ глаголющи.

Кади

кадило ти приносимъ Хрте Бже в вонию дүмі
благоуханія. Ѡ Хе Бже мы раби твои амъ
приносимъ ти дүмıамъ в вонию благоуха
нія духовнаго, егоже пріемъ в пре
небесный твой жертвенникъ, возниспо
сли намъ благодать престаго твоего
Дха. Подобне священникъ чтитъ Бга при
ношеніе дүмıама, и показуе яко
действуемъ Дхомъ, и яко ѿ мүра сего
благть Дха в міръ даде ся и изліяся.

Паки ѿ совершаемыхъ в проскомидіи.

Гла ог

Священникъ изъемля хлебъ онъ ѿ сре
ды хлеба, егоже хощетъ жрети,
являетъ яко спсъ воплотися ѿ
нашего естества и существа, а не
ѿ иного естества, ѿ единыя жены

благо

благословенныѧ, и стыѧ прнѡ двы
ѻтроковицы избранныѧ ѿ всѣх женъ
гжи мрїи. вливаетъ же и всетꙋю чашю
вино и водꙋ, ꙗкоже есть преданїе.
и чесѡ ради вливае вино и водꙋ; сїе
дѣло вещи ꙗвлѧетъ, единъ ѿ воин,
глє еѵлистъ, ребра егѡ прободе, и абїе
изыде кровь и вода. чашїа ꙋбѡ сїѧ
Іѡа есть ѿ ѻны ребръ спса, иже рече, сїѧ
есть кровь моѧ, ꙗже изливаетсѧ за
вы. кровь ꙋбѡ с водою излїѧсѧ ꙗкѡ
еѵлїе глє, ѿ ребръ, и ѿ тѣхъ пїемъ. и
златоꙋстъ сїе глєтъ, егоже армени
ѡглаꙋю. но ѻбще вси ѻцы сїе глютъ
ꙗкѡ все ѻно, еже изыде ѿ ребръ спса,
ѻбщенїе есть. понеже изыде ѿ гдьска
тѣла

тѣла и воистиннꙋ сїе ꙗкоже есть
свидѣтелствованнѡ, кровь и вода
есть. ибо понеже подобаше ꙗвити
сѧ двѣма источникома ихже силою
паки раждаемсѧ и живем вѣчнѡ въ
дѣ. сегѡ ради нꙋжднѡ есть во
стой чашї вино и вода в совершенїе
таинства, а не вода токмѡ ꙗкоже
есть ересь скверная водопрестателей,
ꙗже развращаетъ и растлѣвае преданїе
таинствъ. ꙗкоже и безбожное и ѕлое
нечестїе нѣкихъ ѿсѣцаетъ вино, ꙗкѡ
ѕлꙋ вещь, а непїѧнство, поꙋченїем и
совѣтомъ демона лꙋкавнѣйшаго,
иже поꙋщаетъ и ересю на на хртїанъ, любопрѣ
ꙗкѡ в прервенїе стѣйшїѧ жертвы, нїемъ
на на па

или паче же рещи в посрамленїе их и
разоренїе. ниже вино токмѡ ꙗкоже
творѧтъ еретици армени, дабы по
требили инꙋ ересь водопредстателей,
самиже падоша в горшꙋю, ꙗкоже сїе
слꙋчисѧ и воиныхъ, иже ѿпадаютъ
ѿ истинны. ибо сїи ꙗкѡ дабы хо
тѣли противитисѧ несторїю, иже
ꙋчаше раздѣленїе в хрстѣ, сирѣчь,
особнѡ глаше быти словꙋ бжїю, и
особно члкꙋ, начашѧ глати еди
но естество токмѡ в хрстѣ, ѿверг
ше смотренїе егѡ окаѧннїи. ибо
какѡ бжїе слово воплотисѧ, и есть
едино естество. икое есть сїе есте
ство бжтвенное, или члческое;

потре

потреблѧютъ ѹбо едино естество,
сице ꙗвлѧютсѧ сопротивни бжтве
нымъ заповѣдем. сопротивлѧетсѧ
же мысли водопредстателей, їѡа
златоꙋстъ, егда глетъ оно, еже
гланнѡ есть ѿгда, не имамъ пити
ѿселѣ ѿ рожденїѧ лознагѡ, сирѣчь
ѿселѣ в предь не имать пити ѿ пло
да лознагѡ. лоза же вино раждаетъ
а не водꙋ. ѿсѣцаетъ ѹбѡ ересь, и не
изгонитъ водꙋ, ибо не рече вино
токмѡ без воды, но лоза вино раждае
а не водꙋ. ѹбо подобаетъ быти и ви
нꙋ, но и водѣ с нимъ. понеже оба
изыдоста ѿ бжтвенныхъ ребръ. но
прелести лестца многихъ прелстиша

спра

ѿправаго пути, мыже црквимъ путемъ
текущие, ꙗкоже крови и водѣ ѿребръ
животворѧщии истекшии наѹчихомсѧ,
такѡ и вино сводою вливаемъ вчашю,
и стѣи трцѣ приносимъ дары скваснымъ
хлѣбомъ, ꙗкоже прїѧхомъ ѿ
бжтвенныхъ и свщенныхъ собѡръ древле,
и хлѣбъ ѹбѡ изначала (ꙗкѡ глю) квасный
предадесѧ приносити сѧ ѿна,
и свщенныѧ млтвы свидѣтелствую,
и древнее преданїе и ѡбычаи. чаша
же вино и вода. и ѡсихъ лїтургїа
Злаѹ Златоѹста оучитъ нас, свѣтлѣеже
васи лїтургїа василїа. ибо ѿнележе рече,
и взем хлѣбъ во стыѧ своѧ и пречтыѧ
и непорочныѧ руки, и показа тебѣ

бгу и ѡцу, благодаривъ, блгвивъ,
остивъ, даде стымъ аплѡмъ, гла,
Прїимите ꙗдите сїе есть тѣло мое
и прочаѧ. таже вземъ чашю глетъ,
Пїите ѿнеѧ вси, сїѧ есть кровь моѧ
ꙗже изливаетсѧ завы и замногїѧ,
сирѣчь за елико имъ вѣровати, во
оставленїе и прощенїе грѣхѡ. Вниман
вещи добрѣ, ꙗкѡ наистое ѹбѡ тѣло
нерече, прїимите ꙗдите вси, сїе есть
тѣло мое, еже рѣжетсѧ завы, во ҳомни
оставленїе грѣхѡвъ. но просто рече, тем
прїимите ꙗдите, ибо ꙗкѡ бгъ вѣдаше
иѹдѹ, ꙗкѡ нехотѧше ꙗсти, но
хотѧше сокрыти да иде предати его
втаи сооны стымъ хлѣбомъ ꙗкѡ
творѧше и тѣло свое. на кровь же

глаше, Піите ѿ неѧ вси. ибо вѣда-
ше, ꙗкѡ не може сохранити кровь,
но и нехотѧ піѧше ю неволею. ибо сію
кровь (глетъ) ѿ рожденіѧ лознагѡ взем
и растворивъ, сирѣчь водою смѣсивъ,
(сіе бо еже растворивъ знаменуетъ)
но и бжтвенный іаковъ въ глемѣй
своей сщеннѣй літургіи, тако ѡбрѣтае-
тсѧ в нѣкихъ мѣстѣхъ, глетъ сице,
и взем чашу, и растворивъ ѿ вина и
воды. и вси бгоносніи оцы такѡ
твореху сіе в соборныхъ црквахъ, и
во апльскихъ прстолѣхъ, и изначала
такѡ нам предаша, творити живую
сію жертву. ибо не пріѧхѡм таинства
ѿ нѣкихъ частныхъ малыхъ стыхъ,
ниже пріѧхомъ преданіѧ ѿ малыхъ
нѡ ѿ

нѡ ѿ всеѧ наслѣдникѡ апльски, и непосрѣ-
дникѡ оцъ, иже возсіѧша вмірѣ
чюдесы своими, и еще сіѧютъ. многа-
жды собрашасѧ вкупѣ оцы ѿ всѣхъ
конецъ землѧ, и сщеннодѣйствова-
ше вкупѣ, сии вкупѣ предаша нам
тщателнѡ чинъ бжтвеннагѡ таино-
дѣйствіѧ, и наивышаѧ пастырїе, си-
рѣчь патріархи, подобни апломъ, иже
имаху основаніе верховнагѡ апла
петра. и ѡсноваша добрѣ православіе
хртіанскіи црси, кѡнстантіна, и про-
чіи ревновавшіи за хрта, и вси взысканіи,
иже бываху поборници за православіе
и за стаѧ преданіѧ, не законополага-
ше токмѡ единъ архіерей, но и все-
ленніи тщаніемъ блгочестивыхъ црей.

вси архїерее ѿвсегѡ мира собирахуся,
и папа римскїи ту бяше, или егда несл
чашеся имѣти удобство быти само
му, посылаше ины вмѣстѡ себе, яко
же бѣ агапи, и потом мартїн, или мѣ
стохранителми: и патрїарх александрїи
скїи, и антїохїискїи, и бжтвеннагѡ
града ієрлима: еще и иже ведѣ вси
ієрархїи. иже вси вкупѣ нечествивше
ѡнаа ѡ нихже имяху сомнѣнїе, утве
рдиша истинну чисту, и предѣлы и гла
вами исполнеными православїа: посе
му образу творяху и апли. зане егда
изнесеся слово ѿ нѣких ѡ обрѣзанїи,
не надѣяся на себе павел и варнава,
положити закон едини, но собор
и прочих аплъ. ѿнегоже еже пода....

нрїа

прїяша списанми. тогда егда не
учаше токмо петр, но и іаков и
іѡанн и прочїи. и аще что пишут вку
пѣ в посланїи свое. и прежде петр
егда хотяше избрати апла вмѣсто
іуды да совершится двонадесяти
ца учников, не надѣяся на себе
но рече всѣм, и вкупѣ с ними совер
ши дѣло. и егда прїят корнилїа
со ѿкровенїем, со многими словесы
и свидѣтелствы показа апломъ, яко
дѣло бѣ ѿ бга а не ѿ себе, да прїиму
его и тїи. и павел подобнѣ хожда
ше и глаше проповѣдь и иным. да
не течет всуе тну проповѣдь, или
тече павел иже ношаше ха на себѣ.

паве

па́ѵелъ, є҆го́же двиза́шесѧ ꙗ҆зы́къ
всегда̀ ѿ ст҃агѡ дх҃а, толи́кѡ собл ю
да́шесѧ, си́цевымъ ѻ҆бразо(м) и҆ на́мъ
подоба́етъ держа́ти в жє́ртвѣ ст҃а
гѡ и҆ сщ҃е́ннагѡ хлѣ́ба соединѧ́ти и҆
влага́ти ст҃ꙋ́ю кро́вь и҆ во́дꙋ в ча́шꙋ,
ꙗ҆́коже сꙋ́ть пре́дана̀ и҆ оу҆тверждє́нна
ѿ всѣ́хъ ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ, є҆гда̀ собра́щасѧ
вкꙋ́пѣ во ст҃ы́хъ свои́хъ собо́рѣхъ.

З҃ рѝ па́ки прилѣ́жнѡ начина́нїѧ
проскомі́дїи.

гла҃ ѻ҃д Сщ҃е́нное оу҆́бѡ блю́до, сщ҃еннѣ́йшїй
хлѣ́бъ и҆́мать, бж҃ественнаѧ же ча
ша вино̀ с водо́ю возложе́нна бг҃ꙋ.
са́мъ же сщ҃е́нникъ взе́мъ и҆ дрꙋгꙋ́ю
про́сфорꙋ, и҆зима́е(тъ) ча́стицꙋ є҆ди́нꙋ
копїе(м)

копїе(м) ѿпеча́ти ꙗ҆̀же є҆́сть посредѣ̀ *, и҆ про
прино́си(т) ю̀ в че́сть и҆ па́мѧть є҆гѡ̀ мт҃ре, с фо́ры
и҆ полага́е(т) ю̀ на десно́й стра́нѣ ст҃агѡ
и҆ сщ҃е́ннагѡ хлѣ́ба. и҆́бо то́й хлѣ́бъ
є҆́сть мѣстоѡбра́зный є҆щѐ тѣ́ла хв҃а,
и҆ ча́стица ѻ҆́наѧ є҆́сть вмѣ́стѡ ѻ҆́ныѧ
дв҃ы, ꙗ҆̀же родѝ є҆го̀ тѣле́снѡ. посе
мꙋ̀ ѻ҆́бразꙋ храни́тсѧ ѻ҆бра(з) и҆стинны,
ꙗ҆́кѡ гл҃етъ ѱало́мникъ. предста̀ цр҃ца
ѡ҆де́снꙋю сна̀ цр҃ѧ х҃а, си́рѣчь бли́зъ де
сни́цы цр҃ѧ стои́тъ цр҃ца, и҆ прїе́млетъ
пе́рвыѧ че́сти ꙗ҆́кѡ мт҃и є҆гѡ̀, и҆ сегѡ̀
ра́ди полага́етсѧ ѻ҆де́снꙋю. сщ҃е́нникъ
па́ки ѿ тре́тїѧ про́сфоры и҆зима́етъ
крт҃оѡбра́знѡ ча́стицы копїе(м), в па́мѧть
всѣ́хъ ст҃ы́хъ, и҆ полага́етъ ѿ шꙋ́юю
хлѣ́ба

хлѣба. И ѻвѹ ѹбѡ вчесть и память
приноси честныхъ нбныхъ силъ, и нѹ
днѡ есть приносити за нама их, ꙗкѡ
и тїи служиша в таинствѣ смотренїа
егѡ, и ꙗкѡ со единишася с нами,
и есмы едина црквь, нося(щ)е сїи во
схожденїе наше ѿ земли на небеса, и
ꙗкѡ суть хранителїе наши. и храня
насъ, и молятся бгу ѡ насъ и ѹкро
чаютъ егѡ. Ѻвѹже вчесть и память
чтнагѡ прⷣтчи, и всѣхъ стыхъ пррокъ
и праведныхъ, иже прорекоша воплощє
нїе гдне. Ѻвѹже вчесть и память
стыхъ и всехвалныхъ аплъ, ꙗкѡ рабѡ
и слѹгъ хртовыхъ. ꙗкѡ суть первїи
сщенникѡ и ѹчтлеи вѣры, и стыхъ
ієрархъ

ієрархъ иже трудишася по аплѣхъ за
благочестїе. стыхъ и добропобѣдныхъ
мчнкъ, и прпбныхъ со всеми стыми.
послѣди же приноси вчесть, и память
стагѡ иже празднуется во онъ день,
и златоустагѡ оца, егоже есть лїтур
гїа, или василїа. и паки вкупѣ всѣхъ
стыхъ. понеже вси во хртѣ суть соедине
ни. и нужнѡ есть по воспоминанїи
гдни, творити и память рабѡ егѡ.

Ѡ частицахъ приношаемыхъ в преложе
нїи ѡ стыхъ, и всѣхъ благочестивыхъ.

И первѣе ѹбѡ полагается частица пре гла ое
стыя бцы, ꙗкоже рекохомъ, еюже
таинства спсенїа нашегѡ суть совер
шена. таже стыхъ аггловъ, ꙗкѡ
и тїи

и тїи служиша в таинствѣ, имже соеди
нишася с нами, и хранят нас. таже
оны иже пророчествоваша ѿ таинствѣ
пророковъ же, и праведны, ѿнихже
изрядный, и печать есть крстль, по
томъ бгопроповѣдникъ, аплѡвъ, иже
мир просвѣтиша, с нимиже честителей
их, и наслѣдниковъ, и плода пропо
вѣди и оучения мчнкѡвъ и прпбных,
и послѣди всѣх вкупѣ. понеже в жер
твѣ сей стѣи вси вкупѣ аггли и члцы
стїи соединишася хрту. и вне ѡсти
шася, и с нимъ соединяю нас, ихже
млтвами, (глѥ) прсвѣти, и виждь нас
бже, и даруи на вся наша прошения,
елика суть на спсенїе наше, и живо

вѣчный

вѣчный. зрышили, яко частицы
стых суть в памят их и честь, и ѡни
приносимы во спсенїе наше. зане прича
щаются и сїи ѿ страшнаго сего таин
ства, яко суть споподвижницы хви,
в честь и величество болшее, смѣшенїе соеди
жертвы яже дае спсенїе, и нас миротво нение
ря схрто и соединяю, и наипаче вели
ко поминае их. сиречь стых обаче не вни
прелагаюся частицы в тѣло влчне, или ман
в тѣлеса стых: но токмо дары суть и при добрѣ
ношения и жертвы с хлѣбо в подражанїе
влкн, и приносятся к влцѣ во имя их,
и ѡсщаются в сщеннодѣиствїи таин
ствъ соединенїе и общенїе, и посылаю
ѡсщенїе к оны имиже бывае литургїя

и кнам

и҆ кнѧ ꙗ҆коже и҆ ѕма́тва сїи бываѥ. є҆гда̀
помина́є и҆хъ, и҆ли є҆гда прино́си да́ръ,
и҆ли в цр҃ква и҆хъ, и҆ли моще́, и҆ли во
і҆ко́на и҆хъ, зане тїи ѡ҆сщ҃аютсѧ ѿ бг҃а
непосре́ственнѣ, прїе́мше да́ры на́ша
ѿ сщ҃аю насъ. а҆ще оубѡ и҆нїи да́ры сꙋть
прїѧ́тни приноси́ми ѿ нѣ́коегѡ вѣ́рна
кїи всчесть и҆ па́мѧть и҆хъ, мно́жае прїе
млю да́ры во ст҃ѣй же́ртвѣ. и҆бѡ а҆ще
невещество и҆ оумо дш҃ѧ ст҃ыхъ при
ѡ҆бщаютсѧ соединенїѧ хв҃а: но ѡ҆бачѐ
сщ҃енно дѣ́йствїе є҆же предадѐ хс҃ъ бы́ти
заспс҃енїе мі́ра, приѡбща́ютсѧ велича́
шїѧ че́сти, ꙗ҆коже сопострада́ша, и҆ спро
славлѧ́ютсѧ, но и҆ бж҃ественнѣ́йшїи
а҆гг҃ли ꙗ҆кѡ и҆ тї́и с на́ми сꙋть соедине́ни

и҆ ꙗ҆кѡ

ꙗ҆кѡ слꙋжи́шѧ в та́инствѣ приѡбща́ю
тсѧ и҆ причаща́ютсѧ ѿ блгода́ти, и҆
зрѧ́днѣе же и҆ ѡ҆со́бнѡ мт҃и бг҃а сло́ва
раба̀, и҆ слꙋже́бница вели́кагѡ смотре́
нїѧ, роди́телница и҆ ко́рень сегѡ̀ хрт҃а
бж҃ственнагѡ и҆ ди́внагѡ є҆гѡ̀ со є҆дине́
нїѧ к на́мъ, та, ꙗ҆же ꙗ҆висѧ вина̀ вопло
ще́нїѧ творца̀ своегѡ̀, пе́рваѧ ѿ всѣхъ
прїе́млет че́сть, и҆ сїѧ́нїе ѿ воплоти́вша
госѧ ѿ неѧ̀ сн҃а, дв҃ственнѣ и҆ ст҃ѣ,
и҆ соедини́вшагосѧ с на́ми соверше́
ннѣйшею блгосты́нею. сегѡ̀ ра́ди и҆
ѡ҆ десню́ю є҆гѡ̀ блн҃ стои́, и҆ вкꙋ́пѣ ѡ҆ де
снꙋ́ю сщ҃е́ннагѡ хлѣ́ба полага́єм ча́сти
цꙋ ю҆же и҆зыма́емъ во и҆́мѧ є҆ѧ̀. ѿ се
гѡ ꙗ҆влѧ́емъ ꙗ҆кѡ вы́шшее всѣхъ та̀

прибли

приближа́етсѧ къ бг҃ꙋ. ѿ шꙋ́юю же свѧ-
щеннагѡ хлѣба полага́емъ части́цы агг҃е-
лѡвъ, и҆ с҃ты́хъ всѣ́хъ. поне́же сі́и на́съ
вто́рый чи́нъ, наипа́че же не и҆мꙋ́тъ
сі́и сравне́нїе в вели́чество є҆ѧ̀. занѐ
є҆ѧ̀ просвѣща́ютсѧ, и҆ ѿ неѧ̀ ꙗ҆́же є҆́сть
пе́рваѧ, и҆ с҃ты́ми спаса́емсѧ. ꙗ҆́кѡ и҆
ви́ною є҆ѧ̀ мы̀ со є҆дини́хомсѧ бг҃ꙋ и҆
смѣси́хомсѧ. творѧ́й ѹ҆̀бо свѧще́нник
сїе, та́же прино́сѧй и҆ про́чїѧ части́цы.
пе́рвїе ѹ҆̀бо ѡ а҆рхїере́и, поне́же є҆́сть
и҆сто́чникъ свѧще́нства. та́же ѡ всемъ чи́нѣ
свѧще́нникѡвъ, и҆̀же слꙋ́жатъ та́инствꙋ,
и҆̀бо подоба́етъ пре́жде ѻ҆́номꙋ дѣ́лате-
лю и҆̀же трꙋжда́етсѧ, ѿ плода̀ вкꙋси́-
ти по а҆п҃лꙋ па́влꙋ. пото́мъ ѡ вѣ́рных

црⷭ҇ѣхъ и҆̀же побора́ютъ ѡ бл҃гоче́стїи, и҆ спасе́-
нїи и҆́хъ, и҆ хрⷭ҇тоимени́тых лю́дех. по си́х
же помина́етъ и҆гꙋ́мена, и҆ про́чее бра́т-
ство, а҆́ще слꙋчи́тсѧ бы́ти лїтꙋ́ргіи въ
мн҃тыри. а҆́ще же слꙋчи́тсѧ въ нѣ́коей
и҆но́й цр҃кви, помина́етъ ѻ҆́ногѡ, и҆̀же
созда̀ цр҃ковь, сирѣ́чь зда́телѧ, и҆лѝ
зда́телей. помина́етъ и҆ ѻ҆́ного, и҆̀же
твори́тъ па́мѧть с҃та́гѡ, и҆ ѻ҆́ныхъ, и҆̀же
сꙋ́ть тꙋ̀ собра́ни. є҆ще́ же и҆ за ѻ҆́ногѡ
и҆̀же прино́сит да́ры, и҆ за ѻ҆́ныѧ, ѿ ни́х
же прине́сесѧ. послѣди́же помина́етъ
ѻ҆́ныхъ, и҆̀же ѹ҆со́поша во хрⷭ҇тѣ̀, сирѣ́чь
вѣ́рных, и҆ в покаѧ́нїи ѹ҆со́пшихъ бл҃го-
че́стнѡ, и҆ всегѡ̀ свѧще́нническагѡ и҆ мо-
на́шескагѡ чи́на. є҆ще́ же всѣ́хъ вѣ́рных

скончавшихсѧ православнѡ. и ѡных
иже хощеⷮ сщ҃енникъ, должен есть.
и конечнѣ приноситъ частицꙋ ѡбщꙋ
ѡ всѧкой дш҃и хрⷭ҇тїанъ православныⷯ,
и гл҃еⷮ мл҃твꙋ всю ѿ несѧ и слѣва к бг҃ꙋ,
юже гл҃емъ в литїи ѥдекїѧ. прїими
гд҃и (глѧ) жертвꙋ сїю, ѡ всѧкой дш҃и
хрⷭ҇тїанской скорбѧщеи же и ѡзлобле
ннѣй, мл҃ти бж҃їеи и помощи требꙋю
щеи, и прочаѧ даже до конца. и сїѧ
частицы ѡ живыⷯ и мертвыхъ полагаеⷮ
низꙋ сщ҃енннагѡ хлѣба. ꙗкѡ принесо
шасѧ ѡ насъ смиренныхъ иже требꙋеⷨ
ходатайства ст҃ыхъ, да молатсѧ
бг҃ꙋ за ны. и прїемлеⷨ великꙋю мл҃ть.

ѡ бж҃твенномъ приѡбщенїи, ꙗкѡ
неподо

тѣла токмѡ.

Вѣдомо же бꙋди ꙗкѡ подобаеⷮ сщ҃енни гл҃а
кꙋ внимати в причащенїи страшныⷯ о҃ѳ
тайнств, причащатисѧ не ѿ частиⷱ, вни
но ѿ плоти вл҃чни, и причащати май
ѡных иже приходѧⷮ достойнѡ прича ієрєю
ститисѧ. зане аще и бышѧ частицы
єдина вещь соединенїе, и смѣшенїеⷨ
тѣла и крови вл҃чни, но ѡбаче, поне
же требѣ есть причаститисѧ комꙋ
ждо хрⷭ҇тїанинꙋ, ѿ тѣла вкꙋпѣ и кро
ве хв҃ы, сщ҃енникъ взеⷨ лжицею тѣло
и кровь вл҃чню причащаетъ оного иже
прихо

приходи причастиемъ достойно.
аще оубо и вси частицы приобщиша
сѧ и взѧша освященіе, и освятишасѧ, и
бышасѧ сти внегда собрашасѧ воедино
чашы, и соединишасѧ с стымъ тѣло
мъ и кровію христовою, обаче лучши есть
причастиемъ комуждо отъ тѣла и кро
ве хвы. и сіе подревнѣишемъ преданію
якоже пріахомъ отъ стыхъ отецъ, яко да
твори впричащеніи преданіе бга и спда
нашего вѣрныхъ, якоже и хсъ апломъ
отъ тѣла своего истинно подаде. сего
ради и внутрь олтаря вси священіи,
совершенны сущимъ стымъ, непріемлю
токмо отъ стаго хлѣба, но причащаю
сѧ и отъ чаши соединеныя стымъ хлѣбо

образомъ, якоже глѣ шестыи
соборъ. таже причастиемъ стыя кро
ве. потомъ предаша стіи отцы причаща
тиемъ мірски лжицею, нѣкихъ ради ви
ноградословныхъ. подобаетъ оубо священи
ку лжицею взѧти вкупѣ честное тѣло
и кровь влчню, и подавати они, иже
хотятъ причастиемъ. знаменаи,
якоже непрелагаютсѧ частицы яже суть
въпамать стыхъ и вѣрны. зане сіе
нникъ приносѧи хлѣбъ впредложеніи,
онъ токмо изимаетъ ввоспоминаніе

гдне

гдне, ꙗкоже сам рече. частицы же вспа
мать ѡнеицы стагѡ, и прощеніе жива
го, или мертваго (чл҃ка) и ꙗкѡ прежде
даже изимати сщеннику частицы,
акіе ѿнележе изымет хлѣбъ, твори
и соединеніе чаши. таже приноси ча
стицы. аще же требѣ есть приносити
вящшїа хлѣбы впреждеѡсщеннаѧ,
первѣе приноси всѣхъ ихъ, и глет, въ
воспоминаніе гдне, несоединяѧ чаши,
и посем частицы приноси, втолико,
ꙗкѡ ввоспоминаніе гдне хлѣби еди
ни. но и просфора ѿнеѧже хлѣбъ иже
приносиса ввоспоминаніе гдне, первѣе
вмѣсто дара нарицаетсѧ антідѡро, и полагаѧ и на
ѡсобное блюдо сщенникъ даетъ потом

вѣрным. второе же, просфора ѿнеѧже
изимаетсѧ частица бцы, вчесть еѧ,
и прочіа просфоры ѿнихже суть ча
стицы стых, не глютсѧ антідѡро.
Да оувѣмы же какѡ и симъ бжестве сумеонъ
ным мѣстомъ и дѣлом стыѧ проско
мідіи і неба самого и црковь егѡ едину
вею зрим. посредѣ же самъ истинный зри
свѣтъ, живо вѣчный стажаемый,
и просвѣщаемый ѿнегѡ и содержимый
ико самъ посредѣ есть хлѣбом, и мати
частицею ѡдесную, аггли же и сті
ѡшуюю, и низу собраніе благочестивое
всѣхъ иже вѣроваша внего. и сіе есть
великое таинство. бгъ вчеловѣцехъ,
и бгъ посредѣ богѡвъ, иже ѡбожишасѧ

ѿ истиннагѡ бг҃а, иже воплотиса ихъ
ради, и сїе есть будущее цр҃тво, бг҃ъ
с нами зримый, и со ѡбщаемый. ꙗкѡ
неподобае (намъ) приносити частицы
за еретики, или поминати ихъ. и
нѣсть мѣстѡ невѣрны, ниже ерети
кѡвъ. ибо кое ѡбщенїе есть свѣта
котмѣ. понеже глетъ ѿлучатъ лука
выа ѿ среды праведныхъ аг҃гли, сегѡ
ради нѣсть лѣпѡ всачески сщенни
ку приносити просфору, или частицу
зри за инославна. ниже за оныа, иже
согрѣшаютъ ꙗвѣ и непокаанно.
Зане приношенїе есть во ѡсужденїе
ихъ, ꙗкоже и во оныа иже причащаютъ
са страшныхъ таинствъ непокаанно,
ꙗкоже

ꙗкоже глетъ бж҃твенный Павелъ.

Сегѡ ради, сирѣчь за кую вину гдь на Гла
повелѣ намъ, и за кїй конецъ, восхо ѕз
тѣ сїе ѿ насъ воспоминанїе; да не нико
будемъ неблгодарни, зане нѣкое лаа
воздаанїе есть кблгодѣющим воспо кава
минанїе, да воспоминаютъ ихъ они сїла
иже благодѣтельствоваша и благострада имѣ
ша. и за сїю памать многїа вещи
оумыслиша и ѡбрѣтоша члвѣци.
гробы краснѣйшїа, кумиры мѣд
ныа, образы мраморныа, праздни
ки, торжества, подвиги, сихъ всѣ
дѣло, да не забвени будутъ дивнїи
они и доблїи мужїе, иже сотвориша
нѣкую доблесть, сицевымъ образомъ
и запо

и҆ за́повѣдь спⷭ҇ова є҆́сть. и҆ни́и оу҆бѡ (глеⷮ҇) и҆щꙋтъ врачевства̀ па́мѧти, да поминаю̑ ѻ҆ны́ѧ, и҆̑же и҆̑мъ добро̀ сотвори́шѧ. вы́ же въ моѐ воспомина́нїе сїѐ твори́те. и҆ ꙗ҆̑кѡ ѻ҆́бразы ѻ҆̑ныⷯ҇ ди́вныхъ члвѣкѡвъ и҆ мꙋже́ственныхъ, поставлѧ́ютсѧ превра̑тны гра́да, па́мѧти ра́ди, ꙗ҆̑кѡ ѿ ѻ҆̑ныхъ сохрани́шасѧ и҆ не погꙋби́ша и҆̑хъ вра̑зи. си́цевымъ ѻ҆́бразомъ и҆ мы̀ да́ры си́ми пи́шемъ, пре́собою сме́рть гдⷭ҇ню, ѿ неѧ́ же бы́сть всѧ̀ побѣ́да лꙋка́вагѡ. гра́ди оу҆̑бѡ ѿ ѻ҆́бразомъ и҆̑мꙋтъ то́кмѡ подо́бїе ѻ҆̑ныхъ бл҃годѣ́телей, и҆̑же бл҃годѣ́йствоваша и҆̑мъ. мы́ же ѿ сегѡ̀ приноше́нїѧ не и҆̑мамы ѻ҆́браза и҆ і҆ко́нꙋ дивнѣ́йшагѡ

хрⷭ҇та̀

хрⷭ҇та̀, и҆ и҆збави́телѧ на́шегѡ, но са́мое тѣ́ло вои́стиннꙋ побѣди́телѧ. сі́е же подо́бное законоположѝ, и҆ въ дре́внихъ твори́ти ѻ҆́бразъ, є҆̑же и҆ вои́стиннꙋ веще́й. занѐ сі̀е бѣ̀ па́сха, и҆ закла́нїе а҆̑гньца, воспомина́нїе закла́нїѧ ѻ҆вча́те ѻ҆̑ногѡ и҆ кро́ве, ꙗ҆̑же сохранѝ первороже́ннаѧ є҆врейскаѧ въ є҆гѵ́птѣ. и҆ сі̀е є҆̑сть сло́во воспомина́нїѧ.

Каѧ̀ глаго́лемаѧ по воспомина́нїи, и҆ ꙗ҆̑кѡ приноше́нїе є҆̑сть бл҃года́рное и҆ моле́бное то́жде.

Сщ҃е́нникъ ꙗ҆̑коже реко́хомъ, твори́тъ приноше́нїе хлѣ́ба, и҆змꙋ́маѧй и҆ ча́стицы ѿ просфѡ́ръ, и҆̑же гла̀чи́же — Гла ѻн

чи́же

иже творя́й подо́бна, и҃же гла́ше
о҃на, е҆ли́ка зна́менова́хъ сме́рть гдне.
Зане́ вели́ко приноше́ніе дарѡ́ вѣ́рно
мнѧ́ніе гдне бы́вае, и҃ неи҃ вовѣ́щае
тем сме́рть е҆гѡ́. ка́м е҆́сть о҃на́м и҃же
глю́тем пото́м, вела́ѵ пр҃ты́м бжі́м
мт҃ре, и҃ вмоле́ніе о҃нѣ́нцы е҆гѡ́,
во ѡ҃ста́вленіе и҃ прощє́ніе грѣ́хѡ дш҃ъ,
и҃ли живы́ и҃ли мє́ртвыхъ. бла́годаре́
нїе к҃ бг҃ѵ, прошє́нїм, вины́ приноше́
нїм дарѡ́, и҃бо сицє́ и҃мать, ни е҆ди́н
да́ръ дае́тем вѣ́рне и҃ вѣ́зврє́менно.
но лѣ́пш е҆́сть и҃ли бг҃ѵ рабо́тати и҃
ѹ҃годи́ти, и҃ли чл҃кѵ твори́ти бл҃гть,
и҃ли за́до́бр҃ою ве́щь сотворе́нну, и҃ли
за҃ побле́мѵю, и҃ли за҃ о҃нѣ́м бла́г҃м
и҃же

и҃же при҃и́хо, твори вода́нїе гдѵ҃ нше
мѵ҃ и҃ бг҃ѵ, и҃ли да полѵ́чи что́ бла́го,
рабо́таемъ, и҃ слѹ́жи е҆мѵ҃, и҃же мо́же
да́ти на́м. и҃ сїи́м да́ры (зри́тем) и҃ко
прино́си бг҃ѵ, двою ра́ди вины́, и҃ко
же вы́ше рекохо́, и҃ли за́добро, е҆́же
сотвори на́, и҃ли за́добро, е҆́же и҃мать
сотвори́ти на́м. и҃коже сѝмъ да́рѡ
бы́ти и҃ бл҃года́рны и҃ моли́тельны. и҃
ка́м е҆́сть бл҃га́м, и҃же да́шаѧ на́, и
ка́м е҆́сть, и҃же про́сн, да́нная бл҃га́
кна́мъ, прощє́ніе грѣ́хѡ, наслѣ́дїе
цр҃тва не́бнаго. и҃бо сїи́ сам гдь пове
лѣ́ да про́сн пре́жде всѣ́хъ. сїи́ е҆́сть
и҃же при҃и́ цр҃ковь, и҃ моли́ за҃ о҃ны́м
и҃же прино́сѧтъ ѧ҃, да прости́тъ,
и҃ко

ꙗкѡ сі́лꙋ и҃мать кі́имъ, и҆ зове́тъ
всѣ́хъ давы́ꙋютъ, и҆ непе́ꙋтсѧ,
и҆ бꙋдꙋтъ ча́да бжі́ѧ. и҃бо є҆ли́цы
прі́ѧша є҆гѡ̀, дадѐ и҃мъ вла́сть
ча́дшмъ бжі́имъ бы́ти, сирѣ́чь,
є҆ли́цы вѣ́роваша во хр҃та, дадѐ
и҃мъ вла́сть и҆ сі́лꙋ, дабꙋдꙋтъ ча
да бжі́ѧ. сі́и же да́ръ и҆ дарова́нїе
о҃́бщее е҃́сть всѣ́мъ хр҃тїа́нѡмъ,
е҃́же бы́ть смє́рті҃ю спасовою. и҃бо
сі́е е҃́сть бжтвенное крще́нїе, и҆ про́
чаѧ та́инства, и҃миже бываемъ
ча́да бжі́ѧ, и҆ бываемъ насл҃ѣдни
цы цр҃твїѧ нб҃наго. сі́имъ о҃́бра
зомъ цр҃ковь слꙋчи́ѧ бтаковы́хъ
вели́кихъ бгі́хъ зача́да своѧ.

и҃же живꙋ́ и҆ теку́тъ прі́ѧти по́честь,
и҆ про́сто за живы́ѧ хр҃тїа́ны, и҃́же
коне́цъ е҃́сть сокрове́нъ. мо́лимсѧ за
мє́ртвыѧ, да наслѣ́дꙋѧтъ цр҃тво нб҃ное.
прино́си ꙋ҃бо да́ры сі́ѧ въспомина́нїе
гдне, и҆ вчи́сть нела́ꙋ бл҃же́нныѧ є҆гѡ̀
мр҃е, и҆ вмоле́нїе с҃ты́хъ. глетъ,
бл҃годари́мъ тѧ хр҃тѐ ꙗкѡ смє́рті҃ю
твое́ю ѡ҃́вєрзлъ є҆сі́ на́мъ врата̀ жи
зни. бл҃годари́мъ тѧ ꙗкѡ прі́ѧлъ
є҆сі́ мр҃ъ ѡ҃на́въ, ꙗкѡ моле́бники
и҃мамы с҃ты́ѧ ѡ҃ рода на́шего, и҆ да́лъ
є҆сі́ толи́кѡ дерзнове́нїе подо́бнымъ
на́мъ чл҃кѡмъ. и҃бо ты́ и҆дѣ́же глетъ
в҃ слáвꙋ, и҆ вмоле́нїе, е҃́сть сі́е, ꙗкѡ
дабы́ глалъ зан҃мѧ слáвы моле́нїѧ.

ıако и воставленіе грѣховъ, есть
за имаже прощеніе грѣхо. славу же и
честь блаженныя двы, и моленіе стыхъ
и дерзновеніе кто несвѣсть, ıако суть
настоящая блгая. и приносити кому
дары блгихъ ради настоящихъ, нѣсть
ино, развѣ благодареніе ıавное. еще
еже въвоспоминаніи гдни ıавихомъ с пре
речеными, знаменуетъ нѣкое воз
даяніе к хрту смерти ради его, и
знаменуетъ блгодареніе. сего ради
егда приносим дары прежде всѣхъ сія
глемъ словеса. ıако смерть оная ви
новна бысть в насъ всѣхъ блгихъ. и
послѣди всѣхъ твори моленіе, и про
ситъ прощенія грѣхов живыхъ (члкъ)
и упоко

и упокоеніе душъ усопшихъ. ибо
сіе есть знаменіе добрыя мысли.
егда бесѣдуем с богомъ, да не абіе глем
потребу, ниже да просим еже улишае
насъ, но наипаче поминающе, елика
пріяхом, да благодаримъ и славословим.
и симъ образомъ да творимъ славу
бжію, прежде неже просити нужная

Ч сего ради покрываются стыя дары,
и оглемыхъ.

Понеже глемая и сотворенная в хлѣ
бѣ, имиже знаменовашеся смерть
гдня, писаніе имяху токмо и
обра, хлѣбъже пребысть ıако хлѣб.
сіе токмо пріятъ вящши, ıако
бысть даръ бгу, и сего ради носитъ
обра

глаı оф

Обра гдьска и блчнѧ тѣла, поперво
му возрасту: ӕкѡ и онъ млнцъ
изначала даръ бѣ ӕкоже прежде реко
хомъ. сегѡ ради чюдеса ӕже бышѧ
внемъ егда бѣ новорожденъ млнцъ,
и еще лежаше во ӕслехъ. сщенникъ
глетъ и показуетъ хлѣбъ, ибо гле
мую звѣздицу полагаѧи на блюдѣ,
идѣже есть стыи хлѣбъ, глетъ,
и се (глетъ) звѣзда пришедши ста
верху, идѣже бѣ отрочѧ. сирѣчь
звѣзда ӕже вождаше волхвы, прїи
де и ста верху вертпа, ту идѣже бѣ
отрочѧ, и глемаѧ древле ѿ прркѡвъ
ѡнемъ, прречства глю, ӕже лѣпѡ суть
бгу. ӕкѡ да не заплоть иже ношаше
ӕвѣ

ӕвѣ ӕкѡ члкъ, помышлѧли бы члцы
малаѧ помышленїѧ, и недостоинаѧ
егѡ бжтва, глетъ, слово гднимъ Ѱалом
нбса утвердишасѧ, сирѣчь словомъ лв
гднимъ: слово есть снъ бжїи, где
есть оцъ: убѡ сномъ нбса утверди
шасѧ. Хотѧ покрыти блюдо покро
вомъ, глетъ: гдь воцрисѧ влѣпоту Ѱалом
ѡблечесѧ: сирѣчь, снъ ӕкѡ бгъ убѡ чв
прнѡ бѣ црь, но непознавашесѧ, но
егда воплотисѧ, и распѧсѧ, и воскресе
глаше: дадесѧ мнѣ власть на нбси и мат
на земли, сирѣчь, воцрихсѧ вмирѣ, кн
ибо такѡ обѣща оцъ, глѧ прркомъ, и
дам тебѣ ӕзыки, достоѧнїе твое. си Ѱалом
рѣчь, дам тебѣ, црствовати ӕзыки. в
тѣмъ

тѣмъ же и гл҃етъ: благолѣпїе красотꙋ
еѧже ѡблечесѧ, и славꙋ ѿнелѣже
воскресе. Хотѧи покрыти чашꙋ гл҃е:
покры нб҃са добродѣтель егѡ, и разꙋ
ма егѡ исполнь землѧ. сїѧ словеса
сꙋть показанїѧ великїѧ добродѣтели
и разꙋма Хв҃а. ꙗкоже чл҃къ, добро
Авва дѣтель гл҃етъ ꙋбѡ зачюдеса, ꙗже
Кꙋмъ творѧше, и разꙋма егѡ глаголетъ
заꙋченїѧ, ꙗже творѧше еѵлїѧ, и
исполниша мїръ. таже покрываетъ
воздꙋхомъ вкꙋпѣ блюдо и чашꙋ
гл҃ѧ. покрыи насъ бж҃е кровомъ крилꙋ
твоею, и кадитъ вездѣ сщ҃енникъ.
зане сила бг҃а воплощеннаго бѣ
сокрыта даже довремене чꙋдесъ,
и свидѣ

и свидѣтелства, еже прїиде с небесъ.
но ѡбаче они иже разꙋмѣхꙋ глати
ѡнемъ, гдѣ воцр҃исѧ, вѣровахꙋ вне
го, и познавахꙋ его, и ꙗкѡ бг҃а по
читахꙋ, и просѧхꙋ ѿнегѡ покрова,
и помощи. сщ҃енникъ ꙋбѡ радате
летвꙋѧ сїѧ, ѿнелѣже покрые дары
гл҃етъ: покрыи насъ кровомъ крилꙋ
твоею, и кади вездѣ гл҃ѧ сїѧ и молѧ
сѧ, приходи вжертвенникъ, и став пре
стою трапезою, начинае лїтꙋргїю.

Ѡ всеи лїтꙋргїи вкратцѣ.

Тѣло лїтꙋргїи есть дажрꙋтсѧ чтнїи Гла п
дары, еже есть дабꙋдетъ тѣло и
кровь Хв҃а, конецъ же ихъ есть,
да ѡсщ҃тѧ

да освѧтѧтсѧ они, иже с вѣрою причащаютсѧ ихъ, и приимꙋ прощенїе грѣховъ своихъ, црствїѧ нбнагѡ наслѣдїе, и нетокмѡ они, иже причащаютсѧ простѡ, но и елицы за нихъ же дары сщенныи принесе, толикѡ живїи, еликѡ и мертвїи, зане хс҃ъ оумре и за живыѧ и за мертвыѧ. Сїе оубѡ есть дѣло лїтꙋргїи, и онъ есть конецъ, егоже рекохом. Онаже, яже глютсѧ прежде дѣла и конца, прежде неже сщенно дѣйствоватисѧ дарѡм, и прежде неже
пре податисѧ, сꙋть сїѧ мл҃твы, пѣнїѧ, чтенїѧ стыхъ писанїи: яже сꙋть предꙋготованїе, преже неже совершитсѧ дѣло, и прежде неже прїиде конецъ.

Зане

Зане мл҃твы к бг҃ꙋ возвращаютсѧ, и вина бываю прощенїѧ грѣховъ, и пѣнїѧ подобнѣ тогѡ намъ оукрачают, и прїемлемъ ѿтꙋдꙋ помощь и движенїе. пожри бо, глетъ, бг҃ꙋ жертвꙋ хвалы, и избавлю тѧ, и прославиши мѧ. ѱалом м҃д
чтенїѧ же стыхъ писанїи ꙗвлѧю блгостыню бжїю, и члколюбїе, влагаю в дꙋшѧ нашѧ правдꙋ егѡ, и сꙋдъ и страхъ егѡ, и воспалѧю дшю нашю в любовь егѡ, и даетъ намъ многое тщанїе хранити заповѣди егѡ, и сїѧ всѧ вкꙋпѣ творѧтъ насъ достоины в прїѧтїе и причащенїе бжественныхъ и стыхъ даровъ, и сщенника, и вѣрныѧ иже прилꙋчаютсѧ в црькви.

И молѧ

и моля́тся с ни́мъ : е҆́же е҆́сть коне́цъ
с҃щеннодѣ́йствїя . и҆зрѧ́дно же тво
ри́тъ д҃шю с҃щенника лꙋ́чшꙋю и҆ бж҃тве
ннѣ́йшꙋю, да̀ возмо́жетъ соверши́ти
с҃щеннодѣ́йствїе досто́йнѡ . сї́е же и҆
са́мъ мнѡ́гажды во с҃щеннодѣ́йствїи
мо́ли҃, да не ꙗ҆ви́тся недосто́йни дарѡ̑
предлежа́щихъ, но чи́стыма рꙋка́ма и҆
дше́ю и҆ ꙗ҆зы́комъ да слꙋ́житъ та́ин
ствꙋ . пото́мъ оу҆́бѡ ѿ дѣ́ла с҃щенно
дѣ́йствїя и҆ конца̀, си́рѣчь ѡ҆с҃ще́нїя
да́рѡвъ, и҆ ѿ тѣ́хъ ѡ҆с҃ще́нїя с҃щенника
и҆́же с҃ще́нствова, и҆ ѡ҆с҃ще́нїя люде́й,
м҃твы и҆ пѣ́нїя бл҃года́рнаѧ причаще́
нїя ра́ди с҃ты́хъ . проси́телныѧ же
м҃твы, да пребꙋ́де ѡ҆с҃ще́нїе во ѻ҆́ны

и҆́же ѡ҆с҃ти́шасѧ . и҆ сїѧ̀ сꙋ́ть за́всю ли
тꙋргі́ю про́стѡ вкра́тцѣ . на́мже и҆з̾
нача́ла подоба́етъ внима́ти є҆ди́но по
є҆ди́нꙋ, є҆́ликѡ є҆́сть возмо́жнѡ . пе́р
вѣе оу҆́бѡ бл҃гослове́нїя, ꙗ҆̀же гл҃ютсѧ
пре́же, не́же соверша́тсѧ да́ры и҆ пѣ́
нїя, и҆ с҃та́я чте́нїя . та́же са́мое дѣ́ло
с҃то́е, са́мꙋю же́ртвꙋ . послѣди̇̀ си́хъ
причаще́нїе с҃ты́хъ, и҆ ѡ҆с҃ще́нїе, и҆̀мже
ѡ҆с҃ща́ютсѧ дꙋ́шѧ хрⷭ҇тїа́нъ живы́хъ
и҆ ме́ртвыхъ .

Ѽ славослове́їи є҆́же твори́ⷨ въ нача́лѣ.

И первѣ́е оу҆́бѡ славосло́вїе твори́ⷨ къ бг҃ꙋ, гла҃
є҆́же є҆́сть нача́ло всегѡ̀ с҃щеннословї́ па҃
вїя, и҆ гл҃емъ, бл҃гослове́ннѡ цр҃тво
ѻ҆ц҃а и҆ сн҃а и҆ с҃та́гѡ дх҃а . бесѣ́да, є҆́юже

бесѣдꙋетъ кто со богомъ, есть четверовещна:
благодаренїе, славословїе, исповѣда
нїе, и прошенїе. и первѣе всѣхъ есть
славословїе, и наипаче убо ꙗко сїе
есть дѣло рабовъ благодарныхъ при
ходѧщихъ ко владыцѣ, не приносити пре
него абїе своꙗ, но онаѧ ꙗже сꙋть благо
дѣꙗнїꙗ владыки чисто, сицевымъ обра
зомъ есть славословїе. ибо онъ иже
проситъ, хощетъ да творитъ богъ
лꙋчше его хотѣнїꙗ, неже ли помни
благодарити его. и онъ иже испо
вѣдаетсѧ проситъ свободитисѧ от
грѣховъ. и онъ иже благодаритъ, ра
дꙋетсѧ во благихъ, ꙗже емꙋ богъ даде.
и сего ради благодаритъ и онъ, иже
славо

славослови оставлѧѧй самого себе, и
сꙋщаѧ своꙗ всѧ, славослови славꙋ и
силꙋ божїю. таже самое естество и при
личное первѣе проситъ славословїе. ибо
абїе приходѧще к богꙋ полагаемъ во ꙋмѣ
нашемъ, безмѣрное славы его, и силꙋ,
и величество, емꙋ же последꙋетъ чюдо
и ꙋжасъ, и подобнаѧ семꙋ, еще же
и славословїе последꙋетъ. приходѧще
напредь помышлѧемъ благостыню его,
и славословїе, и человѣколюбїе, емꙋ же по
слѣдꙋетъ благодаренїе. последи всего
помышлѧемъ избыточество благосты
ни его, и человѣколюбїꙗ. знаменїе
доволно творѧ лꙋкавствꙋ нашемꙋ,
ꙗко сꙋщимъ таковымъ непрестаетъ
твори

творити намъ благо. Ибо сіе знаме
ніе научаетъ насъ и прежде всѣхъ,
коликω єсть бгъ человѣколюбецъ, якω
єсть близъ насъ, якω даже помина
емъ предъ очима нашима грѣхи и
злая наша, сіе єсть исповѣданіе.
Четвертое же прошеніе, ибо прили
чно єсть надѣятися, якω иже
требуемъ, и просимъ ω бга, пріимe
мъ. Послѣдн сихъ помышленій
имиже великомȣ благоутробію бжію,
и человѣколюбію побѣждаемъ. Ибо онъ
иже єсть єдіе славимыи бываетъ
бгъ, кто бы былъ сей бгъ.
понеже впервыхъ (рече) свои грѣхи
глаголȣ пророка иже глаголетъ,

глаголи ты прежде грѣхитвоихъ, да
ωправдишися, сирѣчь, рцы первѣе
ты грѣхитвоихъ, и покажи ми, якω
да бȣдеши праведенъ. симъ обра
зомъ имать первый чинъ славословіе,
еже бываетъ кбгȣ. сегω ради пре
жде кождо молитвы и священноло
вѣмъ, священникъ славословитъ бга,
хвалитъ ȣбω, тринопостасное бжіе
а не единственное. ибо не рече бла
словенъ бгъ, или благословенно цртво
бжіе, но глетъ лица обобнѣ,
сирѣчь, благословенно цртво оца
и сна и стагω дха. якω въ чаче
ніемъ гднимъ первѣе научихомся
чицы, якω три лица єсть бгъ.

сегѡ вочлвченіѧ гдна, оучені́е дхо́вное быва́емаѧ сꙋть. сегѡ ра́ди в преди сло́віи подоба́ше просіѧ́ти, и пропов҃ѣдатисѧ трцѣ, и ѿ стыхъ а́ггловъ славосло́витисѧ бгꙋ съ трисвѧтымъ, и ѿ члвкъ црьтвꙋ хрта̀ благослови́ти сѧ, иже силою бжества̀ своегѡ̀ адъ плѣни̇, и на́съ свободи̇. а́минъ же глетъ, воистиннѡ, или бꙋди.

Чесѡ̀ ра́ди пе́рвѣе про́симъ ми́ръ.

ГЛА ПВ

Понелѣже речетъ сщенникъ славосло́віе, глаго́летъ,

Ми́ромъ гдꙋ помо́лимсѧ: с ми́ромъ да мо́лимъ гда, и да просимъ, кꙋ́ю млтвꙋ творити ꙗкоже подобае, не вѣмы. и да немногосло́вимъ,

наꙋча́етъ на́съ онымъ имже подобае ѡ млтвѣ, и пе́рвѣе нра́вꙋ, ꙗкѡ вми́рѣ подоба́етъ моли́тисѧ, что̀ ѹбѡ; по славосло́віи а́біе повелѣ̀ да про́симъ.

нижѐ и непобѣждающеесѧ пре́жде, нижѐ да́юще бгꙋ благода́реніе. ибѡ е́гда̀ рече ми́ръ, всѧ̀ ѡбдержи́тъ внꙋтрь, и непобѣ́даніе, и благода́реніе, аще есть нѣ́кто и истиннѡ хо́щетъ смотри́ти. ибѡ онъ иже неꙋпокоѧетсѧ во онόмъ е́же слꙋча́етсѧ е́мꙋ̀ вжнвотѣ̀, или бла̀го, или ѕло̀, немо́же имѣ́ти ми́ръ са́мъ ѿсебѐ, ра́звѣ онъ иже есть до́брыѧ мы́сли члкъ, и во всѣ́хъ хотѧ́щихъ слꙋчи́тисѧ е́мꙋ̀, или благи̇, илѝ ѕлы́хъ, благодари бга,

по гл҃у блаженнагѡ павла, глаголюща,
во всемъ блгодарите. имѣти же ко
му совѣсть чистую безъ исповѣданїа,
невозможно есть. в толикѡ, ꙗкѡ онъ
иже молитсѧ с миромъ, прежде имѧ
ше дш҃ю исповѣдану, и блгодарѧ
щу бг҃а. ещеже и прошенїе еже просѧ
ѿ бг҃а, показуетъ ихъ исповѣданы
и блгодарныхъ. но что просѧтъ;
да помилованы будутъ. сїеже проше
нїе есть чл҃кѡвъ ѡсужденныхъ, и пре
грѣшившихъ, иже ни единъ ѿвѣтъ
имуще, или праведну вину рещи су
дїи, испускаютъ сїи гласъ и во
пїютъ, помилуй на гд҃и, не ѿ правдъ
нашихъ, но ѿ чл҃колюбїа твоегѡ,
сїе

сїе слово глютъ, понеже уповаютъ ѡ бре
сти чл҃колюбїе, сегѡ ради показуютъ
многую блгостыню, и великое чл҃ко
любїе судїи, и показуютъ грѣхи своѧ
и прегрѣшенїа. ѿ нихъ же ово убѡ
есть дѣло исповѣданїа, иное же блго
даренїа. поущаетъ убѡ сщ҃енникъ
изначала люди в млт҃ву. аще и есть
самъ ѹчиненъ всемъ и поставленъ
просител, и молитель к бг҃у за лю
ди, да можетъ к бг҃у много моленїе
егѡ, ꙗкоже ап҃лъ їаковъ рече. мно їако
го можетъ моленїе праведнагѡ дѣй нз
ствуемо. ибо дѣиствуетсѧ моленїе
праведнагѡ, зане егда все они ихже
бываетъ моленїе за ѡнѧ, имутъ
м
сни

снимъ сїѧ всѧ бл҃гостынѧ, мысли,
м҃лтвꙋ, смиренїе, кротость, и
аще что ино вѣдѧтъ творити бл҃га
радо затнѧ. что есть прошенїе пер
вѣе абїе, ѡ свышнѣмъ мирѣ, и спасе
нїи дш҃ъ нашихъ. наꙋчи насъ пре
жде какѡ подобаетъ ѡбрѣстисѧ егда
молимсѧ. и нн҃ѣ наꙋчаетъ что по
добаетъ просити первѣе. что проси
ти, вышнїи миръ, и храненїе дш҃ъ
нашихъ. ибо сицевымъ образомъ
повелѣ хрⷭ҇тосъ просити прежде црⷭ҇твїе
бж҃їе, и правдꙋ егѡ. ибо црⷭ҇тво
ꙋбо имать имѣти спасенїе дш҃ъ,
вышнїи же миръ знаменꙋетъ правдꙋ
бж҃їю, ѥже ꙋпокоѧетъ человѣка,

ѡнеи

ѡнейже рече павелъ. миръ бж҃їй пре павⷧ҇
имѣѧй всѧкъ ꙋмъ, сирѣчь, миръ
бж҃їй иже преимѣетъ всѧкъ ꙋмъ,
егоже гдⷭ҇ь ѡстави апⷭ҇ломъ, егда восхо
ждаше кон҃цꙋ, гл҃ѧ, миръ ѡставлѧю
вамъ, сирѣчь, любовь ѡставлѧю в васъ,
миръ мой даю вамъ, сирѣчь, миръ
мой даю в васъ. ꙗкоже имѧ правды
егѡ знаменꙋетъ токмѡ раздѣленїе ра
внагѡ, но просто имѧ то есть ꙗвле
нїе всѧкагѡ вида, и всѧкїѧ добро
дѣтели. сицевымъ образомъ издѣ имѧ
мира есть вещь, ꙗкоже гл҃ютъ філосо
фі соборнѣ, ибо есть плодъ всѣхъ
добродѣтелей, и всеѧ філософїи. ибо
нѣсть возможнѡ совершенный миръ

имѣти

имѣти о҃номꙋ, є҆го́же ѡ҃вкꙋдѣвáетъ є҆дина ѡ҃ добродѣтелей. но нꙋ́жда є҆сть о҃номꙋ, и҃же и҃мать оу҃мирúтисѧ творúти вели́кꙋю добродѣтель. подобáетъ оу҃бо҃ чл҃кꙋ҃ пе́рвѣе побѣдúтисѧ и҃ и҃мѣти гото́ва себѣ оу҃мирáтисѧ въ чл҃ки мúро҃ кр҃пки҃, и҃коже и҃мꙋ́тъ и҃ныѧ добродѣтели. и҃бо є҆сть цѣломꙋ́дрїе о҃бщее глаго́лемое чистотà, и҃же бывáетъ трꙋ́домъ и҃ тщáнїемъ, и҃ли поcто́мъ и҃ мл҃твою, и҃лѝ поcто́мъ то́кмѡ. и҃ є҆сть цѣломꙋ́дрїе, є҆́же да́етсѧ ѡ҃ бг҃а дш҃ѝ, и҃ любо́вь и҃ мл҃тва и҃ мꙋ́дрость, и҃ в҃ прочихъ тѣ́мъ же ѡ҃бразомъ. сегѡ̀ ра́ди и҃ щ҃е́нникъ пе́рвѣе вѣ́дꙋетъ ѡ҃ мúрѣ о҃номъ, є҆го́

є҆го́же мы̀ и҃мамы ѡ҃ самѣ́хъ себѐ, и҃ повелѣвáетъ да творúмъ моле́нїѧ на́шѧ к҃ бг҃ꙋ, и҃мъ мúромъ. та́же про́ситъ ѡ҃ бж҃їихъ мúрѣ, и҃ ѡ҃ѣ́мъ научáетъ на́съ молúтвѣ, гл҃ѧ, да мо́лимсѧ ѡ҃ вы́шнемъ мúрѣ. мúръ же глетъ нето́кмѡ о҃нъ, є҆го́же подобáетъ на́мъ и҃мѣти дрꙋ́гъ къ дрꙋ́гꙋ, є҆гда̀ не и҃мамы па́мѧть зло́бы ненави́дѣти дрꙋ́гъ дрꙋ́га, но и҃ мúръ кна́мъ самѣ́мъ. є҆гда̀ сре́це на́ше не зазира́етъ на́мъ ѡ҃ прегрѣше́нїихъ, мно́га по́лза мúра, наи҃па́че же нꙋ́жда є҆сть на́мъ всѣ̀мъ добродѣтели вѣ́дѣ, и҃бо ни҃в зло́жнѡ є҆сть ѡ҃нꙋдъ оу҃мꙋ̀ и҃мꙋщ҃е́ннꙋ вѣ́дѣдовати є҆ бг҃омъ.

пе́рвѣе

первѣе убо ѿ сѐмъ естествѣ смяте
нїа, якоже миръ многи показуетъ
единаго, такоже и смятенїе еди
наго творитъ многїа. како убо
возможе соединны и простымъ бгомъ
согласитисѧ; ибо неможетъ твори
ти блгую молитву, ниже нѣкоегω
блга ѿ млтвы насладитисѧ онъ, иже
молитсѧ безмира. ибо аще гнѣвъ
смущаетъ члвка, и ѕлоба изятъ
внѣ миръ душевный, ниже прощенїе
грѣховъ ωбрящет ѿ млтвы, колми
паче ниже ину нѣкую блгть прїиметъ
аще бодетсѧ ѿ совѣсти иныхъ ради
нѣкихъ грѣховъ. и срце имать ωбли
чающее и смущенное, симъ смятенїе
лишае

лишаетсѧ всѧкагω дерзновенїа еже
к бгу реченному. и егда молитсѧ
бездерзновенїа молитсѧ, еже есть
безвѣры. онъ иже молитсѧ безвѣ
ры, всуе молитсѧ и безпользы. сегω
ради повелѣваемсѧ молитисѧ смиро
бжїимъ. и прежде всѣхъ просити вы
шнїй миръ. посихъ творити моленїа
съ блгостынею ѿ иныхъ, нетокмω
ѿ церкви и цртвїи, или ѿ оныхъ иже
сутъ въ бѣдахъ и напастехъ, но простω
ѿ всѣхъ чловѣцѣхъ всеа вселенныѧ.
ибω глетъ, да молимсѧ гду ѿ ми
рѣ всегω мїра. наипачеже якω свое
го влку познаваютъ общаго влку
всѣхъ. и печетсѧ ѿ всѣхъ созданїихъ
якω

ꙗко зиждитель, и содатель. и аще
есть нѣкто и имать мысль тѣхъ
созданїи, работаетъ наипаче нежели
павє жретъ. пото(м) ꙗко глетъ блаженный
павелъ, да и мы в тишинѣ ихъ мир
ный, и безмолвный животъ поживе(м),
во всякомъ благоговѣнїи и чистотѣ,
и не токмо молимсѧ ѿ душевныхъ
блгихъ, но и ѿ тѣлесны(х), и ѿ всѣхъ
нꙋжныхъ, ꙗкоже просимъ ѿ здравы(х)
воздꙋсѣхъ, ѿ плодоношенїи земли,
да познаваемъ бга, виновна всѣхъ
блгихъ и дателѧ, и да зримъ то
кмо к немꙋ, понеже хртосъ повелѣ
просити дневный хлѣбъ ѿ себе вкꙋпѣ
со иными. понеже сказахомъ,

благословенно црство ѻца на подобно(м)
мѣсте, и миромъ гдꙋ помолимсѧ
и прочаѧ мирныхъ не положихомъ
починꙋ, ꙗвиже намъ лѣпо быти
толковати и сїѧ, сирѣчь, сказа
ѿ свышнѣмъ мирѣ, и спасенїи дшъ ти
нашихъ, гдꙋ помолимсѧ. сщенникъ
молитсѧ бгꙋ вкꙋпѣ с людми, и
глетъ, ѿ людїе помолимсѧ гдꙋ,
да дастъ миръ свой на(м), и спасенїе дшъ
нашихъ. ѿвѣщаютъ людїе, гди
помилꙋй, ѿ гди имѣй матъ на
насъ, и прости насъ.
ѿ мирѣ всегѡ мїра, благостоѧнїи
стыхъ бжїихъ црквей, и соеди
ненїи всѣхъ, гдꙋ помолимсѧ.

Сщ҃е́нникъ па́ки гл҃етъ: Ѽ лю́дїе по
мо́лимсѧ гдⷭ҇ꙋ ѡ҆ ми́рѣ всегѡ̀ мі́ра
и҆ ᲂу҆твержде́нїи, си́рѣчь немѧте́жнѡмъ
ст҃ы́хъ цр҃кве́й бж҃їи́хъ, и҆ со҆еди
не́нїи, си́рѣчь согла́сїи всѣ́хъ
хрⷭ҇тїа́нъ. Лю́дїе, Гдⷭ҇и поми́лꙋй.
Ѡ҆ ст҃ѣ́мъ хра́мѣ се́мъ, и҆ съ вѣ́рою
бл҃гоговѣ́нїемъ, и҆ стра́хѡмъ бж҃їимъ
входѧ́щихъ во́нь, гдⷭ҇ꙋ помо́лимсѧ.
Ѽ лю́дїе помо́лимсѧ гдⷭ҇ꙋ ѡ҆ ст҃ѣ́мъ
до́мѣ се́мъ, си́рѣчь цр҃кви гл҃етъ.
вне́йже ѡ҆брѣта́етсѧ кі́йждо сщ҃е́нники
чре́дꙋ чре́дствꙋетъ, и҆ да мѡ́лимсѧ ѡ҆
и҆ма̀ ѻ҆ны́хъ и҆̀же прихо́дѧтъ, и҆ входѧ́тъ
вн꙯ꙋтрь хра́ма сегѡ̀ съ вѣ́рою, и҆ бл҃го
говѣ́нїемъ и҆ стра́хомъ бж҃їимъ.
Лю́дїе

Лю́дїе, гл҃ютъ, Гдⷭ҇и поми́лꙋй.
Ѡ҆ а҆рхїеппⷭ҇ѣ на́шемъ, чⷭ҇тнѣ́мъ пре
свѵ́терствѣ, во хрⷭ҇тѣ̀ дїа́констѣ, всемъ
при́чтѣ, и҆ лю́де, гдⷭ҇ꙋ помо́лимсѧ.
Ѽ лю́дїе помо́лимсѧ гдⷭ҇ꙋ ѡ҆ а҆рхї
еп҃кпѣ, ѡ҆ сщ҃е́нницѣхъ, а҆рхїдїа́конѣхъ,
дїа́конѣхъ, чтⷮцѣхъ, и҆ ѡ҆ всѣ́хъ
лю́дехъ. Лю́дїе, Гдⷭ҇и поми́лꙋй.
Ѡ҆ бл҃гочⷭ҇ти́вѣйшихъ и҆ бг҃охрани
мы́хъ цр҃ѣ́хъ на́шихъ, все́й пала́тѣ,
и҆ вои́нствѣ и҆́хъ, гдⷭ҇ꙋ помо́лимсѧ.
Ѽ лю́дїе помо́лимсѧ гдⷭ҇ꙋ, за цр҃и
бл҃гочⷭ҇ти́вѣйшыѧ и҆ бг҃охранимыѧ,
за всю̀ пала́тꙋ, и҆ за всѐ вои́нство
и҆́хъ. Лю́дїе, Гдⷭ҇и поми́лꙋй.
Ѡ҆ є҆́же посо́бити, и҆ покори́ти подⷣ нѡ́ги
и҆́хъ

и҆́хъ, всѧ́кого врага̀, и҆ сопоста́та,
гдⷭ҇ꙋ помо́лимсѧ.

С҃ лю́дїе гдⷭ҇ꙋ помо́лимсѧ да помо́
жетъ црⷭ҇емъ на́шимъ, и҆ поло́жи под
но҆зѣ и҆́хъ всѧ́каго врага̀ и҆ сопроти́
вника и҆́хъ. Лю́дїе, гдⷭ҇и поми́лꙋй.

Ѿ стѣ́й ѡ҆би́тели се́й, всѧ́комъ
гра́дѣ, ве́си. и҆ с вѣ́рою живꙋ́щихъ
внихъ, гдⷭ҇ꙋ помо́лимсѧ.

С҃ лю́дїе помо́лимсѧ гдⷭ҇ꙋ, за
стꙋ́ю црковь сїю́, и҆ за всѧ́кꙋю ве́сь,
и҆ гра́дъ, и҆ за ѻ҆́ныѧ вѣ́рныѧ хрⷭ҇тїа
ны и҆̀же ѡ҆бита́ютъ внихъ. Лю́дїе,
гдⷭ҇и поми́лꙋй.

Ѿ бл҃горастворе́нїи воздꙋ́хѡⷡ҇, ѹ҆мно
же́нїи пло́довъ земныⷯ, и҆ време́нехъ
ми́рны

ми́рныхъ, гдⷭ҇ꙋ помо́лимсѧ.

С҃ лю́дїе помо́лимсѧ гдⷭ҇ꙋ, ѡ҆ дыха́
нїи среднемъ возꙋ́хѡвъ, ѡ҆ добро
соверше́нїи плодѡ́въ земныхъ, и҆
ѡ҆ ми́рныхъ време́нехъ. Лю́дїе,
гдⷭ҇и поми́лꙋй.

Ѿ пла́вающихъ, пꙋтеше́ствꙋющиⷯ,
недꙋ́гꙋющиⷯ, трꙋжда́ющихсѧ, плѣ
не́ныхъ, и҆ ѡ҆ спасе́нїи и҆́хъ, гдⷭ҇ꙋ
помо́лимсѧ.

С҃ лю́дїе помо́лимсѧ гдⷭ҇ꙋ за ѻ҆́ныѧ
и҆̀же по мо́рю ше́ствꙋютъ, и҆ за ѻ҆́ныѧ
и҆̀же пꙋ́ть да́лнїй посꙋ́хꙋ творѧ́тъ.
За ѻ҆́ныѧ и҆̀же сꙋ́ть недꙋ́жни, и҆̀же
трꙋжда́ютсѧ: за плѣне́ныѧ, и҆ за спа
се́нїе и҆́хъ, си́рѣчь хране́нїе дш҃ъ и҆́хъ.
Лю́дїе,

Лю́дїє, Гдⷭ҇и поми́лꙋй.
Ѡ̓ избавитисѧ на́мъ ѿ всѧ́кїѧ скор
би, гнѣ́ва, и҆ нꙋ́жди, Гдⷭ҇ꙋ помо́лимсѧ.
Ѡ̓ лю́дїє помолимсѧ Гдⷭ҇ꙋ, да свободи́
насъ ѿ всѧ́кїѧ ско́рби, ѿ всѧ́кагѡ
гнѣ́ва, и҆ ѿ всѧ́кїѧ нꙋ́жди. Лю́дїє,
Гдⷭ҇и поми́лꙋй.
Застꙋпѝ, спасѝ, поми́лꙋй, и҆ сохранѝ
на́съ бж҃е твое́ю бл҃года́тїю. Гл҃етъ
сщ҃е́нникъ, ѿ бж҃е помозѝ, поми́
лꙋй, и҆ сохранѝ на́съ, бл҃года́тїю
твое́ю. Лю́дїє, Гдⷭ҇и поми́лꙋй.

Пр҃тꙋю прⷭ҇тꙋю, и҆ щи̏ [illegible] во
главѣ̀ пд. и҆ є҆́же, ꙗ҆́кѡ
подоба́етъ ти̏.

Гл҃а пе.

Что̀

Что̀ хо́щ҃е проше́нїе ма́ти вѣдѣ̀. Гл҃а пг

Подоба́етъ и҆спыта́ти да вѣ́мы
и҆ ѻ҆́но чесѡ̀ ра́ди сщ҃е́нникъ пове
лѣ́ваетъ да мѡла́тсѧ ѿ мнѡ́гихъ
и҆ разли́чныхъ веще́хъ. Вѣ́рнїи
же и҆̀же стоѧ́тъ в црькви ѿкрестъ,
мѡла́тїа то́кмѡ, и҆ посыла́ютъ
к бг҃ꙋ, си рѣ́чь Гдⷭ҇и поми́лꙋй. Пе́рвѣе
ѹ҆̀бо, ꙗ҆́кѡ гласъ сице́вое ꙗ҆́коже
реко́хомъ бл҃годаре́нїе и҆̀матъ и҆ непо
вѣ́данїе. Та́же да про́симъ ма́ть,
ю҆̀же Хрⷭ҇то́съ ѡ҆бѣща̀ да́ти ѻ҆́нымъ
и҆̀же про́сѧтъ ю҆̀, и҆ приложи́ти
и҆ и҆на́ѧ бла́гаѧ и҆̀хже тре́бꙋемъ.
И҆ сегѡ̀ ра́ди спала́ктесѧ си́мъ моле
нїемъ, ꙗ҆́кѡ може́ за всѧ̀ вкꙋпѣ̀.

И҆ ѿкꙋ́

и ѿкꙋдꙋ єсть сїе гл҃етъ возможнѡ
вѣдати, ꙗкѡ мт҃ь бж҃їѧ знаме
нꙋетъ црс҃тво єгѡ. ѿ словесъ ихже
гл҃етъ хрс҃тосъ кмл҃тивымъ, ꙗкѡ
наслѣдѧтъ црс҃тво єгѡ. завозда
ѧнїе мл҃ти, єже ѹбѡ гл҃етъ,
ꙗкѡ помилованн бꙋдꙋтъ, и єже,
ꙗкѡ даетъ имъ црс҃тво. єсть
сїе подобнѡ ꙗкѡ полꙋчатъ мл҃тѣ.
ма҃ и црс҃тво нб҃ное прїимꙋтъ. Бл҃же
і нн бо гл҃етъ мл҃тивїи, ꙗкѡ тїи по
милованн бꙋдꙋтъ, сирѣчь похва
лнн сꙋть мл҃тивїи, зане и тїи
помилованн бꙋдꙋтъ. Таже инндѣ
рек҃ ꙗкѡ бы сказалъ, и что знаме
нꙋетъ, єже помиловатисѧ. гл҃етъ
црь

црь ѻ҃чы, иже сꙋть ѡдеснꙋю єгѡ,
Прїидите блг҃ословеннїи ѻ҃ца моегѡ, ма҃
наслѣдꙋйте ѹготованное ва҃ црс҃тво р҃і
ѿ сложенїѧ мїра, сирѣчь прїиди
те блг҃ословеннїи ѻ҃ца моегѡ, наслѣ
дꙋйте црс҃тво, єже єсть ѹготовано
вамъ изначала мїра. и инакѡ, иже
восхощетъ любити дѣло бж҃їѧ мл҃ти,
ѡбрѧщетъ црс҃тво бж҃їе. тогда ре
четъ кмилостивымъ, взалкахъ и
даестеми ꙗсти, возжадахъ, и на
поистемѧ. ѹбо и хрс҃тосъ ѻнымъ,
ихже милꙋетъ даетъ имѣти
бж҃ственнꙋю трапезꙋ. каѧ єсть
ѻна, даждите гл҃етъ, и пїете
на трапезѣ моей вцрс҃твїи моемъ.
и да

и҆ да позна́еши свѣ́тлость трапе́зы
ѻ҆́ныѧ, ꙗ҆́кѡ нѣ́сть трапе́за за
рабы̀, но за цр҃ѧ. разꙋмѣва́й слꙋ
гꙋ̀ трапе́зы, кто̀ є҆́сть, бл҃ка всегѡ̀
лꙋ мі́ра. препоѧшетсѧ́ бо, гл҃етъ,
ѯ҃з и҆ посади́тъ ѧ҆̀, и҆ прише́дъ послꙋ
жи́тъ и҆̀мъ, гл҃етъ ѹ҆готовитсѧ́
посади́ти ѧ҆̀ на трапе́зѣ, и҆ тогда̀
послꙋ́житъ и҆̀мъ. и҆ ѻ҆́номꙋ, и҆̀же
ѡ҆блече́тъ ни́щаго на́га, дае́тъ ри́зꙋ
црк҃ꙋ ѿ свои́хъ ри́зъ. ѡ҆блачаетъ
црь млⷭ҇ти́ваго, ни є҆ди́нꙋ ни́щꙋ
ри́зꙋ и҆̀мать, поне́же цр҃ь є҆̀сть,
ꙗ҆̀кѡ же мы̀ сꙋ́щїи рабѝ ни є҆ди́нꙋ
ри́зꙋ и҆̀мамы црк҃ѡвꙋ. Сі́е є҆̀сть
ѻ҆дѣ́ѧнїе бра́ка є҆̀же но́сѧтъ ѻ҆нѝ,
и҆̀мже

и҆̀мъ же нꙋ́жда є҆̀сть бы́ти внꙋ́трь
цр҃твїѧ. и҆̀бо не и҆̀мать цр҃ь ко́ю вн
нꙋ̀ гнꙋша́тисѧ и҆̀хъ и҆зри́нꙋти ѧ҆̀
внѣ̀ бра́ка. что̀ и҆̀но ра́звѣ то́кмѡ
ѿве́рзетъ до́мъ сво́й. прїѧ́ти ѧ҆̀
внꙋ́трь, и҆ ѹ҆поко́ити. Стра́ненъ бо Ма
бѣ́хъ, и҆ ѕве́до́стѣ мѧ̀, гл҃етъ бѣ́хъ рѕ
стра́ненъ и҆ взѧ́сте мѧ̀ вдо́мъ ва́шъ
с собо́ю. ѻ҆ба́че ѻ҆нѝ, и҆̀же сподо
блѧ́ютсѧ сыновныѧ́, бл҃года́ти,
не сꙋ́ть ктомꙋ̀ рабѝ, но сынове.
ра́бъ бо, гл҃етъ, не пребыва́етъ вдо
мꙋ̀ вве́къ, сн҃ъ пребыва́етъ вѣ́
чнѡ. а҆̀ще сн҃ове бꙋ́дꙋтъ и҆ наслѣ́
дницы, не црⷭ҇твїѧ то́кмѡ, но и҆
самагѡ̀, и҆̀же и҆̀мать црⷭ҇тво. и҆̀бо гл҃етъ,
наслѣ́

наслѣдници бжїи, и сонаслѣдници
хртови. симъ образомъ егда про
ситъ кто мати ѿ бга, зритсѧ и
цртвїа бжїѧ проситъ.

Ѿ еже какѡ предаемсѧ бгу.

сла пд Понелѣже молитсѧ сщенникъ ѿ
всѣхъ нуждныхъ, повелѣваетъ
да предамы вси самыхъ себе хрту
бгу, глѧ, престую пречтую пре
благословенную славную влцу нашу
бцу, и прно дву мрїю, со всѣми сты
ми помѧнувше, сами себе, и другъ
друга, и весь животъ нашъ хрту
бгу предадимъ. глетъ, понеже помѧ
нухомъ имѧ прстыѧ бци, и всѣхъ
стыхъ, да предамы хрту бгу
самѣхъ

самѣхъ себе, и весь нашъ живот.
разумѣи ꙗкѡ нѣсть воли всѣмъ
предатисѧ бгу, ибо недовлѣетъ
токмѡ рещи, но подобаетъ имѣ
ти, и бга друга. Сїе требуетъ
великаго дерзновенїѧ, и дерзнове
нїе творитъ чтую совѣсть, егда
срдце наше не зазритъ намъ, егда
печемсѧ ѡ дѣлехъ и страсѣ егѡ,
тогда истиннѡ удалѧемсѧ и ѿ по
печенїѧ тѣлесъ нашихъ, и извѣ
стнѡ предаемсѧ бгу. ꙗкѡ самъ
бгъ прїиметъ залогъ нашъ, си рѣчь
вещь юже ему предаемъ сохрани
ти тѣло наше, животъ нашь
сохранитисѧ намъ извѣстнѡ.
понеже

понеже ѹбо вещь сїѧ требуетъ ве
ликиѧ философїи, и тщанїѧ. се
гѡ ради нн҃ѣ ѹбо пр҃тую бж҃їю
м҃тръ, и весь кругъ с҃тыхъ звавше
въ помощь, симъ ѡбразомъ тво
римъ преданїе. ибо сїе рещи имать
помѧнути, сирѣчь, призывати,
молити, нн҃ѣже соединенїе вѣ
ры, и причастїе с҃тагѡ д҃ха,
испросивше прежде, таже самѣхъ
себе, и весь животъ нашъ предла
гаемъ б҃гу. что есть соединенїе
соло вѣры, мужъ двоедушенъ непо
мѡ҃н стоѧненъ во всѣхъ путехъ своихъ.
двоедушна г҃летъ сомнителѧ, иже
нѣсть извѣсте҃н. ибо сицевый ч҃лкъ
прекло

преклонѧѧсѧ единѣмъ часомъ на
едину страну, другимъже часомъ
на другую, нестоитъ извѣстенъ
ниже на единѣй ниже на друзѣй.
Сегѡ сопротивное ѩвлѧетсѧ в соеди
ненїи ѹтвержденное, извѣстное,
стоѧтелное. ибо онъ, иже вѣру
извѣстнѡ, единую вещь вѣсть,
или быти, или небыти. сомни
тельже преклонѧѧйсѧ во ѡбоѧ, бы
ваетъ, ѩвленъ и ѿименованїѧ.
Сїе есть соединенїе вѣры, недви
жимое, всѧкого сомнѣнїѧ чюждее.
С҃тагѡже д҃ха причастїе, знаме
нуетъ бл҃годать оногѡ. г҃летсѧ
же причастїе, ѩкѡ гдѣ кр҃томъ
средо

средостѣнїе ѡгражденїѧ, и вражды
разоривъ, соедини небнаѧ, и зе
мнаѧ. понеже ѡнымъ, иже бяху
прежде разлучени. и иже не имутъ
ѡбщника, подобаше быти вку
пѣ, и соединитисѧ. Пришествїе
стагѡ дха на аплы, творитъ со
единенїе. ибѡ ѿсюду бываетъ
стое крщенїе, и всѧкъ благодати
источникъ ѿверзесѧ чакъ ради. и
ꙗкѡ глетъ блаженный петръ, быхѡм
ѡбщницы бжтвеннагѡ естества, причастницы
подобает убѡ и вѣрѣ нбѣстнѣй,
и помощи стагѡ дха быти во
ѡномъ, иже хощетъ держати до
врѣ, и предати самого себе бгу.
и нето

и нетокмѡ комуждѡ предати само
го себе бгу, нопо добает предатисѧ
намъ другъ другу. ибо подобаетъ
нетокмѡ просити ѿсамѣхъ себе,
но и ѿиныхъ, закона ради любве.

Ѿглемыхъ антифѡнѣхъ, и иныхъ млтвахъ.

Внеже времѧ дїаконъ сказуетъ, гла
и людїе молѧтсѧ, сщенникъ пе
внутрь олтарѧ, млтву тво мол а
ритъ таинѡ, и всебѣ молитъ
сѧ, и засѧ и за люди предстоѧщыѧ,
и застый домъ, дададутсѧ бжїѧ
млти богатыѧ, и щедроты егѡ,
и прилагаетъ вину еюже самъ про
ситъ сїѧ, и бгъ аще даетъ
ѡнаѧ

Ѡ҆нѧ ꙗ҆́же ѹ҆ негѡ̀ прꙋ́сѧтъ, да́етъ ѧ҆, не ꙗ҆́кѡ сꙋ́ть досто́йни и҆́же про сѧ́тъ ѧ҆, и҆лѝ пра́ведні́и, но ꙗ҆́кѡ гла́емъ. тебѣ̀ подоба́е всѧ́ка сла́ва, че́сть, и҆ поклоне́нїе. за твою̀ ѹ҆́бѡ сла́вꙋ мо́литсѧ̀, ꙗ҆́кѡ да пока́жеши члколю́бїе на на́съ недосто́йныхъ, сїѐ быва́е за сла́вꙋ твою̀, и҆ тебѣ̀ подо ба́етъ сїѐ, сиръ́чь, славосло́вити сѧ по рече́нномꙋ бла́женнымъ дв҃дом глю́щимъ, не на́мъ гд҃и, не на́мъ. но и҆́мени твоемꙋ̀ да́ждь сла́вꙋ.

Сегѡ̀ ра́ди мл҃твꙋ соверши́въ ꙗ҆́кѡ
во ѹ҆ е҆́сть и҆ славосло́вїе, и҆ мл҃тва, все́лꙋ́хъ
слы́ всѣ́хъ вогла́шаетъ, и҆ глаго́летъ,
шенїе ꙗ҆́кѡ подоба́етъ тебѣ̀ всѧ́каѧ сла́ва,

даво

дꙋ воспрїи́метъ всѣ́хъ соприча́стникѡ пѣ́сни, и҆́бо внегда̀ речѐ сщ҃е́нникъ, и҆ славосло́витъ, всѝ вѣ́рні́и гл҃ютъ а҆ми́нь. Возопи́вше всѝ се́и гла́съ и҆ соедини́вшесѧ гла́сы сщ҃е́нника при хо́дѧтъ воеди́но славосло́вїе бж҃їе.

Та́же начина́ютъ, и҆ по́ютъ его дꙋ́хо́венѧ сло́ве́са̀ прⷪ҇ро́ческаѧ. бл҃го е҆́сть и҆спвѣ́датисѧ гдⷭ҇ви, и҆ пѣ́ти и҆́мени твоемꙋ̀ вы́шні́й. сло́во а҆бїе подоба́етъ нача́лꙋ, ꙗ҆́кѡ гл҃етъ ѡ҆ се́й пѣ́сни. ꙗ҆́кѡ бл҃го и҆ до́бро е҆́сть е҆́же подоба́етъ бои́стиннꙋ вѣ́дати пре́жде не́жели и҆́ныѧ пѣ́сни. и҆спо вѣ́датисѧ гл҃етъ, сиръ́чь бл҃го е҆́сть чл҃вкꙋ бл҃годари́ти, и҆ пѣ́ти бг҃а.

внегда̀

внегда̀ поютъ сїѧ҆, и҆ про́чаѧ.
дїа́конъ поꙋща́етъ ве́рныхъ в̾ мл҃твꙋ
ꙗ҆́коже повелѣ и҆ пре́жде да мо́лѧтсѧ,
во є҆ли́ко врeмѧ пѣ́нїе гл҃етсѧ, и҆
вѣ́рнїи мо́лѧтсѧ, сщ҃е́нникъ сотво
ри́въ мл҃твꙋ внꙋ́трь ѻ҆лтарѧ̀ къ бг҃ꙋ,
за всѐ и҆спо́лненїе цр҃ко́вное, си́рѣчь
за всѧ̀ хрⷭ҇тїа́ны, и҆ ѡ҆со́бнѣ за ѻ҆́ныѧ
и҆́же ѹ҆краша́ютъ ст҃ый є҆гѡ̀ до́мъ,
и҆́же жела́ютъ и҆мѣ́ти и҆ вездѣ свѣ́тла
и҆ ѹ҆кра́шена, да сла́вѧтсѧ и҆́стинѡ
ѻ҆́ногѡ, прела́гаетъ ви́нꙋ с̾ вре́менемъ,
и҆ гл҃етъ: ꙗ҆́кѡ твоѧ̀ держа́ва, и҆ твоѐ
є҆́сть цр҃ство, и҆ си́ла, и҆ сла́ва. бли́з
царе́й є҆́сть сла́ва, и҆ си́ла, твори́ти,
свѣ́тлыхъ ѻ҆́ныхъ и҆̀хже хотѧ́тъ.
и҆ ты̀

и҆ ты̀ є҆сѝ цр҃ь вѣ́чный, и҆ цр҃ство во
и҆́стиннꙋ твоѐ є҆́сть, и҆ си́ла, и҆ сла́ва ти
на́съ. сїѐ благослове́нїе ре́къ сщ҃е́нни
ве́легла́снѡ, и҆ взе́мъ со прича́стники
в̾ пѣ́снь бж҃їю слы́шащыѧ є҆гѡ̀, ꙗ҆́ко
же и҆ пре́жде. па́ки начина́етъ пѣ́нїѧ
вкꙋ́пѣ с̾ вѣ́рными. та́же про́сѧтъ
проше́нїѧ ѿ бг҃а, ꙗ҆̀же дїа́конъ гл҃етъ
посредѣ цр҃кве, и҆ли сщ҃е́нникъ внꙋ́трь
ст҃агѡ ѻ҆лтарѧ̀, а҆́ще нѣ́сть дїа́кона.
и҆ сщ҃е́нникъ па́ки мо́литсѧ ѡ҆ вѣ́рныхъ
сꙋ́щихъ тꙋ̀ в̾ цр҃кви съ ни́мъ, да при
и҆ме́тъ ко́ждо и҆́хъ є҆́же про́ситъ ѿ бг҃а,
и҆ па́ки да прїи́метъ живо́тъ вѣ́чный
въ бꙋ́дꙋщемъ. полага́етъ ви́нꙋ в̾ пер
вы́хъ бл҃госты́ню є҆гѡ̀ и҆ чл҃колю́бїе.
посе́мъ

повемъ же начинаетъ третїе пѣнїе.
Емꙋ же пѣваемꙋ приносятъ внѣ
дїаконъ Ѹлїе провождаемое вдвѣма
лампадама, и кадилницама. Ащеже
ни, приноситъ ещенникъ, иже
ставъ вмало разстоянїи внѣ двереи
олтарныхъ, дондеже совершитъ пѣ
нїе, молитвѫ бгꙋ даринꙋтъ
еним ѥтїи аггли внꙋтрь жертве
ника, еклевретъствовати емꙋ,
и сподобити славословїе бжїе.
предълагаетъ винꙋ якш бгꙋ подо
бастъ славитием, и поклоня
тиѫ, ѿчлкъже и агглъ. Сїе
являетъ иже подобастъ ти бжка
слава, честь, и поклонение.
и ѿне

и ѿнеле же молитвѫ внѣ, прихо
дꙗи вжертвенникъ, глетъ ещенникъ
велїимъ гласомъ, премрость прости,
сирѣчь Завѣрнїи, ѿныне и впредь
начинаетъ простам мрость, сирѣчь
новыи Завѣтъ. сегѡ ради глютъ
людїе, пріидите поклонимѫ, и при
падемъ хрту, якш трїе волхвы
дары, иже приде насъ ради вмръ,
и бысть члкъ, и вмѣсто злата да
приносимъ вѣрꙋ, вмѣсто же ливана
мтвꙋ, вмѣстоже смурны оумер
твленїе страстей, и тогда да рече.
спси насъ сне бжїи, Ѳсне бжїи
спси насъ тыже сей днеи воиты
твоихъ, сирѣчь иже чюдотворяши
ѥтыми

ст҃ыми твоими, спсы насъ покꙋщыѧ
ктебѣ аллилꙋїа. И҆ є҆гда прїидетъ
внꙋтрь ст҃агѡ ѻлтарѧ, полагаетъ
наст҃ѣй трапезѣ є҆ѵⷢ҇лїе.

**Знаменованїе бж҃твенныѧ лїтꙋргїи
вмалыхъ словесѣхъ.**

гл҃а п҃ѕ Нꙋжнѡ є҆сть изначала рещи толкова
нїе ѱалмѡвъ. Ꙗ҆кѡ таинство смо
трєнїѧ хр҃това знаменꙋєсѧ и҆сти
ннѡ жертвою сею, и҆ словесы ꙗ҆же
гл҃емъ прежде жертвы, и҆ послѣди.
Занѐ жертва возвѣщаетъ смр҃ть є҆гѡ,
воскр҃нїе, и҆ вознесенїе. Ꙗ҆кѡ чтн҃ыи
дары прелагаютсѧ всамое тѣло гд҃не,
и҆же воскрсе, и҆ вознесесѧ, и҆ прежде
жертвы возвѣщаетъ є҆лика сотвори

прежє

прежє нежє прїити всмр҃ть, рж҃тво
показанїе, совершенное ꙗ҆вленїе.
И҆ пожертвѣ ꙗ҆влѧетъ ѡ҆бѣтованїе
ѻ҆ч҃ее, ꙗ҆коже сам рече схожденїе дх҃а
на ап҃лы, ѡ҆бращенїе ꙗ҆зыкѡ кбг҃ꙋ,
и҆ ѡ҆бщенїе. И҆ є҆сть всѧ лїтꙋргїа
ꙗ҆кѡ є҆дино тѣло повѣсти, хранѧ
щи согласїе и҆ всецѣлость и҆значала
даже доконца. Ѿнюдꙋже ѱалмы
оу҆бѡ пѣваемїи впредпꙋтїи лїтꙋргїи,
знаменꙋю первое времѧ смотренїѧ
хр҃това, послѣднее же времѧ зна
менꙋют чтенїѧ бж҃твены писанїй.
Гл҃ю нѣцыи ꙗ҆кѡ чтенїѧ писанїй
и҆ пѣнїи сꙋть предѡчищенїѧ нѣ
каѧ, и҆ оу҆готованїѧ ктаинствꙋ.

нєво

не возбраняет убо пѣнiе являти
смотренiе Хртово, и предочищатися
слышанми вѣрны. ибо яко одѣ
жды совершаю потребу одѣянiя.
и покрываютъ тѣло, аще суть и ча
стiю сотворены во единъ образъ, и
иныя во другiи, знаменуют, и дѣ
янiе, и живо и достоинство оныхъ
иже носятъ я. тако имать и
сихъ. ибо бжтвенная писанiя,
яже чтутся, и ѱалмы иже поются,
освящают оныя иже чтутъ, и
поют я. сего ради избрашася сiя
и тако сочинишася. имутъ же и
иную силу, и довлѣю к знаменова
нiю пришествiя Хртова и жителства.
понеже

понеже не токмо она яже поются
и чтутся, но и яже дѣянiемъ сове
ршаема, сiи имутъ образъ. и бы
вает убо кождо за имя потребы,
яже ищется по времени. знаме
нуетъ же и нѣчто от дѣлъ Хрто
выхъ или от дѣянiи, или от стра
стеи. якоже есть пренесенiе еѵлiа
в жертвеникъ, пренесенiе чтныхъ
даровъ. ибо бывают сiи двѣ по ради
требы, еѵлiя убо потреба есть
да чтется. даровже потреба, сиречь
стагω хлѣба, да совершится жертва.
и оба убо знаменуют явленiе
гдне и показанiе. едино убо
есть скрыто и несовершенно,
егда

Єгда̀ начинаше ѧвитисѧ. другоеже совершаемо єсть, и конечное. есть и нѣкаѧ влїтургїи потребу убо ни єдину совершающаѧ совершаема же и бываема знаменованїѧ ради токмѡ. ѧкоже єсть копїе, и прободенїе хлѣба, и писанїе кр҇та натомъже хлѣбѣ. и конечное вложенїе теплыѧ воды востаѧ. и впрочихъ таинъствахъ, многа ѡбрѣлъ бы єси сицеваѧ. ѧкѡ вкр҇щенїи, ѡнымъ иже хотѧтъ ѡмытисѧ, подобаетъ изутисѧ, и совлещисѧ, и зрѣти на западъ, и воздѣти руки своѧ, идути. ибо сїѧ и инаѧ сицеваѧ, ни єдину потребу приносѧ

втаинство, научаюже токмѡ того иже крщаесѧ, ненавидѣти, и враждѣ юже нужнѡ єсть имѣти к лукавому дїаволу, и ѡному иже хощетъ быти истинный христїанинъ какѡ подобаетъ бѣжати того. симъ убо сице имущым, зримъ всю лїтургїю почести, поєликуноситъ ѡбразъ смотренїѧ спсова, и первѣе пѣнїѧ.

Толкованїе первагѡ антїфѡна.

Первѣе убо начало пѣнїѧ, єсть поущенїе, имже подобаетъ поущатисѧ вславословїе бжїе ѡнымъ, Гла п҃з
иже начинаютъ бжтвенную лїтургїю. Благо єсть, глетъ, исповѣдатисѧ гдви, и пѣти имени твоему

вышнїи. вышнѧго гл҃етъ ѡ҃ца, гдаже
единороднаго с҃на его. бл҃го есть
пѣти с҃на, и тѧ ѡ҃ца, и что хощеши
рещи сїе, прединсловии впрочее слова,
ибо имать сотворити пѣснь ѡбщую,
и славословїе. коимъ ѡбразомъ хо
щетъ проповѣдати исправленїѧ с҃на,
имже ис ѡ҃цъ прославнсѧ: ика ѧ есть
вина пѣнїѧ, снизхожденїе с҃на
и нищета, дѣла, страсти стыѧ
плоти его. сего ради именуетъ сїѧ
мать и истинну. мать убо, ӕко
сущихъ насъ ѡкаѧнныхъ во грѣхъ и
врагѡвъ егѡ и ратникѡвъ, за без
мѣрную бл҃гостыню свою и ч҃лвко
лю бїе неѡ҃рину насъ, но сотвори насъ
ис о

и сопричѡбщнсѧ в напастехъ нашихъ,
и тлѣнїи и смерти, и не токмо насъ
воскреси, и свободи ѿ ѡного прегрѣ
шенїѧ тѧжчаишагѡ, но и цр҃твїѧ
н҃бнгѡ сподоби насъ, и величаишихъ
бл҃гихъ егѡ. Сегѡ ради и павелъ
гл҃етъ, егда бл҃гостынѧ и ч҃лколю
бїе сп҃са нашегѡ б҃га ӕвисѧ, ӕкѡ же
тогда первѣе ӕвисѧ, каѧ есть,
и Іѡаннъ, с҃нце возлюби б҃гъ міръ.
и бытоучество любве ӕвлѧетъ симъ
словомъ, мать убѡ смотренїе нари
цаетъ, истинну же ӕкѡ древнѧѧ
всѧ к нему зракѡ, ӕкѡ сѣнь и ѡ
бразы. Сегѡ ради ѡ томжде истин
нѣ прркъ гл҃е. клѧтсѧ гдь двдѹ
истин

и҆стинноѐ, и҆ка́ѧ бл҃гхꙋ кла́твеннаѧ,
воплощенїе г҃да и҆же ꙗ҆ви
сѧ в мі́ръ, и҆ жи́тельство е҆гѡ̀, ѿ
плода̀ чре́ва твоегѡ̀ посаждꙋ̀ на
прⷭ҇то́лѣ твое́мъ. кі́й пло́дъ ѿ чре
ва дв҃дова, самогѡ̀ спса, и҆ ѿкꙋ́
дꙋ зна́емъ сѐ. гаврі́илъ на ꙋ҆чи́ во
вѣща́ѧ дв҃ѣ рождество̀ неизрече
нное, и҆ ѿ нн҃ого и҆же хотѧ́ше ро
дитисѧ. колико великі́й и҆ма́ть
бы́ти, да́стъ е҆мꙋ̀, гл҃етъ, г҃дь
бг҃ъ прⷭ҇то́лъ дв҃да ѻ҆́ц҃а е҆гѡ̀. и҆ во
црⷭ҇твитсѧ в домꙋ̀ і҆аковли въ вѣ́ки,
и҆ црⷭ҇твїю е҆гѡ̀ не бꙋ́детъ конца̀.
сїѧ̀ и҆стинна е҆́сть и҆ сꙋ́дъ, и҆ пра́вда,
занѐ спсъ пра́вдою ѿве́ргъ грѣ́хъ,
и҆ дїа́вола

и҆ дїа́вола ꙋ҆би́въ, не и҆збы́точе
ствомъ си́лы, но сꙋ́домъ и҆ пра́
вдою, порече́нномꙋ, пра́вда и҆ Ѱа҃
сꙋ́дъ ꙋ҆гото́ванїе прⷭ҇то́ла твоегѡ̀, пи
показа̀ побѣ́дꙋ не си́лою, но
пра́вдою. ꙗ҆́коже мы̀ въ сꙋ́дили
щахъ глаго́лемъ сопроти́внымъ
со и҆зрече́нїемъ сꙋде́й. Сегѡ̀ ра́ди Іѡа҃
гл҃етъ, ны́нѣ сꙋ́дъ е҆́сть мі́ра мв
сегѡ̀, ны́нѣ кнѧ́зь мі́ра сегѡ̀
и҆згна́нъ бꙋ́детъ во́нъ. Сїе
разꙋмѣ́въ бл҃же́нный дїоні́сїй
гл҃етъ, ꙗ҆́кѡ безмѣ́рное чл҃колю́бїе
бж҃їе разрꙋши́ держа́вꙋ и҆ си́лꙋ де
мо́нскꙋю, не по си́лѣ своей е҆́же
мо́жетъ бы́ти, но по гл҃ꙋ пре́данномꙋ

намъ тайнѡ, сꙋдомъ, и҆ правдою. понеже ѹ҆бѡ пѣваемое, нѣсть токмѡ милость и҆ и҆стинна, но правда є҆сть, и҆ сꙋдъ. Сегѡ ради приведе ѱаломникъ. ꙗ҆кѡ правъ гдь бгъ нашъ, сирѣчь праведенъ, и҆ нѣсть неправды в немъ. Бл҃го є҆сть возвѣщати, гл҃етъ, заꙋтра млть твою, и҆ и҆стиннꙋ твою по нощи, сирѣчь днь и҆ нощь подобаетъ пѣти бга, и҆бо сїе є҆сть заꙋтра и҆ по нощи, є҆же и҆ндѣ гл҃етъ, на всѧко время: и҆ сїѧ ѹ҆бѡ первое.

Что знаменꙋютъ вначалѣхъ лїтꙋргїи, пѣваемаѧ пророческаѧ. Глава

Гла҃ пи҃

Второе же пѣнїе, воспѣваетъ самое цртво и҆ блгол҃ѣпїе, и҆ силꙋ сна бжїѧ, и҆же взѧтъ ѿ смиренїѧ и҆ нищеты ю҆же волнеи. но кїѧ потреба здѣ сихъ словесъ пррческихъ, и҆ что знаменꙋютъ, ꙗ҆влѧютъ начала смотренїѧ пришествїѧ Хртова, є҆гда прїиде в мїръ, и҆ є҆ще неꙗ҆влѧшесѧ многимъ, є҆гда в мїрѣ бѣ, и҆ мїръ є҆го не позна. ꙗ҆влѧетъ время прежде і҆ѡанна, прежде неже возжещенїѧ свѣтилникꙋ. и҆бо тогда бѧхꙋ потребна ѡ҆ немъ пррческаѧ словеса. послѣди ꙗ҆вишѧ самъ пророчествꙋемыи, и҆ не бѣ потребы пророкѡвъ.

но сꙋщемꙋ самомꙋ тѣлесно в мірѣ, показаше его іѡаннъ, и прежде іѡанна мало показаше его самъ ѻц҃ъ свыше. Сегѡ ради вси пр҃рци до іѡанна, гл҃етъ, пророчество ваша. Сіе ꙋбѡ время еже прежде іѡанна, знаменꙋютъ пр҃рческаѧ пѣваемаѧ, понеже и ч҃тніи дары, имиже Хр҃тосъ знаменꙋетсѧ непреносѧтсѧ еще посредѣ ц҃ркве, но лежатъ сокрыты, и сїѧ ꙋбѡ сице.

Толкованїе вторагѡ антїфѡна.

гл҃а п҃д

Аꙋзримъже ѱаломскаѧ словеса. Гдь воцрнсѧ в лѣпотꙋ сѧ ѡблече. познанїе имже познаша Хр҃та ч҃лцы, и покоришасѧ емꙋ, наречѐ

наречѐ ц҃рство. зане познаша сего благолѣпнаго, и краснаго, и сильнаго, ꙗкѡ подобаше познати его. сіе есть ѻно словово: даде ми сѧ всѧка власть на нб҃си, и на земли. ꙗкѡ вкꙋпѣ со аг҃глы сꙋщими на нб҃си, и ч҃лцы на земли познаша вл҃кꙋ истиннаго, и ꙋбѡ ц҃ртвїѧ ѡбразъ толкꙋѧй пр҃ркъ, и власти, гл҃етъ, ибо ꙋтверди вселеннꙋю ꙗже неподвижитсѧ. Твердь здѣ гл҃етъ вѣрꙋ, поставѝ насъ движимыѧ прелестїю, свѧза насъ емꙋ. ибо таковъ есть владꙋщїй, и никогдаже можетъ стати. гдѣже шедше, гл҃етъ,

научите

наꙋчи́те всѧ̀ ꙗ҆зы́ки, крⷭ҇тѧ́ще ѧ҆̑
во и҆́мѧ ѻ҆ц҃а, и҆ с҃на, и҆ ст҃агѡ д҃ха.
Сїѐ є҆́сть оу҆че́нїе вѣ́ры. но̀ недо
влѣ́етъ то́кмѡ сїѐ: сирѣ́чь вѣ́ра
веде́тъ ч҃лка въ црⷭ҇тво, сегѡ̀ ра́ди
и҆ хране́нїе за́повѣдей ꙗ҆́кѡ потре́
бное приложѝ прⷪ҇ркъ гл҃ѧ. Свидѣ́
нїѧ твоѧ̀ оу҆вѣ́ришасѧ ѕѣлѡ̀,
и҆ гдⷷ҇ѣ словѣ̀ є҆́же гл҃етъ ѻ҆креще
нїи, предлага́етъ и҆ сло́во за́повѣ
дей гл҃ѧ, оу҆ча́ще ѧ҆̑ блюстѝ
всѧ̀ є҆ли́ка заповѣ́дахъ вамъ.
оу҆бѡ ѻ҆́на ꙗ҆́же гл҃етъ єѵⷢ҇лїе запо
вѣди, прⷪ҇ркъ и҆менꙋ́етъ свидѣ́
нїѧ. и҆ сїѐ вездѣ̀ въ писа́нїи ѡ҆брѧ
щи́ши, и҆ де́же нарица́етъ зако́ны

бж҃їѧ

бж҃їѧ свидѣ́нїѧ: та́же гл҃етъ па́ки,
до́мꙋ твоемꙋ̀ подоба́етъ ст҃ы́нѧ
гдⷭ҇и. ст҃ы́ню гл҃етъ же́ртвы, да́ры,
и҆ всѧ́кꙋ слꙋ́жбꙋ, ꙗ҆̀же до́лжно є҆́сть
чⷭ҇тво да́ти бг҃ꙋ. Сїѧ̀ гл҃ютъ ꙗ҆́кѡ
подоба́етъ до́мꙋ, ꙗ҆́кѡ нѣ́сть
то́щь, и҆ на́гъ ѿ бг҃а, но̀ до́мꙋ влⷣка
и҆ бг҃ъ ѡ҆бита́етъ вне́мъ. Сїѐ и҆ гдⷷ҇ѣ
ѡ҆бѣща̀ бы́ти всегда̀ въ црⷭ҇ковїи. и҆
црⷭ҇ковь, до́мъ бг҃а жи́вагѡ па́ѵелъ
нарица́етъ, и҆ и҆менꙋ́етъ. гл҃етъ
бо, да вѣ́си ка́кѡ подоба́етъ вдо
мꙋ̀ бж҃їи жи́ти, ꙗ҆̀же є҆́сть црⷭ҇ковь
бг҃а жи́вагѡ. и҆ па́ки, се̑ а҆́зъ съ ва́ми
є҆́смь всегда̀. и҆ тꙋ̀ и҆де́же гл҃етъ
прⷪ҇ркъ, въ долготꙋ̀ дне́й гдⷭ҇ь гл҃етъ

всѧ̀

всѧ̀ дни̑ да́же доскончанїѧ вѣ́ка
є҆́смь съ ва́ми. и҆ сїѐ пѣ́нїе є҆́сть и҆сти
нное прⷪ҇ро́чество во и҆справле́нїихъ
спсⷭ҇овыхъ, ꙗ҆̀же сотвори̑ крⷭ҇томъ
и҆ смр҇тїю. Сла́ва ѻ҆тцꙋ̑, и҆ прⷪ҇чаѧ.
да́бы̀ была̀ и҆ да бꙋ́детъ всегда̀ сла́ва
ѻ҆тцꙋ̑, и҆ снꙋ̑ и҆ стомꙋ̀ дхꙋ̑, ѿ дѣ́лъ
на́шихъ бл҃гихъ. И҆ нн҃ѣ и҆ прнⷭ҇ѡ,
и҆ прⷪ҇ча́ѧ. си́рѣчь, сла́ва сїѧ̀ да́бы̀
была̀, и҆ нн҃ѣ, и҆ всегда́, и҆ во вѣ́ки
вѣ́кѡвъ, си є҆́сть безконе́чнѡ.
Начина́етъ ли́къ пѣ́ти, Е҆диноро́
дный сне, и҆ сло́ве бж҃їи, безсме
ртенъ сый. Хрⷭ҇тѐ бж҃е, ты̀ є҆дино
ро́дный сне и҆ сло́ве бж҃їи, сы́й безсме
ртенъ, и҆ и҆зво́ливый на́шегѡ ра́ди

спасенїѧ

спасе́нїѧ воплоти́тисѧ, и҆ и҆зво́ливый
ѿ ст҃ыѧ бцⷣы и҆ прнⷭ҇ѡ двы мрі́и.
Прнⷭ҇ѡ два, занѐ пре́жде зача́тїѧ
хрⷭ҇то́ва бѣ̀ два, и҆ па́ки в ржⷭ҇твѣ̀
бѣ̀ два, и҆ ѿ нелѣ́же родѝ, па́ки
пребы́сть два. Сї́е хо́щетъ рещи̑
прнⷭ҇ѡ два. ꙗ҆́кѡ всегда̀, и҆ прнⷭ҇ѡ
бѣ̀ два, по прⷪ҇ркꙋ гл҃ющемꙋ, врата̀
сїѧ̀ затворе́на бꙋ́дꙋтъ, си́рѣчь,
дв҃ство бꙋ́детъ всегда̀ недвижи́мо,
не ѿве́рзстїѧ, и҆ никто́же прої
детъ и҆́ми, и҆ никто́же и҆́мать про
итѝ, нижѐ и҆́мать прикоснꙋ́тисѧ, и҆
прⷪ҇чаѧ. Непрело́жнѡ вчл҃вѣчи́сѧ,
си́рѣчь, не растли́лъ є҆сѝ є҆стество̀
чл҃ческое, но сохрани́лъ є҆сѝ цѣ́ло,

ꙗ҆́коже

Ꙗкоже бысть члкъ водвою есте
ству бжтва, и члчтва, члкъ
глю совершенъ безгрѣха, и бгъ
совершенъ воедином лицѣ. ра
спныйнжеся, смртїю смерть попра
вый, единъ сый стыѧ трцы
спрославлѧемый, сый едино лице
стыѧ трцы, спрославлѧемый оцу,
и стому дху спси насъ. иже при
звалъ еси насъ, и сотворилъ еси
насъ люди твоѧ. и даровалъ еси
намъ имѧ твое благословенное,
именоватисѧ хртїѧнѡмъ, сохрани
насъ понеже есмы люди твои,
сохрани насъ понеже востомъ кресще
нїи ѡблачаемсѧ воимѧ твое стое
гаетъ

гаетъ бо апълъ, елицы вохрта крсти
хомсѧ, вохрта ѡблекохомсѧ.
сотвори насъ достойныхъ имене
твоегѡ стагѡ. лѣпо есть гдїе и
братїѧ моѧ возлюбленнаѧ вѣдати
когда начасѧ востѣи црквн сїе стое
славопѣнїе пѣтисѧ, и вкое времѧ,
и ѿкоторыхъ, и закую вину, во
времѧ їустїнїана великагѡ, принем
же бысть стый пѧтый соборъ вселен
скїй нащ рїгена суемудраго, бѣже
патрїархъ вконстантїнѣ градѣ
еутухїи, той патрїархъ повелѣ
стымъ оцемъ приложити нѣчто
востомъ сумволѣ, они нехо
тѧху. поущенїе же патрїарха
иже

иже гл҃аше приложити во с҃томъ
сумволѣ, сирѣчь в вѣрую, нѣчто,
бѣ ѿ цр҃я: ибо той цр҃ь хотяше
приложити словеса нѣкая в по
хвалу бг҃оматере. и понеже не во
схотѣ с҃тый соборъ приложити
нѣчто, моли я҃, сирѣчь, с҃таго
собора, и возгласиша, единоро
дный сн҃е, и слове бж҃ій. и при
чиниша є҃ на мѣстѣ семъ бж҃тве
нныя літургіи, во время предрече
ннаго цр҃я іустініана великагѡ,
в неже время бѣ и велісарій пре
хвалный воинъ, еще же во время
того же цр҃я принесоста два мона
ха ѿ сурінскія земли черви, иже

творя

творятъ шелкъ, незнающимъ
прежде шелковыхъ ризъ. той цр҃ь
созда и с҃тую софію в константінѣ
градѣ, церковь прехвалную, и пре
дивную. последниже паде во ересь
афдартодокитовъ, сирѣчь нетлѣ
нномнителен, иже гл҃аху, яко
плоть гд҃а нашегѡ і҃иса хр҃та, и пре
жде ст҃рти бѣ нетлѣнна. и всемъ
скончася цр҃твовавъ лѣтъ: ли.

Толкованіе третіягѡ антіфѡна.

Пріидите возрадуемся, и про гл҃а г҃
чая. Сіе пѣніе является быти
срѣтеніе гд҃не, понеже пріиде,
и является, сегѡ ради поется
во входѣ еу҃лія, имже хр҃тосъ

зна

знаменуетсѧ, ꙗкѡ прⷪ҇рокъ имый
ꙗвленїе хрⷭ҇тово прⷣе ѡчима дш҃и
своеѧ, пѣваше сїе прⷪ҇рчество.
ꙗвлѧетсѧ наипаче ѿ радости и ве
селїѧ еже имѧше самъ, и инѣхъ
всѣхъ в приѡбщенїе радости своеѧ
призываетъ. ибо не бѣ возможно
радоватисѧ чл҃ку, аще не бы при
шелъ гдⷭ҇ь в мїръ: ꙗкѡ той единъ
принесе радость сїю. аще кто
радовашесѧ прежде даже не прїити
хрⷭ҇ту на землю, егѡ таинством
научашесѧ, и разумѣвъ ѧ҆ радова
шесѧ, ꙗкоже авраамъ возрадовасѧ
гл҃етъ, да видитъ день мой, и
видѣ, и возрадовасѧ. и самъ дв҃дъ,

возда

воздаждь ми радость сп҃сенїѧ тво
егѡ, радость и веселїе еже имѧше
дѣдъ прежде грѣха, понеже погуби
ю сотворивъ грѣхъ, молѧшесѧ
бг҃у да прїиметъ паки ю. радость
гл҃етъ здѣ сп҃сителную, гл҃етъ вопло
щенїе хрⷭ҇тово, ꙗкѡ бы гл҃алъ,
прїидите просвѣтимсѧ, знамено
валъ бы пришествїе свѣта, сице
гл҃ѧ, прїидите возвеселимсѧ, пока
зуетъ оного иже приноситъ ра
дость. Таже именуетъ сего сп҃са
и гдⷭ҇а, сп҃саже и сп҃сенїе хрⷭ҇та нари
цаетъ писанїе, ибо единъ сей
бытъ творецъ сп҃сенїѧ нашегѡ,
и той своимъ ст҃ымъ тѣломъ

сотво

сотвори все свобожденїе наше, ꙗкоже
Євреом рече павелъ. собою ѡчищенїе со
тг творивъ грѣхъ нашихъ, єже и самъ
ꙗви ѡбразомъ добраго пастырѧ,
иже непосла иныхъ взыскати овчѧ
заблꙋждьшее, но самъ взыска, и
ѡбрѣте є, и взѧтъ нарамꙋ своею.
Сегѡ ради и именованїе прїѧтъ
иже можетъ творити сїе дѣло,
именовасѧ інсъ. Предваримъ лице
єго во исповѣданїи. Лице глетъ
здѣ, ꙗвленїе стыѧ плоти єго,
сирѣчь, да неждемъ єго прїити
вдомъ нашъ, видѣти єго, но да
срѧщемъ єго воисповѣданїи, си
рѣчь, славословїемъ. И ѱалмехъ

воскли

восклїкнемъ ємꙋ, сирѣчь, дадимъ
ємꙋ чть, подобающꙋю бгꙋ. зане
той изволи ꙗвитисѧ ꙗкѡ рабъ насъ
ради. мыже дапознаемъ влкꙋ, дане
соблазнимсѧ ѡплоти, ниже дамы
слим смиреннаѧ ѡвысокомъ, засмире
нїе плоти єго. Ꙗкѡ бгъ велїи гдь,
и црь велїи повсеи земли, сирѣчь,
онъ, иже єсть покровен сею плотїю,
бгъ єсть, и дѣла єгѡ всѧ подоба
ющаѧ бгꙋ. И такѡва оубѡ пррче
скаѧ, и такѡ поютсѧ всевое времѧ.

Ѡ показанїи єѵлїѧ, и ѡтри стой пѣсни.

Симъже пѣваемы, сщенникъ взи гла
маетъ єѵлїе ѿ стыѧ трапезы, ча

изходи

и исходитъ внѣ ѡлтарѧ, и стоитъ
ѡлтарѧ посреди храма прѧмѡ жертвенника
молѧсѧ, и показꙋѧи еѵліе, зна
менꙋѧ явленіе, егда нача явити
сѧ хртосъ людемъ. ибо еѵліе,
хрта знаменꙋетъ. якоже пррческіѧ
книги, пррцы глютсѧ порече́нномꙋ
ѿ авраама к богатомꙋ: имꙋтъ
мѡѵсеа, и пррки. тоиже глаше
книги, понеже пррчествꙋемый пока
зꙋетсѧ, сирѣчь, самъ хртосъ
являетсѧ. никтоже дасꙋдитъ до
стоинѡ выше внимати слове
семъ пррческимъ, сегѡ ради пока
завшꙋсѧ еѵлію, престаютъ словеса
пророческаѧ, и поемъ елика сꙋть

вново

вновомъ завѣтѣ. ибо похвалѧемъ,
или престꙋю мтрь гдню, или
иныхъ ѿ стыхъ, или самого хрта
поемъ, иже пріиде вміръ любве ра
ди нашеѧ, и поживѣ и пострада,
внихже всегда црквь торжествꙋетъ.
таже и самого бга, в трцѣ воспѣ
ваемъ, емꙋже самомꙋ быти наꙋчи
насъ оученіе спсово: стый бже
стый крѣпкій, стый безсмертный
помилꙋй насъ. ѡныхъ иже глютъ
тморицею быти стый бже, и
ѡныхъ иже дерзаютъ претолкова
ти и, явѣ ѡбличаетъ ѱало
мникъ, триждꙑ токмѡ, глѧ,
взыскахъ лице твое, лице твое

гди

гдⷵи взыщꙋ, не ѿврати лице твое ѿ мене. ѿ сегѡже ѱалма являетъ стꙋю трцꙋ. о ниже, иже глютъ стый бже, стый крепкїй, стый безсмертный распныися, да загра дятъ оуста своя, ѿ ѱалма, егоже глетъ двдъ: возжада дша моя къ бгꙋ, се стый бже, крепкомꙋ, се стый крепкїй, живомꙋ, се стый безсмертный помилꙋй насъ. еще же глютсꙗ и стїи, честїи, и стыи, благочестивыи. пѣснь же сїя трисвятагѡ ѡбрѣтеся оубѡ ѿ аггелѡвъ, ѡбрѣтаетъ жеся и во стѣи книзѣ двдовѣ, и сопричинися ѿ црквe хртовы, и возложися трцѣ.

стый оубѡ трижды глемо, есть аггловъ, бже же, и крепкїй, и безсмертный, есть пррка двда во ѱалмѣ четыридесятъ первомъ глющи. возжада дша моя къ бгꙋ, крепкомꙋ, живомꙋ. прїятнися же и
ѱа
на
благатнися, помилꙋй насъ, в пѣсни вышереченной ѿ стыя црквe, да глемъ мы иже познаваемъ, и проповѣдаемъ единаго бга, стꙋю трцꙋ. сїе оубѡ бысть да явится согласїе ветхагѡ завѣта с новымъ. сїе же да покажется, якѡ явленїемъ хрта пренебеснагѡ и земнагѡ, быша аггли и члвцы, едина црковь, и единъ ликъ. сегѡ ради

ѿнелѣже покажетсѧ еѵліе внѣ, и
принесетсѧ внѹтрь жертвеника,
поемъ пѣснь сїю, вопїюще гдви и
бгѹ, и оцѹ. ѩкѡ сей хртосъ пришед
вмїръ постави насъ елики аггелски
ми пѣти тѧ, и славословити втрцѣ
единаго бга, и сїѧ ѹбѡ сице.

Ѡ мл҃твѣ ѩже глетсѧ попѣсни,
и возглашенїихъ.

гла
чд

Сщенникъ же прежде неже рещи нам
пѣснь сїю, молитсѧ бгѹ, да прїи
метъ пѣснь, и водаетъ благть
онымъ, иже поютъ его. и кѹю
благть подобнѹю пѣсни, сирѣчь
прощаѧй грѣхи ихъ, ѡсвѧтити дшѧ
ихъ, и тѣлеса. ѩкоже слѹжити
емѹ

емѹ и работати впреподобїи истины
ни всѧ дни живота ихъ. и воз
глашаетъ винѹ: ѩкѡ стъ еси и на
стыхъ почиваеши. ибо дѣло есть
воистиннѹ стагѡ радоватисѧ со
стыми, и ѡсвѧтити ихъ. и возгласи
сїе, и славословїе приложивъ пѣсни
трисѧтагѡ, кещенны людемъ тво
ритъ знаменованїе сїе, и вкѹпѣ
сославословїемъ, рекше поѡбычаю
аминь, начинаю пѣснь. попѣснижє
сщенникъ поѹщаетъ всѣхъ да не
стоѧтъ простѡ, и нерадивѡ, но
имѹтъ ѹмъ свой вдѣемыхъ, и
пѣваемыхъ, сегѡ ради вонмем глетъ
сщенни. Таже мира проситъ всѣм,
и пре

и премудрость воспоминаетъ, сне-
юже подобает внимати намъ таин-
ствомъ. Кая есть премудрость
помышленія, яже подобаетъ имѣ-
ти чл҃комъ въ літургіи, с нимиже подо-
баетъ зрѣти, и слышати пѣва-
емая, и бываемая. Онымъ иже суть
исполнени вѣры, иже ничтоже
чл҃ческое имут. Ибо сіе есть прему-
дрость хр҇тіянъ, и еже прем҇рость, сіе
еже гл҃етсѧ ѿ сщ҃енника на многихъ
мѣстѣхъ, творитъ воспоминаніе по-
мышленій сихъ. Ибо симъ образом
воспоминаем другъ друга, единѣм
словом многажды обновляем мысль
совершенную в душахъ слышащихъ.

Кая

Кая нужда воспоминанія, много
есть мучителство забвенія, и
ничтоже ино ѿ чл҃ческихъ страстей
ѿвращает чл҃ка, якоже сія страсть.
Понеже с помышленми, имиже подо-
баетъ, нужно есть стояти кому
и причаститися бж҃ственныя літур-
гіи, и с тыхъ слышаній ея, и
зрѣній. Аще хощемъ известно
причаститися сихъ, и времене всуе
не иждити. И сіе неудобно есть.
Сего ради требѣ есть нам имѣти
воспоминаніе ѿ сщ҃енника, яко
да умъ нашъ часто ѡкраденный
попеченми суетными ѿ забвенія,
возможемъ паки собирати и.

Сіе

сїе глетъ и пѣнїе егда воздвизаемъ
чтныя дары ѿпреложенїя, и прено
симъ ѧ въжертвенникъ, всякое житей
ское да ѿлагаемъ попеченїе, сирѣчь
всякое суетное попеченїе, всякое
помышленїе земное, и попеченїе
житїя и жизни сея да ѿложимъ ѿнасъ.
Еще же и еже прости, слово есть,
еже имать наказанїе, и ученїе.
кое есть ученїе, хощетъ да будемъ
прилѣжни и бодри егда приходимъ
къ бгу, и къ таинствамъ егѡ, а не лѣнивѣ,
и презрителнѡ, но с великимъ тщанїемъ,
и благоговѣнїемъ прїяти всрѣ
тенїе таковыя бесѣды, аще требѣ
есть видѣти что стыя лїтургїи,
или

или рещи, или слышати. и сїе есть
первое знаменїе блгоговѣнїя сегѡ.
правость тѣлесе, якѡ невидимъ,
но стояще творимъ бжественную
лїтургїю. ибо таковое есть зна
менїе оныхъ иже просятъ, тако
вое есть знаменїе рабѡвъ, иже
имутъ умъ свой весь къвлкамъ
своимъ, да восхитятъ абїе службу
егда повелѣни будутъ ѿнихъ.
мы же и раби и молебницы бжїи за
величайшая дарованїя, и раби в ра
боту, и плѣненїе различное.

Ѿ чтенїи писанїи и чинѣ ихъ, и что являютъ. гла чг

По третїей пѣсни, сирѣчь послѣди
стыи

с҃тый бж҃е, чтетсѧ апⷭ҇лъ, таже еѵⷢ҇лїе,
прежде пѣваемѣй пѣсни кб҃гꙋ ѿ
цр҃кве, ибо поемъ бг҃а прежде, неже
чести стаѧ писанїѧ. занѐ подобаетъ
нам творити сїе вовсѣⷯ задарованїѧ,
ꙗже онъ всегда намъ дарꙋетъ, и на
ипаче всесрдѣ и ѡбрѣтенїи нѣко
егѡ великагѡ блг҃а: ꙗкоже есть слы
шанїе бж҃ественныхъ словесъ. но во
апⷭ҇лѣ ѹбѡ пѣснь есть смоленїемъ
и прошенїемъ. ибо гл҃емъ помилꙋй
насъ, сирѣчь, ты бж҃е ѹмлрдисѧ,
и помилꙋй насъ. во еѵⷢ҇лїи же творим
пѣнїе безъпрошенїѧ, сирѣчь, алли
лꙋїа, алланлꙋїа, есть слово еврей
ское, и знаменꙋетъ, хвалите гд҃а,
сирѣчь

сирѣчь, поите, славите, хвалите,
поклонитесѧ гд҃ви сꙋщемꙋ, вѣчно
мꙋ, безначалномꙋ, прис҃носꙋщномꙋ, и
бесконечномꙋ. да вѣмы ꙗкѡ хр҇тосъ
знаменꙋетсѧ еѵⷢ҇лїемъ. его же
имꙋтъ врꙋкахъ своихъ они, иже
взыскꙋютъ его. ибо женихъ есть
внꙋтрь, и нѣсть требѣ просити
имъ имꙋщымъ всѧ врꙋкахъ своихъ,
ꙗкоже нижѐ лѣпѡ есть сномъ чер
тога поститисѧ, во елико женихъ
есть сними. но сїе токмѡ подо
баетъ почитати его, и пѣти, по
неже и пѣснь агг҃лскаѧ, ꙗкоже
сами пррⷪ҇цы наꙋчаютъ насъ, токмѡ
пѣснь есть безпрошенїѧ нѣкоегѡ.
но что

ночто знаменуетъ здѣ чтеніе
стыхъ писаній, сирѣчь, апла,
и еѵліа. аще хощеши вѣдати,
дарцемъ сіе, ꙗкѡ уготовлѧютъ
насъ и пречищаютъ прежде велика
го ѡсвѧщеніѧ таинствъ. аще же
взыскуеши знаменованіѧ. ꙗвленіе
гдне ꙗвлѧютъ, еже ꙗвлѧшесѧ по
малу. ибо первѣе показуетсѧ
еѵліе затворенѡ знаменующи ꙗвле
ніе гдне, внемже оцъ показаше его
молча. егда убѡ неглаше онъ,
требоваше гласа проповѣдника. сіѧ
же суть знаменителнаѧ ꙗвленіѧ
совершеннѣйшагѡ, внемже научаше
совсѣхъ ꙗвѣ. нетокмѡ внихъ же
самъ

самъ глаше, но и аплы научаше глати
посылаѧ ихъ ко овцамъ погибшымъ
ілевы. Сегѡ ради чтутсѧ убѡ пи
саніѧ апльскаѧ, чтутсѧ же и самое
еѵліе. и чесѡ ради не чтутсѧ прежде
еѵліе, зане есть знаменіе ꙗвленіѧ
совершеннѣйшагѡ, глемаѧ ѿ гда,
или глемаѧ ѿ апловъ. понеже не
ꙗвнеѧ гдь абіе, иже есть всилѣ и
всблгости, но помалу помалу ѿ неѧ
вленны и утаенны прихождаше въꙗвле
ннѣйшее, сегѡ ради показаніе его
еже хотѧше быти вмалѣ, веѵліи
положи. Сегѡ ради первѣе чтетсѧ
апль, таже еѵліе, ꙗкѡ знамени
телное совершеннагѡ показаніѧ егѡ.
Ѿпро

гла чд

ѿ прошенїихъ, ꙗже глемъ по еѵлїи.

Помолитисѧ ꙋбѡ повещаетъ дїакон
народъ, и самъ свщенникъ внꙋтрь
стагѡ олтарѧ молитсѧ стаи
кбгꙋ, да прїиметъ млтвы ихъ.
Таже бга словословивъ велїимъ
гласомъ, прїемлетъ и тѣхъ ѡбщни
кѡвъ словословїѧ, и каѧ есть
млтва ѿ всѣхъ ꙗже лѣпа есть
вѧщши ѿ прочихъ по еѵлїи,
млтва онаѧ, ꙗже подобаетъ за
оныѧ, иже хранѧтъ еѵлїе, иже по
дражаютъ члколюбїе хртово, егоже
знаменꙋетъ еѵлїе. и кїи сꙋть сїи,
начальницы црквe, пастырїе людей,
они иже оустрѡѧютъ жителство.

ибо

ибо сїи аще хранѧтъ приказанїе,
и хранѧтъ добрѣ заповѣди бжїѧ,
ꙗкоже глетъ апслъ, и лишенїе хрто
во исполнѧютъ, по хртѣ пасꙋтъ
стадо егѡ, сирѣчь люди. еще же
и создателїе стыхъ црквей, и при
лежателїе, и оучителїе добродѣ
тели, и иже сꙋть полезни во ѡбщее
црквe, поставлѧютъ же во ономъ
лицѣ, и сꙋть достойни молитвѣ
ѡбщими млтвами. хотѧи же наже
ртвꙋ прїити, вней же неподобает бы
ти скверным, ꙗже еще зовемъ ѿгла
шенныѧ, ꙗкѡ прїѧша хртїанство
токмѡ, елико слышати, сїѧ ѿме
тае ѿ лика вѣрныхъ. читавъ прежде

млтвꙋ

млтвꙋ ѿ тех ѡглашенны, и млтва
проси да сподобатся повремени со
вершитися стымъ крщенїем. и вина
млтвы єсть слава бжїя. да и тїи,
глет, с нами слава вечтное и вели
колепое имя твое, иже во звонивъ
яко славословїе, и въземъ общники
все множество верных, и иною млтвою
молится, в ней же первїе съ бо блго
даритъ бга, яко сподобися стати
предъ бгом, и рꙋце воздети к бгꙋ ѿ
себе, и ѿ прочих. таже молится, да
сподобися творити сїе, всегда с чи
стою совестїю, и вина млтвы сея,
єсть слава бжїя, яко подобает тебе,
гле, всякая слава. и тако по обычаю

сла́во

славословивъ сщенникъ паки всех
молится, ѿ себе, и ѿ множестве,
яко да єго не ѡсꙋжденна сподоби
предстояти во стей трапезе чиста
ѿ всякїя скверны плоти и дꙋха.
и да сподобятся причаститися бже
ственных таинствъ вернїи иже мо
лятся с нимъ. и всей млтве паки
слава бжїя, ѿ ней же павелъ повеле
гля, вся в славꙋ бжїю творите.
сїе глетъ да бꙋдетъ в насъ наме
рение, славословитися бгꙋ везде.
делателїе конец трꙋдовъ своих тво
рятъ исходъ плодовъ, єже в них
желаю. и кꙋпцы подобне прїобре
тенїе, и инъ ино что, и вы все

єлика

Єлика творите, славу бжїю ищите.
Ибо раби есмы должни гду и влцѣ
сею службою, ꙗко ея ради созда
хомся ѿ негѡ изначала, и послѣдн
искупихомся имже. Ѡбращешши црковь
бжїю вездѣ пещнеся ѡславѣ сеи, и
вопити горѣ, и долѣ, и творящу
вся к ней млтвы, моленїя, оученїя,
и вежкое сщенное. и сїя оубѡ сице.

Ѡ херувимской пѣсни, лик пое
херувимскую пѣснь.

Гла҃ чѣ Херувимская пѣснь поется, поне
же црковь бжїя ѡбразует нбо,
ꙗкоже пререкохом, и глется зе
мное нбо, и чл҃ци иже ѡбрѣтаюся
внутрь црквe вѣрнїи православнїи
сблаго

сблгоговѣнїем и страхом ѡбразую
аггалы, хотящим изыти ѿ стагѡ
олтаря оным таинства, ꙗже сут
дана дабуду помалѣ времени сове
ршенное тѣло хво, и совершенная
кровь. Лик пое сїя пристоиная сло
веса гла смлтвою великою, и страхом
бжїим. Иже херувимы тайнѡ ѡбра
зующе. Ѡ хрстїане, глет, мы иже
ѡбрѣтаемся нинѣ в црькви сеи, ꙗже
есть земное нбо, и ѡбразуем, и есмы
вмѣстѣ, и чинѣ херувимо, и живо
творящей трцѣ трстую пѣснь при
пѣвающе, сирѣ, поюще пѣснь три
стую трцѣ животворящей, ꙗже тво
ри, и дает живот всем и будущїи. или
ꙗко

ꙗкѡ твори хлѣбъ сей. и вино исти
нно тѣло и кровь гда інса хрта,
еже кто ꙗстъ, никогдаже оумрет,
ꙗкоже глетъ гдь. аще кто ꙗстъ
ѿсегѡ хлѣба, жив бꙋде вовѣкъ. и
хлѣб егоже азъ дам, плоть моꙗ
есть, юже азъ дамъ за живо міра.
не рече, есть образъ, или вмѣсто
ѡбраное плоти моеꙗ, но есть плоть
моꙗ истиннѡ. Всꙗкое нн҃ѣ житей
ѿложи вкое ѿверже попеченіе, нн҃ѣ да ѿло
жи ѿ насъ всꙗкое попеченіе житей
ское, сирѣчь житіꙗ міра сего, жи
зни сеꙗ, богатства, славы, и про
чихъ плотскихъ попеченій. Да цра
всѣх прііме, сирѣчь, да пріимемъ

цра

цра всѣхъ тварей, нбныхъ и зе
мны. аггльскими невидимѡ дорꙋно копіе
сима чинми, цра глю, да пріиме ко
піеносимаго, провождаема скопіи ѿ
чинѡвъ аггльски невидимѡ, сирѣ,
незрѧтсѧ аггли ѿнасъ, ибо сꙋть
невеществении, а мы вещественни.
аллилꙋіа трижды. аллилꙋіа, си
рѣчь, хвалите гда бга силна, жи
ва, безсмертна, и вѣчна.

Ѡ преношеніи бжественныхъ да
ровъ в жертвенникъ. во пасма

Сщенник же славословивъ бга с гла гла
сом, приходи к даром, и взeмъ чѕ
ѧ на главꙋ благочиннѡ, и сходи, и
такѡ носѧ нѧ, преноси бжественн,

ходи

по ѥдѣ ходивъ в црькви ѥсквозѣ люди тихѡ,
и тіи пою и припадаю к немꙋ со всѧ
кым благоговѣніе, и тіи молѧщесѧ
да имꙋтъ памѧть в преношеніи да
рѡвъ, сирѣчь, да помѧнетъ ѧ бгъ
в жертвѣ сеи. прощаѧ имъ грѣхи
ихъ, и сщенни провождаемъ с слам
подами, и кадилницами. и преносѧ
бжтвенныѧ дары приходи в жертве
никъ. и сїѧ бываютъ по потребѣ.
ибо подобаше пренести сѧ бжтвенным
дарѡмъ, и положити сѧ в жертвени
цѣ честнѡ, и благочиннѡ. ибо по
семꙋ ѡбразꙋ приношахꙋ сѧ дарѡве
бжїи и древле, не приношахꙋ ѧ инїи
нѣцїи, но сами междꙋ собои
прино

приношахꙋ в вѣнчаемїи. могꙋтъ же
сїѧ имѣти и знаменованїе ꙗвленїѧ
хртова конечнагѡ. ѥже бѣ, ѥгда
грѧдѧше ѡвидѧнїи во ієрлмъ на
ѡсла ѧти, ѡнелѣже воскрси лазарѧ че
тверодневнаго, и люди срѣтахꙋ ѥго
со ваїами и вѣтвми, и глахꙋ, благо
словен грѧдыи во имѧ гдне ѡсанна
в вышних. ѥгда вогорѣсѧ зависть
іꙋдеискаѧ вѧщше, тѣмже и совѣ
товахꙋ ꙗкоже глетъ ѥѵлиетъ, да
и лазарѧ ꙋбїютъ, и інса лестїю
ꙋдержатъ :: ѥгда мнѡзи іꙋдее ла
заре вѣровахꙋ во інса. тѣмже пою
ще пѣснь херꙋвімскꙋю глют. всѧ
кое житейское ѿвержемъ попеченїе, ѿложи

даирѧ

да цр҃ѧ всѣхъ пріимемъ, припадаю
сѝ приничющїе свѧщенникꙋ, и мо
лѧтїѧ да помѧнетъ ихъ в млⷭ҇твахъ.
ꙗкѡ нѣсть инъ ѻбразъ моленїѧ
мощнѣ сице много дати намъ ᲂупо
ванїе извѣстное, ꙗкоже сей ѻбра
грозныѧ, и страшныѧ жертвы,
ѥюже беззаконїѧ, и нечестїѧ, ѡчи
зри стити блгдатїю своею. Аще же сꙋть
нѣцыи иже поклонѧютсѧ до зе
млѝ, ꙗкоже прежде ѡсщенным да
ромъ, егда входитъ сщенникъ,
ꙗкѡ мнитъмнѧ, прельщаютсѧ не
вѣдꙋще чинство лїтꙋргїи сеѧ, и
ѻныѧ. ибѡ сїѧ лїтꙋргїѧ всеходѣ
семъ имать дары несовершенны,
дондеже

дондеже прїидетъ часъ рещи сщенни
кꙋ молѧщемꙋ бга, и сотвори хлѣбъ
ᲂубо сей чтное тѣло хрⷭ҇та твоего,
а еже в чаши сей, чтнꙋю кровь хрⷭ҇а
твоего, преложивъ дхомъ твоимъ стымъ,
аминь аминь аминь. прежде же ѡсще
ннаѧ же имать ѧ совершенна, и ѡ
сщенна, и тѣло и кровь хртовꙋ.
Нѣцїи инїи ᲂучтлїе глютъ, ꙗкѡ
входъ великїй стых, егда взимаетъ
ѧ сщенникъ ѿ предложенїѧ, и прено
ситъ ѧ внѣ, таже полагаетъ ѧ на
стой трапезѣ, ꙗвлѧетъ исхожде
нїе тѣла хртова, еже снѧста їѡ
сифъ, и никодимъ ѿ крта, и прине
соста е в гробъ, и погребоста,
во ѻбра

во ѻбраꙁъ же гроба творѧтъ трапеꙁꙋ.

Ѿ млⷭ҇твахъ ꙗже глютсѧ попрено-
шенїи даровъ в жертвенникъ, и на-
казанїихъ свщенника к народꙋ.

глава чз

Свщенникъ же дары оубѡ полагаетъ
на стѣй трапеꙁѣ, самъ же ꙗкѡ
хотѧй прїити к жертвѣ, и хо-
тѧй приближитисѧ к страшнѣй
жертвѣ, еще оукрашаетъ себе,
и ѡчищаетъ, и творитъ готова
и нарочита к жертвѣ. и нетокмѡ
себе оуготовлѧетъ, но и народъ
иже стоитъ внѣ, и влагаетъ ѧ
в благодать с млтвою и любовїю, иже
подобаетъ имѣти намъ другъ къ
другꙋ, и исповѣданїемъ вѣры.

ибѡ

ибѡ в сихъ есть все оуготовленїе,
ѿнемже гдь повелѣ глѧ, будите готови. ибѡ здѣ есть вѣ-
ра, и дѣла. вѣра оубѡ ꙗвлѧет-
сѧ исповѣданїемъ. дѣла же ꙗвлѧ-
ютсѧ любовїю, ꙗже есть конецъ
всѧкагѡ блга, и главизна всѧкиѧ
добродѣтели. и прежде сихъ по-
велѣваетъ ѻнымъ, иже стоѧтъ
ѻкрестъ, да молѧтсѧ ѿнихже по-
добаетъ. глетъ, ѡ предложенныхъ
чтныхъ дарѣхъ гдꙋ помолимсѧ,
сирѣчь, да молимсѧ бгꙋ ѡ пред-
лежащихъ дарѣхъ, да ѡсвѧтѧт-
сѧ. таже и инаѧ предложивъ,
ѿнихже подобаетъ молитисѧ бгꙋ,

и по

и последи повелѣвъ, да предамы
бг҃у самыхъ себе, и другъ друга,
и весь животъ нашъ. таже и са
мый конецъ млтвы, юже ѿ себѣ
к бг҃у сотвори, возопивъ ю, да слы
шатъ вси. вземже и люди общни
ки славословіѧ, последи сихъ мо
литсѧ ѿ всѣхъ, и научаетъ миру
къ другъ другу. ибо глѧ, [illegible]ъ
всѣмъ, приводитъ, возлюбимъ
другъ друга да воединомысліи и
сповѣмы, сирѣчь, возлюбимъ
другъ друга, да исповѣмы правое
исповѣданіе, истинныѧ и правосла
вныѧ вѣры, ст҃ыѧ трцы, и во
площеннагѡ смотреніѧ, и прочаѧ
соедн

соединомысліемъ, и любовію. без
единомысліѧ бо и любве, вѣра есть
мертва, якоже гл҃етъ іаковъ ап҃лъ.
людіе гл҃ютъ, исповѣмы и вѣруемъ,
ѻтца, сн҃а, и ст҃аго дх҃а, трцу еди
носущную и нераздѣлную. и поніже
молитсѧ другъ ѿ друзѣ заповѣ
дь есть ап҃льскаѧ. сегѡ ради и лю
діе молѧтсѧ сими ѿ мирѣ, глю
ще, и со дх҃омъ твоимъ. Понеже лю
бви нашей к другъ другу, последуе
любовь к бг҃у, и любви к бг҃у, последу
етъ совершеннаѧ и живаѧ вѣра.
сегѡ ради любовь рекъ, и наказавъ
любити другъ друга, абіе приво
дитъ исповѣданіе вѣры, гл҃етъ,
да испо

да исповѣмы во единомысліи, и вѣрніи вопіютъ бг҃у, егоже подобаетъ исповѣдати ст҃ую тр҃цу.

Ѡ исповѣданіи вѣры, и ѡ нихже с҃щенни научае вѣрны, и молнежі и ѡ нихже они кнему ѿвѣщаю.

Гла҃ чи

Таже с҃щенникъ еще повелѣваетъ изрещи вся, елика ѿ бз҃ѣ научивше ся вѣруютъ, истиннуюже премудрость глемъ в совершенныхъ, юже міръ не позна, сирѣчь ѿ міра премудрый, и ѿ разума чювственыхъ, болшее и вышшее, ниже познавше, ниже весма вѣровавше, в сію премудрость повелѣвае да ѿверзем вся двери, уста наша, ушеса наша,

глетъ

глетъ, в сію премудрость ѿверзите уста и ушеса к пріятію. сія всегда и глюще и слышаще, и сіе творите нелѣниво, но прилѣжно, и внимаите самым себѣ. и тіи вопію и глю все исповѣданіе, в сумволѣ вѣры. в семъ стомъ сумволѣ есть, ві, составовъ вѣры. Составъ, а:

Вѣрую во единаго бг҃а оц҃а вседержителя, творца небу и земли, видимымъже всѣмъ и невидимымъ.

в҃, И во единаго г҃да іи҃са хр҃та с҃на бж҃ія, единороднаго, иже ѿ оц҃а рожденнаго прежде всѣхъ вѣкъ, свѣта ѿ свѣта, бг҃а истинна, ѿ бг҃а истинна, рожденна, несотворенна,

единосущна

єдиносущна оцу, имже вся быша.
г, Нас ради человекѡ, и нашегѡ
ради спасенїя сошедшаго с небес, и
воплотившагося ѿ дха ста, и мрїи
двы, и вочлвчьшася. д, распята
го же за ны при понтїестѣ пилатѣ,
и страдавша и погребена. є,
И воскршаго в третїи день по писа
нїєм. ѕ, И вошедшаго на неса, и се
дящаго ѡ десную оца. з, И паки
грядущаго со славою судити живым
и мертвым, єгоже црствїю не
будет конца. и, И в дха стаго,
гда, животворящаго, иже ѿ оца
исходящаго, иже с оцем и
сном спокланяема и сславима

главшаго прроки. ѳ, Во єдину,
стую, соборную, и апльскую
цркв. і, Исповедую єдино
крщенїє во ѡставленїє грехѡв.
аі, Чаю воскресенїя мертвых.
ві, И жизни будущагѡ века, амн.

Двана десять состав ѿ веры.

Ѡ сщенннейшем сумволе, си
речь, верую во єдинаго бга, и исти
ннаго и єдинаго хртїанскїя наша
веры, нужно убо єсть и спа
сително паче иного чего єже по
добает ведати и хранити всяко
му верному хртїанину, веда
ти и хранити сїє всею своею душею
цело, и неорушимо. судихом

оубо быти праведно, еже вѣруемъ душею и исповѣдуемъ ꙗзыкомъ, да проповѣдуемъ е҆ и научаемъ и исповѣмы со писаньми во утвержденіе истинаго и единаго благочестіѧ нашегѡ, и да толкуемъ сіе ѿ бжественныхъ писаній по силѣ нашей. ꙗко да будетъ вѣрнымъ веселіе, невѣрнымъ же ѡбличеніе, и оуничиженіе. мы оубо хранимъ и исповѣдуемъ душею и словомъ нашимъ ꙗкоже на всѧкъ день проповѣдуемъ въ црквн. ꙗкоже первый соборъ

соборъ иже в никеи трехъ сотъ и ѻсминадесѧть при костантінѣ благочестивѣмъ црѣ, и вторый соборъ при деодосіи хртолюбивѣмъ црѣ въ кѡнстантінѣ градѣ стопѧтьдесѧтъ стыхъ оцъ написашѧ и совершишѧ и оутвердишѧ, има же двѣма соборома прочіи собори послѣдовашѧ и оутвердишѧ, да сохранѧтъ христіанство нерушимѡ. и сіе есть ѡснованіе цркве. подобаетъ оубо хранити намъ доброе исповѣданіе и толковати разумъ егѡ по силѣ нашей. тыже

ѿ трце

О Трⷪ҇це и єдинице Бж҃е нашъ иже
єси єдинъ всегда, превѣчный,
присносꙋщный, непостижимый,
О҆ч҃е бл҃же, и безвинниче, Сн҃е
єдинородне, и слове бж҃їи, и Дш҃е
ст҃ый ѿ о҆ц҃а исходѧй, єдина сила,
єдино всѣхъ начало, содѣтелнице
ѿ несꙋщихъ, и содержителнице,
всѣхъ просвѣтителнице, и оучите
лнице, даждь намъ силꙋ ꙗвити
разꙋмъ ст҃агѡ сумвола. Вѣрꙋю
во єдинаго Бг҃а о҆ц҃а вседержителѧ.
О колико чюдное єсть бг҃ословїе
о҆ц҃ъ. ибо абїе предпꙋтїе имать
богатство сопротивъ всѣмъ не
честивымъ, иже не имꙋтъ вѣры

препо

предположившꙋсѧ оутверженїю вѣ
ры. таже, во єдинаго Бг҃а о҆ц҃а
вседержителѧ. ꙗкѡ єдинъ єсть
Бг҃ъ а не мнѡзи бѡзи, и той
Бг҃ъ и о҆ц҃ъ ꙗкѡ источникъ Сн҃а и
Дх҃а. ибо Сн҃ъ оубѡ раждаетсѧ
ѿ негѡ, Дх҃ъ же исходитъ. и все
держитель сей ꙗкѡ творецъ всѣхъ
созданїй вкꙋпѣ с Сн҃омъ и Дх҃омъ.
понеже подревнемꙋ писанїю мѡѵсе
овꙋ, єже єсть истиннѣйшее и
первѣе бж҃їѧ єѵ҃лїѧ повремени,
во истиннꙋ требꙋющее єго ꙗкѡ
єсть не совершенное и стѣнное,
єдинъ Бг҃ъ проповѣдашесѧ токмѡ
о҆ц҃ъ, Сн҃ъ же и Дх҃ъ сокровеннѡ

свидѣ

свидѣтелствоваста ся въ немъ. небо
же и земля, и вся прочая созда
нїя суть писана в томъ древнѣмъ
писанїи, яко сотворенна суть словомъ
и дх҃омъ бж҃їимъ. инии же человѣ
цы многи прелщенни частїю ѿ нихъ
рекоша не быти бг҃у, токмо ща
стїю, еже строитъ вся вещи сотво
реныя самы ѿ себе. безумни во
истину и несмысленни человѣцы.
инїи же ѡбрѣтоша множество бо
гѡвъ, и силы ихъ устроиша, и па
доша въ демонство нечестїя,
и ідѡлослуженїя. инии же смы
слиша движенїя ѕвѣздъ за богѡ,
и бытїе и миръ сей всегдашнїи
и неразру

и неразрушимый. и тѣмже быша
служителїе демонѡвъ, и вся
твари. хр҃това же црк҃овь имущи
учителя самое слово бж҃їе единоро
днаго сн҃а премудрость упостасную
и живую, исправляющи все и сви
дѣтелствующи истину, с двдомъ
изгоняетъ далече оныя, иже не
исповѣдую бг҃а. гл҃етъ бо самъ, двдъ
рече безумный в сердцѣ своемъ нѣсть
бг҃ъ, изгоняетъ же паки съ двдомъ
и павломъ прелесть многихъ богѡвъ.
ибо глаголетъ двдъ, вси бѡзи
языкѡвъ суть демони. и павелъ паче
глаголетъ, прелщенни человѣцы
служиша онымъ, иже не суть бѡзи
естестве

є҆стества̀ ѡ҆бнови́, и҆ сꙋ́ще разꙋ́мни
забы́шѧ, и҆ слꙋжи́шѧ тва́ри и҆ вѣ́-
роваша в ню̀, а҆ не ѡ҆ созда́телѧ и҆
творца̀ тва́ри. соверша́ющи и҆ ѻ҆́но
є҆го́же дре́вні й зако́нъ лиша́шесѧ,
и҆́бо не пропѡвѣ́даше сн҃а и҆ дх҃а ꙗ҆́вѣ,
сі́ѧ глаго́лю црк҃овь свѣ́тлѡ и҆ бл҃го-
че́стнѡ вопі́етъ. вѣ́рꙋю во є҆ди́на-
го бг҃а ѻ҆ц҃а вседержи́телѧ. вѣ́рꙋю
ᲂу҆́бѡ глаго́летъ да проповѣ́сть внѣ̀
и҆сповѣ́даніе ѻ҆́но є҆́же и҆́мать въ се́-
рдцѣ свое́мъ кі́йждо человѣ́къ вѣ́-
Па́ѵлѣ рный, по бж҃ственномꙋ па́ѵлꙋ глаго́-
лющꙋ, се́рдцемъ ᲂу҆́бѡ вѣ́рꙋетсѧ
в̾ пра́вдꙋ, ᲂу҆сты́ же и҆сповѣ́дꙋетсѧ
во спасе́ніе. а҆ є҆́же въ разрꙋше́ніе
и҆ разоре́-

и҆ разоре́ніе ѻ҆бо́ихъ ѻ҆́ныхъ и҆̀же не
и҆сповѣ́дꙋютъ бг҃а, и҆ ѻ҆́ныхъ без̾-
бо́жныхъ и҆̀же и҆сповѣ́дꙋютъ мно́гіѧ
бо́ги. Та́же ѻ҆ц҃а вседержи́телѧ.
ѻ҆ц҃а глаго́лемъ є҆диноро́днагѡ ра́ди
сн҃а є҆го̀, и҆ сло́ва, и҆ ѿ негѡ̀ дх҃а.
є҆́же сло́во и҆ дх҃ъ мно́зи и҆̀же и҆спо-
вѣ́дꙋютъ є҆го̀ ꙗ҆́кѡ бг҃а, невѣ́-
рꙋютъ, и҆ ѿверга́ютъ, ꙗ҆́кѡ нечести́-
віи і҆ꙋде́и, и҆ с ни́ми и҆ні́и безбо́-
жніи. и҆́бѡ а҆́ще є҆́сть бг҃ъ и҆ ѻ҆ц҃ъ
без̾ сло́ва и҆ дх҃а, несоверше́нъ
ᲂу҆́бѡ є҆́сть, и҆ а҆́ще несоверше́н, нѣ́сть
и҆́стиненъ. си́мъ ѻ҆́бразомъ и҆ сі́и
ꙗ҆́кѡ рекѡ́хѡм̾ не вѣ́рꙋюще и҆́стинно-
мꙋ бг҃ꙋ соверше́ннѡ безбо́жни сꙋ́ть.
и҆́бо

и҆бо а҆́ще и҆ є҆́сть и҆ въ на́съ слове́
сны́хъ, сирѣ́чь а҆г҃глѣ́хъ и҆ человѣ́
цѣ́хъ сло́во и҆ дх҃ъ, ка́кѡ не бы́
ти въ б҃зѣ всѣ́хъ, и҆ вѧ́щше ѿ
слове́сныхъ наипа́че и҆́же позна
ва́ютъ є҆го̀. и҆бо бг҃ъ оу҆бо
сы́й при́сный, и҆́матъ и҆ сло́
во своѐ при́сное, и҆ дх҃а ст҃а́гѡ
жи́ва. а҆г҃глъ и҆ человѣ́къ бы́
шѧ ѿ бг҃а и҆́же не бѧ́хꙋ пре
жде, сегѡ̀ ра́ди сꙋ́ть и҆ измѣ́
нни, сирѣ́чь прелага́телни, ꙗ҆́коже
ѿ а҆г҃глѡвъ свѣ́тлыхъ преложи́ша
сѧ, и҆ бы́шѧ діа́боли те́мнїи.
и҆ ѿчело

и҆ ѿ человѣ́къ грѣ́шникѡвъ бы
ва́ютъ пра́веднїи, а҆ ѿ пра́ве
дныхъ грѣ́шнїи, и҆ и҆́мꙋтъ сло́
во безѵпоста́сное, и҆ прелага́е
мое, сегѡ̀ ра́ди ѻ҆́ц҃ъ є҆ди́нъ
и҆́стиненъ бг҃ъ, ꙗ҆́коже є҆́сть при́
снѡ ѻ҆́ц҃ъ, не на́шъ ꙗ҆́кѡ созда́
хомсѧ ѿ негѡ̀ послѣдѝ, а҆́ще
же глаго́летсѧ и҆ ѻ҆́ц҃ъ на́шъ,
по благода́ти глаго́летсѧ, и҆бо
созда̀ на́съ, но не по є҆́сте
ствꙋ̀, и҆бо а҆́ще бы є҆смы̀
по є҆сте́ствꙋ̀ сы́нове (бы́ли)
не соверше́нъ бы бы́лъ бг҃ъ,
но мы̀

но мы нѣмы ѿнегѡ по ѥ҆стествѣ
сотворе́ни , но сотвори́ на́съ ѿне
сы́щихъ ни́же никогда́же бы́хомъ .
ѿню́дꙋ же поне́же бг҃ъ ѥ҆́сть вседовер
ше́нъ , ѥ҆́сть прине́ш ѻ҆́ц҃ъ, со ѥ҆́сте
ствена себѣ живо́го собе́ начала́на , и
подо́бна посꙋще́ствꙋ сло́ва , и живо
творя́ща дха́ . до́бре ꙋ҆́бѡ цр҃ковь
гла́етъ . вѣ́рꙋю во ѥ҆ди́наго бг҃а
ѻ҆́ц҃а . вседержи́теля же , зане́
держи́тъ вся́ сами́ нещастїе́мъ и
бытїе́мъ , но про́мыслѡ ѥ҆гѡ́ вся́
строи́тем , а҆́ще и ѿ҆́ва ꙋ҆́бѡ бл҃гово
ля́ , ѿ҆́ва же попꙋща́я , е҆́ нейзрече́
нными ѻ҆́бразы смотре́нїем ꙋ҆́строи́
ютем и промышля́ютем поле́зно .
ѥ҆щѐже

ѥ҆щѐ же вседержи́телм глаго́ле а҆́кѡ
вся́ сꙋ́ть ѥ҆гѡ́ , и ѿне́го бы́шм содѣ
телнѣ сло́вомъ и дхо́мъ ѥ҆го́ , а҆́кѡ
созда́ и сотвори́ не́нам и земна́м
ѿнесꙋ́щи , а҆́же николи́же бы́шм .
вся́ ꙋ҆́бѡ а҆́кѡ вседержи́тель содер
жи́тъ , и до́брѣ ꙋ҆́правля́етъ а҆́кѡ
хо́щетъ . тѣ́мъ а҆́кѡ вся́ сꙋ́ть
ѥ҆го́ творе́нїем , сты́й и ѥ҆щ҃е́нный
сꙋ́волъ глаго́летъ ѥ҆го́ . творца́
не́бесе́ и земли́ ви́димыхъ же всѣ́хъ
и неви́димыхъ . ча́сть ꙋ҆́бѡ ѿ҆
мо́рѣа ѥ҆́млетъ , ча́сть же ѿпа́
ꙋла , и вкꙋ́пѣ изгна́етъ вся́кое
кова́рство и мы́сль безбо́жїем .
зане́ пе́рвѣе ꙋ҆́бѡ ꙋ҆́пражня́етъ
вся́кꙋю

всѧкꙋю мысль, и коварство ѕлое
ѡныхъ, иже глю небо присное, и
смышлѧю прежде небесе вещь безнача
лнꙋю, и нѣкїѧ зраки иныѧ в бз҃ѣ.
таже ᲂупражнѧетъ безꙋмїе ѡныхъ
иже боготворѧт ѕвѣзды, солнце,
лꙋнꙋ, небо. еще же боготворѧт
самꙋю землю и иныѧ стїхїи, и
елика зрѧтсѧ на земли, безбожнѣ
и немысленнѣ. ибо творца всѣхъ
глетъ бга. глетъ небесе творца и
иных елика сꙋть на небеси. творца
земли, и иныхъ елика сꙋть на зе
мли, и всѣхъ видимыхъ творца
сирѣчь, зримыхъ всѣхъ на зе
мли, и елика на неи, воздꙋха,
морѧ

морѧ, и елика в немъ, огнѧ, и
всѣхъ почасти. но творца и са
мых невидимых, сирѣчь, аггловъ,
и демоновъ, и еще человѣческих
дꙋшъ. сїѧ ᲂубѡ познаваемъ по
слѣдователнѣ мы невидимаѧ, си
рѣчь, не зримаѧ, и ѕѣлѡ истиннѡ
и праведнѡ свидѣтелствꙋет, бга
творца, и создателѧ невидимых,
ꙗкѡ и есть, и ни единно ѿ созда
нїѧ даетъ намъ разꙋм, да не прель
стимсѧ ꙗкѡ есмы самовластни,
смыслити нѣчто вѧщше силы
нашеѧ, токмѡ самъ, ꙗкоже по
страдашѧ мнѡѕи неразꙋмнїи и
безꙋмнїи, иже своими прелестьми
заблꙋ

заблꙋдиша ѿ лѣпаго. Ибо сїе лю-
бѧ демони, ложными мечтаньми
покрасти оумъ, и погꙋбити и, мно-
ги безꙋмныхъ человѣкъ. Творца
небесе. Да не вомнимъ аггелы ꙗко
боги, рече сїе, аще и ѡбрѣтаю-
тсѧ близъ бга аггельскїѧ силы,
и сꙋть всѧ исполнени славы и
свѣта бжїѧ, но ѡбаче созданїѧ
сꙋть, и требꙋющїѧ болши дарова-
нїй, и свѣта бжїѧ, паче ѡны, ꙗже
прїѧша, и совершенное николиже
прїимꙋтъ. Ибо сꙋщїѧ созданны,
не вмѣщаютъ прїѧти весь свѣтъ
не созданнагѡ, зане есть без-
мѣрный: но прїемлютъ елико
могꙋт

могꙋтъ вмѣстити, сꙋщїѧ при-
снѡ ѡскꙋдѣвающїѧ. Совершенъ
же, и всесовершенъ единъ бгъ,
иже поетсѧ трчески ѿ нихъ. Сꙋть
и ина множайшаѧ не зримаѧ, ихъ-
же имена ꙗвитсѧ имꙋтъ в бꙋдꙋ-
щемъ вѣцѣ, ꙗкоже в писанїи разꙋ-
мѣваемъ. Ѡбаче црковь свидѣтель-
ствꙋетъ бга творца небесе и земли,
и творца всѣхъ созданїй, ꙗже зрѧ-
тсѧ и ꙗже не зрѧтсѧ. Бга глю
оца живаго слова, не рожденна,
безвинима, пребезначална, без-
конечна, вѣчна, всевиновна, при-
сносꙋщна, единаго блага естество,
ѿ негѡ превѣчнѡ, и нетлѣннѡ,
и неве

и невещественнѡ, и бесплотнѡ,
и бестрастнѡ рождьшагосѧ слова
со естественна, и единосущна и нера
дѣлна, единороднаго сн҃а егѡ, свѣ
та истинна, живую премудрость:
сїе же слово сице свидѣтельствую
щи бг҃ословитъ. и во единаго
гд҃а їс҃а хр҃та сн҃а бж҃їѧ, едино
ко҃ м҃ роднаго. цр҃квь не ѿ себе гл҃етъ
сїе, но павла имать учителѧ:
гл҃етъ бо намъ, единъ бг҃ъ ѡ҃цъ,
ѿ негоже суть всѧ: и единъ
гд҃ь їс҃ъ хр҃тосъ, имъже суть
всѧ. имѧ бж҃тва, и гд҃ьства
собираетъ, и приводитъ во еди
но, понеже прежде рече вѣрую
во еди

во единаго бг҃а ѡ҃ца, не многїѧ
глаголетъ богы, но единаго
бг҃а, и сегѡ ѡ҃ца. чїего; не ѡ҃ца
насъ созданїи, ѩкоже предпи
сахомъ, ибѡ мы нѣсмы есте
ствомъ ѿ бг҃а, ѩкѡ есмы тво
ренїѧ, но ѡ҃ца свѣтѡвъ,
ѩкоже пишетъ братъ бж҃їи, си їакѡ
рѣчь, сн҃а и дх҃а: свѣта гл҃етъ а҃
сн҃а и дх҃а. сн҃у убѡ рождьшусѧ
ѿ негѡ безлѣтнѡ, дх҃у же и
сходѧщу. сегѡ ради и бг҃а гл҃етъ
цр҃квь ѡ҃ца, и гд҃а именуетъ с пи
санїемъ, и сн҃а же нарицаетъ гд҃а
и бг҃а: ѩкоже свидѣтельствуетъ писа
нїе. и внегда есть ѡ҃цъ бг҃ъ, и гд҃ь,
и сода

и создатель, есть и сн҃ъ подобенъ,
и дх҃ъ ст҃ы́й, и є҆ди́нъ бг҃ъ о҆ц҃ъ
є҆сть словомъ и҆ дх҃омъ, и гдь
вс҃ѣхъ сей, и создатель всегѡ со
ѱ҃лѡ зда́нїмъ. и сїѐ дв҃дъ свидѣтель
лв ствуетъ, гл҃ѧ, словомъ гднимъ
небеса̀ оу҆тверди́шасѧ, и дх҃ѡ оу҆ст҃ъ
є҆гѡ̀ вс҃ѧ сила и҆хъ. и и҃на мнѡга
є҆лика ѡ҆ сн҃ѣ и дс҃ѣ глетъ бж҃тве
нное писа́нїе. и҆ꙗкѡ нечестивый и
безбо́жный є҆сть о҆нъ, и҆же глаго́ле
не бы́ти бг҃ꙋ. подо́бенъ и҆ о҆нъ
и҆же зри́тель ꙗкѡ бы и҃спов҃ѣдати
бг҃а, а҆ посе́м разлꙋча́е є҆гѡ̀ ѡ҆слова
прем҃ꙋдрости є҆гѡ̀ живы́ѧ, и҆ о҆браза,
и҆стиннагѡ начерта́нїѧ и҆ ꙗ҆нїѧ,
и живо

и҆ животвор҃ѧщагѡ дх҃а, ѡ҆ст҃и́тель
ныѧ и҆ животвор҃ѧщїѧ вс҃ѣхъ у҃по
стасныѧ є҆гѡ̀ силы, є҆сть злочести́
вый и҆ безбо́жный. зане҆ ꙗкѡ
глетъ ст҃ы́й кѵ҃рїллъ, є҆же плодороди
ти, є҆стє҃ствен҃ъ є҆сть въ бз҃ѣ без҃
пло́тенъ и҆ невещественъ. и҆ вже
ст҃ы́нный дїонꙋсїй глетъ, є҆же бго
роди́ти є҆сть во о҆ц҃ѣ. о҆нъ оу҆бо
и҆же лиша́етъ бг҃а безꙋ́мнѣ, ѡ҆
о҆ны́хъ ѡ҆ни́хъ же рекохо́мъ вы́ше,
творитъ бг҃а не соверше́нна, но
и҆ создан҃їе по є҆ли́кꙋ мо́жетъ оу҆бо
доказа́етъ творцѧ̀, и҆ пропов҃ѣдꙋетъ
роди́тельное, оу҆мное оу҆бо соз҃
да́нїе бли́зши, и҆ без҃ пло́тенъ,

чювъ

чювственное же дебелѣе и посѣче
нію, и тлѣнію, и чювствѹ, поне
же вся в сіе зрятъ, еже плодоро
дити подобнѣ. и человѣцы оубо
наипаче оумно раждаю, премѹдро
стію внихъ и дѹхомъ живѹщимъ.
возданіямже чювственыя, сирѣ
видимая раждаютъ чювственныѣ и
вся ѿ бга. какѡ бгъ да боудетъ
меньши ѿ сихъ, иже воздая. сегѡ
ради сый единъ оцъ имать и еди
наго сна не разъзна ѿ сегѡ. иже
есть, и единородный рождьем ѿне
гѡ, и присно, и всегда снъ сегѡ без
плотнѣ рожденъ. сегѡ ради глет
добрѣ. и во единаго гда і иса ха

сна

сна бжіа единороднаго. да вое
пріимемъ паки слово: еже оубѡ
рещи, и во единаго, навлѣетъ
якѡ есть единъ токмѡ снъ бжій
а не мнѡзи. а еже рещи гда,
навлѣетъ, якѡ гдь ветхъ есть,
или и завоестественое, и единo
вѹщное. нѣѡ и оцъ сице именѹе
тем гдь, и якоже оцъ есть бгъ
и именѹетем, подобнѣ и снъ на
рицаетем бгъ, и именѹетем, и
есть. евліе глетъ, и бгъ бѣ
слово, и паки возлюбленный глетъ
ѿ снѣ: сей есть истинный бгъ
а не якѡ да бѹдѹтъ два бога,
да не бѹдетъ. но якоже есть

единъ

є҆ди́нъ ѻ҆ч҃ъ съ с҃номъ и҆ д҃хомъ, сѹ́
щема двѣма̀ лице́ма во ѻ҆ч҃ѣ нераз́
лѹ҃ѵ дѣ́лнама, во є҆ди́ной си́лѣ и҆ д҃ѣ́й
ствѣ, содержа́тъ всѧ̀, ꙗ҆̀коже выше
реко́хомъ. і҆с҃а хр҇та̀, г҃лѥтъ, с҃на
б҃жїѧ є҆диноро́днаго, занѐ слово
б҃жїе и҆стиннѡ вопло́тисѧ ѿ дв҃ы, и҆
и҆менова́сѧ і҆с҃ъ, и҆ пропов҃ѣ́даса
хр҇то́съ, вопло́щьсѧ. и҆ бы́въ чело
вѣ́къ съ пло́тїю, пребы́сть неразлѹ́
че́нъ ѿ ѻ҆ч҃а. і҆с҃а хр҇та̀ ѹ҆̀бѡ г҃ла
го́летъ с҃на б҃жїѧ є҆диноро́днаго,
ꙗ҆̀кѡ то́й є҆́сть б҃ъ, и҆ бы́сть ч҃лкъ.
є҆диноро́днаго же, занѐ є҆ди́нъ
є҆́сть се́й рожде́нъ ѿ є҆ди́наго ѻ҆ч҃а,
є҆̀же ꙗ҆вла́ющи глаго́летъ. и҆̀же
ѿ ѻ҆ч҃а

ѿ ѻ҆ч҃а рожде́ннаго пре́жде всѣ̑хъ
вѣ̑къ. Занѐ нѣ́сть ѿ и҆̑ногѡ
рожде́нъ, но ѿ ѻ҆ч҃а то́кмѡ, а҆ не
ꙗ҆̀коже глаго́лахѹ безбо́жнїи, ро
ди́сѧ ѿ ѻ҆ч҃а, и҆лѝ ѿ боги́нь ма́
тере́й, и҆лѝ ѿ же́нъ безбо́жныхъ,
ꙗ҆̀коже де́мони глаго́лахѹ нѣ́ким че
ловѣ́кѡмъ прельще́ннымъ ло́жнаѧ
нѣ́каѧ, въ презрѣ́нїе є҆диноро́
днагѡ с҃на б҃жїѧ, и҆ ѿрица́нїе смо
тре́нїѧ є҆гѡ̀. є҆́сть ѹ҆̀бѡ рожде́нъ
ѿ безнача́лнагѡ, и҆ прис́нѡ живѹ́ща
ѻ҆ч҃а, и҆ є҆ди́нагѡ б҃га, безнача́ль
ный, прис́нѡ живѹ́щїй, и҆ є҆ди́нъ
с҃нъ. и҆̀же ѿ ѻ҆ч҃а рожде́ннаго пре́
жде всѣ̑хъ вѣ̑къ.

и҆̀же

И́же е́сть рожде́нъ ѿ о́ц҃а пре́жде
вс҃ѣхъ вѣ́къ , и́бш не́сть рожде́нъ
послѣди о́ц҃а , да не и́ о́ц҃ъ возмни́
тем҃ а́кш въ не́кое вре́мя преше́
дшее не бѣ́ о́ц҃ъ , и́ сего ра́ди
бѣ́ не совершенъ сы́й бе́з сна
и́ли возмни́тем҃ сна́ъ а́кш не бѣ́ во
вре́мя преше́дшее сна́ъ , и́ сего
ра́ди и́ то́и бѣ́ не совершенъ ,
сы́й бе́з о́ц҃а . но о́ц҃ъ а́кш сове
ршенъ , и́бш всегда бѣ́ о́ц҃ъ ,
и́ сна́ъ а́кш совершенъ , и́бш все
гда бѣ́ сна́ъ , вку́пѣ со о́ц҃е́мъ ,
к҃ѣ́вре сего ра́ди глаго́летъ а́кш е́сть ро
ѳ҃а ждѣ́нъ пре́жде вс҃ѣхъ вѣ́къ , зане
то́и сотвори́ и́ вѣ́ки . оу́бш
всегда

всегда е́сть сна́ъ и́ имену́ется ,
да не возмни́тъ кто , а́кш по
стра́сти рожда́ется , а́коже рожда́
ются сы́нове человѣ́честїи , гла
го́летъ . Свѣ́та ѿ свѣ́та .
Роди́м свѣ́тъ ѿ свѣ́та . и́бш
а́ще лу́чи со́лнечнаѧ рожда́ется
ѿ со́лнца бе́з стра́сти и́ бе́з разлу́
чен҃їѧ ѿ діско́ва . и́ а́ще ѥ́ѧ кр҃ѣг
нїе о́гнѧ рожда́ется ѿ о́гнѧ
бе́з стра́сти , и́ бе́з разлу́чен҃їѧ ѿ
о́гнѧ , и́ а́ще сло́во на́ше е́же
и́маѧ вну́трь се́рдца на́шего , ро
ждаетсѧ ѿ оу́ма на́шего бе́з стра́
сти , мно́го тонча́йши со́лнца
и́ оу́ма рожда́ется сна́ъ и́ сло́во
ѿ бга

ѿ бга и ѻ҃ца безѕтрастнѡ , и не
разлꙋчнѡ , сн҃рчь , безѕтрасти и
безразлꙋчениѥмъ . сегѡ ра́ди гла́етъ
црковь , сегѡ̀ свѣта ѿ свѣта .
Є҆ще́ же . Бга и҃стинна , ѿ бга и҃сти
нна . Сн҃ъ бг҃ъ и҃стинный , ра
жда́етсѧ ѿ бга , и҃стиннагѡ ѻ҃ца ,
и҃мѥже в҃ нача́лѣ є҆́сть сло́во бжіе , и
є҆́сть с҃ бг҃омъ и҃ ѻ҃ц҃е́мъ . бг҃ъ и҃сти
нѣ , и и҃мать подо́бно сꙋ́щество и
си́лꙋ , и вла́сть нераздѣ́лнꙋю ѿ
ѻ҃ца , но є҆́сть всегда̀ во ѻ҃ц҃ѣ́ пребы́вый
и недвижетсѧ ѡ҃добнѣ ѿ себѣ̀ , но
дѣ́лаетъ и дѣ́йствꙋетъ всегда̀ со
ѻ҃ц҃е́мъ , и ни є҆ди́нꙋ ве́щь дѣ́лаетъ
ѿ себѣ̀ , но дѣ́етъ є҆ли́ка хо́щетъ
ѻ҃ц҃ъ

ѻ҃ц҃ъ , поне́же є҆ди́но є҆́сть хотѣ́нїе
ѻ҃ца и сна , и бжтво̀ и си́ла снхъ
є҆ди́на . ѿнюдꙋ́же , и є҆́же .
Рожде́нна , не сотворе́нна .
Родне́мъ а҆́кѡ сн҃ъ ѿ ѻ҃ца , но
не сотворне́мъ , а҆́кѡ невозда́емъ
то́й ѿ творца̀ , но є҆́сть рожде́нъ
сн҃ъ и сло́во є҆диносꙋ́щное ѻ҃ц҃ꙋ .
и не то́кмѡ нѣ́сть тва́рь созда́
нна ѿ ѻ҃ца , но є҆́сть творе́цъ
про́чихъ созда́нїй вс҃ѣ́хъ , вкꙋпѣ
со ѻ҃ц҃е́мъ и дх҃омъ . Глаго́летъ
бо писа́нїе а҆́кѡ ко ѻ҃ц҃ꙋ , и҃ сло́
гди , ты̀ сотвори́лъ є҆сѝ , и мо
созда́лъ є҆сѝ бе҃ѕ сло́вомъ твои́мъ .
и҃ѡа́ннъ . и безѕне́гѡ бы́сть
никто́

ничто́же є҆́же бы́сть, си́рѣчь,
ни є҆ди́на вещь ѿ всѣ́хъ ѻ҆́ныхъ
ꙗ҆̀же созда̀ бг҃ъ, сотворе́на є҆́сть
па́ѵе҃ безъ є҆гѡ̀ сн҃а. и҆ па́ѵелъ, и҆́мже
и҆ вѣ́ки сотворѝ, си́рѣчь, и҆́мже,
сн҃омъ, си́рѣчь, дѣ́йствомъ своегѡ̀
сн҃а сотворѝ ѻ҆ц҃ъ и҆ вѣ́ки.

Та́же прво́дитъ.

Є҆диносꙋ́щна ѻ҆ц҃ꙋ.

Є҆ди́нѣмъ сло́вомъ си́мъ низлага́етъ
вся́кꙋю хꙋлꙋ̀, и҆ є҆́ресь, и҆ нече́
стїе, не то́кмѡ а҆рїа́нскꙋю, но
и҆ всѣ́хъ ѕлосла́вныхъ, и҆ нече́
сти́выхъ. и҆ сїѐ є҆́же є҆диносꙋ́
щна ѻ҆ц҃ꙋ, ѿ писа́нїй собира́етъ.
Ꙗ҆́кѡ свѣ́тъ ѻ҆ц҃ъ, и҆ свѣ́тъ сн҃ъ
и҆менꙋ́

и҆менꙋ́етсѧ, и҆ сїѧ́нїе сла́вы, и҆ сн҃ъ
и҆́стинный, ꙗ҆̀же ꙗ҆вла́етъ, є҆́же
є҆диносꙋ́щна. и҆́бо нѣ́сть и҆́но
є҆стество̀ свѣ́та и҆ свѣ́та, и҆лѝ и҆́но
є҆стество̀ свѣ́та ѿ сїѧ́нїѧ, и҆лѝ
и҆́но є҆стество̀ ѻ҆ц҃а, и҆ и҆́но сн҃а.

Є҆диносꙋ́щна ѻ҆ц҃ꙋ.

Подо́бна ѻ҆ц҃ꙋ по сꙋществꙋ̀, ꙋ҆́бѡ
а҆́ще бг҃ъ є҆́сть є҆ди́нъ, и҆ то́й
бг҃ъ є҆́сть ѻ҆ц҃ъ, ꙋ҆́бѡ сн҃а подо́
бна по сꙋществꙋ̀ є҆́сть ѻ҆ц҃ъ, и҆
ѻ҆ц҃ъ є҆ди́нагѡ сн҃а, и҆́бо є҆диноро́
дный є҆́сть. сегѡ̀ ра́ди пра́веднѡ
сн҃ъ гл҃етсѧ є҆диносꙋ́щный ѻ҆ц҃ꙋ,
и҆ бг҃ъ и҆́стиненъ, и҆ є҆́сть рожде́нъ
не ѿ и҆но́гѡ сꙋщества̀ чꙋжда́гѡ,
замѐ

Зане́ ка́ко бы́лъ бы сн҃ъ О҃ц҃а
а҆́ще роди́лъ бы ѡ҃ ино́мъ у҆поста́
зн҃ , сирѣ́чь , ѡ҃ ино́го лица́ ,
и҆ли́ е҃ще́ства , и҆ а҆́ще соверше́нъ
бг҃ъ О҃ц҃ъ е҆́сть , и҆ безъ́ вся́кыя ра
жда́етъ ѡ҃ себѣ́ , рождаетъ же сего́
сло́ва , премѫ́дрость свою́ живу́ю ;
ка́ко не бы́ти сн҃ꙋ е҆ди́норо́дному ,
сирѣ́чь , подо́бну О҃ц҃ꙋ по е҃ще́
ствꙋ , а҆́бо не́тинно е҆ди́норо́д
ный е҆́сть , и҆ О҃ц҃ы сице́ глю́ , и
сте́лѧ лѣ́пш҃о . И҃мже вся́ бы́ша .
И҃мже, сно́мъ вся́ , сирѣ́чь , вся́
созда́нїа е҆ли́ка зра́тся , и҆
е҆ли́ка не зра́тся, а҆́ко е҆́сть зижди
тель и҆ содѣ́тель , и҆ живо́ слово ,
и҃бо

и҃бо а҆́ще е҆́сть сице́ подо́бенъ О҃ц҃ꙋ
по е҃ще́ствꙋ , и҆ со е҆стества́ нный и
е҆диносꙋ́щный , и҆ пр҃но вои́стинꙋ
е҆́сть бо О҃ц҃ꙋ , вся́ созда́нїа сꙋ́ть
сотворе́на тѣ́мъ сно́мъ . глетъ бо
дв҃дъ , вся́ премꙋ́дростїю сотво дв҃дъ
ри́лъ е҆́и , сирѣ́чь , ѻ҃гди ты
со́здалъ е҆́и созда́нїа вся́ в҃ пре
мꙋ́дрости , сирѣ́чь , в҃нѣ . вмѣ
стѡ сно́мъ . и҆ прито́чникъ . бг҃ъ соло
премꙋ́дростїю ѡ҃снова́ зе́млю , бг҃ъ мс҃
и҆ О҃ц҃ъ ѡ҃снова́ зе́млю с премꙋ́дростїю
сно́мъ , и҆ па́ки соломѡ́нъ гла
го́летъ , и҃же сотвори́лъ е҆́и вся́
сло́вомъ твои́мъ , и҆ премꙋ́дро
стїю твое́ю созда́лъ е҆́си человѣ́ка ,
и҆ и҃на

и иня множайшая соуть в бжественнем писании. ѹбо сїя предаетъ
црковь православнаѧ ѡ превѣчномъ
ржтвѣ слова, и ѡ смотрении иво
человѣчении єгѡ. новиждь, ивни
мали истинное предание, и разумъ
благочестия. ибо ржтво ѹбо пре
вѣчное слова, кромѣ всякїа вины
исповѣдуетъ, зане снъ есть по есте
ствоу ѿ ѻца, и рожденъ ничесого
ради, сего ради писанѡ єсть,
Іѡа вначалѣ бѣ слово, и єже, иже бѣ
Євре сїяние славы, и начертание ѵпостаси
єго. и въ воплощении слова, понеже
сїе последи бысть, и мѫше и время,
понеже последи бысть, рождься

впослѣдкїя

впослѣдния вѣки, содѣлавъ и сїе спасе
ние наше, сему наоучаетъ бжестве
нныи и освященныи сѵмволъ, и глаетъ.
Насъ ради члвкъ, и нашего ради
спасения, сошедшаго съ небесъ.
Єще же вѣрую сна, иже сниде съ ста (margin)
съ небесъ насъ ради члвкъ, и спасения г
ради нашего, положи воумѣ твоемъ
таинство дивное, и паки недивное,
безмѣрное бжественныя силы,
ибо снизходити толикѡ, и смирн
тися словоу бжїю соединитися имѣ
снтися плоти члчестѣи с дшею,
єсть высочайшая вещь вмѣстити
ся воумѣ члвчемъ, и паки сему
мощи дѣиствовати и творити сїе,

нѣсть

нѣ́сть ди́внѡ, занѐ є҆́сть всеси́ленъ.
И҆ непрело́жнѡ ни́же ᲂу҆ма́ли бж҃тво̀,
ни́же пріѧ́тъ нѣ́кое лише́ніе пло́ти,
соє҆дини́всѧ и҆ смѣси́всѧ со чл҃чествомъ,
наипа́че же ѡ҆се҃ти чл҃ка, чл҃къ гл҃ю,
в мі́рѣ се́мъ и҆́же ꙗ҆влѧ́етсѧ и҆ зри́мъ,
є҆́сть чтнѣ́йшее живо́тно слове́
сное, и҆ма́ть же дш҃ю ᲂу҆мнꙋ́ю,
сі́рѣчь со ᲂу҆мо́мъ, и҆ ᲂу҆́мъ сꙋ́бѡ
и҆ма́ть да разꙋмѣ́етъ и҆ позна́ваетъ
творца̀ и҆ созда́телѧ своегѡ̀, посла́вшѣ
зрѧ̀ добро́тꙋ и҆ красо́тꙋ творе́ній
є҆гѡ̀, и҆ма́ть же сло́во, сегѡ̀ ра́ди
гл҃етсѧ и҆ слове́сный да сла́витъ бг҃а
во є҆ли́кѡ позна́етъ вели́чество є҆гѡ̀,
и҆ є҆гѡ́же ра́ди бы́сть мі́ръ ѿ бг҃а,
ꙗ҆́коже

ꙗ҆́коже ᲂу҆ча́тъ писа́ніѧ, а҆́ще гл҃ютъ
всѝ прⷪ҇роцы и҆ ᲂу҆чт҃лїе, ꙗ҆́кѡ бг҃ъ ѡ҆би
та́етъ на небеси, є҆́сть же и҆ вездѣ̀,
и҆ и҆сполнѧ́етъ всѧ̀ и҆ мі́ръ сей, а҆́дъ, и҆
глꙋбины̀ морскїѧ, и҆ нѣ́сть мѣ́сто
и҆дѣ́же бж҃тво̀ недостига́етъ, что̀ та́мѡ
чю́днѡ є҆́сть, ꙗ҆́кѡ ѡ҆блече́сѧ в тѣ́ло
человѣ́ческое съ дш҃е́ю, и҆ ѡ҆бита́етъ
внꙋ́трь є҆гѡ̀, ꙗ҆́кѡ въ свое́мъ,
є҆́сть же и҆ на́ небесѣ́хъ неразлꙋче́нъ
ѿ ѻ҆ц҃а. И҆ ꙗ҆́кѡ неѡ҆писꙋ́етсѧ, си
рѣ́чь, не ѡ҆предѣлѧ́етсѧ, и҆ незаклю
ча́етсѧ, то́кмѡ во ѻ҆́номъ человѣ́честѣмъ
тѣ́лѣ, є҆́же пріѧ́тъ, но є҆́сть ве
здѣ̀, и҆ и҆сполнѧ́етъ го́рнѧѧ и҆ до́
лнѧѧ, ꙗ҆́коже вы́ше реко́хомъ.
є҆́же

соло еже тѣло, якоже глаголю пррцы
мо сотвори домъ себѣ и жилище нера
паве лучное. аще бо глаголе писаніе,
яко почиваетъ бгъ во стыхъ, яко
же есть писано, яко вселюся вних,
и похожду. сирѣчь, хощу все
литися вних, и ходити в чацѣхъ
стыхъ, иже суть сотворени съ грѣ
хомъ и тлѣніем, но токмо очи
щаются с нѣкими добродѣтелми.
и она ветхая ветхагω закона, яже
бяху сотворенна ѿ рукъ человѣче
скихъ, нарицахуся стая стыхъ,
и жилища бжія воліебленная, вни
же обиташе бгъ, и храмъ, иже
создася ѿ соломωна, наречеся
и имено

и именовася стыи егω домъ, и
храм бжіи, внемже обиташе бгъ.
много паче тѣло гдне, еже сода
ся ему, и составнся, и соверши
ся стымъ дхомъ без грѣха, еже
ωбожися соединеніемъ, и смѣше
ніем оного бга, иже ωсщает вся,
есть стыи домъ егω, и храмъ
съ дшею, и стоитъ, и ωбитаетъ
сним всегда соединенъ неразлу
чно, иже николиже разлучается.
еще же глютъ писанія, яко бгъ
обитаетъ на небеси, не завеличе
ство нбное, зане есть широкое,
и великое, тѣло бо есть без пло
тное. аще же бгъ есть вящшіи,
и болшіи

и̑ бо́лшїи҆ ѿ всѣ́хъ созда́нїи, и҆ бг҃ъ
є҆́сть пре́жде бытїѧ̀ и҆ бнагѡ, и҆ про́
чих всѣ́хъ, и҆ глетсѧ превѣ́чныи,
кое́ ѹ҆́бо слово было́ бы во о҆́ныхъ
безѹ́мных, и҆́же глютъ ка́кѡ вопло
тисѧ бг҃ъ, и҆лѝ ка́кѡ є҆́сть с тѣ́ломъ
воплоще́ныи, и҆́бо ꙗ҆́вльсѧ чл҃къ,
є҆сть и҆ невеществен҃ без ве́щи не ѡ҆бь
ѧ́тныи, и҆ не зри́мыи: и҆ с тѣ́ломъ,
и҆́мже воплотисѧ, ѡ҆брѣта́етсѧ во
є҆ди́номъ мѣ́стѣ ѡ҆пи́санныи, а҆ во
дрꙋ́гомъ нѝ, с бж҃твомъ же є҆́сть все
здѣ̀, и҆ и҆сполнѧе́тъ, и҆ держи́тъ, и҆
превосходи́тъ всѧчѣскаѧ, и҆ с пресвѧ
тѣ́ломъ є҆́же прїѧ, ꙗ҆́кѡ ѿ и҆сто́чни
ка бж҃тва̀ своего̀ да́рми и҆ дарова́нїи,
ѡ҆́свѧща

ѡ҆свѧ́щаетъ всѧ̀. и҆ є҆го́же а҆́гг҃ли немо
жа́хѹ пре́жде зрѣ́ти, ка́кѡ бо мо
гли́бы зрѣ́ти о҆́ного и҆́же є҆́сть кро
мѣ̀ є҆стества̀ и҆́хъ, сего̀ зрѧ́тъ
ны́нѣ с тѣ́ломъ ѡ҆боже́нным, и҆ и҆мѹ́тъ
ны́нѣ ва́щшее сро́дство, и҆ ѡ҆бщ́а
ютсѧ с бж҃ественною и҆ невеще́стве
нною дш҃е́ю є҆гѡ̀, и҆ причаща́ютсѧ ѿ
благода́тей є҆гѡ̀, и҆ ѿче́стей є҆гѡ̀
ва́щьше не́же пре́жде воплоще́нїѧ.
сї́еже слѹ́чисѧ и҆ в на́съ человѣ́цѣхъ,
и҆́бо є҆го́же жела́хѹ пре́жде ви́дѣти
прⷪ҇ро́цы, є҆го́же жела́нїе и҆мѧ́хѹ не
пресѣта́нное, и҆ сїѐ бѣ̀ моле́нїе, и҆
проше́нїе и҆́хъ, понѐ да сподо́бѧтсѧ
ви́дѣти є҆гѡ̀ в сонї́и свое́мъ, и҆лѝ
гада́телнѡ.

гадателнѡ. Сїеже ꙗвлѧетсѧ, и
Мѡи͠ мѡѷсеи молѧсѧ прошаше,
Іезе͠ и Іезекїиль, и Исаїа, и Данїилъ,
Исаїа и мнози инїи пр҃рцы, мнѧху быти
Данї͠и великꙋ вещь, еже сподобитисѧ видѣ
ти токмѡ нѣкое зрѣнїе бж҃їе тонкї
ми нѣкими гаданми. Ѿле многагѡ
чл҃вколюбїѧ и множаишїѧ бл҃гости.
да можемъ имѣти снами самого
б҃га, и зрѣти его сроднѡ, и прича
ститисѧ ѡбщенїѧ его, сподоби
хомсѧ познати его чл҃вка подо
бна намъ безгрѣха, пребыва
ющаже и б҃га совершенна, егоже
видѣхомъ стѣломъ. И бо не
можемъ видѣти бж҃тво,
понеже

понеже б҃га никтоже видѣ, ни Іѡ͠
когдаже, мыже, бж҃ественнѣи
шею и пресвѣтлѣишею плотїю его
имоуще сродство кнемꙋ, видѣ
хомъ его, и видимъ очима на
шима, ꙗкѡ возлюбленный гл҃етъ, Іѡа͠
и видѣхомъ его очима нашима,
и причащаемсѧ емоу и приѡбщаемсѧ
емоу егда хощемъ. И воистин
нꙋ видѣхомъ его, на земли во
ꙗвисѧ, и с чл҃вки поживе, и съѣди
тъ горѣ на нб҃си с плотїю. И паки
ꙋповаемъ видѣти его прїити на зе
млю судити мїрꙋ, и быти намъ еди
нѣи вещи, и совокупитисѧ с нимъ;
и причаститисѧ славы и чести
его.

єгѡ, великою єгѡ матїю, ꙗкѡ
же ко ѿцꙋ моляшеся и прошаше.
оутверждаяй оубѡ сей стый сщ҃е
нный сѵмволъ, по пребезначалном
рж҃твѣ слова, г҃летъ, и воплощенїе
имже воплотися в послѣднїя дни
ѿ дв҃ы. Насъ ради ч҃лкъ.
Любве ради насъ ч҃лкѡвъ, зане па
дшихъ насъ прїиде воздвигнꙋти,
не аг҃глы, аще бо и нѣцыи ѿ сихъ
оустремившася и падоша долѣ
с н҃бсъ, но обаче паденїе ихъ есть
неисцѣлное, сꙋщий волею в погибели,
и тщащихся в злы. и быти вино
вным злобы на насъ, и воспоминате
лем всякагѡ грѣха, и нечистоты.
аг҃гли же

аг҃гли же имꙋще и сїи величайшꙋю
пользꙋ ѿ воплощенїя слова, и
смотренїя, имже оусмотри в насъ
страшная и великая таинства, и
ѡбрѣтше болшее восхожденїе к лю
бви, и соединенїю бжїю, спасенїя
ради нашегѡ, радꙋются и веселя
тся, сегѡ ради радꙋются и тща
тся въ слꙋженїихъ, ꙗже творятъ
насъ ради. спасени же весма и во
ставлени едини мы есмы: тѣмъ
же г҃летъ. И нашегѡ ради спа
сенїя. Слышиши ли, сниде
съ небесъ заны, и за наше спасенїе
ибо мы есмы погибшїи, и спасенїе
наше есть, ꙗкѡ быхомъ из гнании
и оуме

и оумерщвлени, да wбратимсѧ паки
къ бгу, и пріимемъ животъ нашъ,
самого бга, имже wбновихомсѧ
и wжихом, зане сниде самый жи
вотъ даже до насъ, емуже и
цркы навчаетъ, и глетъ.

Сошедшаго съ небесъ.

Сниде съ небесъ, схожденіе бра
тіе мое с небесъ на землю, не ра
зумѣетсѧ мѣстно, сирѣчь,
wнеле же иде с небесъ, да пріидет
на землю, да wбращаетсѧ на зе
мли, wкоудѣ wт небесъ, но
разумѣваетсѧ схожденіе съ низхо
дително, зане не wпредѣлаетсѧ
мѣсто, понеже нѣсть тѣло бжіе,

но

но безтѣлесный, и всѣй творецъ
всѣхъ испълнаетъ всѧческаѧ,
якоже есть писано, хотѣніе
убо, имъже восхотѣ тайнства,
нарицаетъ схожденіе.

И воплотившагосѧ.

Воистину и оно якw смиреномъ то
лкw, и вѣсть снъчловѣчій плотію,
и походивъ в мірѣ ницъ сѣлw и
смиренъ, показа якw пріатъ естe
ство наше все, токмw безгрѣха.
якw и изначала созда безгрѣшь
на, и безъземѣшеніѧ мужескa,
понеже и сице изначала созда бгъ
адама wземли. воплотиемъ убо,
глаголетъ, и явлениемъ в мірѣ

непомечтанію

не помечтáнїю , ѩкоже глагóлютъ
нѣцыи нечестúвїи , но ѩстинѣ ,
совершéнъ человѣкъ . ѩще бо
ѩбúмъ помечтáнїю , всѣ смотрé
нїм бúло бы тщѣ и нетлѣнно , и нижѐ
въ дш҃áхъ нáшихъ , нижѐ въ тѣлесѣ
хъ нáшихъ бúло бы когдá ѡ
рождéнїе , нижѐ въ дв҃ѣ зачáлъ
бы , нижѐ рождúлъ бы ѡнъ ,
нижѐ пострадáлъ бы нáсъ рáди
ѹмрéти , и воскрéснути . ѩще по
мечтáнїю воплотúлъ , кáкѡ мы ,
ѩже прїúхѡмъ смéрть запрелюбúа
нїе , ѩмже прелюбшахѡмъ бг҃а ,
ѡжúли бúхѡмъ пáки тѣмъ .
но погублéни да бýдутъ ѻни , ѩже
вѣрýютъ

вѣрýютъ сúце . зане сýть сúнове ѻц҃а своегѡ и҃знача́ла лжúва ,
и҃ложнѡ блгдослови́ти . слóвеже
бж҃їе сúй , ѩстина , во ѩстиннюю
твори́тъ всѧ дѣла своѧ , и ѩкѡ
сотвори́въ ѡ҃небýщихъ нбо и
зéмлю , и҃сýть во ѩстиннѹ сотво
рéнна , и҃во ѩстиннѹ создà чл҃вка
и҃знача́ла , и҃тóй ѥ҃сть ѩстиннѡ и
и҃вли́ѥтсѧ , сúце восхотѣ́въ ѡ
роди́ти ѥ҃гѡ , и҃зя́ти ѥ҃гѡ ѡ҃тлѣ
нїѧ и҃мерти , воплоти́въ и҃ѧ
ѩстиннѡ , и҃зачáсѧ бдв҃ѣ бесѣ́мене
ѩстиннѡ , и҃роди́вѧ всеѩстиннѡ
ѡнѣ҃ пребы́вшїѧ пáки дв҃ы . по
нéже и҃ѩстиннѡ два бг҃ъ , и҃пáки

дв҃а

два пребываетъ. И поживе с человѣ-
ки истиннѡ, и сый Бг҃ъ исти-
ненъ ꙗвися насъ ради, и истиненъ
человѣкъ, два естества имѣя
самъ, в единой ѵпостаси, сирѣчь
в единомъ лицѣ, и познася
со всѣми естествеными бж҃тва,
и человѣчества, и имѣя сугуба хо-
тѣнїя и дѣиства, сирѣчь ꙗкѡ
Бг҃ъ совершенъ, и совершенъ чл҃вкъ,
не сопротивнися когда естество чело-
вѣческое естеству бж҃тва, но хо-
тѣнїя человѣчества, покаряхуся
бж҃твенному естеству. Ѿнюдуже
и насъ ради, елика сотвори, истиннѡ
и спасителнѡ сотвори. И сїе есть
ꙗвленїе

ꙗвленїе вящшее человѣколюбїя
егѡ, и слава величайшая егѡ. Аще
нб҃са повѣдаютъ славу бж҃їю, ꙗкѡ
творенїя токмѡ простѡ, за до-
броту, и красоту ихъ, колика
убѡ честь и слава Бг҃у, иже вопло-
тися за спасенїе созданїя своегѡ,
и даде тѣло свое пострадати за че-
ловѣки, да исцѣлимся ꙗзвами егѡ Исаїа
ꙗкѡже есть писанѡ. Таже г҃летъ.
Воплотившагося ѿ дх҃а ст҃а, и Марїи „
д҃вы. Воплотися ѿ дх҃а ст҃а,
и ѿ Марїи д҃вы. Оц҃ъ убѡ благоволи,
сирѣчь добрѣ восхотѣ, и созда
тѣло своегѡ слова, дх҃ъ же содѣи-
ствова, зане единно есть дѣиство
и сила

и҃на́ла трі́ехъ , и҃ сло́во є҃ди́но
воплоти́лъ , и҃ пребы́сть па́ки сн҃ъ
и҃ сло́во , я҃кѡже бѣ҃ пре́жде сн҃ъ
грнго҃ ѡ҃ѻ҃ц҃а безъма́тере , послѣ́ди́же
сн҃ъ ѡ҃мтре безъѻ҃ц҃а . небопло
ти́лъ ѻ҃ц҃ъ , ни́же д҃хъ , я҃кѡже
а҃да глаго́летъ вели́кій а҃ѳанасі́й , но
то́кмѡ сн҃ъ , дапребу́детъ сн҃ъ ,
сн҃ъ . я҃кѡже є҃сть рожде́нъ ѡ҃
ѻ҃ц҃а сн҃ъ безъзетра́сти , сѝрѣчь
безъжены , сѝце роди́лъ и҃ѡ҃ дбы
и҃стинен҃ъ сн҃ъ безъзетра́сти , сѝрѣчь
безъѣ҃мене мѹ́жевка . и҃ѣ҃сть и
и҃менуѣтелъ сн҃ъ бга и҃ѻ҃ц҃а по
бжтвѹ , и҃ сн҃ъ и҃стинен҃ъ челов҃ѣче
скій почелов҃ѣчествѹ . недва́ сна ,
далече

во є҃дине́нъ водѣ҃ма҃ є҃стествѹ́ма ,
бжества҃ глаго́лю и҃ челов҃ѣчества ,
во є҃ди́ной и҃поста́си , сирѣ́чь во
є҃ди́номъ лицѣ҃ . вино́внаже во
площе́нїлъ , во благоволя́щѹ и҃хотя́
щѹ ѻ҃ц҃ѹ , и҃ водѣ҃нетвѹющѹ сто́
мѹ д҃ху я҃кѡже вы́ше реко́хомъ ,
сѹ́ть кр҃ѡви дѣ҃ы , зане я҃кѡже
бг҃ъ и҃зна́чала мо́жаше созда́ти чело
вѣ҃ка ѡ҃ и҃но́гѡ вещества҃ безе҃мли ,
и҃ и҃ны́хъ стїхі́и . невоѕхотѣ҃же .
и҃ ѣ҃ѥ сотвори́ пра́веднѡ , а҃ще бы со
да́лъ ѡ҃ и҃но́гѡ вещества҃ , а҃ не ѡ҃
сегѡ҃ , немо́глъ бы ѡ҃бита́ти
вс҃ѣ́мъ созда́нїи сея҃ земли .
ни́же и҃мѣ́ти когда҃ прио҃бще́нїе
и҃ смѣ́шє́нїе

и смѣшеніе со єликими землѧ про
зѧбаетъ и раждаетъ. посемꙋ
ѡбразꙋ симъ бг҃ъ творѧ второе
созданіе человѣче, не восхотѣ
пріѧти иное чꙋждее вещество,
но ѿ самогѡ паки и свойственнагѡ
и истиннагѡ вещества человѣча,
єже єсть составленно ѿ четырехъ
стихій, сирѣчь крове, флегмы,
желчи желтыѧ, и желчи черныѧ,
ꙗже ꙋподоблѧютсѧ четыремъ
стихіамъ міра, ꙗже сꙋть зе
млѧ, вода, воздꙋхъ, и
огнь. сіеже сотвори бг҃ъ с вели
кою мꙋдростію, и человѣколю
біемъ, да непребꙋдетъ єстество
наше

наше єже ѿпаде, всегда в паденіи
смерти и тлѣніѧ. ꙗкѡ аще бы
непріѧлъ плоть ѿ кровей дв҃ы,
ꙗже влечетсѧ ѿ адама, какѡ
бы былъ братъ, сн҃ъ, и сро
дникъ человѣкѡвъ; или какѡ
пріѧли быхомъ мы ѡсщ҃еніе ѿ
бг҃а; или какѡ пріѧли быхомъ
животъ мы ꙋмерщвленніи, не
пришедшꙋ къ намъ ѡбитати и
пожити; сегѡ ради глаголетъ,
и воплотившагосѧ, сирѣчь, сни
де с небесъ на землю, и вопло
тисѧ. Ѿ дх҃а ст҃а.
Ѿ дх҃а ст҃агѡ, сирѣчь, дѣи
ство бж҃твеннагѡ дх҃а нетлѣннѡ
и бесстрастнѡ

и безстрастнѡ родисѧ поплоти.
И мрїи двы. И ѿ мрїи двы
ѿ сеѧ воплотисѧ, и родисѧ
Исаїа истиннѡ, ꙗкоже исаїа, и про
чїи пророцы пророчествовахꙋ се
два во чревѣ имать, и родитъ
Іезе҃ сна. дрꙋгїиже, врата сїѧ затво
рена бꙋдꙋтъ. инъ, дастсѧ
книга запечатлѣнна, мꙋжꙋ вѣ
дꙋщꙋ писанїѧ, и речетъ, не могꙋ
чести ю. прїѧтъ ꙋбѡ тѣло
подѡбно намъ по естествꙋ, а не
чюждее, за вины ꙗже прежде
„ рекохѡмъ. И вочлвѣчьшасѧ.
„ И бысть человѣкъ, сїе глаголетъ
црковь и исповѣдꙋетъ, ибо
бысть

бысть самъ снъ бжїи совер
шенъ человѣкъ, и абїе пока
засѧ младенецъ вꙋтробѣ
двы совершенъ, питашежесѧ
по естествꙋ человѣческомꙋ.
и родисѧ младенецъ. ибо не
восхотѣ растлити естество.
но исправити вещи естества,
ꙗкѡ же глаголетъ великїи
аѳанасїи. величашесѧ пово аѳа
зрастꙋ, и воспиташесѧ, и ꙗдѧ
ше, и пїѧше, и спаше,
и покорѧшесѧ истинной мтри
своей, и оному, иже не
пщеваашесѧ ꙗкѡ оцъ егѡ.
ибо бываемаѧ внемъ бѧхꙋ
кромѣ

кромѣ̀ є҆стества̀, но ѡ҆ба́че є҆ли́
кѡ при́тожаше є҆ди́нка небѣ̀ во
зможнѡ ѡ҆скꙋдѣва́ти по є҆сте
ствꙋ̀ человѣ́ческомꙋ, не ѡ҆ставѝ
ѧ҃, и҆ и҆мѧ́ше са́мъ соверше́
нное дꙋшѝ и҆ тѣлесѐ, ни прїѧ́тъ
же пло́ть без ᲂу҆ма̀ и҆ бездꙋшнѧ̀,
ꙗ҆́кѡ бж҃ство̀ довлѣ́ѧше є҆ди́но,
вмѣ́сто ᲂу҆ма̀ и҆ дꙋшѝ, по бе
зꙋ́мнымъ и҆ безбо́жнымъ є҆рети
ко́мъ. ꙗ҆́кѡ же ражда́етсѧ ѿ
ѻ҆ц҃а совершéнъ бг҃ъ, си́це ро
ди́сѧ и҆ ѿ мт҃ре совершéнъ чело
вѣ́къ, ꙗ҆́кѡ по и҆но́мꙋ ѻ҆́бразꙋ
невозмо́жнѡ бѣ̀ вражде́бномꙋ
є҆стествꙋ̀ на́шемꙋ прїѧ́ти
когда̀

когда̀ ми́ръ ѻ҆ч҃їй. и҆́бо кі́й
а҆́гг҃лъ, и҆лѝ кі́й человѣ́къ бы́лъ
бы̀ досто́инъ познава́ти со
вѣ́тъ ѻ҆ч҃їй, ꙗ҆́кѡ же сн҃ъ;
и҆лѝ кі́й а҆́гг҃лъ, и҆лѝ проро́къ
мо́глъ бы̀ и҆змѣ́рити, и҆ разꙋ
мѣ́ти не́мощи человѣ́ческагѡ
є҆стества̀, ꙗ҆́кѡ же творе́цъ
и҆ созда́тель є҆гѡ̀. таковꙋ̀ хо посре
да́таю ᲂу҆бѡ подоба́ше бы́ти, дникꙋ
ꙗ҆́кѡ да бꙋ́детъ, не́ныи и҆ вы
со́кїй вѣ́дати пꙋ́ть, воз
влёщий, па́дшыѧ на зе́млю, па́ки
горѣ̀ во и҆́стинное и҆́хъ ѻ҆те́че
ство. не срамлѧ́етсѧ и҆менова́
ти на́съ бра́тїю своѐ. не горди́тсѧ
ᲂу҆чи́ти

Пав҃е ѹчити насъ. глаголетъ ап҃лъ,
не стыдитсѧ братїю ихъ нарица
ти, глаголѧ, возвѣщꙋ имѧ
твое братїи моей. нетѧжкѡ
емꙋ бѧше быти подобнꙋ братїи,
понемощнѣйшей плоти безгрѣ
ха, ꙗкѡ вѣдѧ немощь и без
силїе еѧ, да бꙋдетъ милостивъ
и вѣренъ архїерей и ходатай къ бг҃ꙋ
и ѻц҃ꙋ, да простатсѧ грѣси
людстїи. ибо в нихъже самъ иск꙯ꙋ
Евреем сисѧ и пострада, можетъ напа
ствованнымъ помощи. ѿнюдꙋ
же долженъ бѣ во всемъ ѹподо
битисѧ братїи, да милостивъ
бꙋдетъ, и вѣренъ архїерей,
ꙗже

ꙗже къ бг҃ꙋ, во еже ѡчистити
грѣхи людскїѧ, в немже бо по
страда самъ искꙋсивсѧ, можетъ
напаствованнымъ помощи. и
кїимъ ѻбразомъ избра, и приѡбрѣ
те мїръ слыши что г҃летъ.
Распѧтагоже за ны припонтїи
стѣмъ пїлатѣ.
Распѧтсѧ за ны во времѧ пон
тїйскаго пїлата, зане не бѣ во
можно, ѡсꙋжденомꙋ, и падшемꙋ
естествꙋ человѣческомꙋ свободи
тисѧ, аще не бы пострадала и
распѧласѧ ѡна плоть неѡсꙋжден
наѧ, и неповинная хр҃това, а не
инымъ ѻбразомъ смртнымъ.
токмѡ

токмо креста, егоже образъ и
пользу, показа мωусеи в пусты
ни, егда зміеве оумерщвляху
евреωвъ, егъже научи его поста
про виті едино право древо, и повѣ
сто сити змія мѣднаго вчаль онъ,
воньже бы оугрызненъ былъ чело
вѣкъ. и видѣвъ змія повѣше
ннаго неумираше человѣкъ, на нпа
чеже исцѣляшеся. сегωради и
іоа спсъ нашъ глаше, якоже моусеи
вознесе змія в пустыни, тако
подобаетъ вознестися сну члческо
му, сирѣчь, якоже моусеи повѣ
си змія в пустыни, тако подо
баетъ внести сну члческому,
или

или како инѣмъ образомъ хотя
ше ѿстѣтинея тварь горняя, и
долняя, восточныя страны, и
западныя, и весь міръ; или
како хотяше вмѣстити міръ
во объятіихъ своихъ, аще не бы
простеръ руцѣ своѣ на крстѣ;
како исцѣлилъ бы руцѣ адамовѣ,
яже простязастѣся, иястѣ пло
кромѣ воли бжія, аще бы не при
гвоздистѣся руцѣ іисовѣ на
крстѣ; како быстѣ простилися
онѣ нозѣ, яже ходистѣ твори
ти волю лукаваго, аще не быстѣ
пригвоздилися нозѣ іиса безгрѣшна
го на крстѣ. како бы простилися

руце

срце адама, иже вѣрова словеси вра-
га, и лукаваго, и преслуша запо-
вѣдь создателя и бга своегѡ,
аще не бы прободошася ребра спсова
копіемъ, да изыдетъ кровь и во-
да, кровь за обцѣніе, вода же
закрщеніе. какѡ быста прости-
лася очеса, иже видѣста плодъ
возбраненъ, да не ястъ и, и похвали-
ста и, аще не быста затворила-
ся очеса іисова ѿ смерти на крстѣ.
какѡ бы исцѣлѣнистася ушеса пра-
оца, иже слыша ѕлый совѣтъ
змія, и увѣрися врагу, аще
не бы слышаста укоренія многа
и уничиженія ушеса сладчайшаго

ініа, ѿ беззаконныхъ іудеѡвъ.
какѡ бы простился языкъ онъ,
иже пріятъ вкушеніе плода сладо
онагѡ, егоже, рече бгъ, да не сть
ястъ, но обаче яде и, аще
не бы вкусилъ языкъ сладчай-
шаго ініа оцта и желчи,
какѡ бы изменился срамъ и
стыдъ онъ, иже нападе на адама,
ѿ нележе яде плодъ преслуша-
нія, и его ради крыяшеся
ѿ бга, аще не бы исполнилося
лице преславнаго ініа срамоты
плеваній, какѡ бы исцѣлилися
зубы оногѡ, иже жваша плодъ
возбраненый ѿ бга жватися,

а҆́ще не бы̀ воспрїѧ́ли ѹ҆дарені́ѧ ла-
ни́ты безгрѣ́шнагѡ і҆҃са. ка́кѡ
бы̀ ѡ҆брати́лисѧ па́ки гдь́ство и҆
нача́ло, є҆́же прїѧ́тъ человѣ́къ
ѿ бг҃а ѡ҆блада́ти, и҆ го́рними,
и҆ до́лними, ꙗ҆́кѡ пре́жде, а҆́ще
не бы̀ носи́лъ і҆҃съ цр҃ь всѣ́хъ,
вѣне́цъ те́рновъ на главѣ̀, сі́є же
зна́менїе, ꙗ҆́кѡ человѣ́къ ѡ҆бла-
да́ше го́рними, и҆ до́лними. и҆
мѡѷсе́й сотвори̑ чермно́мѹ мо́ри
раздѣли́тисѧ, да пре́йдѹтъ лю́дїе
є҆врейстїи, и҆ па́ки сотвори̑ сово-
кѹпи́тисѧ, да потопи́тъ фараѡ́на.
сотвори̑ го́ркѹю во́дѹ ме́рры сла́дкѹ,
да пїю́тъ лю́дїе бж҃їи в пѹсты́ни.

сотвори̑

сотвори̑ ка́меню и҆ и҆спѹсти́ти во́дѹ.
и҆ і҆ис҃ъ на́винъ повелѣ̀ сл҃нцѹ,
и҆ ста̀, да послѹ́житъ є҆мѹ̀ де́нь
взѧ́ти і҆ери́хѡнъ. и҆лі́а заключѝ
не́бо, и҆ ѹ҆держа̀ ѡ҆́блаки не ѡ҆до-
жди́ти три лѣ́та и҆ мцъ҃ ше́сть,
и҆ бг҃ъ не восхотѣ̀ ѡ҆дожди́ти,
а҆́ще не глаго́лалъ бы̀ и҆лі́а,
ꙗ҆́кѡ глаго́лаше, жи́въ гдь бг҃ъ,
не бѹ́детъ до́ждь на зе́млю, ра́звѣ
ѹ҆сты̀ мои́ми, си́рѣчь, жи́въ
бг҃ъ, не шла̀ бы вода̀ на зе́млю,
а҆́ще не бы̀ ѹ҆ста̀ моѧ̀ рекли̑.
даніи́лъ загради̑ ѹ҆ста̀ лвѡ́въ,
и҆ не вреди́ша є҆го̀. трі́е ѿ́роцы
попра́ша пла́мень ѻ҆́нъ пе́щный,

и҆ не ѡ҆пали̑

нѣсѡпали йхъ . нетокмѡ вѣми ,
но самою смертїю ѡбладаша .
нлїа неизатъ ли ѡ смерти сна
вдовича , невоскреси его ,
єлисеи подобнѣ невоскреси ли
нѣхъ ; какѡ бы ѡбратитиса
могла паки первозданныи врай ,
нѣщѣлитиса изгнанїе , имже
изгна ѡ среды рай , аще
небы бичемъ била , и оуказвила
хребетъ вляки ина . какѡ бы
покрылася нагота адама ,
иже ѡбнажива абїе , ѡнелѣже
ѣдѣ плодъ преслушанїа , аще небы
ѡблекла инъ вождежду червленую ,
вниже ѡблекоша его іудеи ,

дапорѹгаютса

да порѹгаютса емѹ якѡ лестцѹ , и
лживѹ црю ; какѡ бы ѡродила
паки адамъ свободитиса ѡ смрти
єюже бѣ оумерцвлен понезрачнїю
бга , иже заповѣда емѹ , вонже ча
ще снѣсте ѡнегѡ , смертїю оумрете .
и какѡ глаголетъ писанїе , пожи
ва адамъ толикѡ лѣтъ , и роди сыны ,
и дщери , подобнѣ нєѵа . ѡно
гѡ чаа вонже незрачнїе бжїе има
ше мѣсто свое , понеже несохра
нила заповѣдь его , но ядо
ша плодъ , иже имаше силѹ грѣ
ховнѹю , грѣхъже имаше жало
смертное . ѡтолѣ непщевашесА
смертъ . зане тысѧща лѣтъ

предѣгомъ

пред бг҃омъ ꙗ҆влѧетсѧ ничтоже.
преступи́вый бо заповѣдь бж҃їю
человѣкъ, и҆де плодъ, сирѣчь
согрѣши. понеже согрѣши, про-
Ужа́ дѣвѧ смертїю. понеже прободесѧ,
анеѧ оумре. не бѣ возможно разрѣ-
шитисѧ преступленїю. И҆ преслушанїю
первагѡ а҆да́ма, а҆ще бы не
былъ снъ смиренъ, и҆ послушливъ
въ волю ѻ҆́чю, даже до смерти.
Смири себе, бывъ послушливъ даже
до смерти, смерти же кр҃тныѧ.
Сегѡ ради бгъ и҆ оц҃ъ превознесе
е҆го̀, и҆ прославѝ, и҆ дарова̀ е҆мꙋ̀
и҆мѧ выше всѣхъ и҆менъ, і҆исъ,
е҆́же глаголетсѧ спасенїе. хр҇тосъ, е҆́же

гл҃етсѧ, бгъ и҆ чл҃вѣкъ. гд҇ь, ꙗ҆́кѡ
гд҇ствꙋетъ, и҆ ѡ҆бладае всѣми небе-
сными и҆ земными. Даде е҆мꙋ̀ на-
слѣдїе, не токмѡ ꙗ҆зыки, но и҆
концы земли. глаше бо самъ,
е҆гда вознесꙋсѧ, всѧ привлекꙋ къ се-
бѣ, сирѣчь, е҆гда взыдꙋ на кр҇тъ,
простерети ѡ҆бъꙗ̈тїѧ моѧ, и҆ оумре-
ти, всѧ привлекꙋ к себѣ безъ брани,
безъ гд҇ства, безъ богатства,
безъ и҆ныхъ дѣлъ, ꙗ҆́же направлѧ-
ютъ человѣцы, ѡ҆бладати мі-
ромъ. не привлече в любовь свою
токмѡ ѻ҆́ныхъ, и҆́же бѧхꙋ ѿ рода
е҆гѡ, но весь мі́ръ. зане
моѵсеи ползова токмѡ ѻ҆́ныхъ,

иже бѧхꙋ ѿ рода єгѡ, и ѿ оныхъ
невсѣхъ, но малꙋю часть, ꙗкѡ
и моѵсїи члкъ бѣ, и во образъ
спсовъ. и законъ, иже даде
сѧ ємꙋ ѿ бга, бѣ сѣнный и несове
ршенъ, и невозможе оуправити оны
всѣхъ, иже бѧхꙋ рождени ѿ рода
ꙗковлѧ. хртосъже сын снъ бжїй,
и бгъ всѣхъ, всѧ ꙗзыки, и всѧ
родъ, и всѧко колѣно привлече
к себѣ. и кїиждо ѿ мѣста своегѡ,
своимъ ѧзыкомъ славитъ бга и оца,
єгоже незнаахꙋ прежде, послѣ
диже позна єго ѿ слова єдиноро
днагѡ, єже распѧсѧ плотїю.
зане престое єго тѣло, ꙗкѡ тѣло
слова

слова бжїѧ соєдинившесѧ быти
єдино лице с нимъ, нераздѣ
лно и несмѣсно. несмѣсно
хощетъ рещи, ниже бжтва
сꙋщество и єстество смѣсисѧ
плоти, ѡбратитисѧ и преложи
тисѧ быти все єдино єсте
ство плоти: но ниже єсте
ство плоти смѣсисѧ бжтвꙋ,
ѡбратитисѧ и преложитисѧ быти
все бгъ, а неплоть. но аще
и два єстества бжтва, глаголю,
и человѣчества смѣсистасѧ,
и быста єдино лице: но ѡбаче
пребываютъ паки ꙗко же бѧхꙋ,
бжтво, и человѣчество, коеждо
ѿ тѣхъ

ѿтѣхъ єхотѣнми , и дѣйствы
своими : сего ради глаголетсѧ
хр҃тосъ , совершенъ бг҃ъ , и сове
ршенъ человѣкъ , недва лица , но
єдино лице . сущее бо єдино
тѣло бжтвеное , и безгрѣшное
истое , и неповѣданїѧ ради , имже
неповѣда ѻ҃ца , и спасенїѧ ради на
шегѡ ѡ҃вдимъ ѿчеловѣкъ бмре
ти неправеднѡ , волею своею приняв
ъ бг҃ѹ и ѻ҃цѹ , ѿлова єгѡ єже
пр҃имъ є , ибыть токмѡ
сїе тѣло жертва чиста , насъ
ради всѣхъ , и хотѧи вака
пострада . лукавїиже , и безѕако
нїи їѹдеи показаша слобу свою ,
и ѹкориша

и ѹкориша єго , и ѹказвиша , и
ѹмертвиша єго . той спс҃ъ постра
да толикими страданми нас҃ъ ради ,
и стѧ бо єгѡ кровь изліѧ
накрт҃ѣ , землюже , и воздусѣ ,
и все создане ѡ҃сти , ꙗкѡ прт҃ѧ
кровь тѣла , слова бжїѧ , иже єсть
вездѣ . аще бо человѣкъ измы
ѧ премѣнием , и хр҃тосъ изліавъ
ѿребръ своихъ кровь и воду , паки
ѡбновлѧетъ человѣка , иже бы
пришелъ кнемѹ . кровїюже даетъ
емѹ живот҃ъ . вѣка бо землѧ , и
вѣкъ языкъ благодари , и слабитъ
гда , иже содѣѧ толика велика
и дивнаѧ дѣла нас҃ъ ради накрт҃ѣ .

Пострадавша .

:: Нестрадавша. Пострада
во истинну плотїю, но яко слово
пребысть безстрастно, сирѣчь,
непострада, понеже человѣкъ
истиненъ бысть, и не помечтанїю
распятся, якоже нѣцыи
блѧдословятъ. И бившымъ его
привязанна к столпу бичемъ,
сирѣчь, ужемъ плетенымъ:
оуязвися, зане имяше тѣло
истинное: и связавшымъ его,
бѣ связанъ: и возшедъ на кр(с)тъ,
вистѣ: и простре руцѣ свои, ѥже
пригвоздиша гвоздми, подобнѣ
и нозѣ его: и вкусивъ оцта и
желчи, огорчи уста своя: и пиболѣ,

ибо яко совершенъ б(о)гъ, и сове
ршенъ человѣкъ сын, бяше поко
ренъ страданїемъ. И наипаче
яко вящше страдаше и боля
ше, нежели мы человѣцы. И
сїе бысть воистинну, да испо
лнитъ долгъ иже всѣмъ намъ
исполнити подобаше за преслуша
нїе. И погребенна. ::
Пострада, и оумре, и погре
бенъ бысть. И аще неразлу
чися слово съ б(о)жеством от тѣ
ла, ниже от д(у)ши своея о б(о)жи
вшїяся, но обаче разлучися
от тѣла съ д(у)шею, и тако оуме
ртвися, и прободастся в ребра,

и испущаетъ кровь, и воду, вещи живота. Исходитъ же во адъ, съ душею, и плѣняетъ и, и потребляетъ смерть, и свобождаетъ души ѿ оныхъ, яко избавитель, и воскрешаетъ тѣло свое, ѡбвитое, и есмѵрнiемено, и погребеное, яко Богъ совокупивъ Божественную свою душу съ тѣломъ въ третiй день, якоже прорече. И воскресшаго. Се и намѣренiе все таинства, сирѣчь, ѡживленiе, и воскресенiе естества нашего, и ѡбщенiе съ Богомъ, сирѣчь, быти намъ соединенымъ всегда съ Богомъ. Зане не создахомъся ѿ Бога,

да будемъ

да будемъ предани смерти. Иже создахомся, да не будемъ присни: но создахомся, да пребудемъ всегда, и да будемъ. Якоже Богъ, иже созда насъ, есть вѣчный, аще и мы быхомъ иже никогдаже древле быхомъ ѿ Бога, и даде намъ чинъ да пребудемъ присни. Сего ради бывши намъ смертнымъ преслушанiемъ, сирѣчь, умирающимъ, Богъ безгрѣшный со прiимъ насъ, воскреси и исправи, и прiемъ онъ тѣло смертное, сотвори е безсмертно Божествомъ своимъ, и всѣхъ насъ сотвори безсмертныхъ, якоже слово воплотися, и умре, и воста тѣломъ имже воплотися,

имъ

сѝмъ wбразомъ ѝмы востáхомъ
нмъ, ѝегдá супразднúтсѧ шмíра, весмá тáйное ѝтлѧ ѝсмéрть, ѝмы жúвúще бýдемъ соедúнéни всегдá съхрстóмъ живúмъ.
Вътрéтїй дéнь. ѝвоскрнїи хрт҃ѧвлѧéтсѧ тáинство трцы. Занé воскрнїе егó тридневнó éсть, ѝкоже сáмъ прорéче сїé, ѝпокáзá дéлы, ѝкw воскрéсъ вътрéтїй дéнь, ѝдáвúвсѧ ѝвъдохновúвъ вúна, вжтвенную блгодáть, дадé нáмъ сїѧ трú, ѝвеличáйшїѧ дáры, вътри днéвно своéмъ востáнїи. пéрвый дáръ ѝкw востá нáсъ рáди. вторы́й, ѝкw ѝвúвсѧ, ѝдадé мíръ.

тре

трéтїй, ѝкw дадé нáмъ блгть дха. ѝстинно éсть оубw воскрнїе спво, ѝзнаменúтелное трцы, понéже ѝ҃ трцы ѥвть нáмъ дана вс҃ѧ блгáѧ, ѝсáмое воплощéнїе хрстóво ѝвоскрéснїе, ѝболýще ѝелово éдúно бы́ть плóть, но wбáче ѝо҃цъ блговолú, ѝдхъ сты́й содѣйствова. ѝвпрóчихъ тáинствахъ сѝмъ wбразóмъ слáвлѧемъ, оц҃ъ добрѣ хотáше, ѝдхъ сты́й содѣйствоваше. éщéже ѝмíръ трегýбый пользовасѧ, оумный сúрѣчь áггли, чювственный. всѧ ѝвлѧéмаѧ, сúрѣчь, ѝчловѣкъ ѝже éсть ѿдвь сúхъ сотворéнъ, занé ѿвщества убw áгглескагw ѝмать

дшю

дш҃ю, ѿ видимагѡ же мі́ра, тѣ́ло,
и҆́же прїи́метъ разꙋ́мъ трⷪ҇цы ѿ воскре
се́нїѧ сп҃сова. взе́мъ ѹ҆́бо чело
вѣ́къ ѡ҆брꙋче́нїе нетлѣ́нїѧ воскрⷭ҇нїемъ
сп҃совымъ, в҆ коне́цъ преложи́тсѧ съ мі
ро́мъ си́мъ и҆́же зри́тсѧ, и҆ наслѣ
ди́тъ нетлѣ́нїе, и҆ безсме́ртїе.
зане́ и҆ сама̀ тва́рь, гл҃етъ па́велъ,
па́ве свобо́дитсѧ ѿ рабо́ты тлѣ́нїѧ, въ
свобо́дꙋ сла́вы (и҆ чести) ча́дъ бж҃їихъ.
И҆ воскре́сшаго въ тре́тїи де́нь по пи
са́нїемъ. И҆ воскре́се въ тре́тїи
де́нь, ꙗ҆́коже глаго́лютъ писа́нїѧ,
во всѣ́хъ пропо́вѣдꙋютъ, ѹ҆ча́тъ,
и҆ ꙗ҆вла́ютъ ѻ҆ц҃ы, ꙗ҆́кѡ не глаго́лютъ
сїѧ̀ ѿ себѐ, но ѿ писа́нїи, и҆ ꙗ҆́кѡ
прⷪ҇ро́цы

прⷪ҇ро́цы, и҆ ап҃ли сꙋ́ть свидѣ́телїе
в си́хъ, ча́сть ѹ҆́бо ѿ ни́хъ дѣ́лы
показа́сѧ, ꙗ҆́кѡ хотѧ́ше прїѧ́ти
хрⷭ҇то́съ, и҆ рѣ́ша ѡ҆ живо́тѣ є҆гѡ̀, и҆
сме́рти, и҆ воскресе́нїи є҆гѡ̀.
И҆ восше́дшаго на нб҃са̀. По воскрⷭ҇нїи
преше́дшимъ четы́редесѧти дне́мъ,
в ни́хже ѹ҆твержда́ше воскрⷭ҇нїе своѐ
во ап҃лѣ́хъ слове́сы, и҆ дѣ́лы, взы́
де и҆ вознесе́сѧ на нб҃са̀, и҆ сїе́ ве
лїе є҆́сть и҆ чꙋ́днѡ, ꙗ҆́кѡ є҆стество̀
є҆́же є҆́сть ѿ земли̇̀, сирѣ́чь, чл҃че
ство взы́де на высоча́ншее мѣ́сто,
занѐ ѻ҆́нъ и҆́же сни́де к на́мъ, сѣ
и҆ со ѻ҆ц҃емъ неразлꙋче́нъ, то́и є҆́сть
и҆́же взы́де и҆ вознесѐ тѣ́ло, є҆́же па́ве
прїѧ

прїѧтъ ѿ насъ, и҆ постави є҆ вы
ше всѧкагѡ начала а҆ггльскагѡ, и҆
силы, и҆ власти, сѣди́тъ ѡ҆ деснꙋю
ѻ҆ц҃а, сы́нъ внѣдрехъ ѻ҆́чихъ. прїѧ
тѣло, и҆ соединивъ є҆ бж҃твꙋ, при
ѡ҆бщи є҆го совершеннѡ равныѧ и҆
подобныѧ чести, понеже сотвори є҆
своѐ, и҆ неразлꙋчнѡ, и҆ є҆сть є҆дин
то́й во є҆диномъ лицѣ, и҆ сꙋгꙋбъ
є҆стествомъ є҆динъ сн҃ъ є҆динорѡ
дный, є҆динъ хр҇тосъ гдь, по
знаваемъ водвꙋ є҆стествꙋ, и҆
хотѣнїю є҆стественнꙋ.

И҆ сѣдѧщаго ѡ҆ деснꙋю ѻ҆ц҃а.

Сѣди гл҃етъ ѡ҆ деснꙋю ѻ҆ц҃а, ꙗ҆влѧе
чть и҆ славꙋ, ю҆же и҆мать сн҃ъ сплотїю,

ꙗ҆кѡ

ꙗ҆кѡ непредстоитъ со а҆ггли, ниже
работаетъ ѻ҆ц҃ꙋ. занѐ носитъ
плоть, найпачеже (той) покланѧемъ
є҆сть ѿ а҆ггловъ, ꙗ҆кѡ сн҃ъ бж҃їй во
площенныи, и҆ слꙋжимъ бываетъ со
ѻ҆ц҃емъ и҆ дх҃омъ. и҆ ничто же и҆но при
лагаетсѧ въ трц҃ѣ ѿнюдъ, понеже
ниже и҆нъ воплотисѧ, но самое сло
во є҆же пребываше всегда во ѻ҆ц҃ѣ
прежде воплощенїѧ, и҆ паки вопло
тився тойжде сн҃ъ и҆ є҆сть нераз
лꙋченъ ѻ҆ц҃ꙋ, а҆ не и҆нъ.

И҆ паки грѧдꙋщаго со славою сꙋди
ти живымъ, и҆ мертвымъ.

И҆ паки и҆мать прїити на землю со
многою славою, сꙋдити живымъ

и҆ ме

и мертвымъ. Зане егда пріиде
воплотитися ѿ девы, явися в ве
личайшей нищетѣ, и смиреніи,
и бѣ незнаем нетокмо въ человѣ
цѣхъ, но и во всѣхъ агглѣхъ.
И той соверши все свое смотреніе
симъ образомъ, дондеже взы
де на небеса. И сіе истинно,
яко агглы понеже не познаху его,
глаху, кто есть сей црь славы;
Но егда имать пріити последи,
явитися съ многою честію, тойжде
ѡблеченный въ плоть, якоже взы
де с нею, ѡсіяетъже величайши.
Молнія блистаніми божества всю тварь,
агглиже престанут ему состраховм
и тре

и трепетомъ, человѣцы воскре
снутъ, демони упраздкатися,
и пошлютися во огнь вѣчный, вку
пѣ с нечестивыми и грѣшники му
читися вѣчно: блгочестивіи и пра
ведніи будут наслѣдницы црствія
нбнаго, радоватися, и веселити
ся вѣчно вѣнчаеми. Убо праве
дно имать пріити со славою, яко
сый гдь славы содѣ всѣх, да про
славатеся ѿ славы его. Убо
елицы не восхотѣша славы его,
или ѿ естества агглскаго, или
ѿ естества человѣческаго, ѡсу
дившеся праведно, изгнани бу
дутъ. И яко понеже яви славу
свою

своѧ своимъ, ꙗкоже на давѡретвѣи
горѣ преѡбразиѧ и возіѧ, нико
лиже имать ю сокрыти ктомꙋ,
у҃а но бꙋдетъ ꙗкоже есть писанно
па бг҃ъ посредѣ богѡвъ просвѣщаемы
ѿнегѡ. сꙋдити живымъ и ме
: ртвымъ. пріидетъ сꙋдити жи
вымъ, и мертвымъ, сирѣчь,
всѣмъ человѣкѡмъ. живымъ гла
голетъ, не ꙗкѡ бꙋдꙋтъ нѣцыи
тогда, иже не оумрꙋт и такѡ бꙋ
дꙋтъ живи, ниже бꙋдетъ тогда
кто егоже тѣло не воскреснетъ:
ибо вси воскреснꙋт, и вси оумрꙋт
преже воскресеніѧ. ибо аще и гдѣ
оумертвиеѧ плотію, и воскресе,
и себоси

и себою воскрсн и насъ, вѧщше
наипаче во второмъ пришествіи во
скрснит вслѧ мертвыѧ, и всѣпотꙋ:
ꙗкоже бо вси сꙋще ѿ адама есмы
смертни, и оумираемъ, зане бѣ
смертенъ и онъ, и оумре, сице и
елицы пріѧхомъ воскресеніе ѿ спса
воскрнем, не токмо же мы хртіа
не воскрнемъ, но и всѧкъ родъ,
и колѣно, и всѧкъ ꙗзыкъ.
Живымъ и мертвымъ. Мертвыѧ :
глет, ꙗкѡ в часъ онъ сꙋда воскре
снꙋт мертвіи вси, иже сꙋть ѿ дре
вле оумершіи. живыѧже глаголет
оныѧ, иже бꙋдꙋт живи тогда, вча
воскрніѧ, и оумерше во мгновеніи
ока

ѻка, в толико время, елико человѣкѹ затворити ѻко свое, якоже бжтвенный Павелъ глетъ, измѣнатъ тѣлеса, и бѹдѹтъ тлѣнная, нетлѣнна, и смертная, безсмертна: и совокѹпльшися со всѣми мертвыми прїидѹтъ в срѣтенїе гдне на воздѹсѣ, и тогда ѹжо праведницы всегда бѹдѹтъ съ гдемъ, грѣшницыже въ вѣчныи мѹцѣ. Сѹдити живымъ и мертвымъ. Имать сѹдити всѣмъ живымъ и мертвымъ, ибо единъ самъ есть истинный сѹдїя. Занеже есть слово бжїе живое, иже сотвори вся, еже вѣсть вся,

сѹдїя помышленїи, иже вѣсть срца и мысли, егоже разѹмъ проходитъ даже до костей мозга человѣческагѡ. Единъ влка всѣхъ, иже вѣсть воздати комѹждо по дѣломъ егѡ, якоже прежде рекохомъ, якѡ бжїи снъ естественнѣ. Зане сѹдїя есть сей, якѡ праведенъ, якѡ истиненъ, якѡ сѹдїя рабѡвъ своихъ, якѡ вѣсть дѣла рабѡвъ, якѡ есть силенъ воздати комѹждо по дѣломъ егѡ, и якѡ есть гдь всѣхъ. Егоже црствїю небѹдетъ конца. Егоже црство неимать конца.

и҃бо къ настоѧщемоу а҃ще и҃ грѣхъ оу҃праздни плотїю своею, понеже є҃динъ вамъ навнемъ бегрѣшє҃, и҃ра спа҃тем, и҃воскресе, и҃ цр҃твова надъ смертїю, и҃ свазѣ лоукаваго оу҃зы. є҃щеже є҃сть и҃ цр҃ь а҃кш бг҃ъ: но ѡ҃бачє и҃стиннш цр҃твоетъ токмш ѻ҃нымн, и҃же по҃навают є҃го҃, и҃ слоужатъ є҃моу, невѣрнымн же и҃ немыслєннымн, и҃же живоу҃тъ безаконно а҃ще и҃ є҃сть создатель и҃хъ, и промыслени, нецаретвоует совершєнно, занє не хотя҃тъ самоволю слоужити бг҃оу, но наипа҃че лоукавомоу и҃же ѿ҃ лоучием ѿ҃ бг҃а похотєнїю, є҃же и҃мать злое дѣ҃йствовати грѣхъ,

донде

до҃ндеже тлѣ҃нный сей мі҃ръ стои҃ занекоушєнїе и҃ избранїе благихъ дш҃ъ. є҃гда҃же влка снидетъ с҃не бесѣ҃, и҃ боудетъ мі҃ръ новый а҃кож є҃сть писано, и҃ свя҃жетем вели҃ки начал҃никъ злобы, снр҃вчь дїа҃волъ. тогда҃ оу҃бо престане҃ грѣх҃, и҃ положитъ подъ ногама своима вс҃ка врага҃, и҃ вс҃ѣкъ лоукавый и҃ грѣ҃шни и҃ згонитем вонъ с҃ демоны. токможе свѣтъ и҃стинный х҃ръ҃стосъ боудетъ вкоупѣ со а҃ггелы и҃ свтыми своими, в҃ вѣчнѣй жизни радостнѣй и҃ веселой. тѣмже и҃ цр҃твїю є҃го҃ небоудетъ конца҃. х҃ръ҃стосъ воцр҃нем, и҃ воцр҃нитем во вѣки,

а҃кш

ꙗкω бгъ безмéртный , ꙗкоже
глетъ данíлъ , видѣвъ сна чáча
грядýща , дóндеже достúже ве
тхаго дéньми своегò ѻ҃ца , иже
дадѣ є҆мý нача́ло вс҃ѣ́х ꙗкω чл҃кý,
и ꙗкω слóво є҆́сть прнсвýщно ѻ҃цý
и и҃мать подóбнýю чéсть , сúмъ
ѻбразомъ и҃вси и҃повѣ́дать є҆гò
гдá , и҃вéжко колѣ́но поклонúтсѧ
и҃вéкъ ꙗ҆зы́къ и҃повѣ́сть ꙗ҆вѣ́ ,
ꙗкоже глетъ пáвелъ , ꙗкω гдь и҃с
хр҃тóсъ вслáвý бга ѻ҃ца , и҃никтó
же вýдетъ и҃же сопротúвитсѧ .

И҃ въ дха ст҃áго . Вѣ́рую и҃ въ дха
ст҃áго , предáнїе оу҃бω вѣ́ры трїéхъ
сотъ и҃ ѻ҃смúнадесѧти ст҃ы́хъ ѻ҃цъ ,

даже

дáже до днéсь проповѣ́дуетъ тр҃цý,
и҃ничесóже лишáетсѧ . Зане впéр
выхъ оу҃ω ѻ҃цá проповѣ́да , и҃ абїе
проповѣ́да сна рождéнна прéжде
вѣ́къ , и҃ єдиносýщна ѻ҃цý , є҆гóже
воплощéнїе ꙗ҆ви послѣ́ди бы́вшее,
ѿ рождéнїѧ рáди нáшегω , соверши
вшесѧ ѿ дха ст҃а , и҃ вснепорóчным двы и҃цы . и҃повѣ́дже и
дха ст҃áго , ꙗ҆ще и҃ непредадѣ ѡнéм
шúрши , и҃бо потрéба не взыскáше
є҆ . ѿнúдýже и҃ совершéнное бжтвá
проповѣ́даем ѿлúдéй ѻ҃ны бжствен
ны пéрвы́х , ꙗкω бг҃ъ нáшъ є҆́сть ,
и҃ є҆дúница є҆́сть , и҃ тр҃ца , ꙗкω
є҆́сть ѻ҃цъ безнача́лный , ꙗкω сн҃ъ
единосýщный

единосꙋщный оц҃ꙋ, воплотисѧ
послѣди насъ ради, ꙗкоже есть ре-
чено. ꙗкѡ есть дх҃ъ ст҃ый бж҃iй,
и едино бж҃ство и сила трiехъ,
и единъ бг҃ъ три, и бг҃ъ инъ нѣ
сть. обаче ѡнѣ предаде ши
рши. зане никтоже тогда бѣ
ѿрицаѧнiѧ, и презранiѧ дх҃а,
токмѡ злочестивѣйшiи арiй хꙋ
лѧше на сн҃а. понеже и на ст҃аго
дх҃а македонiй подвигсѧ, ѿ лꙋка
ваго дiавола ꙗвисѧ хꙋлникъ, изве
ргаютъ его, и проклинаютъ слꙋ
жителiе ст҃ыѧ трцы, и мѣсто боре
нiѧ бѣ црквь константiнопольскаѧ,
сегѡ ради честь даде ст҃омꙋ дх҃ꙋ,
и даже

и даже до нн҃ѣ подвизаетсѧ ѿ стѣм заста
дѣ, и есть сiѧ свидѣтель бж҃е го
ственнагѡ дх҃а, и изгнателница дх҃а
македонiанъ глаголющiхъ на дх҃а,
и рабъ, и слꙋга. и начало оныхъ,
иже прiемлютъ дх҃а, и иже могꙋтъ
давати его. ѹбѡ в константiно
поли собрасѧ вторый соборъ, и они
ст҃iи ієрарси движими ѿ ст҃агѡ дх҃а,
исправиша ст҃ый сумволъ, его же ра
зшириша ѿ томже стомъ дѣлѣ.
на злочестивыѧ аполiнарiѧ, и маке
донiѧ. ꙗкѡ аполiнарiй ѹбѡ хꙋлѧ
ше на воплощенiе слова, македонiй
же хꙋлѧше на ст҃аго дх҃а. его же
ст҃iи со причиниша прѣчески же и блго
чтиѡ

и благочтно, и сламляет, и сокрушае
и посрамляетъ не токмо ереси, ели
цы бяху прежде ихъ, но и елицы
бяху вобремя ихъ. Егоже стагω
сумвола прiяша и прочiи стiи, и
свщеннiи собωри, и покоришася се
му. Аще убω и мнωзи, и вели
цыи соблазны случишася в црькви
ѿ ωбрѣтшихся еретикωвъ повре
мени, но ωбаче Оцы собраннiи
вѣя бжественымъ дхомъ разпрашиша
ѿ црькве еретiки, и проповѣдаша
истину, яко есть единосущный
Оцу, и Сну. И сей предѣлъ, яко
начало всякагω предѣла сохрани
ша и уставиша хранити его
всѣмъ

всѣмъ, с великимъ благоговѣнiемъ.
Ибо оныхъ, иже восхотѣша у
малити Сна, или Дха ѿ Оца, всѣхъ
проклаша. Понеже они, иже пре
даша и не бяху мали, но вели
цы стiи учителiе, и наместни
цы Аплωвъ, иже подвизашася даже
до крове за Хрта, и носиша раны егω,
во исповѣданiе егω, суще вѣнчаеми и
просвѣщаеми бжтвеными дарованми.
Ѯв дха стагω гда.
Яко гдь дхъ есть, и соиспо
лнителный трцы. Гдьбо нашъ
посла ученики и аплы кртити язы
ки, во имя Оца и Сна и стагω Дха.
Зане и дхъ стый проповѣдася
ѿ пррркωвъ,

ѿ прркѡвъ, ꙗкоже и инъ.
„ Гда. Гда глетъ дха, ꙗкѡ есть
едино сѹщество оца и сна, зане
ꙗкѡже есть писанѡ, оцъ гдь,
и снъ гдь, такѡ и стыи дхъ гдь.
не три же гдїе, но единъ гдь,
ꙗкѡ едино бжтво и естество,
и гдьство, и сила, и едино дѣи
ство, и хотѣнїе трїехъ.
„ Животворѧщаго. В томъ
бо стомъ дсѣ живемъ, и движе
мсѧ и есмы, создахомсѧ ѿ оца
словомъ в дсѣ стомъ, и живемъ,
и дѣиствѹемъ. Зане всѧ пребы
ваютъ и стоѧтъ подобнымъ хотѣ
нїемъ и движенїем единаго бжтва

в трцы

в трцы познаваемагѡ. ѿ дха ѹбѡ
имамы животъ, и движенїе,
ꙗкѡ и аггли, и дси живи, и дши
тѣмже дхомъ живѹтъ. Тѣм
же писано есть, ꙗкѡ вдѹнѹ влице
адамово дыханїе жизни, и бысть
человѣкъ в дшю живѹ. Писанїе
свидѣтелствѹетъ животворѧщее
бжественнагѡ дха. Ѿ оца
исходѧщаго. Исходитъ
дхъ ѿ оца по образѹ нѣкоемѹ,
егоже человѣческїи ѹмъ помысли
ти неможетъ, ниже ѧзыкъ
глаголати, ꙗкоже бга и оца вѣрою
токмѡ есть поѧти, аще и тварь
сама едина свидѣтелствѹе егѡ,

и оучитъ

оучи́тъ , и̂ проповѣ́дуетъ величе
ство и̂ премѹ́дрость є̂гѡ̀ . понѣ́же
є̃сть оукраше́на , и̂ испо́лнъ слове́съ
то́кмѡ . и̂ а̃коже рѣ́чено сло́ва
ѿ̃ самогѡ̀ о̂ц҃а є̃сть неизрече́нное
и̂ неиспыта́нное , и̂ сїѐ пріе́мле бг҃ою
то́кмѡ : сице лѣ́пѡ є̃сть пріѧ́ти
и̂ исхожде́нїе ст҃а́гѡ дха̀ бг҃ою є̂ди
ною , дв҃и́жителное же и̂ живото
ра́ѡщее є̂гѡ̀ , вса̀ тва́рь проповѣ́
дуе҃ . ѳ҃ѳ҃ о̂ц҃а и̂сходя́щаго ,
во о̂ц҃е́мъ и̂ сно́мъ спокланя́ема
и̂ сла́вима . а̃кѡ є̂диносу́щна ,
и̂ сопресно́сущна , дха̀ бж҃ї́а ,
дха̀ хр҃то́ва , пра́вагѡ , ѡ̃бладате
ля , и̂сто́чника жи́зни , и̂ ѡ̃ще́нїа ,
во о̂ц҃е́мъ

во о̂ц҃е́мъ и̂ сно́мъ сѹ́ща , и̂ и̂мену́е
ма , несо́зданна , и̂спо́лнена . , зи
ждителя , вседѣ́теля , всесѝ
льна , вла҃ствующа всю тва́рїю ,
не ѡ̃кладае́маго , и̂спо́лняюща ,
не и̂спо́лня́емаго , причаща́юща ,
не причаща́емаго , ѡ̃ще́ща́юща , не
ѡ̃ще́ща́емаго , ѹ̃тѣ́шителя , а̃кѡ
всѣ́хъ моле́нїя пріе́млюща , во всѣ҃
подо́бна о̂ц҃ѹ̀ и̂ сн҃ѹ̀ , ѿ̃ о̂ц҃а и̂схо
дя́ща , и̂ сно́мъ преподава́емаго .
пріе́млемаго ѿ̃ всѣ́мъ тва́рьми , и̂ ва
мѣ́мъ созида́юща , и̂ ѡ̃ сѹ́ществля́
юща вла҃чествля , и̂ѡ̃живля́юща ,
и̂ содержа́ща , ѵ̃постаснаго , сѝ
рѣ́чь , во ѡ̃со́бной ѵ̃постаси сѹ́ща ,
нераздѣ́лнагѡ̀

нераздѣлнаго . ѿ ѻ҃ца и сна , и
всѧ имѹща , елика имать ѻ҃ць
и сн҃ъ , кромѣ нерождениѧ , и ро
ждениѧ . ѻ҃ць оубѡ безвиновенъ
и нерожденъ , небо ѿкого бытіе
имать , самъ же напрче начало
ивина еже быти , иеже како
быти естествен҃ъ всѣмъ . сн҃ъ
же ѿ ѻ҃ца безлѣтно , и присно
ѹщно рожденъ . дх҃ъ же стыи
нерожденъ , но исходмыи безлѣ
тно , и присноѹщно . съ словомъ
же и дх҃омъ естествомъ вка той
жде , и едина вина всѣхъ созда
телю , ѿ несѹщи всѧ приведыи ,
ѻ҃ць , сирѣчь словомъ и дх҃омъ .

сего ради , ниже дх҃ъ есть когда
раздѣленъ ѿ сна : но якоже без
начално есть прно и всегда ѻ҃ць .
и по естествѹ безначално вкупѣ
из него сн҃ъ и дх҃ъ . и поне же всѧ
вѣть ѿ него и ивнемъ естественъ .
ибо есть ѻ҃ць безстрастенъ , и без
плотенъ , и совершенъ , и соверше
нию есть источникъ . ѿ нюдѹ же
якш рѣхомъ , есть ѿ ѻ҃ца
естествомъ собезначално сн҃ъ и
дх҃ъ , и нераздѣлно познаваютсѧ
междѹ собою , во единои си
лѣ , и движении , и дѣйствѣ , и
якш бжественыи маѯимъ глаго
летъ , ѻ҃ць есть и сн҃ъ и дх҃ъ ,

и҃сн҃ъ во о҃ц҃ѣ и҃дѣ҆ѣ, и дх҃ъ с҃тыи҃ во
о҃ц҃ѣ и҃сн҃ѣ. до́вр҃ѣ у҆бѡ и҃бгомѹ́др҃ѣ
о҃ц҃ы бг҃осло́вѧ хр҃тѹ послѣ́дующе.
ѠѾ о҃ц҃а и҃сходѧ́щаго.
Бг҃оно́сн҃іи о҃ц҃ы пр҃іѧ́ша и҃ ѹ҆ѹмы́
слиша́ дре́вле глаго́лъ сі́и, ѿ и҃ѡа́
нова є҃ѵ҆а́лі҃ѧ во главѣ́, нг҃: гла
го́летъ бо влка́ тѹ҆ ко҃а҃плшмъ сво
и́мъ: є҃гда́ же пр҃і́идетъ ѹ҆тѣ́шн
тель, є҃го́же а҆́зъ посла́ вамъ
ѿ о҃ц҃а, дх҃ъ и҃стины, и҃же ѿ о҃ц҃а
и҃сх҃о́дитъ, о҃нъ свидѣ́тельствѹ
етъ ѡ҃мнѣ. со о҃ц҃е́мъ же и҃ сн҃о́мъ
є҃поклоня́ема, и҃ є҃слáвима, гла
го́летъ, заподо́бнѣ є҃стество҆
и҃нераздѣ́лное є҃гѡ, ѿ о҃ц҃а́же и҃ сн҃а.

прѣ́жде

пре́жде ѹ҆бѡ реко́ша о҃ц҃ы, ѿ о҃ц҃а
и҃сходя́щаго, та́же со о҃ц҃е́мъ и҃
сн҃о́мъ є҃поклоня́ема и҃ є҃слáвима,
а҆вля́етъ нераздѣ́лное тр҃цы, и҃ є҃ди
ново́лное, и҃ є҃диноѵ́лное. и҃же вѣ҆
безначáлнѡ со о҃ц҃е́мъ и҃ сло́вомъ.
мы́же бы́хомъ, и҃ ѿ роди́хомсѧ, и
бл҃гть пр҃і́ѧхомъ послѣ́ди, и҃ при
е́мше дха, не пр҃і́ѧхомъ ѵ҆постáси
дха, ниже є҃стество҆ бѣ҆жа́, но
бл҃гть, и҃ да́ръ, и҃ сн҃ѣ́й поравне́нію и҃
си́лѣ чи́на на́шегѡ. и҃ о҃ѿ сего҆ у҆бѡ є҃сть
пр҃рк҃ъ хр҃то́въ, о҃ѿ же а҃пр҃тлъ,
о҃ѿ же оу҆чи́тель, дрѹгі́и же,
гл҃етъ а҆́зыки, и҃ дѣ҆и́тельствѹетъ и҃ещѣ
ле́нїѧ. и҃ о҃ѿ сего҆ у҆бѡ да́ется сло́во

премѹ́дрости,

премꙋдрости, дрꙋгомꙋже слово
разꙋма, иномꙋже сказанїе, и͗ни
номꙋ разсꙋжденїѧ дх҃овъ. сїѧ
же всѧ дѣиствꙋетъ единъ и͗ тои
жде дх҃ъ, и раздѣлѧетъ комꙋ
ждо ꙗкоже хощетъ. ꙗкоже гл҃етъ,
павел. павелъ. оубѡ онъ иже прїемлетъ
дх҃а, дарованїе прїемлетъ дх҃а,
а не естество. и егда дꙋнꙋ хр҃тосъ
на ап҃лы, и рече, прїимите дх҃а
ст҃аго, не гл҃етъ, тогда прїѧти
и исхожденїе дх҃ꙋ, и бо безначалныи
есть, ниже дадесѧ ѵпостасию.
единаже бл҃гть дх҃а, еже решити
и вѧзати, ꙗкоже оучатъ сїѧ послѣ
дꙋющаѧ. аще имже, гл҃етъ,
ѿставите

ѿставѧтсѧ имъ, аще имъже де
ржите, держатсѧ, сирѣчь, аще
простите коимъ грѣхи, да бꙋдꙋтъ
прощени, аще коимъ держите а҃
и не прощаете, да бꙋдꙋ не прощени,
и прочаѧ оубѡ словеса писанїи, и
ѻц҃евъ имꙋтъ подобное разꙋмѣнїе,
и оучатъ дарованїе, и даромъ дх҃а,
ꙗже намъ дашасѧ послѣди.

Вѣра оубѡ православнаѧ сїѧ есть,
да единаго бг҃а в трц҃ѣ и трц҃ꙋ во
единицѣ почитаем, ниже сливающе
ѵпостаси, ниже сꙋщество раздѣлѧ
юще. ина бо есть ѵпостась ѻц҃а,
ина сн҃а, ина ст҃агѡ дх҃а: но ѻц҃а
и сн҃а и ст҃агѡ дх҃а едино есть бж҃тво,
едина

Єдина держава, єдина власть, єдино црство, равна слава, равно величество, и вѣчно. Ꙗков Оц, таков и сн, таков и дх стый. не создан Оц, не создан сн, не создан дх стый, а не три не создани, но єдин не создан. вседержитель Оц, вседержитель сн, вседержитель дх стый, а не три вседержителіє, но єдин вседержитель. и всеи трцѣ, никтоже прьвый, или послѣднїй, но три ѵпостаси вѣчныя же сть, и равны совѣ. Со Оцем и сном споклаꙗема. Ꙗко єдина служба приноситсѧ трцѣ, и єдина

и єдина честь, понеже и всѧ суть созданіѧ трци. Нсъ славима. Дхъ єсть познаваем в подобну славу и бжтво Оца и сна, и єсть провидѧщь созданїи, и животворѧ всѧ, и славиесѧ равнѡ со Оцем и слово. Глаголавшаго прркы. Ꙗвѣ єсть, ꙗкѡ не токмѡ ꙗвисѧ дхъ последи въ аплѣх, но бѣ и во прроцѣх, аще и ꙗвлѧшесѧ тонъстнѡ, а не ꙗвѣ, и никтоже ѿ оных глаголаше без дха. сегѡ ради и мѡѷсеи имѧше дха. и седмьдесѧть мужїе дха прїѧша. и двд дха нескание и имѧше, дха твоегѡ стагѡ, глє, не ѿими ѿ мене. и прочїи првнїи и прроцы

и пр҃рцы кі́ждо ѻ҆́ныхъ и҆мѧ́ше
мѡѵ҃ ѿ дарова́нїй дх҃а подо́бнѣ : и҆ бо
дв҃д зда́нїи всѣ́хъ дх҃ъ бѧ́ше содѣ́йстви
тель ѻ҆ц҃ꙋ и слове́, ꙗ҆́коже и
дв҃дъ свидѣ́тельствꙋетъ, сло́вомъ
гд҃нимъ, гл҃ѧ, ѹ҆тверди́тисѧ нб҃сѧ
и дх҃омъ ѹ҆ст҃ъ є҆гѡ̀ си́лѣ ѻ҆́ныхъ,
и в зако́нѣ дре́внѣмъ вѣ соверша́ѧй
а҆арѡ́на и да́ѧй дарова́нїе. и҆ вжер
тва дѣ́йствꙋѧй. и дх҃ъ гд҃нь, и҆́же
и҆спо́лни веселе́їла. и҆ ли́къ пр҃ро́ческїй
сїѐ ꙗ҆влѧ́етъ дх҃омъ бж҃їимъ пр҃озрѧ́ше
и пророчествова́ше, и҆ чюдодѣ́йство
ваше. ѹ҆чн҃цы же сп҃совы прїѧ́ша сего̀
ꙗ҆внѣ́е и свѣ́тлѣ́е, сѣ́дшꙋ дх҃ꙋ на
ни́ми в ви́дѣ ѧ҆зы́къ ѻ҆́гненыхъ,
є҆́же

є҆́же ꙗ҆влѧ́етъ бѧ́щше, ꙗ҆́кѡ а҆́ще и
чистѣ́йшїи ꙗ҆ви́сѧ, и да́десѧ а҆пл҃ѡмъ,
и тѣ́ми даде́сѧ ѻ҆́нымъ, и҆́же вѣ
ро́ваша, но не даде́сѧ ѵ҆поста́сь
сегѡ̀ дх҃а, си́рѣчь лицѐ. ка́кѡ бо
дх҃ъ нераздѣ́лный и несѣко́мый,
бы́лъ бы многоразд ѣ́лный, и мно́го
сѣко́мый, и не начерта́нный,
и невеще́ственый, ꙗ҆внабысѧ ꙗ҆́кѡ
в ве́щи и начерта́нїи : но то́кмѡ
дарова́нїѧ дх҃а да́шасѧ, и бѧ́щше
ѹ҆чн҃кѡмъ, не́жели пр҃ркѡмъ.
и҆́бо не посла̀ и҆́хъ во є҆ди́нъ ꙗ҆зы́къ
то́кмѡ, ꙗ҆́кѡ же бѧ́хꙋ пр҃рцы во
є҆вре́ехъ, но по́слани бы́ша в ве́сь
мі́ръ, и да́десѧ и҆мъ а҆́бїе дарова́нїе
ѡ҆со́бнѡ.

ѿсо́бно. глаго́лахꙋ, гл҃етъ, ѧ҆зы
ки, и҆ проро́чествовахꙋ, сегѡ̀ ради
тва́рь бы́сть но́ваѧ, позна́вши и҆сти
ннѡ бг҃а в̾ трⷪ҇цы пѣва́емаго, ѿ тѣ́х̾
а҆пⷭ҇лѡвъ, и҆̏же бѧ́хꙋ движи́ми ѿ
„ ст҃а́го дх҃а. Гл҃авшаго
прⷪ҇ркы. Ꙗ҆́кѡ и҆ сі́и прⷪ҇ркы, про
повѣ́дницы бѧ́хꙋ хрⷭ҇то́ви, движи́
ми, ꙗ҆̏кѡ же рѣ́хѡмъ вы́ше, ст҃ы́мъ
„ дх҃омъ, и҆ бл҃гдⷣтїе. Во є҆ди́нꙋ
ст҃ꙋ́ю собо́рнꙋю и҆ а҆пⷭ҇льскꙋю цр҃ковь.
Во є҆ди́нꙋ ᲂу҆̏бо глаго́летъ, ꙗ҆̏кѡ то́й
жде бг҃ъ є҆̏сть и҆ ве́тхагѡ зако́на,
и҆ бл҃года́ти, и҆ ꙗ҆̏кѡ бы́сть є҆ди́на
цр҃ковь а҆̏гг҃лѡвъ же и҆ чл҃вкѡвъ,
ѡ҆снова̀на на ѡ҆снова́нїи а҆пⷭ҇лѡвъ

и҆ прⷪ҇ркѡ,

и҆ прⷪ҇ркѡ, и҆ ꙗ҆̏кѡ є҆ди́на вѣ́ра, є҆ди́но
кр҃щенїе, є҆ди́нъ хр҃с, и҆̏же собра̀
ю, ка́мень и҆̏же держи́тъ два̀ ᲂу҆̏гла
є҆ѧ̀, и҆ ѡ҆снова́нїе. Ст҃ꙋ́ю.
„ Ст҃ꙋ́ю же гл҃етъ, занѐ є҆̏сть ѡ҆ст҃ще
на̀ ст҃ы́мъ дх҃омъ, и҆ ѡ҆б̾є҆динена
хрⷭ҇то́мъ, седмїю̀ та́инствы,
си́рѣчь, кр҃ще́нїемъ, и҆ пома́занїемъ,
прїобще́нїемъ, сщ҃е́нствомъ, за
ко́нным бра́комъ, и҆ и҆сповѣ́данїемъ,
и҆ ст҃ы́мъ є҆́леемъ. ꙗ҆̏кѡ є҆̏сть неискве́
рна и҆ ᲂу҆невѣ́ствована хр҃тꙋ. Собо́
рнꙋю же, гл҃етъ. Поне́же ѿ всѣ́х̾
ꙗ҆зы́къ собра́сѧ хрⷭ҇то́м, и҆ ѡ҆бога́тисѧ
ра́зꙋмом и҆̏стинным. И҆ ѿ прⷪ҇ркъ ᲂу҆̏бѡ пре
ѡ҆снова́сѧ, ѿ а҆пⷭ҇лѡвъ же созда́сѧ,

и҆ ѿкрове́н

и҆ ѿ кровей мч҃нкѡвъ, и҆ ѿ трꙋдѡвъ
і҆ера́рхѡвъ, и҆ по́стникѡвъ ѹ҆кра́сисѧ,
и҆ ѹ҆тверди́сѧ, и҆ ꙗ҆ви́сѧ соверше́
на, и҆мꙋщи чи́стѡ ра́зꙋмъ ст҃ыѧ
тр҃цы, и҆ хр҃та̀ предпропо́вѣданнагѡ
є҆ди́нагѡ ѿ тр҃цы воплоще́нна, про
повѣ́даетъ бы́ти сн҃а бж҃їѧ вкꙋ́пѣ
с̓ петро́мъ. А҆п҃льскꙋю же.
Ꙗ҆́кѡ же и҆зра́днѡ ѿ тѣ́хъ а҆п҃лѡвъ
собра́сѧ, и҆ соста́висѧ, и҆ ѹ҆
тверди́сѧ, ꙗ҆вльшимсѧ тѣ́мъ
всѣ́мъ а҆п҃лѡмъ по хр҃тѣ̀ ѡ҆снова́
телемъ є҆ѧ̀. и҆ созда́телемъ, собира́
ющимъ и҆ ста́до вели́комꙋ па́сты
рю, и҆ влцѣ̀ всѣ́хъ, ѿ всѣ́хъ
ꙗ҆зы́къ. тѣ́мъ же и҆ и҆сти́ннаѧ

црковь

црковь є҆сть, собра́нїе бл҃гочести́выхъ
хр҃тїѧнъ во все́мъ мі́рѣ. и҆ собо́
рнаѧ црковь є҆сть, совокꙋпле́нїе ѡ҆ныхъ,
иже и҆сповѣ́дꙋютъ вѣ́рꙋ бл҃гочестнѡ
же и҆ правосла́внѡ. а҆́ще и҆ цркви
по нѣ́кимъ мѣ́стомъ собо́рныѧ
глаго́лютсѧ, че́сти ра́ди ꙗ҆̀же да
де́сѧ и҆мъ ѿ ѡ҆ц҃ъ, и҆ тї́ѧ цркви
и҆мꙋтъ сїе є҆гда̀ мꙋ́дрствꙋютъ
пра́вѡ. поне́же и҆ сп҃съ не ѿрица́
нїе, но и҆сповѣ́данїе петро́во,
ка́мень и҆менова̀. кое є҆́сть и҆спо
вѣ́данїе; є҆́же ты̀ є҆си хр҃то́съ
сн҃ъ бг҃а жива́гѡ. и҆ хр҃то́съ речѐ,
на се́мъ ка́мени созда́тисѧ цркви
є҆гѡ̀: ꙗ҆́коже собо́рнїи цркви

быти

бы́ти ѡ҃нои, внеиже исповѣдѹютъ
самого хр҃та, с петро́мъ и про́чи
ап҃лѣ ми иными апо́столы про́стѣ.
„ Цр҃ковь. Цр҃ковь гл҃етъ,
ꙗкоже есть собрана ѿ всѣхъ ꙗзы
кѡ хр҃тоу камени краеѹго́лномѹ,
всѧчески самомѹ хр҃тѹ со единена,
ꙗкѡ да сохрани́тъ невреди́мѹ вѣ
„ рѹ егѡ. Исповѣдѹю едино
крщ҃ение во ѿставле́ние грѣхѡ́въ.
Исповѣ́дѹю ѡмове́ние едино
в проще́ние грѣхѡ́въ, и сие есть
бо́лшее дарова́ние ѿ всѣ́хъ даро
ва́нии, ꙗже даде бг҃ъ. ибо
нѣ́сть ѡмове́ние зако́ннагѡ и
ве́тхагѡ чи́на, ниже слоѹ́жба

зри́маѧ,

зри́маѧ, или же́ртва, ꙗже
мно́гажды соверша́ема неи́мѹтъ
си́лы ѡчища́ти, и наипа́че егда
прино́шахѹ безслове́снаѧ живо́тна
в же́ртвѹ, ѿслове́сныхъ человѣ
цѣхъ, ꙗкѡ неꙗвльшенеѧ еще
истинѣ, безгрѣ́шномѹ хр҃тѹ,
ниже го рѣ́ носимои кр҃то́мъ живо́и
и истинно́и же́ртвѣ тѣ́ла егѡ.
ниже ѡчище́ние соверше́нное бѣ,
ниже ѡбновле́ние естества человѣ
ческагѡ. поне́же бы́сть сие, и
хр҃то́съ пожре́сѧ на́съ ра́ди, и ѿ
ре́бръ егѡ има́мы во́дѹ и кро́вь,
си́ми ѡбновлѧ́емсѧ и быва́емъ но
вое созда́ние, и кро́вию живе́мъ,

водо́юже

водоюже соединенною стомꙋ дхꙋ,
погрꙋзившеся трищи в водꙋ онꙋю
ѡсщенную, ѡчищаемся призыванием
и именованием стыя трцы. Абиеже
ѿраждающеся, бываемъ сынове свѣ
та, и сынове бжіи по благодати, ѡбле
щеся во истиннаго сна іиса хрта
бга нашего. Якѡ ѡбрѣтаетеся онъ, иже крстися кровію
своею насъ ради с нами невидимо
въ водѣ, и ѡблекаетъ насъ, во
образъ стыни своея, и нетлѣ
Паве нія. И павелъ вопіетъ и глетъ
сіе: елицы во хрта крстистеся,
во хрта ѡблекостеся, и сего
ради хртосъ крстися, да вложитъ
вводꙋ

вводꙋ благодать дха, и видъ
стыни своея. И кійждо иже мы
стя водою, ѡсщенною дхомъ,
именованіемъ стыя трцы,
пріемлетъ видъ чистоты и без
грѣшія, и просвѣщенія хртва свѣто
вплоть. И сіе есть крщеніе. Зрѣ
человѣкъ иже ѡблекаетеся во хрта нія
невидимѡ, и бываетъ безгрѣшенъ
весь, и исполненъ стагѡ дха. И аще
сохранитъ благодать, якоже рече
нѣкій благодатный, прркъ, апслъ,
и агглъ бываетъ, и нѣсть дивнѡ.
Ибо аще соѡбразникъ хртвъ бывá
етъ бывъ снъ бжіи по благодати,
многѡ наипаче можетъ быти
и соѡбразникъ

и со ѡбразникъ а҆гг҃лѡвъ. сей даръ
и дарованіе даде намъ хс҃ слово
бж҃іе, иже созда насъ изначала,
и нынѣ насъ паки назда влучшее,
воплотивыйся ѿ дв҃ы, и рождь
ся безъ страсти, раждаетъ и насъ
ѿ ребръ своихъ безъ страсти и дх҃о
внѣ, и напояетъ, и питаетъ,
и живораждаетъ дх҃омъ, и изшеше
ма ѿ ст҃ыхъ его ребръ крови и водѣ,
якоже выше речеся. водою с дх҃ом
паки раждаетъ человѣка. кровію
же животворитъ. и нѣсть возмо
жно безъ его кр҃щенія спасенія
кому. ѿнюдуже и мнози безу
мніи еретіцы, и мнози нечестивіи
движими

движими ѿ демоновъ, ѕѣло бля
дословятъ на свщ҃енная сія, и спа
сителная таинства хр҃това,
сирѣчь бж҃ественное кр҃щеніе, и ст҃ое
причащеніе, да не пріемлюще сія таин
ства, получатъ вѣчную жизнь.
яко ѿвѣтъ страшный есть ѿ
хр҃та и грозный, на оныя, иже
не пріяша кр҃щеніе: и на оныя,
иже не получиша животворящагѡ
причащенія. и ѡ кр҃щеніи убо
глаголетъ, аще не родитеся Іѡан
паки ѿ воды и дх҃а, не внидете его
в цр҃тво нб҃ное. ѡ причащеніи же
сія, аще не снѣсте плоти сн҃а чело
вѣческаго, и не піете крови его,
не имате

неимате живота всебѣ, сирѣчь есте умерщвлени. Едино есть убо божественное крщенїе, яко и единъ гдь есть, иже предаде сїе, и единою тои распятся ѡнасъ, и единою и злїа кровь свою, и даде жертву оцу своему насъ ради. И сїе глаго

павє летъ павелъ, единъ гдь, едина вѣра, и едино крщенїе. Нѣсть убо ино крщенїе посемъ, ниже ино прощенїе по благодати, ниже паки рожденїе, ниже свобожденїе подобное ѿгрѣха. Ащеже и глаголется второе свобожденїе ѿ грѣха быти покаянїе, и сїе бываетъ многими болѣзньми и труды. Зане есть потреба

неповѣданїа.

и исповѣданїа, и умиренїа слезъ, и сокрушенїа срдца, трудѡ, и подвигѡвъ посилѣ, и млтвъ, и млтвъ частыхъ, да получимъ сїе свобожденїе. Есть и ино прощенїе грѣхѡвъ, и ѡчищенїе исповѣданїа, и свидѣтелства хртова, и сїе едва когда и по времени дается. Сегѡ ради глаголется едино крщенїе впрощенїе грѣхѡвъ. Чаю воскресенїа мертвыхъ. Многѡ взысканїе и испытанїе есть вомногихъ невѣрныхже и вѣрныхъ: понеже недоумѣваютъ ѡвоскресенїи, еже есть кромѣ слова и мѣры, пачеже ѡсуждение вневѣрныхъ, ѹчащїу гдѹ воскресенїю и сє

словесы

словесы и дѣлы . понеже самъ воскресе ѿмертвыхъ , такш насъ ради воскресе , да имы воскреснемъ . оубш онъ , иже недоумѣваѥ и невѣруѥтъ , ѿвергаѥтсѧ , и презираѥтъ хртово воскресеніе . но хртовъ воскресе истинно , и сіе свидѣтельствуѥтъ вѣра егш , яже разѣѥмсѧ , и оукорени сѧ вовсемъ мірѣ , и мертвіи воскресноуть силою хртовою , такоже и словесы многи мертвіи , иже воскресоша прежде , свидѣтелствоваша навѣ воскресеніе . всѧ тварь проповѣдуѥтъ сіе таинство , и ѿвозиманіѧ идѣиства свѣта , ѿ движенія же по части всѣхъ ѿбытіѧ чловѣческаго , и животнаго ,

и животнаго , ѿ прозябенія плодовъ , и растѣніѧ яже сѣютсѧ . такоже павелъ проповѣда , и такш вѣдѣтъ конецъ тли , міръ бо ѥсть созданіе нетлѣнаго бга ѻнаго , иже бѹдетъ вегда шныи , и тлѣ преставнетъ тогда , и сіе павелъ свидѣтельствова , такш тварь ѡбновитсѧ , такшже ѥсть писано . члкъ же чистѣиши всѣхъ созданій воскреснетъ : ѻнъ иже сподобисѧ имѣти тѣло органическое , словесныѧ и живыѧ дши , и дѣйствовати сими дшею , и воспріимѣ тогда сіе тѣло дша . такш животно совершено ѡбращаетсѧ , или прославитисѧ ,

аще

аще есть прав(д)ное, или мучитися
аще есть грѣшное. понеже вѧщше
заживотно сїе быеть тлѧ. ıакоже
оубо нб҃о будет ново, подобнѣ и зе
млѧ, внегда премѣнѧѥсѧ быти влу
чшее, сим образом и чл҃къ буде
совершен, е дш҃ею же и тѣлом, вне
гда премѣненіѥ влучшее. и црк҃вь
послѣдуѭщи вл(д)цѣ іисусу хрт҃у, рекше
му, бг҃ нѣсть бг҃ мертвых, но жи
вых, оучи ипроповѣдует воскресенїе
мертвых, и глеть всумволѣ.

Чаю воскресенїѧ мертвых.

Сиречь, жду и воскресенїѧ ме
ртвых, сиречь, тѣлесем нашим,
а не иным соединитисѧ тогда
снашими

снашими дш҃ами. наводитже,
И жизни будущаго вѣка, аминь.
Жду же и жизни будущаго вѣка,
ıаже будет некончаемаѧ и всегда
шнаѧ. и прав(д)ное, еже даетсѧ коему
ждо, имѣти или ѡслабленїе, или
мученїе, будет нескончаемо.
но изде мнози злочестивїи блядо
словат, понеже дерзают глати
ıако имать конец вѣчнаѧ мука.
и сїе прїидоша ѡ прелести лукава
го, понеже вѣроваша и оуповаша
конец мученїѧ, и муки, и ни едини
грѣх ѡставиша и лукавство, во еже
не сотворити е. и аще есть конец
муки, всѧк грѣх временем
будет

бѹдетъ прощенъ, и о́ни иже ѿре
кошаса бга, и нечестивіи, и ерети
цы, временемъ бѹдѹтъ просла
влени со стыми, и кое слово нече
стшее сегѡ слова. Аще есть
конецъ мѹки, есть и конецъ
црствіѧ: и нѣсть правда в бзѣ.
но ѡбаче праведенъ есть гдь и
правды возлюби, тѣмъ и праве
днѡ изрекаетъ, и глетъ, ѡчасти
шѹен, ꙗкѡ идѹтъ сіи в мѹкѹ
вѣчнѹю, невременнѹю мѹкѹ, но
всегдашнѹю, и праведніи вжизнь
вѣчнѹю, ꙗже никогдаже имать
конецъ. и паки ѡ грѣшныхъ,
ꙗкѡ червь ихъ несконечваетсѧ,

и огнь неѹгасаетъ, глаголетъ бгъ
прркомъ: ꙗкѡ червь иже имать ꙗсти
ихъ николиже скончаетсѧ, и огнь
иже имать жещи ихъ николиже
оугаснетъ, и праведнымъ образомъ.
зане здѣ в мірѣ семъ есть времѧ
исправленіѧ грѣховъ. Благо же
и есть времѧ, ꙗкѡ имамы само
властіе покаѧтисѧ и ѡбратитисѧ,
да пріимемъ прощеніе. но тогда
во второе пришествіе бѹдетъ вре
мѧ разлѹченіѧ и воздаѧніѧ,
сирѣчь, мзды, ꙗкоже подобаетъ
комѹждо, и ꙗкоже кождо воз
люби, и избра жителствовати:
ѡбаче братіе мои возлюбленніи,

никтоже да ѿчаетсѧ ꙗкѡ прегрѣ
шивсогрѣшаѧи, и вѧщше не имать
ѿпсенїѧ, или инъ валѧѧисѧ вогрѣ
сѣхъ, рекалъбы ꙗкѡ мꙋка имать
конецъ. Зрите, даниктоже пре
летитсѧ помышленми сицевы
ми, занѐ мꙋка ѥсть вѣчнаѧ оных
ради, иже некаютсѧ. Сегѡ ради
даровасѧ ѿ бг҃а чл҃кѡмъ покаѧнїе,
и сїе покаѧнїе можетъ ктѡ имѣти
даже допослѣднѧго часа воньже
издыхаетъ. ꙗкѡ покаѧнїе,
аще бы мощно было имѣти тамо
комꙋ тогда посмерти, небылобы
тамѡ покаѧнїе тогда, но конецъ
мꙋки. зришили безꙋмїе ѕловѣрных.
и ѕлочестивых

и ѕлочестивыхъ, но понеже и
бг҃ъ бысть чл҃къ, и бж҃їѧ таинь
ства дашасѧ намъ, и ꙋченїѧ, да
оумремъ аще ѥсть требѣ завѣрꙋ
нашꙋ, и подвижницы даютъ
погибнꙋти и крови своѧ, и во ко
нецъ иже хощетъ можетъ имѣ
ти покаѧнїе. да неповѣмы оубїю
оно ѥже намъ предадесѧ ѿ апо
столѡвъ и ѿ оц҃ъ, ꙗкѡ гл҃ютъ чаю
воскресенїѧ мертвых, и жизни бꙋ
дꙋщаго вѣка, аминь. Оуповаю
глаголетъ воскресенїе мертвыхъ,
и жизнь вѣчнꙋю. и, аминь гла
големъ, понеже ѥсть оутверди
телное всего сѵмвола и печать,
и ꙗкѡ

и ꙗкѡ ключь ѥже заключаетъ внѣ
ересѣхъ , и нечестивыѧ , и затворяетъ ꙗкѡ домъ краснымъ
и истомъ цркве , сокровище вѣ
ры . да никтоже дерзнетъ вло
жити нѣчто , ниже принести
внутрь нѣчто странное . и чижѥ
вѣры . сіе ѥсть бжественое и ещѥ
нѣйшее и совершенное знаменіе
благочестіѧ нашего , ѥже имѣти
въ сердцѣ нашемъ , и въ дши на
шей , исповѣданіе ѻц҃ъ , предѣлъ
истинныѧ вѣры , и ѧзыкомъ
и устнами исповѣдати , и храни
ти сей стый symbolъ нерушимѡ .
да сподобимсѧ видѣти и ѻнаго ,

ѥгоже

ѧ҃ѵ҃

ѥгоже вѣруемъ единаго истинна
гѡ бга , вотрехъ нераздѣленыхъ ли
цехъ , и вложити томъ совѣ
ми ангелы и стыми : ꙗкѡ томъ
единомъ подобаетъ велика слава ,
честь , и поклоненіе , вовѣки вѣ
кѡмъ , амінь .

Таже глетъ священникъ , станемъ
добрѣ , станемъ состраховъ , глетъ ,
вонеповѣданіи семъ достоимъ ,
и да неподвижимсѧ подобословіѧ ра
ди ересѣтическаго . ꙗкѡ многаѧ
ѥсть бѣда ѻнымъ , иже пріемлютъ
нѣкое сомнѣніе ѡ вѣре сей , ѥиже
глетъ , стоѧщимъ намъ твердѡ
вѣрѣ , и приношеніе даровъ нашихъ

къ бгу

къ бгꙋ, да бꙋдетъ послѣдованїе.

Что есть еже послѣдованїе, еже в мирѣ. Вонмемъ глаголетъ, с тое приношенїе в мирѣ приносити. Глетъ воспоминаите словеса гдня, аще принесеши даръ твои к жертвеникꙋ, и воспомянешии, ꙗкѡ имать кто на тя что, иди прежде, и мирись с братомъ твоимъ, таже пришедъ принеси даръ твои. И вѣрнїи ѡвѣщаютъ, приносимъ исповѣданїе нетокмѡ с миромъ, но и самыи миръ приносимъ вмѣстѡ дара, и жертвы иныя. Ибо млть приносимъ ономꙋ, иже рече, млти хощꙋ, а не жертвы. Млтьже есть, рожденїе извѣстнагѡ

и чистагѡ мира. Ибо егда дшю ни едина страсть смꙋщаетъ, ни едина вещь возбраняетъ быти исполненои млти, нетокмо же, но и жертвы хваленїя: и сїе ѿ писанїя: пожри бо глетъ двдъ жертвꙋ хваленїя. Сїя глаголющимъ людемъ, свщенникъ молится, божественнѣиша проситъ и превелїя всѣхъ. Блгдть гда нашегѡ Іиса Хрта, и любы бга и оца, и общенїе стгѡ дха, бꙋди со всѣми вами, сирѣчь, дабы была с вами блгдть Іиса Хрта, и любы бга и оца, и общенїе стагѡ дха. И людїе молятся свщенницѣ подобная глюще:

нѝо́дхомъ твои́мъ . Сїе́же тво
ря́тъ позаповѣ́ди а҃пла па́вла ,
и҃же повелѣ́ваетъ моли́тисѧ дрꙋгъ
ѡ҃дрꙋзѣ . Ходата́йствꙋетъ же
на́мъ бла́гѡ , и҃же е҃сть ѿ ст҃ы́мъ
тр҃цы . Вели́къ да́ръ соверше́нъ ,
и҃ сїе́ и҃мене́ваетъ кожда́ѡ ѿ бла́же
нныхъ ѵ҃потка́вей , свои́мъ не́
ки́мъ и҃ме́немъ , ѿ е҃на ꙋ҃бѡ
бла҃гть , ѿ ѻ҃ц҃а́ же любо́вь , и҃ ѿ
ст҃а́го дха҃ ѡ҃бще́нїе . Я҃кѡ е҃нъ
ꙋ҃бѡ да́де себѣ на́съ ра́ди , є҃мꙋ́же
ничто́же да́хомъ , но́ наипа́че
сѹ҃пѣлѡ є҃мꙋ́ прегрѣ́шихомъ . И҃бо
глетъ а҃плъ , я҃кѡ сꙋ҃щимъ на́мъ
нечестивы́мъ , хс҃ ѡ҃ на́съ ꙋ҃мре .

ꙋ҃бѡ

ꙋ҃бѡ про́мыслъ є҃гѡ҃ , є҃го́же
и҃мать на́съ ра́ди , бла҃гть е҃сть .
И҃ я҃кѡ ѻ҃ц҃ъ , страсте́й ра́ди сна ,
ꙋ҃мироттвори́ ро́дъ человѣ́кїй , и
ѡ҃зло́бы враги , его҃ ра́ди къ
на́мъ призыва́ютсѧ и҃же є҃гѡ҃ ,
и҃ поне́же врагѡ́мъ и҃же ꙋ҃дрꙋжи
шасѧ , подоба́ше собокꙋпи́ти
сво҃ѧ бла́га бога́томꙋ въ ми́ло
сть , сїе́ твори́тъ дх҃ъ ст҃ы́й
и҃же при́инде на а҃плы .
Сегѡ҃ ра́ди прише́ствїе є҃гѡ҃ къ
человѣ́кѡмъ , бла́гость ,
добро́та , и҃ ѡ҃бще́нїе глаго́летъ
ѧ . Но́ ре́клъ бы кто҃ ,

я҃кѡ

ꙗкѡ сїѧ блгаѧ всѧ дашасѧ члкѡ҇м,
пришедшꙋ спсꙋ въ мїръ. оубѡ
каѧ потреба єсть млтвы и оныхъ
дарѣхъ, иже дашасѧ намъ
прежде, ꙗвѣ, да прїемше ѧ҃
непогꙋбимъ, но да пребꙋдемъ,
имꙋще ѧ҃ даже доконца.
Сегѡ ради не рече, дабы дала
сѧ блгть бжїѧ всѣмъ вамъ,
но дабы была, глетъ, да нико
гдаже разлꙋчитсѧ ѿ васъ блгть
ꙗже дадесѧ вамъ. сподобивыи ихъ
сицевыѧ млтвы, и воздвигнꙋ
выи дꙋшы ихъ, возвышаетъ
оумъ ихъ ѿземли, и глаголетъ,
горѣ

горѣ имамы сердца, сирѣчь го
рнѧѧ да мꙋдрствꙋемъ, а не сꙋ
щаѧ и ѡбрѣтаемаѧ на земли, и
тїи ѡбѣщаютъ, и глютъ имѣ
ти сердца тамѡ, идѣже сокро
вище наше єсть, идѣже хс
єсть, ѡдеснꙋю оца сѣ
дѧй, имамы
къ гдꙋ.

Ѡ ѡсщенїи дара и прежде єгѡ
благодаренїи.

Сицеже добрѣйши и сщеннѣйши гла҃ р
оуставивше, что оубѡ єсть, ра
звѣ ѡбратитисѧ ко благодаренїю,
подателѧ всѣх благих бга. И инакѡ,
первагѡ

первагѡ с҃щенника подражающи, сирѣчь
хр҃та, благодарѧщиа б҃гу и о҃цу, пре
жде даже предати таинство ѡсще
ніѧ, и той прежде таинстве
ныѧ молитвы, понеиже с҃щенно
дѣиствоваше с҃таѧ, благодареніе
сіе творитъ къ б҃гу и о҃цу, г҃да на
шего іис҃а хр҃та, гл҃ѧ, благодаримъ
г҃да: и всѣмъ исповѣдующимъ и
глаголющимъ, достоинѡ и праве
днѡ, самъ ѿ себе приноситъ благо
дареніе б҃гу. и славословивъ его и
воспѣвъ со аг҃глы, арха̑г҃глы, херу
вімы, и серафімы, и прочими чи
ны. и благодаривъ ради бл҃гихъ
в с҃ѣхъ, ꙗже сотвори намъ ѿвѣка,
возглашаетъ

воꙁглашаетъ и гл҃е, ꙗкоже поютъ
б҃га и гл҃ютъ ѻнїи серафіми, с҃тъ,
с҃тъ, с҃тъ г҃дь саваѡѳъ исполнь
вс҃ѧ землѧ. такоже и мы даре
чемъ, тѣмъже гл҃етъ, побѣдную
пѣснь поюще вопіюще, взывающе
и гл҃юще. ꙗвлѧетъ здѣ четверо
ѡбразное херувімѡвъ, нанихже сѣ
дитъ б҃гъ ꙗкоже писаніе предаде,
иже нахерувімѣхъ сѣдѧи б҃гъ по іезе
іезекіилю, ꙗкоже оубѡ херувімы гл҃а а
коиждо, единъ оубѡ имаше ли
це подобнѡ львꙋ, другіиже подо
бнѡ ч҃лкꙋ, другіи ѻрлꙋ, и дру
гіи телцꙋ: такѡ и еѵльскіѧ про
повѣди вещество. еѵ҃аліе оубѡ
поꙗ̑

поіѡаннꙋ, орлꙋ ꙋподоблѧемо. ꙗко бываетъ многолѣтенъ, и всегда юный бываемый, и царь птицъ, иже вначалѣ бѣ слово, и слово бѣ къ богꙋ, и богъ бѣ слово. пресносꙋщное ꙗвлѧетъ, сирѣчь безначалное божества, бесконечное, вѣчное. а еже помаркꙋ, взывающе, имать бо сꙋкателное левъ, и царственное, нача бо ѿ еже, начало еѵаггелїа іисꙋса христа, гласа вопїющагѡ въ пꙋстыни. а еже поматѳею, человѣколичное, ѿ плотскагѡ бо рождества и вочловѣченїѧ сласва нача. книга рождества іисꙋса христа. а еже полꙋцѣ, вопїюще, подобнѡ телцꙋ. зане ѿ пророчества захарїина

нача, ѿ грѣсѣхъ людей кадѧща. и телецъ же бѣ жремый тогда. ликъ, свѧтъ, свѧтъ, свѧтъ, господь саваѡѳъ, силъ воевъ, или вседержитель, исполнь есть небо и землѧ славы твоеѧ, ѡсанна, спаси ꙋбо ны сѣдѧй на высотахъ, благословенъ грѧдый еси ты, иже грѧдеши воимѧ господне, а не рабское, ибо заклаѧешисѧ насъ ради ꙗко человѣкъ. Таже свѧщенникъ показꙋѧй ꙗко и мы земнїи человѣцы вопїемъ и глаголемъ, вкꙋпѣ со свѧтыми и блаженными силами, свѧтъ еси и всесвѧтъ ты, и единородный твой сынъ, и свѧтый твой дꙋхъ,

иже возлюбил еси толико мир
твой, якоже сн҃а твоего едино
роднаго послал еси в мир, яко
да всяк иже верует в него не
погибнет, но имать жизнь ве
чную, иже пришед в мир, и
совершив все свое смотрение нас
ради, в нощь, в нюже предавашеся,
наипаче же сам себе предаде за
живот мира, взем хлеб во
ст҃ыя своя и пречистыя, и непо
рочныя руки, благодарив, и бла
гословив, ѡсвятив, преломив да
де ст҃ым своим учеником и апл҃ом
гл҃я: приимите ядите сие есть
тело мое, еже за вы ломимое
во ѡста

во ѡставление грехов. Людие
глаголют, аминь: вместо буди
ст҃ое тело во ѡставление гре
хов наших.
Подобне и чашу взем, по еже
вечеряти гл҃я: пиите ѿ нея вси, вечери
сия есть кровь моя новагѡ за
вета, яже за вы и многия изли
ваема во ѡставление грехов.
Приидите вси пиите, сия есть
кровь моя, не кровь ветхагѡ за
вета, но кровь новаго заве
та, яже есть изливаема вас
ради, и многих, елицы хотят
веровати, во ѡставление, и про
щение грехов. Людие, аминь.
якѡ

ꙗ҆́кѡ вы́ше сказꙋ́етсѧ а҆ми́нь. Сщ҃е́нникъ прикло́нивъ главꙋ̀, моли́тсѧ та́йнѡ. Помина́юще ᲂу҆́бѡ спаси́тельнꙋю твою̀ за́повѣдь, и҆ всѧ̀ ѡ҆ на́съ бы́вшаѧ, кр҇тъ, гро́бъ, тридне́вное воскр҇нїе, возше́ствїе, сѣдѣ́нїе, и҆дѣ́же сѣди́ши ѡ҆деснꙋ́ю ѻ҆ц҃а̀, ч҇тное и҆ сла́вное твоѐ па́ки ꙗ҆вле́нїе, є҆гда̀ и҆́маши прїитѝ сꙋди́ти мі́рꙋ. Возгла́снѡ гл҃етъ сїѧ̀, ѿ гд҇и прино́симъ предъ тобо́ю твоѧ̀ та́инства, ѿ твои́хъ творе́нїй, ꙗ҆́коже сотвори́лъ є҆сѝ, и҆ соверши́лъ є҆сѝ всѧ̀ проро́чествованнаѧ ѿ тебѐ, за спасе́нїе всѣ́хъ ᲂу҆пова́ющихъ на тѧ̀. Лю́дїе:

тебѐ

тебѐ пое́мъ, тебѐ бл҃гослови́мъ, тебѐ бл҃года́римъ гд҇и, и҆ мо́лимтисѧ бж҃е на́шъ. Сщ҃е́нникъ прикло́нивъ главꙋ̀ мо́литсѧ та́йнѡ. Є҆щѐ ѿ гд҇и прино́симъ пред тобо́ю сїю̀ слꙋ́жбꙋ слове́снꙋю, ꙗ҆́же є҆́сть безкро́вное живо́тныхъ безслове́сныхъ, и҆ про́симъ, и҆ мо́лимсѧ, низпосли̑ на ны̀ дх҃а твоего̀ ст҃а́го, и҆ на да́ры сїѧ̀ предложе́нныѧ, и҆ ѡ҆брѣта́емыѧ пред тобо́ю. И҆ про́чаѧ, ꙗ҆́коже сꙋ́ть пи́санна въ лїтꙋргі́и златоꙋ́стагѡ. И҆ пото́мъ помѧнꙋ́въ не҆изрече́нное смотре́нїе сп҃сово, та́же сщ҃еннодѣ́йствꙋетъ че́стныѧ да́ры, и҆ жє́ртва соверша́етсѧ всѧ̀,

кі́имъ

и҆ кі́имъ ѡ҆́бразомъ повѣ́давъ стра́
шную ѻ҆́ную ве́черю, и҆ ка́кѡ ю҆
преда́де пре́жде стра́сти с҇ты́мъ
свои́мъ оу҆чн҃кѡ́мъ, и҆ ꙗ҆́кѡ прїѧ́тъ
ча́шю, и҆ ꙗ҆́кѡ прїѧ́тъ хлѣ́бъ, и҆
бл҃годари́въ ѡ҆с҇ти́, и҆ ꙗ҆́кѡ речѐ,
и҆́миже и҆ꙗ҆вѝ та́инство, и҆ сїѧ̀
словеса̀ ре́къ, та́же припа́даетъ
и҆ мо́литсѧ, бж҃е́ственными ѻ҆́ными
гла́сы, є҆диноро́днагѡ є҆гѡ̀ сн҃а
сп҃са причини́ти, и҆ на предлежа́щыѧ
да́ры. и҆ прїе́мшимъ всес҇та́го
и҆ всеси́лнаго дх҃а, преложи́тисѧ
хлѣ́бу оу҆́бѡ въ чс҇тно́е є҆гѡ̀ и҆ с҇то́е
тѣ́ло, вину́же въ са́мую пречи́стую
є҆гѡ̀ и҆ с҇ту́ю кро́вь. си́мже слове́сем
рече́ным

рече́ннымъ и҆ гл҃емымъ ѿ сщ҃е́нни
ка, всѐ сщ҃еннодѣ́йствїе соверша́е
тсѧ, и҆ да́ры ѡ҆сщ҃а́ютсѧ. и҆ же́р
тва совершисѧ. и҆ вели́кое закла́
нїе, и҆ сщ҃е́нное ѻ҆вча̀ закла́нно
ѡ҆ мі́рѣ зри́тсѧ лежа́щее на с҇тѣ́й
трапе́зѣ. и҆бѡ хлѣ́бъ нѣ́сть ва́щ
ши ѻ҆́бразъ гдн҃ѧ тѣ́ла, нижѐ
да́ръ, приноси́ти ѻ҆́бразъ и҆́стинна
гѡ да́ра, но са́мое є҆́сть ѻ҆́но все
с҇то́е тѣ́ло вл҃чне. є҆́же прїѧ́тъ
и҆́стиннѡ всѧ̀ ѻ҆́ныѧ стра́сти,
оу҆ничиже́нїѧ, оу҆коре́нїѧ, ꙗ҆́звы,
ѡ҆плева́нїѧ. є҆́же распѧ́сѧ, є҆́же за
кла́нно бы́сть, є҆́же свидѣ́тельство
ва во вре́мѧ понтїйскагѡ пила́та,
до́брое

доброе исповѣданїе, еже вкуси же
лчи, еже напоисѧ оцта. подобнѣ
и вино есть, самаѧ кровь иаже изы
де ѿтѣла, егда закласѧ. сїе есть
тѣло, и сїѧ есть кровь, еже соста
висѧ ѿдха стаго. еже родисѧ ѿбла
женныѧ дѣвы, еже погребесѧ, еже
воскресе втретїи день, еже вознес
сѧ нанбса, и сѣде ѡдеснуюоца.

гла ра Ꙗко хртосъ рече, сїе творите
вмое воспоминанїе, преданїѧ ради
страшныхъ таинствъ.

И каѧ вѣра, самъ рече, сїе есть
тѣломое. сам повелѣ иаплѡм,
и апли всеи цркви творити сїе.
ибо хртосъ рече, сїе творите
вмое

вмое воспоминанїе. неповелѣлъ
бы творити сїе, аще неимѣлъ
бы дати силу, да могутъ твори
ти сїе. и каѧ есть сила, дхъ
стыи, иже оукрепи и вооружи
аплы свыше, поглаголемому ѿгда
имъ: сѣдите во ієрлимѣ, донде лу де
же ѡблечетесѧ силою свыше. сїе
есть дѣло оного сошествїѧ ста
го дха. ꙗко непрїиде единою,
и потомъ ѡстави насъ, но есть
снами, и буде всегда. сегѡ ради
посла его спсъ, сирѣчь, стаго
дха, дабудетъ снами вовѣкъ.
и иного глетъ оутѣшителѧ послю
вамъ, дабудетъ свами вовѣкъ,
дхъ

дх҃ъ истинный, егоже міръ не
можетъ пріяти, яко не видитъ
его, ниже знаетъ его. яко
в васъ есть, и в васъ будетъ. сей
ст҃ый дх҃ъ совершаетъ таинства,
рукою и языкомъ сщ҃енниковъ,
и непосла токмо ст҃аго дх҃а гдѣ
в насъ, да будетъ с нами до скон
чанія вѣка, но прісно и утѣ
шитель убо есть с нами не
видимо, ибо не облечеся в тѣ
ло. гдѣже и видится и объемле
тся, страшными и грозными,
и ст҃ыми таинствы. якоже при
ятъ наше естество, и имать е
в вѣкъ. сія есть сила сщ҃енства,

сей есть сщ҃енникъ. ибо не по
жре себе сперъ, таже проста ѿ сщ҃ен
ства, но дѣйствуетъ сію всегда
шнюю службу в насъ, в нейже и утѣ
шитель есть насъ ради въ вѣкъ.
сего ради речеся к нему, ты еси
сщ҃енникъ въ вѣкъ. ѿнюдуже
ни едино сомнѣніе есть въ вѣрныхъ
ѡ освященіи даровъ, ниже ѡ
иныхъ таинствахъ, понеже по на
мѣренію и по молитвамъ священ
никовъ совершаются.

Ѿ ѿныхъ иже нѣции укоря
ютъ, и ко укоренію ѿвѣтъ и ра
зрѣшеніе.

гла рѣ

Дѣже нѣцыи оукоряютъ наша, ꙗкш глютъ пословеси гдне, еже пріимите, ядите, и прочаѧ словеса, дашетаѧ дары ни единыѧ молтвы требуютъ ваꙋше, ꙗкш совершаютеѧ шслова гдьскаго. сегш ради они иже имеютъ ещѐ хлѣбъ и вино, шнелѣ же рекутъ сіѧ словеса гдьскаѧ. и иже просятъ шещенїѧ даршвъ, ꙗкш бы небыли шещени, глютъ, ꙗкш волятъ невѣрїемъ, итво рятъ вещь свѣтнѹю и излишнѹю, ꙗкш сіѐ ѥсть слово, ѥже совершаетъ дары, блаженный златоꙋстъ свидѣтелствуетъ, глаголѧ,

ꙗкш

послѣди словесе гдня

зане ꙗкоже зиждителное слово, ѥже, раститеѧ, и множитеѧ, реченнш оубш быть единои шего, дѣйствуетъже прежш: сице и слово сіѐ, единою реченнш быть шепа, вегдаже дѣйствуетъ: оубш они иже надѣятеѧ ваꙋше намолтвѹ свою, нежели на слово гдьско. первѣе оубш познаваютъ немощь гдьскаго слова, таже навлаютеѧ паче ꙗкш надѣютеѧ нагамѣхъ себѐ, а не на словеса гдьска. и третіе, свдетъ таинство, ѥже ѥсть вещь толикш страшна намолитвѹ человѣкѹ, ꙗже ѥсть сомнителна,

но

НѺНО ЄЖЄ ПОДОБАЄТЪ ВѢРОВАТИ
ИЗВѢСТНѠ, ПОКАЗѢНТЪ НЕПОЛНЕНО
СОМНѢНІѦ. ЙБѠ НѢСТЬ НѫЖДА
ОУЧЛЫШАТІѦМ МОЛѧЩЕМѹСѧ, ѦЩЕ
БЫ ЙПАВЕЛЪ БЫЛЪ ДОБРОДѢТЕЛІЮ,
НѢСТЬ НЕОУДОБСТВО РАЗРѢШИТИ
ВѢ҃ЇѢ. ЙПЕРВѢЕ ѺТТѢХЪ СЛО
ВЕСЪ БЖЄСТВЕННАГѠ ІѠАННА, ЙМИ
ЖЕ ОНИ ПОДВИЗАЮТСѧ. ЙБѠ ѦЩЕ
ЄСТЬ ЙПОГАБЕВИ ЗНИЖДИТЕЛѦ,
ВІЄ СЛОВО МОЖЕТЪ, ДАСМОТРИМЪ
ВІЄ. РЄМѢ БГЪ, РАСТИТЕЛѦ ЙМНО
ЖИТЕЛѦ. ЧТѠ ОУБѠ ПОГАБЕВИ
ОНОМЪ, НЯЧТОЖЕЛИ ТРЕБѹЕМЪ
БІЇѢ, Й НИЄДИНѹ АИ ПОТРЕБѹ
ЙМАМЫ ЙНОГѠ ЧЕВОГѠ КРАЩЕНІЙ
ИЛИ

ЙЛИ БРАКА, ЙЛИ СМѢШЕНІЙ, ПО
ТРЕБА ЄСТЬ ЙНОГО ПРИЛѢЖАНІЙ
ЙКРОМѢ СИХЪ, НѢСТЬ ВОЗМО
ЖНѠ СОСТОѦТІЕМ РОДѪ, ЙМНО
ЖИТІЕМ. ОУБѠ, ЙКОЖЕ ТЛѦЮ
КДѢТОТВОРЕНІЮ НЕПЩѹЕМЪ БРАКЪ
НѫЖНЫЙ, Й ПОБРАЩЪ ПАКИ МОЛИМЪ
ѠНЕМЪ, ЙНЕЯВЛѦЕМѦ БЕЗЧЕ
СТВОВАТИ СЛОВО ЗНИЖДИТЕЛѦ,
ПОЗНАВАЮЩЕ ЄГѠ ВИНОВНА РАЩЕ
НІѦ БЫВАЄТЪ БРАКОМЪ Й ПИЩЕЮ Й
ЙНЫМИ НѫЖНЫМИ. ПОЕМѪ ѺБРА
ЗѪ ЙЗДѢ ВѢРѹЕМЪ, ЙКѠТѠ СЛОВО
ГДНЕ ЄСТЬ, ЄЖЕ ДѢЙСТВѹЕТЪ ТАЙН
СТВО, НО ѠБАЧЕ ЄЩЕННИКОМЪ,
ПРОЩЕНІЕМЪ ЄГѠ Й МОЛИТВОЮ.

ихже кромѣ не сотворитъ своа, и
смерть хртову, кто не вѣсть яко
той есть единъ, иже принесе
мiру прощенiе грѣховъ, но и оны
познаваемъ яко по смерти оной
трѣбѣ есть и вѣры, и покаянiа,
и неповѣданiа, и молитвы, еще
иниковъ. и невозможно есть
избавитися члвку ѿ грѣховъ,
аще ѿскудѣютъ выше реченная;
убо безчествуем ли смерть оную
и познаваемъ немощну; ибо
непщуем не быти возможно самой
ѿ себе смерти хртовѣ свободити
насъ ѿ грѣха, аще не принесем мы
ѿ самѣхъ себе вѣру и покаянiе,
и непо вѣ

и неповѣданiе, никако. убо ни
же оныхъ, иже молятся и прося[тъ],
да совершатся дары, подобаетъ ѿ
суждати. понеже ниже дерзающе
на млтву надѣются на самыхъ
себе, но на бга, иже ѿбѣща дати
сiе. ибо сопротивное истязует
слово млтвы. сiе есть еже тво
ритъ млтву оныхъ, иже моля
тся, не надѣятися на самѣхъ
себе за оная яже просятъ, но
вѣровати в бга токмо ѿбрѣсти
искомая: и сiе глетъ моленiя
ихже ради ѿставляяй самого
себе прибѣгаетъ к бгу, яко пре
зраетъ силу свою. и своего ради
все

все ѡбращаетъ къ бг҃у, гл҃ѧ,
сїе нѣсть мое, ниже силы моеѧ,
но тебе требую, и всё тебѣ пре
даю. и наипаче егда молимсѧ,
и просимъ ѿ всѣхъ ѻныхъ, ꙗже
суть паче естества, и ꙗже по
бѣждаютъ всѧкое слово, ꙗко
же суть таинства. тогда убѡ
нужда есть ѻнымъ, иже молѧ
тсѧ надѣѧтисѧ токмѡ на бг҃а.
ибо сїѧ ниже помѧнути кому
есть возможнѡ, аще бг҃ъ
не научитъ имъ: ниже желати ѧ҃,
аще не ꙗвитъ ихъ ѻнъ. ниже
уповати прїѧти ѧ҃, аще не упо
ваетъ (прїѧти), сїе на нелѡжнаго
и исти

и истиннаго бг҃а, ꙗкоже ниже
дерзнулъ бы кто творити моли
тву ѡныхъ, аще не самъ пока
залъ бы извѣстнѡ, зане хо
щетъ, просѧтсѧ сїѧ, и есть
готовъ дати ѧ҃ ѻнымъ, иже про
сѧтъ ѧ҃, сегѡ ради ниже сумни
телнаѧ здѣ молитва, ниже
конца имать невѣдома. самъ
гдь иже показа совсѣми дати,
ꙗкѡ хощетъ дати. сегѡ ради
ѡсщенїе таинствъ вѣруемъ, на
молитву сщенника надѣющесѧ,
не на нѣкую человѣческую силу,
но на силу бж҃їю. ибо не надѣ
емсѧ имѣти ѻно, еже просимъ
ѻного

Оного ради ѿнеміже молꙗтсѧ,
но бга ради, иже послꙋшаетъ.
ниже ꙗкѡ онъ оумоли, но ꙗкѡ
истинна ѡбѣща дати. и ꙗкѡ
Хртосъ показа, ꙗкѡ хощетъ все
гда и присно дати намъ благо
дать, ниже слова требꙋемъ даре
четъ намъ сіе. ибо сегѡ ради
пріиде на землю, и закланъ бысть,
и оумре. сегѡ ради жертвенницы,
и сщенницы, и всѧкое ѡчищеніе,
и всѧ заповѣди, и оученіѧ,
и наказаніѧ, да предаетъ намъ
сію трапезꙋ. сегѡ ради глаго
лаше, ꙗкѡ возжелѣ пасхꙋ оную,
ꙗкѡ хотѧше тогда предати
оучнкѡм

оучнкѡмъ истиннꙋю пасхꙋ, сегѡ
ради повелѣ, сіе творите емое
воспоминаніе, ꙗкѡ хощетъ все
гда даданствꙋютсѧ. оубо кое
сꙋмнѣніе было бы во оныхъ иже
молѧтсѧ ѡ некомомъ, аще быша
хотѣли оного ѿнеміже тіи молѧтсѧ
пріѧти, онъ иже можетъ дати,
желаетъ дати. посемꙋ ѡбразꙋ
они иже вѣрꙋютъ во ѡсщеніе
дарѡвъ молитвою, ниже спсовы
гласы, сирѣчь словеса презираютъ,
ниже на себе оуповаютъ, ниже
возлагаютъ таинство на молитвꙋ
человѣческꙋю, ꙗже есть вещь
сꙋмнителнаѧ. ꙗкоже нѣцыи насъ
оукорѧю

оукоря́ютъ. поне́же и҆ всест҃о́е мѵ́ро,
ѿ не́мже бл҃же́нный діони́сїй гл҃етъ,
ꙗ҆́кѡ є҆́сть подо́бно бж҃ественномꙋ
прїѡбщенїю, мл҃твою совершаетъ
сѧ и҆ ѡ҆свѧщаетсѧ, и҆ ꙗ҆́кѡ є҆́сть
совершителное и҆ ѡ҆с҃тителное, ни
є҆ди́но сꙋмнѣ́нїе є҆́сть въ вѣ́рныхъ
хрїстїанѣ́хъ. и҆ рꙋкоположе́нїе свѧще
нника подо́бный ѻ҆́бразъ и҆́матъ.
и҆ рꙋкоположе́нїе а҆рхїере́а мл҃твою
быва́етъ. ꙗ҆́коже гл҃етъ, помо́лимсѧ
да прїи́детъ на́нь благода́ть прест҃агѡ
дх҃а. сїе̑ вопїе́тъ къ клирꙋ̀ ѻ҆́нъ, и҆́же
рꙋкополагаетъ, ѿ нелѣ́же поло́житъ
рꙋ́кꙋ свою̀ на рꙋкополага́емаго. и҆
дре́вле бѧше — въ цр҃кви западныхъ внегда̀ бываетъ

свѧще

свѧщеннодѣ́йствїе а҆рхїере́ово, ѿ
не́лѣже пролїю́тъ мѵ́ро на главꙋ̀
рꙋкополага́емаго, ѻ҆́нъ и҆́же рꙋко
полагае̑тъ, мо́литъ, да сни́детъ бл҃года́ть
прест҃а́го дх҃а бога́тнѡ на него̀.
и҆ проще́нїе грѣхо́въ дае́тсѧ ка́ющымсѧ
сѧ мл҃твою свѧщенникѡвъ. и҆ по
слѣ́днее та́инство ст҃а́го молитво
масліѧ, подо́бнѣ мл҃тва свѧще́нни
кѡвъ совершаетъ. є҆́же и҆́матъ и҆
и҆сцѣле́нїе телесныѧ не́мощи, и҆
проще́нїе грѣхѡ́въ. ꙗ҆́коже а҆п҃ль
ское преда́нїе и҆́матъ. и҆знемога́етъ ꙗ҆кѡ
ли кто̀ въ ва́съ, да призове́тъ пре
свѵ́теры цр҃ко́вныѧ, и҆ да мо́лѧтсѧ
ѡ҆ не́мъ, пома́завше є҆го̀ ма́сломъ,

во и҆́мѧ

воимѧ гдне, и млтва вѣры
спасетъ болѧщаго, и воставитъ его
гдь, аще и грѣхи (бѣ) сотворилъ,
ѡставатсѧ емꙋ. оубо они иже
ѿметаютъ молитвꙋ в таинствахъ,
что рекꙋтъ в нихъ; ибо аще невѣ
домо есть бываемое ѿ млтвъ, ꙗко
же сами глютъ, невѣдомо есть
и сщенникъ, аще есть сїе еже
именꙋетсѧ невѣдомѡ, и мѵро
аще можетъ ѡстити, и посемꙋ
ѻбразꙋ ниже таинство стагѡ
прїѡбщенїѧ, можетъ состоѧ
тисѧ, егда не быти сщенникꙋ
ниже жертвеникꙋ. ибо ниже
слово гдне егда глетсѧ ѿ простагѡ

и не

(и несщенного), совершаетъ хлѣбъ,
или вино, в тѣло и кровь влдчню, ни
же тїи рекли быша ꙗкѡ безжер
твеника можетъ совершитисѧ.
ибо и жертвеникъ, на немже подо
баетъ полагатисѧ хлѣбꙋ, ѡ
сщаетсѧ мѵромъ, еже млтва
ми совершеннодѣйствꙋетсѧ.
ещеже прощенїе грѣхѡвъ кто
даетъ намъ извѣстнѡ, сꙋщымъ
сомнѧщимсѧ намъ ѡ сщенницѣхъ и
моленїи ихъ, и всѧчески не ѡстаетъ
сѧ ино, развѣ все хртїанство хо
тѧтъ потребити, последꙋюще но
вопрѣченїамъ своимъ, сирѣчь,
новымъ своимъ ѡбрѣтенїемъ.

зрисѧ

зрітиса оубо ӕкѡ ѻни иже су
дат сим , имеютъ сумненіе
втаинствехъ , и сіа вещь имать
многую беду . ибо непщуютса
вещи странны преданій ѻтече
скихъ и истинны . ибо ӕкѡ бг҃ъ
оубо благоволитъ воѻныхъ , иже
молатса , и даетъ дх҃а стаго
ѻнымъ , иже молатса ему . и ни
во единой вещи неможе воѻны ,
иже молатса сверою . самъ бг҃ъ
рече сіе востомъ еу҃ліи : ӕкѡ
совершаютса таинства ѿ млтвы
и прошеніѧ , ѻц҃ы предаша ѿ
аплωвъ , и понеже пріаша а ѿ
ѻныхъ , иже пріаша стіи апли ,
и инаѧ

и инаѧ таинства , ӕкоже рехъ ,
и сіе благодареніе по иныхъ мно
гихъ . и василій великій , и іѡаннъ
златоустый великіи оучителіе
цркве . имже ѻныхъ иже сопро
тивлаютса православнымъ , не
подобаетъ нивочтоже вменати .
глемо же ӕкоже сказаніе гдне
слово ѡтаинствехъ , ӕкѡ до
влеетъ ко ѡсщенію даровъ , ни
ктоже ниже оучитель зрітиса гла
голати . но ӕкѡ единою оубо
ѿгда реченно бысть , сіе оубо
ӕкѡ ѿ ѻного глаголетса , ӕкѡ зи
ждителное слово прнω двиствуе ,
и блаженный іѡаннъ глаголетъ ,
и ӕкѡ

и҆ ꙗ҆́кѡ нн҃ѣ ѿ ѡ҆с҃ще́нника г҃лемо мо́
жетъ сі́е, и҆бо ѿ ѻ҆́ногѡ г҃летеж не
ви́дѣхомъ ѿкꙋ́дꙋ. поне́же ни́жѐ
са́мое сло́во зиждителное д҃ѣй
ствꙋетъ, ꙗ҆́кѡ на є҆ди́номъ ко́ем
ждо бываемыхъ ѿ нѣ́коегѡ ч҃лка
г҃летеж, но ꙗ҆́кѡ є҆́сть є҆ди́нои
ѿ б҃га рече́нно.

Ꙗ҆́кѡ в ц҃ркви древле же́ртва совер
глава рг шашеѧ по подо́бномꙋ на ѻ҆бра́зꙋ.

Ꙗ҆́кѡ ц҃рковь непреста́етъ моли́тти
ѡ дарѣ́хъ. оу҆бѡ м҃лтва и҆ проше́
нїе ничтоже и҆но мо́же т҃ творити
в дарѣ́хъ, то́кмѡ преложе́нїе в г҃дь
ское тѣ́ло, и҆ кро́вь, ꙗ҆́же ѡ҆бр҃ѣтан
теж в же́ртвеницѣ. подоба́е оу҆бѡ
непще

непщева́ти и҆ и҆́но мѣ́сто оу҆́мное
ѡ҆собное б҃жїе вышшенебе́е, в не́м
же подоба́етъ бы́ти же́ртвеникꙋ
на не́мже же́ремъ. и҆ поне́же по бл҃же́
нномꙋ па́влꙋ, є҆ди́нъ б҃гъ, є҆ди́нъ
и҆ хода́тай б҃га и҆ человѣ́кѡвъ ї҆исъ
хр҃то́съ. вс҃ѧ ѻ҆́на ꙗ҆́же мо́гꙋтъ
твори́ти хода́тайство, вс҃ѧ ѻ҆́на
ꙗ҆́же и҆́мꙋтъ ѡ҆с҃ще́нїе, є҆ди́нъ
є҆́сть са́мъ с҃пасъ. ка҆ѧ сꙋ́ть
ꙗ҆́же мо́гꙋтъ хода́тайства ра́ди и҆
ѡ҆с҃ще́нїѧ дѣ́лати ѻ҆́наѧ ꙗ҆́же со
бира́ютъ человѣ́ки к б҃гꙋ, с҃ще́
нникъ, и҆ с҃тила́нце, сирѣ́чь, б҃же
ственный хлѣ́бъ, и҆ же́ртвенникъ,
и҆бо ꙗ҆́ко же г҃летъ сло́во г҃дне,
ѡ҆с҃щае

ѿсщаетъ жертвенникъ, иже
ѿсщаетъ даръ. ѹбо понеже
единъ той есть, иже ѿсщаетъ,
былъ бы единъ сщенникъ, и
овча и жертвенникъ. и ꙗкѡ есть
сщенникъ и стилище, самъ
рече. азъ закалаю самого
себе ѿ нихъ. и ꙗкѡ жертвенникъ
(есть) свидѣтелствꙋетъ сщеннѣй
шій діонѵсій, словѣ ѿмꙋ
рѣ. ибѡ аще есть іне чюднѣй
шій жертвенникъ нашъ, посщ
ніе бгоначалное бжественныхъ
аггловъ, внемже жертвеницѣ
по бжественномꙋ словеси, по
сщаеми и дховнѣ всесожегаеми,
имамы

имамы приношеніе, ѹмными ѿче
сы, видѣти имамы самый бже
ственнѣйшій жертвенникъ, всемъ
жертвенникѣ пренебесномъ, моли
твѧ сщенникъ, принестиєѧ да
ромъ, еже есть ѿстнтиєѧ и пре
ложитиєѧ въ самое пренебесное
тѣло гсдне, не преложити мѣсто
и ѿ земли ити на небо. понеже
зримъ ж҃. и сꙋть в насъ еще, и
помолитвѣ наипаче, ибо понеже
жертвенникъ ѿсщаетъ дары, иже
положени сꙋть на немъ. подобнѡ
есть молитвѧ да ѿсвѧтатсѧ
дары, и да положатсѧ на жерт
венницѣ. кое есть ѿсщеніе.

 ежъ

є҆́же ѡ҆свѧща́етъ же́ртвенникъ: да́ры
ꙗ҆̀же полага́ютсѧ на не́мъ, и҆̀мже
са́мъ с҃щ҃е́нникъ ѡ҆свѧти́ть самаго̀
себѐ, принести́сѧ бг҃ꙋ и҆ жре́тисѧ.
поне́же са́мъ є҆́сть и҆ с҃щ҃е́нникъ, и҆ же́
ртвенникъ, и҆ свѧти́лище, подо́бнѡ
є҆́сть с҃щ҃еннодѣ́йствоватисѧ ѿ
с҃щ҃е́нника ѻ҆́ного, и҆ ѡ҆свѧти́лищи
ѻ҆́номъ преложи́тисѧ, и҆ положи́ти
сѧ въ же́ртвенницѣ ѻ҆́номъ пренебе́
сномъ. сегѡ̀ ра́ди а҆́ще что̀ ѿ
тре́хъ прі́имъ моли́лъсѧ, ѡ҆ все́мъ
моли́лсѧ є҆сѝ. и҆̀маши ѻ҆́но є҆́же
и҆ска́лъ є҆сѝ, же́ртвꙋ соверши́лъ
є҆сѝ. с҃щ҃е́нницы ᲂу҆́бѡ на́ши
зрѧ́ще хрⷭ҇та̀ ꙗ҆́кѡ закала́ема,
мо́лѧтсѧ

мо́лѧтсѧ, дарѡ́мъ преложи́тисѧ во ѻ҆́нъ. по
и҆ні́же нѣ́ції зрѧ́ще є҆го̀ ꙗ҆́кѡ же́р
твенникъ, мо́лѧтсѧ положе́нію во ѻ҆́нъ.
сраз͛личными слове́сы мо́лѧще, є҆ди́на
и҆ та́жде ве́щь є҆́сть. сегѡ̀ ра́ди с҃щ҃е́
нницы на́ши, ѿне́лѣже про́сѧтъ в да
ре́хъ преложе́ніе в бж҃ственное тѣ́ло
и҆ кро́вь, помина́юще же́ртвенникъ и҆̀же
є҆́сть на нб҃се́хъ, не мо́лѧтсѧ ва́ще
принести́сѧ дарѡ́мъ во о҆́нъ, но ꙗ҆̀кѡже сꙋ́ть
принесе́ны та́мѡ, и҆ ꙗ҆́кѡ прі́ѧтъ є҆́.
мо́лѧтсѧ, да по́слетсѧ в на́съ бл҃го
да́ть и҆ да́ръ ст҃а́гѡ дх҃а. помо́лимъ
сѧ, гл҃етъ, ѡ҆ ѡ҆свѧще́нныхъ дарѣ́хъ, да
ѡ҆свѧтѧ́тсѧ ли; ни. и҆́бо ѡ҆свѧще́нни
сꙋ́ть. но да бꙋ́дꙋтъ на́мъ ѡ҆свѧти́телни.

да бꙋ҃дꙋтъ

да бгъ, иже ѡ҆стїѧ, ѡ҆стит
и насъ ими. ꙗвѣ оубѡ есть,
ꙗкѡ безчествовати комꙋ
млтвꙋ, ꙗже глетсѧ дарѡвъ
поⷭ҇лѣдн ради, послове̏сн гднѣ, ж
неподобаетъ.

Чего ради сщенни во ѡсщенїи да рѡвъ, не сна, но ѻ҆ца призываетъ.

гла рд Но чего ради сщенникъ непризы
ваетъ сна ѡ҆ститн дары, сꙋща
сщенника, и ѡ҆сщающа дары,
ꙗкоже рекохомъ, но ѻ҆ца. да вѣ
си, ꙗкѡ спсъ имать силꙋ ѡ҆сти
ти, не ꙗкѡ члкъ, но ꙗкѡ бгъ,
и блгодать бжественныѧ силы,
юже имать ѡ҆бщꙋю со ѻ҆цемъ.
и самъ

и самъ гдь хотѧ ꙗвити сїе, егда
творѧше таинство, зрѧше на нбо.
и показаше хлѣбъ ѻ҆цꙋ своемꙋ.
есщеже зритсѧ, ꙗкѡ творитъ нѣ
каѧ чюдеса, посемꙋ ѻ҆бразꙋ, аки
ѻ҆бразъ млтвы ко ѻ҆цꙋ, да пока
жет, ꙗкѡ таковаѧ чюдеса не быва
ютъ ѿ естества члческагѡ, по мтри,
юже имѧше на земли, но ѿ бжтва,
ꙗкѡ имѧше бга ѻ҆ца. и егда хо
тѧше взыти на крⷭ҇тъ, хотѧ пока
зати два хотѣнїѧ своѧ, бжтве
нное, и члческое: хотѣнїе оубѡ сво
егѡ бжества, возложи ко ѻ҆цꙋ,
хотѣнїеже человѣчества, глаше бы
ти хотѣнїю егѡ, не ꙗкоже хощꙋ,

глетъ, азъ, но якоже хощеши ты: йволѧ моѧ да небудетъ, но волѧ твоѧ. якш йвамъ хотѧше сїѐ хотѣнїе, ѥже навлѣдова ѿ ѻ҃ца. явный ѥсть йчловѣкъ сихъ, внихъже зритель разлучати хотѣнїе свое ѿхотѣнїѧ ѻ҃ча, йбо ѻ҃но, ѥже глаголетъ, да небудетъ волѧ моѧ, но да будетъ волѧ твоѧ, бѣ согласно. йподобнаѧ хотѧ. йбѣ явный єгда запрещаше петрꙋ, йже молѧше воброни́тисѧ крⷭ҇тꙋ йсмерти, да непострáждетъ. єщеже во ѻ҃но, ѥже глаголаше, вожделѣ́х великїмъ вождѣлѣнїемъ. сїю пасти пасхꙋ свами, прежде

прежде даже постражду. вожделѣ
глетъ пасти пасхꙋ, яже ѥсть бли
стрти моѧ, йбш желаше видѣ
ти начало стрти своѧ.

ѿжертвѣ ѿной йчто ѥсть прилемое жертвы. гла ре

ѻжертвѣ сей лѣпш ѥсть взыскатнїе. понеженѣсть ѻбразѣ жертвы, ниже ѻбразъ крове, новоиститиннꙋ закланїе, йжертва. оубш давзыщемъ, что ѥсть ѻ҃но, внеже жретем хлѣбъ, йли тѣло гдне, ирѣчь, когда дары жрꙋтем, прежделиже ѿстйтисѧ, йли поѥже ѿстйтисѧ, йѧще закалаемое ѥсть хлѣбъ, первѣе оубш, кáѧ жертва

хлѣба

хлѣба была бы, таже таинство.
нѣсть в насъ видѣти хлѣбъ зака
лаемый, но видѣти закалаема
агньца бж҃їѧ, иже взѧтъ грѣхъ
міра. аще же сїе жретсѧ гдⷭ҇не
тѣло, на ипаче ꙋбѡ ниже воз
можнѡ, небѡ заклатїѧ вѧщ
ше, или ꙋѧзвитисѧ можетъ
бывшее нестарѣемое, и безсмер
тное. аще же и бѧше возможнѡ
сїе тѣло принести, подобаше бы
ти и ѻнымъ, иже распинахꙋ є҆, и
принести ѻнаѧ всѧ, ꙗже творѧ
хꙋ ѻнꙋю жертвꙋ. аще не ѻбразъ
закланїѧ, но подлежитъ быти за
кланїю, таже ꙗкѡ хрⷭ҇тосъ єдиною
ꙋмре

ꙋмре и востав, вѧщше не ꙋмре,
и єдиною токмѡ пострада в сконча
нїе вѣка, и єдиною гл҃етсѧ жре
тисѧ, да возметъ грѣхи многиⷯ.
ибо аще єсть, и на коеиждо лі
тꙋргін той жретсѧ, на всѧкъ день
ꙋмираетъ. ꙋбѡ что речемъ ѡ
семъ, жертва не совершаетсѧ,
ниже прежде даже ѡсщ҃тисѧ хлѣбꙋ,
ниже ѿнелѣже ѡсщ҃титсѧ, но
в томъ времени в немже ѡсщ҃аетсѧ,
ибо нꙋжда єсть сохранитисѧ
всѣмъ словесемъ ꙗже сꙋть вѣрна
ѡ ней, и ни єдиномꙋ пасти слове
си. каѧ глаголю словеса, сиречь,
жр҃твѣ сей не быти ѻбразꙋ жр҃твы,
но жертвѣ

но же́ртвѣ и҃стинной : и́ не бы́ти
хлѣ́бу жре́мому , но бы́ти само́му
тѣ́лу хр҃то́ву , и҃ вси́хъ бы́ти е҆ди́
ной же́ртвѣ а҃гнца бж҃ïа , и́ е҆ди́
ною бы́вшей . и́ первѣе давиди́м ,
а҃ще не о҆́бразъ , но ве́щь же́ртвы лї
тꙋргі́а , и҃бо ка́ко е҆́сть же́ртва
о҆́бчате , ра́звѣ преложе́нїе ѿ нея́за
кала́емаго , е҆и́рѣчь ѿ жива́го вза
када́емое . сїе́ быва́етъ и҃зъ .
и҃ похлѣ́бъ бы́и нежре́мъ , прела
га́етсѧ ѿ жре́мо: . и҃бо прелага́
етъ ѿ хлѣ́ба и҃же нѣ́сть закала́
емъ , е҆ва́мое тѣ́ло гдне е҆́же за
кла́нно бы́сть бо҃и́стинну , ѿ ни́
дꙋже а҃́кш на о҆́бчѧти преложе́нїе ,
же́ртвꙋ

же́ртвꙋ во и҃́стинꙋ твори́тъ , та́кш и҃
зъ́ѣ преложе́нїмъ ра́ди сегш̀ , быва́етъ
соверша́емое же́ртва и҃́стиннаѧ . и҃́бо
прелага́етъ , не во о҆́бразъ , но́ вѣ́щь
закла́нїѧ , в҆е́ѧмое тѣ́ло гдне за
кла́нное . но а҃́ще хлѣ́бъ пребыва́и
бы́лъ бы закала́емъ , хлѣ́бъ а҃́ще
бы́лъ бы и҃́же прїѧ́тъ закла́нїе ,
и҃ бы́ло бы тогда́ закла́нїе хлѣ́ба
же́ртва . поне́же и҃́ оба преложи́ста
ѧ , и҃ не закла́нное и҃ хлѣ́бъ , и҃
бы́сть ѣ́мѣ́сто ѹ҃́бо не закла́наго ,
закла́нъ . вмѣ́сто же хлѣ́ба , тѣ́ло
хр҃то́во . сегш̀ ра́ди закла́нїе о҆́ное
нѣ́сть ѣ́хлѣ́бѣ , но а҃́кш въ поле
жа́щемъ зри́мое тѣ́лѣ хр҃то́вѣ ,

не хлѣ́ба

не хлѣба, но агнца бжїѧ жертва,
и есть, и глетсѧ. и ꙗвѣ есть,
ꙗкѡ сим подлежащимъ, ничто
же понꙋждаетъ приношенїѧ гднѧ
тѣла. ибо понеже жертва сїѧ
бываетъ, не закалаемꙋ тогда
агнцꙋ, но хлѣбꙋ прелагаемꙋ
в закланнаго агнца. ꙗвѣже есть,
ꙗкѡ преложенїе бываетъ тогда,
а не закланїе. и такѡ прелагаемое
ꙋбѡ многажды, и преложенїе
множицею, а еже во оно, еже
прелагаетсѧ, не возбранѧетъ быти
единомꙋ и томꙋжде, ꙗкоже тѣло
едино, такоже и закланїю быти
единомꙋ тѣлꙋ. и сїѧ ꙋбѡ ѿ сихъ.

Ѡ млтвахъ глемыхъ по жертвѣ,
и чесо ради здѣ воспоминаетъ
стыѧ и пречтꙋю изрѧднѣ.

Сщенникъ зрѧ истинный залогъ гла
бжїѧ чловѣколюбїѧ, зрѧ агнца ѳі
егѡ, ꙗкоже прїѧтъ ходатаѧ,
ꙗкѡ оуже ходатаѧ стѧжавъ,
и с нимъ имый оутѣшителѧ, по
знаваетъ прошенїѧ своѧ, и из
лїваетъ моленїе свое к бгꙋ. и со
благою и извѣстною надеждею во
споминаетъ оныхъ, ихъже ради предло
жи хлѣбъ и сотвори жертвꙋ, и оныхъ
ради имиже сотвори прежнїѧ млтвы,
и принесе дары, и молѧше, да прїи
метъ ѧ. и прїемшꙋ сїѧ бгꙋ, молѧтсѧ,

да прїи́дꙋтъ в дѣла̀, ка́ѧ е́сть сїѧ̀
дѣ́ла ѻ҆бща́ѧ и живы́хъ и мёртвыхъ, по
сла́тиеѧ бл҃года́ти и҆́мъ ѿ бг҃а прїе́м
ша́гѡ сїѧ̀, в мѣ́сто даро́въ ꙗ҆́же при
несо́шѧ. ѡ҆со́бнѡ про́ситъ ѡ҆ ꙋ҆со́
пшихъ ꙋ҆покое́нїе дш҃ъ, и҆ наслѣ́дїе
црⷭ҇твїѧ со ст҃ы́ми скончавшимисѧ.
мо́литсѧ же и҆ ѡ҆ живы́хъ, да при
ѡ҆бща́тсѧ ст҃ѣ́й трапе́зѣ, и҆ ѡ҆ст҃ѧ́
тсѧ. и҆ ѡ҆бра́щꙋтъ проще́нїе грѣ
хѡ́въ, ми́ръ добролѣ́тїе, даѧ́нїе
нꙋ́жныхъ, коне́чное црⷭ҇твїѧ, и҆ ꙗ҆вѧ́
тсѧ досто́йни ꙋ҆ бг҃а. и҆ никто́же
да причасти́тсѧ в сꙋ́дъ и҆лѝ во ѡ҆сꙋ
жде́нїе, поне́же не то́кмѡ сїѐ при
ноше́нїе же́ртвы е҆́сть моли́телно,
но е҆́сть

но е҆́сть и҆ бл҃года́рное. ꙗ҆́кѡ во пред
пꙋ́тїихъ же́ртвы, е҆гда̀ сщ҃е́нникъ
возлага́етъ бг҃ꙋ приноша́емаѧ ꙗ҆́кѡ
да́ры, и҆ ꙗ҆влѧ́етъ бл҃годаре́нїе и҆ про
ше́нїе. та́кѡ и҆ нн҃ѣ закла́нныⷨ,
и҆ соверши́вшимсѧ даро́мъ, и҆ бл҃года
ри́тъ и҆́ми бг҃а, и҆ проше́нїе прино́ситъ,
и҆ полага́етъ ви́ны̀ бл҃годаре́нїѧ, и҆ при
лага́етъ ви́ны̀ проше́нїѧ. и҆ кі́ѧ
сꙋ́ть ви́ны̀ бл҃годаре́нїѧ; сꙋ́ть
ст҃іи, ꙗ҆́коже и҆ пре́жде рече́нно бы́сть.
и҆́бо в сі́хъ црк҃вь ѡ҆брѣ́те и҆ско́мое,
и҆ полꙋчѝ млⷭ҇твы црⷭ҇тва нб҃наго.
и҆ кі́ѧ сꙋ́ть ви́ны̀ проше́нїѧ; ѻ҆нѝ и҆̀же
не сꙋ́ть е҆щѐ соверше́нни, ѻ҆нѝ и҆̀же
тре́бꙋютъ моли́твы, и҆ ѡ҆ сты́хъ ꙋ҆бѡ,
е҆щѐ

ѥще, глаголетъ, приносимъ ти сїю
словесную слꙋжбꙋ, ѡ ѻнꙑхъ иже
ѹпокоившасѧ в вѣрѣ, праѿцѣхъ,
ѿцѣхъ, патрїарсѣхъ, пррцѣхъ,
апостолѣхъ, проповѣдницѣхъ,
еѵлистѣхъ, мчницѣхъ, исповѣ
дницѣхъ, воздержницѣхъ, и
всѧкой дши, и дсѣ в вѣрѣ скон
чавшемсѧ. Изрѧднѣе ѡ пртѣй
пречтѣй преблгсвеннѣй славнѣй
влчцѣ нашей бцѣ и прнѡ двѣ мрїи.
И починꙋ глетъ собранїе всѣхъ стыхъ.
сїи сꙋть винꙑ благодаренїѧ к бгꙋ
в црькви, ѡ сихъ приносит словесную
слꙋжбꙋ сїю благодарную бгꙋ. И из
рѧднѣе всѣхъ, ѡ блженнѣй
мтри

мтри бжїи, зане есть вышши
всѧкїѧ стыни. сегѡ ради свѧще
нникъ ничтоже имъ молитъ, но
наипаче самъ требꙋ имать, помощь
имѣти ѿ нихъ в млтвахъ. ꙗкѡ
непросителное, но благодарное, ꙗко
же рекохомъ. творитсѧ за оныѧ
прошенїе дарѡвъ. таже показꙋетъ
и прошенїе, и починꙋ глетъ за о
ныѧ, ѡ нихже молитъ, и моли
тсѧ, ѡ спасенїи всѣхъ, и аще
что есть лѣпо благое коегождо.
в нихже глетъ и сїѧ, еще при
приносимъ ти сїю слꙋжбꙋ слове
сную вселенныѧ ради. ради
соборныѧ и аплскїѧ црькве,
и ради

и ради оныхъ иже живутъ въ житель
стве чистомъ, и ради вернейшихъ и
хртолюбивыхъ црей нашихъ, и про
ситъ сицевая. и по сему образу,
блаженный iоаннъ показуя быти
сугубому сему начертанiю стыя
сея службы, сиречь благодарному
и просителному. полагаетъ особно,
о коихъ вещехъ благодаритъ, и кро
ме паки о коихъ проситъ. божестве
нный же василiй соединяетъ благода
ренiе съ прошенiемъ. и сiе творитъ во
всю лiтургiю, и во всехъ млтвахъ.
поминаетъ и стыхъ, о нихъже
стый iоаннъ глетъ, но не по по
добному образу внегда молится
да сподобится

да сподобятся всехъ приобщенiя та
инства, не въ судъ, или во осужденiе,
глетъ. но да обрящемъ благть со
всеми стыми, иже благоугодиша
отъ века, праотцы, отцы, патрiархи,
и прочая. таже, изрядней о пресвятей
пречтей. но и сiя словеса имутъ
убо прошенiе, имутъ же благода
ренiе. ибо проповедуетъ бга благо
детеля рода члвческагω, въ нихже
поминаетъ члвки, иже остишася
отъ негω, и скончашася за негω, гля,
воистинну да дастъ намъ благодать,
юже далъ есть стымъ члвкωмъ
прежде, и да остиши насъ. якω
же и инымъ подобны рода нашегω
остилъ

ѡсѣтилъ еси. таже людіе ѿвнѣ
поютъ. достойно есть якѡ во
истинну блажити тя бцу.

Никифора Ксанѳопула толкованіе
въ чтнѣйшую, къ свщенномонаху
и екклисіарху гдну Неофиту
ѿ Одигитріи.

гла з Ниже дерзновеніе твое могу,
похвалити, ниже дерзость
мою пріемлю. ибо икусенти
тебѣ привлецыи мя, толковати
вещь болшии силы моея, ибо
воспоминающему дружество мое
поущати мя писати оная яже
мнѣ нелѣпа суть, невѣмъ вещь
сію вочто бы мѣрилася. азъ
якоже

якоже непщую мѣрилъ быхъ сіе
поущеніе быти вражду и ненави
сть, нежели любовь. ибо ино
му кому, иже не зналъ бы силу
мою, было бы прощеніе, иму
щему извѣтъ, якѡ не вѣ
сть. но кое прощеніе было бы
тебѣ, иже знаеши толикѡ дѣя
нія моя, еликѡ и своя. и ка
ловъ исполнени есмы, и смра
довъ грѣха, и не можеши ви
дѣти, какѡ даеши бисери сви
нїи, и псу стая, иже ѡбра
щаетсѧ на свой грѣхъ, ѿметаян
стая, якоже и нынѣ твориши
вещи

вещи недостѡйныѧ, дши твоеѧ,
предлагаѧ пѣснь мтре бжїѧ,
ѧже есть внѣ естества нашегѡ.
и иша толкованїѧ еѧ, ниже
познал есй ѿ иных моих
дѣѧнїи, ѧкѡ сила моѧ ничтоже
есть. аще оубѡ станеши силен
молтвами, да бꙋдеши достоин ра
зꙋмѣти тꙋ пѣснь, и призывати
в помощь твою бгоматерь, ѿнеѧже
имѣл бы еси прошенїе твое. но
понеже сицевым образом предва
рил еси, и плѣнил еси мѧ, прїиди,
да дамы надеждꙋ нашю бгꙋ, свѣдꙋ
щемꙋ дрꙋжество наше, молѧщеся,
и призывающе в помощь нашю,
самꙋю

самꙋю мтрь слова, прикоснемсѧ
сей пѣсни, по силѣ нашей.
ибо возможно бы было ради те
плоты, юже имаши в добрых, да
бы далаесѧ мнѣ блгть, рещи нѣ
что по силѣ моей. но что сотво
рю; вина оубѡ, сицевым обра
зом велика есть по притчи, и
начинанїе погрѣшителное. не
вѣм кїим образом комꙋбы на
чинати подвиг, аще прежде не
ѡчистил бы оум, слꙋх, мысль,
ѧзык, и оустнѣ. ибо аще
исаїа повелѣн быв ѿ бга твори
ти емꙋ единꙋ заповѣдь, пре
жде ѡчистисѧ оуглем горѧщим
серафїма,

серафі́ма е҆́гоже и҆мѧ́ше воклещѣ̀,
и҆ ѿту́дꙋ прі́ѧтъ ѡ҆сщ҃е́нїе, и҆ бы́сть
досто́инъ слꙋ́жбы, ва́щшꙋю
тре́бꙋ и҆ма́мъ клещи́й ѩ҆́же и҆мꙋ́тъ
внꙋ́трь ѹ҆́гль горѧ́щь, предсто
ѧ́щꙋ бли́зъ менѐ серафі́мꙋ,
да сожже́тъ всѧ́кꙋю ѕло́бꙋ и҆ лꙋка́
вство, е҆́же и҆ма́мъ ѿ є҆стества̀ и҆
произволе́нїѧ. Сице́вымъ ѡ҆бра
зомъ ѩ҆ви́лсѧ бы́хъ рабо́тати ѹ҆м
нымъ клеща́мъ соверше́ннѣе.
мо҃ Но̀ вмѣ́сто серафі́ма, ѽ все
пѣ́таѧ є҆щѐ, ты̀ ѩ҆́кѡ клеща̀ ѹ҆мъ
наѧ, прїидѝ бли́зъ менѐ, и҆ ѩ҆́кѡ
клеща̀ и҆мꙋ́щаѧ ѹ҆́гль свѣ́тлый,
сло́во, напита́й ѹ҆мъ мо́й бра́шномъ,
е҆́же

е҆́же прїстои́тъ жела́нїю моемꙋ̀,
и҆ сожже́гши те́рнїѧ грѣхѡ́въ мо
и҆́хъ, да́ждь мнѣ̀ си́лꙋ толкова́
ти лѣ́паѧ твоѝ пѣ́сни, ѩ҆́кѡ
ка́кѡ дерзнꙋ́лъ бы́хъ, ѽ
чⷭ҇тнѣ́йшаѧ херꙋві́мѡвъ, безъ по
мо́щи твоеѧ̀ положи́ти нача́ло
въ сице́вомъ дѣ́лѣ.

Кто̀ е҆сть тво́рецъ пѣ́сни сеѧ̀.
Ѻ҆ц҃ъ ѹ҆бо сегѡ̀ сладкопѣ́нїѧ,
сирѣ́чь пѣ́сни и҆ похва́лы, ѩ҆́кѡ
же зри́тѧ, є҆́сть и҆́стинный пре
мꙋ́дрый и҆ но́вый ѻ҆рфе́й. Ко́сма̀,
е҆го́же сладкопѣ́нїе по́ꙋщїе и҆ безъ ꙋ
ши́наѧ лико́ствова́ти, и҆́же ѹ҆красѝ
цр҃ковь соверше́ннѡ высоча́йшими
свои́ми

своими твореньми, иже бѣ епкпъ
въ единомъ мѣстѣ іеранма, еже
оимнѹетіа маіѹма. но аще хощем
рещи истиннѹ, самъ снъ и слово
бжіе, живыиже и ѵпостасный сочи
ни сію пѣснь всечистой мтри сво
еи, содѣиствовавъ творцемъ сію
пѣснь, съ единосѹщнымъ емѹ
дхомъ. или самъ ѹмъ беземе
ртный ѹстрои, и сотвори прили
чнѹю, в бытіе и обрѣтеніе пѣ
сни и слово его воистиннѹ и де
сница блговоли, и добрѣ восхотѣ
пріяти в свѣтъ семѹ сладкопѣнію
бытіа его, и взимъ деснѹю рѹкѹ
творца. и перо спомогаше творцѹ
писати.

писати, наипачеже сей поработа
оному, и дивно, и изрядно
она, яже бѧхѹ писана въ книзѣ
ѹмной писаше в чювственной,
и дхъ стый дыхаше, и поѹщаше тво
рца играти согласное, и пристойное
сладкопѣніе, влщши естества,
стрѹнами дшевными, ничтоже
кромѣ лѣпагω когда рекша.
ѹбо сіе сладкопѣніе есть творе
ніе премѹдрѣйшагω космы,
или наипаче оного иже сотвори
вся, якоже выше показася. Когда
пѣснь сія бысть, въ день стра
шный, и горкій, тогда честных
ради страстей, сирѣчь, в великій
пятокъ

пѧто́къ сотвори́ѧ сїѐ сладкопѣ́нїе ѿ творца̀. И҆́бо подоба́ше тогда̀ м҃три б҃жїи ꙋ҆тѣ́шитисѧ, ꙗ҆̀же бѣ̀ ѿ страда́нїѧ є҆диноро́днагѡ с҃на своегѡ̀ ѕѣлѡ̀ печа́лна и҆ скорбна, и҆ сердце є҆ѧ̀ проведе́но. Глаго́лютъже, ꙗ҆́кѡ толи́кѡ возра́довасѧ ѡ҆ се́мъ пѣ́нїи творе́нїѧ сегѡ̀. А҆́ще и҆ є҆́сть ди́вно, и҆ пресла́вно рещѝ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆ста́ви вели́кꙋю печа́ль и҆ ско́рбь, и҆ ѡ҆скла́бисѧ, и҆ съ си́лою є҆̀юже мы̀ немо́жемъ рещѝ сїѐ, а҆́бїе ꙗ҆ви́сѧ творцꙋ̀, лице́мъ и҆спо́лненымъ ра́дости, и҆ бл҃годарѝ є҆го̀, и҆ речѐ є҆мꙋ̀,

сїѝ двѣ̀ ве́щи, є҆ди́нꙋ ѹ҆́бѡ, ꙗ҆́кѡ ѹ҆покоѧ́етсѧ всѣ́й пѣ́сни па́че всѣ́хъ творе́нїй, ꙗ҆̀же сотворѝ: дрꙋгꙋ́юже, ꙗ҆́кѡ си́лою бж҃е́ственною ѡ҆брѣта́етсѧ неви́димѡ тꙋ̀, и҆дѣ́же пое́тсѧ сїѧ̀ пѣ́снь, и҆ бл҃гословлѧ́етъ ѻ҆́нымъ, и҆̀же пою́тъ сїю̀ пѣ́снь, и҆ похвалѧ́ютъ ю҆̀, ꙗ҆̀коже ви́дѣша ю҆̀ мно́зи, и҆ дала́ше и҆̀мъ бл҃гослове́нїе. Сегѡ̀ ра́ди є҆смы̀ повелѣ́ни ѿ ст҃ы́ѧ цр҃кве стоѧ́ти непокрове́нными гла́вами, со стра́хомъ и҆ тре́петомъ, є҆гда̀ пое́мъ сїю̀ пѣ́снь.

Коеѧ̀ ра́ди вины̀ сотворѝ творе́цъ, сїю̀ пѣ́снь въ девѧ́той пѣ́сни;

и числѡ ради в девѧтой пѣсни трїωди,
или ꙗвѣ єсть, ꙗкѡ пѣснь сїѧ єсть
єѧ. тѣмже и подобаше творцꙋ в пѣ
сни ѡсобной єѧ, пѣти пѣснь єй,
или словесы таинѣйшими, зане ро
ди єдинаго ѿ трцы, и бо множа
числѡ трижды, творитъ девѧтое,
сирѣчь, трижды по три, девѧть: и
паки, девѧтое числѡ, раздѣлѧемо
ѿ трехъ, имать три в себѣ. но хо
тѧи азъ начати пѣснь, подоблюсѧ
кохлемъ земным, и бо многи слины
слимака испꙋщаютъ, и єгда имꙋтъ нꙋждꙋ,
комъ и исходѧтъ на мѣсто равное, и пꙋ
щаютъ многїѧ слины: єгда же слꙋча
тсѧ на нѣкоемъ мѣстѣ жестокомъ,
блекꙋтїѧ

блекꙋтїѧ вспѧть, и ꙋталѧваютсѧ
в домꙋ своемъ, и ꙋпокоѧваютсѧ.
сицевым образомъ слꙋчисѧ и мнѣ
всемъ сладкопѣнїи. и бо желаю ити
впредь, но зрѧ не ꙋдобство, и глꙋ
бинꙋ безмѣрнꙋю изобрѣтенїи,
ѡмрачаюсѧ, и препираюсѧ ѡбрати
тисѧ вспѧть, и молчати. обаче
паки воздвизаетъ и понꙋждаетъ мѧ
доброе господство, ѻного иже госпо
дствова нами праведнѡ, и жало слова
понꙋждаетъ мѧ не ѡбратитисѧ
вспѧть, но ити впредь. но ѻ мо
мати слова, даждь ми слово ꙋдо
бное, ꙗкоже во ѻного, иже хотѧше
первый творити твое сладкопѣнїе,
вдохнꙋла

воздхнула еси блгть твою, и руко
водствовала еси тросте. сице и
нн҃ѣ престани мнѣ, и даждь мнѣ
блгть толковати лѣпаѧ а пѣсни
твоей. подобаетъ убо начати
внегда дахомъ дерзновеніе наше
помощи твоей

Честнѣйшую херувимъ.

Онъ, его же почитаемъ, и покло
нѧемъ, бгъ есть, умъ без
страстенъ, вѣчное естество,
непреложное, и неизмѣнное, слово
самъ единородный, единосущ
ный, и вкупопоклѣтный. и все
стый, и равномощный, живо
творѧщій, и освѧтителный дхъ,
ѿ оца

ѿ оца неизреченнѡ исходѧщій,
самому же и снꙋ единосущный,
едино естество, и триупоста
сное, живое, и дѣйствителное,
и зиждителное всегѡ, и содержи
телное, единъ бгъ сый, и
присно сый, трца и единица,
единица и трца, оная яже со
единѧетсѧ неразлучнѡ, и яже
разлучаетсѧ соединеннѡ. сіе
же есть, еже ѿ насъ покланѧе
ма и почитаетсѧ. чтнаѧ убо
вещь бжтво, но вѧщше всѧкіѧ
чести, почитаетсѧже ѿ насъ слу
жителнѡ. не имать потребы онаѧ
ѿ чести, ибо есть нетребующаѧ,
исовершеннаѧ

несовершенная, не блаженная трⷪ҇ца,
и҆ бл҃жⷲше совершенства. но ꙗ҆кѡ
да мы, и҆ а҆́гг҃лы, почитающе
ю҆, бл҃годѣйствуемсѧ, понеже
всѧ̀ созданнаѧ є҆́лика ꙗ҆влѧютсѧ,
по бл҃года́ти и҆ ма́лы, и҆ причащаемсѧ
и҆хъ во бл҃гимъ да́ѧнїемъ, ꙗ҆же
дадѐ намъ, ꙗ҆́же ст҃аѧ трⷪ҇ца є҆сть
ств..ннѣ сотвори̇̀, и҆ и҆матъ,
и҆бо є҆смы бз҃и, сынове и҆ бж҃їи,
а҆ѣ́по є҆сть и҆ прочаѧ и҆мен обанїѧ
по є҆ли́кꙋ є҆сть возмо́жнѡ є҆сте
ствꙋ̀ на́шемꙋ прїѧ́ти, ѻ҆ба́че
а҆ѣ́паѧ, а҆́ще ѹ҆бѡ глаго́лаша бг҃а
че́стна, честни сꙋть, и҆ бж҃ственныѧ
си́лы а҆́гг҃льскїѧ предводи́телнѡ,

ꙗ҆коже

ꙗ҆́коже пе́рвомꙋ, и҆ нетлѣ́нномꙋ свѣ́
тꙋ сꙋть соє҆диннени, и҆ просвѣща́ютсѧ,
и҆ всѧ̀ ѹ҆бѡ небе́сныѧ си́лы, и҆ на
и҆па́че ѻ҆ныѧ, ꙗ҆же предстоѧ́т прт҃лꙋ
бж҃їю, и҆ прїе́млю всѧ̀ да́ѧнїѧ свѣ́та
ѻ҆́ногѡ, по всемꙋ̀ чи́стѡ бе нїеди́на
гѡ посредѣ̀ возбране́нїѧ, бы́ли бы́ша
ѻ҆ни̇̀, и҆же прїе́млю сїѧ́нїѧ безвозбране́
нїѧ нѣ́коеѧ ве́щи, ꙗ҆же є҆сть посре
дѣ̀, пе́рвое ѹ҆добре́нїе трои́ческое,
ꙗ҆коже повѣ́даетъ ст҃ый дїонѷсїй,
ꙗ҆кѡ гл҃е самъ, є҆ли́ка сꙋть ѹ҆добре́
нїѧ, и҆ какова̀ сꙋть не́бныхъ сꙋще
ствъ, и҆ ка́кѡ сꙋть: сщ҃еннонача́лїѧ,
вѣ́дати комꙋ̀ ѧ҆ ꙗ҆коже сꙋть ї҆ бѣ́мы,
ꙗ҆кѡ є҆диноб(ж)ество всѣ́сть си́лы и҆хъ,

и҆ бл҃гочи́нїе

и҆ благочи́ніе и҆́хъ. но на́мъ невоз-
мо́жно е҆́сть позна́ти та́инства
нбcныхъ си́лъ, и҆ свя́тости, и҆ сове-
рше́нства и҆́хъ: всѐ бгосло́віе,
си́рѣчь бжественое писа́ніе, ѡписа̀
нбcнаѧ сѹщества̀ в дѣвѧть чинѡ́въ,
ꙗ҆́же сѹщества, свщ҃е́нный діонѵсій
разлѹча́етъ во ѹ҆добре́ніѧ.

Бг҃ъ

Ѻц҃ъ, сн҃ъ, дх҃ъ свты́й
херѹві́ми, серафі́ми, прто́ли.
гдcтва, си́лы, вла́сти.
нача́ла, а҆рха́гґли, а҆́гґли,
чл҃вцы.

Пе́рвое ѹ҆́бо е҆́сть ѻ҆́ное ѹ҆добре́-
ніе, е҆́же ѡ҆крѹжа́етъ ѡ҆кре́стъ бга
бли́зъ

бли́зъ, и҆ пріе́млетъ свѣ́тъ бже-
ства̀, кромѣ̀ бы́ти ни є҆ди́ной
и҆но́й ве́щи междѹ̀ бго́мъ и҆
тѣ́мъ до́брымъ чино́мъ и҆ ѹ҆добре́-
ніемъ, многоѻчи́тіи херѹві́ми,
и҆ шестокри́лніи серафі́ми, и҆ свтѣ́й-
шіи прто́ли. Второ́е же, гдcтва,
си́лы, вла́сти. Тре́тіе, нача́ла,
а҆рха́гґли, а҆́гґли. Ста́ѧ ѹ҆́бо
ѹ҆добре́ніѧ нбcныхъ сѹществъ,
гл҃ютсѧ че́стнаѧ, поне́же причаща́-
ютсѧ че́стности бжіѧ, и҆мѹ́щѧ
приближе́ніе к немѹ̀ бога́тое, и҆зра́-
щаѧ неѹклѡ́ннѡ при́снѡ бжестве-
нѹю любо́вь. Гл҃ютсѧже и҆ си́лы,
занѐ сѹть всѧ̀ си́лны е҆стественѣ
вобѣсти́ти

вобѣстити и служити бгу. якоже
причащаютсѧ горних и долних
именемъ, якш серафимъ, имено
вале бы аггалъ и сила. но аггалъ
неможетъ нарицатисѧ серафимъ і
ибо послѣднїѧ силы, непричащаю
тсѧ имене оных, аже єсть
вышшїѧ, и надними. тїже
силы паки, аже єсть близъ бга,
якоже пріемлютъ первѣе сїѧнїе
свѣта бжественнаго, и ѿ тѣхъ
даетсѧ инымъ сила тои свѣтъ,
могутъ имѣти имѧ нижнихъ
силъ, глатисѧ аггли. и мы убѡ
ѿ послѣднаго оудобренїѧ. єже
глютсѧ аггли, просвѣщаемсѧ.
и законъ

и законъ оустроенми аггломъ нам
дидесѧ, и многимъ древнимъ
мкомъ явишасѧ, и хрт аггли
служахў. и якш сице єсть, глетъ
паки щенный дїонсїи. чинъ оу
добренїѧ, недадесѧ токмш аггло
имже єсть вышшїи иныхъ, или
оным имже єсть нижшїи, но и
оным имже єсть совокупленїи во
єдино удобренїе, запрещьствие
мое чиноначалїе. якоежде чи
ноначалїи єсть первїи и средниї и по
слѣдниї в чинѣхъ и силахъ. все
чтаѧ убѡ єсть вышшїи тѣхъ
аггловъ, и тѣхъ честнишихъ, гли,
первагш оудобренїѧ, престолшвъ,
серафимш,

ѕ҃ серафімсѡвъ, и херꙋвімсѡвъ,
иже глютсѧ и многоѻчитїи, но
и ѿ тѣхъ, всечистаѧ, ꙗже роди
бга, честнѣйшаѧ єсть.

Честнѣйшꙋю херꙋвімъ.

Въ єврейскомъ ꙗзыцѣ, херꙋві
ми толкꙋютсѧ, множество разꙋ
ма. ꙗвлѧетъже разꙋмное ихъ
и бгозрителное, сирѣчь, ꙗкѡ
зрѧтъ бга. и зрителное и при
ѧтелное высочайшагѡ свѣтодаѧ
нїѧ всенлѣ перводѣтелной, и непо
пре лѣнное подаѧнїѧ мꙋдротворнагѡ,
и приѡбщителное богатнѡ ковто
рымъ чинѡмъ ѿ премꙋдрости, ꙗже
дадесѧ имъ ѿ бга. пртлиже
ꙗвлѧютсѧ

ꙗвлѧютсѧ быти и землеми чи з҃
стѣ ѿ всѧкагѡ смиренїѧ.

Кіиже сꙋть херꙋвіми,

Ѿ сихъ прркъ іезекіиль пишетъ, іезекі
и видѣхъ, глетъ, и се вѣтръ велій иль
грѧдѧше ѿ сѣвера, и ѻблакъ велій
бѧше в немъ, и свѣтъ бѧше ѡкртъ
єгѡ, и свѣтъ иже сїѧетъ посредѣ
єгѡ ꙗкѡ видѣнїе илектра, сирѣчь,
мѣди свѣтлыѧ позлащенныѧ по
среди ѻгнѧ, и свѣтъ в ней. и посре
дѣ ꙗкѡ подобїе чл҃вка, и четыри
лица єдиномꙋ, и четыре крила єди
номꙋ, и ноги ихъ простїи, и ноги ави
ихъ крылати, и рꙋка чл҃ческа под
крилы ихъ, и подобїе лицъ ихъ,
ꙗкѡ

Н ѧкѡ подобїе чл҃ка, и лице льва въ де
снои странѣ четырехъ, и лице орла
в четырехъ, и крила ихъ простерта
верху четырехъ, насдино комуждо
два сопряжена кдругъ другу, и два
покрывахѹ верху тѣла. и слышахъ
гласъ крилъ ихъ егда хождахѹ,
ѧкѡ гласъ водъ многихъ. и
егда стоѧхѹ престаахѹ крила ихъ.
и видѣхъ оныѧ, и хребты и исполне
ни очесъ. и ина елика повѣдаетъ
ѡколехъ, и тверди, и престолѣ.
Огненое убѡ ихъ, знаменуетъ
видъ бж҃твенный, и преподателный,
и просвѣтителный, или скорость и
высокое оны, чл҃ка видѣнїе имать,
заумное

заумное и ѡбладателное, имѣти
зрителныѧ силы верху, ѧвлѧетъ
началственое и неудержимое. многа
же ѡчеса, ѧвлѧютъ поѧтїе сїѧнїи
свѣтлыхъ приходѧщии ѡбега : мѧ
ккое и мокрое, скорѣишее же и чи
стое, и летаемое бесстрастнѡ.
ѧкѡ есть юнъ, ѧвлѧетъ ѧкѡ все
гда цвѣтетъ силою животною.
ногиубѡ знаменую двизателное,
сїесть движенїе непрестанное,
имже всегда движетсѧ вхотѣнїѧ
бж҃твеннаѧ. крила же ѧвлѧютъ,
ѧкѡ ничесогоже причащаютсѧ ѿзе
мли, но всѧчески удобнѡ прихо
дитъ ввысокаѧ, и скородвижное,
и прилѣжное

чти́ и приле́жное слꙋжбы . зра́къ же
тель звѣ́рей, лво́мъ, ꙗвлѧ́етъ гд҇ь
ственое, и непобѣди́мое, и оу
подоби́телное къбж҃ественомꙋ со
кровенствꙋ єдиноначалї́ѧ, ꙗкѡ
небесѣ́дꙋетъ . подо́бїе же вола,
ꙗвлѧ́етъ крѣ́пкое, и си́лное, и цѣ́
лое, є́же разширѧ́етъ оумныѧ
бразды, въприѧ́тїе дождѧ̀ роди́те
лнагѡ, и́же прихо́дитъ ѿбг҃а :
и ꙗкѡ и́матъ ро́га, ꙗвлѧ́етъ
си́лное, и храни́телное . и
ѻре́лъ, ꙗвлѧ́етъ цр҇кое, и ꙗкѡ
лета́етъ скорѡ, да сотвори́тъ по
велѣ́нїѧ бж҃їѧ, и да мы́слитъ
сꙋдо́бнѡ . и бога́тое є́же и́мать,

сїѧ́нїю бж҃твенныѧ лꙋчи̑, прїѧ́
ти здра́вѡ и преподаѧ́ти, и зрѣ́ти
неꙋклѡ́ннѡ благъ бж҃твѧ̀ позна́нїе .
И члкозра́чное оубѡ ꙗвлѧ́етъ, ꙗкѡ
владчествꙋетъ бг҃ъ оумными, и́рѣчь
а҆гг҃лы . Ѻрло́мъ же ꙗвлѧ́етъ, недо
ꙗкѡ владчествꙋетъ ры́бами и летѧ́ оумѣ́
щими . Тельцо́мъ же ꙗвлѧ́етъ, нїе
ꙗкѡ владчествꙋетъ звѣрми̑, и га́
ды . доволѣ́нитъ сїѧ̀ а҆́ще и далечѐ
лѣ́пагѡ прїидо́хомъ, хотѧ́ще по
каза́ти, коли́кѡ мно́гѡ превзѧ́щ
ствꙋетъ бц҃а́ . но̀ а҆́ще мни́тсѧ,
да възы́щемъ сїѧ̀ послѣ́дꙋющаѧ .

Че́стнѣйшꙋю херꙋві́мъ . разрѣ
чесѡ̀ ра́ди творе́цъ нача̀ пѣ́ти бцꙋ̀ шенїе
ѿ херꙋві́мовъ,

ѿ херуві́мωвъ, и҆ глаго́лемъ, ꙗ҆́кω положѝ
тре́тїе пе́рвыхъ ли́цъ, є҆́же є҆́сть по
слѣ́днее лицѐ пе́рвагω трои́ческагω
оу҆добре́нїѧ. сї́еже сотворѝ, даво̀ра
сти́тъ похвалу̀ во ѻ҆́нныхъ, в ни́хже
хо́щетъ приложи́ти и҆ серафі́мы. по
доба́етъ взыска́ти и҆ сїѐ, чесѡ̀ ра́ди
творе́цъ разумѣ́ѧ мт҃рь бж҃їю ра́ли
чествовати а҆́гг҃лωвъ всѣ́хъ пове
ли́честву, є҆́же и҆́мать и҆ изѧщ
ству́етъ, и҆ є҆́сть вы́шшаѧ девѧти
чинѡ́въ. Не речѐ честнѣ́йшую, но̀
че́стнишую, подоба́ше положи́ти пре
восходи́телное и҆́мѧ похвали́ти ю҆.
а҆́ще реклъ бы превосходи́телное, по
ста́вилъ бы че́сть, и҆ ѡ҆предѣли́лъ бы.

но ны́нѣ

но̀ ны́нѣ, прилага́ѧй, и҆ глаго́лѧ,
ѽ бц҃е велича́емъ тѧ̀, че́стнишую
херуві́мъ, и҆ сла́внишую несравни́те
лнω серафі́мъ, си́рѣчь, безъсравне́
нїѧ, прїимѣ̀ мно́гω и҆ превосходи́те
лнагω степе́не че́сть, и҆ показа̀
бѧ́ше несравни́телное, рече́нїемъ
сравне́нїѧ. и҆́бо здѣ̀ прїе́млеши,
є҆́же, несравни́телнω, вмѣ́стω пре
восходи́телнагω бѧ́ше. и҆́бо ѻ҆́бще
є҆́сть ѻ҆бѣ́ма мы́слма. сравне́нїеже
быва́етъ ѿ бо́лшихъ, и҆лѝ ѿ ра́вныхъ,
и҆лѝ ѿ ме́ншихъ. сравне́нїе оу҆́бω
здѣ̀ ѿ ме́ншихъ вои́стинну. а҆́ще
и҆ нѣ́сть тѧ́жкω и҆спыта́ти и҆ сїѐ.
Чесо̀ ра́ди творе́цъ нача̀ пѣ́сни,

ѿвини́телнаго

ѿ вините́лнаго (паде́жа). непщꙋ́ю,
ꙗ҆́кѡ нижѐ сїѐ положѝ безнаме́ре
нїѧ. поне́же сїѧ̀ бы́сть вина̀ спасе́
нїѧ на́шегѡ, и҆ вина̀ воплоти́тисѧ
бг҃ꙋ, и҆ вина̀ къ бг҃ꙋ, и҆зѧ́ти винꙋ̀
вражды̀, ѿ среды̀ ро́да на́шегѡ, сегѡ̀
ра́ди ѿ вините́лнаго нача̀. и҆ ꙗ҆́кѡ
чтнїи сꙋ́ть херꙋви́ми, и҆ мѡѷсе́й
слꙋжи́въ не́бнымъ сѣ́нїю ве́тхаго
зако́на, поста́ви два̀ херꙋві́ма зла
та̀ ѿ ѻ҆бою̀ странꙋ̀ ѡ҆чисти́лища,
сирѣ́чь, же́ртвенника, и҆ крылы̀ свои́ми
покрыва́хꙋ ст҃ый же́ртвенникъ, и҆же
ѡ҆бразова́ше воистиннꙋ дв҃ꙋ. ꙗ҆́ко
же ѹ҆бѡ ѻ҆бразъ дв҃ꙋ злата́ѧ херꙋві
мꙋ слꙋжи во ѻ҆бразномъ же́ртвенницѣ,
сицевымъ

х҃лг

сице́ и҆ и҆стиннїи херꙋві́ми, во и҆сти
нномъ ѡ҆чисти́лищи, сирѣ́чь же́
ртвенницѣ, слꙋ́жатъ всечи́стой, и҆
всенепоро́чной мт҃ри бж҃їи. а҆́ще
ѹ҆бѡ непреста́ннѡ и҆ всегда̀ пред
стоѧ́тъ бцⷣѣ, тї́и трепе́щꙋще и҆
ѹ҆жаса́ющесѧ, ка́кѡ непове́смꙋ̀ прен
мꙋ́ществꙋ, сче́стмѝ безсравне́нїѧ все
чтаѧ мт҃и бж҃їѧ стои́тъ, и҆ ѡ҆брѣ
та́етсѧ надни́ми. Че́стнѣйшꙋю
херꙋві́м, Ка́кѡ не чтнѣйшаѧ, ꙗ҆́кѡ
ѻ҆нѝ прїе́млютъ то́кмѡ и҆злїѧ́нїе бж҃тве
ннагѡ свѣ́та, а҆́ще и҆ прїе́млютъ вѧ
щшее ѿ и҆ны́хъ чинѡ́въ а҆гг҃льскихъ,
небⷭ҇ѣ, и҆лѝ чи́на ра́ди просвѣще́нїѧ
и҆мꙋ̀ стоѧ́нїе пе́рвое, и҆лѝ стоѧ́нїѧ
ра́ди

ради приемлю просвещение первии,
еже излиянiе свѣта преподаютъ
низшему удобренiю аггельскому.
Дѣва же самого бгаслова носи во чре
вѣ своемъ, и приятъ все просвеще
ние, не излиянiе свѣта, яко они.
И яко оно дѣло, еже тiи несомо
гоша исправити, та едина не изре
ченно возможе, и сотвори, и испра
ви еже мы не можемъ глаголати,
кiимъ образомъ, внегда смѣси
и во едини человѣки с бгомъ,
и самѣми аггелы, да служатъ
человѣцы бгу яко аггели.

Честнѣйшую херувимъ.

Истинно, и праведно рече, слово сiе.

зане

зане сна и слова бжiя, иже роди
ся ѿ ѻца безлѣтно прежде вѣкъ,
роди сiя в послѣдняя времена,
единаго ѿ трцы, оного, емуже
никтоже можетъ приближитися:
оного, егоже никтоже можетъ
разумѣти, егоже вся тварь
не можетъ вмѣстити, егоже тре
пещутъ небнiи аггели, сiя вовсе
чистомъ чревѣ своемъ приятъ
его, и во ѻбъятiихъ своихъ носи
его, и устнѣ своѣ стѣ положи
во устнѣ, и елика творитъ едина
мти ѿрочати своему, и сiя еди
нородному своему сну сотвори.

И славнѣйшую несравнително серафiм.

Аще

Аще и херувіми, и серафіми, и
престоли суть едино удобреніе,
единъ чинъ, едино соединеніе
ближшее бгу ѿ иныхъ чиновъ
аггльскихъ. но ѡбаче видъ ихъ
имать разнство. Ѿ херувимѣхъ
убо Іезекіиль писа, якоже выше
рѣхомъ. Ѿ серафімѣхъ же Исаїа
пишетъ колико приближаются сіи
бгу. видѣхъ глетъ гда, и сѣдаше
на пртлѣ высоцѣ и превознесеннѣ,
и домъ егѡ исполнь славы, и ви
дѣхъ серафіми, и стояху ѡкртъ
его, и двѣма крылома покрываху
лица своя, и другима двѣма ноги
своя, и ными двѣма летаху,

и взываше

и взываше единъ къ другому, и
глаху, стъ, стъ, стъ, гдь саваѡѳъ.
исполнь небо и земля славы егѡ.
Сіе все толковахомъ выше богглаголѣ
вотнѣй. И посланъ бысть ко мнѣ
единъ серафім, и взятъ горящій
угль ѿ жертвенника клещами. се
пртлъ славы и чести. Саваѡѳъ
же толкуется, воинствъ гдь,
сирѣчь, всѣхъ аггловъ владыка,
ибо бгъ нѣсть токмо гдь и влка
твари, яже зрится, но и твари
яже незрится. Бгъ есть, едино
естество в трехъ лицѣхъ, яко
же являетъ пѣснь серафімовъ,
яже глетъ трижды, стый,

треми

тремѝ ꙋбо ѡ освѧщенми собираєт сѧ пѣснь сїѧ во єдино гдство и бжество. иже гдь саваѡдъ єсть невидимъ, и в тѣхъ серафимѣхъ. ꙗкоже ꙗвлѧетъ покровъ имъже покрываютъ лица своѧ, крилы своими, ибо не могꙋтъ, ниже видѣти єго, ниже прїѧти єго, и ниже начала имать, ниже конца. летанїе же имже летаютъ крилы косвеныѧни, ꙗвлѧетъ приснѡ движимое ихъ, сирѣчь всегдашное движенїе, и возвышенїе близъ бга. ꙋгль же, єго же прїѧтъ серафимъ, ѡбразоваше ємманꙋила,

ꙗкоже

ꙗкоже єсть ѿ двꙋ єстествꙋ, бжества, глю, и члчества, єдинъ члкъ. такоже єсть и ꙋгль, огнь, сирѣчь свѣтъ єсть, и стоитъ в веществѣ дебелашн[illegible] : ꙗкоже и огнь ꙋмный бжтва прїиде в нашю плоть. зане глетъ єѵлїетъ, и слово плоть бысть, Іоанн и вселисѧ в насъ. ꙗже ѡбо живши нѧ непреложнѡ, ѡчисти грѣхи наша. обаче херꙋвіми ꙋбо сꙋть огнени, серафіми же вѣтрени.
и двдъ образꙋѧи сїѧ глаше творѧи Двдъ
аггелы своѧ дхи, и слꙋги своѧ, пламень огнѧ, сирѣчь, сїѧ дара зꙋмѣѡши невещественыѧ, и кромѣ всѧкогѡ вещества тѣлесногѡ.

но ѡбаче

но ѡбаче и҆ ѿ тѣхъ всечестаѧ и҆ пре
чтаѧ є҆сть честнѣйшаѧ. И҆ славнѣ
йшꙋю несравнителнѡ серафїмъ.
въ ѧ҆зыцѣ єврейскомъ, толкꙋю
тсѧ палителїе, или согрѣвающїи.
глаголютсѧ согрѣвающїи, за все
гдашное и҆хъ движенїе, и҆ непреста
нное бж҃ественнаѧ, и҆ теплое, и҆
ѻстрое, и҆ тщаливое, и҆ бодрстве
нное, безтрꙋднагѡ приподвиженїѧ
и҆ не оуклоннагѡ, и҆ и҆на єлика дїо
нѵсїй ареопагїтъ гл҃етъ. и҆ ѿ тѣхъ
оубѡ мт҃и бж҃їѧ повеличествꙋ свое
мꙋ, многое разнство и҆матъ по
славѣ. здѣ зритсѧ творецъ
и҆мѣти славꙋ болшꙋю ѿ чести.
И҆ славнѣйшꙋю

И҆ славнѣйшꙋю не сравнителнѡ сера дїону
фїмъ. Виждь паки какѡ сравни сїй
телное и҆мѧ приноситъ на пред,
ставль превосходителное винъ ра
ди ѧ҆же предрекохомъ, и҆ инакѡ.
Понеже вещи ѧ҆же сꙋть попревосха
жденїю, сꙋть наипаче лѣпыѧ
бг҃ꙋ. сегѡ ради предполагаетъ
сравнителнаѧ вкꙋпѣ со а҆ггелы. по
неже оно є҆же сравнѧетсѧ, и҆матъ
нѣкое подобїе ко ѻномꙋ дрꙋгомꙋ
є҆мꙋже сравнѧетсѧ. внегда положи
сѧ є҆же не сравнителнѡ, нарѣчїе,
и҆змещетъ паки сравненїе, или
понеже и҆ тыѧ и҆менꙋютсѧ прево
сходителнѡ бж҃ественныѧ силы,
симъ

сѝмъ слóвомъ , дане нáви́тсѧ
рáвна бы́ти сі҃ѧ дв҃а с сѝми а҃гглъ
скими чи́ны : сегѡ̀ рáди врáвни
тельнѡ глагóлетъ слóво , снарт҃чи
емъ , є҃же не врáвни́тельнѡ , вмѣ
сто , є҃же по превосхождéнію глаго́
лю врáвнéніе . на҃ще что̀ ино
и҃ма є҃сть бóлшее превосхожде
нїѧ ѝ высокости : ѝли ꙗкѡ оу҃по
тр҃бѝ врáвни́тельное и҃ма , ꙗвлѧет
сѧ҃ю дв҃у бы́ти , рожде́нну ѿ чело
вѣ́кшвъ . ѝ ꙗкѡ приложи́ , є҃же
не врáвни́тельнѡ , ꙗвлѧ́е ꙗкѡ пáче
є҃стества̀ сподóбисѧ ѿ бг҃а величáн
шагѡ величества . ѝ славѝ
шю҃ю не врáвни́тельнѡ серафі́мъ .
а҃ще

а҃ще бы́ше возмóжнѡ , творе́цъ
пр҃їѧ́тъбы плестѝ пѣ́снь достóйно
мт҃ри бж҃їи . понéже невóмóжнѡ
є҃сть ѿ тѣ́хъ , ꙗ҃же вы́ть чествна́ѧ
зна́емъ , плесть҃ пѣ́снь . добрѡ̀ є҃сть
зна́ти чл҃вцѣхъ чéсть , и҃ слáва . про
слáвлени оу҃бѡ ѿ всѣ́хъ чинóвъ
а҃гглскихъ серафі́ми , ꙗкѡ причащіа́
ютсѧ слáвы бж҃їѧ безсмéртныѧ не
посре́дственнѡ : но ѡ҃бáче ѝ сі҃ѧ
серафи́мскаѧ прекосхóдитъ , ва҃ще
шїѧ ради слáвы бж҃їѧ є҃ѧ́же причá
щаетсѧ . слáвѹже глю҃ истиннѹю ,
нелóжнѹю , ѝ҃ѡнѹю ꙗ҃же нѣ́сть .
ꙗкоже є҃сть слáва нáша , є҃ѧ́
же сотвори́ша предѣ́лъ нѣ́цїи ,
ѝ глáкть

предѣ
славы
и меч
таніѧ

иглютъ быти, тщетное ума, вне
гда обрѣтаетсѧ посредѣ мысли и
мечтаніѧ, и вѧщши приклонѧетъ
в мечтаніе. ибо обрѣтающиисѧ по
средѣ приклонѧетъ и во оба.
Мечтаніеже есть, умъ страстныи:
зане мечтаніе есть со страстію,
и зритъ дебелостію вещественою.
Славаже яже есть сицева, не обрѣ
таетсѧ стоѧти всегда извѣстна
во единомъ образѣ, и единои мысли.
зане во истинну не заблудила бы:
но сіѧ слава может быти и инако,
иногда убо добра, иногдаже зла.
наша убо честь и слава нѣсть из
вѣстна, ибо мнимое есть сицевое

яко

яко нѣсть собственнѣ, но яко
мнитсѧ от оныхъ иже непщуютъ,
внегда нѣсть во истиннѣ, слави
тсѧ, зане нѣсть от себе, но иніи
славѧтъ и непщуютъ о немъ, яко
сице имать. Предѣлъже исти предѣ
ныѧ славы есть, совершеніе истин
ума. ибо егдай умъ устремленъ ныѧ
предложенми безъ средства, умъ славы
преходѧи в мысль, скончеваетсѧ
в славѣ. посему убо предѣлу,
наипачеже и паче сего м҃ти и дв҃а
глаголѧ бы вѧщши славнѣишаѧ сера
фимовъ. ибо слово есть ради
оныхъ, яже имутъ прочее такожде.
И славнѣишую несравнително серафимъ.

дабы

Дабы было вомнѣ ѡчиститися клещами серафимовыми, яко доволнѣ явихъ, яко есть всечтая, славншая серафимовъ. Но недоумѣваетъ и неможетъ оумъ величество пѣсни, и рука изнемогаетъ писати ввеличествѣ чести Мтре Бжїи. Но паки лѣпо есть недоумѣвати, чесо ради сущимъ девятимъ чиномъ нбныхъ аггловъ, воспоманѹ токмо два, первого удобренїя трческаго, иныхъже воспоминанїе ѡставив, или явѣ есть яко болшими ѡбѣя и честь и славу меншихъ. Ибо онъ иже имать злато, имать вмѣстнимѹ и серебро. А несопротивное.

Аще

Аще оубо всечистая есть болшая безсравненїя оныхъ чиновъ, иже суть честнѣйшїи ѿ иныхъ, неоумнително есть болшая, и честнѣйшая меншихъ. Или возможно есть глатися и серафимомъ, девятимъ чиномъ, общимъ именемъ якоже выше рѣхомъ ради преподаянїя просвѣщенїи ѿ первыхъ, и ѡбитвенѣ серафимовъ. Якоже и агглы общимъ словомъ глются, другїи осмь чинове, имуще имя ѿпослѣдняго чина. Якоже видѣхъ сїе ѿ исторїи Исаїи, иже видѣ Бга. Глѣ же и сщенный Дїонисїй, и Бгослови являютъ, яко послѣднїй чинъ и оудобренїе,

оучится

худож ство

оучитсѧ хитростемъ бгодѣтелны отпервыхъ и вышшихъ, сиже оучатсѧ мыслемъ и просвѣщаютсѧ отбга, ıако же подобаетъ. от третıаго же чина и оудобренıѧ, оучимсѧ же и просвѣщаемсѧ мы человѣцы. аще оубо наша аггли пре подателно освѧщаютъ, какω вышшıй чинъ серафıмωвъ зритсѧ во исаıи, и освѧщаетъ его, и глютъ нѣцıи, ıако стое и сщенное слово просто вмѣсто аггла, рече его серафıма, за огненое и очистителное грѣховъ. ибо рѣхом ıако серафıми знаменуютсѧ палителıе. еще же нѣкıи инъ глетъ,

ıако

ıако дѣиство подателное, и очистителное же есть сицевое, еже дадеса серафıмомъ, ˚агглу повелѣну творити сıе дѣло очищенıѧ пророка исаıѧ, бгословъименова дѣиство же и службу серафıмскую. или возможно есть ıако творецъ словомъ симъ, имъ же глетъ, серафıми, поминаетъ и обемлетъ всѧ чины, иже просвѣщаютсѧ и оучатсѧ прежде от бга. сıе есть непщую еже глетъ, взывах8 другъ кдругу, сирѣчь, вопıѧху единъ кодругому. ıавлѧюще ıако от разумωвъ бгословных и дѣиствъ, первıи подаютъ вторым,

пре

Гре вторымъ, и вторіи подаютъ про
чимъ. ꙗвѣ есть ꙗкѡ именꙋли
херꙋвіми, и серафіми, поминаетъ
и престоли, или ѡстави пртоли по
списа знавъ творецъ ꙗкѡ сїѧ два бысть
тель собственнѣ, истинный пртолъ бга
всѣхъ. Безъ истлѣнїѧ бга слова
рождшꙋю. Тлѣнїе ꙋбѡ есть
естественное теченїе, и мокрота
сѣмене. растлѣнїеже, соверше
нное разрꙋшенїе дѣвства. стаѧ
ꙋбѡ и блаженнаѧ два, ниже
тлѣнїѧ позна, ниже растлѣ
нїѧ. ибо прїснодва глетсѧ.
а еже прїснодва сказахомъ наза
ди. ꙗкѡ ниже тонкое помышленїе
надѣ

надѣвство прїѧла есть. ащеже
и со іѡсифомъ ѡбрꙋченїѧ, но онъ
бѣ ꙗкѡ хранитель дѣвства еѧ.
ꙋбѡ не роди два срастлѣнїемъ,
но стомꙋ дхꙋ пришедшꙋ на ню,
и ѡчиствшꙋ словомъ архаггла
гаврїила. зане скверна прароди
телнаѧ бѧше в ней. и вмѣсти
вшисѧ в ней ѵпостаси слова бжїѧ
неизреченнѡ, и ѿ неѧ взаимство
вавши создати лице с плотїю.
не созидашесѧ плоть помалꙋ,
но кꙋпнѡ совершисѧ. ибо абїе
ѵпостась бга слова во чревѣ
двы, и абїе плоть бга сло
ва. ибо снъ единосꙋщный оцꙋ
ꙗкѡ

ꙗкѡ сѣмѧ бжественное сочини и
ѹстрои себѣ ради плоть ѡдше
вленнѹ єдшею словесною и ѹмною
ѿ чистѣйшихъ кровїи тоѧ бцы,
вземъ начатокъ ѿ члвѣческаго
смѣшенїѧ, не прїѧтъ плоть
є сѣменемъ нѣкоего, но прїѧтъ
ю зиждителнѡ, сирѣчь, содѣ
телствова ю, ꙗкѡ содѣтель и
создатель єстества человѣческа
гѡ, не приложенми помалѹ, но
подєдинымъ совершившѹсѧ, ꙗко
же выше речесѧ. ниже соєдини
сѧ и смѣсисѧ бгъ слово єплотїю
и ѵпостасїю, ꙗже бѧше прежде со
творена. но влице свое, ꙗкѡ
єсть

єсть єдино лице стыѧ трцы.
не ѡписаннѡ хощетъ рещи, не
ѡпредѣлнїѧ, не заключнїѧ бжтво
лица єго во чревѣ двы, ꙗкѡ
вещь созданнаѧ, и сего ради ра
злѹчитисѧ ли ѿ оца и лишити
сѧ нбсъ, и ѡскѹдѣвати не быти
вездѣ ꙗкѡ бгѹ. состави плоть
страстнѹю, и смертнѹю ѿ дѣв
ственыхъ и чистѣйшихъ кровей
двы. ибо сын єстественнѣ
совершенъ бгъ, быстъ и чело
вѣкъ єстественнѣ, не преложи
єстество бжества, ниже при
ѧтъ плоть помечтанїю, сирѣчь,
ложнѡ. но соєдинисѧ и бысть
єдино

Є҆ди́но тѣ́ло съ на́ми, не слїа́въ є҆стество̀ бж҃тва̀ человѣ́чествꙋ, и҆лѝ преложи́въ є҆стество̀ человѣ́чества, твори́ти все є҆стество̀ бж҃тва, ни ка́коже ѹ҆̀бѡ смѣсѝ два̀ є҆стества̀, сотвори́ти є҆ди́но є҆стество̀, но ѡ҆бле́кшеесѧ бж҃тво̀ въ пло́ть, пребы́сть, ꙗ҆̀коже бѣ̀, соверше́нъ бг҃ъ, и҆ ꙗ҆̀коже прїѧ́тъ пло́ть, пребы́сть и҆ соверше́нъ чл҃вкъ.

Безъ и҆стлѣ́нїѧ бг҃а сло́ва ро́ждшꙋю.

Вели́кїй васі́лїй глаго́летъ, ꙗ҆̀кѡ составле́нїе воплоще́нїѧ гд҃нѧ бы́сть, не по ѻ҆̀бщемꙋ є҆стествꙋ̀ на́шемꙋ. И҆̀бо а҆̀бїе ꙗ҆ви́сѧ соверше́нное съ пло́тїю ѻ҆трочѧ̀,

є҆̀же

є҆̀же ѻ҆брѣ́тесѧ во чре́вѣ всечи́стыѧ бц҃ы дароди́телѧ. Не во ѡ҆бра́зне сѧ воѡ҆браже́нми, и҆̀миже быва́ютъ про́чаѧ ѻ҆трочата, и҆ растꙋ́тъ пома́лꙋ. И҆̀бо не гл҃етъ є҆ѵ҃ли́стъ, ѻ҆трочѧ̀, є҆̀же є҆́сть созда́нъ, но ѻ҆трочѧ̀, є҆̀же є҆́сть рожде́но. И҆ и҆̀ндѣ гл҃етъ, ѻ҆трочѧ̀, є҆̀же роди́сѧ безъ сѣ́мене неи҆зрече́ннѡ, є҆̀же роди́сѧ во и҆́стиннꙋ безъ и҆стлѣ́нїѧ, си́рѣчь, безъ разрꙋше́нїѧ дѣ́вства мт҃ре, чл҃къ соверше́нъ ѿ ѻ҆̀ногѡ часа̀, во́нже зача́тъ є҆го̀ всест҃а́ѧ мт҃и є҆гѡ̀, ꙗ҆̀коже не созда́вашесѧ ма́лѡ по ма́лꙋ ꙗ҆̀коже вы́ше реко́хомъ.

сего̀

сегѡ ради гл҃етъ и григорїи бг҃о
словъ, закони єстества разрѣша
ются, сїесть чини чл҃ческагѡ єсте
ства разрѣшаются. нѣсть хр҇тосъ
єдинъ, ꙗкоже прочими создатися
помалꙋ, ꙗкоже сїе случися вчлвѣ
цѣхъ попрестꙋпленїи адама: сегѡ
ради сїе помалꙋ ращенїе вхр҇тѣ ра
рѣшися. И великїи кνрїллъ гл҃етъ,
такѡ ѹбѡ плоть прїѧти гдꙋ, по
стымъ ѿцемъ слышимъ, небезъ
органнꙋю, небезѡбразнꙋю, но
совершеннꙋю совершеннѡ ѿподо
бочастныхъ и неподобочастныхъ
тѣлесе, созданнꙋю и вѡображеннꙋю,
безвременнагѡ теченїѧ. сирѣчь,
такѡ

такѡ гдꙋ прїѧти плоть небезъ
органнꙋю, сирѣчь, небезчꙋвствъ,
и безрꙋкꙋ, и безногꙋ, и безвласъ,
и прочихъ ѹдѡвъ, ниже безѡбра
зное лице. нопрїѧтъ соверше
нныи зракъ совершеннѡ, ѿпо
добныхъ частеи тѣлесе, єже єсть
ѡдꙋшевлена плоть, главы, рꙋкꙋ,
и ногꙋ, и прочихъ ѹдѡвъ тѣлесе,
и ѿнеподобныхъ частеи, ꙗже сꙋть
бездꙋшни, ꙗкоже власи, и ногти
бездвиженїѧ временнагѡ. Без
нетлѣнїѧ бг҃а слова рождшꙋю.

Ꙗкѡ стаѧ два роди без
разрꙋшенїѧ дѣвства своегѡ, сама
паки показꙋетъ и ꙗвлѧетъ сїе,
слы

слышавши новая возвѣщенїя
ѿ агг҃ла, г҃лет, како мнѣ
будетъ сїе, понеже мужа не
знаю, ибо їѡсифа знаю хра
нителя дѣвства моегѡ, нему
жа моего. ꙗко воистинну стая
д҃ва нетлѣннѡ роди. ниже врата
дѣвства ѿверзошася, вшедшу
слову б҃жїю вселитися неизреченнѡ
вню. ниже егда роди разруши
шася. но ѿверзеся утроба,
и заключися, ꙗкоже самъ единъ
вѣсть, иже вниде и изыде, ни
же потомъ ѿнелѣже роди растли
дѣвство свое. ибо дѣвство свое
сохрани и хранитъ, аще и нѣцыи
безбо

безбожнїи рекоша, ꙗко послѣди,
ѿнелѣже роди г҃да, смѣсися
со їѡсифомъ. ибо г҃летъ еѵ҃листъ.
и не знаше ея, дондеже роди сна ма҃ д
своегѡ первенца. сегѡбо ради пе перво
рвенца ѿнемъже г҃летъ, нецыи рона
баху имѣти и второродна, ибо
здѣ есть слово единственое, но
еже дондеже, ѿнемже г҃летъ,
лежитъ в писанїи, в мѣстѡ, нико
гдаже, ꙗкоже в бытїи г҃летъ, и не бы҃ бі
возвратися вранъ в ковчегъ донде
же ѿсушися земля. егда посла
ноє врана из ковчега видѣти, аще
преста вода потопа, и ѿсушися
земля. иде вранъ, не возвратися

вяще

вѫщши, тѣмже гл҃етъ писанїе, не
возвратисѧ вранъ дондеже землѧ
ѿсѹшисѧ. ѹбо ѿнелѣже ѿсѹши
сѧ землѧ, вранъ возвратисѧ ли
к нѥмѹ, ни. никогдаже возврати
сѧ. зриши ѹбо, еже дондеже,
здѣ нарѣчїе, ꙗко ꙗвлѧетъ
еже никогдаже, и еже всегда:
Ма ꙗко еже, се азъ с вами есмь всѧ
дни до скончанїѧ вѣка. азъ, гла
голетъ Хрстосъ стымъ своимъ
апломъ, и имъ всѣмъ вѣрнымъ
хрстїаномъ, иже творѧтъ во
лю его, бѹдѹ с вами всѧ дни
до послѣднѧго дне, вонже бѹдетъ
конецъ мїра. ѹбо по концѣ днїи
сихъ,

сихъ, разлѹчаетсѧ ли Хрстосъ нась
не быти вѫщши с нами, ни. на
ипаче же тогда лѹчши, ибо призо
ветъ праведныѧ поставити ѡ ѡде
снѹю себе рекши, прїидите благосло
веннїи Оца моего, наслѣдите мое
црствїе. зриши ли, и сей глъ ꙗко
глаголетъ, еже до, вмѣсто все
гда. подобнѣ, и еже седи ѡде
снѹю мене дондеже положѹ враги
твоѧ подножїе ногама твоима.
глаголетъ здѣ Оцъ к Снѹ. Ѱалом
седи ѡдеснѹю странѹ мою, дон р.ѳ.
деже положѹ враги твоѧ подного
ма твоима. еже дондеже, не
глаголетъ е законецъ времене.
но за еже

но за еже всегда имѣти враги
своѧ подножїе ногꙋ сн҃а своегѡ
возлюбленнагѡ. и воиномъ мл҃т
стѣ глаголетъ, азъ есмь бг҃ъ
вашъ, дондеже состарѣетесѧ.
оубѡ ѿнелѣже состарѣемсѧ, небꙋ
детъ ли бг҃ъ нашъ. издѣ еже дон
деже, лежитъ, вмѣсто всегда.
и инаѧ множайшаѧ. а ꙗкѡ нетлѣ
нна, и исаїа гл҃етъ. се дв҃а во
чревѣ прїиметъ, и родитъ сн҃а.
нн҃ѣ дв҃а безпознанїѧ мꙋжа непраз
дна бꙋдетъ, и родитъ сн҃а.
Безистлѣнїѧ бг҃а слова рождшꙋю.
Гл҃етъ творецъ. величаемъ бц҃ꙋ,
ꙗже роди бг҃а слова, безистлѣнїѧ
и разрꙋшенїѧ

и разрꙋшенїѧ дв҃ства своегѡ.
ибо нероди чл҃ка нага безбж҃тва,
нороди самогѡ сн҃а бж҃їѧ, иже не
преложи естество бж҃ства воплоти
всѧ. бг҃а, еже оубѡ бг҃ъ имѧ,
гл҃ютъ ѻ҆ц҃ы, быти знамените зна
лное дв҃ства. ибо ѿ дѣсѡ, менїе
еже зрю, или текꙋ, деос, сирѣчь,
бг҃ъ. всѧ бо зритъ неоусыпаемое
ѻ҆ко бж҃їе, и вездѣ есть, и всѧ
исполнѧетъ. или ѿ аїдѡ, еже ѳеѡ
жгꙋ, деос, сирѣчь, бг҃ъ.
ѻ҆гнь бо попалѧѧй есть. чтоѧ

Слова,

Слова же сн҃а бж҃їѧ, гл҃етъ еѵⷢ҇лстъ
іѡаннъ. вначалѣ бѣ слово, іѡан
и сло

и слово бѣ къ бгу, и бг бѣ сло
во. глетъ же слово, завѣстра
тное рѣтва, и якш оустремнем
и оустремляетъ якоже ѡ ума ве
ликагш ѻца, безлѣтнш и неразлѵ
чнш. И инакш, зане звѣтитель
ное, якш и звѣщаетъ хотѣнїм
ѻца, и якш есть ѻбразъ ѻца,
иже роди его, и якш предѣлъ
ѻца, предѣлъ бо слово глетъ.
видѧи бо мѧ, види ѻца. и
сiй есть краткое показанїе есте
ства ѻча. ибо слово молчащи
есть рожденїе вѣ ѻчее. слово
же бжїе нѣсть безъ упостаси,
но ѵпостасное нѣсть слово

про

произносителное, но самосоверше
ное, живое, и ѵпостасное, вс
ѡ всегш подобное ѻцѹ и ѹму,
и бгъ совершенъ. сегш великагш
ума и слова, ѡцненный дїонусїй
глаголетъ, юродство и безловесїе,
якш сѵть вящшїи ѡ великагш
помышленїм и глаголанїм, якоже
паки нарицаетъ ѧ, и свѣтъ
незримый, ибо имать обы
чай именовати сицевым ѻбра
зомъ ѡ ѡтречѣнїм бжественнаѧ
имена, или оукрѣпленїе. ибо ѧ
чшн имать именовати бга тмѹ и
невидѣнїе, нежели свѣтъ. зане
ѹмъ неможетъ домыслитиѧ,

изре

каковъ

каковъ есть бг҃ъ, и симъ образомъ
есть домыслительна комѹ бг҃а
рождшѹю. А еже рожд-
шѹю, тѧ величаемъ бц҃е, ꙗже
родила еси человѣчески кромѣ
естества, в девѧтый мѣсецъ,
кромѣ болѣзни. Обаче, ꙗкоже
выше рѣхомъ, не взѧтъ младе-
нецъ совершеніе растѧй мало
помалѹ, но абіе въкѹпѣ со сло-
вомъ добрагѡ извѣщеніѧ агг҃ломъ
во ѵпостаси бг҃асловa состависѧ
совершенна плоть. Глаголетъ бо
бг҃ословъ въ первомъ посланіи ко кли-
григо донію. Начинаемое бо, или преспѣ-
бг҃осло ваю́щее, или совершаемое, не бг҃ъ,
сирѣ

сирѣчь оно, еже есть начинаемое,
или растетъ, или совершаетсѧ, не есть
бг҃ъ. Вкѹпѣ ѹбѡ плоть, вкѹпѣ
бг҃а слова плоть ѡдѹшевлена и слове-
снаѧ со ѹмомъ. Или рече тво-
рецъ, еже рождшѹю. И оныхъ ра-
ди, иже рекоша, ꙗкѡ хр҃тосъ
бысть чл҃къ помечтанію, а не
истиненъ: и ꙗкѡ не взѧтъ плоть
ѿ дв҃ы, но изыде ѿ внѹтрь еѧ,
ꙗкѡже вода преидетъ ѿ единыѧ
трѹбы. Ѹбиваетъ и оныѧ, иже
глаголютъ, ꙗкѡ преложисѧ бг҃ъ
в плоть, сирѣчь, не пребысть бг҃ъ,
ꙗкѡже бѣ, но преложисѧ бже-
ство, и бысть плоть. Еще же,
ꙗкѡ

ꙗко глаголетъ, рождьшꙋю бг҃а
слова. ꙗвлѧетъ ꙗко небысть
человѣкъ оц҃ъ, ниже дх҃ъ
ст҃ыи, но онъ, иже бѣ сн҃ъ без
началнагѡ оц҃а прежде вѣкъ,
тои бысть и сн҃ъ последи ѿ ма
тере дв҃ы: да непогꙋбитъ свои
ство лица своегѡ, зане аще инъ
ѿ лицъ ст҃ыѧ и блаженныѧ тр҃цы
родилсѧ бы, имѧше быти единъ
тойжде и оц҃ъ и сн҃ъ, или дх҃ъ
и сн҃ъ, еже есть безмѣстно.
сн҃ъ ꙋбѡ иже бѣ безматере ро
жденъ прежде ѿ оц҃а, тои роди
сѧ второе ѿ мт҃ре без оц҃а, да
имать и оц҃а, и да нелишитсѧ
и мт҃ре.

и мт҃ре. Воистиннꙋ бц҃ꙋ. сеи во
истиннꙋ бц҃а есть, зане роди
истиннаго совершеннаго бг҃а. сие
слово имать внꙋтрь все таинство
смотрениѧ, сие речение загражда
етъ незагражденнаѧ ꙋста ерети
ковъ. блѧдослова, глю, апо
линариѧ, безꙋмнагѡ несториѧ, ді
одѡра, и ѳеодѡра, иже неисто
вствоваша на ст҃ꙋю дв҃ꙋ. абие ꙋбѡ
аполинарии слышавъ ап҃ла гл҃юща
первыи чл҃къ ѿ землѧ, перстенъ,
вторыи чл҃къ гдь с нб҃се. и ни
ктоже взыде на нбо, токмѡ
с нб҃се сшедыи сн҃ъ чл҃ческии.
и неразꙋмѣвъ добрѣ смѣшение
бж҃тва

бжтва сплотїю воєдино лице,
глаголаше, ꙗкѡ гдѣ снесе плоть
с нбсе бездꙋшнꙋ и безꙋма, до бл҃е
ꙋщꙋ бжтвꙋ єдиномꙋ, вмѣсто
дш҃и, и ꙋма. мы же глаголемъ,
ꙗкѡ стаѧ два роди совершенна
бга, и совершенна чл҃ка, со ꙋмомъ,
и дшею ꙋмноюже и словесною.
зане с перваго адама вси прегрѣ
шишѧ. и подобаше симъ всѣмъ
соединитисѧ и смѣситисѧ совто
рымъ адамомъ и бгомъ, да
исцѣлѧтсѧ. наипачеже ꙋмъ,
иже первый пострада. ибо оно еже
несмѣсиѧ сбжтвомъ, єсть не
исцѣлное. и оно еже глетъ,
вторый

вторый человѣкъ гдѣ снесе. и ни
ктоже взыде на нбо. и ино аще
что єсть сицевое. глаголетсѧ
ѡ соединенїи, имъже соединисѧ
бжество съ человѣчествомъ, и
бысть человѣкъ, єдино лице,
єдинъ во двою єстествꙋ, бже
ства, глаголю, и человѣчества.
ꙗкѡ соединившесѧ совершеннѡ
бжество съ плотїю, єдино и дрꙋ
гое єстество прїемлетъ ѡнаѧ,
ихъже не имать єдино єстество
ѿ дрꙋгагѡ, ꙗкоже имать гл҃ъ, иже
глетъ, ꙗкѡ быша всѧ хрто, и
хртосъ всѧ летисѧ врца наша, не
по зримомꙋ, но помысленомꙋ, ꙗкоже
смѣситасѧ

смѣсѝстасѧ два̀ є҆стества̀, тако
ва̀ сꙋ́ть и҆ и҆менова́нїѧ, межд
собо́ю и҆менова́нна со сло́вомъ смѣ
ше́нїѧ є҆стествꙋ̀ бг҃ъ и҆ чл҃къ. со
є҆дине́нїе же по ѵ҆поста́си є҆́сть, сті
че́нїе двꙋ̀ є҆стествꙋ̀, ѩ҆̀же и҆̀мата
ра́знство. ѩ҆́коже є҆́сть дꙋ́ша и҆
тѣ́ло. два̀ є҆стества̀ во є҆ди́ном
лицѣ̀, во ѵ҆̈поста́си ꙋ҆̀бѡ бг҃а сло́
ва, пло́ть и҆мѧ́ше своѐ лицѐ.
ѩ҆̀же пло́ть ѡ҆бо́жиса совоспрї́ѧ
тїемъ, трѝ ве́щи бы́ша въ кꙋ́
пѣ а҆̀бїе, воспрїѧ́тїе, сꙋ́щ
ство̀, ѡ҆боже́нїе пло́ти ѿ сло́
ва. воспрїѧ́тїе глаго́летсѧ ѻ҆́но
взѧ́тїе, и҆̀мже взѧ́тъ сло́во бж҃їе

пло́ть,

пло́ть, и҆ носѝ ю҆̀. сꙋщество̀
є҆́сть, и҆звѣще́нїе є҆̀же бы́ти,
ѩ҆̀коже пребыва́ста два̀ є҆стества̀
неразлꙋ́чна, и҆ неразрꙋши́ма во
є҆ди́но лицѐ сна̀. ѡ҆боже́нїе ѩ҆̀кѡ
ѡ҆божѝ пло́ть, поне́же бж҃ество̀
со є҆ди́нисѧ, и҆ смѣсѝсѧ сне́ю, и҆
бы́сть є҆ди́но лицѐ. нѣ́сть
ꙋ҆̀бѡ бцⷣа то́кмѡ, ѩ҆̀кѡ бг҃а ро
дѝ, но и҆ за ѡ҆боже́нїе человѣ́че
скагѡ є҆стества̀. є҆̀юже смѣше́
нїе бы́сть въ кꙋ́пѣ и҆ сꙋщество̀
а҆̀бїе во є҆ди́номъ мгнове́нїи.
Сꙋ́щꙋю бцⷣꙋ. Несто́рїй безꙋ́
мный мно́га ꙋ҆̀бѡ и҆ и҆на́ѧ безмѣ́
стнаѧ помышлѧ́ше. и҆̀бо гл҃аше,

ѩ҆̀кѡ

ꙗкѡ бца роди нага человѣка. тойже послѣди ѿ добродѣтели своея со единнея и смѣсенея ѝ сном бжїимъ, ѿнелѣже крестнея. или найпаче, ѿнелѣже воскресе. И и накѡ. ꙗкѡ бгъ дѣйствова в сенѣ мрїинѣ, ꙗкоже во единомъ пророцѣ. сегѡ ради не хотяше именовати ю бцу, но христородицу. мнѣнїемъ убѡ, ꙗкѡ хрта роди, сй есть, бга и человѣка. истинноюже, по намѣренїю егѡ, ꙗкѡ прорка роди помазана стымъ дхомъ, или и црѧ. ибо и царїе христи нарицахуся. глаголаше сїя, хотя суетными сими словесы

развратити и разрушити все тайнство смотренїя. ибо аще не роди бга истинна, стаѧ два, два есте ства совершенна во единомъ лицѣ, и два дѣйства, убѡ по мечтанїю родиея. убѡ не спасены, ниже свободны. Воистинну бцу. Лѣпо есть именоватися сей ѿ господственнѣйшагѡ и истиннѣйшагѡ. ибо аще члка совершенна, и бга совершенна роди. но понеже плоть составися вкупѣ с лицемъ бга слова, и ѿ соединенїя и смѣшенїя ѡ божия плоть, роди же бга съ плотїю, ꙗже ѡ божия,

госпо́дственнѣ и҆ и҆́стиннѡ бцⷣа є҆сть.
И҆бо глаго́летъ є҆ѵⷢ҇лїстъ, и̂ сло́
во пло́ть бы́сть, непрело́жнѡ,
но пребы́сть о҆но, є҆́же бѣ̀, и̂ взя́тъ
о҆но, є҆́же не бѣ̀, и̂ ѿ божи є҃.
в вя́щшихъ мѣ́стѣхъ писа́нїе ѿ
ме́ншїѧ ча́сти, си́рѣчь, пло́ти,
и̂ мену́етъ хрⷭ҇та̀, предлага́юще на́мъ
лю́бовь ю҆́же и҆́мать в на́съ, и̂ є҆гѡ̀
снизхожде́нїе. О҆ба́че несто́рїй, бг҃а
воплоще́нна ѿ дв҃ы, и̂ меноваше чл҃ка
бг҃оно́сна. И҆ всемъ ꙗ҆вля́етъ, ꙗ҆́кѡ
не соедини́сѧ бг҃ъ сна́ми по су́щ
ству̀ своему̀, но ѡ҆брѣ́тъ і҆́сса сн҃а
м҃рїина чи́ста, и̂ гра́дущїа в совер
ше́ное и̂ кра́йнее добродѣ́тели,
вселе́нїѧ

вселе́нїѧ и҆́хъ в него̀. и̂ ѻ҆́нъ но
си̂ того̀. На́мъ же да не бу́детъ
мы́слити и̂ли рещи̂ та́кѡ. но
и̂ сповѣ́дуемъ того̀ бг҃а вопло
ще́нна. И҆бо са́мъ сло́во пло́ть
бы́сть, ро́ждьсѧ пло́тїю, и҆́же ѡ҆бо
жѝ, в ку́пѣ ꙗ҆ви́тисѧ, во є҆́же бы
ти в мі́рѣ соверше́ну бг҃у, и̂ со
верше́ну чл҃ку, во є҆ди́номъ лицѣ̀,
два̀ є҆стества̀ неразлу́чна, бж҃тва
и̂ человѣ́чества. Бо и́стинну
бцⷣу. Да посра́мятсѧ є҆́лли
ни, и҆́же и҆́мутъ тмы̀ бого́въ, и̂
стра́сти своѧ̀ полага́ютъ въ бо
зѣ́хъ, да и̂ согрѣша́ютъ безъ ѿсу
жде́нїѧ. ꙗ҆́кѡ во и́стинну
бцⷣа

бца, ста́ѧ два, ѧже но си
во чре́вѣ свое́мъ безсѣ́менно, и
кромѣ е́стества, бга всѣ́хъ, не
вмѣстимаго. кто̀ слы́ша когда̀
си́цевую ве́щь. то́йжде е́диннѣй
бы́ти, и ма́тери, и двѣ. стыжду
сѧ убо поминати бо́ги е́ллин
скіѧ, и соточна́ти чи́стую и непо
ро́чную с ложны ми бо́ги. но о
влчце бу́ди ми́лостива на́мъ, на
и́ру, и ре́у, и а́ѳину, а́ртемі
ду, семе́лиду, ли́тѡ, ісі́ду,
ѳетідꙋ, и про́чыѧ. да не про
должу сло́во, и ис по́лню во́здухъ
студа̀, и́хъ же че́стность е́сть,
е́же непотре́бное и безче́стное,

нбо

нбо аще на и́ру, и ді́а, и а́фроді
ту, и а́ри, и а́ѳинꙋ̀, и и́фе́ста,
и зочте́мъ, не пщу́ю скверни́ти
и са́мый во́здухъ. но да ѿста́вимъ
боги́ни тлѣнноро́дителницы на и па
че, не́жели бгоро́дителницы,
ѧже мы́слѧтъ и творѧ́тъ всѧ
кое ѕло̀, и вс́ѧкїй сту́дъ.
Вои́стину бо ста́ѧ два е́сть бца,
занѐ родѝ бга, и пребы́сть паки два,
и пре́жде зача́тїѧ два, и в рж҇твѣ̀
два, и по рж҇твѣ̀ па́ки пребыва́етъ
два. Тѧ̀ велича́емъ.
Кую, сту́ю мрі́ю. тѧ̀, е́ѧже
именова́нїе, нижѐ умъ може́тъ
вмѣсти́ти, е́ло̀ невмѣсти́мое.

тѧ̀

та̀ пола́ту, та̀ престо́лъ,
црьскїй о҆́дръ, ру́чку, купину̀,
свито́къ, скрижа́ль, ѡ҆гражде́нный
са́дъ, и҆сто́чникъ запечатлѣ́нный,
же́злъ, ко́рень і҆ессе́ѡвъ, го́ру,
руно̀, клещю̀, трапе́зу, свѣ
щникъ. и҆ и҆на є҆ли́ка ли́къ пррко́въ
и҆́же та̀ ѡ҆писа̀. сегѡ̀ ра́ди творе́цъ
ѡ҆ста́ви и҆мѧ, ви́дѣвъ мно́жество
и҆мє́нъ є҆ѧ̀. та̀ спасе́нїе мі́ра, и҆
ѿ рожде́нїе а҆да́мово. Тѧ велича́емъ.
Вопроси́лъ бы кто̀ зако́ю ви́ну тво
рецъ неписа̀, и҆лѝ є҆́же воспои́мъ,
и҆лѝ є҆́же восхва́лимъ, и҆лѝ и҆́но
нѣ́кое рече́нїе, ꙗ҆вѣ̀ є҆́сть запро́роче
ство є҆ѧ̀, є҆́же глетъ, велича́итъ
дш҃а

дш҃а моѧ̀ гд҇а, и҆ возра́довасѧ дх҃ъ
мо́й ѡ҆ бз҃ѣ спс҃ѣ мое́мъ. но подоба́ше
рещѝ, та̀ ублажа́емъ, за є҆́же,
се́ бо ѿ ны́нѣ ублажа́тъ мѧ вси̑
ро́ди. но въ пе́рвомъ рече́нїи тоѧ̀
пѣ́сни, въ коне́цъ пѣ́нїѧ хи́тростнѡ
употребѝ, та̀ велича́емъ вси̑
ро́ди, ꙗ҆́коже предрекла̀ є҆сѝ. и҆́бо
у́ще ѿ всѣ́хъ ꙗ҆зы́кѡвъ плете́мъ
тебѣ̀ хвалу̀, а҆́ще и҆ со устна́ми не
досто́йными Ѿ бесчи́стаѧ, но
ми́лостива бу́ди блчце. мнѣ̀,
а҆́ще и҆ прегрѣ́шихъ ѿ лѣ́пагѡ, хотѧ̀
рещѝ а҆́зъ скве́рна, ѡ҆ тебѣ̀ несквѐ
рной, и҆ непоро́чной. и҆ ты̀ прїимѝ
взыску́емое тебѣ̀, є҆́же сочини́хъ
за є҆ди́нъ

за єдинъ день, аще ползуетъ что,
да будетъ благодать мт҃ре слова.
аще же ни, да возвратитсѧ паки ко
мнѣ писавшемꙋ, дати ю забвенїю,
и потребленїю, ꙗкоже подобаетъ.
Другїи бг҃ородиченъ гласъ, и.
егоже поемъ стоѧще вси со многим
благоговѣнїемъ за чюдо еже бысть
в ст҃ѣи лаврѣ а҆ѳонстѣи, ꙗкоже
послѣди имамъ ꙗвити е҃.

Гла рн

Тебѣ радуетсѧ благодатнаѧ вся
каѧ тварь. аггльскїи соборъ,
и чл҃ческїи родъ. ѡ҆ благода
тнаѧ еще дв҃о, всѧ тварь, со
клевретство аггльское, и родъ
человѣческїи радуетсѧ ѡ тебѣ.
ѡ҆свѧщенный

ѡсвѧщенный храме, и раю слове
сный. Храме ѡдушевленный, ѡсвѧще
нный дѣвствомъ твоимъ, и
ꙗкѡ вселисѧ во чрево твое стыи
стыхъ. и раю словесный. зане
слово бж҃їе еже есть плодъ жи
зни прозѧбе в тебѣ. Дѣвствен
наѧ похвало, и з неѧже бг҃ъ вопло
тисѧ, и младенецъ бысть прежде
вѣкъ бг҃ъ. Похвало дѣвъ, ѿ те
бе, и з неѧже бг҃ъ воплотисѧ, и
бысть младенецъ, бг҃ъ нашь сый отроча
прежде вѣкъ. твою бо оутробу
пр҃столъ сотвори, и твое чрево
пространнѣе нбсъ содѣла. зане ширшее
сотвори твою оутробу пр҃столъ
херувимскїи.

херѹві́мскїй, и҆ твое̑ чре́во сотвори̑ пространнѣ́е нб҃съ.
Ѡ҆ тебѣ̀ ра́дѹетсѧ благода́тнаѧ всѧ́каѧ тва́рь, сла́ва тебѣ̀.
Во́дни ст҃ѣ́йшагѡ патрїа́рха гдн҃а фїлоѳе́а бѧ́ше и҆гѹ́менъ во ст҃ѣ́й ла́врѣ а҆ѳѡ́нстѣй, всепреподо́бнѣйшїй ѻ҆́нъ і҆а́кѡвъ прїкана̀.
Всест҃ѣ́йшїй ѻ҆́нъ патрїа́рхъ гдн҃ъ ка́ллїстъ, повелѣ̀ ꙗ҆́кѡ да пою́тъ сїю̀ бг҃оро́дичнѣ въ бж҃е́ственной лїтѹ́ргїи, в̾мѣ́сто досто́йнѡ є҆́сть, въ н҃лѧхъ ст҃ы́ѧ и҆ вели́кїѧ четыре десѧ́тницы, въ вели́кїй четверто̑къ, и҆ въ вели́кѹю сѹббѡ́тѹ. Въ навече́рїи рж҃тва̀ хр҃то́ва, и҆ в навече́рїи ст҃ы́хъ бг҃оꙗвле́нїй.

бг҃оꙗвле́нїй. Всест҃ѣ́йшїй же патрі́архъ гдн҃ъ фїлоѳе́й, повелѣ̀ да пою́тъ, досто́йнѡ є҆́сть, занѐ кра́тшеє. Слѹчи́сѧ ѹ҆́бѡ въ навече́рїи бг҃оꙗвле́нїи въ н҃лю, и҆ глаго́летъ а҆лезандрі́йскїй гдн҃ъ гри́го́рїй є҆ди́номѹ доме́стїкѹ ли́ка, гдн҃ѹ гри́го́рїю кѹкѹзе́ли, да пое́тъ, ѻ҆́ тебѣ̀ ра́дѹетсѧ. Сопроти́вишажесѧ нѣ́цыи и҆̀же бѧ́хѹ ѿ ча́сти гдн҃а фїлоѳе́а. А҆лезандрі́йскїй же повелѣ̀ рещѝ сї́й. Воспѣ̀ ѹ҆̀бѡ доме́стїкъ. Вече́ра же, ѿнелѣ́же совершѝсѧ бдѣ́нїе, сѣдѧ́щимъ всѣ́мъ, ѹ҆снѹ̀ ма́ло доме́стїкъ, и҆ зри́тъ влчцѹ̀ на́шѹ бцѹ̀, и҆ стоѧ́ше

и стоꙗше верхꙋ єгѡ, и глаше,
ѡ доместіче, пріими мздꙋ твою.
и благодарю тебѣ многѡ, рекши
сіе, даетъ ємꙋ своею рꙋкою єдинъ
червонныи златникъ, иже виситъ донынѣ
на стѣнѣ іконѣ пресвятыꙗ бцы,
в честнѣи лаврѣ аѳѡнстѣи. ѿ
толѣ ѹбѡ, разшедшꙋсꙗ людеи
вездѣ, повелѣ црковь, ꙗкѡ
да поетсꙗ всегда ѿ всѣхъ. но
воистиннꙋ и єгда совершаетсꙗ лі
тꙋргіа великаго васіліа, и вь па
вечерницахъ, и полꙋнощницахъ,
и єгда кійждо хощетъ. писаша
же сеи на вратѣхъ келіи своихъ
вси, ꙗкѡ да чтꙋтъ сеи всегда.
ѿ нихъ же

ѿ нихъ же свщенникъ ради себе мо
литсꙗ, ѡ стыхъ дарѣхъ, и
ѡ коихъ повелѣваетъ вѣрнымъ
молитисꙗ.

Свщенникъ же ѿ нелѣже проситъ гла҃
людеи сꙗ со всѣми хртіаны, проси ра҃
и ѡ себѣ, ѡ ститисꙗ ѿ стыхъ
даровъ. кое ѡсвꙗщеніе пріꙗти,
ѡставленіе грѣховъ. ибо сіе дѣло
єсть ѡсобное даровъ. и ѿкꙋдꙋ
вѣмы є, ѿ сн҃, ꙗже рече гдь аплѡм
показꙋꙗ хлѣбъ. сіе єсть тѣло мое
ломимое васъ ради во ѡставленіе и
прощеніе грѣховъ. и в чаши, подо
бнѣ. помꙗни гди, глетъ, и мое
недостоинство, и прости ми всꙗкое
согрѣшеніе

согрѣшéніе вóлное и невóлное ,
и дане грѣхóвъ рáди моúхъ воз
бранúши блгодáть стáгω твоегω
дха ѿ предлежáщихъ дарóвъ .
прощéніе грѣхóвъ дáетъ дхъ
стúй , óнымъ : úже причащáютсѧ
стúхъ дарóвъ . сíмъ глаголетъ ,
блгодáть дане возбранúтсѧ ѿ да
рóвъ , грѣхóвъ рáди моúхъ .
úбо глетсѧ , úкω дѣúствуетъ
блгодáть вчестныхъ дарѣхъ въ
гóбω , éдúнѣмъ óубω óбразомъ ,
понемýже тíи ѡсвящáютсѧ ,
другúмъ же , понемýже блгодáть
ѡсвящáетъ нáсъ úми . Óубω по
пéрвомý óбразý нúéдúно зло

чúческое , сúрѣчь нú éдúнъ грѣхъ
мóжетъ возбранúти , блгодáть
дѣúствовати бдарѣхъ . но
úкоже ѡсвящéніе тѣхъ да
рóвъ , нѣсть дѣло человѣчес
кíмъ добродѣтели , тáкоже нúкѣ
возмóжнω éсть возбранúтисѧ ѿ
грѣхà человѣческаго . По втóро
мýже , трéбуетъ úнáшегω тщá
нíѧ . егω рáди úвозбранáетсѧ
ѿ нáшеѧ лѣнúвости . úбо ѡсвя
щáетъ блгодáть нáсъ дармú , áще
прúúметъ нáсъ нарóчиты ко ѡщéс
нúю . áщеже прúúдé , úéсмы него
тóби , нúéдúнýю пóлзý принесé ,
но úтмочúленый врéдъ вложú .

сїѧ̀ бл҃года́ть, и҆лѝ проще́нїе грѣ-
хо́въ е҆́сть то́кмѡ, и҆лѝ по
о҆́номъ въ копїѐ и҆́нно дарова́нїе да-
нное о҆́нымъ, и҆̀же ꙗ҆дѧ́тъ ст҃ꙋ́ю
ве́черю, сїѐ сщ҃е́нникъ про́ситъ
да не возбрани́тсѧ ѿ бже́ственныхъ
даро́въ, ꙗ҆́коже мо́жетъ возбрани́-
тисѧ грѣха̀ ра́ди человѣ́ческагѡ.
сїю̀ моли́твꙋ про́ситъ, и҆ вмѣ́-
лѣ̀ совсѣ́мъ мно́жествомъ сѐ-
рдцъ. и҆бо молѧ̀ про́ситъ всѣ́мъ
е҆диномы́слїе. ꙗ҆́коже е҆ди́ными
ᲂу҆сты̀, и҆ е҆ди́нымъ срдцемъ сла́ви-
ти бг҃а, и҆ по семꙋ̀ ѻ҆́бразꙋ чини́тсѧ
да́тисѧ на́мъ ма́тѣмъ вели́кагѡ
бг҃а и҆ сп҃са на́шегѡ і҆и҃са хр҃та́.

и҆лю́ ми

та́же

Та́же повелѣва́етъ, да про́ситсѧ
бг҃ъ глаго́лемою мл҃твою, е҆́юже
то́й молѝ всѧ̀ ст҃ыѧ, ꙗ҆̀же при-
зва̀ в по́мощь. и҆бо сїѐ е҆́сть е҆́же
глаго́летъ. да помѧ́немъ всѧ̀
ст҃ыѧ, сирѣ́чь, да призове́мъ,
да мо́лимъ ѧ҆̀. и҆ что̀ глаго́летъ,
помо́лимсѧ гдⷭ҇ви ѡ҆ ѻ҆сщ҃е́нныхъ
дарѣ́хъ, не да прї́имꙋтъ тї́и ѡ҆-
сщ҃е́нїе. сегѡ̀ ра́ди речѐ ѡ҆сщ҃е-
нныхъ, да не непщꙋ́еши ꙗ҆́кѡ ѿ
ѻ҆́ныхъ мо́литсѧ да ѿста́тсѧ,
но да пода́етсѧ на́мъ ѻ҆сщ҃е́нїе
ст҃ыхъ даро́въ. и҆бо сїѐ е҆́сть,
ꙗ҆́кѡ да чл҃колю́бецъ бг҃ъ, и҆̀же
прїѧ́тъ ѧ҆̀, возни́спо́слетъ на́мъ
бл҃гдть.

бл҃гть. И глаголетъ, помолимсѧ
ѡ дарѣхъ, да бꙋдꙋтъ дѣйствитель
ни в насъ, да не не возможетъ ѿ бла
годати сей, ꙗкоже егда во чл҃вки
зрѧщеѧ всесилное тѣло его.
Ибо во многихъ странахъ несо
творѝ чюдеса, не вѣрствїѧ ра
ди ихъ. Такѡ к множествꙋ
глаголѧ велїимъ гласомъ, та
же и самъ сщ҃енникъ молитсѧ и
проситъ таинѡ молѧ бг҃а, ѡ
подобныхъ, ꙗкоже причаститисѧ
страшныхъ таинствъ съ чистой
совѣстїю, и насладитисѧ сщ҃енныѧ
сеѧ и стыѧ трапезы, в наслѣ
дїе цр҃ствїѧ нб҃нагѡ, а не всꙋдъ,
или

или во ѡсꙋжденїе. Таже помо
лився ѡ всѣхъ да имꙋтъ хра
ненїе бж҃їе и помощь, повелѣ
ваетъ людемъ, да молѧтсѧ пре
ити весь день стый, мир
ный, и безгрѣшный, и мꙋще
хранителѧ аг҃гла мирна, вѣр
на. Не ѡ аг҃глѣ ложномъ иже
несть истинный и вѣрный, в
вѣрити емꙋ дѣла своѧ, но
молимъ ѡ хранителѣ аг҃глѣ, не
да даетсѧ намъ тогда, ибо
коемꙋждо вѣрномꙋ данъ есть
аг҃глъ изначала животѧ его.
но да бꙋдетъ дѣйствителенъ, и
да сотворитъ и сохранитъ елика
сꙋть

сꙋть кпомощи коегождо, и да
наставитъ насъ направый пꙋть
црствїѧ бжїѧ, и да неразлꙋчитсѧ
ѿ насъ, прогнѣвавсѧ на насъ, грѣ
хѡвъ ради нашихъ. и всихъ,
прощенїе грѣхѡвъ, и всѧ добраѧ
и полезнаѧ дꙋшамъ нашимъ, и
миръ вмирѣ, и еще хранение
вбꙋдꙋщемъ, и пренти вмирѣ, и
единомыслїи прочее времѧ живо
та нашего. ꙗкоже быти ко
нчинамъ житїѧ, хртїѧнѡмъ,
безболѣзнымъ. таже предати самыхъ
себе бгꙋ, и весь животъ на
шь, молѧще его дати намъ
единенїе вѣры, сирѣчь, согласїе
и общенїе

и общенїе стагѡ дха. ꙗко просимъ
согласїе вѣры, и общенїе стагѡ дха.
и прочаѧ, рцемъ прежде.
Праведнѡ есть, непщꙋи, толкова
ти и седмь прошенїи, ꙗже глемъ
нетокмѡ вкꙋюждо литꙋргїю, но
и вкꙋюждо вечерню. и вкꙋюждѡ
оутреню.
Исполнимъ млтвꙋ нашю гдви.
Людїе, прїидите исполни и сове
рши моленїе наше къгдꙋ. Людїе,
гди помилꙋи. День весь соверше
нныи, стыи, мирныи и безгрѣшныи
оугда проси. Сщенникъ Людїе,
просимъ спрошенїи ѿгда, прей
ти весь день совершенныи стыи,
мирныи

мнѣ мирный, безнѣкоегѡ соблазна, и
безгрѣха. Людїе глаголютъ:
Подай гдии. Сирѣчь, ѽ гдии
подаждь намъ прошенїе, еже про
симъ оугдьства твоегѡ.
Аггла мирна, вѣрна, наставника,
хранителя душъ и тѣлесъ на
шихъ оугда просимъ. Свщенникъ,
ѽ хртїане просимъ ѿгда, да
даруетъ намъ аггла мирна, вѣ
рна, блга, хранителя душъ
и тѣлесъ нашихъ. Людїе ѿвѣ
щаютъ, Гди подаждь прошенїе
еже просимъ ѿ цртвїя твоегѡ.
Прощенїе, и ѡставленїе грѣхѡвъ,
и прегрѣшенїи наших оугда просимъ.
Сщенникъ

Сщенникъ, ѽ людїе, просимъ ѿ
гда ѡ низхожденїе и прощенїе грѣ
хѡвъ, и прегрѣшенїи нашихъ.
Людїе, ѿвѣщаютъ: подай гди,
якѡ выше рѣхомъ.
Добрая и полезная душамъ на
шимъ, и миръ мирови оугда про
симъ. Людїе: подай гди.
Прочее время живота нашегѡ в ми
рѣ и покаянїи скончати оугда просим.
Сщенникъ: ѽ хртїане просим смоле
нми ѿгда, да оукрѣпитъ насъ прей
ти прочее время живота нашегѡ
смиромъ и покаянїемъ. Людїе:
подай гди.
Хртїанскїя кончины живота
нашегѡ

нáшегѡ, бе҃болѣ҃нены, непостыдны,
мúрны, и҆ добрый ѿвѣ́тъ настрá
шномъ сѹдúщи хр҃тóвѣ прóсимъ.
Сщ҃е́нникъ, ✠ хр҃тїáне прóсимъ
ѿ гдá, дапомóжетъ нáмъ и҆мѣ́ти
кончúны животà нáшего оу҃годны
хр҃тѹ́, безболѣ́зни, безстрáсти,
мúзны, и҆ настрáшномъ сѹдúщи
хр҃тóвѣ и҆мѣ́ти добрый ѿвѣ́тъ,
и҆́коже о҆́ныи прáведныхъ, и҆же
и҆мýтъ стáти ѡ҆десны́ю стрáнѹ сѹ
дїи́, е҆гóже и҆мýтъ рещи́ е҆гдà
слы́шатъ: пріидúте блгословéнїи
о҆́ц҃а моегѡ. Лю́дїе: подáй гди.
Соединéнїе вѣ́ры, и҆ причáстїе стáго дх҃а и҆спросúвше вáми себѣ́,
и҆ дрýгъ

и҆ дрýга дрýга, и҆ вéсь живóтъ нáшъ
хр҃тѹ́ е҆гѹ́ предади́мъ.
Дамóлимсѧ, гл҃етъ, гдѹ́, дайма
мы е҆диномы́слїе вѣ́ры, и҆ е҆динéнїе
стáгѡ дх҃а безраздóровъ, и҆ нúце
вымъ óбразомъ да предáмы хр҃тѹ́
бг҃ѹ́ сáмыхъ себѣ́, и҆ дрýгъ дрýга,
е҆щѐ и҆ вéсь живóтъ нáшъ.
Тáже сщ҃е́нникъ глаго́летъ велегла́
снѡ. И҆ сподóби нáсъ влáко содер
зновéнїемъ неѡ҆суждéнно смѣ́ти
призывáти тѧ҆ нб҃е́снаго бг҃а о҆́ц҃а,
и҆ глаго́лати. ✠ Влáко сподóби
нáсъ, сотвóри ны достóйны, смѣ́ти
содерзновéнїемъ бе҃ ѡ҆суждéнїѧ и҆мено
вáти нб҃снаго тѧ҆ о҆́ц҃а бг҃а, и҆ глáти.

Лю́дїе

лю́діе, О҆́ч҃е на́шъ, и҆ про́чаѧ.

Ѡ҆ м҃лтвѣ.

гла҃ ѕ҃і

Хр҃то́съ глаго́летъ, є҆гда̀ моли́шисѧ не бꙋ́ди и҆ ты̀ ꙗ҆́кѡ лицемѣ́ри. кїѧ глаго́летъ лицемѣ́ры; о҆́ныѧ и҆̀же ѿ внѣ̀ ꙗ҆вѣ̀ показꙋ́ютъ ꙗ҆́кѡ творѧ́тъ м҃лтвꙋ свою̀ ра́ди б҃га, тї́иже наи҆па́че творѧ́тъ ю҆ ра́ди человѣ́кѡвъ, да хва́лѧтъ ѧ҆ человѣ́цы. сегѡ̀ ра́ди глаго́летъ гдⷭ҇ь, а҆ми́нь а҆ми́нь глаго́лю ва́мъ, сѐ є҆́сть вѣ́рнѡ и҆ и҆́стиннѡ глаго́лю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ мздꙋ̀ прїе́млютъ ѿ человѣ́кѡвъ. ты́же є҆гда̀ мо́лишисѧ, вни́ди въ клѣ́ть твою̀, и҆ затвори̑ две́рь твою̀, и҆ сотвори̑

и҆ сотвори̑

и҆ сотвори̑ м҃лтвꙋ̀ твою̀ ко о҆ц҃ꙋ̀ твое҆мꙋ̀ въ та́йнѣ. Что̀ ѹ҆́бѡ, не твори́ти ли ѹ҆́бѡ м҃лтвꙋ̀ въ цр҃кви; є҆́й. но̀ съ мы́слїю до́брою и҆ пра́вою, ꙗ҆̀коже не моли́тисѧ да хва́лѧтъ за сїе҆́ го, поне́же мѣ́сто не вреди́тъ, наи҆па́че є҆́сть сто́е, но̀ мы́сль, намѣ́ренїе. О҆ба́че мно́зи и҆ въ та́йнѣ мо́лѧтсѧ, не да творѧ́тъ дрꙋ̀жество̀ съ бг҃омъ, но да ѹ҆годѧ́тъ человѣ́кѡмъ. О҆́ниже и҆̀же творѧ́тъ м҃лтвꙋ, да собесѣ́дꙋютъ бг҃ꙋ, прїе́млютъ мздꙋ̀ ѿ б҃га. сегѡ̀ ра́ди глаго́летъ хр҃то́съ. и҆ о҆́ц҃ъ твой и҆̀же ви́ди та̀, и҆ мо́лишисѧ въ та́йнѣ, си́рѣчь, и҆ твори́ши м҃лтвꙋ твою̀,

токмо

токмѡ ко ѻному, а не чл҃кѡвъ ради,
воздаетъ тебѣ мздꙋ труда твоегѡ
ꙗвѣ, и молѧщесѧ не сꙋесловите,
ꙗкоже ꙗзычницы. кое есть сꙋесло
віе. сꙋесловіе есть глꙋмленіе,
си есть просити комꙋ ѿ бг҃а вещи
земныѧ, сирѣчь мирскіѧ, чести,
богатство, побѣды, и инаѧ.
тыже не бꙋди таковый ꙗкоже ѻни,
имъже мнитсѧ ꙗкѡ со многослові
емъ своимъ хотѧтъ ꙋслышани
быти. ибо ѻц҃ъ нашъ небесный
вѣсть ѻнаѧ ѿнихъже имате по
требꙋ дати вамъ, прежде даже про
сити ѧ҃. ꙗкоже не подобаетъ
молитисѧ бг҃ꙋ, да наꙋчимъ его

что

что намъ дати, но да ѿлꙋчимсѧ
ѿ мірскихъ вещей, и бесѣдꙋюще
с нимъ да ползꙋемсѧ. сего ради
ꙋчитъ насъ кіимъ ѻбразомъ молити
сѧ, и глаголетъ, ѻч҃е нашъ, иже еси
на нб҃сѣхъ, и прочаѧ. сіѧ мл҃тва,
еюже ꙋчитъ насъ гдь молитисѧ,
раздѣлѧетсѧ на седмь прошеній: и
на три ꙋбѡ прошеній первыхъ просимъ
вѣчнаѧ блгаѧ, ꙗкоже имамы сказа
ти ниже. но ѡбаче слыши лежащее,
да внемлеши и точки, да чтеши
право. сіѧ сꙋть прошенія нб҃наѧ.
Ѻч҃е нашъ, иже еси на нб҃сѣхъ, а҃
да свѧтитсѧ имѧ твое.
Да пріидетъ цр҃твіе твое. в҃

Да бꙋдетъ

Да бу́детъ во́лѧ твоѧ́, ꙗ̑кѡ на
нб҃си и̑ на землѝ.
Сїѧ̀ у̑бо́ть прошє́нїѧ земна́ѧ.
Хлѣ́бъ на́шъ наси́ущныи̑ да́ждь
на́мъ дне́сь.
И̑ѡста́ви на́м до́лги на́ша, ꙗ̑коже
и̑ мы̀ ѡ̑ставля́е́м до́лжникѡ́м на́шим.
И̑ не введѝ на́съ во и̑скоуше́нїе.
Но и̑зба́ви на́съ ѡ̑ лука́ваго.
О́́че на́шъ, и̑же е̑сѝ на нб҃сѣ́х. и̑но
е̑сть мл҃тва: и̑ и̑но е̑сть моле́нїе.
мл҃тва у̑бо е̑сть е̑дино о̑бѣща́нїе,
е̑же о̑бѣща́ем кто̀ бг҃у, сирѣ́чь, о̑бѣ
ща́етсѧ не пи́ти вина̀, пости́тисѧ
толи́ко дни́ е̑лѝ дми́цѣ, и̑ и̑но что̀.
моле́нїе же е̑сть, прошє́нїе нѣ́кихъ

прошє́нїй

прошє́нїй пра́вены, ꙗ̑же про́сн ѡ̑ бг҃а и̑
прїе́млемъ, вѣ́рующе словесе́м гда,
и̑же гл҃етъ на́мъ, всѧ̀ е̑ли́ка а̑ще
молѧ́щеесѧ про́сите, вѣ́руи̑те ꙗ̑кѡ мѳ҃ аі
прїе́млете, и̑ бу́детъ ва́мъ. сирѣ́чь,
е̑гда̀ творитѐ мл҃тву ва́шю, и̑ про́
сите что̀, вѣ́руи̑те ꙗ̑кѡ прїе́мле
те, и̑ да́стсѧ ва́мъ. па́ки а̑зъ гл҃ю лѳ҃ аі
ва́мъ, проси́те, и̑ да́стсѧ ва́мъ, и
щи́те, и̑ обря́щете, то́цы́те бу́де́рь,
и̑ ѡ̑ве́рзетъ ва́мъ. е̑ще́же гл҃етъ,
а̑ще вы, и̑же е̑стѐ лука́ви, вѣ́
сте да́ти вы́нѡ́мъ ва́шимъ до́ чадѡ̑м
бра́мъ да́нїѧ, колми́ па́че о̑́цъ мѳ҃ з
на́ш нб҃сный̑ не да́лъ либы̀ до́бра́мъ да
нїѧ о̑ны́, и̑же про́сѧтъ ѡ̑ него̀.

О́́че

Ѻ҃че нашъ иже є҃си на нб҃сѣхъ.
Ѻ҃ца глеши чл҃че бга, добрѣ глеши, зане є҃сть ѻ҃цъ и творецъ, и промысленикъ всѣхъ. оубѡ тщисѧ, дѣлай дѣла, оугодна ѻ҃цꙋ твоемꙋ. аще же злаа дѣла дѣлаеши, ибѡ є҃сть ꙗкѡ дїавола именꙋеши ѻ҃тца: зане тои є҃сть строитель злыхъ. сегѡ ради тщисѧ бѣжати сего, и оугодити ѻ҃цꙋ твоемꙋ бгомꙋ, и творцꙋ твоемꙋ. ѻ҃чеже, глетъ, ибо хощетъ ибити тебѣ, колика бгаа сподобнаа є҃си имѣти, быти сн҃ъ бжїи. неглеши ѻ҃че мои, но ѻ҃че нашъ. зане имаши вса хр҃тїаны братїю, понеже

понеже є҃сте чада є҃диного ѻ҃ца. сегѡ ради подобае имѣти любовь ко вса ко братїи твоеи всеи равно.

И҃же є҃си на нб҃сѣхъ.

Ты ѻ҃че нашъ, иже є҃си на нб҃сѣ. показꙋетъ тебѣ ѻ҃течество твое, ибо имѣетъ тебѣ домъ и жилище ѻ҃ца твоегѡ, кемꙋже подобае и ти и тебѣ, ꙗкѡ сн҃ꙋ и чадꙋ ѻ҃ца твоегѡ. сегѡ ради аще хощеши имѣти ѻ҃ца бга, зри, и вижь на нб҃са, да вокровищствꙋеши тамѡ, а не зри на землю, ѿнеже вмало врема имаши ѿити, и бѣжати.

Да сти҃тсѧ и҃мѧ твое.

Что глаголеши чл҃че. и҃мѣтьли сѧ

сѧ

ст҃ъ б҃гъ, сѝ ст҃ъ, ѝ прест҃ъ ѐсть.
но ꙗ҆́кѡ бы глаго́лалъ ѐсѝ сїе,
да бꙋ́детъ ст҃ое ѝмѧ твое̑ въ на́съ,
сѝ ѐсть, да́ждь намъ си́лꙋ, бы́ти
ст҃ы́мъ, да просла́вимъ сѧ ѝ ты ѿ
до́брыхъ на́шихъ дѣ́лъ. ѝбо ꙗ҆́ко
же б҃гъ хꙋ́литсѧ ѿви́ны ѐди́нагѡ
грѣ́шника, та́кожде ѝ прославлѧ́е
тсѧ ѿвсѣ́хъ, до́брыхъ ра́ди дѣ́лъ
ѐди́нагѡ пра́веднагѡ ѝ бл҃га́гѡ чело
вѣ́ка. ѝ сїе̑ глаго́летъ х҃с,
мѳ҃ аі҃ да просвѣти́тсѧ свѣ́тъ ва́шъ,
сиро́ѣчь до́браѧ дѣла̀ пред человѣ́
ки, ꙗ҆́кѡ да ви́дѧтъ до́браѧ дѣ
ла̀ ва́шѧ, ѝ просла́вѧтъ о҃ца
ва́шего ѝже ѐсть на небеси́хъ.
Да прїи́де

Да прїи́детъ ц҃ртвїе твое̑.
Ц҃ртвїе глаго́летъ, второ́е прише́
ствїе, ѝбо ѝже ѝмать со́вѣсть свою̀
чи́стꙋ, мо́литъ да прїи́детъ воскре
се́нїе ме́ртвыхъ, ѝ сꙋ́дъ.
Да прїи́детъ ц҃ртвїе твое̑.
Ѝбо, ꙗ҆́коже ѐди́на страна̀ ѡ҆кржи́
вшисѧ ѿвра́га, про́ситъ да прїи́
детъ си́ла ц҃рьскаѧ, свободи́ти ю҆.
си́цевымъ ѡ҆́бразомъ, ѝ мы̀ ѡ҆кржи́
вшесѧ ѿ неви́димыхъ врагѡ́въ,
сиро́ѣчь дїа́волѡвъ, ѝ ѿлꙋка́выхъ по
мышле́нїй, про́симъ. да прїи́детъ
ц҃ртвїе б҃жїе ѝзба́вити на́съ. ѝ
по ѝно́мꙋ ѡ҆́бразꙋ, поне́же пррокъ ѱло
гл҃етъ, воц҃рисѧ б҃гъ над ꙗ҆зы́ки. ме
прешедшее

прешéшее врéмѧ пріéмлетъ прóрокъ
забóдущее , рáди сегѡ зовéмъ ,
Бже , цр҃твіе твоé да пріúдетъ
нáмъ нáзыкѡ . Дабýдетъ вóлѧ
твоѧ ꙗкѡ нáнебеси и наземли .
Тáкѡ ꙗкѡ бýдетъ нáнебеси вóлѧ
твоѧ , и҆бýдь вéи áггли вмúрѣ ,
и҆нéсть вúихъ кто́ иже изганáет
и҆ны́м , ниже́ éсть кто́ иже изга
нáетсѧ ѿкого́ , ниже́ кто́ иже
оу҆твенáетъ , ниже́ иже оу҆тъ
снáетсѧ . ниже́ иже бóретъ ,
ниже́ иже бóретсѧ , ниже́ иже
бúетъ и҆нóго , ниже́ иже бúетсѧ
ѿ и҆ны́хъ . нóвии смúромъ или
бóвїю совершéнною тѧ слáбатъ .

подóбнѣ

подóбнѣ дабýдетъ вóлѧ твоѧ , и
вна́съ чл҃цѣхъ наземли . ꙗкѡ да
вси нáзы́цы éдиными оу҆сты ,
и҆ éдиным҃ сéрцемъ прослáвимъ тѧ ,
творцà и҆здáтелѧ нáшего .
Хлѣ́бъ нáшъ наву́щный дáждь
нáмъ днéсь .
Хлѣ́бъ наву́щный , глетъ , брáшно ,
éже éсть довóлное состáвити и
держáти сýщество́ , сúрѣчь , жи
вóтъ кое гóждо . сúмъ слóвомъ
свѣщáетъ попечéнїе ѡ҆ оу҆трѣ . и҆ тѣ́
ложе хр҃тóво éсть хлѣ́бъ наву́
щный , éгóже прóсимъ и҆ мóлим҃ при
частúтисѧ неосýжденнѡ . и҆ ꙗкѡ :
наву́щный хлѣ́бъ прóсим҃ пріáти .

понéже

поне́же вся́къ чл҃къ є҆́сть соста́вле̑н
ѿ дву̀ є҆стество̀, дш҃и, гл҃ю, и҆
тѣле́се. и҆ сегѡ̀ ра́ди в̾ ко́ждо су́ще
ство̀ про́симъ хлѣ́ба, є҆го́же по
до́баетъ. и҆́бо хлѣ́бъ є҆го́же са́мы,
є҆́сть хлѣ́бъ тѣле́се. хлѣ́бъ же
дш҃и, є҆́сть сло́во бж҃їе. и҆ подоба́етъ
комꙋ̀ по́мнити бг҃а бл҃ꙋщии, не́
жели дыха́ти.

И҆ ѡ҆ста́ви на́мъ до́лги на́ша, ꙗ҆́коже
и҆ мы̀ ѡ҆ставля́емъ до́лжникѡмъ на́шимъ.
Гд҇и ѡ҆ста́ви на́мъ до́лги на́ша, си
є҆́сть грѣхи̑ на́ша, и҆ прегрѣше́нїя
на́ша. ꙗ҆́коже и҆ мы̀ ѡ҆ставля́емъ, и҆ про
ща́емъ всѣ́мъ ѡ҆́нымъ, и҆̀же прегрѣ
ша́ютъ на́мъ, свобо́днымъ же и҆ ра́бѡмъ,

и҆ всѣ́мъ

и҆ всѣ́мъ подрꙋ́чнымъ на́шимъ.
Слꙋ́шателю, ты̀ и҆̀же гл҃еши сїя̀ словеса̀,
вложѝ во ᲂу҆́мѣ твое́мъ, ꙗ҆́кѡ бг҃ъ поста́
ви тебѣ̀ ѻ҆́бразъ, а҆́ще ты̀ прости́ши
ѻ҆́нымъ, и҆̀же прегрѣши́ша тебѣ̀,
и҆ бг҃ъ прости́тъ тебѣ̀: а҆́ще же не со
твори́ши та́кѡ, вѣ́ждь ꙗ҆́кѡ стра́
шно є҆́сть впа́сти комꙋ̀ в̾ рꙋ́цѣ бг҃а
жива́гѡ. но ты̀ и҆спра́вльсѧ, си рѣ́чь
прости́въ ѻ҆́нымъ и҆̀же ѡ҆би́дѣша
тѧ̀. ᲂу҆кори́ша, ѡ҆клевета́ша, и҆ ѡ҆
горчи́ша тѧ̀. ѡ҆брати́сѧ прїидѝ к̾ тво
рцꙋ̀ и҆ ѻ҆тцꙋ̀ твоемꙋ̀, и҆ ѡ҆ста́вивъ и҆
возненави́дѣвъ вся́кїй грѣ́хъ и҆ без
зако́нїе, взыщѝ проще́нїе прїя́ти
є҆ безᲂу҆мнѣ́нїя. ꙗ҆́кѡ грѧдꙋ́щагѡ

комнѣ̀

комнѣ неизженꙋ вонъ, глетъ
хртосъ, оногѡ иже градетъ ко
мнѣ пріѧти прощеніе, не ѡбращаи
єгѡ ѕепѧть непрощеннѧ. И не вве
ди насъ во искꙋшеніе, но избави
насъ ѿ лꙋкавагѡ. Немощни и без
силни єсмы мы человѣцы, сегѡ
ради не подобаетъ намъ самово
лнымъ вметати тѣлеса наша
во искꙋшеніѧ. но слꙋчившꙋсѧ па
сти намъ, молитисѧ и просити
да не побѣдимисѧ ѿ искꙋшеніѧ.
ибо иже побѣдитсѧ, онъ до
стигнетъ кровъ искꙋшеніѧ, но
не сиъ иже палъ бы, и потомъ по
бѣдилъ бы, не рече свободи насъ
ѿ лꙋкавыхъ

ѿ лꙋкавыхъ члвкъ, ибо не они ѡби
дѧтъ насъ, но лꙋкавыи, иже поꙋщаетъ
ихъ искꙋсити насъ, или насъ поꙋщаетъ
согрѣшити словомъ, или дѣломъ,
или помышленіемъ. И инакѡ. мѡлим,
и глаголемъ, гди, аще сатана проситъ
насъ, ѿ црствіѧ твоегѡ просѣѧти
насъ ꙗкѡ пшеницꙋ, ꙗкоже и стыѧ
аплы. проси оубѡ погꙋбити ѧ, но
не полꙋчи. или ꙗкѡ древле іѡва.
не даждь томꙋ діаволꙋ власть на
насъ, погꙋбити ны, но аще и лꙋкавыи
человѣкъ хощетъ искꙋсити насъ,
или ѡбидѣти, не даждь насъ воли
єгѡ, но покрыи ны кровомъ крилꙋ
твоею. Ꙗкѡ твое єсть црство,
и сила,

и сила, и слава, оца и сна и стагѡ
дха, нынѣ и прнѡ и во вѣки вѣ
ков амин. Явлжетъ намъ
здѣ, ꙗкѡ, понеже єсть оцъ црь
и славный, извѣстнѡ и мы побѣ
димъ лукаваго. Зане єсмы чада
оца силнаго и славнаго. И послѣ
дн ѿ нелѣже воскрснемъ прославле
ни будемъ, и почтени и мы,
внегда прїидемъ въ славу и жилище
оца нашегѡ. И инакѡ, гдн поне
же єсть црство, и сила и слава
твоꙗ, не ѡставн нас боꙗтиꙗ
иногѡ црства, ниже силы, ниже
гдтва. Но аще нє єсмы достоинн
мукн за грѣхи нашꙗ, ты нас
накажи

накажи, имже ѡбразомъ хощеши.
Зане въ руцѣ твои въпадемъ.
Понеже ꙗкѡво єсть величество твоє,
такова єсть и млть твоꙗ, ѻче
вседержителю. Аминь. Вѣрнѡ,
истиннѡ, или буди такѡ, ꙗкоже
просимъ ѿ тебе небеснаго
оца, и создателꙗ
нашегѡ.

Ѿ єгопреданной млтвѣ, преклоне
нїи главъ, и благодаренїи к бгу.
И славословїи.

Самѣхъ нас всѣхъ оутвер глаа
динъ, и во благо оустремлнвъ, раз
ꙗкѡ совершенныхъ оуже, и быв
шихъ достоинныхъ бжтвеннагѡ
сыновства,

сыновства, мо́литъ бга да сподо́битъ моли́тися моли́твою о́ною с
дерзнове́нїемъ, вне́иже моли́твѣ
смѣ́емъ о́ца зва́ти того́, ре́к
шимъ на́мъ моли́тву вкра́тцѣ съ
ще́нникомъ, той возгласи́тъ
коне́цъ, я́ко твое́ е́сть цртво,
къ славосло́вїю бжїю, заключа́етъ
моли́тву. посе́мъ про́сятъ, миръ
всѣ́мъ. посе́мъ о́бразъ моли
твы о́чe на́шъ, помяну́въ бго
ро́дїе, именова́въ бга о́ца на́шего.
Та́же повелѣва́етъ позна́ти сего,
я́ко гда я́вльку, и показа́ти
кне́мъ о́на, я́же подоба́етъ ра
зу́мъ показа́ти своему́ влады́цѣ.

и приклоніше

и приклоне́ніе главы́ на́ши е́мꙋ
возна́менїемъ, да и пове́даемъ ра
бо́тꙋ, и приклоня́емъ нетокмо
я́кш е́стественномꙋ вла́цѣ и зи
жди́телю и бгꙋ, но и я́кш нека́
плены́ рабы́ кро́вїю е́диноро́днагш.
и́мже сотвори́ны и невгу́бымъ рабы́,
невины́ свои́. и́бо умно́жи вина́ъ
и злобо́тꙋ, и дарова́ на́мъ са́мую е́дину
е́тꙋю кро́вь бы́ти сыно́мъ е́гш,
приклоне́ншимъ главы́. ще́нникъ
та́инш бла́годарнꙋ бга зижде́нїя
ра́ди всѣ́хъ созда́нїй, и́ неспо
ко́ивъ того́ творца́, про́сятъ
до́брое всѣ́мъ челове́комъ, по
мина́я и́ма е́диноро́днаго.

и благода́ть

и благодать его, и члколюбїе. ꙗкоже хрта прїяти прошенїя, ꙗкоже ѡбѣща гдь вѣрнымъ глѧ. вся елика аще просите во имя мое, дастъ вамъ. Таже прилагая славословїе, вслухъ предстоящаго множества, поетъ стую трцу. и возмемъ люди всоклевретство славословїя. Таже паки ѡбращаетсѧ, и молитсѧ таинѡ, моляжеже, призываетъ самого хрта, закланїе, свщенника, хлѣбъ, ꙗкѡ да самъ тѣмъ подаетъ себе рабѡмъ своимъ. и хотящи ити в трапезу и са вмѣщаетсѧ, и иныя созывает. понеже нѣсть воля всѣмъ причаститисѧ

причаститисѧ бжтвенныхъ таинствъ. и той свщенникъ не зоветъ всѣхъ, но животворящїй хлѣбъ вземъ и показуя и, зоветъ оныхъ иже суть достойни причаститисѧ его.

Свщенникъ возносѧ стая возглашаетъ к народу, стая стымъ. и вѣрнїи ѿвѣщаютъ.

Глетъ свщенникъ, се хлѣбъ живи, егоже зрите, убо притецыте, причаститесѧ, но не вси, ибо стая даютсѧ токмѡ стымъ. И стымъ глет здѣ, не токмѡ совершенным вдобродѣтели, но и елицы ксовершенству оному приходятъ убо, но еще ѡскудѣваютсѧ. ибо и сим

гла ѕі

невозбраня́етъ ѡ҆ст҃ы́нїѧ ѿ бж҃е-
ственныхъ та́инствъ, причаща́ѧи-
хъ всѧ́ ча́сть, да бꙋ́дꙋтъ ст҃и,
ꙗ҆коже и҆ всѧ̀ црковь ст҃аѧ гл҃етсѧ,
и҆ бл҃же́нныи а҆пл҃ъ к народꙋ всецѣ́ло-
мꙋ пишѧ̀ гл҃аше. бра́тїе ст҃їи прича́-
стницы зва́нїѧ нбн҃агѡ. и҆бо
ст҃їи гл҃ютсѧ, за ст҃а́гѡ, є҆го́же
причаща́ютсѧ. занѐ сꙋ́ть ꙋ҆ди
тѣлесе є҆гѡ̀, и҆ пло́ти ѿ пло́тей
є҆гѡ̀, и҆ ко́сти ѿ косте́й є҆гѡ̀,
до́ндеже є҆смы̀ сочине́ни и҆ со-
кꙋпле́ни с ни́мъ, и҆ храни́мъ сочи-
не́нїе и҆ совокꙋпле́нїе є҆гѡ̀, живе́мъ
живо́тъ, и҆ ѡ҆бще́нїе вкꙋ́чемъ бж҃е-
ственными та́инствы ѿ главы

ѡ҆ныѧ

ѡ҆ныѧ, и҆ ѿ се́рдца. и҆ е҆гда̀ разлꙋчи-
мсѧ и҆ ѿпаде́мъ ѿ всест҃а́го тѣ́ла,
тогда̀ всѧ̑ꙋ́е ꙗ҆ди́мъ бж҃твенная та́ин-
ства. и҆бо не вни́детъ живо́тъ къ
ꙋ҆дѡмъ разлꙋче́нымъ и҆ ме́ртвымъ.
и҆ что̀ є҆сть ѡ҆но є҆же разлꙋча́етъ
сїѧ ꙋ҆ды ѿ ст҃а́гѡ тѣ́ла ѡ҆негѡ,
грѣсѝ ва́ши, гл҃аго́летъ, разлꙋча́-
ютъ ва́съ ѿ менѐ. что̀ ꙋ҆бѡ,
вся́къ ли грѣ́хъ твори́тъ человѣ́ка
ме́ртва, ни̇. но то́кмѡ грѣ́хъ
сме́ртныи. сегѡ̀ ра́ди гл҃аголетсѧ
и҆ сме́ртныи. и҆бо є҆сть грѣ́хъ и҆же
не є҆сть сме́ртныи, ꙗ҆коже гл҃аго́летъ
бл҃же́нныи і҆ѡа́ннъ. сегѡ̀ ра́ди сꙋче́н-
нымъ, а҆́ще не согрѣша́тъ грѣхи

и҆же

иже разлꙋчатъ ѿ хрⷭ҇та, и оумер
твятъ ихъ, и нѣсть возбраненїе
причаститися таинствъ, ꙗкѡ
оудѡмъ живымъ и несовокꙋпленным
со главою. сегѡ ради возопившꙋ
свщенникꙋ, стаꙗ стымъ. вѣрнїи
ѿвѣщаютъ. единъ стъ, единъ
гдь їисъ хрⷭ҇тосъ, въ славꙋ бга
оца. ꙗкѡ никтоже имать ѡсще
нїе ѿ себе, ниже дѣло есть добро
дѣтели человѣческїꙗ: но всѣ ѿ
него, и ради егѡ. и ꙗкоже аще поло
жилася быша многа зерцала под
солнцем, всꙗ свѣтꙗтъ и испꙋща
ютъ лꙋчи, и зрꙗтъсꙗ ꙗкѡ мнѡ
гїꙗ солнца зрꙗщи, истиннѡ

едино

едино есть солнце, еже свѣтитъ
во всꙗ. посемꙋ образꙋ и единъ
стъ даемый вѣрнымъ, зритсꙗ
во многихъ дшахъ, и показꙋетъ
мнѡгїꙗ стыꙗ. есть же единъ
и самъ стый, паче же въ славꙋ и честь
бга оца. и никтоже прослави бга
славою, ꙗже подобаше емꙋ. сегѡ
ради оуничижаꙗ їюдеевъ глагола
ше, единъ бгъ есмь азъ, гдѣ
есть слава моꙗ. но единъ едино
родный даде емꙋ лѣпꙋю славꙋ.
тѣмже и грꙗдый на стрть глагола
ше ко оцꙋ, азъ тꙗ прославихъ,
не инъ: или показꙋꙗ ѡсщенїе
свое человѣкомъ, ꙗкоже стъ есть

ꙗкѡ

ꙗкѡ и҆ оц҃ъ, и҆бо а҆ще є҆сть такѡ
ꙗкѡ оц҃а с҃томꙋ семꙋ разꙋмѣ
смъ б҃га, слава оц҃а є҆сть свѣтло
стъ с҃на, и҆ли ꙗкѡ б҃га зачеловѣ
чество, слава зиждителѧ и҆стин
нѡ всѧчески, и҆ли достоинство,
зиждені́ѧ, и҆ли добродѣтель.

Что знаменꙋетъ теплаѧ вода ю҆же влагаютъ в тайнства.

глаⷡ ргі

Посемꙋ образꙋ, с҃щенникъ звавъ
вѣрныѧ на с҃тꙋю вечерю, самъ
первѣе причащаетсѧ ѿ оныѧ, и҆ є҆ли
цы сꙋть внꙋтрь олтарѧ, влагающе
первѣе в чашꙋ теплꙋю водꙋ, знаме
нованіѧ ради с҃тагѡ дх҃а, и҆же схо
дитъ в цр҃ковь. и҆бо тогда сниде,

ѿнелѣже

ѿнележе все смотреніе совершисѧ,
и҆ нынѣ сходитъ є҆гда приноситсѧ
жертва. и҆ совершившимсѧ дарѡм,
даетсѧ онымъ и҆же сꙋть до
стоини причаститисѧ и҆хъ. и҆бо
смотренію хр҃товꙋ писавшꙋсѧ
въ хлѣбѣ, ꙗкоже в нѣкоей дщицѣ
в час совершенія с҃тыѧ є҆ѵхаристіи.
и҆бо зримъ того ꙗкѡ младнца
во образѣ, и҆ ведома на смерть
и҆ прободаема в ребра. таже зримъ
и҆ самый хлѣбъ презагаемый во о҆но
всесвятое тѣло є҆же претерпѣ с҃трти
и҆стиннѡ, и҆ воскресе, и҆ вознесе
сѧ, и҆ сѣде ѡ҆деснꙋю оц҃а. подо
баше и҆ концꙋ сихъ всѣхъ, по сихъ

знаменоватисѧ

знаменовати сѧ. да бꙋдет всѧ чєловѣчєскаѧ
и совершеное оучение таинства. пре
дложивши ѹсѧ совершенїю совершеннымъ
веществомъ и смотренїемъ. ибо
что єсть совершение, и дѣло словесъ,
и дѣлъ страстей хрстовыхъ, аще
кто зритъ сїѧ к намъ, ино ничто
же єсть, развѣ пришествїе сщенагѡ
дха въ церковь. ѹбо подобаше по оныхъ
всѣхъ, знаменовати сѧ и семꙋ при
шествїю. и знаменꙋетсѧ ѹбо
смѣсившисѧ въ таинствахъ вода
тепла. ибо сїѧ вода, сꙋщаѧ вода,
и причащающаѧсѧ огнѧ, знаменꙋетъ
дха сщенагѡ, иже глетсѧ вода,
и тогда ꙗвисѧ ꙗкѡ огнь, єгда
прїиде

прїиде на оученики, и сїе времѧ
знаменꙋетъ ѻное времѧ. ибо
тогда прїиде ѿнелѣже хртосъ со
верши вса таинства. и нынѣ со
вершившимсѧ даромъ, приноситсѧ
вода сїѧ. и таинствы церковь зна
менꙋетсѧ сꙋщи тѣло хртово,
и оуды ѿ части, ꙗже и тогда прїѧ
сщенагѡ дха, ѿнелѣже вознесесѧ
хртосъ на нбса. и нынѣ прїемлетъ
даръ и блгть сщенагѡ дха. прїемлю
щимсѧ даромъ въ пренбный бжїй
жертвенникъ, посылающꙋ блгть
к намъ бгꙋ, иже прїатъ ѧ, ꙗкоже
пререкохомъ, ꙗкѡ той єсть хода
тай, и тогда и нынѣ, и той дхъ.

Покоемꙋ словеси таинства сꙋть знаменителна црькве.

гла рді

Знаменꙋе же сѧ црькв в таинствѣх, не ıакоже всокрыжалѣхъ, но ıакоже оуды всердцѣ, и ıакω ѿтрасли вкорени сада, и ıакω рече гдь, ıакω рождїе влозѣ. ибо нѣсть здѣ токмω причащенїе имене, или подобїе собства. но самство вещи. ибо таинства сꙋть тѣло и кровь хртова. и вцркви сїѧ, сꙋть снѣдь и питїе истинное. и причащающиисѧ ѿ сихъ, непрелагаетъ ѧ в тѣло чловеческое, ıакω ино питїе, и брашнω, но сїѧ снѣдь прелагаетсѧ во онаѧ лꙋчшаѧ и препобѣждающаѧ, поне

понеже и желѣзо смѣсившеесѧ со огнем само бывает огнь, недаетъ огню быти желѣзꙋ, но зримъ ıавѣ огнь, потреблѧющимсѧ свойством желѣза всѧчески ѿ огнѧ. по семꙋ образꙋ кто моглъ бы видѣти хртовꙋ црькв всемъ, елико есть совокꙋпленъ с нимъ, и причащаетсѧ ѿ плоти его, не ꙋзритъ ино, развѣ токмω самое гдьское тѣло. ѿ семъ словѣ пишетъ павелъ, вы есте тѣло хртово, и ꙋди ѿ части. (павел)

ибω не хотѧ ıавити промыслъ, егоже имать хртосъ ѡ насъ, и покоренїе наше, и дѣтоводжденїе, и наказанїе. хрта рече главꙋ, и насъ тѣло. ıакоже мы

мы нѣкихъ ѿ сродникѡвъ, или другѡвъ, оуди зовемъ. но знаменуяи оны еже глаше. якѡ вѣрніи крове ради ея живутъ животъ во хрстѣ, и суть сочинени истиннѡ со главою оною, и суть ѡблечени во оно тѣло. сегѡ ради здѣ ненелѣпо есть знаменовати црковь.

Ѿ призваніи вѣрныхъ, на причащеніе, и ѡ она яже преглашаютъ вѣрніи во стыя дары, иже показуются.

Глава: рєі.

Сщенникъ же причастився стыхъ, ѡбращается к народу, и показав стая, зовет оныя, иже хотятъ причаститися,

и повелѣваетъ имъ приити со страхомъ бжіимъ и вѣрою, ниже презрати за зримое, ниже имѣти сумнѣніе, ибо есть вѣруемое паче слова. но познати недостоинство свое. и якѡ была бы вина жизни вѣчныя оным иже причащаются, егда с вѣрою приидутъ. и сіи показавше благоговѣніе и вѣру, покланяются, и благословляютъ и бгословятъ інса, иже разумѣваетъся в нихъ. и да будетъ славословіе свѣтлое. творятъ е ѿ словесъ пророческихъ, глаголюще, благословенъ грядый во имя гдне, бгъ гдь и явися намъ.

А҆́зъ, гл҃етъ, прїидо́хъ во и҆́мѧ ѻ҆ц҃а
моегѡ̀, и҆ не прїе́млете мѧ̀, а҆́ще
прїи́детъ кто̀ во и҆́мѧ своѐ, того̀
прїи́мете. Сі́е є҆́сть дѣ́ло и҆́стиннагѡ
бл҃гъ, сі́е є҆́сть є҆диноро́днагѡ, є҆́же сла-
вити ѻ҆ц҃а и҆ хвали́ти. ѻ҆́но є҆́сть дерзо-
стное, и҆ самостꙋ́дное бѣ́гливагѡ раба,
ѿстꙋ́пство, разлꙋче́нїе. Сїѧ пр҃ркъ
вѣ́дый, и҆ позна́въ ѻ҆́но, є҆́же ра-
злꙋча́етъ до́браго па́стырѧ ѿ во́лка,
бл҃гословлѧ́етъ и҆здале́ча грѧдꙋ́щаго,
си́рѣчь, прⷪ҇рчествꙋ́етъ є҆го̀, пре́жде да́-
же прїи́детъ, ꙗ҆́кѡ є҆́сть во и҆́мѧ
гдⷭ҇не. Гл҃ѧ ѻ҆ц҃а гдⷭ҇а, и҆ ꙗ҆влша-
госѧ, си́рѣчь, ѻ҆́ного, и҆́же ꙗ҆ви́сѧ
в̾ мі́рѣ, гл҃етъ бы́ти самогѡ̀ бг҃а.

гл҃ющїе

гл҃ющїе и҆́стин словеса̀ сі̑ѧ, бл҃госло-
влѧ́ютъ самого хрⷭ҇та, ꙗ҆́коже нынѣ
грѧдꙋ́щаго и҆ ꙗ҆влѧ́ема.

Ѿ ма́твѣ сщ҃е́нника ѿ ни́хъ и҆̀же
возглаша́етъ по причаще́нїи.

Сщ҃е́нникъ про́ситъ спасе́нїе и҆ бл҃госло- Гла
ве́нїе ѻ҆ны́мъ, и҆̀же прїѧ́ша бж҃тве- рѳі
ннаѧ та́инства. И҆ ко́е є҆́сть про-
ше́нїе; Спаси́ бж҃е лю́ди твоѧ̀,
и҆ бл҃гослови́ достоѧ́нїе твоѐ. И҆ сі́е
сло́во прⷪ҇рческое, є҆́сть ꙗ҆́коже и҆нде
гл҃етъ, да́мъ тебѣ̀ ꙗ҆зы́ки досто-
ѧ́нїе твоѐ, и҆ ѡ҆держа́нїе твоѐ концы̀
земли̑. Сі́е гл҃етсѧ ꙗ҆́коже ѿ ѻ҆ц҃а
къ сн҃ꙋ, и҆бо ѻ҆́но є҆́же и҆мѧ́ше ꙗ҆́кѡ
бг҃ъ и҆знача́ла, послѣ́дїва ꙗ҆́кѡ чл҃къ

послѣ́ди

послѣди. что оубѡ, понеже той
же есть и зиждитель, гл҃етъ,
бл҃гослови не дѣла твоѧ, вниже
еси творецъ, но достоѧніе твое,
поминаѧ ему нищету, юже
ѡбнища нась ради. да приведетъ
его в большую печаль, глаголетъ,
ѡсихъ моли, ѡнихъ же ты пре
терпѣлъ еси, да пріиду съ рабы,
и пріиму заповѣдь, и дастою со
оными, иже пріемлютъ. азъ иже
всѧ держю, и дасльішнеѧ наслѣдни,
во оныхъ, ѧже суть всѧ моѧ.
и инакѡ. понеже воспоминаю
сродство наше, еже имамы
къ хр҃ту, влечетъ его в вѧщшую
млть

милость. драгаѧ вещь бѧше до
стоѧніе зижденіѧ, но многѡ
лучши, сташа нась вѣрои, нежели
имѧше нась зижденіемъ. ибо
ѿ зижденіѧ гд҃ьствова простѡ есте
ствомъ человѣческимъ. ѿ наслѣ
дїѧ же слова и произволеніѧ бысть
вл҃ка, еже есть гд҃ьствовати
человѣки истиннѡ. ибо оно
есть и въ безсловесныхъ и въ безду
шныхъ, зане естественѣ всѧ
покарѧютсѧ ему, ѧкѡ зижде
ніа зиждителю. но какѡ подо
стоѧнію слова и произволеніѧ по
ставленъ еси вл҃ка. ѧкѡ по
кореніе дахомъ самому хр҃ту,
иже

ѧ҆́же сни́де на́землю, и҆ распѧ́тъ
бы́сть, и҆ погребе́сѧ, и҆ воскре́се. И҆ сло́-
вомъ на́шимъ и҆ дѣ́ломъ на́шимъ.
Сло́вомъ ѹ҆бо на́шимъ, ꙗ҆́кѡ по
зна́хомъ того̀ бга҃ и҆стинна, и҆ влкꙋ҃
и҆ гдⷭ҇а всеѧ̀ тва́ри, хотѣ́ніемъ же
ꙗ҆́кѡ возлюби́хомъ е҆го̀, и҆ гдⷭ҇ьство е҆го̀,
и҆ и҆́го е҆гѡ̀ подъѧ́хомъ срадо́стію на
хребтѣ̀ на́шемъ, си́рѣчь зако́нъ
е҆гѡ̀. Посемꙋ̀ ѻ҆́бразꙋ бг҃ъ прїѧ́тъ
чл҃ки. Посемꙋ̀ ѻ҆́бразꙋ и҆́стиннѡ
стѧжа̀. Сїѐ стѧжа́нїе и҆́стиннѡ
прⷪ҇ро́къ і҆са́їи ѿ дре́вле жела́ѧй
гл҃аше. Гдⷭ҇и бж҃е на́шъ стѧжи́ ны.
Сїѐ е҆́сть достоѧ́нїе, е҆́же е҆диноро́-
дный прїѧ́тъ ѿ ѻ҆ц҃а.

Ѿ благодаре́нїи, и҆ славосло́вїи е҆́же
твори́тъ сщ҃е́нникъ по літꙋргі́и.

Гдѣ̀ літꙋргі́ѧ всѧ̀ соверша́етсѧ, и҆ гла҃ рзі
же́ртва бж҃е́ственныѧ є҆ѵхарі́стїи
и҆ма́ть коне́цъ. И҆́бѡ ст҃і́и да-
ры сꙋ́ть ѡ҆свѧще́нни, и҆ ѡ҆свѧти́шѧ
сщ҃е́нника, и҆ всѧ̀ лю́ди, и҆́же
сꙋ́ть ѡ҆́крестъ е҆гѡ̀, в со клевре́тство
е҆гѡ̀. Сегѡ̀ ра́ди во бл҃годаре́нїе
бж҃їе и҆ славосло́вїе, са́мъ же сщ҃е́-
нникъ соверша́етъ, и҆ вѣ́рнїи, и҆́же
сꙋ́ть в соклевре́тствѣ е҆гѡ̀.
И҆ сщ҃е́нникъ ѹ҆́бѡ глаго́летъ,
Бл҃гослове́нъ бг҃ъ на́шъ всегда̀
ны́нѣ и҆ при́снѡ и҆ во вѣ́ки вѣкѡ́-
въ. Си́рѣчь, да бы̀ просвѣти́лисѧ
дѣла̀

дѣла наша добрая въ мирѣ, да просла
вится Бгъ нашъ насъ ради. всегда
нынѣ и присно, и въ вѣка многа вѣ
ковъ. и множество, сирѣчь, лю
дїе во пїютъ и глютъ, предисловїе
пѣсни, еже есть ѿ ѱалмовъ
пророческихъ. Да исполнятся
оуста наша хваленїя твоегѡ гди,
ꙗкѡ да воспоемъ славу твою.
Ѽ гди, оуста наша дабы и
сполнилися пѣнїя твоегѡ, да
воспоемъ славу твою, и честь
твою, ꙗкѡ сподобилъ еси на
съ видѣти, и причаститися бже
ственныхъ твоихъ таинствъ.
сохрани насъ во ѡсвѧщенїи твоемъ.

вовсемъ

во всемъ животѣ нашемъ поучи
тися правдѣ твоей, сирѣчь,
закону твоему, буди аллилуїа снами
бже. И инакѡ. Ѽ бл҃ко не есмы
доволни, не есмы достоини, ниже
приносити тебѣ пѣснь и благодаренїе,
еже подобаетъ тебѣ за блага,
ихже сподобилъ еси насъ. но ты
гди даждь и сїе. По коему ѡбразу,
исполнивъ оуста наша пѣсни тво
ея, и ꙗкоже даеши силу слово
молитвы, и намъ иже молимся,
да познаемъ как подобаетъ глаго
лати, и какѡ подобаетъ про
сити. По семуже образу, да
ждь силу оустамъ нашимъ,

дапоемъ

да поемъ та. таже молѧтсѧ, да да-
етъ имъ помощь свою, да сохранѧтъ ѡ-
свѧщеніе, еже пріѧша, и да не погꙋ-
бѧтъ благодати. и что глаголетъ.
Соблюди ны во ѡсвѧщеніи твоемъ,
сирѣчь, сохрани нас ѡбрѣтатисѧ все-
гда во ѡсвѧщеніи. и по коемꙋ образꙋ;
ибо подобаетъ быти и дѣлꙋ ѿ насъ.
коемꙋ, весь день поꙋчатисѧ правдѣ тво-
ей. правдꙋ здѣ глаголетъ, премꙋдрость
божію и человѣколюбіе, еже зритсѧ в та-
инствахъ. ꙗкоже павелъ глаголетъ, не бо
стыждꙋсѧ, глаголетъ, евангеліе христовымъ. пра-
вда бо божіѧ в немъ ѿкрываетсѧ,
во всѧ, и на всѧ вѣрꙋющыѧ. по-
ꙋченіе ꙋбо и тщаніе сеѧ правды,
и чтеніе

и чтеніе може хранити нам ѡсвѧщеніе,
еже пріѧхомъ. ибо раститъ намъ
вѣрꙋ к богꙋ и множитъ, возжигаетъ
и любовь и ни единно лꙋкавое и злое
помышленіе ѡставлѧетъ пріити
в дꙋшꙋ нашꙋ. ꙋбо не рѣхомъ прежде
словеса наша всꙋе. ꙗкѡ без помы-
шленіѧ добрыхъ ꙗже подобаетъ нам
имѣти в таинствахъ, невозможно
есть ѡсвѧщенію быти и вселитисѧ
с нами.

Ѿ ꙋсопшихъ аще ѡсвѧщаютсѧ ѿ тра-пезы, подобнѣ живымъ.

Со всѣхъ сихъ ꙗже рѣхомъ, нꙋ- Глава ні
жно есть испытати и сіе. ꙗкѡ
зритсѧ божественное сіе, и то е
свѧщеннодѣйствіе

сщ҃еннодѣ́йствїе, и ѡ҆свѧща́етъ чл҃ка
подо́бнымъ ѻ҆́бразомъ. По є҆ди́номꙋ
ᲂу҆́бо ѻ҆́бразꙋ, хода́тайствомъ ст҃ыхъ
даро́въ. И҆́бо тїи ст҃їи да́ры прино
си́мїи ѿ сщ҃е́нника бг҃ꙋ, ꙗ҆́кѡ хода
та́ѧ, с̾ до́брою мы́слїю хрт҃їа́нъ, ѿ ни
же прино́сѧщесѧ, ѡ҆свѧща́ютъ ѻ҆́ныхъ
сщ҃е́нникѡвъ и҆̀же прино́сѧтъ ѧ҆̀,
и҆ ѡ҆свѧща́ютъ и҆ ѻ҆́ныхъ, ѿ нихъ же мо
лѧтсѧ сщ҃е́нницы, да прїи́мꙋтъ бл҃гть
бж҃їю и҆ ѡ҆свѧще́нїе. И҆̀бо прине́соша
просфо́ры съ вѣ́рою, и҆ же́ртвꙋ бж҃їю
ѿ трꙋда̀ своегѡ̀. По дрꙋго́мꙋ же ѻ҆́бразꙋ
ѡ҆свѧща́ютъ чл҃ка причаще́нїемъ,
є҆го́же причаща́ѥмсѧ. Зане́ быва́етъ
бра́шно и҆ пи́тїе и҆́стинное бы́въ,

по слове́си

по слове́си гд҃ню, є҆́же гл҃етъ,
пло́ть моѧ̀ и҆́стинное є҆́сть, бра́шно
и҆ кро́вь моѧ̀ и҆́стинное є҆́сть пи́тїе.
Ѿ се́ю двою̀ ѻ҆́бразꙋ ѡ҆свѧще́нїѧ, Пе́рвое
ᲂу҆̀бо ѡ҆свѧще́нїе быва́етъ ѻ҆́бщее, толи́кѡ
живы́мъ, є҆ли́кѡ и҆ ᲂу҆ме́ршымъ. И҆́бо же́
ртва прино́ситсѧ ѡ҆ двою̀ ро́дꙋ: си
рѣ́чь ѡ҆ живы́хъ и҆ ѡ҆ ᲂу҆ме́ршыхъ. Вто
ры́й же ѻ҆́бразъ є҆́сть, то́кмѡ ѡ҆ живы́хъ
И҆́бо ме́ртвїи не мо́гꙋтъ вкꙋша́ти
ꙗ҆́сти и҆ пи́ти. Что̀ ᲂу҆́бѡ, ме́ртвїи
ли и҆́мꙋтъ ме́ншее ѡ҆свѧще́нїе ѿ жи
вы́хъ, занѐ ꙗ҆́кѡже не ѡ҆свѧща́ютсѧ
си́мъ ѡ҆свѧще́нїемъ, є҆́же быва́етъ ѿ при
чаще́нїѧ, ни. И҆́бо и҆ тѣ́мъ хрт҃о́съ
пода́етъ ѻ҆́бразомъ и҆́мже са́мъ вѣ́стъ

и҆ да́мъ ви

и да ꙗвимъ сїе, да оузри винѡвнаѧ
ѡсщенїѧ. Аще дши мертвыи не
имꙋтъ ѡсщенїе, ꙗкѡ и живыхъ.
каѧ сꙋть винѡвнаѧ ѡсщенїѧ, єда
хощеⷮ имѣти тѣло, хощеⷮ имѣ
ти нозѣ, тещи в трапезꙋ, прїѧти
стаѧ, имѣти оуста, да может
ꙗсти и пити, ни. ибо мнози имꙋ
всѧ оуды цѣлы, и могꙋ прїѧти
бжтвеное причащенїе, и причасти
тисѧ бжтвены таинствъ, но ѡба
че ничтоже ползꙋютсѧ, на ипаче
быша должни болшихъ злы. но
каѧ сꙋть винѡвнаѧ ѡсщенїѧ во
ѡсщаемыи, и каѧ сꙋть она, ꙗже
хе ищеⷮ ѡнаѧ, сꙋть сїѧ, ѡсщенїе
дши

дши, любовь к бгꙋ и к ближнемꙋ,
вѣра, желанїе таинства, блгохотѣнїе
во стое причащенїе, движенїе теплое,
тещи намъ ꙗкѡ жаждꙋщимъ.
сїѧ сꙋть, ꙗже влекꙋтъ ѡсщенїе
в члка, имиже нꙋжда єсть прихо
дити человѣкѡмъ причаститисѧ
хрта. и кромѣ ихъ, не возмѡжно
єсть. и сїѧ всѧ несꙋть тѣлесная,
но токмѡ в дши ѡбрѣтаютсѧ.
оубѡ невозбранѧетъ имѣти сїѧ всѧ
дшамъ мертвыхъ, ꙗкѡ и живыхъ.
оубѡ аще и дꙋши сꙋть готови при
ѧти таинство, гдѣже, иже сотвори
таинство, хощет всегда жрстисѧ,
и ѡсвѧтити дшы, и всегда желаетъ
преподавати

преподати себе вѣрным.

что есть оно, еже возбраняло бы
причащеніе, истинно ни едина
вещь. убо рекл бы кто, аще
есть нѣкій от живых, и имѣл
бы блага она вышереченная, яже
суть в души, и не приходил бы прича
ститися таинств, имѣл ли бы
освященіе толико яко они иже прича
щаются; глю, никтоже иных мо
же пріити причаститися тѣлесно,
якоже души мертвы, якоже бяху
они, иже бяху в пустыни, и в верте
пѣх, и в разсѣлинах земных, имже
не бяше возможно имѣти жертвени
ка ниже священника ту в пустыни. ибо
сами

сами Хс освящаше их освященіем
таинообразным. откуду бяше явно,
яко живот имяху в себѣ, его
же не имѣли бы были, аще не быша
причастилися таинства. ибо сам
Христос рече: аще не ясте плоти
сна члвческаго, и аще не піете крове
его, не имате живота в себѣ. и да
явит сіе, посла ангелы приносяща
ся святыя дары многим стым.
аще же не может кто и не приходит
в церковь причаститися, не возмо
жно есть ему когда имѣти освяще
ніе. не яко не пріиде просто, но зане
моглі пріити, не пріиде. и сего ради
есть явѣ, яко имать души свою
пусту

пѡ́стꙋ и҆ на́гꙋ ѿ бл҃гихъ подоба́ющихъ
та́инствомъ. и҆́бо кое движе́нїе и҆
бл҃гохотѣ́нїе є҆́сть во о҆́номъ и҆́же мо́
жетъ тещѝ во прича́щенїе. и҆ не хо́
щетъ. кꙋ́ю вѣ́рꙋ и҆́мать къ бг҃ꙋ о҆́нъ,
и҆́же не бо́итсѧ грѡже́нїѧ, и҆́мже гро
зи́тъ гдⷭ҇ь о҆́нымъ, и҆́же презира́ютъ
прича́щенїе сїѐ. ка́кѡ и҆́мать вѣ́ро
вати ктѡ̀, ꙗ҆́кѡ лю́битъ бг҃а о҆́нъ,
и҆́же мо́жетъ прича́ститисѧ, и҆ не при
чаща́етсѧ, сегѡ̀ ра́ди нѣ́сть ди́вно
в дш҃а́хъ разлꙋче́нныхъ ѿ тѣле́съ,
ꙗ҆́же не и҆́мꙋтъ лꙋка́вство сїѐ, си
рѣ́чь, мощи прича́ститисѧ и҆ не хотѣ́
ти, прича́ститисѧ хрⷭ҇тꙋ. сїѐ
є҆́сть ди́вно, и҆ па́че є҆сте́ства. поне́же

человѣ́кꙋ тлѣ́нꙋ. ꙗ҆́сти тѣ́ло
безсме́ртное. но̀ дш҃и сꙋ́щи, сꙋще
ствꙋ̀ безсме́ртномꙋ, и҆ прича́сти
тисѧ ве́щи безсме́ртныѧ, по подо́
бїю своемꙋ̀, что̀ ди́вно є҆́сть.
а҆́ще же сїѐ ди́вно, и҆ па́че є҆сте́ствà,
за человѣколю́бїе не сказа́нное,
и҆ премꙋ́дрость не и҆зрече́ннꙋю ѡ҆брѣ́
те, да совершитъ лѣ́пое прича́щенїѧ,
и҆ сотвори́тъ послѣ́довательное сꙋще
ствà дш҃и, ка́кѡ не вѣ́ровати.

**Ꙗ҆́кѡ въ дш҃ꙋ є҆гѡ̀ и҆́же причаща́ю
тсѧ, прїи́детъ пе́рвѣе ѡ҆свѧще́нїе.**

Поне́же и҆ въ живы́хъ, и҆́же причаща́ю гла
тсѧ да́ра тѣ́ломъ, пе́рвѣе ᲂу҆бѡ рді
прїи́детъ ѡ҆свѧще́нїе въ дꙋ́шꙋ,

и ѿ дши прїидетъ в тѣло. и сїе
глетъ блаженный апл҃ъ па́велъ. при
лѣплѧ́ѧйсѧ гдеви, єди́нъ дхъ єсть.
ꙗкоже єсть совокꙋпле́нїе в дши пре
жде. ибо тꙋ идѣже єсть чл҃къ
собствен̾ѣ, тꙋ єсть и ѡсщенїе,
єже быва́етъ ѿ добродѣтелей, и
ѿ человѣческагѡ тща́нїѧ. тꙋ єсть
и согрѣша́ющее, тꙋ єсть и оно
тре́бꙋющее исцѣле́нїѧ ѿ даро́въ.
но в тѣло прїидꙋтъ всѧ ѿ дши,
та́кѡ добродѣтели, ꙗкѡ и грѣ
си. и ꙗкоже ѿ лꙋка́выхъ помы
шле́нїй, ꙗже исходѧтъ ѿ срца,
ѡ скверна́етсѧ тѣло. посемꙋ
ѡбразꙋ и ѡсще́нїе прїидетъ ѿтꙋдꙋ
ꙗкѡ

ꙗкѡ прихо́ди ѿ добродѣтели, та́
кѡ прихо́ди и ѿ стыхъ та́инствъ.
внѣкихъ прихо́дѧтъ и немо́щи
тѣле́сныѧ,, имꙋщихъ винꙋ ѕлыѧ
ѻбы́чаи в дши. єже хотѧ спсъ
ꙗви́ти, в пе́рвы исцѣлѧ́ше дшю,
ѻ́ирѣчь проща́ше грѣхи єѧ, и та́же
воскреша́ше тѣло ѿ грѣха. ѹбѡ
аще и дша не тре́бꙋетъ ѡсще́нїѧ
ѿ тѣ́ла, но тѣло наипа́че тре́бꙋе
ѡ сще́нїѧ ѿ оныѧ. дꙋ́ши же ꙗже
ѡбрѣта́ютсѧ в тѣлеси, єще нѣчто
бла́гше имꙋтъ в же́ртвѣ се́й стыѧ
лїтꙋргі́и, ѿ дꙋ́шъ ꙗже сꙋть раз
лꙋченны ѿ тѣ́ла сегѡ. зане зрѧтъ
сще́нника, и прїемлю дары ѿ негѡ,
но и оныѧ

но и҃ о҃нымъ дш҃и зра́тъ вѣ́чнаго
ще́нника, кото́рыи прихо́дитъ кни
со вс҃ѣ́ми та́инствы . и҃же ще́
нникъ преподае́тъ и҃живы́мъ при
чаща́ющымїа и҃стиннѡ . и҃бо непри
чаща́нтїа вн҃ , е҃ли́кимъ даетъ
ще́нникъ и҃стиннѡ , но причаща́ю
тїа о҃ни то́кмѡ , и҃мже даетъ са́м
хс҃ . и҃бо ще́нникъ у҃бѡ даетъ про́
стѡ вс҃ѣ́мъ о҃ны , и҃же прихо́дятъ
кнемѹ҃ , и҃ неповѣ́дантїа е҃мѹ҃ , а҃ко
же хотя́тъ о҃ни , не а҃коже хо́щет
чинъ . хр҃то́съ же даетъ причще́нїе
досто́йны то́кмѡ . сегѡ ра́ди и҃мать
е҃сть , а҃кѡ са́мъ е҃пс҃ъ е҃ди́нъ е҃сть ,
и҃же совершае́тъ та́инство вдш҃ѧ ,
и҃ ѡ҃щща́ет

и҃ ѡ҃щща́етъ и҃ живы́а и҃ ме́ртвыа .
у҃бѡ вс҃ѣ е҃ли́ка прихо́дятъ вѣ́жтве
нѹю лїтѹ́ргїю сѹ́ть о҃бщаа , и҃ живы
и҃ ме́ртвыхъ . и҃бо и҃ винѡ́вная ѡ҃щще́
нїю сѹ́щаа дш҃е́вная бга́а , сѹ́ть
и҃бо обо́ихъ , и҃ и҃мать свое҃ ѡ҃щще́нїе
ѡ҃тѣ́тити хс҃ , и҃ па́ки , са́м ѡ҃ вебѣ е҃сть
ещ҃е́нникъ , и҃же ѡ҃щща́етъ . е҃ї
то́кмѡ е҃же е҃сть в҃ тѣлесѣ́хъ ме́
ртвыхъ зри́тем , а҃кѡ ѡ҃щща́нтем
и҃ недостоинїи ѡ҃таи́нствъ : и҃бо прїе
млю вѹ́дета да́ры : но т҃ѹ҃ невомо́жно
е҃сть прибли́житиса , невѣ́щю комѹ҃
гото́ву , сѣ́рѣчь , не покаа́вшюся ,
не и҃ поповѣ́давшюся , но то́кмѡ
досто́йны е҃сть , да причастя́тем .

Сїеже таинство живымъ неготовымъ
недаетъ ѡсщенїе, но сопротивнѡ,
сирѣчь, имать мученїе величайшее.
И негѡ ради вящшее дарованїе имать
родъ душъ мертвыхъ, рода душъ
живыхъ. Ещеже и ѡсловесн ономъ
явѣ есть, якѡ нетокмѡ есть
мощнѡ и неимать возбраненїя при
частитися, но якѡ нужнѡ послѣ
дуетъ причащенїе стыхъ даровъ.
Ибо аще бяше и нѣчто ино, еже во
селитъ и оупокояетъ души та
мѡ, былобы оно, честь и мзда
достоинства чистоты: и не бы
лабы потреба нужнѡ сея трапезы
сихъ стыхъ даровъ. Нынѣже оно

еже

Еже творитъ всякую сладость оупоко
енїя и блаженства или реклъ бы рай,
или объятїя авраамля, яже суть чи
ста ѿ всякїя печали и болѣзни,
или цртво самое. Нѣсть ино,
развѣ сїя чаша, и сей хлѣбъ.
Ибо сїя суть ходатаи нашъ,
предотеча насъ ради во стая, самъ
единъ приведетъ насъ коо(н)цу, слнце
едино душамъ нн(ѣ) зрится,
и причащается якоже самъ хощетъ
в душахъ, яже суть связаны въ
тѣлѣ. Тогдаже явится и причасти
тся безпоковенїи. Тогда, глетъ, па
велъ, оузримъ его, якоже есть, егда
якѡ снѣдь юзове орлы, егда поради

нѣхъ

ихъ во оупокоенїѧ, и самъ ѿпо
ѧшетсѧ служити имъ, егда
возсїѧетъ во облацѣхъ, и ради
егѡ првнїи возсїѧютъ ꙗкѡ слнце.
Оным, иже не сѹть готови и собо
кѹплени, ꙗкоже трапеза с вѣсть
совокѹпити ихъ обрѣсти оупокое
нїе, или прїѧти нѣчто добро,
или мало, или велико тамѡ,
ѿнюдъ есть невозможно.

Гла рк

Ѡ ходатаистве хртовѣ.

Ходатаи есть хс, имже бышѧ
всѧ благаѧ, ꙗже дашасѧ намъ
ѿ бга. наипачеже всегда дают сѧ.
ибо не ходатаиствова токмѡ еди
ною, да предастъ намъ таинства,
и потомъ

и потомъ ѡставитъ насъ. но
прнѡ, и всегда ходатаиствѹетъ,
не словесы и моленми ко очѹ, ꙗко
же творѧтъ мтвенницы. но ве
щїю. и что есть вещь, да бѹде
самое таинство дарѡвъ. и самъ па
ки имже дадаст намъ своѧ блгти
подостоинствѹ коегождо, и почисто
тѣ егѡ. и ꙗкоже свѣтъ ѿ себе
даетъ свѣтъ нѣкимъ зрѣти, и
ѿ оныхъ, ихъже ѡскѹдѣваетъ
свѣтъ, ѡскѹдѣваетъ зрѣти
міръ. ибо не могѹтъ зрѣти без
свѣта. подобно есть и во
единенїи и причащенїи хртовѣ.
нѹжда есть, да бѹдетъ всегда
таинство

таинство бдꙋщѧхъ, аще хотѧтъ
жити всегда и оупокоитисѧ. Ибо
ниже око члческое можетъ зрѣти
безсвѣта, ниже кромѣ хрта есть
возможнѡ когда быти животꙋ
истинномꙋ, и мирꙋ бдꙋщѧхъ. Ибо
самъ есть единъ, иже оумирѧетъ
бга и оца. Самъ есть иже твори
миръ сей междꙋ бгомъ и члки,
кромѣ же мира, ни єдина наде
жда есть в насъ причаститисѧ ѿ
благихъ егѡ. Оубо аще кто ниже
изначала совокꙋписѧ хртꙋ, си
рѣчь невѣрова в него. Или паки
совокꙋпивсѧ хртꙋ, сирѣчь вѣро
вавъ, и потомъ ѿлꙋчивсѧ ѿ негѡ,
творѧ

творѧ грѣхи, врагъ есть паки,
и чюжде божественныхъ дарованїи.
Ибо что есть оно, еже оумири
бга и оца, со естествомъ члвче
скимъ, истиннѡ нѣсть ино,
развѣ сїе, ꙗкѡ видѣ сна своегѡ
возлюбленнаго, члвка, и молитве
ника ѡ члвцѣхъ. Посемꙋ образꙋ
и оумирѧетсѧ, сирѣчь, творитъ
дрꙋжество со всѧкимъ члвкомъ,
иже приноситъ к немꙋ зракъ едино
сроднагѡ егѡ сна, и иже носитъ
тѣло егѡ, и плоть егѡ, и зритсѧ
быти единъ дхъ с нимъ. Оубо
безсихъ даровъ, той человѣкъ,
бываетъ ѿ себе древнїи человѣкъ,
ненавидѣнъ

ненавидѣнъ ѿ бг҃а, иже ниеди
но совокупленїе имать, и причаще
нїе с нимъ. убо аще подобаетъ
вѣровати яко бываетъ нѣкїи
покой дш҃амъ ѿ мл҃твы свщ҃енни
ковъ, и ѿ приношенїя бж҃естве
ныхъ даровъ, подобаетъ вѣро
вати прежде и семꙋ образꙋ.
кїи есть образъ, рѣхомъ и,
умирити бг҃а и оц҃а, да не бꙋ
детъ врагъ нашъ, и мы врази
его. и сїе како бываетъ,
неинако, развѣ совокꙋпити
ся съ сыномъ его возлюбле
нымъ, и быти единомꙋ дхꙋ
внемъже сн҃ѣ упокоевается оц҃ъ.
неіе

и сїе есть дѣло ст҃ыя трапезы,
еже явися во словесы яже пререко
хомъ, быти общей ползѣ жи
вымъ и мертвымъ.

Яко ѡсщенїе бываетъ усопшимъ
совершеннѣе.

Глава
рка

Душы яже сꙋть нази ѿ тѣлесъ,
имꙋтъ нѣчто вящшее воѡсвще
нїе, ѿ дшъ живыхъ, яже сꙋть
в тѣлеси. ибо ѡчищаются и про
щаются ѿ грѣховъ своихъ, моленми
свщ҃енниковъ, и ходатайствомъ
даровъ, не менши оныхъ,
иже живꙋтъ еще, и не согрѣша
ютъ, ниже налагаютъ на древ
няя прегрѣшенїя новыя грѣхи,
якоже

ꙗ҆коже дꙋ́шн живы́м твори́тъ .
но̀ то́кмѡ, и҆лѝ вели́чески проща́ю
тем҃ ѿ вс҃ѣкагѡ до́лга грѣхо́вна
гѡ , и҆лѝ ѹ҆бѡ и҆злага́ютем҃ всегда̀
ѿ грѣхѡ́въ свои́хъ, и҆ та́кѡ вс҃ово
куплє́нїи є҆пѡвѣ́мъ ѡ҆брѣта́ютем҃
бла́гїй ѻ҆́бразъ, не то́кмѡ дꙋ́шъ
вели́шихъ ꙗ҆́же сꙋ́ть вътлѣ́ѣхъ,
но и҆ вѡи́стинꙋ самѣ́хъ ѿ себѐ ,
а҆́ще бы ѩ҆́хꙋ вътлѣ́ѣхъ свои́хъ ,
лꙋ́ч є҆ще́ же вели́ше нарочи́тїм҃ сꙋ́ть
дꙋ́ши, ꙗ҆́же сꙋ́ть на́зи ѿ тѣлесѐ ,
копричаще́нїю та́инствъ , не́жели
ѻ҆́ным҃ , ꙗ҆́же и҆мꙋ́ть и҆ но́сять
тѣ́ло . и҆́бо вѣ́цим҃ та́мѡ ,
мно́гим҃ и҆ разли́чным҃ ѡ҆бита́ем҃ ,

да почте́тем҃

да почте́тем҃ вкоегѡ́ждо ча́сти до
бродѣ́тели , и҆ да ни є҆ди́но бл҃го
дѣ́ло бꙋ́детъ не и҆спо́лнено ѿ пра́ве
днагѡ и҆ чл҃колюби́вагѡ сꙋдїа̀ . ꙗ҆́ко
же сꙋ́ть достѡ́йни и҆ соверше́ни и҆
насле́дницы соверше́ннагѡ бл҃же́н
ства вѣ́чнагѡ . ꙗ҆́же дꙋ́ши раз
лꙋчи́вшеем҃ ѿ тѣлесѐ , прїе́млютъ
чи́стши го́рнее бл҃же́нство , ве́
лиши не́жели є҆́гда бѣ́хꙋ вжи́во
тѣ́ . посемꙋ ѻ҆́бразꙋ ѻ҆́нымъ
и҆́же сꙋ́ть , вѣцево́мъ ѹ҆поко́е
нїи , лѣ́пш҃ є҆́сть ѡ҆брѣта́тиеем҃
лꙋ́чшꙋю сла́вꙋ , не́жели є҆́гда
бѣ́хꙋ жи́ви . показа́хомъ ѹ҆бѡ
ꙗ҆́кѡ вс҃а́кїй поко́й дꙋ́шъ ,

ивс҃а́кам҃

и҆ вса́каѧ по́честь, и҆ вѣ́нецъ добро
дѣ́тели, и҆ ма́лое и҆ вели́кое нѣ́сть
и҆́но, ра́звѣ хлѣ́бъ сей, и҆ ча́ша сїѧ̀,
сирѣ́чь, бж҃ественое причащє́нїе,
прїе́млемаѧ ѿ ѻ҆бою̀ ро́ду, сирѣ́чь
живы́хъ и҆ ме́ртвыхъ. сегѡ̀ ра́ди
и҆ гдѣ̀, наслажде́нїе ст҃ы́хъ, є҆го
же и҆́мꙋтъ наслади́тисѧ в цр҃твїи
нбс҃номъ, и҆менова̀ ве́черю. да пока́
жетъ ꙗ҆́кѡ нѣ́сть бо́льшаѧ ве́щь
та́мѡ ѿ трапе́зы сеѧ̀ ст҃ы́хъ
даро́въ, ꙗ҆́же прїе́млютъ та́мѡ
ст҃їи. ѹ҆̀бо сщ҃еннодѣ́йствїю бж҃е
ственныѧ є҆ѵхарїстїи ѡ҆бвѣща́ющеѧ,
ѹ҆гꙋ́бо, ꙗ҆́кѡ рече́сѧ, ѹ҆гꙋ́бо и҆
тїи ѡ҆бвѣща́ютсѧ. и҆ не є҆ди́но
ѡ҆щще́нїе

ѡ҆щще́нїе и҆́мꙋтъ дꙋ́ши ѹ҆сѡ́пшихъ
ме́ншее ѿ живы́хъ, но наипа́че
и҆ бо́лшее. и҆ сщ҃е́нникъ повелѣва́
етъ ѻ҆́нымъ, и҆̀же причаща́ютсѧ,
бл҃года́рити бг҃а, ра́ди та́инствъ.

Ѿ ѻ҆́бщемъ бл҃годаре́нїи за причаще́нїе та́инствъ, в конє́цъ бж҃ественныѧ лїтꙋргі́и. гла҃ рѕв

И҆ сїѐ не с лѣ́ностїю, нижѐ кромѣ̀
вре́мене, но со тща́нїемъ и҆ бл҃го
хо́тїемъ. и҆́бо та́кѡ разꙋмѣ̀
ваетсѧ, є҆́же, про́сти прїи́м
ше, сирѣ́чь, нижѐ лежа́ще, ни
же сѣ́дѧще, но воздвижени и҆
тѣ́ломъ и҆ дꙋше́ю, причасти́вше
сѧ бж҃ественыхъ та́инствъ,
бл҃года́римъ

благодаримъ гда, и благодаря глетъ,
сподоби насъ преити весь день стыи,
мирныи, и безгрѣшныи. ибо ты
еси ѡсщеніе наше, и тебѣ даемъ
славꙋ оцꙋ и снꙋ и стомꙋ дхꙋ.
нынѣ и прнѡ и во вѣки вѣкѡвъ.
Таже внидетъ ѿ жертвеника сще
нникъ, и ставъ преддверми стгѡ
олтаря, чтетъ моленіе завѣсѧ
хртіаны. здѣ подобаетъ зна
меновати, ꙗкѡ посщеннодѣи
ствїи, ꙗкоже совершившимсѧ
всѣмъ онымъ млтвамъ подо
бающимъ бгꙋ, ꙗкоже излагаѧи
себе ѿ совокꙋпленіѧ и соклеврет
ства бжіѧ, и высоты оныѧ,
зритсѧ

зритсѧ, и низходитъ помалꙋ въ
бесѣдꙋ чловеческꙋю. и сіе сщенно
лѣпнѡ. ибо молѧщаѧсѧ пока
зꙋетъ его сщенника, и образъ
млтвы, и мѣсто, ꙗкѡ низхо
дитъ ѿ высоты долꙋ. ибо пре
жде молитсѧ внꙋтрь жертвеника,
и к бгꙋ глаголетъ млтвы, и ни
ктоже слышитъ его. нынѣ же
изшедъ ѿ жертвеника, и пришедъ
посредѣ народа, да слышатъ
вси, творитъ моленіе общее,
ѿ церкви, и ѡ всѣхъ хртіанѣхъ.
Ѡ гдн, ты иже благословлѧеши,
глаголетъ, и ѡсвѧщаеши оныѧ,
иже ꙋповаютъ на тѧ. и оныѧ
иже

иже любѧтъ благолѣпїе дому
твоегѡ, спаси, благослови,
ѡстѣи, сохрани люди твоѧ,
достоѧнїе твое, и исполненїе
цркве твоеѧ. даруи миръ міро
ви твоему, црквамъ, сщенни
кѡмъ, цремъ, воинству, и
всѣмъ людемъ. ѧкѡ всѧкое да
ѧнїе блгое, свыше есть, ни хо
дитъ ѿ тебе оца свѣтѡвъ,
и тебѣ славу возсылаемъ, оцу
и сну и стому дху.

зри Таже и просфору, ѿнеѧже изѧтъ
стыи хлѣбъ, сирѣчь тѣло гдне,
рѣжа намногїѧ части, даетъ
ю вѣрнымъ хртїѧнѡмъ. и глетсѧ
антїдѡро.

антїдѡронъ. ѧкѡ бысть стыи,
иео пренесесѧ бгу и постисѧ.
хртїѧне же совсѣмъ благоговѣнїемъ
своимъ прїемлютъ и, и ѡблобы
заютъ десную руку сщенника,
ѧкѡ прикоснусѧ всестому тѣлу
спса хрта, и взѧтъ ѿтуду ѡсщє
нїе, и возмъ ѡсщенїе, мо
жетъ преподавати и онымъ, иже
прикасаютсѧ еи. втолико славо
словѧтъ виновнаго и подателѧ
блгихъ, сирѣчь, славословѧтъ
бга, иже даде имъ блгаѧ. и сла
вословїе есть ѿ писанїѧ.

Буди имѧ гдне благословено:
дабы было имѧ гдне благословено
ѿ нынѣ

ѿ ны́нѣ и҆ до вѣ́ка. и҆ сїе̑ рекше
три́жды, чтꙋ́тъ ѱало́мъ и҆спо
лне́нъ славосло́вїѧ, и҆ благода
ре́нїѧ, си́рѣчь, благо
словлю̀ гд҇а на
вся́ко вре
мѧ.

з

ПАЇСЇЙ

МИЛОСТІЮ

бж҃їею архїеп҇пъ константі
нополскїи, новагѡ рима, и҆ все
ле́нскїи патрїа́рхъ.

Преблаженнѣйшемꙋ и҆ бл҃го
честивѣйшемꙋ патрїа́рхꙋ
моско́вскомꙋ, вели́кїѧ же
и҆ ма́лыѧ рѡссїи, и҆ мно́гихъ
е҆пархїй, сꙋщи́хъ по земли
и҆ помо́рїю всеѧ сѣверныѧ страны̀
гдꙋ

гдꙋ Нїкѡнꙋ братꙋ и сослꙋжителю нашемꙋ, со общникꙋ же и съпастыреначалникꙋ соборныѧ хртовы и апльскїѧ цркве восточныѧ. Благодать, и миръ, и млть ѿ бга оца, и гда нашегѡ їиса хрта, и стагѡ дха, единагѡ бжтва и гдства, со всѣмъ сꙋщимъ под нимъ стадомъ, ещеже иныйже всѣмъ и мїрскимъ.

Многое благодаренїе дахомъ, и даемъ на всѧкъ днь бгꙋ, ѿнелѣже прїѧхомъ грамоты преблаженства твоегѡ, возлюбленнымъ нашимъ чадомъ еммануиломъ. и бо ѿ тѣхъ познаваемъ изѧщное твое к бгꙋ благоговѣнїе. и бжтвеннꙋю и горѧщꙋю ревность

ревность

ревность, юже имаши в вещехъ православныѧ твоеѧ вѣры, и в чинѣхъ цркве нашеѧ. июже сихъ соклевретствꙋеши (ꙗкоже общаѧ слава приходѧщихъ ѿтꙋдꙋ проповѣдаетъ) и крайнимъ твоимъ разꙋмомъ, и цѣломꙋдрїемъ непорочнымъ, и со всѣкимъ инымъ благодѣнствїемъ, еже оукрашаетъ истиннагѡ пастырѧ хртовыхъ овецъ. препрославлено да бꙋдетъ имѧ гда нашегѡ їиса хрта, нынѣже и во всѧ вѣки, иже на всѧкъ родъ и родъ воздвизаетъ человѣки достойныѧ, да работаютъ емꙋ ко оустроенїю цркве егѡ, и совершенїю стада егѡ.

Благодать

Бл҃годать єго да соблюдетъ тѧ на
многихъ лѣтъ ѡбращенїѧ, да пасе
ши єго оугоднѡ ѻвцы твоѧ, ꙗкоже
началъ єси, даже до конца, и да пре
поставиши непорочное стадо твое
пастыреначалникꙋ Іисꙋ. Таковагѡ
оубо познавающе тѧ мы, с радостїи
ѿвѣщаемъ тебѣ ѡ прошенїи, ꙗже
ѿ наⷭ ищеши, по благодати, юже имать
вдыхати в насъ Дхъ ст҃ыи, єгоже
призываемъ всегда на всѧкое наше
начинанїе, молѧще преблаженство
твое, аще ꙗвитсѧ вамъ в началѣ нѣ
кїи ѿвѣ́тъ, иже несоглаєꙋе с вашими
ѻбычаи, да не прїидете абїе в нѣкое
бесмѣстное сꙋмненїе, аще не пишете

паки

паки к намъ, да разꙋмѣете намѣренїе
наше, да бꙋдеⷮ всегда соединени,
ꙗкоже во єдиной вѣрѣ, и во єдином
крщенїи, такожде да бꙋдеⷮ и во єдин
омъ исповѣданїи, тожде гл҃юще все
гда єдинѣми оусты, и єдинѣмъ срцемъ,
без єже разньствовати междꙋ собою
в нѣкоей вещи. Ибо и Хртосъ моли Іоан
Ѻц҃а своего, да бꙋдꙋтъ єдино, єлицы зі
имꙋтъ вѣровати в него. И Павелъ то а кор
лкꙋѧй сїе, єдино, глетъ, молю вы бра а
тїе именемъ Гда нашегѡ Іиса Хрта, да
тожде глете вси, и да не бꙋдꙋтъ в васъ
раздоры, бꙋдитеже совершени в то
мже оумѣ, и в тойжде мысли. Пока
зꙋѧй ꙗкѡ подобаетъ имѣти намъ

єдиномыслїе

Єдиномысліе сіе є тождѐ и неповѣда-
ніи вѣры. тѣмже оумомъ, и тоюжде
мысліѧ. сіе глю, ибо вижду в грамо-
тахъ преблаженства твоегѡ, и жалитсѧ
ѕѣлѡ ѿ несогласіи нѣкихъ чинѡвъ, иже
бываютъ в нѣкихъ црквахъ, и непщуе
ꙗкѡ тіи различніи чинове растлѣва-
ютъ вѣру нашу. ѿнемже хвалимъ мы-
сль. ибо который боитсѧ престꙋпле-
ніѧ малыхъ погрѣшеніи, сохранѧетсѧ
ѿ великихъ. но исправлѧе намѣреніе.
ибо єликѡ ѿ єретікѡвъ имамы велѣ-
ніе ѿ аплѡвъ, да бѣгаемъ ихъ, по пе-
рвомъ и второмъ наказаніи, ꙗкѡ развра-
щенныхъ, подобнѣ и раздорникѡвъ,
иже аще и славѧтсѧ, ꙗкѡ согласꙋю
ѐвлѧщшихъ

ѐвлѧщши догматѣхъ православныхъ, но
имꙋтъ и нѣкаѧ своѧ чꙋждаѧ, ѿсобо-
рныѧ мысли црковныѧ. но аще слꙋ-
читсѧ и нѣкоей цркви разньствовати
ѿ дрꙋгіѧ в нѣкихъ чинѣхъ, не нꙋжныхъ
и сꙋществителныхъ вѣры, сирѣчь,
неприкасающихсѧ свойственныхъ со-
ставомъ вѣры, но малыхъ. ꙗкоже єсть,
времѧ літꙋргіи, и подобныхъ. сіе ни
єдиное разлꙋченіе твори, токмѡ єгда
сохранѧетсѧ таѧжде вѣра непрело-
жнѡ. ибо невзѧ црковь наша изна-
чала ѡбра сей послѣдованіе, єже де-
ржитъ нынѣ, но помалꙋ. ибо ꙗкоже глетъ
стый єпіфаніи кѵпрскіи, в словѣ, Єпіфа-
єже написа краткое истинное слово нїй
ѡ вѣрѣ

ѿ вѣрѣ соборныя и апльскія цркве,
вли з конца прежде читаху в цркви
токмѡ единнадесять ѱалмовъ,
таже вящшыя, и имяху разлчныя
степени, постовъ, и мясоядении.
Васі и великїи Василїи в кд главѣ ѡ дсѣ
лїа стомъ, глетъ ѡ црквѣ неокесарїи
скои, яко неприложиша ѿнюдъ
в послѣдованїи свое, ниже дѣянїе
нѣкое, ниже слово, ниже ѡбра таи
ныи, кромѣ ѡного, егоже предаде
имъ архїерей ихъ чюдотворе григо
рїи. сего ради глє и многія вещи,
яже совершаются ѿ ѡны, зрятся
быти скудныя, древности ради
ѡбычанїа, еже прїяша изначала,
и того

и того ради непрїяша елика прочыя
цркви послѣди прїяша. но ниже
антїфѡны, яже сотвори златоуст, Злато
и на едино коемждо водружашеся устъ
крстъ, не имать ихъ нне црквь. и
прежде стыхъ дамаскина, и космы
и иныхъ творцовъ, ниже тропари,
ниже каноны, ниже контаки, пѣ
вахѡ. ѡбаче зане сохраняшеся не
преложнѡ таяжде вѣра ѿ всѣхъ про
чи црквей, не возможе сїе разнство
чина творити, да вмѣнятъ тогда
еретическїя, или раздорныя. не по
добаетъ убо ниже нне непщевати,
яко развращается вѣра наша пра
вославная, аще единъ творитъ
послѣдованїе

послѣдованіе свое, мало различно ѿ другагѡ, в вещехъ, яже не суть существенныя, сирѣчь составы вѣры. токмѡ да согласи в нужны и свойственны соборною церковїю. и да познаваются кая суть сія, яже глемъ нужная и существенная вѣры нашея, сложи стый соборъ нашъ єдину книгу во общїи языкъ, написанную, православное исповѣданїе вѣры соборныя и апльскія церкве восточныя, в нейже заключихомъ вся составы древнія нашея вѣры, и ту утвердивше подписаша вси архїерее сея страны, и клирицы, вкупѣ с тогдашними престоящими собору блаженныя

памяти

памяти сщ҃еннымъ Парѳенїемъ, глю старымъ, подобнѣ и прочїи три патрїарси приходяще по временамъ в кѡнстантїнь градъ, чтуше ю, подписаша, и утвердиша и тїи, якоже ѡбрѣтается в насъ. и аще требуете ю, якѡ нужда есть требовати ю, да будемъ и пять патрїаршествъ во єдиномъ и томждє єдиномыслїи, послемъ єдину подобнѣ писанную. но нынѣ пишемъ токмѡ ѡ чинѣхъ, яже просите ѿ насъ. и первѣе ѡ чинѣ бжтвеныя лїтургїи по обычаю, єгоже держимъ во всемъ востоцѣ, приложивше всегда во всякой службѣ и нѣкое малое толкованїе. да шествуетъ чинъ благопутнѡ.

Пе́рвое проше́нїе.

Подоба́е҄т оу҆́бѡ вѣ́дати, ꙗ҆́кѡ ѿ ѥ҆ло
весъ Хр҇та̀ и҆ б҃га на́шегѡ, и҆́же речѐ,
ма҇ ѥ҆гда̀ предаѧ́ше тѣ́ло и҆ кро́вь свою̀,
к҃ѕ в ви́дѣ хлѣ́ба и҆ вина̀, рекъ, сїѐ тво
ри́те в̾ моѐ воспомина́нїе, стаѧ̀ цр҇кѡ
прї́ѧтъ, не то́кмѡ си́лꙋ, и҆ вла́сть,
є҆́же мощѝ преложи́ти хлѣ́бъ и҆ вино̀,
в тѣ́ло и҆ кро́вь Хр҇то́вꙋ. но̀ и҆ пред
зрѣ̀ твори́ти всегда̀, на ѻ҆́нымъ тѣ́
ломъ и҆ кровї́ю Хр҇товою, воспомина́
нїе всегѡ та́инства воплощеннагѡ
смотре́нїѧ, си́рѣчь смр҇ти, и҆ воскр҇нїѧ
є҆гѡ̀, и҆ про́чихъ. и҆́бо никто́же да
не пщꙋ́етъ, ꙗ҆́кѡ твори̇м воспомина́нїе
сїе, да̀ па́ки воспомѧне́мъ то́кмѡ
про́стѡ

про́стѡ тѣ́ло и҆ кро́вь є҆гѡ̀, ꙗ҆́коже и҆
смр҇ть є҆гѡ̀, без є҆́же бы́ти поне́ти
нѣ и҆ по̀ ве́щи смр҇ти, но̀ само́е ѻ҆́но
тѣ́ло є҆гѡ̀ є҆́сть насто́ѧщее, поне́ти
нѣ, и҆ по̀ ве́щи, и҆ в то́мъ твори́мъ во
споминанїе смр҇ти є҆гѡ̀, и҆ про́чих та́
инствъ. ꙗ҆́коже па́велъ толкꙋ́е сїе
гл҃ѧ, є҆ли́жды бо а҆́ще ꙗ҆дитѐ хлѣ́бъ а҃ кор
сей, и҆ ча́шꙋ сїю̀ пїе́те, смр҇ть г҃дню в҃
во звѣща́ете. но̀ поне́же смр҇ть є҆гѡ̀
предполага́е рожество̀ є҆гѡ̀, пропо́вѣ
данїе є҆ѵ҃глїа, чюдеса̀, и҆збра́нїе а҆п҇лѡ,
и҆ про́чаѧ та́инства, ꙗ҆̀же сотворѝ пре́
жде страда́нїѧ, и҆ воскр҇нїѧ, и҆̀хже ра́
ди и҆ распѧ́тсѧ. сегѡ̀ ра́ди потща́сѧ попе
цр҇ковь, сложи́ти лїтꙋргї́ю сїю̀, ѻ҆бра́зом чесѧ
и҆́мже

Имже да ѡбдержитъ все таинство во
человеченїя сна бжїя, ѿ начала, даже до
конца, ѿ рожества, даже до вознесе
нїя, и ѡдеснѹю седѣнїя бга и ѻца.
и сїя да предпоставитъ вещественны
ми знаменми, и видимыми, чювствомъ
чадъ своихъ, ꙗкѡ да наставлѧютсѧ
сими въ невещественная и премир
ная. и повнегда не бѣ ѹдобнѡ ѹпо
требити толикїя вещественыя ве
щи, елика бяхѹ дѣла и страданїя
гдня, сегѡ ради соединяетъ во
единой и тойжде вещи многая зна
менѹемая, поразличнымъ време
немъ, и мѣстомъ, и словесемъ:
ꙗкоже, аки рещи, покровѹ чаши
знаменовати

знаменовати иногда едино таин
ство, иногда ино. ꙗкоже имамы
видѣти долѣ. и нижѐ тойжде
чинъ таинства сохраняетсѧ влитѹ
ргїи, по чинѹ лѣта, имже хртосъ
предаде ѧ, но иная глюсѧ прежде,
иная последи. ꙗкоже сгое прича
щенїе, еже хртосъ даде ѹчнкомъ
своимъ прежде страданїя, и мы при
чащаемся по воспоминанїи смрти
и воскрнїя егѡ. Начало ѹбѡ та
инствъ начинаетъ ѿздѣ.

Презвѵтеe приносятъ в церковь просфо
рѹ. и знаменѹетъ двѹ мрїю, егда
родителїе ея принесоша ю в храмъ
гднь. и свщенникъ подражая прорка
захарїи

захарїю, полагаетъ ю внутрь востал
стыхъ, тамо на едино месте,
якоже быти готовой просфоре про
скомидїи ради. да прообразуетъ
лета, яже тамо внутрь пожи
ве два. отуду вземлай ю свяще
нникъ, приноси ю в преложенїе, зна
менуай теченїе, еже сотвори пре
стая со iосифомъ в виѳлеемъ да
попишется, и тамо сущая непра
здна (егоже ради и просфора имать
изображено имя iиса Христа) роди въ
вертепе. ибо не имяше иного ме
ста страннопрїимства странствова
ти, множества ради людей. и сїе
знаменуетъ начертанїе преложения,
еже

еже есть выдолбленое, и изваянное от
внутрь. тогда мати его возложи
въ яслехъ отроча. и есть блюдо во
образъ оныхъ яслей. покровиже
являютъ пелены, о нихже глаголетъ
лука. яко обви его пеленами, лу в
и возложи его въ яслехъ. звезди
цаже, являетъ звезду, яже
явися волхвомъ. кадилницаже,
и кадило, еже влагаетъ вню, но ѳумїамъ
сятъ образъ даровъ волховыхъ, зла
та, и лївана, и смурны. но понеже
пророкъ исаїа глаголетъ, яко, егда сынъ исаїа
(сиречь божїи) бысть отроча, и дадеся ѳ
намъ, имяше начало, сиречь, царствїе
на раме своемъ: еже являетъ крестъ,
имже

и҆́мже воцр҃ні́ся въ ꙗ҆зы́цѣхъ. и҆ са́мъ
Хр҃то́съ гл҃е, ꙗ҆́кѡ не роди́ся чл҃къ и҆но́
гѡ ра́ди конца̀, то́кмѡ да ꙋ҆́мретъ.
Ма к и҆бо сн҃ъ чл҃ческій не прїи́де слꙋжи́мъ
бы́ти, но слꙋжи́ти, и҆ да́ти дш҃ꙋ свою̀
и҆збавле́нїе вмѣ́стѡ мно́гихъ. сегѡ̀ ра
ди црк҃вь во є҆ди́нъ лѣ́тъ во є҆ди́но вре
мѧ и҆ мѣ́сто, воспомина́нїе рж҃тва̀,
и҆ смр҃ти і҆и҃совы, наипа́че є҆гда̀ ражда́е
є҆го̀ ѿ дв҃ы, взема́е є҆го̀ копі́емъ,
гл҃юще, ꙗ҆́кѡ ѻ҆вча̀ приведе́сѧ, и҆ про
ча́ѧ словеса̀ вл҃чнаго страда́нїѧ, є҆ли
ка пререко́ша прⷪ҇рцы, ꙗ҆́кѡ и҆мꙋ́тъ бы
ти, и҆ а҆пⷭ҇ли свидѣ́тельствоваша, ꙗ҆́кѡ
бы́ша. и҆ повнегда̀ сщ҃енни́къ и҆зобрази́
закла́нїе і҆и҃сово в мѧ́гкости хлѣ́ба,
ꙗ҆́кѡ

ꙗ҆́кѡ в гортани а҆́гнца, та́кѡ бо за
кала́етсѧ а҆́гнецъ гортанїю ѿвраще́
нною всп҃ѧть, прободае и҆ ѿдеснꙋ́ю
ребро̀ є҆гѡ̀. и҆ повнегда̀ и҆зы́де кро́вь
и҆ вода̀. і҆ѡа́ннъже предстоѧ́й вн
дѣ а҃, взѧ́тъ (ꙗ҆́коже пи́шꙋтъ
нѣ́цыи) ѿ сосꙋ́дѡ ѻ҆́ныхъ, и҆́же и҆ма
хꙋ желчь и҆ ѻ҆цтъ, и҆ во ѻ҆́номъ сохра
ни кро́вь хр҃то́вꙋ и҆ во́дꙋ. и҆ соблюда́
ютсѧ в нѣ́кихъ мѣ́стѣхъ да́же до
дне́сь. во ѻ҆́бразъ же сосꙋ́да ѻ҆́ногѡ,
и҆́мать црк҃вь стꙋ́ю ча́шꙋ, в ню́же
влива́е нн҃ѣ в нача́лѣ, вино̀ и҆ во́дꙋ.
после́дниже ѿ ѻ҆сщ҃е́нїѧ, быва́е ѻ҆бра
ѻ҆́ныѧ ча́ши, є҆́юже гдⷭ҇ь преподадѐ
ꙋ҆чн҃кѡмъ кро́вь свою̀. и҆ подо́бна сима
та́инствома

станії твоима, сирѣчь рождеству, и распѧ
тію, бываетъ преложеніе, да знаменуетъ
двѣ вещи. вертепъ заедино, и гол
го да задругое: и покрови подобнѣ,
за рождество убо являютъ пелены, за
крестъ же, новая плащаница и ударіи.
Воспоминаетъ еще в преложеніи, якѡ
сей рожденный и распныйся іисусъ во
лк а црніѧ крто во вѣкъ ѧзыцѣ, и цртвіѧ
его не будетъ конца. и понеже онъ
іѡа моли оца своего, якѡ идѣже есть
зі онъ, да будутъ и слуги егѡ. сегѡ ра
ди полагаетъ ѡкрестъ егѡ вся чины
ѱа стыхъ, начинающе ѿ двы, яже престои
мд ѡдесную егѡ: и по оной, частицы
пртчи, и стыхъ по чину, аплсвъ.
и прркѡвъ

и прркѡвъ, мчнкѡвъ, и учителей,
и прочихъ, вообразъ троическій.
якоже престоитъ ему и чинове аггль
стіи на небси. понеже священнодѣй
ствіе понамъ есть, подражаніе нбна
гѡ священноначалія. якоже глетъ свще
иный діонусій ареопагитъ. долѣ
же троическихъ сихъ собраній, пола
гаемъ еще частицы живыхъ, и усо
пшихъ, ихъже хощемъ, воспоми
нающе, якѡ имать пріити судіѧ
живыхъ и мертвыхъ іисусъ сей. и по
сему паки преложеніе являетъ престолъ
цртвія гда нашегѡ іиса хрта, и
престолъ благодати егѡ. емуже нынѣ
убо престоимъ, просяще оставленіе
грѣхѡвъ

грѣховъ нашихъ, будущемуже пришествїю имамы предстояти, воздати слово дѣлъ нашихъ. Ѿ сихъ четырехъ вещей, ихже воспоминанїе творимъ во стомъ преложенїи, сирѣчь рождства, страданїя, престола благодати, и престола суда, иная ѡставляемъ во своя времена и мѣста. И ѡбращаемся в рождство, и ѿ негѡ начинаетъ божественая лїтургїа, симъ ѡбразомъ, первїе убо ѡ кадя священникъ стоеже преложенїе, и весь жертвеникъ, благодаря бга и спса нашего інса хрта, иже такѡ восхотѣ, и такѡ повелѣ да будетъ, таже возглашаетъ к человѣколюбїю егѡ славу ону,

юже аггли даша в рождтвѣ егѡ, еже, слава в вышнихъ бгу, таинѡ. Ибо и аггли токмѡ пастыремъ особнѡ ѿкрыша е, затворяе нижнїя двери, за вѣсъже оставляе ѿверстъ, сирѣчь горнюю дверь. Да покаже якѡ долнїи мїръ, и народъ многїи и простый не познаше тогда вначалѣ, рождтво хво, и смотренїе егѡ: токмѡ высоцїи и бгобиднїи, имже и ѿкры е, якоже вълхву пррци, и патрїарси, два, и іѡсифъ, пастырїе, волхвы. И тогда глетъ, блвено цртво оца, и сна, и стагѡ дха. Понеже воплощеннымъ смотренїемъ навыкохомъ таинство стыя трцы. И вечерню убѡ,

ꙗ҆̀же знамену́етъ те́мный ра́зу́мъ, и҆ нача́
лный є҆гѡ̀ видѣ́нїѧ на́шегѡ, начина́емъ,
во є҆́же, бл҃ве́нъ бг҃ъ на́шъ. Оу҆́трен҄юю же,
ꙗ҆̀же ꙗ҆влѧ́етъ свѣ́тъ дре́внѧгѡ зако́на,
во є҆́же, сла́ва ст҃ѣ́й и҆ є҆диносу́щнѣй
и҆ животворѧ́щѣй, и҆ неразд҃ѣлнѣй
тр҃цѣ. Сїю́же літꙋргі́ю, во є҆́же,
бл҃вено црт҃во ѻ҆ц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃агѡ дх҃а,
и҆́бо пе́рвїе, и҆зыдо́хомъ ѿ ї҆дѡлослꙋже
нїѧ, внегда̀ познава́ти, ꙗ҆́кѡ є҆́сть
бг҃ъ, и҆́стинный въ мі́рѣ, творе́цъ всеѧ̀
тва́ри. второ́е, ꙗ҆́кѡ є҆́сть триѵ҆поста́
сный, по̀ се́нныхъ пропов҃ѣ́данїе прр҃че
скихъ. послѣ́днїи же по̀ воч҃лченїи сло́ва
бж҃їѧ, ѿкрыс҃ѧ ꙗ҆вѣ̀ на́мъ, ꙗ҆́кѡ три̑ сїѧ̀
ѵ҆поста́си бж҃ества̀, и҆ныѧ не сꙋ́ть,
то́кмѡ

то́кмѡ ѻ҆ц҃ъ, сн҃ъ, и҆ дх҃ъ ст҃ы́й, вни
же кр҃ти́вшесѧ, совершихо́смѧ в҆ є҆гѡ
видѣ́нїє. Посе́мъ гл҃ютсѧ ми́рнаѧ, и҆
мл҃твы. и҆́бо нѣ́сть то́кмѡ бж҃ствен
наѧ літꙋргі́ѧ воспомина́нїе хр҃то́
вы стра́данїи (ꙗ҆́коже рѣ́хомъ) но̀ и҆хо
да́тайство къ бг҃ꙋ ѿ на́шихъ грѣсѣ́хъ.
И҆ тогда̀ пѣ̀вцы ѡ҆бразꙋ́юще прр҃ки,
пою́тъ ѿ дре́внѧгѡ писа́нїѧ, бл҃го
слови̑ дш҃е моѧ̀ гд҃а. и҆ хвали̑
дш҃е моѧ̀ гд҃а. и҆́бо а҆́ще и҆ вопло
ще́нное сло́ва смотре́нїе бѣ̀ сꙋтає́нное
ѿ и҆ны́хъ ч҃лкѡвъ (ꙗ҆́коже рече́сѧ) но̀
прр҃кѡмъ и҆ пра́ѻ҆ц҃емъ бѣ̀ ѿкры́тое,
и҆ ча́емое, и҆ воспѣ́вашесѧ. и҆ ѕѣ́лѡ
ко гл҃ютсѧ пѣ́сни сїѧ̀, полага́емъ,
ꙗ҆́кѡ

ꙗко хртосъ воспитасѧ, и нача про
повѣданїе еѵлїа. и первое оучєнїе,
еже сотвори, и ꙗви себе в мїръ,
ма е бѣ, еже, блажени нищїи дхомъ,
и прочаѧ. и тогда ѿверзаютсѧ и
долнїѧ двери, и стоитъ свѧщенникъ
преннми, зрѧ к людем, да знаме
нуе хрста проповѣдающа еѵлїе наро
ду. но понеже не стоѧше тскмѡ во
благовѣ їерлимѣ проповѣдатисѧ, но хожда
ствов ше и во инаѧ мѣста и страны, ꙗко
мі а же глаше, идемъ въ ближнїѧ веси,
и грады, да и тамѡ проповѣдаю, на
сїе бо изыдохъ. Сегѡ ради свѧще
нникъ носѧ въ рѹцѣ своей еѵлїе,
исходитъ вонъ к людемъ, и глетъ,

премѫдрость прости, сирѣчь, сїе еѵлїе
есть истиннаѧ и праваѧ премѫдрость, и
нелонаѧ. и не ꙗкѡ онаѧ еллинскаѧ,
ꙗже водѧше члки во їдолослѹженїе.
и мы ꙗзыческїи людїе показѹюще,
ꙗкѡ с радостїю прїѧхомъ еѵлїе, ѿ
вѣщаемъ поюще, прїидите покло
нимсѧ. преиде же свѧщеннику лампада,
и сїѧ знаменуе, и прчю їѡанна,
ѡ немже писано есть, оуготовахъ ѱа
свѣтилни хрїстѹ моемѹ. и вкупѣ рла
сии и инцїѧ прроки, иже преде хрїста,
проповѣдахѹ пришествїе егѡ. ꙗвлѧ
стъже еще лампада сїѧ, ꙗкѡ свѣ
тилни ногам нашим есть законъ ѱа рни
сеи бжїи. и еже, ходите дондеже їѡа

свѣтъ имате. и, вѣруйте въ свѣтъ,
да сынове свѣта будете. проповѣдающе
же інїи євангелїе, собра апостолы, и посла
я, да проповѣдаютъ истинное слово его.
сего ради чтется апостолъ, и паки інїи
благовѣствоваша, и чудотворяше.
сего ради чтется євангелїе, или ѿ дїа
кона, иже ꙗвляетъ апостолы, или ѿ свѧще
нника, иже представляетъ Христа. єже
євангелїе обдержитъ иногда убо ученїе
господне, иногдаже чюдеса. междуже
апостоломъ и євангелїемъ, даетсѧ кадило: ибо
слово божїе проповѣдуемое, ѿ бонаже
ѿ кор. црковь. ѿнеже глаше павелъ учитль
в҃ ꙗзыкомъ, христово благоуханїе єсмы
богови. даже доздѣ суть таинства,
ꙗже

ꙗже бываютъ, єгда служитъ токмо
свѧщенникъ, или и съ дїакономъ. ѿнихже
же ꙗвѣ бываетъ, когда подобаетъ
ѿверзатисѧ великимъ дверемъ свѧтагѡ
олтарѧ, сирѣчь, єгда начинаютъ бжест
венна: и стоятъ ѿверзены, дондеже
начнутъ оглашенна. и тогда затворѧ
ютсѧ долнїѧ двери. ибо закрыва
ютсѧ стаѧ ѿ оглашенныхъ. єгда
же архїерей служитъ, тогда помина
емъ и инаѧ таинства. ибо внегда
архїерей ѡблачитсѧ во свѧщенническую
одежду внѣ жертвенника предлюдми,
ꙗвляетъ Христа пришедша въ міръ,
да взыщетъ заблуждьшее свое
овча въ горахъ. и ѡставивъ на несъ
девятдесятъ

девѧтьдесѧтъ девѧть незаблуждь
шыѧ, сирѣчь небныѧ агг҃лы. небоже
ственнопишетсѧ ѿ стагѡ олтарѧ.
обрѣ оубо нѣкій овча свое на земли,
взѧ е на своѧ два рамена, сирѣ, на
бж҃ство и чл҃чество. сегѡ ради и архі
ерей налагае на два своѧ рамена ѡмо
форій свой. стоѧже ѿверстъ єгѡ
вси сщ҃енницы егѡ и діакони, служа
ще по чину своему, ꙗкѡ агг҃ли, иже
мат д служахꙋ хр҃тꙋ на горѣ по крщ҃енїи
єгѡ, и победѣ надїавола. ꙗкоже
писанїе гл҃е, ꙗкѡ се, агг҃ли прїидоша,
и служахꙋ єму. стоиже примикирїй
предниимъ, с лампадою возженною.
іѡ і гдь бо гл҃е, азъ єсмь свѣтъ мїра.
и ѿ аплъехъ

и ѿ аплъехъ своихъ, подобнѣ гл҃е, вы мат і
єсте свѣтъ мїра. и, такѡ да просвѣ
титсѧ свѣтъ ваш пред чл҃ки. сꙋщꙋже
архїерею внѣ стагѡ олтарѧ, двери
стагѡ олтарѧ стоѧ ѿверзены изна
чала, ꙗвлѧющыѧ врата небнаѧ, ꙗже
ѿверзошасѧ пришествїе хр҃товымъ
в мїръ. єгоже ради рече гдь, ѿ сѣлѣ іѡа а
оузрите небо ѿверсто, и агг҃лы бж҃їѧ
восходѧщыѧ и нисходѧщыѧ на сна
чл҃ческагѡ. и поне же, єгда исполни
проповѣдь єv҃лїа гдь, взыде ко ѻц҃у
своему, по реченному ѿ негѡ, дѣло со
верших єже да єси мнѣ да сотворю є, іѡа
ниже к тебѣ грѧдꙋ. грѧдеи архїе зі
рей, по єже, премрости прости, вниити
во стаѧ

въстаѧ стыхъ, ѡставлѧѧй прежде
лѹ кд блвенїе свое мирꙋ. ибо и хрто възне
сесѧ на нбса, воздвигъ рꙋцѣ свои,
блви ѹчники своѧ. входѧйже цѣлꙋе
мрк е стыѧ иконы, да покаже, ꙗкѡ имъ
поклонихомсѧ егꙋ и оцꙋ. и такѡ
входѧ, исполнѧѧй ѡбра слова оно
евр д го, ѡнемже глетъ павелъ, ꙗкѡ вне
рꙋкотвореннаѧ стаѧ вниде хртосъ,
мѣстоѡбразнаѧ истинны, но в самое
нбо ꙗвитисѧ лицꙋ бжїю ѡнасъ. и егда
достиже даже до ветхаго днеи, и
глв з преднимъ принесесѧ (ꙗкоже глетъ данїилъ
пррокъ) дадесѧ емоу начало, и чть, и
цртво, сирѣчь ѡсобнаѧ онаѧ слава, юже
имѧше и прежде вочлвченїѧ, юже и еще
ѡбрѣтаѧнїѧ

ѡбрѣтаѧнїѧ в мїрѣ, прошаше
ѿ оца своегѡ, рекъ. и нынѣ прослави їѡа.
мѧ ты оче ѹ тебе самого сла з.
вою, юже имѣхъ ѹ тебе, прежде
мїръ небысть. сегѡ ради агглы по
кланѧющесѧ емꙋ воспѣваша емꙋ,
тоюже пѣснїю, ѥюже и прежде про
славлѧхꙋ его, сирѣчь, ѥже,
стъ, стъ, стъ, ниже приложи
вше, ниже ѿложивше что ѿ трисвѧтагѡ
славословїѧ. сїѧ и мы, ꙗже ѿ ꙗзы
кѡвъ црковь, подражающе, трисвѧтꙋю
пѣснь поемъ. ѥмлюще, ѥже ѹбѡ,
стъ, стъ, стъ, ѿ серафимовъ, иса ѕ
ꙗже видѣ исаїа и слыша. а ѥже
бже, и, крѣпкїи, и, безсмертныи,
ѿ пррка

Ψалма ѿ пррка давіда, иже глетъ, божа
да дша моѧ, к бгу, крѣпкому,
живому. да покажем ꙗко и едина
црковь бысть аггловъ и человѣкъ,
и ꙗко едино и тожде хваленіе
даетсѧ согласно хрту, и ѿ обоих.
и людіе убо сице воспѣваютъ гда
нашего іиса, вкупѣ со оцемъ, и
дхомъ стым. іерархже показуѧи
дѣломъ сицевое таинство, дер
житъ возженное тресвѣщіе над
еуліемъ, с двѣма токмѡ свѣто
ма, да покажетъ, ꙗко сіѧ пѣснь
прилагаетсѧ к двѣма естеством а
бгочлка слова. ꙗкоже научихомсѧ
ѿ бжтвенныхъ словесъ, прославлѧти
хрта,

хрта, вкупѣ со оцемъ, и дхом
стым. ибо еже, сила стыи, бже,
(сиречь, в конечное трстое.) паки
возжигаетъ третію свѣщу. зане спо
кланѧемый сеи еси оцу и дхови, на
учи насъ свѣтлому таинству стыѧ
трци. и с ним исходѧ в двери архіе
рей к людем, блглѧет, молѧсѧ, и
преподаѧ бжественныѧ дары обще
и ѿ трехъ упостасей живоначалныѧ
трци. писано бо, ꙗко возшедый Ψалм
еси на высоту, сиречь небесную, ефес д
плѣнив прежде крстомъ, плѣненіе,
еже есмы мы, даде даѧніѧ члкѡм,
ꙗже суть дарованіѧ дха. и егда
даетъ блвеніе, пріидетъ и седитъ
на священномъ

на̀ ѡ҆свѧще́нномъ со прⷭ҇то́лїи, и҆ ѿла-
га́етъ ѡ҆мофо́рїй, показꙋ́ѧй, ꙗ҆́кѡ
принесѐ ѡ҆́вча̀ своѐ, чл҃ка, и҆ преда-
дѐ є҆̀ ѻ҆ц҃ꙋ̀ своемꙋ̀. и҆̀мъ бо приведе́-
нїе и҆̑мамы ко ѻ҆ц҃ꙋ̀. и҆ сегѡ̀ ра́ди
ѻ҆ц҃ъ превознесѐ є҆гѡ̀, и҆ посадѝ є҆гѡ̀
ѡ҆ деснꙋ́ю себѐ на нб҃ныхъ, превы́ше
всѧ́кагѡ нача́ла и҆ вла́сти, и҆ си́лы,
и҆ гдⷭ҇ьства, и҆ всѧ́кагѡ и҆̀мене и҆менꙋ́-
емагѡ, не то́кмѡ в҆ вѣ́цѣ се́мъ, но
и҆ в҆ бꙋ́дꙋщемъ. и҆ всѧ̀ покорѝ под но́зѣ
є҆гѡ̀. є҆̀же и҆ дв҃дъ предвозвѣстѝ
ѱа̑л р҃ѳ рекъ, речѐ гдⷭ҇ь гдⷭ҇ви моемꙋ̀, сѣдѝ
ѡ҆ деснꙋ́ю менѐ, до́ндеже положꙋ̀
врагѝ твоѧ̀ подно́жїе нога́ма тво-
и҆́ма. тогда̀ прилѝчнѡ быва́етъ,

и҆ сла́ва

и҆ сла́ва цр҃ю, стоѧ́щꙋ патрїа́рхꙋ,
ѻ҆бразо́мъ молѧ́щꙋсѧ. и҆ самомꙋ̀ патрї-
а́рхꙋ, и҆лѝ и҆но́мꙋ а҆рхїере́ю, ѻ҆нѣмꙋ
ᲂу҆́бѡ сѣдѧ́щꙋ, про́чимже стоѧ́-
щымъ, а҆́ки в҆ мл҃твѣ. и҆ сла́вꙋ сїю̀
гл҃ютъ три́жды ᲂу҆̀бѡ сꙋ́щїи во ѻ҆лтарѝ,
три́жды же пѣ́вцы ѿвнѣ̀.

Посл҃а́ннствахъ си́хъ, ꙗ҆̀же рекохѡ́мъ,
послѣ́дꙋетъ прилѣ́жнаѧ мл҃тва
ѻ҆́бщаѧ ѡ҆ хрїстїа́нѣхъ всѣ́хъ, и҆ ѡ҆
осо́бнѡ ѡ҆ ѡ҆глаше́нныхъ, и҆̀же є҆щѐ
не кр҃ти́шасѧ. Є҆гда̀ глаго́летсѧ,
да̀ и҆ ти́и съ на́ми сла́вѧтъ,
простира́етсѧ а҆нтїмі́сїй. и҆ бо
зна́менꙋетъ гро́бъ гдⷭ҇нь, є҆го́же
і҆ѡ҆си́фъ ᲂу҆̀бѡ, ꙗ҆̀кѡ ѡ҆глаше́нъ,

а҆ не є҆щѐ

а не еще совершенъ оучникъ, свѣче
новый просвѣ (якоже есть и платно
антїмисїа) но послѣди по стѣи хртѹ.
по млтвахъже сихъ, прїидемъ в
таинство котние, и обрѣтанцы
ісїа на предложенїи, распятаго яко
же в голгоѳѣ, кадитъ ієрархъ
стїаницы все ко благодаренїю толика
дара бжїа, глаголя, поми
лѹи мя бже, даже, до, ѹблажи
гдн. прочееже глаголетъ по шло
женїи бжественныхъ даровъ, на
стѹю трапезѹ. ѿлагаяи митрѹ
ѿ главы своея, взимае частицы
ѿ цркве, и архїерее, и люде, ѿ кро
венъ, дондеже прїиметъ стая.
и понеже

и понеже той приноситъ образъ
хртовъ, не взе млетъ самъ стая,
входъ творити с ними, но даетъ ж
сщенникѹ и дїаконѹ, иже являкта
іосифа и нїкодима. тогда воздѹхъ
являетъ плащаницѹ, и прочая два
покрова. ѹдарїиже, имже ѡ вниша
главѹ хртовѹ, и прочыя гробныя
пелены, и ли савaны. кадилницаже
носитъ за смѵрнѹ и алои, яже кѹ
пиша погребатели єгѡ, и помаза
ша тѣло єгѡ. и понеже не погребоша
єго на своемъ мѣстѣ, и дѣже бѣ
кртъ, но принесоша єго в вертегра
и вне бѣ вертеп, и в вертпѣ гро. ѿхо
ди сщенни ѿ предложенїа, аки ѿ гого ѳа,
и исхо...

и исходитъ со стыми воинъ въ храмъ,
сокаебрететаованъ, и лампадами со
преди и созади, иже знаменуютъ
и предшедшыя прроки, послѣдова
вшыя апслы. и поминаай разбой
ника, иже мало прежде глаголаше,
лѹ кг помяни мя гди егда приидеши во
цртвіи твоемъ, молитъ ѡ всѣхъ
людехъ, глѧ. всѣхъ васъ да по
мянетъ гдь бгъ во цртвіи своемъ.
подобнѣ и людіе молятія тожде,
со всякимъ благоговѣніемъ и оумилн
ніемъ покланяющеся низкѡ. не
якѡ не проходитъ, якѡ суть соверше
на стаа, но якѡ плачютъ со умиле
ніе срдца, поминающе грѣхи своя,
и прозяще,

и прозяще, смрти ради хртовы, про
щенія ѡ нихъ, и згубенныя души,
подобнѣ разбойникѡмъ. Приходяще
еже тѣло гда іиса во стый олтарь,
даетъ намъ поминати таинства по
гребенія. убо антїмісїй являетъ
гробъ якоже рехомъ, стаяже трапе
за являетъ вертоградъ. покровъ
же чаши, егоже простираетъ свяще
нникъ внутрь антїмісїа, являетъ
плащаницу. покровъже блюда я
вляетъ сударіи, иже бѣ на главѣ убрусъ
іисовѣ. сегѡ ради ѡбвиваетъ іѡа к
и, и полагаетъ и внутрь антїмі
сіа на единомъ мѣстѣ. воздухъ
же, иже даже донынѣ знаменоваше
плащаницу.

плащаницу, е́млется, я́ки бѣ вели
кiи ка́мень, его́же вали Іѡсиф в две
ри гроба. сегѡ ра́ди и́мъ покрыва
етъ ста́я, и кади́тъ а҃, за
мура пакии смурны и алои. затво
ряи двери олтаря, и горнiя и до
лнiя, да являетъ долними, тайное
і҃сово во адъ низхожденiе. и горни
стра ми кустодiю, юже поставиша іудее
жу на гробѣ, да не прiидутъ ученицы,
и украдутъ тѣло і҃сово. пребы
ма, ваетъже и звѣздица на гробомъ,
кз: да знаменуетъ печать, юже поло
жиша запечатлѣвше камень с ку
стодiею. по сихъ послѣдуютъ паки
молитвы. хотящуюже і҃су явити

во скрнiю

во скресенiе свое, бываетъ трусъ велiй,
и по немъ ѿверзеся гробъ, и храни
телiе ѿ страха убѣгоша. сегѡ ради
егда глетъ дiаконъ, двери двери
премудростiю вонмемъ. по снимаютъ
священницы воздухъ, и трясутъ и.
на гробом. приклоняющуся по нимъ
архiерею. и ѿверзаетъ горнiя двери
олтаря, являющи ѿверзенiе гроба,
и трусъ, и бѣгство, и хранителей.
и якѡ архiерей спогребается хр҃ту.
да и совоскреснетъ вкупѣ с ним. сегѡ
ради священницы преносятъ и воз
духъ верху главы архiерейскы. лю
дiеже тогда глютъ сумволъ право
славныя нашея вѣры, еже есть.

вѣрую

Вѣ́рую во еди́наго бг҃а оц҃а вседержи́
тел҃я, творца нб҃у и земли́, види
мымже всѣ́мъ и невидимымъ. и
во еди́наго гд҃а і҃са х҃ра, сн҃а бж҃ія,
единоро́днаго, иже ѿ оц҃а рожде
наго пре́жде всѣхъ вѣкъ. свѣ́та
ѿ свѣ́та, бг҃а и́стинна, ѿ бг҃а
и́стинна, рожде́нна, не сотворе́нна,
единосу́щна ѿ оц҃у, имже вся бы́ша.
насъ ради чл҃кωвъ, и на́шегω ради
спасе́нія, сошедшаго с нбсъ, и воплоти
вшагося ѿ дх҃а ст҃а, и мр҃іи дв҃ы, и
вочл҃чьшася. распятагоже заны, при
понтіи́стѣмъ пі́латѣ. и страда́вша,
и погребе́на, и воскр҃шаго в тре́тій
дн҃ь по писа́ніемъ. и возшедшаго на нб҃са,
и сѣдя́ща

и сѣдя́ща ѿ десну́ю оц҃а. и па́ки
грядущаго со славою, судити жи
вымъ и ме́ртвымъ, егоже цр҃ствію
не будетъ конца. и в дх҃а ст҃аго гд҃а
животворящаго, иже ѿ оц҃а исходя
щаго, иже со оц҃емъ и сн҃омъ спо
кланяема, и сославима, глаголавшаго
пррки. во едину ст҃ую соборную и
апл҃ьскую црковь. исповѣдую едино
крщ҃еніе, во оставленіе грѣхωвъ.
чаю воскр҃нія ме́ртвыхъ, и жизни
будущаго вѣка. амин. Сіе ѡ
изрядное таинство вѣры нашея,
есть смрть и воскресеніе гд҃а бг҃а на
шегω, ему́же повѣдую и прочая.
печатьже, иже являше звѣздица,
тогда

тогда подемлетъ, егда аггельскам
пѣснь поетъ, еже, стъ, стъ,
стъ, гдь савасѳ. понеже бѣлы
видни аггли служиша симъ всѣм.
и паки молитвы примирителныя и
благодарныя, и ѡ священѣ чтныхъ
даровъ, да причастятъ вѣрнїи
христїане совершеннымъ тѣломъ,
и кровїю христовою. но прежде стаго
причащенїа, да сотворитъ священникъ
и образъ воскресенїа, якоже и про
чихъ таинствъ, воздвизает малѡ
ѡ блюда стый хлѣбъ. и дѣлы пока
зуетъ, якѡ востагдь, и словесы
своими, оучитъ христїаны внимати
в причащенїе страшныхъ сихъ
таинствъ. ибо сицевам стал
токмѡ

токмѡ стымъ даютъ. ѡ неликѣ
священнїи причастїа вноутрь ке
ртвенника. якоже апли в тайнѣй
вечери, и исходи во к людемъ священнїи,
или архїереи, со стою чашею то
кмѡ. ибо внѣ свята соединена оба
вида тѣла и крови гдни. яже гдь
предаде, да причастимся и обою.
и причащает оубѡ и люди со щѣ
ннымъ преподаниемъ. и знамену е
ще, и якѡ во скрижали ѡ гроба,
яви себе аплмъ жива, и тѣми
всемѹ мірѹ. но понеже нежнѣйше
всегда со оучники своими, якѡ и пре
жде страданїа, но днми четыредеся
тми и когда явлашеся, и иногда дѣла
ташеся

тающеся ѿ о҆чесъ и҆хъ понеже по
воскресеніи всѐ прославлено тѣло
е҆гѡ̀ сегѡ̀ ради входитъ паки сщ҃е
нникъ со стыми во о҆лтарь, и҆ являе
етъ ꙗ҆кѡ никогдаже являющеся
въ мірѣ воскресъ ѿ мртвыхъ. по
слѣдиже, е҆гда ꙗ҆вися а҆пл҃ѡмъ, всѐ на
горѣ е҆леѡнстѣй, ѿнеюже вознесеся.
сегѡ̀ ради и҆ сщ҃енникъ, паки ѡ҆бра
щься к людемъ со стыми, гла
голетъ возгласнѡ, всегда̀ нн҃ѣ и҆
присно и҆ во вѣки вѣкѡвъ. являя
е҆же на небеса̀ вознесеніе гд҃не. и҆
с симами словесы конечными и҆ дѣлы,
и҆ ямиже преносит тѣло хв҃о ѿ стыя
трапезы во стое преложеніе, а҆ки
ѿ земли на нбо. и҆ тогда̀ трапеза
пребываетъ

пребываетъ а҆ки престолъ бга и҆ о҆ц҃а.
преложеніеже, а҆ки ѡ десную сѣдѣніе
величества в высокихъ. и҆ поне же
ѡ҆бѣщава гдь оучникомъ своимъ,
ꙗ҆кѡ во црствіи своемъ, сотво лꙋ҃,
ритъ, да сѣдятъ на трапезѣ е҆гѡ̀ кв:
ꙗ҆сти и҆ пити с нимъ, тайная о҆ная
большна премдрости, и҆ новая питїя,
ꙗ҆же знаменова, е҆гда̀ рече, ꙗ҆кѡ не ма҃,
имамъ пити ѿ селѣ ѿ сегѡ̀ рожде кѕ:
нїя лознагѡ, даже до днѐ о҆ногѡ,
е҆гда̀ е҆ пїю с вами новое во црствїи
о҆ц҃а моегѡ̀. ꙗ҆вляя соверше
нное наслажденїе блаженства.
Сегѡ̀ ради приходитъ паки сщ҃е
нникъ, или дїаконъ, и҆ причащается

второе

второ́е г҃днѧ тѣ́ла и҆ кро́ве. и҆ по вто
рѧ́етъ (ꙗ҆коже г҃лютъ) ста́ѧ, да̀
зна́менꙋе тогда̀ бꙋ́дꙋщее та́инное
и҆ совершє́нное пире́ванїе. по ѿшествїи
же хр҇то́вѣ ѿ мі́ра сегѡ̀, пребы́етъ
два мрі́а ѹ҆тѣше́нїѧ ра́ди вѣ́рныхъ.
зри Сегѡ̀ ра́ди раздѣлѧ́етсѧ лю́демъ
глаго́лемыи анті́дѡръ, во ѡ҆́бразъ
пресвѧ́тыѧ б҃ци, ѿ просфоры̀, и҆зне
́ѧже и҆зы́де а҆́гнецъ. И҆ та́кѡ сове
рша́ютсѧ в кꙋ́пѣ со свѧщє́нною лї
тꙋргі́ею, и҆ всѧ̀ та́инства во площе́
ннагѡ смотре́нїѧ. Но̀ поне́же
дѣ́ло стагѡ причащє́нїѧ, и҆́мать
нѣ̀кїѧ ѡ҆со́быѧ ве́щи в себѣ̀,
ꙗ҆̀же тре́бꙋютъ толкова́нїѧ,

повторѧ́ющїе

повторѧ́ющїе сло́во, г҃лемъ. ꙗ҆кѡ
хотѧ̀ а҆рхїере́и причасти́тсѧ, сни
ма́етъ мі́трꙋ, занѐ тогда̀ нено́
ситъ ѡ҆́бразъ црѧ хр҇та̀, но ч҃лка по
лежа́щагѡ не́мощи, и҆ смире́ннагѡ,
и҆ сто́итъ ѿкрове́нъ, до́ндеже сотво
ри́тъ свщє́нное преподаѧ́нїе. ѿне́лѣ
же ѹ҆̀бѡ зна́менꙋетъ ѡ҆́бразъ во
скрнї́ѧ, внегда̀ воздви́зати ѡ҆ свщє́
нныи хлѣ́бъ ѿблю́да, раздробѧ́етъ
и҆ в четы́ре ча́сти. И҆́бо се́и хлѣ́бъ
е҆́сть тѣ́ло ѡ҆́но хр҇то́во, е҆́же рѣ́же
тсѧ и҆ раздѣлѧ́етсѧ, да̀ раздѣли́
тсѧ вѣ́рнымъ, бе е҆́же ѹ҆ма́литисѧ
благода́ти ѿ боже́нныѧ пло́ти. За̀ ма҃,
е҆́же речѐ, сїѐ е҆́сть тѣ́ло моѐ, кѕ҃:

е҆́же

еже за вы ломимое. Тогда вземлѧ единꙋ частицꙋ сщенникъ ѿ оныхъ четырехъ, и влагаетъ ю во стꙋю чашю, ибо въ воскрнїе сходѧтсѧ и со единѧютсѧ всѣ оуды чл҃ческагѡ тѣла, и бываютъ едино. И тогда вливаетъ и теплꙋю водꙋ, гл҃ѧ, теплота исполнь вѣры, и прочаѧ вкꙋпѣ. И, банѧ бж҃твенаѧ паки бытїѧ. Первѣе да покажетъ, ꙗкѡ дх҃ъ стый иже в бж҃твенномъ писанїи свѣннопишетсѧ всегда огнемъ, и рѣками водъ, есть онъ, иже творитъ таинство во

ѱа, скр҃нїѧ. Ибо гл҃етъ пр҃оческїй гл҃ъ,

рг: и пославши дх҃а твоего, и созиждꙋтсѧ.

и ѡбновиши

и ѡбновиши лице земли. Второе, да сотворитъ и во вкꙋшенїи кровь и водꙋ теплꙋ, ꙗкоже бѣ егда изыде ѿ ребра їс҃а хр҃та, да даетъ нимъ разꙋмѣти, ꙗкѡ ѿ живагѡ тѣла исходитъ. И третїе, да покажетъ, ꙗкѡ сїѣ двѣ, кровь и вода естѣ, ꙗже совершаетѣ насъ въ благодать бж҃їю, стымъ крещенїемъ, и бж҃твеннымъ причащенїемъ,назнаменꙋющѣ насъ дхомъ стымъ. Тогда архїерей первѣе причащаетсѧ, глаголѧ, таинныѧ мл҃твы, ꙗже ѡбдержитъ причащенїе. И изрѧднѡ, еже, вѣрꙋю гдⷭ҇и и исповѣдꙋю, ꙗкѡ

ты еси

ты еси воистиннꙋ Хрⷭ҇тосъ сн҃ъ бг҃а
живагѡ, ꙗже сꙋть воистиннаѧ
словеса, ꙗже ѿвѣща петръ ко і҃исꙋ,
егда вопроси ап҃лы, кꙋю мысль
Мѳ, имꙋтъ ѡ немъ. И рече, ты еси Хс,
ѕі: сн҃ъ бг҃а живагѡ. И бо хлѣбъ,
егоже причащаемсѧ, есть самъ
Хрⷭ҇тосъ, егоже видѧхꙋ ап҃ли тогда
и свидѣтельствовахꙋ с вѣрою сею,
и слѣпымъ оумиленіемъ и страхомъ,
ꙗкѡ причащаахꙋсѧ оусты своими,
плоти и бж҃ества іисова, и стѣ
лесенъ бывъ Хрⷭ҇тꙋ, причащаетсѧ
ст҃агѡ оубо хлѣба единою, стыѧ
же чаши трижды, гл҃ѧ, во имѧ
ѻц҃а, и сн҃а, и ст҃агѡ дх҃а. Зане егда
Хрⷭ҇тосъ

Хрⷭ҇тосъ приходи к селитисѧ в чл҃ка,
не приходи единъ, но и со ѻц҃емъ
и дх҃омъ. Подобнѣ причащаютсѧ
и прочіи архіерее, и сщ҃енницы, и ді
акони, преподающꙋ имъ архіерею,
хлѣба единою, чаши же трижды.
И тогда во времѧ преподаѧніѧ носи
мітрꙋ, сирѣчь кідарь, во ѻбра крам
нагѡ архіереа іис҃а. И по бжⷭ҇твенном
причащеніи, вземъ діаконъ блюдо,
и глѧ воскрⷭ҇ныѧ пѣсни, сирѣчь,
Воскрⷭ҇ніе Хрⷭ҇тово видѣвше. И,
Свѣтисѧ свѣтисѧ новый іерꙋса
лиме. Ѽ пасха великаѧ, и сщ҃е
ннѣйшаѧ Хрⷭ҇те: собираетъ гꙋбою
прочаѧ тѣла Хрⷭ҇а, и преноситъ ѧ
ѿ блюда

ѿблюда в чашю, вкупѣ совсѣми ча
стицами стыхъ, и члковъ живыхъ,
и оусопшихъ. За еже оукорѧют на
ѕ бло латини, ӕкѡ соединѧемъ
члки вкупѣ со ѡбоженнымъ тѣ
ломъ иисовымъ, и ӕкѡ бываютъ
негли и чѧцы тѣло хртово. Но непо
рочнаѧ и православнаѧ наша црковь,
невреждаетсѧ ѿсицевы ѡ глаголанiи:
зане несть возможнѡ когда быти
единомꙋ и тонкомꙋ члкꙋ, бгꙋ по
естествꙋ, ӕкоже бысть преложiа
хлѣбъ, дхомъ стымъ. Но аще и прилѣ
питсѧ иисꙋ, и соединитасѧ
два воедино. ӕкоже бываетъ
и егда человѣкъ причащаетсѧ
бжтвеныхъ

бжтвенныхъ сихъ таинствъ, но
непрелагаетсѧ члкъ в бга естество
мъ, токмѡ емлетъ бжественнꙋю
благодать ѿ хрта, пребывает же паки
члкъ, члкъ. И аще емлетъ и благо
дать божества, но небываетъ и по
естествꙋ бгъ, ӕкоже хртосъ,
но по благодати. И сегѡ ради подо
баетъ сщенникꙋ внимати, да ни
комꙋ хрiстiанинꙋ преподаетъ ѿ ча
сти члковъ, да непадетъ во идоло
служенiе. Мыслиже цркве нашеѧ,
есть ӕкѡ влагаетъ частицы члкѡ
в чашю, да ѿмыетъ грехи помина
емы, чтною кровiю влчнею. И есть
толикѡ, еликѡ аще бы взѧлъ
ӕкѡ

(ꙗ҆коже рецѣ) і҆ѡа́ннъ, и҆же прѣстоа́ше
кр҃тꙋ, кого́ ли́бѡ гр҃ѣ́шника приве
сти є҆го́ подъ и҆́звы і҆и҃совы, и҆ капа
ющымъ кровь, да ѡ҃мы́етъ є҆го́ є҆н.
Ꙗ҆́ко тогда́ чл҃къ о҃къ не́бываше хс҃
по є҆стествꙋ, но то́кмѡ ѡ҃чище́нъ
и҆ ѡ҃мы́вѣ ѡ҃гр҃ѣ́хъ кро́вїю хр҃вою. Сегѡ
о҃бра́ ра́ди и҆ мно́зи вна́шеи є҆па́рхїи, и҆же
сти вѣ́дꙋю настоꙗ́щꙋю мы́сль цр҃ковнꙋю,
глю́тъ, є҆гда́ вла́гаютъ ча́стицы во
ст҃ꙋю ча́шю, по во́скрныхъ мл҃тва
словеса́ сїа́. ѡ҃мы́и гди грѣхи по
мина́вшихъ здѣ, кро́вїю твои́
чтно́ю, мл҃твами ст҃ы́хъ твои́хъ.
Ꙗ҆́ще и҆́бо не глаго́лютъ сїа́, но
всегда́ кро́вь хр҃то́ва и҆́мать си́лꙋ,

є҆же ѡ҃чи́стити прегрѣше́нїм вѣ́рны,
твори́тъ о҃на́ всегда́ дѣ́йствїе свое́,
а҆́ще гл҃емъ мы́ сїе́, а҆́ще не гл҃емъ.
И҆ вся́мъ стои́тъ вса́ сила сїе́ лежи́
нетва. Зане́ є҆гда́ сщ҃е́нникъ прино́
ситъ же́ртвꙋ сїю́ к҃гꙋ, и҆ мо́литсѧ
ѡ҃дше́вно спасе́нїи кегѡ́любѡ чл҃ка,
жива́гѡ, и҆ ли ѹ҃гро́шлагѡ, не ѹ҃повае́
надобродѣ́тель свою́, получи́ти тоѭ
проси́мое: но наси́лꙋ и҆́лгть, и
зліа́вшїмсѧ ѡ҃на́ кро́ве вла́ги. И҆́же
є҆́сть сло́во про́рока Заха́рїи, и҆́же гл҃е, За.
и҆ ты́ в҃ кро́ви завѣ́та твоегѡ́, и҆ спꙋ
сти́лъ є҆си́ ѹ҃зники твоа́, ѡ҃ро́ва
не и҆мꙋ́щагѡ воды́. И҆́ко не́тѡкмѡ
тогда́ во́врема распа́тїм своегѡ́,

из̾ѧ ѿ ада плѣненныѧ своѧ, кровїю, еже излїѧ на к҃ртѣ, но и нн҃ѣ кровїю новагѡ завѣта, иже изливаетсѧ таинѡ в бж҃твенномъ сще(н)нодѣиствїи, и збавлѧютсѧ и оусопшїи ѿ ада, ѡ нихже жертва приноситсѧ, и живыи ѿ всѧкогѡ дш҃евнагѡ вреда дїавола. зане ни единно разнство имать кровь сїѧ ѿ оныѧ: но есть таѧжде всѧчески.

Сеи есть чинъ, егоже мы держимъ в лїтургїи нашеи, егоже, надѣемсѧ, ꙗкѡ и вы держите, или аще разньство нѣчимъ, да согласуете и вы с нами, по законоположенїю семꙋ, еже изначала преданное, неизмѣннѡ хранимъ

хранимъ, да едиными оусты, и единымъ сердцемъ, прославимъ обои, единаго б҃га и ѻ҃ца, и тогѡ единороднаго с҃на г҃да нашего і҃иса х҃рта, со пр҃естымъ дх҃омъ.

Сїе есть первое вопрошенїе писанїѧ, еже послаете намъ. ѿнегоже познаваетсѧ, и когда ѿверзаютъсѧ, или затворѧютсѧ двери с҃тагѡ ѻлтарѧ. еже вопрошаете в десѧтомъ вопрошенїи. И иная нѣкаѧ с҃вѧтелнѡ, ꙗкоже видите. порѧ

в҃ вопрошенїе. дꙋ

Ѿ времениже лїтургїи, еже есть второе, и вопрошаете е҃ и во единонадесѧтомъ. глаголемъ,

ꙗкѡ

ꙗкѡ добрѣ творите, начинающе
ѿ третїагѡ часа дне, по правилѡм:
и совершаете даже до седмагѡ,
или девѧтагѡ, по днемъ. Зане
елико вѧщше кто ѹпражнѧетсѧ
в славословїи гдни, толико на ипаче
и ползѹетсѧ, и хвалитсѧ, ꙗкѡ
нбнїи аггли, иже непрестаннѡ хва
лѧтъ гда. Но не сѹть всегда ѡпре
дѣлени часы сїи, ꙗкоже не и
мѣти волю слѹжити во инъ часъ,
токмѡ в третїи. Ибо и во стый и
великїи день свѣтлый, и рждтва хва,
Еще и стагѡ бгоꙗвленїѧ, ранѡ бываетъ
нощи літѹргїа. И в великїи четвертокъ,
сѹщи и в великѹю сѹббѡтѹ прїѧхомъ
слѹжити

слѹжити при вечерѣ, нѣкихъ ради
иныхъ таинствъ днеи ѡныхъ. Ѡни
хже несть нынѣ глати. И в мона
стирѣ неѹсыпаемыхъ, малѡ не на
всѧкъ часъ слѹжахѹ. Сегѡ ради пи
шемъ, аще прїидетъ и третїи часъ,
или и прежде третїагѡ часа, занѣ
кѹю спѣшнѹю нѹждѹ, да не прїиде
літѹргїа, ꙗкоже и мы имамы обы
чаи в црквахъ нашихъ. Зане блгть
дха не ѡпредѣлѧетсѧ ѿ лѣ в времен.

Третїе вопрошенїе.

Ѿ третїемже, когда вжигаетъ
лампадарїи лампадѹ звати архї
ерея в церковь, глаголемъ,
ꙗкѡ аще в началѣ всѧкогѡ
последованїѧ:

послѣдованїѧ. Да приходитъ все
гда архїерей первый, ꙗкѡ столпъ
ѻгненный, наставлѧѧй новагѡ
їилѧ на землю ѡбѣтованїѧ, горна
гѡ їерусалима. И в вечернѣ убѡ,
стоитъ возженна лампада, донде
же начнетъ ликъ пѣти, гд҃и во
звахъ. И егда прїидетъ, во еже,
воими гла҃су моленїѧ моегѡ, творѧ
поклонъ лампадарїй, вкупѣ с кано
нархомъ, иже стоитъ близъ егѡ,
да возметъ времѧ, ѿходитъ ла
мпадарїй с лампадою. Зане оусетѹ ѿхо
паетъ ветхїй свѣтъ в новый. дитъ
Подобнѣ и во утрени, абїе ѿходитъ
лампадарїй, ѿнелѣже стане архїерей
напрстолѣ

напрстолѣ. И паки вжигаетъ во хва
лите, и прїидетъ преднегѡ, и стой
даже до конца утрени, за еже,
ꙗвисѧ благодать бж҃їѧ, спасите Ти. в
лнаѧ всѣмъ чл҃кѡмъ. В лїтургїи
же, егда архїерей не свѧщеннодѣй
ствуетъ, стоитъ лампада возже
нна, дондеже рекутъ, блг҃вено
црт҃во оц҃а. И паки вжигаетъ ю
в кїнѡникъ, даже до конца. И прово
дитъ архїереа до келлїи егѡ. Аще в келлїи
же служитъ, стоитъ возженна,
дондеже внидетъ архїерей во ст҃ый
олтарь: глетъ ко писанїе, вы есте Ма.
свѣтъ мира. Обаче подобае вѣдати, е
ꙗкѡ онъ иже зовѣтъ архїереа
вцрковь

мн

в црковь лампадоносцы, не
глаголется лампадарій, но при
мисікирін благочинній. лампадарій
же есть первый пѣвецъ втораго
лика, и именовашеся тако.
лампа иво носяше глаголемый дівам
да пудъ, иже бѣ единъ сосудъ потре
совѣ бный во стая, с лампадою по
щею защенною.
д҃ В четвертомже, когда, или кую слу
жбу твори кійждо ѿ свщенниковъ и
архіереωвъ, во свщенномъ тайнодѣй
ствій, егда служитъ патріархъ,
ѿ вѣщаемъ. яко иподіаконъ сувω,
ничтоже ино твори, токмω держи
лоханъ и рукомой со убрусомъ,

на неиже мыется архіерей, егда
имать рукоположити, или изимати
частицы, во время херувимскія, пѣ
сни и преходи прежде стыхъ даровъ,
гла, елицы вѣрній. ѿдіаконωвже,
архідіаконъ, глетъ первая мирная,
и вхо творитъ со еуаліемъ, и чте
е на амвонѣ. подемлетъ стая,
носитъ омофорій патріаршескій на
рукахъ, егда онъ ѿложитъ и. про
чіиже діакони, кійждω глетъ пос(л)ѣ
дованная мирная, по чину своему
кійждо. протопопже, якω,
екдикъ и первый олтаря, застч
инося вторая ѿ архіерея, на пни
чинаетъ, блвено црство оца. людей

и гл҃етъ и трї по чи́нꙋ возглаше́нїѧ.
свѧще́н прочі́иже нача́лницы и архїере́е стоѧ́
вні во олтарѣ съ патрїа́рхомъ, молѧ́
щесѧ та́йно мл҃твами лїтꙋргі́и. и
е́гда̀ вни́дꙋтъ во ст҃ый олта́рь,
ино̀ возглаше́нїе не гл҃ютъ, то́кмѡ
первопрестѡ́лный еп҃пъ, е́же, да̀ и тїи
с на́ми сла́вѧтъ. и е́же, в пе́рвыхъ
помѧнѝ г҃ди патрїа́рха на́шего и мр҃къ.
то́жде гл҃етъ и вторый второ́е, и
по чи́нꙋ всѝ архїере́еже и свѧщенницы
по чи́нꙋ своемꙋ̀. Патрїа́рхже гл҃етъ
всѧ̀ про́чаѧ возглаше́нїѧ. и про́чїи
архїере́е, и свѧще́нницы, ни еди́нꙋ
и́нꙋю слꙋ́жбꙋ творѧ́тъ, то́кмѡ
та́йными мл҃твами сослꙋжа́тъ.
гл҃юще

глаго́люще та́ѧжде с патрїа́рхомъ,
единомꙋ́дренно оу́бо, но неѡгла́снѡ,
да̀ сохрани́тсѧ неизмѣше́нное бл҃го
чи́нїе цр҃ко́вное.
В патомже ѿвѣща́етъ, ꙗ́кѡ ми́трꙋ є҃
носи́тъ патрїа́рхъ изнача́ла, ѿ нїаже
же ѡблачи́тсѧ во всю̀ свѧщенническꙋю
ѡде́ждꙋ, ꙗвлѧ́ѧй та́йное и нб҃ное
цр҃тво г҃да на́шего ї҃са х҃та̀. за е́же
и е́гда̀ налага́етъ ю̀ на главꙋ̀ свою,
глаго́летъ, г҃дь воцр҃и́сѧ, в лѣпо
тꙋ ѡблече́сѧ. и ѿлага́етъ ю̀ то́
кмѡ, е́гда̀ взима́етъ ча́стицы,
во̀ вре́мѧ, е́гда̀ пое́тсѧ херꙋві́мскаѧ
пѣ́снь, и е́гда̀ ѡсвѧща́етъ пречи́стаѧ та́
инства, и е́гда̀ причаща́етсѧ са́мъ.
и по внегда̀

и҆ повнегда̀ причасти́тисѧ са́мъ, па́ки
налага́етъ ю҆, и҆ є҆нѐю преподае́тъ со слꙋ
жи́телемъ свои́мъ ст҃ы́й хлѣ́бъ, и҆
ст҃ꙋ́ю кро́вь. и҆ сїѐ быва́етъ всегда̀ на
всѧ́кꙋю лїтꙋргі́ю всегѡ̀ лѣ́та.
В҆ шесто́мже гл҃емъ, ꙗ҆́кѡ патрї
а́рхъ, и҆ли и҆́нъ а҆рхїере́й, никогдаже
є҆ди́нъ слꙋ́житъ, безді́акона и҆ трехъ
сщ҃е́нникѡвъ, и҆ли мнѣ́е двꙋ̀. да
быва́ютъ несмѣ́шенѣ всѧ̑ зна́менїѧ
сщ҃е́нныѧ лїтꙋргі́и, и҆ та́кѡ прїѧхо́мъ
и҆знача́ла. Но а҆́ще бы кто̀ а҆рхїере́й
ѿ многаго своегѡ̀ благогове́нїѧ
жела́лъ слꙋжи́ти и҆ є҆ди́нъ, ꙗ҆́кѡ
простый сщ҃е́нникъ, сїѐ ст҃ы́й собо́ръ
в҆ грѣ́хъ не вмѣнѧ́етъ, занѐ го́рнїи
чи́нове

чи́нове и҆мꙋ̀ превосхо́дѧтъ, и҆ ма́лы
ни́зшихъ. Ѻ҆ба́че до́лжны сꙋ́тъ
тогда̀ слꙋжи́ти на є҆ди́нѣ, да сохра
ни́тъ великолѣ́пїе а҆рхїере́йства.
Ѿ патрїа́рхъ, ꙗ҆́же и҆ма́те ѿ чи́нѣ бж҃е з҃
ственнаго та́ннодѣ́йствїѧ, ꙗ҆́коже
пи́шите всѐ дѡмо́мъ проше́нїи. Мо́лимъ
и҆́менемъ г҃да на́шегѡ і҆и҃са хр҃та̀, да
ꙋ҆толи́тъ и҆́хъ преблаже́нство твоѐ, кро́т
ра́зꙋмомъ твои́мъ. ра́бꙋ бо г҃дню не тї, в
подоба́етъ сва́ритисѧ, наипа́чеже
в҆ ве́щехъ, ꙗ҆́же не сꙋ́ть собственныѧ,
и҆ сꙋщественныѧ, и҆ соста́вы вѣ́
ры и҆ совѣща́ванїи и҆́хъ прїѧ́ти сей
чи́нъ и҆́же пи́шемъ ва́мъ: и҆́же
де́ржитсѧ во все́й восто́чнѣй цр҃кви,
и҆ зна́чала

и҆ з̾начала в̾ на́съ по преда́нїю досто́.
кромѣ̀ е҆́же ни е҆ди́нꙋ ве́ приложи́ти ни́м.
и҆ сїю̀ похвалꙋ̀ и҆́мамы, занѐ про́чїѧ
ѹ҆бѡ̑ црⷭ҇кви, ꙗ҆̀же раздраша́сѧ ѿ на́съ,
прїѧ́ша, и҆ прїе́млю навеса́къ днⷭ҇ь
мно́гїѧ нови́ны̀, и҆ но́выѧ до́гма́
ты: мы́же ничто́же разстлѣва́хомъ
по́мощїю ст҃а́гѡ дх҃а, ѿне́лиже прїи́де
седмы́й собо́ръ, и҆ запечатлѣ̀ чи́нъ
на́шъ. Сегѡ̀ ра́ди, ꙗ҆́коже сꙋ́ть ве́
тхїѧ на́ши кни́ги, ꙗ҆̑же пи́шꙋ литꙋ
ргі́ю златоꙋ́стовꙋ и҆ васі́лїевꙋ, ꙗ҆̑же
ѡ҆брѣта́ютсѧ в̾ разли́чны́хъ книгохра
ни́телница́хъ, та́коже сꙋ́ть и҆ но́
выѧ, кромѣ̀ е҆ди́нагѡ ра́зн[с]тва.   ѡ҆ ѕ҃ вселⷭ҇к

Но̀ а҆́ще и҆ ва́ши сꙋ́ть несогла́сны
сна́шими

сна́шими, в̾ ве́щехъ нꙋ́жныхъ, а҆ нѐ
во̀ и҆́ныхъ, ꙗ҆̑же ѡ҆ставлѧ́етъ сꙋ́шта
на во́лю настоѧ́телѧ, ꙗ҆́коже и҆ на́мъ
ка́ѧ сꙋ́ть, и҆ разсꙋди и҆ ѡ҆́ныхъ собо́рнѣ.
Ѡ҆ е҆ппⷭ҇ѣ же коло́менскомъ па́влѣ,   и҆
и҆ ѡ҆ протопо́пѣ і҆ѡа́ннѣ неро́новѣ,
ꙗ҆̀же гл҃ю́та, ꙗ҆́кѡ несогласꙋ́ета съ ва́
ми, ни́же кни́ги и҆́хъ, ни́же литꙋ
ргі́а и҆̀хъ, ни́же зна́менїе и҆̀хъ, и҆
ѡ҆болга́ютъ мл҃твы на́шѧ, ꙗ҆̀кѡ
быва́ютъ стра́ха ра́ди чл҃ческагѡ,
а҆ не стра́ха ра́ди бж҃їѧ. И҆ ꙗ҆̀кѡ и҆ на́кѡ
мо́литсѧ патрїа́рхъ в̾ лїтꙋргі́и ѿ
про́чихъ сщ҃е́нникѡвъ, си́рѣчь смѣ
ре́ннѣе, и҆ хꙋ́дѣе стра́ха ра́ди
бж҃їѧ. И҆ ѻ҆ще́тъ и҆̀ныхъ моли́твъ
ра́знствꙋющихъ

ра́зньствꙋющи́хъ ѿ о́ны, ꙗ҆́же и҆ма́тъ
лі́тꙋргі́ꙗ на́шѧ на и҆ па́чеже (гл҃етъ)
ѿ оу҆бо́гихъ. ꙗ҆́коже пи́шете во
о҆смо́мъ и҆ девѧ́томъ проше́ніи,
ѳ҃ ѿвѣща́емъ. Ꙗ҆́кѡ сїѧ̀ всѧ̀ сꙋ́ть
зна́менїѧ є҆́реси, и҆ раздо́ра. и҆ ко
то́рыи҆ сице ва́ѧ глаго́летъ и҆ вѣ
рꙋ́етъ, є҆́сть чꙋ́жде правосла́вныѧ
на́шеѧ вѣ́ры. занѐ кото́рыи҆ него
гла́сꙋетъ с ра́венствомъ, ꙗ҆́кѣ ꙗ҆́кѡ
то́и є҆сть стро́потныи и҆ развраще́нъ,
Га҃, а̑ нѐ ра́венство. и҆ а҆́ще показꙋ́етсѧ
а҃: и҆ а҆гг҃лъ с небесѐ, не подоба́етъ прі
ѧ́ти є҆гѡ̀, ꙗ҆́коже а҆п҃лъ запо вѣ
дꙋ́етъ. Оу҆бѡ и҆лѝ да прі́имꙋтъ
нелицемѣ́рнѣ, є҆ли́ка держи́тъ
и҆ догма́тствꙋетъ

и҆ догма́тствꙋетъ правосла́внаѧ на́шѧ
црк҃овь, и҆лѝ по̀ пе́рвомъ и҆ второ́мъ
наказа́нїи, пребы́вше не и҆спра́влени,
да̀ ѿве́ржете и҆ разлꙋчи́те и҆́хъ и҆зве
рже́нїемъ ѿ о҆ве́цъ хр҃то́выхъ. да не
пита́ютсѧ смертною па́житїю: и҆ бꙋ
дете и҆мѣ́ти и҆ на́съ, и҆ ве́сь ѿ на́съ
собо́ръ та́ꙗжде мꙋ́дрствꙋющыѧ
в се́мъ. и҆́бо в ко́емъ собо́рѣ,
и҆лѝ в ко́емъ дре́внѣмъ ст҃о́мъ ѿ
бре́тоша, ꙗ҆́кѡ мл҃твы црк҃ве
на́шеѧ быва́ютъ по человѣкоꙋгожде́
нїю, и҆ сꙋ́ть ѿскꙋ́дныѧ, сегѡ̀
ра́ди и҆́щꙋтъ не́гли тї́и и҆спо́лнити
и҆́хъ; блюди́тесѧ крѣ́пкѡ ѿ сицевы́хъ
пе́сѡвъ, и҆лѝ ре́щи своестве́ннѣе
волко́въ.

волкѡвъ. ибо тїи по образомъ исправленїѧ, ꙗкѡ иногда хотѧтъ исправити недостаточное церкве, изрꙋтъ принести внꙋ ѧдовитыѧ своѧ плевелы. Такѡ иаріане творѧхꙋ: и лицемѣрствꙋюще ꙗкѡ хотѧтъ исправити, еже, единосꙋщнаго, еже ст҃їи ѻц҃ы возглавиша во ст҃ѣмъ сѵмволѣ, по первомꙋ соборꙋ, ибо глаголахꙋ, ꙗкѡ сѐ иногда варварское, и тїи избраша лꙋчшее избранное имѧ, и понꙋждахꙋ всѣхъ глаголати его подобносꙋщнаго. И со ѻнымъ малымъ реченїемъ, приношахꙋ в церковъ всю погибель. Подобнѣ и нынѣшнїи

калвини

калвини и лютери, иже, и еще, сто лѣтъ не сꙋть, ѿнелиже начаша ереси своѧ, стыдѧщесѧ ꙗкѡ глаголютъ ихъ, ꙗкѡ разлꙋчившасѧ ѿ древнїѧ вѣры хрїстовы, именꙋютсѧ преѡбразителїе и исправителїе ветхїѧ вѣры, и по образомъ сим исправленїѧ, ни единѡ догма церковное ѻставиша недвижимое и истинное. Тожде и тїи тщатсѧ творити, принести намъ, но вины своѧ, и сокровенныѧ своѧ матвы, ꙗкѡ исправленїе. сїи сꙋть ꙗкѡ врата адова, ꙗже низводѧтъ в геенꙋ ѻгненꙋю горѧщꙋю послѣдꙋющихъ имъ. Сегѡ ради ѿсѣкꙋтсѧ ѿ церкве,

ꙗкѡ

ѧкѡ оуди согнилїи, и не исцѣ
анїи, пребывше безпокаѧнїѧ.
зане сицевыѧ ихъ млтвы, има
мы ѧкѡ хулы. понеже пола
гаютъ в соумнѣнїе, и с тыхъ на
шихъ моленїѧ. и тщатсѧ тво
рити и чины новыѧ, ихже
никогдаже оучихомсѧ ѿ оцъ,
иже предаша намъ вѣру.
і Ѿ десѧтомъ, когда ѿверза
ютсѧ двери стагѡ олтарѧ,
ѿвѣщахомъ в первомъ.
аі Ѿ временихже бжтвеннагѡ священно
дѣиствїѧ, когда начинаетъ,
еже просите в первонадесѧтомъ,
рѣхомъ ѿвѣтъ во второмъ.
Ѿ второнадесѧтомже

Ѿ второнадесѧтомъже, еже во ві
прошаете. аще прїѧтна есть же
ртва свщенника оногѡ, иже слу
жаи, хранитъ соблазнъ памѧто
злобїѧ в срцѣ своемъ, ѿвѣщаемъ
ѿ словесъ хрта, иже глаголетъ в
матѳеи. аще принесеши даръ твои мѳ е.
прежертвенникъ, и тамо воспомѧне
ши, не ѧкѡ ты имаши нѣчто на бра
та твоего. (ибо сїе твори члка вѣчне
ски ѿсуждена) но ѧкѡ он имать что
на тѧ, ѡставь тамо да твои преже
ртвенникомъ, иди первїе и примирисѧ
с братомъ твоимъ, и тогда пришедъ при
неси даръ твои. ѿсегѡ разумѣ
ваемъ, ѧкѡ бгъ не прїемлетъ дары
ѿ срца

ѿ се́рдца собла́зненнагѡ. ꙗ҆́коже гл҃е
Ис҃а а҃і и҆ во Исаі́и. а҆́ще принесе́те мнѣ̀ семі
да́лъ, сꙋ́етно кади́ло, ме́рзость
мнѣ̀ е҆́сть. И҆ ѿвраща́ѧйсѧ пра
здникѡвъ и҆ же́ртвъ, и҆ пост҃ѡ, и҆
моле́нїѧ и҆́хъ, прилага́етъ вин꙯ꙋ,
глаго́лѧ, ꙗ҆́кѡ рꙋ́ки ва́шѧ сꙋ́ть и҆
спо́лнени кро́ве, сирѣ́чь, дѣ̀ла бо
ва́шѧ (та́кѡ бо рꙋ́ки оу҆писа́нїѧ
е҆млютсѧ) сꙋ́ть и҆спо́лнена ꙗ҆́рости
и҆ гнѣ̀ва. И҆ па́ки и҆ндѣ̀ гл҃етъ. в сꙋ
Ис҃а н҃и дахъ и҆ сва́рахъ пости́тесѧ, и҆ бие́те
пѧ́стьми смире́наго. И҆ пома́лѣхъ:
сегѡ̀ ра́ди нѣ́сть прїѧ́тенъ по́стъ
ва́шъ. Нѣ̀же быва́етъ веще́нны же́ртва
ве́тхагѡ зако́на. Но̀ е҆гда̀ быва́етъ
стра́шной

стра́шной сей и҆́стинной же́ртвѣ,
а҆́гнца непоро́чнагѡ и҆ несквернагѡ
Хр҃та̀, ко́ликѡ е҆́сть ве́щь стра́шна Мф҃ в҃і
шаѧ, ꙗ҆́кѡ кромѣ̀ е҆ди́нагѡ сравне́нїѧ,
па́че хра́ма Соломѡ́на е҆́сть здѣ̀.
Е҆́ликѡ ѿча́сти оу҆бѡ сщ҃е́нника,
и҆́же прино́ситъ недосто́йнѣ и҆ со
стра́стїю сщ҃е́ннꙋю лїтꙋргі́ю, не
сꙋмнѣ́ннѡ сщ҃е́нникъ ѻ҆́нъ е҆́сть
ѡ҆сꙋжде́нъ. Но̀ поне́же кро́вь Сп҃со
ва быва́етъ и҆збавле́нїе вѣ́рꙋю
щимъ въ него̀, и҆злива́ема ѡ҆ на́съ,
и҆ мно́гихъ, ꙗ҆́коже гл҃етъ са́мъ.
Дѣ́йствꙋетъ лїтꙋргі́а во ѻ҆́ныхъ,
ѡ҆ ни́хже прино́ситсѧ, и҆ не ѡ҆бстра
нѧ́етсѧ благода́ть Сп҃совы кро́ве,
за недосто́йнство

занедостоинство приносѧщагѡ
сщенника. такѡ и книжницы и
фарїсее, завистною и оубителною
страстїю пожроша сна надревахъ
крта, приносѧще руками неправе
дными, праведную жертву ѡ всемъ
мірѣ: но невозмогоша возбранити
всемірное спасенїе ѿ страсти оныѧ.
но ѡни оубо ѡсудишасѧ, міръже
Іѡан спасесѧ вѣровавый. и каїафа,
аі занѐ бѣ архїерей лѣта ѡногѡ,
пророчествова в пользу людей. и
словеса оубо егѡ совершишасѧ,
ꙗкѡ истиннаѧ и пророческаѧ,
самже ѡсужденъ бысть ꙗкѡ хрсто
убійца. сегѡ ради кійждо

да искушаетъ себе глетъ павелъ и а ко
такѡ ѿ хлѣба да ꙗстъ, и ѿ чаши аі
да піетъ. зане который причащаѥ
тсѧ ихъ не достоинѡ, ѡсуждаѥ
тсѧ. сегѡ ради видимъ и недугую
мнози, и оумираютъ. ибо аще бы
хомъ разсуждали себе, не быхомъ были
ѡсуждени ѿ бга. но сегѡ ради разсу
ждаемсѧ ѿ гда, наказуемсѧ в мі
рѣ семъ, к покаѧнїю, да не ѡсу
димсѧ в другой жизни.

О кровотеченїиже, и во снѣ иску гі
шенїи, еже вопрошаете в трина
десѧтомъ вопрошенїи, аще воз
бранѧютъ сщенника ѿ божественна
гѡ сщеннодѣйствїѧ, глаголемъ

ꙗко ѿ кровотеченїи оубо, (сирѣчь,
егда течетъ кровь, или ѿ оустъ
блеванїемъ, или ѿ носа, или до
лѣ кровотеченїе ꙗко) не ѡбрѣтается
в законѣ ѡсобно ѡ семъ: не гли
ꙗко сицевыѧ немощи, не ражда
ютъ душевную нечистоту в человѣ
цѣ. Ѡбаче понеже суть скверны
плотскїѧ, добро есть да воздержи
тсѧ свщенникъ ѿ дѣйства лїтургїи,
елико времѧ имать сицевую не
мощь: понеже ниже мїрскїи прича
щаетсѧ пречтыхъ таинствъ, аще
случитсѧ ему подобнѡ, развѣ
аще есть при смерти.

Ѿ искушенїи же во снѣ, глемъ
вкупѣ

вкупѣ со стымъ Аѳанасїемъ, иже
пишетъ к нѣкоему Аммуну, ꙗко
аще прїиде искушенїе ѿ страстныхъ
помышленїи и пїанствъ, и много
ꙗденїи, есть нечистота, и возбра
нѧетъ бжтвенное таинодѣйствїе:
но аще прїиде или ѿ многагѡ тру
да, имже ѡслабѣша бубрезѝ, или покои
ѿ излишества сѣмене, еже мно
гажды не чювствуетъ человѣкъ,
токмѡ ѿ нели же возбудитсѧ,
ѡбрѣтаетсѧ скверненъ, нѣсть не
чистота. Ꙗкоже ниже егда изъ
гонѧетъ естество, и прочаѧ изли
шества. И тогда ни едино возбране
нїе твори во еже служити свщеннику.

Ѿ растоѧнїи

ді Ѿрастоѧнїи времене причащенїѧ,
еже даете мїрскому содержатисѧ
ѿжены своеѧ, егда имать прича
ститисѧ (ꙗкоже пишете вчетверто
надесѧтом прошенїи) непщуем сїе бꙑ
аѡ добро. ибо в то времѧ имать
ѡпредѣленїе поститисѧ, творити
млтву, прїити ему оумиленїю,
творити поклоны, ꙗже суть нужь
нѧ быти преде причащенїѧ, ко уго
товленїю таковагѡ приѡбщенїѧ.
аще и павлъ, иже дае совѣтъ ѡ сем
ѡшалѧнїи жены, вовремѧ млтвы,
не ѡпредѣлѧе количество дней, но
гле, не лишаитесѧ дру друга. раз
вѣ аще что посоглаасїю повремени,
да

да оупраждниѧетесѧ в млтвѣ. но
ветхое писанїе глетъ во исходѣ, исход ді
будите готови три дни, не прикасту
паите к женѣ. не да причастѧтсѧ
они (коесбо причащенїе имѧху), но
токмѡ да слышатъ и да мечтатсѧ
пришествїе бжїе на гору. и акїа
арх архїерей не дерзну дати двду
и сущым с нимъ хлѣбы предложе
нїѧ ꙗсти ихъ. иже бѧху обра на
стоѧщагѡ таинства, развѣ непо
вѣдаша и рѣша, ꙗкѡ ѿжены во а цар ка
держахомсѧ вчера и третїи днь.
внегда изыти мнѣ в путь, быша
вси отрочата чиста. нашеже таин
ство, колико разньствуетъ ѿ оны,
оубо

оубо подобает и бл҃жѣшими денми
воздержатися хрстіаном, иже
имут причаститися его. и сіе
да бывает с согласіем двѹ лицѹ.
здѣ в нашей странѣ воздержава
ютися осми дней неменѣе. подобно
и вас совѣтуем да поущаете лю
дей. могіиже вмѣстити, да
вмѣстит. обаче не подобаетъ
мнѣе тріех дней, наипаче,
аще естсе причащеніе небывает
часто, токмо трижды, или
четырежды в лѣто.

еі Ѡ церквах, иже не имут мо
щей мчнческих во освещеніе свое,
нужда есть обновитися, и паки

и освятитися

исполнитися положеніем свщенных
мощей. зане якоже глаголет седмое
правило седмаго собора: сіе яко
пребыша многія церкви не освяще
ныя, бывает от иконоборцов, иже
и иныя древнія обычаи церковныя
оставиша, да погубят неписанное
законоположеніе. и сего ради святіи
отцы оного собора, догматизству
юще пишут сице: елицы святіи з собо
храми не освятишася святых мощей з пра
мученических, повелѣваем быти
им положенію мощей. а иже
без святых мощей освящает храм,
да извержется, яко преступив
церковное преданіе. то де изверженіе

послѣдует

посльдуетъ иѡ҆нымъ, иже употребляютъ не ѡсвѧщенны антїмисїи, мученическими мощми.

ѕі Ѿ еже где полагаетсѧ антїмисїи по бжественной лїтургїи, или верху, или долу стыѧ чаши, ѿвѣта не имамы. Ибо мы ѡставлѧемъ антїмисїи, и стоитъ всегда на стой трапезѣ. Зане ниже стый гробъ предложисѧ когда ѿмѣста намѣсто.

зі Седмонадесѧтое, еже глетъ полагатисѧ в цркви мощемъ стыхъ, ни единагѡ имать недоумѣнїѧ. Но по собѡромъ, иже пишете, такѡ подобаетъ быти.

иі Ѿсемонадесѧто, аще извергаетсѧ свѧщенникъ, иже приноситъ свѧщенную жертву, на не ѡсвѧщенную трапезу, или антїмисїи не ѡсвѧщенный, рече хомъ въ пѧтонадесѧтомъ.

Но и двобрачный свѧщенникъ бываетъ не ѡсвѧщенный, по седмонадесѧтому правилу стыхъ аплъ, глаголющему, свѧщенникъ двобрачный, или наложницу питаѧи, не ѡсвѧщенный да будетъ. И внегда ѡбнажився вторымъ бракомъ, ѿвсѧкогѡ свѧщенническагѡ дѣйства, и достоинства, не можетъ ниже епитрахїлїи налагати, ниже фелонїи носити, ниже кадити люди: зане третїе правило шестагѡ собора глетъ. ѳі

свѧщенникъ

ѕ ю свѧщенніи двоебрачныи, и иже беззаконнѡ
ко пра женившесѧ изверг ошасѧ. оуставленыи
г бо небагвлѧе, сирѣчь ни единнѹ благо
дать преподаетъ. аще и левъ пре
мѹдрыи во осмьдесѧтъ девѧтои
новѣ оутверждаетъ таковаго зако
на, и даетъ имъ мѣсто, во внѣ
шнїѧ слѹжбы олтарѧ, но нинѣ
обычаи сеи не сохранѧетсѧ, но ве
хї и закон очеческїи имать оутвержєнїе.
толикѡ наипаче самопоставле, иже
дерзнѹ рѹкама неѡсвѧщенныма лгати
пречтомѹ тѣлѹ и крови гдни, илне
гоже и црквїи законъ законоположае
смерть, какѡ кадити, не ѹбоитъ
сѧ да не пострадже и сам оно, еже

пострадаша сто пѧтьдесѧтъ мѹжеи чи д і
иже при корѣ, егда изыде огнь ѿ
гда, и снѣде ихъ приносѧщи кади
ло не свѧщенни, или не трепещеши слѹ в пад
чившагосѧ озїи црю, иже прокаже кѕ
бысть, и изгнасѧ и ѿ храма и ѿ ца
рствїа, внегда восхотѣ кадити,
не имѣѧи свѧщенства, да не бѹдет
терпѣти црквь сїе когда. зане и та
сопричаститсѧ ѡсквернєнїѧ. глет
бо десѧтое и первонадесѧтое, и вто
ронадесѧтое правило стыхъ аплъ:
молѧсѧ со ѿлѹченными, да ѿлѹчит
сѧ, и молѧсѧ со изверженными непо
корнивы, самоосѹжден. и прїемлѧи
ѿ инде непрїѧтаго, и тои непрїѧ.

ꙗже сїѧ всѧ, аще кто непытаетъ
с прилежанїемъ, ѡбрѧщетъ ѧ всамо
поставленномъ.
к Ѻбразъ четыредесѧтнагѡ поста,
иже мы постимсѧ во всѣхъ стра
нахъ сихъ, по древнемꙋ ѡбычаю,
есть, да воздержимсѧ вси ѡбще
мірстїи же и свѧщенницы, не токмѡ
ѿ мѧса и ꙗицъ и сыра, но и ѿ
рыбъ и масла и вина. И в пѧтихъ
оубѡ днехъ всѧкїѧ седмицы, по
стѧтсѧ вси людїе, дондеже чте
тсѧ девѧтый часъ с вечернею,
и тогда ꙗдѧтъ единожды то
кмѡ в день сухоѧденїе, развѣ
быти комꙋ болномꙋ ꙗсти прежде,
но

но никогда мѧсо и лирыбꙋ. Всꙋб
боту же и недлю, разрѣшающе
постъ, ꙗдѧтъ масло, и пїютъ
и вино, с нѣкимъ варенымъ зе
лїемъ, или черепокожными.
Ѿ антїмисїи же, еже просите вкаѧ, ка
когда равниваемъ и с прежде ѡсвѧще
нны, и аще требѣ есть да бꙋдꙋтъ
болши ѿ единагѡ. Глаголемъ ꙗкѡ и то
гда равниваемъ и, егда глаголемъ еже,
да и тїи с нами славѧ. И единъ то
кмѡ антїмисїи оупотреблѧемъ на всѧ
ко мѣсто и времѧ. Ибо единъ
токмо гробъ познаваемъ гднь: иже
аще и в прежде ѡсвѧщенныхъ не прїемлемъ
мертво тѣло гдне, ꙗкоже в прочихъ
літꙋргїахъ

літꙋргі́ахъ, но воста́емо, ѻ҆ба́че
понеже по воскр҇нїи ѿверзоша и҆
а҆́гг҇ли, держимъ и҆мы̀ ѿверстъ а҆нті
мі́сїи, даже до конца̀, занѐ на и҆па́че
ᲂу҆потреблѧемъ и҆ и҆нако престолъ.
кв Чинъ послѣдованїѧ ᲂу҆сопши́хъ, здѣ
в странахъ кѡнстантїнопольскихъ
и҆змѣненїе мало, внегда̀ ѹ҆ма́ли
ѹ҆ста́ ша и҆ ѿ ѻ҆браза ѻ҆ного, е҆го́же и҆ма
ва́ мы в молитвословїи, часты ра́дни ве
лікихъ моровъ, и҆ не ᲂу҆спѣва́ютъ свѧ́ще
нници погребати мощи, совершенми
и҆сходными чинми. но подобаетъ
быти, ꙗ҆́коже сказꙋетъ ᲂу҆ставъ. на
и҆па́че та́мѡ, и҆дѣже не понꙋждаетъ
моръ понꙋдитисѧ сохраненїемъ.
ѿ чинѣ же

Ѿ чинѣ же кр҇щенїѧ, бываетъ
не измѣненнѡ, ꙗ҆́коже повелѣваетъ
ᲂу҆ставъ, и҆же е҆сть в молитвословїи, в немже
е҆го́же можете видѣти, на [illegible]бницѣ
разнствꙋетъ нѣчимъ ѿ капетѡ,
и҆ли, да и҆справите и҆ вы междꙋ со
бою, и҆ли пишите книгъ, да разꙋ
мди ѡ҆немъ собо́рнѣ.
Ѿ благословенїи свѧщенника, а҆́ще кг
бываетъ и҆ ᲂу҆наѧ ѿвѧзанїемъ,
и҆ли не глемъ, ꙗ҆ко ѻ҆бегда и҆сꙋ̑с
тако благословлѧемъ, ѻ҆бегда же
не тако. всего ᲂу҆бо кр҇щенїѧ
и҆ написанїи, е҆гда разрѣшаемъ
кающагосѧ ѿ грѣховъ е҆гѡ̀, про
стирающе мангалы и҆хъ блгословимъ
мѧ

н

ѧ. крщаемаго оубѡ, зане аки
саждаемъ внемъ второе рожденїе,
еже глетсѧ и паки рожденїе. и
паки бытїе, и паки созданїе.
ꙗкоже и бгъ рꙋкама своима созда
первагѡ чл҃ка. сегѡ ради и вдꙋемъ
на лице егѡ, во ѡбра вдꙋхновенїѧ
и дши юже даде емꙋ. дающе и мы
дꙋновенїемъ животворѧщꙋю блгть
стагѡ дха, поприѧнномꙋ, ꙗкѡ
Іѡа к вдꙋнꙋ гдь, и рече, прїимите дха
стаго. въ кѡнцагоѡаже, зане
ѡсобнѡ внегѡ молим, да прїидетъ
ѡ сега и грѣховъ ѡставленїе, и
сила да сохранитъ его в бꙋдꙋщем,
да не ѿ кѡезернятїѧ второе. сегѡ
ради

ради и евлїе полагаемъ особнѡ
на главѣ егѡ, егда чтемъ емꙋ
молитвомаслїе, знаменꙋюще и мъ
рꙋкꙋ гдню. прочїѧ же люди не
благословлѧемъ ѡсѧзанїемъ,
егда глаголемъ влїтꙋргїи. благо
дать гда нашегѡ їиса хрта,
и любы бга ѡтца, и прочаѧ. или
егда глаголемъ, благословенїе
гдне на вы. зане ниже возможнѡ
есть множества ради людей,
ниже притѡннѡ, смѣшенныхъ
ради, иниже возможнѡ не быти
и православнымъ. и не гли родила
бы вещь нѣкїй соблазнъ. но
такѡ издалеча благословлѧемїи
людїе

лидїє, аще ѹбѡ єсть благосло-
венїѧ достоинъ, пребываетъ
внемъ благословенїе. аще же ни,
ѡбращаетсѧ къ благословѧщемꙋ.
Осѡбнѡ же єдинагѡ по єдиномꙋ
хрстїанина благословити комꙋ, ѡщѐ
никомꙋ ѡбѧзанїе, єсть похвалнѡ.
аще и во ѹставѣхъ нашихъ не
ѡбрѣтаемъ сїе писано. но
и гдь нашъ їс хс. ѡвогда ѹбѡ
даѧше благодать свою наложенїемъ
бгоносныма своима рꙋкама,
ѡвогда же взимъ рꙋцѣ своѣ,
и неприкасаѧсѧ. благословѧше
ѹченики.

кд Въ двадесѧть четвертомъ же,

єже

єже вопрошаєте, какѡ подобаетъ
изъѡбразити хрстїанинꙋ крстъ
свой, сирѣчь которыми персты,
глаголемъ, ꙗкѡ мы вси имамы
обычай древнїй попреданїю покла-
нѧтисѧ имꙋще три первыѧ пе-
рсты, совокꙋпленны вкꙋпѣ,
во образъ стыѧ трцы, єѧже про
свѣщенїе ѿкрысѧ нам таинство
воплощеннагѡ смотренїѧ. и на-
ꙋчихомсѧ славити єдинагѡ бга,
втрехъ составѣхъ, ѡца, и сна,
и стагѡ дха. и развинатисѧ вкꙋпѣ
со крстомъ гда нашегѡ іиса сна бжїѧ
снебесъ сошедшагѡ, и вочлчи
вшагосѧ, и плотїю пострадавшагѡ.

нашегѡ

нашегѡ ради спасенїѧ. ѧвлѧет
же сѧ благословно, зане совокꙋпле
нїемъ трехъ перстовъ, воспо
минаемъ таинство стыѧ трцы.
в҃ И всегда изъобразꙋемъ насебѣ
крⷭ҇тъ гдⷭ҇нь, воспоминаемъ стра
данїе, и воскресенїе егѡ, и ими же
и инѣхъ ради призываемъ ѿ бга
помощь.
к҃е Двадесѧть же пѧтомъ, еже
вопрошаете, которыми персты
подобаетъ начертавати архїерею,
или сщенникꙋ благословенїе, еже
даетъ, глемъ, ѧкѡ. понеже
ѡбѣща бгъ клѧтвою аврамꙋ,
да благословѧтсѧ

да благословѧтсѧ всѣ ѧзыцы зем а мо
стїи всѣмени егѡ, еже есть Їнⷭ҇ кв
Хⷭ҇. еже и давидъ ѧвственно возносѧ
глаетъ, и благословѧтсѧ в немъ Ѱ҃а
вса колѣна земнаѧ. благосло о
влѧетъ црковь всѣхъ, начерта
вающи рꙋкою сщенническою имѧ
мессїево, еже есть Їнⷭ҇ Хⷭ҇.

изобразꙋющи, Ї, И, С, еже
ѧвлѧетъ вкратцѣ Їнⷭ҇. И, Х,
и, С, еже глаголетъ, Хⷭ҇.
и сїе вкратцѣ. и которыми пе
рсты начертаваетъ кто сїѧ че
тыре писмена, ничтоже разн
ствꙋетъ. токмѡ да имать мысли
благословлѧющи. и благословлѧемыи,
ѧкѡ

ꙗкѡ благословеніе сіе сходитъ ѿ
іисаа рукою сщенническою, и. іис
хс, иже даетъ дарованіе благослове
ніѧ, къ прощенію своегѡ, иже про
ситъ є свѣрою. ко пристоинѣе
ꙗвлѧетсѧ, ꙗкоже живописуютъ
ха, и благословлѧетъ. ибо чинъ перстъ
показуетъ, еже, іис хс. вторый
и третій перста совокуплѧема зна
менуюта, іис, а первый и четве
ртый совокуплѧема знаменуюта,
х, и малый послѣдній, с, еже
исполнѧюща вкупѣ, хс.

кѕ Ѡ итакъ поклоновъ, єгоже держи
те, ꙗкоже обрѣтаетсѧ во изобра
женныхъ писаніи, єже к намъ
послаіте.

послаіте, тоиждe єсть, єгоже
и мы держимъ. разнствуетъ
токмѡ в семъ, ꙗкѡ єгда бываютъ
великіѧ поклоны, и по тѣхъ, два
надесѧть. творимъ мы первіе три
великіѧ, и потомъ двананадесѧть
малыѧ, послѣди же єдинъ великій,
и бываетъ всѣхъ шестьнадесѧть,
а не седмьнадесѧть, ꙗкоже пишете.
Пѣ єда и налъ казуетъ грамотопри кз
ношецъ вопрошеніи, ꙗкѡ ѿ обычаи
страны вашеѧ, ꙗкѡ внутрь церкви
совокупѧютсѧ вкупѣ мужіе же и же
ны, во времѧ послѣдованіѧ, и во
прошаете, аще єсть благословно,
или законно сицевое дѣло,
и ѿвѣщав

и ѿвѣщаемъ ѿ ст҃агѡ па́ѵла оучтлѧ
ѧзыкъ, иже повелѣвааи ѡ бл҃го-
чинїи цр҃ковномъ, гл҃етъ въ первом
а҃ тім в҃ посланїи къ тїмоѳею, хощꙋ оубѡ
молитисѧ мꙋжемъ на всѧкомъ
мѣстѣ: и ѡ женахъ не гл҃етъ на
всѧкомъ мѣстѣ: но жена въ без-
молвїи да оучитсѧ, во всѧкомъ
покоренїи. и паки, женѣ же оучи-
ти не повелѣваю, ниже владѣти
мꙋжемъ, но да бꙋдетъ въ без-
молвїи. дважды повелѣваетъ
имъ безмолвїе. зане сїѧ єсть
изрѧднаѧ добродѣтель женамъ,
безмолствовати со всѧкимъ цѣ-
ломꙋдрїемъ и оукрашенїемъ.

сїеже

сїеже безмолвїе, невозможнѡ
єсть хранити тамѡ, идѣже
множества многихъ родѡвъ мꙋ-
жей стекаютсѧ, юноши и ста-
рцы, вѣрнїи и невѣрнїи. сегѡ
ради, и въ особныхъ мѣстѣхъ
цр҃кве подобаетъ молитисѧ, и
оучитисѧ. а никогдаже оучити
предъ мꙋжми. но ниже прѡстѡ бе-
сѣдовати въ цр҃кви, но безмо-
лствовати во всѧкой честности.
єже и во ст҃илищѣ древнемъ хра-
ненїѧ, идѣже бѧхꙋ ѡсобнѡ
мѣста двѣ, и вдовъ, и поѧ-
гинѧхъ, єже зане не сохрани
захарїѧ, оц҃ъ предтечинъ

впречїи он

въ пречтой бцѣ, но и ѿ нелѣже
роди Хрта, оучинаше ю намѣ
стнѣ двъ, оучнища его между
храмомъ и жертвенникомъ,
токмо за вину сію, якоже
глаголютъ повѣсти цркoвныя.
сей чинъ сохрани и златоустъ
въ цркви своей, внегда огради
мѣсто женское ѿ очесъ муже
скихъ. наипаче и яко видимъ
своима очима, колика безмѣ
стія бываютъ въ цркваxъ оныхъ
языковъ, иже терпятъ бы
ти сицевому смѣшенію.
сего ради преблаженство твое
да сотвориши

да сотвориши всякій образъ,
еже изверзи злый сей обычай
ѿ страны вашея, и наказаніми,
и запрещеніми, или ѿлученіми,
или яко есть возможно:
да подражаете и всѣмъ, вся
наша помѣсту стыя цркви:
яже не прощаютъ никаковымъ
образомъ женамъ стояти на
иномъ мѣстѣ храма, токмо
на опредѣленномъ женскомъ.
(не бо подобаетъ якоже и загла
еммъ ѿ Бгослова Григорія) подобно
быти предѣламъ женскимъ,
ѿ оныхъ мужескихъ. глетъ бо стый
сей

сей въ четверостро́чїихъ свои́хъ, ѡ҆со́бнѡ сꙋ́ть же́нскаѧ и҆ мꙋ́жескаѧ ѹ҆ха́нїѧ, сне́сть ѿпредѣле́нїѧ, попри́тчи.

Сїѧ̀ сꙋть вопроше́нїѧ ва́ша, и҆ ѿвѣ́ти на́ши, и҆гдѣ̀ ми́ра и҆ ѹ҆тѣше́нїѧ, и҆̀же разстоѧ́щаѧ совокꙋплѧ́ѧй воеди́но и҆ то́жде соедине́нїе вѣ́ры, да да́етъ бл҃года́ть, пребы́ти є҆диномы́слїю всемꙋ̀ цркве́й на́шихъ да́же до скончанїѧ вѣ́ка нерꙋши́мꙋ. И҆ преше́дшаѧ ѹ҆́бѡ погрѣше́нїѧ да̀ прости́тъ гдь на́мъ и҆ малѣ́йшимъ свои́мъ рабѡ̀мъ. Во и҆справле́нїе же да̀ да́рꙋетъ

да̀ да́рꙋетъ преѹспѣ́анїе и҆ распростране́нїе блꙋ́чшаѧ. Моли́тва же и҆ ѡ҆ на́съ бра́тїе, да и҆зба́вимсѧ ѿ мꙋчи́тельства мꙋ́жскагѡ, и҆ ѿ бѣ́днагѡ ѹ҆тѣсне́нїѧ, є҆́же стра́ждемъ: ꙗ҆́коже и҆ мы̀ непреста́ннѡ мо́лимъ бг҃а, да̀ ѹ҆тверди́тъ в҆ ми́рѣ є҆гѡ ѹ҆го́дномъ црⷭ҇твїе ва́ше побѣ́дою побѣдоно́сною на враги̑ є҆гѡ̀. А҆рхїере́йство же ва́ше, да̀ наста́витъ всегда̀ на пꙋтѝ спаси́тельныѧ, въ нача́ломъ хрⷭ҇тѣ̀ бз҃ѣ, є҆мꙋ́же сла́ва и҆ держа́ва во вѣ́ки, а҆ми́нь.

К҃ωнстантїнопо́лскїй патрїа́рхъ оу҃тверждаетъ вышереченнаѧ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ кесарі́йскїй а҃нѳи́мъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ є҃фе́сскїй и҃гна́тїй.

С҃ мире́нный митрополи́тъ и҃ракліи́скїй меѳо́дїй.

С҃ мире́нный митрополи́тъ кѵ҃зи́цкїй а҃нѳи́мъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ никоми́дїйскїй кѵ҃ра́лъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ галаки́ѳо́йскїй гаврі́илъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ нике́йскїй григо́рїй.

С҃ мире́нный

С҃ мире́нный митрополи́тъ а҃дрїа́нопо́лскїй неофи́тъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ фі҃ліппопо́лскїй гаврі́илъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ пр҃вѣ́йскїй кли́мъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ а҃нхі́алскїй і҃ѡакі́мъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ терно́вскїй ді҃ѡнѵ́сїй.

С҃ мире́нный митрополи́тъ мѳѳе́мвріи́скїй дамаскі́нъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ селѵ́мвріскїй ѳеокли́тъ.

С҃ мире́нный митрополи́тъ мелені́скїй ѳеофа́нъ.

С҃ мире́нный

Смиренный митрополитъ мити
линїйскїй григорїй.
Смиренный митрополитъ медум
нїкїй анѳимъ.
Смиренный митрополитъ варнскїй
анѳимъ.
Смиренный митрополитъ визин
скїй григорїй.
Смиренный митрополитъ созо
полскїй митрофанъ.
Смиренный митрополитъ мидїй
скїй христофоръ.
Смиренный митрополитъ сили
врїйскїй мелетїй.
Смиренный митрополитъ писидїй
скїй сїлвестръ.

Смиренный

Смиренный архїепископъ прикониискїй
їеремїа.
Смиренный митрополитъ корин
ѳскїй григорїй.
Смиренный епископъ раидитцкїй
кѵрїллъ.
Смиренный епископъ метрскїй ти
моѳей.
Смиренный епископъ калїопольскїй
мелетїй.
Мелетїй сѵрїгъ священномонахъ, и
учитель великїя церкве, иже и сло
живъ настоящее сочиненїе, пове
ленїемъ пресвятѣйшаго, и вселен
скаго патрїарха господина паїсеа, и всего
сущаго с нимъ святаго собора.

Великїй

Великій ікономъ великїмъ цркве
Деологъ вщенникъ .
Великій протосѵггелъ великїа цркве
Лаврентїй вщенномонахъ .
Великій вакеларіи великїмъ цркве
Василїй вщенникъ .
Великій книгохранитель великїмъ
цркве Георгїй .
Великій вѣтїмъ великїа цркве
Іѡаннъ .
Сакелїй великїмъ цркве Андронїкъ.
Протекдикъ великїа цркве софїанъ.
Протонатарїй великїа цркве Николаи.
Ѳодетъ великїа цркве димитрїй.
Памятникъ великїмъ цркве
кѡнстантїнъ .

Семѫже ради єпістолїи стыѧ во
сточныѧ цркве, кѡнстантїнопол
скагѡ дрѡвѣ, архіепкпа паїсїи, и
всеѧ вселенныѧ патрїарха, вкѹ
пѣ всегѡ востока и полѹдне па
трїархи, и совѣми сѹщими по
дними архїерей подписавшимисѧ,
ѡнеѩже проси и молн ихъ великїй
гдрь стѣйшїй никѡнъ архіепкпъ
московскїй, и всеѧ великїѧ и ма
лыѧ и бѣлыѧ россіи, и мнѡгихъ
епархїй, земляже и морѧ всеѧ
сѣверныѧ страны патрїархъ. Ѩкѡ
да пошлютъ емѹ ѡнѣкихъ нѹжны
цркѹвныхъ винахъ, ѩже сѹть вни
налицѣ внеи и зображены, ихже

ради

ради не замедливъ и соборъ собра,
повелѣнїемъ бл҃гочестиваго велика
го гд҃рѧ цр҃ѧ, и великаго кн҃зѧ
Алеѯїа Михаиловича, всеѧ великїѧ
и малыѧ и бѣлыѧ россїи, восто
ка и всеѧ сѣверныѧ страны само
держца, Вкꙋпѣже по совѣтꙋ и
поблагословенїю всегѡ ѡсщ҃еннагѡ
собора, воеже бы исправити внꙋ
жныхъ чесомъ, ꙗкоже ст҃аѧ во
сточнаѧ цр҃ковь содержитъ, на
немъже вси исогласившесѧ. Во
гласившеже и сꙋдивше достоинаѧ
по онѣй ст҃ыѧ восточныѧ цр҃кве
оу законоположенїю быти, и рꙋка
ми подписавшесѧ ꙗкоже и всамом
соборном

соборномъ дѣѧнїи видѣти есть,
и нꙋжнѣе оубѡ прежде всегѡ вмѣ
нивъ, ѡкр҃стномъ изоѡбраженїи,
еже коими перъсты десницы изо
ѡбражати налицѣ мирѧнинꙋ, и
коими ѡсѣнѧти люди сщ҃енникꙋ.
ктомꙋже и ѡст҃омъ сѵмволѣ,
прекословѧщихъ ради, сїе и на
печатати повелѣ, собравъ не
ѿсебе но ѿбж҃ественагѡ писанїѧ,
и древнихъ ст҃ыхъ, ещеже и со
вопрошаѧсѧ сприлꙋчившимисѧ тꙋ
свѧтители, восточныѧ цр҃кве
антїохїйскимъ, (гл҃ю) патрїархом
и сербскимъ, и митрополитомъ
никейскимъ, и молдавскимъ,
ꙗже

Ѧже и руки своѧ подписаша.
Ѩкоже здѣ видѣти
єсть.

Для памяти Вашего Святейш-
ства отецъ Серги[й] о напамятна-
нї мира Алексиа Петрова.

Вопросъ великагѡ г(осу)д(а)рѧ, ѿ с(вѧ)тѣйша-
гѡ НІКѠНА архїеп(ис)па московска-
гѡ, и всеѧ великїѧ и малыѧ и
бѣлыѧ рѡссїи патрїарха, со сущи-
ми єгѡ сн҃овы, и сослужители,
всегѡ ѡсщ҃еннагѡ собѡра, къ во-
сточныѧ ц(е)ркве патрїархѡмъ,
антїохїйскомꙋ, и сербскомꙋ. и
митрополитѡмъ, нїкейскомꙋ,
и молдавскомꙋ, ѡ єже какѡ пер-
сты десницы имѣти, и ими же во-
ѡбражати на лицѣ ѡбразъ кр(е)ста.

(с сего листа переплетъ часовъ)

Понеже оубо избра насъ стыи дхъ,
и ѿ сти егѡ благодать, вслужение
ко а д и строение таинъ егѡ, и оустрои
пасти словесное стадо свое, егѡ
же оубо всяцѣмъ ѡбразомъ до
лжни есмы соблюдати, елико нее
бе ѿнавѣтъ смертныхъ. поподобию
ез стража, якоже глетъ прркъ: аще бо
лг мечю градущу, не вострубитъ страж
людемъ, ниже возвѣститъ, и при
шедъ мечь возме дшю, она оубо
забеззаконие свое взята будетъ,
кровеже ея ируки стража взыщу.
гла Василиже великии впостническихъ
рм глетъ, оучиненыи настоятелство
слова аще нерадитъ извѣстити,

якѡ оубийца судится. Сегѡ ради
извѣстившеся ѿсихъ тяжкихъ
запрещениихъ, да не постражемъ некѡ
сомъ всихъ: Молитъ и вопрошаетъ
смирение наше, вашю стыню, и пре
мудрыи разум, ксвящшему, и
твердому содержанию намъ пастырем
стада овецъ, вкупѣ и вамъ, и еже
бы налучшее пастыремже и пасомым
происходити, ктомуже и якѡ да
ни вмалом чесомъ разстоятелни бу
дем ѿсебе мыже и стадо, и ѿлучнеям
главы нашея Хрста. вѣдуще бо вас
истинныхъ подражателеи, рекшагѡ
пррком, непослабѣ судитъ, ни по іеаа
глаголанию ѿличитъ. (чтоже) аі

во двизаю ѹбо нѣцїи в насъ прк,
какѡ персты имѣти десницы, и во
ѡбражати налицѣ знаменїе кр҃та.
ѡви ѹбо искѹснїи и хѹдожнїи, три
великїѧ персты совокѹпивше, глю,
великїй палецъ, и ѹказателный,
и великїй среднїй, во ѡбразъ ст҃ыѧ
троицы, начертаваютъ налицѣ сво
емъ ѡбразъ кр҃та, ихъже иммни
добрѣ творѧщихъ: ѡвиже совокѹ
пивше ѹказателный и среднїй вели
кїй перстъ, начертаваютъ налицѣ
своемъ знаменїе кр҃та, глаще изо
бражати два єстества бг҃очлка.
тремиже, первым великимъ палцем,
и двѣма малыма глю ѡбразовати

ст҃ѹю трцѹ. И се ѹказѹюще ка
кѡ разѹмѣютъ тѣма трема пе
рсты, ѡ ст҃ѣй трцѣ ѡбразъ непри
личенъ имѹщъ, занеже неравенство
имѹтъ персты ксебѣ, великїй сма
лыми, ꙗкоже слышимъ вписанїи
равенство трехъ ѵпостасей ксебѣ.
И какѡ разѹмѣти прочими двѣ
ма, ѹказателнымъ и среднимъ
смотренїѧ таинство, ꙗкѡ да невъ
мнитсѧ комѹ четвертое лице всо
ставѣхъ имѣти. Кїи ѹбо ѿ сихъ
истиннїи: тїили иже первыми тре
ми персты, или вторїи, иже двѣма
персты, ѹказателным и среднимъ
знаменїе кр҃та творѧщїи, и три

пе́реты вели́кій, и́ два̀ ма́лыѧ, гла́щіи во о́бразъ ст҃ы́ѧ тр҃цы, мо́лимсѧ ѡ҃ем҃ъ возвѣсти́те на́мъ, ко́е є҃сть и́стина.

Ѡ҃вѣ́тъ прест҃ѣ́йшагѡ, и́ блаже́йшагѡ патрїа́рха, вели́кагѡ бж҃іѧ гра́да а҃нтїо́хіи, и́ вселе́нскагѡ сто́ка, гдⷭ҃а макарі́а, копрест҃ѣ́йшемꙋ а҃рхіе́пꙋ моско́вскомꙋ, гдⷭ҃ꙋ Ни́конꙋ, всѣ́ вели́кіѧ и́ ма́лыѧ и всѣ́мыѧ россі́и патрі́архꙋ.

Преда́нїе прїѧ́хомъ и́сперва̀ ѿ ст҃ы́хъ а҃пⷭ҃тлѡвъ, и́ ст҃ы́хъ ѻ҃цъ, и́ ст҃ы́хъ седми́ соборѡвъ, творити зна́менїе чт҃на́гѡ кр҃та̀, и́ стре́ми пе́рвыми пе́реты десны́ѧ рꙋки́, и́ктѡ ѿ хр҃тїа́нъ православны́хъ не творитъ кр҃тъ та́кѡ, попреда́нїю восто́чныѧ цр҃кве, є҃же держа́ и́сперва̀ вѣ́ры да́же до́нелѣ, є҃сть є҃ре́тикъ, и́ подража́тель а҃рме́нѡвъ. и́ сегѡ̀ ра́ди и́мамы є҃го̀ ѿлꙋче́на ѻ҃ц҃а, сн҃а, и́ ст҃а́гѡ дх҃а, и́ проклѧ́та: и́ зазвѣще́нїе и́стинны подписа́хъ свое́ю рꙋко́ю.

Мака́рїй мл҃тїю бж҃їею, патрїа́рхъ вели́кагѡ бж҃їѧ гра́да а҃нтїо́хіи

и всегѡ востока .

Гаврїилъ бжїею мл҃тїю а҃рхїеп҃пъ
пе́ковскїй , и патрїа́рхъ сербскїй .

Вы́ше рече́ннаѧ та́кѡ и҃споведа́ю,
и та́кѡ свидѣтельствꙋю , и та́кѡ
держꙋ . и҃́аще кто̀ невѣ́рꙋетъ,
и вы́ше рече́ннаѧ недержи́тъ , да
бꙋ́детъ прокла́тъ . тогѡ̀ ра́ди
рꙋ́кꙋ приложи́хъ .

Смире́нный митрополи́тъ никеи́
скїй григорїй пречтный , и҃ е҃ҕ а҃рхъ
всеѧ вндїи́и , вы́ше писа́ннаѧ

та́кѡ и҃споведа́ю , та́кѡ проповѣ́
даю и та́кѡ держ҃ю , и҃кто̀ недержи́
та́кѡ , да и҃ма́ть кла́твы с҃ты́хъ
трє́хъ вс҃ѡтъ , и҃ о҃мѝ надесѧ́ть бго
но́сныхъ о҃́цъ вникеи́ собра́вшихсѧ,
и҃ про́чихъ с҃ты́хъ собо́ршвъ, и҃да бꙋ́
детъ и҃прокла́тъ , и҃ зане҃ зва́ще́ніе
и҃стинны, подписа́хъ своею рꙋкою .

Гедеѡ́нъ бжїею мл҃тїю а҃рхїе́пкпъ
и҃митрополи́тъ вꙋча́вскїй, и҃ вселѧ̀ зе
млѝ молдавскїѧ , вы́ше рече́ннаѧ
та́кѡ и҃споведа́ю , и҃ та́кѡ свиѧ
дѣтелствꙋю , и҃ та́кѡ держ҃ю .
и҃́аще кто̀ невѣ́рꙋетъ , и҃ вы́ше
рече́ннаѧ недержи́тъ , да бꙋ́детъ

прокла́т

про́клятъ, того̀ ра́ди ру́кꙋ прило́жихъ.

Дамаскина

монаха. ѵподіакона и студита, слово въ поклоненіе чтнаго и животворящаго крта, глаемое въ третію недѣлю стыхъ постовъ.

Уподобляется днешній стый днь, благословеніи хртіане, яко же егда единъ црь идетъ на брань, и побѣдитъ враги своя, таже возвращаяжнся пріити в палатꙋ свою, посылаетъ предъ собою повелѣнія во грады цртвія своего. да возрадꙋются и возвеселятся ѡ побѣдѣ цртеи, и да разꙋмѣютъ

яко

ꙗ҆́кѡ грѧде́тъ и҆ црь побѣди́тель
и҆ побѣдоно́сецъ. то́жде є҆́сть и҆
днешнее торжество̀. поне́же гдь
на́шъ і҆исъ хртосъ великїй црь,
и҆мать въ малыхъ днехъ показати
побѣдѹ, ю҆́же сотвори на дїа́вола,
погребе́нїемъ и҆ воскресе́нїемъ своимъ:
сегѡ̀ ради препослалъ чтный и҆ стый
крстъ днесь, да ѹ҆готовимсѧ мы
въ срѣтенїе є҆гѡ̀. сѐбо днесь є҆́сть
поклони́телный де́нь чтнагѡ крта̀.
сегѡ̀ ра́ди и҆ мы ѿ хртолюбивїи,
со̀ страхомъ и҆ тре́петомъ да покло
нимсѧ є҆мѹ̀, съ дшевною радостїю,
и҆ веселїемъ дховнымъ, да цѣлѹ́емъ
и҆. занѐ днесь бываетъ радость

на нбсѝ

ѰНИ

на нбсѝ и҆ на землѝ. днесь радѹ́ютсѧ
а҆́гглы, и҆ торжествѹ́ютъ чл҃цы,
ꙗ҆́кѡ пресвѣтлѣйшїй крстъ хртовъ,
ꙗ҆влѧ́етсѧ въ мі́рѣ: и҆́мже кртомъ
де́мони и҆згонѧ́ютсѧ, и҆ немощи
бѣгаютъ, грѣшницы и҆ сцѣлѧ́ютсѧ,
и҆ всѝ концы̀ землѝ просвѣща́ютсѧ.
днесь и҆ црковь хртова, ꙗ҆́кѡ и҆нъ
ра́й ꙗ҆влѧ́етсѧ. занѐ ꙗ҆́коже ра́й
и҆мать посредѣ̀ древо ра́зѹма,
є҆́же ѹ҆мертвѝ а҆да́ма запреслѹ́шанїе
є҆гѡ̀: такѡ и҆ црковь нша ста́ѧ
и҆мать чтный крстъ, древо жи́зни,
є҆́же возстави а҆да́ма смерти ради
хртовы. сегѡ̀ ради и҆ ꙗ҆влѧ́етъ и҆ днесь
на́мъ члкѡ́мъ, да насладимсѧ є҆гѡ̀,

ꙗ҆́кѡ

ꙗ҆́кѡ сꙑнѡ́внагѡ, воскр҃нїѧ всегѡ̀
чл҃ческагѡ є҆стества̀. днесь и҆спо́лнисѧ
прⷪ҇рка дава́да проро́чество, є҆́же гл҃е-
тъ, поклони́мсѧ на мѣ́сто, и҆ дѣ́-
же стоѧ́стѣ но́зѣ є҆гѡ̀. оу҆бѡ да̀
весели́тсѧ и҆ цр҃ковь хрⷭ҇то́ва, и҆ да̀
ра́дꙋетсѧ дх҃о́вною ра́достїю и҆ ве-
се́лїемъ. ꙗ҆́кѡ сѐ мы̀ ча́да є҆ѧ̀,
сподо́бихомсѧ пра́здновати дх҃о́вныи
пра́здникъ и҆ торжество̀. а҆́щеже
и҆ ѕлостра́дахомъ, преше́дше тече́нїе
поста̀ да́же до днесь, но̀ прїи́де де́нь
да̀ торжествꙋ́емъ, и҆ ꙗ҆́коже є҆гда̀
мно́гій є҆ди́нъ пꙋтетрꙋ́дникъ хо́дитъ до́лгїи
пꙋ́ть, и҆ жже́тъ є҆гѡ̀ сл҃нце, и҆ стꙋ-
жа́етъ є҆мꙋ̀ зно́й, та́же средѝ пꙋтѝ
ѡ҆брѧ́щетъ

ѡ҆брѧ́щетъ дре́во бл҃гозра́чное и҆ мно-
го́лиственное, и҆ сѣ́дитъ подни́мъ
въ стѣ́ни є҆гѡ̀, и҆ оу҆поко́итсѧ. подо́-
бнѣ и҆ мы̀ дне́шнїй дн҃ь, поне́же по-
трꙋди́хомсѧ трꙋдо́мъ по́стнымъ,
ѡ҆брѣта́емъ чⷭ҇тный и҆ ст҃ый крⷭ҇тъ по-
срѣдѣ̀ ст҃ыѧ четыредесѧ́тницы, и҆
торжествꙋ́емъ є҆́же по бг҃ꙋ торжество̀,
ма́лагѡ ра́ди оу҆поко́енїѧ, да̀ па́ки
ѡ҆бно́вимсѧ и҆ добросе́рдствꙋемъ,
и҆ оу҆крѣ́пимсѧ къ про́чемꙋ тече́нїю по-
ста̀. занѐ се́й ст҃ы́й крⷭ҇тъ, є҆́сть
ѻ҆рꙋ́жїе си́льное всѧ́комꙋ хрⷭ҇тїа́нинꙋ,
црⷭ҇ей є҆́сть побѣ́да, цр҃кви́ и҆ є҆́сть
чⷭ҇ть, де́мѡнѡ́ гони́тель, и҆ бл҃гочести́-
выхъ храни́тель. сегѡ̀ ра́ди бл҃же́ни
сꙋ́ть

сꙋть ѻ҆ни, и҆̀же ѡ҆бращꙋтсѧ достой-
ни поклоненїѧ є҆гѡ̀. Блажени сꙋть
ѻ҆ни, и҆̀ж поклонѧтсѧ є҆мꙋ̀ днесь
с чтымъ срцемъ. Блажени ѻ҆ни,
и҆̀же сꙋть ѿ ѻ҆ныхъ, и҆̀хже ѡ҆предѣ-
лѧетъ днесь гдь востомъ є҆ѵ҃лїи,
ꙗ҆́кѡ є҆сть достойнѡ послѣдовати
Мѳ҃ ѕі є҆мꙋ̀, и҆́бо глетъ: а҆́ще кто̀ хощетъ
послѣдовати мнѣ̀, да ѿвержетсѧ
себѐ, и҆ да̀ возметъ кртъ свой,
и҆ да послѣдꙋетъ мнѣ̀. сѐ виждь
какѡ потонкꙋ ѡ҆предѣлѧетъ гдь
слово своѐ. нѐ речѐ, а҆́ще хощете,
а҆́ще не хощете, послѣдꙋйте мнѣ̀:
но̀ ка́кѡ, а҆́ще кто̀ хощетъ послѣ-
довати мнѣ̀, сирѣчь нѐ понꙋждаю,
нѐ насилствꙋю

нѐ насилствꙋю. Кі́йждо є҆сть гдь
себѣ̀, кі́йждо є҆сть црь главы̀
своеѧ̀. кі́йждо є҆сть ѡ҆бладатель
разꙋма своегѡ̀, и҆ дшѝ своеѧ̀, а҆́ще
хощетъ спасти ю҆̀, а҆́ще любитъ
погꙋбити ю҆̀. сегѡ̀ ради глю: а҆́ще
кто̀ хощетъ прїити ко мнѣ̀. во
блгова́съ зовꙋ̀. в покой васъ призы-
ваю. сегѡ̀ ради прїидите волею,
а҆́ще мꙋжъ, а҆́ще жена̀, а҆́ще нача-
лникъ, а҆́ще нищь хощетъ спасти-
сѧ, да ѿвержетсѧ себѐ, и҆ да во-
зметъ кртъ свой, и҆ да послѣ-
дꙋетъ мнѣ̀. Три нѣкаѧ ѡ҆бде-
ржитъ сїѧ̀ заповѣдь гднѧ. є҆дино
ꙋ҆бо, ѿврещисѧ комꙋ себѐ: второе,
взѧти

взѧти крⷭ҇тъ свой : и третїе, последовати емꙋ. но да видим, что хощетъ быти, еже ѿрещисѧ комꙋ себе. и первѣе ꙋбо да речемъ, что есть ѿверженїе иного. и тогда речемъ и за ѿверженїе самогѡ себе. единъ иже ѿвергаетсѧ иногѡ, или брата, или дрꙋга, или соседа, или иного коегѡ любо чл҃ка, аще и видитъ его бїема, аще и видитъ его наказꙋема, аще и видитъ его ꙋбиваема, или ино злое страждꙋща, ничтоже полагаетъ во ꙋмѣ своемъ, непомогаетъ емꙋ, не печалꙋетъ ѡнемъ, понеже единою

разлꙋчисѧ ѿнегѡ. ꙋбо тако хощетъ бг҃ъ, да непечалꙋемъ и мы ѿ тѣлѣ нашемъ, аще и бїютъ насъ имене ради егѡ, аще и мꙋчатъ насъ любве ради егѡ, аще и ино что скорбное творѧтъ намъ вѣры ради нашеѧ, да ни во чтоже вмѣнимъ ꙋмомъ нашимъ. Сїе есть, еже ѿрещисѧ комꙋ самогѡ себе. и паки не рече, да вержетсѧ : но рече, да ѿвержетсѧ. сирѣчь всѧчески и совершеннѡ да ѿвержетсѧ себе. таже повелѣваетъ ниже, и да возметъ крⷭ҇тъ свой, сирѣчь да возметъ на себе крⷭ҇тъ свой. Зрите ли, коим орꙋдїем ꙋкрѣплѧе

великїи црь и бгъ воина своего
пн҃ сы не дает ему броня, ниже лукъ,
ра ниже мечь, ниже щитъ, ниже ино
что ѿ оружїи земныхъ воинωвъ.
но что; чтныи и стыи кртъ.
тои есть и мечь, тои есть и
щитъ, тои есть лукъ, тои есть,
и аще кое оружїе востребовалъ бы
блгочестивыи хртїанинъ. И яко
же егда един црь купи оружїя до
бря, и дает воинωмъ своимъ:
подобне и гдь, кртъ сеи даде
намъ оружїе, и повелеваетъ
намъ, зрите кртъ мои колика
возможе. зрите какω победи
смерть, какω попра силу дїяволю.
убω

убω и вы творите сицевое оружїе,
аще хощете творити и вы нн҃е,
елика сотворихъ и азъ, на ипачеже
вящши. зане верующи вмя, и бол
ша ихъ сотворит. Кїи убω есть
разумъ. еже глетъ, да возметъ
на себе кртъ свои, не повелеваетъ
якω да сотворитъ кїиждо кртъ
ѿ древа, носити и на раме своем.
зане сїе кую ползу имать. и ли
кая добродетель есть носити
кому кртъ на раме своемъ, но что
хощетъ рещи, такω да имате пре
собою смерть вашю, якωже и онъ,
иже имать распинатися зане
кое погрешенїе, носитъ кртъ
на раме

на рамѣ своемъ, и ходитъ трепеща, и ожидая смерти. тако и вы да чаете смерть вашю, толико яко да не надѣетеся, яко имате преношевати, и паки нощїю да не надѣетеся, яко имате пребдевати. Ѿ всѣхъ грѣховъ мира да будете оумерщвлени. якоже повелѣваетъ и Павелъ апостолъ, миръ мнѣ распяся, и азъ миру. тако да оумираете на всякъ день, якоже глаголаше и паки тойжде апостолъ на всякъ день оумираю. и не да оумираете естественою смертїю, но произволителною. кая есть произволителная смерть, егда оумертвиши

страсти

страсти, егда презриши похоти не всереть телесныя: егда оумертвиши нежеши лепая твоя хотѣнїя, тогда глаголешися, яко оумерлъ еси произволителною смертїю. тогда тѣло оубо твое оумерщвляетеся, душаже твоя оживляетеся. сїе хощетъ рещи, еже да возметъ крстъ свой. и паки иниже повелѣваетъ, и да последуетъ мнѣ. понеже есть инїи человѣцы, иже не пщуютъ на всякъ день смерть свою, якоже татїе, якоже убїйцы, яко елицы иже творятъ тайно безмѣстная дѣянїя, яже есть достойная смерти, сего ради повелѣваетъ, да последуетъ мнѣ,

сирѣчь

сире́чь нехощꙋ̀ мꙋ́жественаго чл҃ка,
небоѧ́щаѧсѧ то́кмѡ сме́рти сеѧ̀ вре́
менныѧ, но̀ и҆щꙋ̀ чл҃ка, и҆̀же є҆́сть
досто́инъ послѣ́довати мнѣ̀,
твори́ти є҆̀лика сотвори́хъ и҆ а҆́зъ.
сицевы́й бѣ̀ а҆пⷭ҇лъ и҆ верхо́вный пе́
тръ, и҆̀же распѧ́тсѧ стремъглавъ
любвѐ ра́ди хрⷭ҇то́вы. сицевы́й бѣ̀ а҆пⷭ҇лъ
[Рим. д] па́улъ, и҆̀же гл҃аше, кто̀ на́съ разлꙋ́
чи́тъ ѿ любвѐ хрⷭ҇то́вы, ско́рбь ли,
и҆лѝ стѣсне́нїе, и҆лѝ гоне́нїе, и҆лѝ гла́дъ,
и҆лѝ нагота̀, и҆лѝ бѣда̀, и҆лѝ ме́чь.
сицевы́й бѣ̀ и҆ прⷪ҇ро́къ дв҃дъ, и҆̀же
[Ѱалом.] гл҃аше, тебѐ ра́ди оу҆мерщвлѧ́емсѧ
[мд] ве́сь де́нь, вмѣни́хомсѧ ꙗ҆́кѡ ѻ҆вцы
заколе́нїѧ. сицеви́и бѧ́хꙋ и҆ мч҃нцы,

и҆̀же

и҆̀же проліѧ́ша кро́вь свою̀ любвѐ ра́ди
хрⷭ҇то́вы. сицеви́и бѧ́хꙋ и҆ по́стницы,
и҆̀же по́стничествоваша, и҆ оу҆мертви́
ша тѣ́ло своѐ воздержа́нїемъ,
црⷭ҇твїѧ ра́ди нбⷭ҇наго. сицевы́мъ
повелѣва́етъ хрⷭ҇то́съ и҆ на́мъ бы́ти.
Сегѡ̀ ра́ди блгⷭ҇ве́нїи хрⷭ҇тїа́не, да̀
оу҆крѣ́пимсѧ и҆ мы̀ тѣ́мъ чⷭ҇тны́мъ и҆
ст҃ы́мъ крⷭ҇то́мъ, и҆ да̀ бꙋ́демъ оу҆се́
рдни къ про́чемꙋ ст҃ы́ѧ четыредесѧ́
тницы. да̀ нѐ лю́бимъ добростра́стїѧ
тѣ́ла на́шегѡ, но̀ красо́тꙋ дꙋши̑ на́
шеѧ да̀ жела́емъ. и҆ да̀ презира́емъ
добростра́стїѧ мі́ра сегѡ̀. добра̀
ꙋ҆́бѡ є҆́сть и҆ сла́дость мі́ра сегѡ̀ добро̀
ви́дитсѧ на́мъ и҆ добростра́стїе тѣ́ла.

до́бръ

добръ есть и временный сей жи
вотъ, понеже даръ бж҃їи есть:
но егда помыслимъ будущїи жи
вотъ и радость, удобь презираемъ
радости мира сегѡ, егда ѡградимъ
себе силою чтнагѡ крта, удобь
постимся и воздержимся. зане
сей кртъ есть сила и утвержденїе
всѣхъ блгихъ. тѣмъ совершаю
тся вся таинства вѣры нашея.
тѣмъ вѣнчаемся, тѣмъ ѡсвя
щаемся. и аще хотятъ священни
цы служити, и аще хотятъ архї
ерее руки положити, тѣмъ чтнымъ
кртомъ исполняютъ вся. сегѡ
ради и мы аще и путешествуемъ,

того

того да имамы спутника: аще
и в дому есмы, того да имамы
хранителя: аще и спимъ, того
да имамы наблюдателя. не есть
ѿ насъ далече, кїиждо хртїанинъ
близъ себе имать кртъ: обаче
да не сотворятъ безумнѡ и несмо
треливѡ, якоже творятъ вящшїи
невѣдуще. но имать творити и,
якоже есть лѣпѡ благочестивому
хртїанину. суть нѣцїи, иже
овогда на челѣ своемъ, овогда на
рамѣ своемъ, овогда на чревѣ сво
емъ полагаютъ руку свою, и тво
рятъ кртъ свой безумнѡ. егда
полагаеши руку твою первѣе на челѣ,

таже

таже на деснѡмъ рамѣ, или на лѣ
вомъ, и тогда положиши ю на чре
вѣ. кій крⷭ҇тъ сотворилъ еси то
гда, понеже той не єсть крⷭ҇тъ,
но наипаче поруганіе єсть. Но
какѡ долженъ єсть творити кій
ждо благочестивый хрⷭ҇тіанинъ
крⷭ҇тъ свой. первѣе убѡ да собо
купитъ три своя персты, за святую

тр҇цу: великій перстъ, и другія
два сущая близъ єгѡ. таже пе
рвѣе убѡ да положитъ ю на челѣ
своемъ, второе на чревѣ своемъ.
третіе на правѣмъ рамѣ, и четве
ртое на лѣвомъ рамѣ. єгда твори
такѡ, тогда знаменуе истинный

крⷭ҇тъ. и слышите кій єсть разумъ
крⷭ҇та. єгда полагаемъ руку нашу
на челѣ, таже низводимъ ю на чре
во, хощемъ рещи, яко, гдѣ на нб҃сѣхъ
хрⷭ҇тосъ сн҃ъ бж҃ій бѣ, и єсть бг҃ъ.
убѡ нашегѡ ради спасенія, и да
вѣруемъ мы в него, сниде с нбⷭ҇е
долу на землю, и паки иде долнѣ
йше ѿ земли, сирѣчь в муку. и
изводи тамошнія мучимыя дш҃ы.
єгда же паки поверхъ положимъ ю
на деснѡмъ рамѣ, таже на лѣвомъ,
хощем рещи, яко ѿ нелиже свободи
дш҃ы праведныхъ ѿ муки, вознесеся
на нб҃са, и сѣде ѡ деснѹю бг҃а ѻц҃а,
и паки имать пріити судія всегѡ міра,

поставити праведныѧ ѹбѡ ѿ де
сныѧ своеѧ страны, грѣшныѧже
ѿ лѣвыѧ. сегѡ ради молимъ его,
да не поставитъ насъ в лѣвой своей
странѣ, но да сподобитъ насъ стати
в десной своей странѣ со стыми.
сїе знаменуетъ крстъ, егда твори
мъ и на лицѣ нашемъ, сегѡ ради
должни есмы ѧкѡ есть лѣпѡ твори
ти и, да дѣйствуетъ и сила егѡ.
ѧко сей крстъ усладѝ ѿтравы,
сила сегѡ крта усладѝ горкаѧ
зелїѧ, ѧкоже мученицы, иже тво
рахꙋ крстъ свой, и пїѧхꙋ ѿ травы.
и что дивно есть и сїе, аще при мѡу
сей древо усладѝ горкꙋю водꙋ меррьі,

коликѡ

коликѡ наипаче сила крстнаѧ да не
дѣйствуетъ болше. и слышите
какѡ усладѝ древо водꙋ меррьі,
да познаете ѧкѡ древо оно, что ныне
крстъ прообразоваше, мѡусей
ѿнелѣже проведе їудей ѿ чермнагѡ
морѧ, приведеѧ на пꙋсто мѣсто,
еже именоваше сꙋръ, тамѡ хо
ждахꙋ три дни, и не ѡбрѣтахꙋ водꙋ
пити. и доша на мѣсто, еже имено
ваше мерра. тамѡ ѡбрѣтоша
водꙋ, но бѣ горка зѣлѡ толикѡ
ѧкѡ невозмогаше члкъ вложити
во оуста своѧ. сегѡ ради именоваса
имѧ мѣста оногѡ, горесть. еврее
же роптахꙋ на мѡусеѧ и глахꙋ, что на

и збелъ

и҆зве́лъ є҆сѝ ѿ є҆гѵ́пта. и҆ не ѡ҆ста́-
вилъ є҆сѝ на́съ ѹ҆мре́ти та́мѡ на мѣ́-
стѣ на́шемъ, ни́нѣ да́ждь на́мъ во́дꙋ,
да пїе́мъ, и҆ мы̀, и҆ же́ны на́ша и҆ дѣ́-
ти на́ши. то́гда молѝ мѡѷсе́й бг҃а, да
ѹ҆сла́дитъ во́дꙋ ѻ҆́нꙋ: и҆ бг҃ъ показа̀
є҆мꙋ̀ є҆ди́нꙋ ча́сть дре́ва, и҆ вложѝ є҆
во є҆́зеро ѻ҆́но, и҆ а҆́бїе ѹ҆сладнѣ́ѧ вода̀.
Сегѡ̀ ра́ди є҆гда̀ проти́витсѧ тебѣ̀
є҆вре́й, и҆ гл҃етъ, ка́кѡ крⷭ҇тъ твори́-
тъ толи́ка дѣ́йствїѧ. рцы̀ є҆мꙋ̀
и҆ ты̀. но ка́кѡ дре́во ѻ҆́но ѹ҆слади́
во́дꙋ ме́рры. а҆́ще рече́тъ ти̂, ꙗ҆́кѡ
хꙋ́до твори́ши, и҆ покланѧ́єшисѧ
крⷭ҇тꙋ. рцы̀ є҆мꙋ̀ ты̀, но вы̀ є҆вре́е чесѡ̀
ра́ди покланѧ́етесѧ ха́ртїи, ꙗ҆́же и҆ма́ть
пи́санный

пи́санный зако́нъ ва́шъ. а҆́ще по-
смѣ́етсѧ тебѣ̀ ꙗ҆́кѡ покланѧ́єшисѧ
распѧ́томꙋ хрⷭ҇тꙋ. ты̀ ѿпеча́лисѧ
ѿ поги́бели є҆гѡ̀. зане́ не вѣ́сть что̀
тво́ритъ, неразꙋмѣ́е что̀ ти гл҃е,
плотскі́й чл҃къ є҆́сть, и҆ не прїе́млетъ
дх҃овнаѧ, ꙗ҆́коже сказꙋ́етъ и҆ а҆пⷭ҇лъ
паѵ́лъ. что̀ хо́щетъ рещѝ є҆вре́й,
а҆́ще хⷭ҇ъ бы́лъ бы бг҃ъ и҆́стинный, ꙗ҆́коже
гл҃ете вы хрⷭ҇тїа́не, чего̀ ра́ди распѧ́сѧ,
и҆ ѹ҆́мре сме́ртїю поно́сною. є҆гда̀ рече́-
ти сицевое сло́во є҆вре́й, рцы̀ є҆мꙋ̀ и҆
ты̀. подоба́ше хрⷭ҇тꙋ, ѿ безꙋ́мнїи
і҆ꙋде́е, распѧ́тисѧ, зане́ всѝ прⷪ҇ро́цы,
и҆ са́мъ мѡѷсе́й та́кѡ прⷣепропо́вѣда-
ша, и҆ рѣ́ша. пе́рвый мѡѷсе́й гл҃етъ,
ѹ҆зри́те

оу҃зрите живо́тъ ва́шъ ки́вщь пре
о́чима ва́шима . ни́же гла́етъ .
и́ не оу҃вѣ́рзете живо́тъ ва́шемъ .
живо́тъ , ва́мъ хр҃то́съ е́сть . Зане́
пре́жде воскре́нїа своего́ , воскре́н
мёртвыа : и́ па́ки по воскре́нїи
свои́мъ воскреси́ вѣ́щыа ѡ҃вѣ́ка ме́
ртвыа . и́ па́ки про́рокъ и҃са́їа гла́етъ
ѡ҃хр҃то́ . я҃кѡ о́вча на заколе́нїе
ведеса , и́ я҃кѡ а҃гнецъ пра́мѡ стри
гу́щагѡ е́го безгла́сенъ , та́кѡ
не ѡ҃тверза́етъ оу҃ста́ своих҃ъ . сице
и́ хр҃то́съ и҃да́ше смире́ннѡ кокр҃то́ ,
и́ не ѡ҃тверза́ше бы́ти своих҃ъ гнѣва
тиа на е҃вре́и . а҃щеже рече́тъ ти ,
я҃кѡ ѡ҃ино́мъ гла́етъ про́рк҃ъ сло́во сїе .

рцы́

рцы́ е҃мѹ́ ты́ , ѡ҃хр҃то́ сїе́ гла́ет҃ъ :
Зане́ па́ки пои́хъ гла́ет҃ъ , ро́д же
е́гѡ кто́ пов҃е́сть . и́ре҃чь кто́
мо́жет҃ъ пов҃е́дати ро́дъ е́гѡ .
и́ па́ки гла́ет҃ъ про́рокъ і҃ереми́а , я҃ки
ѡ҃бы́тъ е҃вре́ѡвъ : прїи́дите и́ вло
жи́мъ дре́во въ хл҃е́бъ е́гѡ , и́ ѡ
тре́мъ е́го ѿ земли́ живы́хъ . хл҃е́бъ
хр҃то́въ , т҃ѣ́ло е́гѡ гла́етъ , Зане́
вно́щь , внѹ́же хотя́ше хр҃то́съ
преда́тиса , прі́а́тъ хл҃е́бъ , и́ рече́
а҃пла́мъ , сїе́ е́сть т҃ѣ́ло мое́ .
дре́во бы́ѡ , е́же вложи́ша е҃вре́е
въ хл҃е́бъ хр҃то́въ , са́мъ кр҃тъ е́сть ,
на не́мже распя́ша хр҃та́ . я҃кѡ
бг҃ъ и҃стинен҃ъ бы́ хр҃то́въ ,

и́же

иже распѧсѧ, свидѣтельствѹетъ
книга Ездры, ꙗже глетъ, блгвенъ
гдь бгъ, простерый рѹцѣ свои, и
спасый іерлима пре очима нашима.
И паки глетъ пррокъ двдъ, аки ѿлн
ца хртова, ископаша рѹцѣ мои и
нозѣ мои. всѧческии ѿ хртѣ глє.
зане ниже двдъ, иже глє, ниже инъ
кто ѿ пррокъ сїє пострада. И паки
премдрый соломѡнъ глє аки ѿлнца
евреевъ, в книзѣ ꙗже именѹетсѧ
премдрость. смертїю безобразною осѹ
димъ его, зане рече, ꙗкѡ бжїи сынъ
есть. ꙗкѡ есть достоинѡ и лѣпѡ
поклонитисѧ кртѹ, и пррцы наѹчаю на.
пррокъ двдъ глє, поклонимсѧ намѣсто
идѣже

идѣже стоѧстѣ нозѣ егѡ. и па
ки, возносите гда бга нашего. и
поклонѧитесѧ подножїю ногѹ егѡ.
и паки: далъ еси боѧщимсѧ тебе
знаменїе, еже бѣжати ѿлица лѹка.
знаменїе ѹбѡ есть крт, егоже зна
менѹемъ на лицѣ нашемъ, лѹкъже
есть самъ врагъ, и ѹбінца дшї на
шеѧ дїаволъ. и паки: сотвори со мною
знаменїе во благо, да видѧтъ ненави
дѧщїи мѧ, и постыдѧтсѧ. ненави
дѧщїи сѹть демони. и паки глетъ
пррокъ іезекіиль. даетъ знаменїе на
челахъ ихъ. і премдрый соломо глетъ.
блгвено древо имъже бываетъ спасенїе.
и пррокъ исаїа показѹет ѿ которагѡ
древа

древа є҆́сть крⷭ҇тъ. и҆ гл҃етъ, ѿ кѷпарі́
сѣ и҆ пеѵ́кѣ и҆ кедрѣ, вкꙋ́пѣ є҆́же
прославити мѣ́сто ст҃ое. но̀ и҆ чи
десà, ꙗ҆́же бывáхꙋ древле ѿ жезлà
мѡѷсеѡва, всѧ̀ дѣ́йство крⷭ҇тà
проѡбразовáхꙋ. занѐ жезлъ мѡ
ѷсеовъ, чⷭ҇тный крⷭ҇тъ предзнаме
новáше. жезлъ мѡѷсеовъ быⷭ҇ть
змі́й, и҆ пожде жезлы̀ волхвѡвъ,
ꙗ҆́же и҆мѧ́ше фараѡ́нъ. подобнѣ
и҆ чⷭ҇тный крⷭ҇тъ сокрꙋши̑ сі́лꙋ демонѡ.
кѡ̀ и҆ дáже до̀ днесь сокрꙋшáетъ.
жезлъ мѡѷсеовъ раздѣли̑ чермное
море, и҆ прiидоша є҆вреє невредимы
и҆ ѿ рꙋ́къ фараѡновыхъ. подобнѣ
и҆ чⷭ҇тный крⷭ҇тъ раздрáзаый грѣ́хъ,
и҆ преведѐ

и҆ преведѐ дꙋ́шы чл҃ческїѧ невредимы
ѿ дѣ́йствъ дїавольскихъ. но̀ и҆ дáже
до днесь и҆мъ помогáемѧ, и҆ твори́мъ
добродѣ́тели. жезлъ мѡѷсеовъ ра
сторже кáмень, и҆ и҆зыдоша двана́
десѧть и҆сточники, и҆ пиша жаждꙋ
щїи є҆врє́е. подобнѣ и҆ крⷭ҇тъ, расто́
рже мі́ръ твердый и҆ непокаѧ́нный,
и҆ и҆зведе двана́десѧть а҆пⷭ҇лы, и҆ наꙋчи
ша прельщенный мі́ръ. но̀ и҆ прáве
дный ꙗ҆́кѡвъ жезломъ своимъ про
и҆́де і҆ордáнъ рѣ́кꙋ, ꙗ҆́коже и҆ сáмъ
гл҃етъ, жезломъ бо моимъ сімъ,
прiидохъ і҆ордáнъ. ѡ҆бáчеже всѧ̀ сїѧ
бышá да вѣ́рꙋемъ мы, ꙗ҆́ко и҆ бо
лшаѧ может сила крⷭ҇тнаѧ творити,
и҆менемъ

Именемъ хр҃та, иже распятся нане
мъ. Сія есть вѣра насъ хр҃тіанъ.
И аще кто убо держитъ ю, пойде
в жизнь: аще же кто презритъ
ю, мучимъ будетъ. Сего ради по
кланяемся кр҃ту, чтимъ гвозди,
и хр҃ту иже распятся, вѣруемъ,
и исповѣдуемъ его б҃га истиннаго,
еретиковъ проклинаемъ, евреемъ
ругаемся. Агаряномъ смѣе
мся, иже уничижаютъ насъ, яко
покланяемся древу, или сребру,
или злату, или желѣзу. Ибо мы
веществу не покланяемся, но
образъ кр҃та почитаемъ, и мыш
оумъ нашъ к распятому хр҃ту.

Зане

Зане аще обрящемъ древо про
стое, или желѣзо, или сребро,
быти воиномъ начертаніи, не покла
няемся ему. Но понеже торже
ство имамы, и о кр҃тѣ бесѣдуемъ,
да речемъ малая нѣкая к виновно
му праздника нашего. Радуйся
кр҃те, вселенныя слава и радова
ніе, зане тобою ч҃лцы побѣждаю
ще силу враговъ своихъ, радуются
и веселятся. Радуйся кр҃те, бл҃го
честивыхъ ц҃рей непобѣдимое ору
жіе, зане твоею силою ц҃ріе укрѣпля
ются, и побѣждаютъ силу супоста
товъ своихъ. Радуйся кр҃те, безсил
ныхъ сило, хуждшихъ усиленіе.

Благочестивы

бл҃гочестивы́хъ люде́й побѣ́до и̑
оу҃кр҃пле́нїе . ра́дуи́ мѧ кр҃те , бл҃го
честивы́хъ во́инъ дерзнове́нїе ,
занѐ тобо́ю дерза́юще во́ини ,
вхо́дятъ вбра́ни . ра́дуи́ мѧ кр҃те ,
пу҃тешествени́кwвъ спу҃тнице ,
wб҃уврева́емыхъ побѣ́до , вѣ́дствѹ
емыхъ и̑збавле́нїе . ра́дуи́ мѧ кр҃те ,
тяжела́емый и̑ пречтны́й , пла́ваю
щихъ наста́вле́нїе , wб҃уврева́емыхъ
тишино̀ , мона́хwвъ си́ло , ми́р
ски́хъ храни́ло , мч҃никwвъ похва́ло ,
по́стникwвъ ра́дованїе . ра́дуи́ мѧ
кр҃те , а҃пла́wвъ препов҃ѣ́данїе ,
прр҃о́кwвъ прр҃очество̀ , оу҃чи́телей
помо́це , вс҃ѣ́хъ с҃ты́хъ сто́е

и̑чтно́е

и̑чтно́е оу҃краше́нїе . ра́дуи́ мѧ
кр҃те , храни́телю бл҃гочестивы́хъ
хр҃ти́анъ . тебѣ̀ и̑ма́мы о҃ру́жїе
и̑ храни́лище , тебѣ̀ и̑ма́мы по́мощь :
твои́мъ дв҃и́жествомъ поража́емъ
врагѝ на́ши , побѣ́ждаемъ де́моны ,
низлага́емъ го́рдость дїа́волю .
Тѣ́мѹ мы̀ бл҃гослове́нніи хр҃ти́ане да
при́клони́мѧ , того̀ да wб҃лобы́за́
имъ , того̀ вседр҃ѹ́шно да цѣлѹ́емъ
востра́хомъ и̑ ра́достїю . востра́хо́
оу҃бѡ , занедостои́нство наше ,
с ра́достїю же , за̀ бл҃года́ть , и̑же
на́мъ да́рѹетъ . того̀ си́лою да оу҃кр҃пи́
ми́мѧ , и̑ да бу҃де́мъ оу҃серди́ни к҃про́
чемѹ с҃тыѧ̀ четыредеся́тницы ,

да пре́нде́мъ

да прїидемъ ю̑ достоинѡ, и҆ ꙗ҆кѡ
бг҃ъ хощетъ, да здѣ̀ ѹ҆́бѡ сподо
бимсѧ чювственныѧ па́схи, и҆ свѣ
тлоно́снагѡ воскр҃нїѧ гд҃а на́шегѡ
і҆ис҃а хр҃та̀: та́мѡже достигнемъ
во ѹ҆́мнѹю па́схѹ, въ ра́достъ а҆́ггл҃ѡвъ,
въстоѧ́нїе ст҃ы́хъ, и҆ цр҃тво нб҃ное:
є҆́гоже бѹ́ди всѣ́мъ на́мъ полѹчи́
ти, во хр҃тѣ̀ и҆стинномъ бз҃ѣ на
шемъ. є҆мѹ́же подоба́етъ
сла́ва, чт҃ь, и҆ великолѣ́пїе
во вѣ́ки вѣкѡ́въ,
а҆ми́нь

;

О҆ є҆́же ко́ими пе́рсты десны́ѧ рѹки
и҆ зоѡ҆бража́ти кр҃тъ.

Сла́ва ѹ҆́бѡ вещь вели́цѣй че́сти при
спрѧга́етсѧ, сїѧ̀ ѡ҆ себѣ̀ тре́бѹетъ
ѹ҆гѡ́днагѡ прославле́нїѧ: пе́рвѣе
гл҃ю, ѿ є҆стества̀ своегѡ̀, второ́е
по о҆́номъ ѿ человѣ́къ, ꙗ҆́же ѡ҆ не́й.
и҆ є҆ли́кѡ пе́рвымъ и҆зоѡ҆билѹ́етъ,
толи́кѡ и҆ вторы́мъ и҆зла́ществѹетъ.
и҆ нѣ́сть и҆но́мѹ чесомѹ̀ мню̀ непщева́
тисѧ вели́чайшею че́стїю ѿ и҆́же сѹ́
щихъ на землѝ веще́хъ, ꙗ҆́коже чтно́
мѹ и҆ животворѧ́щемѹ кр҃тѹ̀. є҆го́же
ко похвалы̀ и҆́ными а҆́ще кто̀ то́чїю

и҆ лѝ

и҆лѝ сѣ́нь и҆лѝ о҆́бразъ ѿкры́етъ,
а҆бі́е напо́лнитъ воне́ю, ѡ҆боне́ваю
щихъ ѡ҆боня́нія. Кто̀ ѹ҆́бѡ не́вѣ
сть мѡѷсе́ѡва жезла̀ си́лы, є҆́же
рѣ́ки въ кро́вь преложи́вшая, и҆ я҆́же
и҆мени́тыя змі̑и волхво́въ поя̀до
шася. и҆ ѻ҆бо́гда ѹ҆даре́ніемъ въ пря́мь,
че́рмное мо́ре пресѣче́ся: ѻ҆бо́гдаже
па́ки то́жде мо́ре, пре́кимъ ѹ҆даре́
ніемъ поража́емо, во́ду совокупѝ.
и҆ враги̑ ѹ҆́бѡ погубѝ, вѣ́рныяже
спасѐ. и҆ па́ки то́йже мѡѷсе́й рукопро
стертіе крⷭ҇тнагѡ ѻ҆́браза, а҆мали́ка
побѣдѝ. Ктомꙋ́же послѣдѝ є҆лісе́емъ
вмета́ніе дре́ва въ во́дꙋ, (є҆́же ѻ҆́браз ба
ше крⷭ҇та̀), желѣ́зо ѿ глꙋбины̀ возлечѐ.

Да а҆́ще

Да а҆́ще та́мѡ въ пред̾вооб́ражае́мыхъ,
толи́ка си́ла бя́ше крⷭ҇та̀, коли́кѡ
па́че въ само́мъ то́мъ распя́тагѡ
крⷭ҇тѣ си́ла, я҆вѣ̀ въ кꙋ́пѣ и҆ въпослѣ́д
ствꙋемыхъ дѣ́йствꙋема бꙋ́детъ,
а҆́ще и҆́стинно ѿ на́съ вообрази́тся,
ѿ ве́щи и҆лѝ ви́да. Ѿ ве́щи ѹ҆́бѡ,
я҆́коже послꙋ́чаю ѿ дре́ва, и҆лѝ и҆ны́я
я҆ко́выя ве́щи: ѿ ви́даже, я҆́коже
ѡ҆сѣне́ніемъ комꙋ̀ десни́ци своея̀
и҆ лицꙋ̀ свое́мъ, и҆лѝ на̀ и҆́ном чесо́мъ,
четверостра́ннѡ, я҆́коже мни́тся
гл҃ати а҆ѳана́сію вели́комꙋ, гл҃ющꙋ,
кре́стномꙋ ѹ҆́бѡ ѻ҆́бразꙋ ѿ двою̀ вопро
дре́вꙋ слага́емꙋ покланя́емся, и҆́же ма ли
на̀ четы́ре страны̀ раздѣля́ется, нз

я҆́коже

ꙗкоже и въпоученiи еѵ҃лiа воскре
снагѡ словѣ ѡ кр҃тѣ, на воздви
дама кни д ело пи | женiе, сице гл҃етъ: кр҃тный убо
образъ на четыри страны раздѣ
лѧетсѧ. и вышнѧѧ убо его,
праваго древа, вышнимъ рогомъ
содержима суть: нижнѧѧже, нижним:
конц | посреднѧѧже его, двоими страна
ми пречнагѡ древа содержима суть.
Подобнѣ сему и прпⷣбный нiконъ бы
вый монаⷯ черныѧ горы, пише словѣ
о семъ. кр҃тный образ написуетсѧ
ѿ прекаго начертанiѧ и ѿ праваго.
симъ убо чⷭ҇тнымъ крестомъ, ѡ немже
ми и слово есть, непрестанну сладо
стiю его наслаждаѧсѧ гл҃ати ѡ нем

врата

врата райскаѧ затворенная, паки
ѿверзаютсѧ. смерти держава раз
рушисѧ, адъ сокрушисѧ. уме
ршiи живота сподобишасѧ. нб҃наѧ
со земными совокупишасѧ. ѡ ста
вленiе грѣховъ нашихъ даровасѧ:
с҃нове бж҃iи и наслѣдницы цр҃тва
небеснагѡ сподобихомсѧ. кр҃томъ
совершаютсѧ всѧ таинства вѣры
нашеѧ. тѣмъ вѣнчаемсѧ, тѣмъ
ѡсщаемсѧ. и который убо ꙗзыкъ
изгл҃ати можетъ, елика и какова
кр҃томъ хр҃тосъ бг҃ъ дарова роду
чл҃ческому. сей кр҃тъ и мы аще
истинно ꙗкоже прпⷣрекохъ во ѡбражⷨе,
приличнѡже чⷭ҇тiю его восхощемъ

почтити

почтити вещїю, или ѡсѣненїемъ
рѹки десницы на лицѣ нашемъ, треми
первыми персты, соединивше ѧ, во
ѡбразъ стыѧ трцы: великїй глю
перстъ, иже именуетсѧ палецъ,
и другаѧ два сущаѧ близъ его,
иже глютсѧ, указателный, и
вскрай его великосреднїй,
имиже ѧвѣ возвѣщающе тоѧ
стыѧ трцы равенствоже и соеди
ненїе, вкупѣ и несмѣшенїе. ра
венствомъ убо: зане ѧкѡ во
стѣй трцѣ, нѣсть первое и послѣ
днее, ниже болѣе и мнѣе, но
цѣлы три ѵпостаси, соприсносу
ѧко щны суть себѣ и равны, сице
же

и в тѣхъ трехъ перстахъ первыхъ,
нѣсть болшагѡ, ни меншагѡ,
но все равенство имутъ к себѣ же
и другъ к другу, ѧкоже и в самѣхъ
ихъ видѣти есть. соединенїемже
тѣхъ перстовъ вкупѣ, не ѧкоже
нѣцїи мѣстомъ разсѣкающе,
с малыми послѣдними, великїй па
лецъ мимо среднихъ двухъ протѧ
гше соединѧемъ, но арїевы про
пасти, злобожнагѡ раздѣленїѧ
бѣгающе, единосущественїе испо
вѣдуемъ ѡныѧ стыѧ трцы. не
смѣшенїемъже, разство лицъ,
проповѣдающе, савеллїеву скудо
сть ѿревааемъ. не глаемъ бо ниже

ема слива́емъ всѧ̀ трѝ пе́рсты воє҆ди́нъ
зѹ҃є пе́рстъ : но̀ коегождо и҆́хъ всѣ́мы
почи́нꙋ гл҃ати : па́лецъ , гл҃ю , и҆
оу҆каза́тельный и҆ сре́днїй . и҆ поля
гаемъ ѧ҆ пе́рвое на че́лѣ на́шемъ ,
є҆́гоже каса́етсѧ вы́шнїй ро́гъ кр҇та̀ .
Второ́е на̀ чре́вѣ на́шемъ , є҆́гоже
достиза́етъ ни́жнїй ро́гъ кр҇та̀ .
Тре́тїе , на̀ пра́вомъ ра́мѣ : четве́
ртоеже на лѣ́вомъ , ꙗ҆́же знаме́нꙋю
та содержа́ти посре́днимъ разсто́ѧ
щыѧ концы̀ . на не́мже и҆ распѧ
тый ѡ҆ на́съ , рꙋцѣ̀ распросте́рый ,
всѧ̀ ѧ҆зы́ки расто́ченыѧ в҆концахъ
воє҆ди́но собра̀ : ꙗ҆вѣ̀ воисти
ннꙋ тогда̀ знаме́нꙋюще и҆ ,
на себѣ̀

на̀ себѣ̀ , подобстоинствꙋ є҆гѡ̀ по
чита́емъ , и҆ спаса́емсѧ и҆мъ ѿ всѧ́
кихъ навѣ́тѡвъ врага̀ . и҆ тако́
си́мъ и҆зѡбраже́нїемъ , пе́рвыхъ
тре́хъ ра́вныхъ пе́рстѡвъ , ꙗ҆́кѡ
же предъва́ривъ ре́хъ , и҆́стиннѡ
почита́етсѧ и҆ прославлѧ́етсѧ ѿ
на́съ , нѐ непобѣди́мый спасе́
че́стный кре́стъ . Сꙋ́ть же нѣ́
цыи сопроти́внаѧ семꙋ̀ творѧ́
щїи , и҆́же нѐ попредъоу҆ставле
нномꙋ на́мъ и҆зѡбраже́нїю кре
стъ оу҆потребле́ютъ , но̀ ѻ҆ви ѿ
ни́хъ пе́рвое на̀ че́лѣ̀ свое́мъ ,
Второ́е на̀ ра́мѣ свое́мъ на̀ де
сно́мъ и҆лѝ на̀ лѣ́вомъ : та́же

посредѣ

послѣди на чревѣ своемъ рѹкѹ
свою полагаютъ, и творѧтъ кре
стъ свой безѹмнѡ, иже нѣто
кимъ зазираеми всѣмъ, но и ѡслѹ
чаеми и проклинаеми сѹть. Ѡзнже
невѣмъ ѿкакова слѹчаѧ, иже и ѿна
шихъ сѹть, близствѹющїи к нимъ
в сихъ страждѹтъ. Чиномъ ѹбѡ
изѡбраженїѧ добрѣ приличе
ствѹютъ истиннѣ, содержанїе
мъже в соединенїи перстовъ зѣ
лѡ разнствѹютъ. Великїй бо
палецъ соединѧютъ с последни
ми малыми двѣма, заключа
юще в нихъ таинѹ стыѧ троицы:
прочимаже двѣма ѹказателны,
и в сѹкраи

и в сѹкраи єгѡ, среднимъ, таин
ство смотренїѧ бга слова пропо
вѣдѹютъ: приводѧще насїѧ сви
дѣтелства, блаженнагѡ мелетїа
антїохїйскагѡ, феодоритаже и
максима, инока стыѧ горы,
ѡбители ватопедскїѧ. Къ нимъ
же коѡбоимъ да простретсѧ ѿ
насъ слово вопросителное, въ
кѹпѣ и ѹвѣщателное ѿ ѹпотре
бленїи ихъ крестнагѡ изѡбра
женїѧ, єда истинствѹютъ,
рцыми противниче, єгда пола
гаеши рѹкѹ твою первѣе на челѣ,
таже на десномъ рамѣ, или на
лѣвомъ, последнеже сегѡ на чревѣ,

кій крⷭ҇тъ твориши тогда, не поругаⷭ
нїесли симъ твориши паче, неже крⷭ҇тъ.
понеже како неповѣси по сошествїи
бг҃а слова на землю, вознесенїе его
на нб҃са, не творя его прежде сни
тїя на землю. рцитеже и вы сое
диняющїи великїи перстъ, сиесть
палецъ, содвѣма малыми послѣ
дними, велїе неравенство и разстоя
нїе мѣстное междꙋ себе и мꙋщими,
како можете исповѣдати таин
ство стыя троицы, сопрносꙋщныя
и равнославныя, непрличными
воистиннꙋ всячески, и зоωбра
женїемъ первоωбразнагω, и
дѣже нѣсть ни) првыства.

ниже

ни же послѣдства. якоже вышерѣ
хомъ, и ниже болшества, ниже
меншества во ѿного естествѣ.
якоже втолкованїи на григорїа бг҃о
слова никитꙋ ираклїйскаго слы
шимъ, ясно ωсемъ свидѣтелствꙋ
юща и глающа сице, Хощꙋ оц҃а бо ех м.в
аша рещи по отческои винѣ сна и сло к
дх҃а, оц҃а бо винꙋ имꙋтъ сн҃ъ и накр
дх҃ъ, еже сꙋть ѿ тогω быти, и про ще
сто быти, сїе бо ѿ всѣхъ исповѣдꙋе
тся, яко сн҃ъ рожденъ, дх҃ъже
исходенъ: но боюся, да некто
рїи болша оц҃а начало, винꙋ ме
ншемꙋ, болїи бо кменшемꙋ глс
тся болїи. Ащели оумалю

ѿ тогω

ѿ того̀ сꙋ́щїа пресꙋществꙋ̀ и҆ несо-
зда́ннагѡ, ᲂу҆ко́рю и҆ того̀: сла́ва
бо є҆́сть ѻ҆ц҃ꙋ, ѿ негѡ́же сн҃ъ и҆
дх҃ъ. нечты́и бо ре́че сн҃а, нечте́тъ
ѻ҆ц҃а̀: и҆ про́чаѧ. ѿ ѻ҆нꙋ́дꙋже всѧ́-
комꙋ весма̀ и҆звѣ́стнѡ є҆́сть, ꙗ҆́кѡ
ра́вными и҆ подо́бными пе́рсты ко се-
бѣ́же и҆ дрꙋ́гъ къ дрꙋ́гꙋ, ст҃а́ѧ со-
прнⷭ҇носꙋ́щнаѧ, сопресто́лнаѧже и҆
равносла́внаѧ трⷪ҇ца почита́етсѧ,
а҆ не нера́вными и҆ неподо́бными къ се-
бѣ́же и҆ дрꙋ́гъ къ дрꙋ́гꙋ: занѐ ка́кѡ
бы ѻ҆́бразъ бы́лъ первоѡбра́знагѡ,
несла́влѧй по ѡбра́зное.
Рцы́теже є҆щѐ про́чее и҆ ѡ҆ двꙋ́хъ пе-
рстахъ, ᲂу҆каза́телномъ глаго́ли

и҆ сре́днемъ, и҆̀миже гл҃ете, и҆спо-
вѣ́дати та́инство смотре́нїѧ,
бг҃а сло́ва, и҆ гл҃юще внихъ закл҄ю-
ча́ти бж҃ство̀ и҆ чл҃чество, ка́кѡ
не исповѣ́дꙋете, зри́те ᲂу҆́бѡ, є҆да̀
не впа́даете, (а҆́ще и҆ нехотѧ́щимъ
ва́мъ) во є҆́же мꙋдрствова́ти
двѣ̀ ѵ҆пѡста́си во є҆ди́номъ хрⷭ҇тѣ̀,
и҆ раздѣлѧ́ти по несто́рїю глаго́лю-
щемꙋ, и҆́ного ᲂу҆́бѡ бы́ти сн҃а бг҃а
сло́ва, и҆̀же ѿ ѻ҆ц҃а̀ рожде́ннаго
пре́жде вѣ̑къ. дрꙋ́гагоже, і҆с҃а,
и҆̀же ѿ назаре́та, чл҃ка про́ста не-
пщева́вшемꙋ, и҆ по любвѝ соє҆ди-
не́на, а҆ не бг҃а и҆́стинна воплоща́-
шасѧ, ꙗ҆́коже и҆ вы̀ ны́нѣ

раздѣляете : первѣе втрехъ
перстѣхъ изоѡбразующихъ стую
троицу указуете быти сыновни
упостась : таже ѡсобь ѿдѣлий
вше ину повѣдаете быти, воука
зателномъ, глю, ивелико
среднѣмъ : или єда сего блюду
щеся, ѩко данепричастнтися ѻцъ
и дхъ вочеловѣченію сновни, Но
дане убѡ мнится кто ѡвасъ си
цевая мысля, и болся ѿложити
новоѡводное, инеѡбдержное
сие изоѡбраженіе. покоримжеся
паче вси вкупѣ древнему преда
нію, ѿ стыхъ аплъ, и стыхъ
ѻцъ преданному, еже треми
персты

персты первыми воѡбражати на
лицѣ нашемъ чтный крестъ.
и симъ исповѣдати стыя трци
тайну, вкупѣ исмотренія и
инепщуимъ вины причастія бы
ти ѻца и дха, вочеловѣченію
сна, и сего ради ѿразимъ
и ѡбдержное преданіе. всякому
бо негли явлено єсть, яко не приѡ
бщившася существенѣ, собѣ
томъже изволеніемъ никтоже
ѿимущихъ умъ возлюбо притеся
неприѡбщившихся. и сего ради
поему да не ѿлагаимъ ѡба тан
нства первыми великими персты
исповѣдати стыя трци, глю,
исмотренія

и смотренїѧ бг҃а слова. и сїѧ
есть доздѣ: ѡстаетъ же
вамъ ѿ себе извѣстити и сви
дѣтели на преданїе ваше ва
мъ преданное, кто есть бы
ша. еда мелетїй антїохїй
скїй патрїархъ; но сего вѣ
мы таковаго преданїѧ никогда
же комꙋ предавша, развѣ
аще его ѿ сегѡ вы приводите
внегда емꙋ на соборѣ бывшꙋ
с вѣрными, и со арїаны стѧзꙋ
ющꙋсѧ ѡ вѣрѣ, и немогꙋщꙋ
чѣмъ препрѣти ѧ҃; тогда ꙗкоже
повѣствꙋетсѧ в житїи его снце,
востав показа имъ три персты,
и не бысть

и не бысть знаменїѧ. потомже
два совокꙋпль, и единъ пригнꙋвъ,
благослови люди. и изыде
ѿ негѡ огнь ꙗкѡ молнїѧ. и всѧ
вѣрныѧ оудиви, противныѧже
оустраши, и посрами. рцыте оубо
противнїи. которыѧ вначалѣ три
персты мелетїй показа разꙋ
чены. два ли послѣднїѧ с вели
кимъ палцемъ, ꙗкоже вы мните,
или первыѧ три великїѧ, глю҃,
палецъ оуказателныйже и велико
среднїй; несице бо емꙋ тогда
дѣйствꙋющꙋ изѡбраженїемъ,
ꙗкоже непщꙋете, два емꙋ малыѧ
послѣднїѧ соединити, и единъ
великїй

великїй перстъ, сиесть палецъ,
к нимъ пригнути, но по всему из
вѣстно его свидѣтелство, пе
рвому и обдержному, и повсюду
содержащемуся преданїю помо
гающее, а не вашему нововводному
и второму: якоже и повѣсть тамω
сама свидѣтелствуетъ, якоже
рѣхомъ. не малыя бо два перста
с великимъ палцемъ разлучены
другъ ѿ друга показа. разсуди
те убω паче какω бы мощно ему
показати, внегда перстѣ несложны
показа, и явственно сотворити,
якω два малыя с палцемъ указоваше,
тогда всѣмъ пяти просто стоящимъ,
и невѣдомо

и невѣдомо коимъ нарещи, первыя ли
три, или два малыя с палцемъ. вся
ко бо невозможно двѣ у среднихъ
глю, кому, ниже ѿдѣлити ѿ трехъ,
ниже паки преклонити ѧ, аще и по
кусится кто, но не возможетъ. ниже
паки тажде малыя два совокупль,
и единъ к нимъ пригнувъ: но первыя три
персты десницы своея показа разлуче
ны другъ ѿ друга: сиесть палецъ, ука
зателный же и великосреднїй, ѿнихъ
же тогда изнаменїя не бысть, зане
не сложны и несоединены другъ с друго
мъ показа. потомже паки егда ѿ тѣхъ же
перстовъ два совокупль, сиесть указа
телный и среднїй, великїй же перстъ
сиесть

сіесть палцѣ кинамъ пригнувъ,
благослови люди: и тогда изыде
ѿ негѡ огнь, ійко молніа. егда
и достохвалный онъ тогда испу
сти гласъ, еже глаг, три убо
ѵпостаси въ бжствѣ разумѣваемъ,
ѡ единомже бжствѣ глемъ. Ина
коже: аще паки хощете свое у
твердити, во вселенскомже ишбде
ржномъ сумнѣваетеса, в книгите
в писанная ѿ оногѡ мелетіа и раз
смотрите, ѡпасно, и вѣстноли та
мѡ указуетъ, ійко малыа совоку
пль с великимъ, на все бжство у
каза: впрочихже двухъ, сіесть
во указателномъ и великовреднемъ

таин тв

таинство смотреніа заключи, но
никакоже имате тамѡ показати
сегѡ. Толи еда Феѡдоритъ кій
преда ѡсемъ, егоже ни прозваніа
извѣстно вѣмы, кій той Фео
доритъ бяше, и коегѡ града,
аще антіохійскій, аще кірска гра
да, или инъ кій. но аще кіра гра
да, то сегѡ писанія славенскимъ
діалектомъ не имамы здѣ, аще
же гдѣ и есть, не вся пріемлема
ѿ цркве. понеже многѡ в нихъ хле
ветъ бяше, на поборника вѣры
Кѵрилла Алеѯандрійскаго, и на стый
третій собо, иже во Ефесѣ, и на пра
вую нашу вѣру: злочестивому

несторію

несторїю помогаѧ, ꙗже сегѡ ради и
ѿриновенна, и проклѧтїю предана
ѿ стыхъ ѿцъ пѧтагѡ собора: и
ныхъже ѳеодоритовъ писанїѧ ниже
гдѣ слышима суть, ниже имена
ихъ в реестрахъ сочислѧема: и сегѡ
ради на сїѧ писанїѧ нѣсть твердꙋ
надежю комꙋ имѣти. но ли па
ки, максимъ стыѧ горы. максима
ꙋбѡ вѣмыже, ꙗко мꙋжъ блгъ, и
разꙋма и премꙋдрости исполненъ
бѣ. ꙗкоже и писанїе єгѡ свидѣ
телствꙋетъ ѡнемъ. єликоже
что писа, ѡсемъ не вѣмы ѿкꙋдꙋ пи
са: или ꙗкѡ члкъ, снизходѧ постра
дав предпрїѧтїю и обычаю нашемꙋ

подобїемъ

подобїемъ єстества ꙋтвердивше
мꙋсѧ послѣдова, вкꙋпѣже и на
вѣтовъ божеѧ ѿ ненаказанныхъ:
мнитсѧже ꙗкѡ єликѡ писа, ѿсебе
писа: понеже никогоже воспомѧнꙋ,
ни апла, ни ѿ стыхъ коегѡ древнихъ
предавшаго ѡсемъ, ниже ꙗкѡ
ѡбдержное сїе возвести и вселен
ское. ꙗкоже истинное преданїе
древнее свидѣтелствованное да
маскинномъ иподїакономъ, по
томъ бывшимъ митрополито
мъ селꙋнекимъ, и прочими
стыми древними, ктомꙋ
же и ꙗкѡ содержащесѧ повсю
дꙋ, и идѣже христїанство

именꙋемо

и҆менꙋ́емо свидѣ́тельствꙋетъ
тѣ́мже, а҆́ще и҆ блгъ мꙋ́жъ ма
ѯі́мъ, и҆ ра́зꙋма и҆ премꙋ́дрости
и҆сполненъ бѣ̀, и҆ писа́нїѧ є҆гѡ̀
мно́гаѧ согла́сна бжтвеннымъ
писа́нїемъ, и҆ прїе́млема сꙋ́ть,
ѻ҆ба́че нѐ всѧ́чески нꙋ́жда є҆́сть вѣ́
ровати є҆мꙋ̀, и҆дѣ́же что̀ ѿ себѐ писа̀.
Тѣ́мже всѧ̀ сїѧ̀ разсмотри́вше, и҆
оу҆вѣ́дѣвше предложе́ннаѧ вамъ сви
дѣ́тельства ѿ бжтвеннагѡ писа́нїѧ
ѿ чтнѣ́мъ и҆ животворѧ́щемъ крстѣ̀,
вкꙋ́пѣ и҆ ѡ҆́ѥже кі́ими є҆гѡ̀ пе́рсты
на̀ лицѣ̀ на́шемъ и҆ зѡбража́ти. и҆
мꙋ́ще ко́емꙋ свидѣ́тели [illegible] пови
дꙋ̀ въ правосла́вїи жи́тельствꙋющыѧ,

и҆́же

и҆́же всѝ попредѡпредѣле́нномꙋ ꙗ҆́кѡ
ѡ҆предѣле́нїю содержа́тъ. є҆́же пер
выми тремѝ пе́рсты десни́ци своеѧ̀
на лицѣ̀ свое́мъ воѡ҆бража́ти крстъ,
въ ни́хже заключа́ютъ та́йнꙋ стыѧ
тро́йци, вкꙋ́пѣ и҆ смотре́нїѧ. пре
станемже оу҆жѐ и҆ по́лꙋ блгоче́ство
вати: нѣ́сть бо то̀ блгоче́стїе,
є҆́же ѻ҆́во оу҆́бѡ содержа́ти свое́сто́
чною црковїю, ѻ҆́воже не́ктомꙋ̀,
злоче́стїе бо па́че, не́же блгоче́стїе
ѿ и҆мꙋ́щихъ оу҆́мъ всмѣни́тсѧ, ꙗ҆́коже
глетъ бжественный вели́кїй є҆ѵлогі́й
па́па а҆леѯандрі́йскїй си́це, а҆́ще кто̀
ѿ произво́лившихъ бгоно́снымъ ѻ҆́цемъ
покꙋ́ситсѧ что̀ поколеба́ти, не́ктомꙋ̀

сїѐ

сїе смотренїе нарицати, но пре
стѹпленїе и ѿметанїе веленїѧ,
ꙗкъ бгѹ нечестїе: прославимже
его паче истинными всѣми догма
ты, ѿ негоже намъ и ѿѹгождьших
его преданными. такωбо сихъ
храненїемъ, почтетсѧ ѿ насъ
и чтный кртъ, имже спасенїе во
спрїѧхωмъ, и надѣемсѧ вбѹдѹ
щемъ есще: благодатїю и члколю
бїемъ гда нашегω інса хрта: емѹже
подобаетъ всѧка слава, собезна
чалнымъ егω отцемъ, и сопре
стымъ и блгимъ, и животворѧщи
мъ дхомъ, нн҃ѣ и прнω, и вовѣки
вѣкωвъ. аминь.

Нїколаа свщеннагω, малаѯа, прето
попа наѵплїйскагω, ѡзнаменованїи
соединѧемыхъ перстωвъ рѹки свще
нника, внегда блгти емѹ
хртоименитыѧ люди.

Правость ѹказателнагω пе
рста, и косвенство среднѧ
гω, иже и сфакела глемагω,
інсъ имѧ ꙗвѣ начертаваю
та: правомѹ, Ї, представлѧю
щѹ, косвенномѹже, С: тѣмъ
же и близъ дрѹгъ дрѹга два сїѧ
перста такожде изωбразѹема,
ꙗвѣ сїе ꙗвлѧюта. Косвенное
же соединенїе к дрѹгъ дрѹгѹ,

вмѣсто

в мѣсто ручнагѡ, и близосреднагѡ,
иже епївата нарицаемагѡ, и паки
близъ сей к свенїе малагѡ, Хс
имя знаменуюта оба. Ксвенїе
бо вмѣстѡ ручнагѡ и епївата,
пїемя (сирѣчь близосреднагѡ) Х стїхїо
являетъ. Малыйже горбатый по
семъ, С: имиже Хс имя, якоже
речеся, являетъ. Но да мнѣ
сїе к разумѣнїю имать хотяй,
(внезапу) начертаваетъ руку благо
словящую, и явѣ сїе познаетъ.
Подобаетъ бо блвенїю начертанїи
сему глаголемому, ничтоже ино
являти, токмѡ блвеннагѡ Іиса
Хрта имя, в немже блвятся
вси

вси языцы. Якоже и блаженно
му патрїарху Аврааму обѣщанїе
бысть. Блвятся бо глетъ въ сѣме
ни твоемъ вся колѣна земная.
Не рече же, глаголетъ бжственный
апл, в сѣменехъ, но въ сѣмени, иже
есть Хртосъ. Подобаше убо и на
чертаванїю блвящия руки, блвя
емыя бо Хртѣ Іисѣ, ничтоже ино
знаменовати, токмѡ самое имя
тогѡ, в немже блвляемся. Сегѡ
бо ради, мню, и бжственнымъ про
мысломъ такѡ и изначала ѿ негѡ
всѣхъ зиждителя, персты члче
скїя длани устроишася, а не вящ
ше, ниже менше, но елицы. Ниже
лишше

лишше, ниѿскꙋдне, но дово
лне к сицевомꙋ знаменованїю
имꙋще.

Максима монаха грека сказанїе ѿнѥже како подобаєтъ извѣстнѡ и твердѡ блюсти сѵмволъ сирѣчь исповѣданїе православныѧ вѣры.

Дрꙋгꙋ возлюбленномꙋ, максимъ монахъ радоватисѧ богдѣ.

Ѿ немже спросилсѧ єси совмною, сицеваѧ ѿвѣщаю тебѣ, и тобою всѧкомꙋ православномꙋ.

Сщенный сѵмволъ, єже єсть исповѣданїе православныѧ вѣры хрїстїанскїѧ, изложенъ бысть первымъ соборомъ, тиі, стыхъ ѻцъ вникеискомъ градѣ, привеликомъ

црѣ константінѣ, изложенъ бысть
имъ досегѡ точїю, вѣруемъ и во
стаго дха. И вторый вселенскій
соборъ, рн, стыхъ оцъ собра
вшихся на дхоборца македонїа,
хулѧща на стаго дха, и глюща
его создана, а несоздателѧ.
приложили стіи оцы бгословіе,
еже ѿ стѣмъ дсѣ. Третїиже
вселенскїи соборъ стыхъ оцъ,
і, собравшихсѧ во ефесѣ, на
хртоборца несторїа, хулѧща и
глаголюща иного быти сна и слова
бжїѧ: и иного егоже родила при
снѡ два мрїа: егоже ради и не
хотѧше глаголати бцу прісно

дву

дву мрїю, но хртородителницу:
раздѣлѧѧ окаанный во два лица,
единаго бгочлка інса хрта. сегѡ
ради стый третїй соборъ сей за
ключи, и крѣпцѣ заповѣда стра
шными клѧтвами, стый сумво
лъ, изложенный прежними двѣма
собором, дабы никтоже прочее
дерзнулъ помалоумнѣи своей
дерзости, ниприложити что ѿнид
к нему, ниуложити из негѡ, ни
едину черту ни сѡту, еже есть ї
нипремѣнити ниедино реченіе, ни
писмени, ѿнюже в немъ: иже и рекоша
такѡ. Аще кто последи дерзне
тъ таково что во стѣмъ сумволѣ

православныѧ

правосла́вныѧ вѣ́ры, да бу́детъ
проклѧтъ, и҆ чу́ждь всѧ́кагѡ
благословенїѧ и҆ собе́тва хрⷭ҇тїа
ни́кагѡ. Страшна за́повѣдь
и҆ запрещенїе сїе, и҆ великагѡ
соблюде́нїѧ досто́йнѡ всѣ́мъ
на́мъ. А҆́ще ᲂу҆́бо и҆́стиннои жела́
емъ получи́ти спасе́нїе, и҆
соѡбще́нїе со и҆зложи́вшими ст҃ы
ми ѻ҆́ц҃ы, сващенный сѵ́мволъ
правосла́вныѧ вѣ́ры нашеѧ.
Не глаголи ᲂу҆́бо ꙗ҆́кѡ мала ра́знь
е҆́сть дерзаемое ны́нѣ новое а҆́ки
мудрословїе. страшная запо
вѣдь и҆́хъ, ра́внѣ подлагаетъ
а҆на́ѳемѣ, и҆ прилагающаго,
и҆ ѿемлющаго

и҆ ѿе́млющаго, и҆ премѣ́нѧющаго на
и҆меньшее писмѧ. Не добра̀ ᲂу҆́бѡ та
кова̀ наша похвала̀, да не гла́ю дер
зость. потому же бо а҆на́ѳемѣ и҆ вас
подлагаетъ претворѧющїи бгⷪ҇дхⷩ҇но
венная словеса̀, и҆ гл҃ющїи, и҆ ꙁмрїи,
а҆ не мрїи: и҆ чаемъ, а҆ не чаю: и҆ жизнь
бу́дущїѧ вѣ́ки, а҆ не бу́дущагѡ вѣ
ка. Довольно вамъ ратная дѣла
ᲂу҆ и҆стѣ строи́ти: а҆ гл҃аже ст҃агѡ дх҃а,
ѡ҆ставите и҆мже дано̀ е҆́сть, не мо
жете бг҃у и҆ мамо́нѣ работати,
е҆гоже цр҃твїю нѣ́сть конца: а҆ не,
е҆гоже цр҃твїю не бу́де конца. и҆ при
лагающїи. и҆ въ дх҃а ст҃а́гѡ гд҃а. и҆стинна
гѡ и҆ животворѧщагѡ: а҆ не, и҆ въ дх҃а
ст҃агѡ гд҃а животворѧщагѡ. и҆ прочаѧ.

Зри глетъ бжїе слово.) Коликѡ молнеж
стому пятому собору великїи
цръ їустинїанъ, да быша изво
лили ему приложити во свщенномъ
сумволѣ, едину малу рѣчь сїи,
Втокі еже есть прнѡ. да идѣже глемъ,
ванїи и мрїи двы: да глем, и мрїи прнѡ
литур двы. И они треблаженнїи оцы со
гїи, блюдающе заповѣдь первыхъ четы
Алипс рехъ соборѡ, не изволиша ему при
ложити рѣчь оную во стомъ сум
волѣ, аще и ничтоже вредитъ,
паче же приращаетъ славу и похва
лу прчтѣй бцѣ: а воиныхъ похва
лахъ ея велѣли и глагслати и пи
сати. Егоже ради и црь неполучивъ
ѿ собора

ѿ собора прошенїя своего, любо
вїю же ко прчтѣй бцѣ нудимъ,
самъ сложилъ стїхъ сей: Едино
родный сне и слове бжїи безсме
ртенъ сый, и изволивый нашего
ради спасенїя воплотитися ѿ стыя
бцы, и прнѡ девы мрїи. и прочее.
блюдитеся да не ѿ малыхъ сихъ ва
шихъ преступленїй бывшихъ, и
болше паднете: предѣлы и оуста
вы отеческїя преставляюще нѣсть на
ползу, глетъ бжїя премудрость,
бжїя словеса претворяете и премѣ
те. Аще бо неложенъ есть глаже
оучникомъ своимъ, не вы бо будете
глаголющїи, но духъ оца вашего

нѣнагѡ. Немѹдрствѹйте паче,
єже подобаетъ мѹдрствовати,
глетъ премѹдрый павелъ хртовъ
апл҃ъ. держитеже и проповѣдѹи
те исповѣданіе вѣры хртіанскіѧ
непретворнѡ, ꙗкоже предали право
славнымъ вси стыѧ соборы, и че
тыре патріархи, и ваши оцы,
и стіи чюдотворцы держаша. да
бѹдете во всѣхъ подобници имъ,
и сопричастники цртвію небесномѹ,
и жизни вѣчныѧ бѹдѹщагѡ вѣ
ка, рекше грѧдѹщагѡ и хотѧща
гѡ ꙗвитисѧ во второмъ прише
ствіи страшнагѡ сѹдіи. сію жи
знь безконечнѹю іиса хрта, ждѹ,

погречестѣй пословицѣ, а не чаю:
ждѹ, рекше твердою и несѹмнѣнною
вѣрою ѹповаю полѹчити. а ꙗкѡ
несть лѣть ни спасително приложи
ти что ко сему сѵмволѹ, ни
ѹложити изнегѡ, или премѣнити
реченіе каково, слышите внѧтнѡ
что глетъ премѹдрый іѡаннъ
златоѹстый. ꙗкоже бо ѡцрскихъ
златыхъ денгахъ, иже аще има
лѣйше что ѿ ѡбраза изсѣчетъ,
всю цѣнѹ непотребнѹ содѣла. та
коже и иже что ѿ здравыѧ вѣры,
аще и малѣйше что претворитъ,
всю преиспортилъ. Согласноже
семѹ ѹчитъ и блаженный Ісидоръ

пилꙋсїискїй гл҃ѧ. ѿемаицїи, или
приложити что смѣющїи ѿ его
дх҃новенныхъ словесъ, единѣмъ
ѿ двою недꙋгꙋютъ, или бо невѣ
рꙋютъ ѩко дх҃омъ ст҃ымъ писана
быша ст҃аѧ писанїѧ, и сего ради
праведнѣ нарекꙋтсѧ и сꙋть без
вѣрники: или себе самѣхъ мнѧтъ
мꙋдрѣйшихъ ст҃агѡ дх҃а: и что
ино, развѣ неистовствꙋютъ.
Подобнѣ тѣмъ ст҃ымъ и азъ грѣ
шный богомолецъ вашъ молю вы
іис҃ъ хр҃томъ, престаните ѿтако
вагѡ новоѩвленнагѡ мꙋдрованїѧ.
брань бо

Зри, какѡ нарицаютсѧ прилагаю
щїи что ко ст҃омꙋ сꙋмболꙋ.

брань бо и соблазнъ движете
точїю православнымъ, а не
наползꙋ. Се азъ послꙋшаѧ
црѧ и пророка, глаголющаго,
и глаголахъ ѡ свидѣнїи твоихъ
предъ цр҃и, и не стыдѧхсѧ: ска
захъ вамъ всю истинꙋ апл҃скꙋю
и ѻц҃ы преданꙋю. и аще ꙋбо
послꙋшаете краткаго сегѡ во
споминанїѧ моегѡ, и преста
нете прочее смꙋщати люди бж҃їѧ,
слава бг҃ꙋ давшемꙋ грѣшномꙋ
мнѣ сицевꙋ силꙋ словеснꙋю:
Ащели непослꙋшаете, блюди
тесѧ глаголющагѡ гд҃а: горе
томꙋ человѣкꙋ имже соблазнъ
приходитъ

приходи, и прочаѧ. мир хсъ с вами.
И ѿсемъ убо довольно есть в научение наше слово сие, премудраго максима, еже во свѧтемъ сумволе ничесоже приложити, ниже ѿѧти, или изменити ни едино речение, или писма, еже в немъ.
А ꙗко в греческомъ сумволе писано древле и нне, и в славенскомъ древнемъ сице, и в дха стаго, гда, животворѧщаго, а истиннаго, не бѧше писано, свидетель достоверенъ монахъ зиновии бывыи житель пустыни именуемыѧ отни, сущиѧ близъ великаго нова града, егоже и писание зде положимъ.

ѿ книги монаха зиновиа. бывша учника премудраго максима грека, иже написана, во ѡбличение ереси феодосиѧ косого, иже бысть в лето зѯ҃. Глава, на.

Вопросимъ захариа клирикъ, глѧ: в сумволе ѡви глютъ, и в дха стаго, гда: ѡви же глютъ, и в дха стаго истиннаго: аще есть разньство некое в глаголехъ сихъ?
Рекохъ же ему, иже право верующи кто нелицемерне, мню немного разньство зде, аще и мнитсѧ не единоименно: обаче есть страхъ в сердце, еже не глати, и в дха стаго, гда. видехъ бо в правилехъ древнѧго

древнягѡ превода книга, препи
саныже быша при Ярославѣ кнѧзѣ
снѣ Владимировѣ, и при еппѣ
Іѡакимѣ, в началѣ крщенія нашея
земли: во изѡбраженіи православныя
вѣры писано, и в дха стаго, гда:
а не написано, и в дха стаго истинна
го: но написано, гда. нѣстьже про
стѡ, или мдростію члческою писана
правая вѣра ѡна, еже есть, вѣрую во
единаго бга: но по бгодхновенному
писанію, по пррочествѣ и апльствѣ
проповѣди, малыми глы, великоюже
мдростію, все бжтвеное писаніе

ветхое

Вънимай прилѣжнѡ якѡ в древнихъ
руских книгахъ небыло писано при
лога, еже, истиннаго.

ветхое и новое сказаша, ѡ единно
сущнѣй трцѣ, во изображеніи
вѣры. такѡ изложиша стыи су
мволъ стіи ѡцы, и в дха стаго
гда. И по первомъ вселенскомъ собо
рѣ вси стіи ѡцы: во вселенских шес
сти соборах ѿ втораго до седмагѡ,
крѣпкѡ заклаша, ни приложити
ни ѿяти, иже во стѣмъ изобра
женіи православныя вѣры: но
соблюдати непоколебимѡ всѣмъ
православнымъ вездѣ.

Тогоже, ѿ, м҃з, гѡ слова.

Стый седмый вселенскій соборъ,
заклялъ ни проста всякѹ книгѹ
неписати, но стыя вѣры из
ображенія иныя неписати,

но всѣмъ

но всѣмъ хрстїаномъ крѣпко де-
ржати изображенїе вѣры, еже
писаша, тиі, оцы перваго все-
ленскаго собора, и той ни прило-
жити что, ни ѿяти ѿнеѧ: еже
есть вѣрую во единаго бга оца
вседержителѧ. несєдмыиже то-
чїю соборъ сїѧ заклѧ, но и
прежде его стыи вторыи все-
ленскїи соборъ сїе заклѧ пишу-
щихъ ново что в вѣру, паче изло-
женнаго изображенїѧ ѿ стыхъ
оцъ, перваго вселенскаго собора,
иже в никеи бывшаго, тиі. бысть
же заклѧтїе таковое вины ради сеѧ.

црь

Зри приписуми новое что во стыи
сѵмволъ

црь константин сынъ великаго
константина развращенъ ѿ евсе-
вїа митрополита, и во арїанство
впадъ, покусисѧ превратити стыѧ
вѣры изображенїе, егоже стїи
оцы, тиі, изложиша. написа
же константин со евсевїемъ из-
ображенїе вѣры по арїевѣ ереси,
ѿятъ единосущїе ѿнегѡ, и инѣ-
каѧ внемъ приложивъ. собравже
соборъ великъ, хотѧ оутвердити
изложенное по арїевѣ ереси, еже
написа со евсевїевою чадїю изобра-
женїе. предложи сїе собору иже
в средцѣ. егоже стїи оцы видѣ-
вше ѿринуша, оутвердишаже
правовѣрїе

не

православѣріе. потомже вторый все
ленскій соборъ стый, таковое нече
стіе истребивъ проклятію предаде,
и заклятъ впрочая ни приложити ни
ѿяти что во стѣмъ изображеніи
правыя вѣры, ѿ стыі, вникеиско
бора написаннѣмъ: ни писати
иногѡ сумвола, паче писаннагѡ
вникеи впервомъ соборѣ, якоже
дерзнулъ писати кѡнстантін со
евсевіемъ. ѿтолѣ даниктоже
дерзнетъ сотворити таковое пи
саніе, но твердѡ хранима будетъ
православная вѣра, еюже апосто
ли научиша, юже мученицы испо
вѣдаша, и ѻцы стіи утвердиша.

ѿпрекъ

ѿпрекъ проповѣданная нѣкони,
безвсякогѡ приложенія и ѿятія.
Сице стый вторый вселенскій со
боръ утверди стую вѣру. а не
послѣ седмагѡ собора. проклят
же и македонія, яко похули
вша на дха стаго. такожде стый
вселенскій третій соборъ, по пер
вому и второму собору, несторіа
проклятъ, преступивша стую
вѣру. такожде стый вселенскій
четвертый соборъ, попервому
собору, вѣру утверди. тако
жде и стый вселенскій пятый
соборъ, попрежебывшимъ собо
ромъ утверди. Іустиніанъ црь

благочестивый

бл҃гочести́вый ѕѣлѡ̀ тепле́йшею лю
бо́вїю ко прест҃ѣй бцⷣѣ, се́й во
схотѣ̀ приложи́ти во ст҃ѣ́мъ сѵ́м
во́лѣ, прнⷭ҇ѡ, є҆ди́но то́кмѡ:
є҆̀же, сошє́дшаго сн҃бсъ, и҆ вопло
ти́вшагося ѿ дх҃а ст҃а, и҆ мр҃и
дв҃ы. і҆ѹстинїа́нже мно́гѡ моля́
ше ст҃ы́я сїѧ̀ ѿц҃ы̀, пѧ́тогѡ
собо́ра, приложи́ти, прнⷭ҇ѡ: и҆
гл҃ати, сше́дшаго сн҃бсъ, и҆ вопло
ти́вшагося ѿ дх҃а ст҃а, и҆ мр҃і́и при
снѡ дв҃ы. С҃тїиже ѿц҃ы̀, тве́рдѡ хра
нѧ́ще пре́данный сѵ́мво́лъ пе́рвымъ
вселе́нски́мъ собо́ромъ, цр҃ево повелѣ́
нїе ѿри́нѹша, и҆ сѵ́мволъ невреди́м
соблюдо́ша: нѐ приложи́ша в не́го̀,

прнⷭ҇ѡ

прнⷭ҇ѡ: но̀ цѣ́ло, ꙗ҆́коже и҆ пре́жде
ѹ҆тверди́ша, воплоти́вшагося
ѿ дх҃а ст҃а, и҆ мр҃і́и дв҃ы. сѹди́
вше пра́вѣ, ꙗ҆́кѡ не преди́нꙋ́ти
предѣ́лъ, ꙗ҆̀же ѿц҃ы̀ положи́ша.
и҆ закля́ша, ꙗ҆́кѡ никомꙋ́же смѣ́
ти приложи́ти, и҆лѝ ѿꙗ́ти что̀
во сто́мъ сѵ́мво́лѣ: но̀ та́кѡ
соблюда́ти цѣ́лѡ и҆ нѐ поколеби́мѡ,
ꙗ҆́коже в пе́рвомъ собо́рѣ напи́са
ша ѿц҃ы̀ ст҃і́и. та́коже и҆ ст҃ы́й
вселе́нскїй шесты́й собо́ръ, и҆ все
ле́нскїй ст҃ы́й седмы́й собо́ръ,
ѹ҆тверди́ста и҆ закля́ста не прило
жи́ти ни ѿꙗ́ти что̀ ѿ ст҃а́гѡ
сѵ́мво́ла, но̀ невре́днѡ соблюда́ти

и҆ ѡ҆браже́нїе

изъѡбраженіе стыѧ вѣры.
Доздѣ списаніе Зиновіѧ монаха,
Ксемѹже должествѹетсѧ ѹпотре
бити, всесвидѣтелствѡ извѣстное
и самыхъ соборѡвъ, иаже междѹ
соборы, ипособорѣхъ бывшихъ стыхъ
оцъ многаѧ свидѣтелства. вели
кїи бо новый бгословъ кѵръ нилъ
кавасила, бывый митрополитъ
фессалѡнікіи, в разрѣшеніи четыре
десѧтвторомъ латінскагѡ сѵллогизма,
ѡ изложеніи сѵмвола, воспоминаѧ
дѣѧнїѧ соборнаѧ, вниxже кождо кїи
ждо соборъ заключи неподвижнѡ
соблюдати на нікейскомъ соборѣ
изложеннѹю вѣрѹ, ѿтрехъ сотъ
и ѻсми

иосминадесѧти стыхъ оцъ, глѥ
сице, другое ѹбѡ вторый соборъ
не исполнѧетъ изображеніе: но
еже ѿ нікейскихъ оцъ изложенное
прочетше. ипонеже видѣша ѿдѣле
слово сокращено сѹще, паче же ре
щи неизѧвлено, къявленнѣй
шемѹ то приложеніемъ возведоша
сице: И в дха стаго, гда, жи
вотворѧщаго, ѿоца исходѧща
го, оцѹ и снѹ спокланѧема, исъ
славима, глаголавшаго прроки, ипро
чаѧ, иаже тамѡ на ономъ соборѣ
твердѣ же и извѣстнѣ заключи
бжественыѧ вѣры ѡбразъ непоколе
бимъ соблюдати, верховный
сщеннагѡ

сщ҃е́ннагѡ ѻ҆́ногѡ ли́ка ѻ҆́тцъ, вели́кїй
бг҃осло́въ григо́рїй, внегда̀ є҆пі́сто
лїю кла́дѡнїю писа̀ си́це, гл҃ѧ, мы̀
вѣ́ры нїке́йскихъ ст҃ы́хъ ѻ҆тцъ сше́
дшихсѧ на разоре́нїе а҆рїа́нскїѧ є҆́реси,
ни́же что̀ па́че предпочто́хомъ ни
когда́же, ни́же ѹ҆́бѡ предпоче́стѝ
мо́жемъ, но̀ ѻ҆́ныѧ є҆смы̀ вѣ́ры
съ бг҃омъ, и҆ бꙋ́демъ, по и҆зъѧснѧ́
юще недоста́точнѣ рече́нное ѻ҆́нѣми
ѿ ст҃ѣ́мъ дс҃ѣ. Сѐ ка́кѡ то́й пре
мꙋ́дрый мꙋ́жъ ни́лъ, и҆зложе́нный
при́кладъ кпе́рвомꙋ и҆зѻбраже́нїю
ѿ втора́гѡ собо́ра, ꙗ҆́вственѡ ѹ҆тве
ржа́етъ, є҆́же, и҆ въ дх҃а ст҃а́гѡ,
гд҃а, и҆́стиннагоже не воспомина́етъ.

ни на є҆ди́номъ

ни на є҆ди́номъ бо мѣ́стѣ воспоми
на́ѧ сїѐ и҆зѻбраже́нїе, но̀ нигдѣ́
же и҆́стиннагѡ воспомѧнꙋ̀, занѐ
не безвѣ́днѡ непщева̀, є҆́же что̀ при
ложи́ти, и҆лѝ ѿѧ́ти. Си́це и҆ тре́
тїягѡ собо́ра дѣѧ́нїе воспоминаѧ,
є҆го́же сꙋди́лище є҆фе́съ и҆мѣ́ѧ,
во ньже снидо́шасѧ ѿвсе́лѧ̀ все́ле
нныѧ бж҃їи сщ҃е́нницы, си́це гла
го́летъ. повелѣ̀ ст҃ы́й се́й собо́ръ,
и҆́нꙋю вѣ́рꙋ не лѣ́ть бы́ти комꙋ̀ про
и҆зноси́ти, и҆лѝ с пи́сывати, чре
ѹ҆ста́вленꙋю ѿ ст҃ы́хъ ѻ҆́тцъ, и҆̀же
в нїке́и собра́вшихсѧ тиѣ. смѣ́ю
щихже дрꙋ́гꙋю вѣ́рꙋ слага́ти, и҆лѝ
ѹ҆́бѡ произноси́ти, и҆лѝ и҆сповѣ́дати,

хотѧ́щымъ

хотѧщимъ ѡбращатисѧ в разꙋмъ
истинный, или ѿеллинства,
или ѿ їꙋдейства, или оубо ѿере
си которыѧ: сихъ аще оубо бꙋ
дꙋтъ єп҃кпи, или причетницы, чю
жимъ быти єп҃кпомъ єп҃кпства,
и причетникомъ причта. аще ли
людетїи бꙋдꙋтъ, анаѳемѣ да
предадꙋтсѧ. Подобнѣ и д҃, все
ленскїй таже излагаетъ в предѣлѣ
своемъ, гл҃ѧ, ни поединомꙋже ѡбра
зꙋ поколебати что ѿнѣкихъ воуста
вленной вѣрѣ, еже есть в сѵмво
лѣ, ѿ стыхъ ѡц҃ъ вникеи изложенно,
ниже оубо повелѣвати себѣ, или и
кымъ, или рѣчь премѣнити ѿлежащихъ,
тамѡ

тамѡ, или єдинꙋ преступити єро
кꙋ, поминающе гл҃щаго, непрелагай ємоу
предѣлы вѣчныѧ, иже положиша
ѡц҃ы твои, небо блх҃ꙋ тїи гл҃юще,
но дх҃ъ бг҃а ѡц҃а, иже исходит оубо
ѿ него, єстьже нечиждь сна поѹ
ществꙋ словесе, и прочаѧ. равнѣ,
и пѧтый, и шестый, и седмый по
слѣдꙋще третїемꙋ, и четвертомꙋ,
запрещает на прилагающих и ѿемлю
щихъ. Но оубо и агаѳонъ папа рим дѣлъ
скїи, посылаѧ к греческим црем собором ѕ҃ гѡ
иже в римѣ, тажде пиша, ѧко и собора
прежнїи собори, сице гл҃етъ: Сїе єсть
совершенное наше вѣдѣнїе, да предѣ
лы соборныѧ и ап҃лкїѧ нашеѧ вѣры
ихже

иже даже досегѡ апльскїй престолъ
вкупѣ снами ѹдержа, и предаетъ,
всѣмъ смысла храненїемъ да сохра
нимъ, еже єсть. вѣрую воединаго
бга, оца вседержителя, и прочая,
якоже и зображенїе имать. Таже,
и вдха стаго, рече, гда, живо
творящаго, ѿ оца исходящаго,
оцу и сну спокланяема, и прочая.
Се, гда рече, а не приложи истиннаго,
не бо ѹмолчалъ бы, аще бы во изо
браженїи такѡ было.
Свидѣтелствуетже ѡсемъ и стый
Іѡанн иже ѿ дамаска, егоже писанїе
зрится впосланїи мелетїа патрїарха
алеѯандрскагѡ, сице глаголющее,

Стагѡ

Стагѡ Іѡанна дамаскина, ѿ главы десятыя. кни
кѵрі
Воединаго дха стаго вѣруемъ, ієрали
гда, животворящаго: ѿ оца и ли
сходящаго, и всынѣ почивающаго, ѹки
со оцемъ и сномъ купнѡ покла
няемаго, и славимаго.

Тогоже в словѣ еже ѡ поклоненїи иконъ на еретїки. м таже
ди ѹл
Вѣрую воединаго бга, оца вседер
жителя. и воединаго гда іиса хрїста
сна бжїя единороднаго, ѿ оца ро
жденнаго прежде всѣх вѣкъ. и в пре
стаго дха, гда, животворящаго,
ѿ оца исходящаго, со оцемъ и
сномъ покланяемаго и славимаго.

Блюди

Бѣ люди ѿ православнѣ яко дре-
вле христіанославенская церковь не и-
мяше во священномъ сѵмволѣ при-
лога, еже, истиннаго, но то-
кмо сице исповѣдаше, и въ Дха
свтаго, Гда, животворящаго,
но писцы начаша писати, обои,
и въ Дха свтаго, Гда, животворя-
щаго: обиже, и въ Дха свтаго,
истиннаго, и животворящаго,
якоже зрится въначалѣ списанія зи-
новієва. и потомъ начаша обое вку-
пѣ писати, сице, и въ Дха свтаго,
Гда, истиннаго, и животворящаго.
и с тѣхъ растлѣнныхъ ѿ преписую-
щихъ книгъ, с прилогомъ, истиннаго,

несиспытавъ

не испытавъ извѣстно греческаго
превода. и своихъ славенскихъ дре-
внихъ добрыхъ писмъ, начаша та-
ко и печатати, и глати, и ѿ томъ
прилозѣ, еже истиннаго, бяше
и древле воспоминаніе, в лѣто
҂знд е водни гдря царя іѡанна васто-
висильєвича, егда бяше соборъ въ главѣ
царствующемъ градѣ москвѣ. и то гда
гда макарій митрополитъ всеросиискій вопроси-
вши рече, єдино глати, или Гда,
или истиннаго, не іє рече, пріємъ
вину ѿ различно писанныхъ книгъ.
Убо ѿ толикихъ истинныхъ сви-
дѣтелей, хотяй можетъ извѣсти-
тися, яко в греческомъ сѵмволѣ

древле

древле и нн҃ѣ, и вселенскомъ древле, небѣше писано, истиннаго, но токмѡ, и дха ст҃аго гда҃, животворѧщаго.

Прочее и ѡ҃ сѐже какѡ ѡ҃ пасѡ хранити подобаетъ ѻ҃бразъ вѣры, вкратцѣ положимъ свидѣтелства.

Сложеніе вѣры, иже вѣхъ изрядніи бг҃оносніи ѻ҃цы ѻ҃нін сложиша, сирѣчь, вѣрую воєдинаго бг҃а. ст҃ыи҃же вселенскій соборъ. дха ст҃аго ѡ҃ зменивъ главизну нама кедѡніа духоборца, и вскоре пока завъ дха бг҃ословіе предѣлъ положи сѐже приложити и ѡ҃ѧти что смѣющимъ, бы҃ти ана҃ѳема.

И потомъ

Потомъ блаженный кѵ҃рилъ, иже во ст҃ѣмъ третіемъ соборѣ. ст҃ые вѣры сложеніе запечатлѣ заповѣдми и клятвами прегрозньйшими: послѣ которыхъ приводитъ: аще кто подвизаетъ нѣчто ѡ҃ догмат ст҃ыхъ и бг҃оотцехъ, сіе ктомѹ неподобаетъ звати смотреніе, но преступленіе, и преданіе догмат, и на бг҃а нечестіе.

При василіѣ же цр҃ѣ македѡнянинѣ, и фѡтіи пресв҃ѣйшемъ патріархѣ, соборъ вселенскій собранъ бысть въ кѡнстантінополи, повелѣніемъ цр҃ескимъ, и ст҃ыхъ патріархѡвъ, ковтверженіи

коутверженїю стагѡ седмагѡ со
бора. сїи оубѡ сщенный соборъ
поутверженїи седмагѡ собора,
таковое повеленїе изнесе на тѣхъ,
иже смѣша приложити нѣчто во
исповѣданїи вѣры. аще бо глаго
летъ кто кромѣ сегѡ сщеннагѡ
исповѣданїѧ вѣры смѣетъ иное
писати, или приложити, или ѿѧ
ти, да будетъ ѡсужденъ, и ѿ
всѧкого хрїстїанскагѡ сожитїѧ
ѿверженъ.

Но нн҃ѣ нѣцїи прекословѧ, или за
вистливымъ духомъ томими, или
сущимъ невѣденїемъ помрачени
толикимъ свѣтиламъ, стымъ

великимъ

великимъ бгоглаголивымъ ѻцемъ
не покорѧютсѧ, и не прїемлютъ
стагѡ сѵмвола безприлога, еже
истиннаго: но шепчютъ, ꙗкѡ
подобаетъ глаголати в сѵмволѣ,
и в дха стаго, гда, истиннаго,
и животворѧщаго. занеже дхъ
есть истинный, и ѡсемъ ѿписа
нїѧ избравше. (ꙗкѡ мыши ѡ
грызующе писанїѧ глютъ). црю
нбный, утѣшителю, дше исти
нный. и, послю вамъ ѿ ѻца дхъ
истинный. и иная подобная симъ.
рцемъ оубѡ к таковымъ, ꙗкѡ и
сповѣдуемъ, дха стаго, гда, исти
ннаго. Но еже во стомъ сѵмволѣ

стіи

с҃тіи о҃цы нарекоша, мы не прила
гаемъ. многа убо имена с҃тагѡ
книга и поклоняемагѡ дх҃а. Глетъ же, дх҃ъ
кѵрі с҃тый, дх҃ъ истинный. дх҃ъ бж҃ій.
ієрлм дх҃ъ гд҃нь. дх҃ъ о҃ца. дх҃ъ с҃на. дх҃ъ
лист хр҃ста. дх҃ъ иже ѿ бг҃а. дх҃ъ жизни.
тпг сія имена честныя силы с҃тагѡ
и поклоняемагѡ дх҃а суть. суть же
и иная имена, и не естеству при
стоящая, но дѣйству силѣ егѡ.
дх҃ъ с҃тыни. вѣры. ѡбѣтованія.
премудрости. любве. силы. крото
сти. всыновленія. ѿкровенія.
совѣта. крѣпости. разума. вѣ
дѣнія. благочестія. и страха бж҃ія.
и аще убо по нѣкиихъ своему древнему
мнѣнію

мнѣнію ѡскудѣваетъ сѵмволъ без
прилога, еже истиннаго. Но ну
жно глати в сѵмволѣ, истиннаго:
еже вси с҃тіи о҃цы бывшіи на се
дми с҃тыхъ вселенскихъ соборѣхъ,
не глаша, и прилагати не повелѣша.
То уже и сія имена вся с҃тагѡ
дх҃а, яже выше прочтошася,
по ѡнѣхъ мнѣнію невреднѡ гла
голати во с҃щенномъ сѵмволѣ.
И коликое будетъ сегѡ безмѣстіе.
еже далече буди насъ правѣ вѣрующихъ.
Но паче да послушаемъ еже повѣ
даетъ премудрый мнихъ максимъ
грекъ: Яко преблаженнѣйшій лев
папа узрѣвъ прилогъ в сѵмволѣ,
сотвори

сотвори ко истребленїю сегѡ ере
тическаго недуга, посланми собо
рными, ѿ власти и страны яже
под ним протещи, повелѣвая
нѣкому латинскою рѣчїю, но
еллинскимъ гласомъ стыя вѣры
исповѣданїе гласити. два нѣкая
симъ сотворяя, яко греческою
рѣчїю пригоднѣйшею сущею вои
звѣщенїе реченїй, пѣваему сще
нному сѵмволу, ереси яже
безбѣды да избѣжатъ вѣрныя,
яже под нимъ: и да союзъ любве
къ восточнѣй цркви ѡбновитъ.
Тойже левъ, и двѣ дщицы ѡбрѣ
те сохраненныя ѿдревни времен,

иже писанъ имяху священный
сѵмволъ: сїя изнесе, показа
нымъ быти повелѣ, и предвсѣмъ
множествомъ почитатися. повѣ
даетъ пресвятѣйшїй фѡтїй.
Подобнѣ сему и нынѣ, святѣйшїй
побѣды тезоименитый, архїепископъ
московскїй, патрїархъ рѡссїйскїй,
ѡбрѣте, ѿвременъ фѡтїа митро
полита рѡссїйскагѡ лежащая два
сакка въ ризницѣ архїерейстѣй, на
нихже ко ѡбрежен[ї]ю златошвеннымъ
художествомъ, и насажденїемъ чи
стагѡ и безсѣменнѡ рожденнагѡ
маргарита, чистый и непорочный
сѵмволъ греческими письмены

и глаголы, безъвсѧкогѡ прилога и
ѿѧтїѧ. и ꙗкоже, другїи бг҃о
видецъ моѵсеи, ꙗкѡ написа
нныѧ скрижали ѿ бг҃а ѻнѣ два сакка
прїимъ, и прочетъ возрадовасѧ
ѿселовеснѣхъ ѻнѣхъ, по бг҃одохнове
нномꙋ прⷪ҇рокꙋ и црⷭ҇ю, ꙗкѡ ѡбрѣ
тающи корысть многꙋ. и со всѧ
кимъ тщанїемъ преложи и наславен
ское реченїе, и показа тѵпогра
фскимъ хꙋдожествомъ новомꙋ
їсраилю, всемꙋ множествꙋ вѣ
рныхъ, и повелѣ прочитатисѧ все
ми незазорнѡ. вѣдаѧ извѣ
стнѡ, ꙗкѡ ѿнюдъ неподобаетъ
в сѵмволѣ вѣры, или мало что,
или

или велико, ни глава, ни склада
тамѡ положеннагѡ предвизати,
или премѣнити: но цѣло подо
баетъ хранити то всею силою и вни
манїемъ, ꙗки зѣницꙋ ѻка: да не
поанаѳемꙋ толикихъ и толь вели
кихъ стыхъ ѻцъ себе подложимъ.
Согласꙋѧже и с мелетїемъ, папою и
патрїархомъ алеѯандрскимъ, и сꙋ
дїею всѣленскимъ, глетъ. ꙗкѡ кнг҃
аще бы издравствꙋющїи рекли при кѵрі
логъ. благословнѣ ѿмещемъ. іѡан҃м
ѻцемъ восточнымъ и западнымъ, ан҃
всѧ прилоги и ѿѧтїѧ подана де ѹпд
мїю вѣрныхъ цркви предавшимъ.
И со стымъ кѵрїлломъ алеѯандрским
кпротивнымъ

к противным ѿвещевает сице
тамже Ни покоемꙋ чинꙋ подвигнꙋтися по
ай емлем преданнꙋю ѿ оц наших
то верꙋ, сирѣчь сꙋмвол. ниже по
пꙋщаем себѣ, или иным,
ниже глаголание пременити, ѿни
хже лежат тамѡ, или един пре
стꙋпити склад, поминающе глю
щаго, да непрелагаеши предѣл вѣ
чных, яже положиша оцы твои.
небяхꙋ бо тии глщіи, но дх
иже ѿ оца исходит

Слышители дмасщіися ѿ ꙋма пло
ти своея, и недержащіися главы сво
ея, аще есте здрави оуди ея, гла
вꙋже глю, архієрея: свойственно бо
есть

есть архіеппꙋ нарицатися главою кни
области, над нейже поставлен есть, кѵрі
яко не токмѡ разꙋма, но и речение, ієрли
и склад возбраняет стый кѵріллъ ѵнд
алезандрскій пременяти: и преступа кни
ти не попꙋщает, ни сам себѣ, ѡбѣрѣ
ни иным: яко ѿлица всегѡ собора. лирнг
ибо вселенскій собор бѣ. и тіи пре
дѣл положиша запрещения, и стра
шныя онѣх клятвы проглаголиша,
яже содержатся в соборной книзѣ. г свсе
Глет же и келестин папа римскій, лескій
иже быст предстатель сщеннагѡ собо з
третіягѡ собора. велія мꙋка оуго кано
тована есть ѿемлющемꙋ, или
прилагающемꙋ к вѣрѣ преданнѣй
нам ѿ стых оцъ, сирѣчь сꙋмволъ.

Тѣмже

тѣмже ꙋбо аще толикъ имꙋще
ѡблежащь насъ ѡблакъ свидѣтелей,
ꙗкоже глаголетъ апл҃ъ. иже непри
лꙋчшимися наказанми вл҃ꙋчшаѧ
и изрѧднѣйшаѧ подвизаютъ на҃:
ко грозными и страшными клѧ
твами, еанкѡ и ѿ смертны навѣ
тѡвъ блюстися завѣщеваютъ.
сице ѡбразъ вѣры невредимъ хра
нити повелѣваютъ, какѡ нѣкимъ
дерзостнѣ вознепщевасѧ. невѣм
какѡ глаголати ѡ нихъ, ѿ коеѧ
любострасти побѣдившесѧ. или
не испытавше древнихъ харатеи
ныхъ преводовъ, глаголати всꙋм
болѣ не противъ ѡныхъ превѡдовъ
новомногихъ

новомногихъ мѣстѣхъ ѡваѧ ѿста
вльшимъ, дрꙋгаяже приложившим,
инаяже премѣнившымъ, ꙗкоже
глаголати, и в дх҃а ст҃агѡ, г҃да,
и истиннаго приложити.
Ꙗкѡ хр҃тосъ паки пріити имать
сꙋдити живымъ и мертвым, егоже
цр҃ствію не бꙋдетъ конца. діониссїй
ареопагитъ в словѣ ѡ бж҃ественныхъ
именѣхъ, въ е҃ главѣ, гл҃етъ, цре
ствїю егѡ не бꙋдетъ конца. кемꙋ Лꙋка а҃
да зритъ всѧкъ вѣрный в книзѣ кꙋ
рілла іерꙋсалимскагѡ вооглашенїи пѧ
тонадесѧтомъ написано, не нѣсть
конца, но не бꙋде конца, такожде и
в печатной книзѣ на листꙋ первомъ,
ꙗже

ꙗже напечатана бысть въ царствующем
градѣ москвѣ, в лѣто ҂зрнв. и паки
тоже книги зрѣти подобает въ ли
стѣ уз, ꙗко сумвол предаша
стіи отцы, ꙗкоже грецы днесь еще
хранят той благодатію христовою,
егоже и нам покорившимся истин
нѣ такожде подобает прочитати.
О убо зрящіи и слышащіи истинная
сія свидѣтелства, да рекут иже
с нами не мудрствующіи, кото
рыми сердцы надѣются оного царства
внутрь быти мирнаго, толиким
здѣ соблазном бывающе самодѣ
тели. и чіи суть сынове, отцев
убо онѣх святых и боголюбезных
не быти

не быти им чады. егда станем
всеи страшному престолу предстояще,
кіих познаю своих отцев, отеческую ли
вѣру, и его духовенная святыя отцы пре
данія ѿвергших, или нас правила
в них, иже ничтоже ни в чем из
меньших: не онѣх мню, но нас.
Прочее ѿложити подобает всякое
сомнѣніе и зависть, и лукавство,
и на исправлявших не роптати, да
не ꙗкоже древле іудее неблагодарніи
пріемше хлѣб небесный, на благо
дѣтеля пороптавше, в землю обѣто
ванія не внидоша, в пустынѣ вси
погибоша. но не заблуждающую истин
ну блаженных отец возлюбити:
уразумѣвше

оу҃разумѣ́вше ѿцамовидцевъ и҃ слу
жителей слова . и҃ прочихъ вкупѣ
блже́нныхъ о҃цъ ѿвѣка восі́мшихъ
во вели́кой премудрости дх҃о́вней, и҃зна
менотворе́нїихъ , ꙗ́кѡ неподоба́етъ
подвиза́ти что҆ ѿвѣ́ры ни ма́ло ни
вели́ко , но вели́кимъ благоволе́нїемъ
и҃ внима́нїемъ сі́и҃ храни́ти и҃ ѡ҃бло
бы́за́ти ѿвсегѡ҆ дш҃и҃ , и҃ ѡ҃тъ́хъ по
двиза́тисѧ҆ а҃ще потре́ба бу́детъ
и҃ до кро́ве . новины́ бо ничто́же и҃но
роди́ти ѡ҃бы́ко́ша , ра́зве престу
пле́нїе и҃ преслу́ша́нїе . оу҃бѡ прїи́ме
ве́лїкое преслу́ша́нїе и҃ престу́пле́нїе
пра́ведно мздово́да́нїе , вдн҃ь е҃гда҆
воздитѝ и҃ма бг҃ъ е҃стество́ву ве́лїкому .

Коне́цъ , без конца.

N5049